叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 5 个章节

1. 浣熊洗衣工(washer The Raccoon) 000001

2. 浣熊洗衣工(washer The Raccoon) 000002

3. 浣熊洗衣工(washer The Raccoon) 000003

4. 浣熊洗衣工(washer The Raccoon) 000004

5. 浣熊洗衣工(washer The Raccoon) 000005

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

浣熊洗衣工(Washer the Raccoon)

[ðə; ði]['prɒdʒekt; prə'dʒekt]['gu:t(ə)nˌbɜ:g] ['i:buk] , ['wɒʃə(r)] [ðə; ði] [rə'ku:n] , [baɪ] [dʒɔ:dʒ] ['ɛθəlˌbɜ:rt] [wɔ:lʃ] ,

The 这 **Project** 项目 **Gutenberg** 古腾堡 **eBook** 电子书 **,** , **Washer** 垫圈 **the** 这 **Raccoon** 狸 **,** , **by** 经过 **George** 乔治 **Ethelbert** 埃塞尔伯特 **Walsh** 沃尔什 **,**

['ɪləstreɪtɪd] [baɪ] ['edwɪn] [dʒɒn] [prɪti]

Illustrated 插图 **by** 经过 **Edwin** 埃德温 **John** 约翰 **Prittie** 普丽蒂

古腾堡计划电子书《浣熊沃舍》，作者乔治·埃塞尔伯特·沃尔什，插图作者埃德温·约翰·普里蒂

['wɒʃə(r)]

WASHER

垫圈

垫圈

[ðə; ði] [rə'ku:n]

THE 这 **RACOON** 浣熊

浣熊

[hɪz; ɪz] [bɔ:d] [wɒz; wəz] [reɪzd] [ɒn] [ðə; ði] [krest] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [weɪv] [ænd; ənd] [ðen] [tɒst] ['əʊvə(r)] [ðə; ði]

His 他的 **board** 木板 **was** 曾是 **raised** 提高 **on** 在 **the** 这 **crest** 波峰 **of** 的 **a** 一个 **wave** 海浪 **and** 和 **then** 然后 **tossed** 抛掷 **over** 超过 **the** 这

[fɔ:ls]

falls 瀑布

他的冲浪板被高高举起，搭在浪尖上，然后被抛下瀑布。

['twaɪlaɪt] ['ænɪm(ə)l] ['sɪəri:z]

Twilight 暮 **Animal** 动物 **Series** 系列

暮光动物系列

['wɒʃə(r)] [ðə; ði] [rə'ku:n]

WASHER 垫圈 **THE** 这 **RACCOON** 狸

浣熊沃舍

[baɪ]

By 经过

经过

[dʒɔ:dʒ] ['ɛθəlˌbɜ:rt] [wɔ:lʃ]

GEORGE 乔治 **ETHELBERT** 埃塞尔伯特 **WALSH** 沃尔什

乔治·埃塞尔伯特·沃尔什

['ɔ:θə(r)] [ɒv; əv] “ ['bʌmpə(r)] [ðə; ði] [waɪt] ['ræbɪt] , ”

Author 作者 **of** 的 **“** “ **Bumper** 保险杠 **the** 这 **White** 白色的 **Rabbit** 兔子 **,** , **”** ”

《白兔邦珀》的作者

“ ['bʌmpə(r)] [ðə; ði] [waɪt] ['ræbɪt] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] , ”

“ “ **Bumper** 保险杠 **the** 这 **White** 白色的 **Rabbit** 兔子 **in** 在 **the** 这 **Woods** 伍兹 **,** , **”** ”

“森林里的白兔邦珀”

“	['bʌmpə(r)][ðə; ði]	[waɪt]	['ræbɪt]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	[fəʊz]	,	”
“	**Bumper**	**the**	**White**	**Rabbit**	**and**	**His**	**Foes**	**,**	**”**
”	保险杠	这	白色的	兔子	和	他的	敌人	,	”

《白兔邦珀和他的敌人》

“	['bʌmpə(r)][ðə; ði]	[waɪt]	['ræbɪt]	[ænd; ənd]	[hɪz; ɪz]	[frendz]	,	”
“	**Bumper**	**the**	**White**	**Rabbit**	**and**	**His**	**Friends**	**,**	**”**
”	保险杠	这	白色的	兔子	和	他的	朋友们	,	”

《白兔邦珀和他的朋友们》

“	['bɒbi]	[greɪ]	['skwɪrəl]	,	”
“	**Bobby**	**Gray**	**Squirrel**	**,**	**”**
”	鲍比	灰色的	松鼠	,	”

“灰松鼠鲍比”

“	['bɒbi]	[greɪ]	['skwɜːrəlz]	[əd'ventʃəz]	,	”	[ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə]	.
“	**Bobby**	**Gray**	**Squirrel's**	**Adventures**	**,**	**”**	**Etc**	**.**
”	鲍比	灰色的	松鼠的	冒险	,	”	ETC	.

《灰松鼠鲍比的冒险》等等。

['kʌləd]	[ɪˌlʌs'treʃən]	[baɪ]
Colored	**Illustrations**	**by**
有色	插图	经过

彩色插图

['edwɪn]	[dʒɒn]	[prɪti]
EDWIN	**JOHN**	**PRITTIE**
埃德温	约翰	普丽蒂

埃德温·约翰·普里蒂

[ðə; ði]	[dʒɒn]	[siː]	.	['wɪnstən]	['kʌmpəni]
THE	**JOHN**	**C**	**.**	**WINSTON**	**COMPANY**
这	约翰	C	.	温斯顿	公司

约翰·C·温斯顿公司

[ʃɪ'kɑːgəʊ]	[ˌfɪlə'delfiə]	[tə'rɒntəʊ]
CHICAGO	**PHILADELPHIA**	**TORONTO**
芝加哥	费城	多伦多

芝加哥 费城 多伦多

['twaɪlaɪt]	['ænɪm(ə)l]	['sɪəriːz]
TWILIGHT	**ANIMAL**	**SERIES**
暮	动物	系列

暮光动物系列

[fɔː(r); fə(r)]	[bɔɪz]	[ænd; ənd]	[g'ɜːlz]
FOR	**BOYS**	**AND**	**GIRLS**
为了	男孩们	和	女孩们

男孩女孩适用

[frɒm; frəm]	[fɔːr]	[tuː; tə]	-	[j'iəz]	[ɒv; əv]	[eɪdʒ]
FROM	**4**	**TO**	**10**	**YEARS**	**OF**	**AGE**
从	4	到	-	年	的	年龄

4至10岁

[baɪ]
By
经过

经过

[dʒɔːdʒ]	['ɛθəlˌbɜːrt]	[wɔːlʃ]
GEORGE	**ETHELBERT**	**WALSH**
乔治	埃塞尔伯特	沃尔什

乔治·埃塞尔伯特·沃尔什

[lɪst] [ɒv; əv] ['taɪtlz]

LIST	OF	TITLES
列表	的	标题

标题列表

['bʌmpə(r)] [ðə; ði] [waɪt] ['ræbɪt]

BUMPER	THE	WHITE	RABBIT
保险杠	这	白色的	兔子

白兔巴珀

['bʌmpə(r)] [ðə; ði] [waɪt] ['ræbɪt] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz]

BUMPER	THE	WHITE	RABBIT	IN	THE	WOODS
保险杠	这	白色的	兔子	在	这	树林

森林里的白兔

['bʌmpə(r)] [ðə; ði] [waɪt] ['ræbɪt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [fəʊz]

BUMPER	THE	WHITE	RABBIT	AND	HIS	FOES
保险杠	这	白色的	兔子	和	他的	敌人

白兔巴珀和他的敌人

['bʌmpə(r)] [ðə; ði] [waɪt] ['ræbɪt] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [frendz]

BUMPER	THE	WHITE	RABBIT	AND	HIS	FRIENDS
保险杠	这	白色的	兔子	和	他的	朋友们

白兔邦珀和他的朋友们

['bɒbi] [greɪ] ['skwɪrəl]

BOBBY	GRAY	SQUIRREL
鲍比	灰色的	松鼠

博比·格雷松鼠

['bɒbi] [greɪ] ['skwɜːrəlz] [əd'ventʃəz]

BOBBY	GRAY	SQUIRREL'S	ADVENTURES
鲍比	灰色的	松鼠的	冒险

松鼠鲍比·格雷的冒险

['bʌstə(r)]

BUSTER
巴斯特

巴斯特

[ðə; ði] [bɪg] [braʊn] [beə(r)]

THE	BIG	BROWN	BEAR
这	大的	棕色的	熊

大棕熊

['bʌstə(r)]

BUSTER
巴斯特

巴斯特

[ðə; ði] [bɪg] [braʊn] ['bɛrz] [əd'ventʃəz]

THE	BIG	BROWN	BEAR'S	ADVENTURES
这	大的	棕色的	熊的	冒险

大棕熊的冒险

[waɪt] [teɪl] [ðə; ði] [dɪə(r)]

WHITE	TAIL	THE	DEER
白色的	尾巴	这	鹿

白尾鹿

[waɪt] [teɪl] [ðə; ði] [dɪrz] [əd'ventʃəz]

WHITE	TAIL	THE	DEER'S	ADVENTURES
白色的	尾巴	这	鹿的	冒险

白尾鹿的冒险

['wɒʃə(r)] , [ðə; ði] [rə'kuːn]
WASHER , THE RACCOON
垫圈 , 这 狸

浣熊洗衣机

(['ʌðə(r)] ['taɪtlz] [ɪn] [ˌprepə'reɪʃ(ə)n])
(Other titles in preparation)
(其他 标题 在 准备)

（其他书目正在筹备中）

['ɪʃuːd] [ɪn] ['juːnɪfɔːm] [staɪl] [wɪð] [ðɪs] ['vɒljuːm]
Issued in uniform style with this volume
发布 在 制服 风格 和 这 体积

本卷采用统一的发行格式。

[praɪs] - [sents] [iːtʃ] , ['pəʊst'peɪd]
PRICE 65 CENTS EACH , Postpaid
价格 - 分 每个 , 后付费

每张售价 65 美分，后付费

[iːtʃ] ['vɒljuːm] [kən'teɪnz] ['kʌləd] [ɪˌlʌs'treʃən]
EACH VOLUME CONTAINS COLORED ILLUSTRATIONS
每个 体积 包含 有色 插图

每卷均包含彩色插图

['prɪntɪd] [ɪn] [juː] . [es] . [ə; eɪ] .
PRINTED IN U . S . A .
打印 在 U . S . 一个 .

美国印刷

['kɒpiraɪt] - [baɪ]
Copyright 1922 by
版权 - 经过

版权所有 1922 年

[ðə; ði] [dʒɒn] [siː] . ['wɪnstən] ['kʌmpəni]
THE JOHN C . WINSTON COMPANY
这 约翰 C . 温斯顿 公司

约翰·C·温斯顿公司

['kɒpiraɪt] - [baɪ] [dʒɔːdʒ] [iː] . [wɔːlʃ]
Copyright MCMXVII by George E . Walsh
版权 - 经过 乔治 E . 沃尔什

版权所有 © 1917 George E. Walsh

[ˌɪntrə'dʌkʃn] [tuː; tə] [ðə; ði] ['twaɪlaɪt] ['ænɪm(ə)l] ['stɔːriz]
INTRODUCTION TO THE TWILIGHT ANIMAL STORIES
介绍 到 这 暮 动物 故事

《暮光动物故事集》简介

[baɪ] [ðə; ði] ['ɔːθə(r)]
By the Author
经过 这 作者

作者：

[ɔːl] ['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ænd; ənd] [g'ɜːlz] [huː] [lʌv] ['ænɪmlz] [ʃʊd; ʃəd] [bɪ'kʌm] [ə'kweɪntɪd] [wɪð] ['bʌmpə(r)] [ðə; ði]
All little boys and girls who love animals should become acquainted with Bumper the
全部 小的 男孩们 和 女孩们 WHO 爱 动物 应该 变得 熟人 和 保险杠 这
[waɪt] ['ræbɪt] ,
white rabbit ,
白色的 兔子 ,

所有喜欢动物的小男孩和小女孩都应该认识一下白兔邦珀。

[wɪð] ['bɒbi] [greɪ] ['skwɪrəl] , [wɪð] ['bʌstə(r)][ðə; ði][beə(r)] , [ænd; ənd] [wɪð] [waɪt] [teɪl] [ðə; ði][dɪə(r)] ,

with	Bobby	Gray	Squirrel	,	with	Buster	the	bear	,	and	with	White	Tail	the	deer	,
和	鲍比	灰色的	松鼠	,	和	巴斯特	这	熊	,	和	和	白色的	尾巴	这	鹿	,

与灰松鼠鲍比、熊巴斯特和白尾鹿一起，

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][ɔːl][ə; eɪ]['dʒɒli][lɒt] , [breɪv] [ænd; ənd] ['fɪələs] [ɪn]['deɪndʒə(r)] ,

for	they	are	all	a	jolly	lot	,	brave	and	fearless	in	danger	,
为了	他们	是	全部	一个	快乐的	很多	,	勇敢的	和	无畏	在	危险	,

因为他们都是一群快乐的人，勇敢无畏，即使身处险境也毫不畏惧。

[ænd; ənd][səʊ] ['lʌvəbl] [ðæt] [juː; jʊ][woʊnt] [leɪ] [daʊn] ['eni] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [bʊks] [wɪ'ðaʊt] ['seɪɪŋ]

and	so	lovable	that	you	won't	lay	down	any	one	of	the	books	without	saying
和	所以	可爱的	那	你	惯于	躺	向下	任何	一	的	这	图书	没有	说

['wɪstfəli] ,

wistfully	,
怅然地	,

它们如此可爱，以至于你每次放下任何一本书时，都会不由自主地感叹：

“ [aɪ]['ɔːlməʊst] [wɪʃ] [aɪ][hæd; həd][ðem; ðəm] ['riːəli] [ænd; ənd]['truːli][æz; əz] [frendz] [ænd; ənd][nɒt][dʒʌst]

“	I	almost	wish	I	had	them	really	and	truly	as	friends	and	not	just
“	我	几乎	希望	我	有	他们	真的	和	真的	作为	朋友们	和	不是	只是

['stɔːribʊk] [ə'kweɪntəns] .

storybook	acquaintances	.
故事书	熟人	.

“我真希望我能和他们成为真正的朋友，而不仅仅是故事书中的熟人。”

” [ðæt] , [ɒv; əv] [kɔːs] , [ɪz][ə; eɪ] ['splendɪd] [wɪʃ] ;

”	That	,	of	course	,	is	a	splendid	wish	;
”	那	,	的	课程	,	是	一个	灿烂	希望	;

“这当然是一个美好的愿望；

[bʌt; bət] [nʌn] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][kʊd; kəd] [ə'fɔːd] [tuː; tə][hæv; həv][ə; eɪ][bɪg] [mə'nædʒəri] [ɒv; əv][waɪld] ['ænɪmlz] ,

but	none	of	us	could	afford	to	have	a	big	menagerie	of	wild	animals	,
但	没有任何	的	我们	可以	买得起	到	有	一个	大的	动物园	的	荒野	动物	,

但我们谁也养不起大型野生动物园。

[ænd; ənd] [ðæts] [dʒʌst] [wɒt] [juː; jʊ] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə][duː; də] [ɪf] [juː; jʊ] [went] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði]

and	that's	just	what	you	would	have	to	do	if	you	went	outside	of	the
和	那就是	只是	什么	你	会	有	到	做	如果	你	去	外部	的	这

[bʊks] .

books	.
图书	.

如果你不按书本上的步骤来，你就必须这样做。

['bʌmpə(r)][hæd; həd] ['meni] [frendz] , [sʌtʃ] [æz; əz]['mɪstə(r)] . [blaɪnd] ['ræbɪt] , ['fʌzi] [wʌz] [ænd; ənd]

Bumper	had	many	friends	,	such	as	Mr	.	Blind	Rabbit	,	Fuzzy	Wuzz	and
保险杠	有	许多	朋友们	,	这样的	作为	先生	.	瞎的	兔子	,	模糊	沃兹	和

['gɒg(ə)l] [aɪz] , [hɪz; ɪz] ['kʌntri] ['kʌz(ə)nz] ;

Goggle	Eyes	,	his	country	cousins	;
护目镜	眼睛	,	他的	国家	表兄弟姐妹	;

邦珀有很多朋友，比如他的乡下表亲盲兔先生、毛茸茸的沃兹和瞪眼先生；

[ænd; ənd] ['bɒbi] [greɪ] ['skwɪrəl] [hæd; həd][hɪz; ɪz][nɪə(r)]['kʌz(ə)nz] , [straɪp] [ðə; ði] ['tʃɪpmʌŋk] [ænd; ənd]

and	Bobby	Gray	Squirrel	had	his	near	cousins	,	Stripe	the	chipmunk	and
和	鲍比	灰色的	松鼠	有	他的	靠近	表兄弟姐妹	,	条纹	这	花栗鼠	和

[web] [ðə; ði] ['flaɪɪŋ] ['skwɪrəl] ;

Webb	the	flying	squirrel	;
韦伯	这	飞行	松鼠	;

灰松鼠鲍比还有他的近亲，花栗鼠斯特里普和飞鼠韦伯；

[waɪl] ['bʌstə(r)][ænd; ənd] [waɪt] [teɪl][wɜː(r); wə(r)] ['feɪvəd] [wɪð] [æn; ən] ['endləs] ['nʌmbə(r)][ɒv; əv] [frendz]

while	Buster	and	White	Tail	were	favored	with	an	endless	number	of	friends
尽管	巴斯特	和	白色的	尾巴	是	受青睐	和	一个	无尽的	数字	的	朋友们

[ænd; ənd] ['relətɪvz] .

and	relatives	.
和	亲属	.

而巴斯特和白尾则受到了无数亲朋好友的喜爱。

[ɪf] [wiː; wi] [tɜːnd] [ðem; ðəm][ɔːl] [luːs] [frɒm; frəm][ðə; ði] [bʊks] ,

If	we	turned	them	all	loose	from	the	books	,
如果	我们	转向	他们	全部	松动的	从	这	图书	,

如果我们让他们都摆脱书本的束缚，

[ænd; ənd][pʊt][ðem; ðəm][ɪn][ə; eɪ][ten]['eɪkə(r)][lɒt] — [bʌt; bət][nəʊ] ,

and	put	them	in	a	ten	acre	lot	—	but	no	,
和	放	他们	在	一个	十	英亩	很多	—	但	不	,

并将它们安置在十英亩的土地上——但是不，

[ten] ['eɪkəz] [ˌwʊdnt] [biː; bi][bɪg] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [ə'kɒmədeɪt] [ðem; ðəm] , [pə'hæps] [nɒt][ə; eɪ] ['hʌndrəd]

ten	acres	wouldn't	be	big	enough	to	accommodate	them	,	perhaps	not	a	hundred
十	英亩	不会	是	大的	足够的	到	容纳	他们	,	也许	不是	一个	百

['eɪkəz] .

acres	.
英亩	.

十英亩地不够容纳它们，一百英亩地可能也不够。

[səʊ][wiː; wi] [wɪl] [liːv] [ðem; ðəm][dʒʌst] [weə(r)] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)] — [ɪn][ðə; ði] [bʊks] — [ænd; ənd] [riːd]

So	we	will	leave	them	just	where	they	are	—	in	the	books	—	and	read
所以	我们	将要	离开	他们	只是	在哪里	他们	是	—	在	这	图书	—	和	读

[ə'baʊt] [ðem; ðəm] ,

about	them	,
关于	他们	,

所以我们就让他们待在书里吧，然后去读他们的故事。

[ænd; ənd][let]['aʊə(r)][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] [teɪk] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ðem; ðəm] [weə(r)] [wiː; wi][kæn; kən] [siː] [ðem; ðəm]

and	let	our	imaginations	take	us	to	them	where	we	can	see	them
和	让	我们的	想象力	拿	我们	到	他们	在哪里	我们	能	看	他们

['pleɪɪŋ] , [skɪpɪŋ] ,

playing	,	skipping	,
玩耍	,	跳过	,

让我们的想象力带我们去到他们身边，在那里我们可以看到他们玩耍、跳跃，

['sɪŋɪŋ] , [ænd; ənd] ['sʌmtaɪmz] ['faɪtɪŋ] , [ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [riːd] ['veri] ['keəfəli] , [ænd; ənd] [θɪŋk]

singing	,	and	sometimes	fighting	,	and	if	we	read	very	carefully	,	and	think
歌唱	,	和	有时	斗争	,	和	如果	我们	读	非常	小心	,	和	思考

[æz; əz][wiː; wi][gəʊ] [ə'lɒŋ] ,

as	we	go	along	,
作为	我们	去	沿着	,

唱歌，有时打架，如果我们非常仔细地阅读，并边读边思考，

[wiː; wi] [meɪ] [kʌm] [tuː; tə] [nəʊ] [ðem; ðəm]['iːv(ə)n]['betə(r)][ðæn; ðən] [ɪf] [wiː; wi] [went] [aʊt] ['hʌntɪŋ]

we	may	come	to	know	them	even	better	than	if	we	went	out	hunting
我们	可能	来	到	知道	他们	甚至	更好的	比	如果	我们	去	出去	打猎

[fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] .

for	them	.
为了	他们	.

我们或许能比亲自去寻找它们更了解它们。

[ə'nʌðə(r)] [θɪŋ] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [rɪ'membə(r)] .

Another	thing	we	should	remember	.
其他	事物	我们	应该	记住	.

还有一点我们应该记住。

[baɪ] ['liːvɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn][ðə; ði] [bʊks] , ['hʌndrədz] [ænd; ənd] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] [bɔɪz] [ænd; ənd]

By	leaving	them	in	the	books	,	hundreds	and	thousands	of	other	boys	and
经过	离开	他们	在	这	图书	,	数百	和	数千	的	其他	男孩们	和

[g'ɜːlz][kæn; kən][ɪn'dʒɔɪ][ðem; ðəm] ,

girls	can	enjoy	them	,
女孩们	能	享受	他们	,

把它们留在书里，成千上万的其他男孩女孩就能欣赏到它们了。

[tuː] , ['ʃeərɪŋ] [wɪð] [ˌjuː 'es][ðə; ði] ['pleʒəz] [ɒv; əv][ðə; ði][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] ,

too	,	sharing	with	us	the	pleasures	of	the	imagination	,
也	,	分享	和	我们	这	快乐	的	这	想像力	,

同时，也与我们分享想象的乐趣，

[wɪtʃ] ['ɑːftə(r)][ɔːl][ɪz][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['greɪtɪst] [θɪŋz] [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] .

which	after	all	is	one	of	the	greatest	things	in	the	world	.
哪个	后	全部	是	一	的	这	最	事物	在	这	世界	.

毕竟，这是世界上最伟大的事物之一。

[ɪn] ['gæðərɪŋ] [ðem; ðəm] [tə'geðə(r)] [ɪn][ə; eɪ]['riːəl] [mə'nædʒəri] , [wiː; wi] [wʊd] [biː; bi] ['selfɪʃ] [bəuθ][tuː; tə]

In	gathering	them	together	in	a	real	menagerie	,	we	would	be	selfish	both	to
在	采集	他们	一起	在	一个	真实的	动物园	,	我们	会	是	自私	两个都	到

['bʌmpə(r)] , ['bɒbi] , ['bʌstə(r)] ,

Bumper	,	Bobby	,	Buster	,
保险杠	,	鲍比	,	巴斯特	,

如果把它们聚集在一起，形成一个真正的动物园，我们对 Bumper、Bobby、Buster 来说都太自私了。

[waɪt] [teɪl] [ænd; ənd][ðeə(r)] [frendz] [æz; əz] [wel] [æz; əz][tuː; tə] [θ'aʊzəndz] [ɒv; əv]['ʌðə(r)] ['lɪt(ə)l] ['ridər]

White	Tail	and	their	friends	as	well	as	to	thousands	of	other	little	readers
白色的	尾巴	和	他们的	朋友们	作为	出色地	作为	到	数千	的	其他	小的	读者

[huː] [kʊd; kəd][nɒt] [ʃeə(r)] [ðem; ðəm] [wɪð] [ˌjuː 'es] .

who	could	not	share	them	with	us	.
WHO	可以	不是	分享	他们	和	我们	.

白尾鹿和它的朋友们，以及成千上万其他无法与我们分享这些故事的小读者们。

[səʊ] [ðiːz] [bʊks] [ɒv; əv] ['twaɪlaɪt] ['ænɪm(ə)l] ['stɔːriz] [ɑː(r); ə(r)] ['dedɪkeɪtɪd] [tuː; tə][ɔːl]['lɪt(ə)l] [bɔɪz] [ænd; ənd]

So	these	books	of	Twilight	Animal	Stories	are	dedicated	to	all	little	boys	and
所以	这些	图书	的	暮	动物	故事	是	投入的	到	全部	小的	男孩们	和

[g'ɜːlz] [huː] [lʌv] [waɪld] ['ænɪmlz] .

girls	who	love	wild	animals	.
女孩们	WHO	爱	荒野	动物	.

所以，这套《暮光动物故事集》献给所有热爱野生动物的小男孩和小女孩。

[ɔːl] ['ʌðə(r)z] [ɑː(r); ə(r)] [fə'bɪd(ə)n] [tuː; tə] [riːd] [ðem; ðəm] !

All	others	are	forbidden	to	read	them	!
全部	其他的	是	禁止	到	读	他们	!

其他人禁止阅读！

[ðeɪ] [ˌwʊdnt] [ˌʌndə'stænd] [ðem; ðəm] [ɪf] [ðeɪ] [dɪd] .

They	wouldn't	understand	them	if	they	did	.
他们	不会	理解	他们	如果	他们	做过	.

即使他们知道，他们也无法理解。

[səʊ] [kʌm] [aʊt] ['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] [wɪð] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd][let][ˌjuː 'es]['lɪs(ə)n][ænd; ənd] [wɒtʃ] ,

So	come	out	into	the	woods	with	me	,	and	let	us	listen	and	watch	,
所以	来	出去	进入	这	树林	和	我	,	和	让	我们	听	和	手表	,

所以，跟我一起到树林里来吧，让我们一起聆听和观察。

[ænd; ənd][aɪ] ['prɒmɪs] [juː; jʊ][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [wɜːθ] [waɪl] .

and	I	promise	you	it	will	be	worth	while	.
和	我	承诺	你	它	将要	是	值得	尽管	.

我保证这绝对值得。

['kɒntents]

CONTENTS

内容

内容

['wɑːʃərz] [fɜːst] [əd'ventʃəz] [naɪn]

Washer's First Adventures 9

洗衣机 第一的 冒险 9

洗衣工的第一次冒险 9

['wɒʃə(r)] [ɪz] ['kærid] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊlfs] [den] -

Washer is Carried to the Wolf's Den 15

垫圈 是 携带 到 这 狼的 丹 -

洗衣机被带到狼窝 15

['mʌðə(r)] [wʊlf] [teɪks] [ə; eɪ][hænd] -

Mother Wolf Takes a Hand 21

母亲 狼 需要 一个 手 -

母狼伸出手 21

['mʌðə(r)] [wʊlf] [seɪvz] ['wɑːʃərz] [laɪf] -

Mother Wolf Saves Washer's Life 27

母亲 狼 保存 洗衣机 生活 -

母狼救了洗衣工的命 27

['sniːki] ['vɪzɪts] [blæk] [wʊlf] -

Sneaky Visits Black Wolf 35

狡猾的 访问 黑色的 狼 -

偷偷拜访黑狼35

['mʌðə(r)] [wʊlf] [di'said] [tuː; tə] [ə'dɒpt] ['wɒʃə(r)] -

Mother Wolf Decides to Adopt Washer 43

母亲 狼 决定 到 采纳 垫圈 -

母狼决定收养洗衣机43

['wɒʃə(r)] [lɜːrnz] [hiː; hi][ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [wʊlf] -

Washer Learns He is Not a Wolf 51

垫圈 学习 他 是 不是 一个 狼 -

洗衣工发现自己不是狼 51

[ðə; ði] [kʌbz] [triː] [ə; eɪ]['streɪndʒə(r)] -

The Cubs Tree a Stranger 59

这 小熊队 树 一个 陌生人 -

小熊队树陌生人 59

['wɒʃə(r)] [seɪvz] [wʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['piːp(ə)l] -

Washer Saves One of His Own People 67

垫圈 保存 一 的 他的 自己的 人们 -

洗衣妇救了自己人 67

['mʌðə(r)] [wʊlf] ['lisən] [tuː; tə] ['wɑːʃərz] ['stɔːri] -

Mother Wolf Listens to Washer's Story 75

母亲 狼 听着 到 洗衣机 故事 -

狼妈妈听洗衣工讲故事 75

['wɒʃə(r)] [ɪz] [ˌɪntrə'djuːst] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊlf] [pæk] -

Washer is Introduced to the Wolf Pack 83

垫圈 是 介绍 到 这 狼 盒 -

洗衣机被引入狼群 83

[blæk] [wʊlf] [di'fai, 'diː-][ðə; ði] [pæk] -

Black Wolf Defies the Pack 91

黑色的 狼 反抗 这 盒 -

黑狼反抗狼群 91

['wɒʃə(r)] [gəʊz] [tuː; tə][ðə; ði]['sɪlvə(r)] [bɜːtʃ] [grəʊv] -

Washer	Goes	to	the	Silver	Birch	Grove	99
垫圈	去	到	这	银	桦木	树林	-

洗衣机送到银桦树林 99

['wɒʃə(r)] [ɪz] [friːd] [baɪ] ['strendʒər] -

Washer	Is	Freed	by	Strangers	107
垫圈	是	弗里德	经过	陌生人	-

陌生人释放洗衣机 107

[ðə; ði] [kʌbz] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] ['wɑːʃərz] [pliː] -

The	Cubs	Listen	to	Washer's	Plea	115
这	小熊队	听	到	洗衣机	恳求	-

小熊队听取了沃舍的请求 115

['wɒʃə(r)] [faindz][hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['brʌðəz] -

Washer	Finds	His	Mother	and	Brothers	123
垫圈	发现	他的	母亲	和	兄弟	-

洗衣工找到了他的母亲和兄弟 123

['wɒʃə(r)] [ðə; ði] [rə'kuːn]

WASHER	THE	RACCOON
垫圈	这	狸

浣熊沃舍

['stɔːri] [wʌn]

STORY	ONE
故事	一

故事一

['wɑːʃərz] [fɜːst] [əd'ventʃə(r)]

WASHER'S	FIRST	ADVENTURE
洗衣机	第一的	冒险

洗衣工的第一次冒险

['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['jʌŋgɪst] [ɒv; əv][ə; eɪ]['fæməli][ɒv; əv] [θriː] [rə'kuːnz] ,

Washer	was	the	youngest	of	a	family	of	three	Raccoons	,
垫圈	曾是	这	最小的	的	一个	家庭	的	三	浣熊	,

沃舍是家中三只浣熊中最小的，

[bɔːn] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði] [ʃɔːz] [ɒv; əv] ['biːvə(r)] [pɒnd] ,

born	in	the	woods	close	to	the	shores	of	Beaver	Pond	,
出生	在	这	树林	关闭	到	这	海岸	的	海狸	池塘	,

出生在比弗池塘岸边附近的树林里，

[ænd; ənd] [nɒt] [hɑːf] [ə; eɪ] [maɪl] [frɒm; frəm] ['rɒki] [fɔːls] [weə(r)] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] , [æz; əz][juː; jʊ] [nəʊ] ,

and	not	half	a	mile	from	Rocky	Falls	where	the	water	,	as	you	know	,
和	不是	一半	一个	英里	从	洛基	瀑布	在哪里	这	水	,	作为	你	知道	,

距离落基瀑布不到半英里，那里的水，正如你所知，

[tɜːnz] ['ɪntuː] ['sɪlvəri] [spreɪ] [ðæt] ['spɑːkl] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] - [ʃaɪn] [laɪk] ['daɪəməndz][ænd; ənd] ['ruːbiz] .

turns	into	silvery	spray	that	sparkles	in	the	sun	-	shine	like	diamonds	and	rubies	.
转弯	进入	银色	喷	那	闪光	在	这	太阳	-	闪耀	喜欢	钻石	和	红宝石	.

变成银色的喷雾，在阳光下闪闪发光，像钻石和红宝石一样。

[ænd; ənd] , [ɪn'diːd] ,

And	,	indeed	,
和	,	的确	,

的确如此。

[ðə; ði] ['ænɪmlz] [ænd; ənd] [bɜ-dz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [nɔːθ] [wʊdz] [mʌtʃ] [prɪ'fɜː(r)] [ðɪs] ['glɪtərɪŋ] [spreɪ]

the	animals	and	birds	of	the	North	Woods	much	prefer	this	glittering	spray
这	动物	和	鸟类	的	这	北	伍兹	很多	更喜欢	这	闪闪发光	喷

[ænd; ənd] [fəʊm] [ðæt] [raɪz] [ɪn] [ə; eɪ] ['stedi] [klaʊd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔːls] [tuː; tə] [ɔːl]

and	foam	that	rise	in	a	steady	cloud	from	the	bottom	of	the	falls	to	all
和	泡沫	那	上升	在	一个	稳定的	云	从	这	底部	的	这	瀑布	到	全部

[ðə; ði] ['dʒuːəlz] [ænd; ənd] [dʒemz] ['evə(r)] [dʌg] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ɜːθ] !

the	jewels	and	gems	ever	dug	out	of	the	earth	!
这	珠宝	和	宝石	曾经	挖	出去	的	这	地球	!

北方森林的动物和鸟类更喜欢从瀑布底部升腾而起的闪闪发光的水雾和泡沫，而不是从地里挖出的所有珠宝和宝石！

[fɔː(r); fə(r)] , [ðəʊ] [iːtʃ] [drɒp] [ˈspɑːkl] [bʌt; bət] [ə; eɪ] ['məʊmənt] , [ænd; ənd] [ðen] ['vænɪʃɪz] [frɒm; frəm]

For	,	though	each	drop	sparkles	but	a	moment	,	and	then	vanishes	from
为了	,	尽管	每个	降低	闪光	但	一个	片刻	,	和	然后	消失	从

[saɪt] ,

sight	,
视线	,

因为，虽然每一滴水珠都只闪耀片刻，然后便消失不见，

[ðeə(r)] [ɑː(r); ə(r)] [ə; eɪ] ['mɪljən] ['ʌðə(r)z] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ˌaɪ 'tiː] ,

there	are	a	million	others	to	follow	it	,
那里	是	一个	百万	其他的	到	跟随	它	,

还有上百万个其他例子可以效仿它，

[ænd; ənd] [wen] [juː; jʊ] [beɪð] [ɪn] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [wɒʃ] [ænd; ənd] ['skaʊə(r)] [ə'weɪ] [ðə; ði] [dɜːt] ,

and	when	you	bathe	in	them	they	wash	and	scour	away	the	dirt	,
和	什么时候	你	洗澡	在	他们	他们	洗	和	冲刷	离开	这	污垢	,

当你用它们洗澡时，它们可以洗净并去除污垢。

[ænd; ənd] [meɪk] [juː; jʊ] [kliːn] [ænd; ənd] [freʃ] [ɪn] ['bɒdi] [ænd; ənd] [səʊl] .

and	make	you	clean	and	fresh	in	body	and	soul	.
和	制作	你	干净的	和	新鲜的	在	身体	和	灵魂	.

让你的身心洁净清爽。

['wɒʃə(r)] [hæd; həd] [hɪz; ɪz] [fɜːst] [greɪt] [əd'ventʃə(r)] [æt; ət] ['rɒki] [fɔːls] ,

Washer	had	his	first	great	adventure	at	Rocky	Falls	,
垫圈	有	他的	第一的	伟大的	冒险	在	洛基	瀑布	,

沃舍在落基瀑布经历了他的第一次伟大冒险，

[ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] ['wʌndə(r)] [ðæt] [hiː; hi] ['evə(r)] [lɪvd; 'laɪvd] [tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [teɪl] ,

and	it	is	a	wonder	that	he	ever	lived	to	tell	the	tale	,
和	它	是	一个	想知道	那	他	曾经	居住地	到	告诉	这	故事	,

他能活下来讲述这个故事简直是个奇迹。

[fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [wɪtʃ] [fləʊz] ['əʊvə(r)] [ðə; ði] [fɔːls] [ɪz] ['ɔːlməʊst] [æz; əz] ['kruːəl] [ænd; ənd] ['terəb(ə)l]

for	the	water	which	flows	over	the	falls	is	almost	as	cruel	and	terrible
为了	这	水	哪个	流量	超过	这	瀑布	是	几乎	作为	残忍的	和	糟糕的

[æz; əz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['spɑːklɪŋ] [ænd; ənd] [ɪn'vaɪtɪŋ] .

as	it	is	sparkling	and	inviting	.
作为	它	是	闪闪发光	和	邀请	.

因为从瀑布上流下的水几乎和它闪闪发光、引人入胜一样残酷可怕。

[bʌt; bət]

But
但

但

['wɒʃə(r)] [njuː] ['nʌθɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ðen] , [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['veri] [jʌŋ] [rə'kuːn] ,

Washer	knew	nothing	of	this	then	,	for	he	was	a	very	young	Raccoon	,
垫圈	知道	没有什么	的	这	然后	,	为了	他	曾是	一个	非常	年轻的	狸	,

当时的沃舍对此一无所知，因为他还是一只非常年轻的浣熊。

[ænd; ənd] [nɒt] [kwaɪt] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] [fɔː(r); fə(r)] [ɔːl] [hiː; hi] [dɪd] .

and	not	quite	responsible	for	all	he	did	.
和	不是	相当	负责任的	为了	全部	他	做过	.

但他并非完全要为自己的所作所为负责。

[pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['mʌðə(r)] [rə'kuːn] [ðæt] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [bleɪm] ,

Perhaps	it	was	Mother	Raccoon	that	was	to	blame	,
也许	它	曾是	母亲	狸	那	曾是	到	责备	,

或许该怪罪于浣熊妈妈。

[fɔː(r); fə(r)] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [hɜː(r); hə(r)] ['djuːti] [tuː; tə] [lʊk] ['ɑːftə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ]

for	it	was	her	duty	to	look	after	her	little	ones	until	they
为了	它	曾是	她	责任	到	看	后	她	小的	一个	直到	他们

[wɜː(r); wə(r)] [əʊld] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [hʌnt] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] .

were	old	enough	to	hunt	for	themselves	.
是	老的	足够的	到	打猎	为了	他们自己	.

因为她有责任照顾她的孩子，直到他们长大到能够自己狩猎为止。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [ə; eɪ] [lɔː] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʊdz] [ðæt] ['eni] ['mʌðə(r)] [ɒv; əv] [bɜːd] [ɔː(r)] ['ænɪm(ə)l] [huː] [ni'glekt] [ɪts]

It	is	a	law	of	the	woods	that	any	mother	of	bird	or	animal	who	neglects	its
它	是	一个	法律	的	这	树林	那	任何	母亲	的	鸟	或者	动物	WHO	疏忽	它是

[jʌŋ] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] ['pʌnɪʃt] .

young	shall	be	punished	.
年轻的	将	是	受到惩罚	.

森林里有一条不成文的法则：任何疏于照顾幼鸟或幼崽的母鸟或母兽都将受到惩罚。

[ðə; ði] ['neɪtʃə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['pʌnɪʃmənt] [hæz; həz] ['nevə(r)] [biːn] [təʊld] ,

The	nature	of	the	punishment	has	never	been	told	,
这	自然	的	这	惩罚	有	绝不	到过	讲述	,

惩罚的具体内容从未公开。

[bʌt; bət] [ɪn] [ðə; ði] [keɪs] [ɒv; əv] ['wɑːʃərz] ['mʌðə(r)] [juː; jʊ] [kæn; kən] ['iːzəli] [ges] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] .

but	in	the	case	of	Washer's	mother	you	can	easily	guess	what	it	was	.
但	在	这	案件	的	洗衣机	母亲	你	能	容易地	猜测	什么	它	曾是	.

但就沃舍的母亲而言，你很容易就能猜到是什么事。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [æn; ən] [ʌn'iːzi] ['kɒnʃəns] [ðæt] [hɜː(r); hə(r)] [nɪ'glekt] [hæd; həd] [kɔːzd] [hɜː(r); hə(r)] [tʃaɪldz]

It	was	an	uneasy	conscience	that	her	neglect	had	caused	her	child's
它	曾是	一个	不安	良心	那	她	忽视	有	导致	她	孩子的

[deθ] ,

death	,
死亡	,

她因自己的疏忽导致孩子死亡而感到良心不安。

[ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [wʊd] ['nevə(r)] [siː] [hɪm] [ə'gen] .

and	she	would	never	see	him	again	.
和	她	会	绝不	看	他	再次	.

她再也见不到他了。

[bʌt; bət] ['wɒʃə(r)] [ə'pærəntli] [hæd; həd] [æz; əz] ['meni] [laɪvz; lɪvz] [æz; əz] [ə; eɪ] [kæt] , [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [wɒz; wəz]

But	Washer	apparently	had	as	many	lives	as	a	cat	,	for	he	was
但	垫圈	显然	有	作为	许多	生活	作为	一个	猫	,	为了	他	曾是

[nɒt] [kɪld] ,

not	killed	,
不是	被杀	,

但沃舍显然像猫一样拥有多条命，因为他并没有被杀死。

[ænd; ənd][hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)][hɪz; ɪz]['mʌðə(r)] [hæd; həd]['gɪv(ə)n][ʌp] [ɔːl] [həʊps] [ɒv; əv]['evə(r)]

and	he	lived	long	after	his	mother	had	given	up	all	hopes	of	ever
和	他	居住地	长的	后	他的	母亲	有	给定	向上	全部	希望	的	曾经

['siːɪŋ] [hɪm] [ə'gen] .

seeing	him	again	.
看到	他	再次	.

在他母亲彻底放弃再也见不到他的希望之后，他仍然活了很久。

[nəʊ][wʌn] — ['sɜːt(ə)nli] [nəʊ] [rə'kuːn] — [hæd; həd]['evə(r)] [gɒn] ['əʊvə(r)] ['rɒki] [fɔːls] , [ænd; ənd] [biːn]

No	one	—	certainly	no	Raccoon	—	had	ever	gone	over	Rocky	Falls	,	and	been
不	一	—	当然	不	狸	—	有	曾经	已消失	超过	洛基	瀑布	,	和	到过

[hɜːd] [ɒv; əv] ['ɑːftəwəd] .

heard	of	afterward	.
听到	的	之后	.

从来没有人——当然也没有浣熊——翻过落基瀑布，之后又有人听到过他们的消息。

['ðeəfɔː(r)] , ['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz] [ded] .

Therefore	,	Washer	was	dead	.
所以	,	垫圈	曾是	死的	.

因此，沃舍死了。

['mʌðə(r)] [rə'kuːn] [bɪ'liːvd] [ðæt] , [ænd; ənd] [rɪ'pɔːtɪd] [ðə; ði][sæd] [njuːz] [tuː; tə][ɔːl][hɜː(r); hə(r)]['fæməli]

Mother	Raccoon	believed	that	,	and	reported	the	sad	news	to	all	her	family
母亲	狸	相信	那	,	和	据报道	这	伤心	消息	到	全部	她	家庭

[ænd; ənd] [frendz] .

and	friends	.
和	朋友们	.

浣熊妈妈相信了这一点，并将这个悲伤的消息告诉了她的所有家人和朋友。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [braɪt] , ['sʌni] [deɪ] .

It	was	a	bright	,	sunny	day	.
它	曾是	一个	明亮的	,	阳光明媚	天	.

这是一个阳光明媚的日子。

['wɒʃə(r)] [hæd; həd] [biːn] ['pleɪɪŋ] [nɪə(r)][ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)] [ə'bʌv] [ðə; ði] [fɔːls] [wɪð] [hɪz; ɪz]

Washer	had	been	playing	near	the	edge	of	the	river	above	the	falls	with	his
垫圈	有	到过	玩耍	靠近	这	边缘	的	这	河	多于	这	瀑布	和	他的

[tuː] ['brʌðəz] — ['pleɪɪŋ] ['veri] [mʌtʃ] [æz; əz] [θriː] [bɔɪz] [ɔː(r)] [θriː] [gˈɜːlz] [wʊd] [duː; də] [ɪf] [let] [luːs]

two	brothers	—	playing	very	much	as	three	boys	or	three	girls	would	do	if	let	loose
二	兄弟	—	玩耍	非常	很多	作为	三	男孩们	或者	三	女孩们	会	做	如果	让	松动的

[ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

in	the	woods	.
在	这	树林	.

沃舍和他的两个兄弟在瀑布上游的河边玩耍——就像三个男孩或三个女孩在树林里自由玩耍一样。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['əʊnli]['beɪbi] [rə'kuːnz] , [ænd; ənd][kʊd; kəd][nɒt] [rʌn] ['veri] [fɑːst] , [ænd; ənd]

They	were	only	baby	Raccoons	,	and	could	not	run	very	fast	,	and
他们	是	仅有的	婴儿	浣熊	,	和	可以	不是	跑步	非常	快速地	,	和

它们只是小浣熊，跑得不快，而且

['evri] [taɪm] [ðeɪ] [dip] [ə; eɪ] [pɔː] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] [ðeɪ] [skwiːl] [ænd; ənd] [meɪd] [ə; eɪ] [greɪt]

every	time	they	dipped	a	paw	in	the	water	they	squealed	and	made	a	great
每一个	时间	他们	浸入	一个	爪子	在	这	水	他们	尖叫	和	制成	一个	伟大的

[nɔɪz] .

noise	.
噪音	.

它们每次把爪子伸进水里都会发出尖叫声，发出很大的噪音。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['pɜːfɪktli] [seɪf] [nɪə(r)][ðə; ði] [ʃɔː(r)] ,

It	was	perfectly	safe	near	the	shore	,
它	曾是	完美	安全的	靠近	这	支撑	,

岸边附近非常安全。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][bɪg] [triː] [bləʊn] [daʊn] [baɪ][ðə; ði][wɪnd] [kʌt] [ɒf] [ðə; ði] [swɪft] ['kʌrənt] [ɒv; əv][ðə; ði]['rɪvə(r)]

for	a	big	tree	blown	down	by	the	wind	cut	off	the	swift	current	of	the	river
为了	一个	大的	树	吹	向下	经过	这	风	切	离开	这	迅速	当前的	的	这	河

[ænd; ənd] [fɔːmd] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [bæk] ['edi] .

and	formed	a	little	back	eddy	.
和	形成	一个	小的	后退	涡流	.

一棵被风吹倒的大树阻断了河流的湍急水流，形成了一个小回水涡。

['mʌðə(r)] [rə'kuːn] [hæd; həd][təʊld][ðem; ðəm] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [weɪd] [ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ði] [ʃəʊl] ['wɔːtə(r)] ,

Mother	Raccoon	had	told	them	they	could	wade	around	in	the	shoal	water	,
母亲	狸	有	讲述	他们	他们	可以	涉水	大约	在	这	浅滩	水	,

浣熊妈妈告诉它们可以在浅水中涉水玩耍。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi]['dɪd(ə)nt] [seɪ] ['eniθɪŋ] [ə'baʊt] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [ɪn] ['eniweə(r)] [els] .

but	she	didn't	say	anything	about	not	going	in	anywhere	else	.
但	她	没有	说	任何事物	关于	不是	去	在	任何地方	别的	.

但她并没有说她不会去其他地方。

['wɒʃə(r)] [dɪd] [nɒt] [θɪŋk] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['duːɪŋ] ['eniθɪŋ] [rɒŋ] , ['ðeəfɔː(r)] ,

Washer	did	not	think	he	was	doing	anything	wrong	,	therefore	,
垫圈	做过	不是	思考	他	曾是	正在做	任何事物	错误的	,	所以	,

沃舍并不认为自己做错了什么，因此

[wen] ['grəʊɪŋ] ['taɪəd][ɒv; əv] ['weɪdɪŋ] [hiː; hi] [krɔːl] [fɑː(r)] [aʊt] [ɒn][ðə; ði] [end] [ɒv; əv][ðə; ði][bɪg] [triː]

when	growing	tired	of	wading	he	crawled	far	out	on	the	end	of	the	big	tree
什么时候	生长	疲劳的	的	涉水	他	爬行	远的	出去	在	这	结尾	的	这	大的	树

['laɪɪŋ] [ɒn] [ɪts] [saɪd] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðə; ði] [swɪft] ['kʌrənt] ['fləʊɪŋ] [baɪ] .

lying	on	its	side	to	watch	the	swift	current	flowing	by	.
说谎	在	它是	边	到	手表	这	迅速	当前的	流动	经过	.

涉水走累了之后，他爬到侧卧的大树末端，眺望湍急的溪流。

['piːsɪz] [ɒv; əv] [drɪft] - [wʊd] , [twɪgz] ,

Pieces	of	drift	-	wood	,	twigs	,
件	的	漂移	-	木头	,	树枝	,

浮木碎片、树枝、

[nɒts] [ænd; ənd] [stɪks] [ɒv; əv] [wʊd] [ɒv; əv] [ɔːl] ['saɪzɪz] [pɑːst] [hɪm] [ɪn] [æn; ən] ['endləs] [prə'seʃ(ə)n] .

knots	and	sticks	of	wood	of	all	sizes	passed	him	in	an	endless	procession	.
绳结	和	棍子	的	木头	的	全部	尺寸	通过了	他	在	一个	无尽的	游行	.

各种大小的木结和木棍像无穷无尽的队伍一样从他身边经过。

[hiː; hi] [snætʃt] [æt; ət][sʌm; səm][ɒv; əv] [ðiːz] [wɪð] [hɪz; ɪz] [pɔːz] , [ænd; ənd] [kɔːt] [wʌn][ɔː(r)] [tuː] .

He	snatched	at	some	of	these	with	his	paws	,	and	caught	one	or	two	.
他	抢夺	在	一些	的	这些	和	他的	爪子	,	和	捕捉	一	或者	二	.

他用爪子抓起其中一些，抓住了一两只。

[iːtʃ] [taɪm] [hiː; hi][wɒz; wəz] [sək'sesf(ə)l] , [hiː; hi] [skwiːl] [wɪð] [dɪ'laɪt] .

Each	time	he	was	successful	,	he	squealed	with	delight	.
每个	时间	他	曾是	成功的	,	他	尖叫	和	喜	.

每次成功，他都会高兴地尖叫。

[ɒv; əv] [kɔːs] ,

Of	course	,
的	课程	,

当然，

[hiː; hi] [gruː] ['bəʊldə(r)][ænd; ənd][mɔː(r)] ['rekləs] [ʌn'tɪl] ['faɪnəli] [hiː; hi] [stʊd] [ɒn][ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði]

he	grew	bolder	and	more	reckless	until	finally	he	stood	on	the	end	of	the
他	生长	更大胆	和	更多的	鲁莽	直到	最后	他	站立	在	这	结尾	的	这

['veri] [lɑːst] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɔːlən] [triː] .

very	last	branch	of	the	fallen	tree	.
非常	最后的	分支	的	这	倒下	树	.

他变得越来越大胆，越来越鲁莽，最后他站在了倒下的树的最后一根树枝的末端。

[frɒm; frəm] [ðeə(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [riːtʃ] [mɔː(r)] [stɪks] ['fləʊtɪŋ] [daʊn] [striːm] .

From	there	he	could	reach	more	sticks	floating	down	stream	.
从	那里	他	可以	抵达	更多的	棍子	漂浮的	向下	溪流	.

从那里他可以够到更多顺流而下的树枝。

[wʌn] [pə'tɪkjələli] [bɪg] [wʌn] [ə'træktɪd] [hɪz; ɪz] [ə'tenʃ(ə)n] .

One	particularly	big	one	attracted	his	attention	.
一	特别	大的	一	吸引	他的	注意力	.

其中一个特别大的东西引起了他的注意。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['fɜːðə(r)] [aʊt] [ðæn; ðən] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] , [bʌt; bət] ['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz] [ʃʊə(r)] [hiː; hi]

It	was	a	little	further	out	than	the	others	,	but	Washer	was	sure	he
它	曾是	一个	小的	更远	出去	比	这	其他的	,	但	垫圈	曾是	当然	他

[kʊd; kəd] [riːtʃ] [ˌaɪ 'tiː] .

could	reach	it	.
可以	抵达	它	.

它比其他的要远一些，但沃舍确信他能够到它。

[bʌt; bət] [hiː; hi] [mɪst] [ˌaɪ 'tiː] [baɪ] [æn; ən] [ɪntʃ] ,

But	he	missed	it	by	an	inch	,
但	他	错过	它	经过	一个	英寸	,

但他差了一英寸就击中了。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [fɔːs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bləʊ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [pɔː] [æt; ət] [ðə; ði] [stɪk] [ˌʌn'bælənst] [hɪm] .

and	the	force	of	the	blow	with	his	paw	at	the	stick	unbalanced	him	.
和	这	力量	的	这	吹	和	他的	爪子	在	这	戳	不平衡	他	.

他用爪子猛击木棍的力道使他失去了平衡。

[hiː; hi] [klʌtʃt] ['fræntɪkli] [æt; ət] [ðə; ði]

He	clutched	frantically	at	the
他	紧握	疯狂地	在	这

他疯狂地抓住.....

[triː] [brɑːntʃ] .

tree	branch	.
树	分支	.

树枝。

[ˌaɪ 'tiː] [brəʊk] [ɒf] [kləʊz] [tuː; tə] [ðə; ði] [trʌŋk] , [ænd; ənd] ['wɒʃə(r)] ['tɔpl] ['əʊvə(r)] ['ɪntuː] [ðə; ði] [diːp] , [dɑːk]

It	broke	off	close	to	the	trunk	,	and	Washer	toppled	over	into	the	deep	,	dark
它	打破	离开	关闭	到	这	树干	,	和	垫圈	倾覆	超过	进入	这	深的	,	黑暗的

[striːm] .

stream	.
溪流	.

它在靠近树干的地方断裂，沃舍翻倒在又深又黑的溪流中。

[wen] [hiː; hi] [keɪm] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði] ['sɜːfɪs] , [hiː; hi] [skwiːl] [æz; əz] [laʊd] [æz; əz] [hiː; hi] [kʊd; kəd] : “

When	he	came	up	to	the	surface	,	he	squealed	as	loud	as	he	could	:	“
什么时候	他	来了	向上	到	这	表面	,	他	尖叫	作为	大声	作为	他	可以	:	”

[help] !

Help	!
帮助	!

当他浮出水面时，他大声尖叫道：“救命！”

[help] !

Help	!
帮助	!

帮助！

" [hɪz; ɪz] [tuː] ['brʌðəz] ['pleɪɪŋ] [ˌɪn'ʃɔː(r)] [hɜːd] [ðə; ðɪ][kraɪ] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][wʌn]

"	His	two	brothers	playing	inshore	heard	the	cry	,	but	they	thought	it	was	one
"	他的	二	兄弟	玩耍	近岸	听到	这	哭	,	但	他们	想法	它	曾是	一

[ɒv; əv] ['wɑːʃərz] [trɪks] ,

of	Washer's	tricks	,
的	洗衣机	技巧	,

“他的两个兄弟在岸边玩耍时听到了喊声，但他们以为这是沃舍尔的诡计。”

[ænd; ənd] [ðeɪ] [peɪd] [nəʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

and	they	paid	no	attention	to	it	.
和	他们	有薪酬的	不	注意力	到	它	.

他们对此毫不在意。

[bʌt; bət] ['mʌðə(r)] [rə'kuːn] , [huː] [hæd; həd] [biːn] ['dəʊzɪŋ] [ɪn][ðə; ðɪ] [bʊʃɪz] ,

But	Mother	Raccoon	,	who	had	been	dozing	in	the	bushes	,
但	母亲	狸	,	WHO	有	到过	打盹	在	这	灌木丛	,

但是，正在灌木丛中打盹的浣熊妈妈，

[wɒz; wəz] [kwɪk] [tuː; tə] [nəʊt] [ðə; ðɪ][kraɪ][ɒv; əv] [ə'lɑːm] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃɪ] [spræŋ] [ʌp][ə; eɪ] [stʌmp] [tuː; tə] [lʊk]

was	quick	to	note	the	cry	of	alarm	,	and	she	sprang	up	a	stump	to	look
曾是	快的	到	笔记	这	哭	的	警报	,	和	她	弹簧	向上	一个	树桩	到	看

[ə'raʊnd] .

around	.
大约	.

她很快注意到一声惊叫，便从树桩上跳起来四处张望。

[ʃiː; ʃɪ][hæd; həd][dʒʌst][wʌn] [lɑːst] [glɪmps] [ɒv; əv] ['wɒʃə(r)] .

She	had	just	one	last	glimpse	of	Washer	.
她	有	只是	一	最后的	一瞥	的	垫圈	.

她只来得及最后看一眼沃舍。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ðə; ðɪ]['rɪvə(r)] , ['strʌg(ə)lɪŋ] [tuː; tə] [krɔːl] [ə'pɒn][ðə; ðɪ][bɪg] [bɔːd] [ðæt] [hæd; həd] [kɔːzd]

He	was	in	the	river	,	struggling	to	crawl	upon	the	big	board	that	had	caused
他	曾是	在	这	河	,	挣扎	到	爬行	之上	这	大的	木板	那	有	导致

[hɪz; ɪz]['mɪshæp] .

his	mishap	.
他的	意外	.

他当时在河里，挣扎着爬上那块导致他出事的大木板。

[ðen] [bɔːd] [ænd; ənd] [rə'kuːn] [dɪsə'pɪəd] [ɪn][ðə; ðɪ] ['smʌðə(r)] [ɒv; əv][ðə; ðɪ]['ræpɪdz] , [wɪtʃ] [bɪ'gæn]

Then	board	and	Raccoon	disappeared	in	the	smother	of	the	rapids	,	which	began
然后	木板	和	狸	消失	在	这	窒息	的	这	急流	,	哪个	开始

[dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ðɪ] [fɔːls] .

just	above	the	falls	.
只是	多于	这	瀑布	.

然后，木板和浣熊消失在湍急的河水中，河水就从瀑布上游开始奔流。

['mʌðə(r)] [rə'kuːn] [ræn] ['fræntɪkli] [ə'lɒŋ] [ðə; ðɪ][bæŋks][ɒv; əv][ðə; ðɪ]['rɪvə(r)] , ['kɔːlɪŋ] [tuː; tə] ['wɒʃə(r)] ,

Mother	Raccoon	ran	frantically	along	the	banks	of	the	river	,	calling	to	Washer	,
母亲	狸	跑	疯狂地	沿着	这	银行	的	这	河	,	呼叫	到	垫圈	,

浣熊妈妈沿着河岸疯狂地奔跑，一边呼唤着洗衣工。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃɪ] [njuː] [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ][help][fɔː(r); fə(r)][hɪm] .

but	she	knew	there	was	no	help	for	him	.
但	她	知道	那里	曾是	不	帮助	为了	他	.

但她知道他已经无药可救了。

['nʌθɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃɪ][kʊd; kəd][duː; də] [wʊd] ['reskjuː] [hɪm][frɒm; frəm][ðə; ðɪ]['terəb(ə)l] [əd'ventʃə(r)] [ə'hed] .

Nothing	that	she	could	do	would	rescue	him	from	the	terrible	adventure	ahead	.
没有什么	那	她	可以	做	会	救援	他	从	这	糟糕的	冒险	前方	.

无论她做什么，都无法让他免于即将到来的可怕冒险。

['wɒʃə(r)] [hɪm'self] [wɒz; wəz] [mɔː(r)] [sə'praɪzd] [ðæn; ðən] ['fraɪt(ə)nd] [æt; ət] [fɜːst] .

Washer	himself	was	more	surprised	than	frightened	at	first	.
垫圈	他自己	曾是	更多的	惊讶	比	害怕	在	第一的	.

沃舍本人起初更多的是感到惊讶而不是害怕。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɒt] [ɪg'zæktli] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʌkɪŋ] ['dɪd(ə)nt] ['bɒðə(r)] [hɪm]

He	was	not	exactly	afraid	of	the	water	,	and	the	ducking	didn't	bother	him
他	曾是	不是	确切地	害怕的	的	这	水	,	和	这	躲避	没有	打扰	他

;

;

;

他其实并不怕水，潜入水中对他来说也并不难受；

[bʌt; bət] [wen] [hiː; hi] ['mænɪdʒd] [tuː; tə] [klaɪm] [ə'pɒn] [ðə; ði] [bɔːd] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə'raʊnd] [hiː; hi] [bɪ'gæn]

but	when	he	managed	to	climb	upon	the	board	and	looked	around	he	began
但	什么时候	他	管理	到	爬	之上	这	木板	和	看起来	大约	他	开始

[tuː; tə] [fiːl] [mɔː(r)] ['fraɪt(ə)nd] [ðæn; ðən] [sə'praɪzd] .

to	feel	more	frightened	than	surprised	.
到	感觉	更多的	害怕	比	惊讶	.

但当他爬上木板环顾四周时，他开始感到更多的是恐惧而不是惊讶。

[hɪz; ɪz] [freɪl] [bəʊt] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] ['twɪstɪd] [ænd; ənd] [wɜːl] [ə'raʊnd] [laɪk] [ə; eɪ] [tɒp] , ['meɪkɪŋ] [hɪm]

His	frail	boat	was	being	twisted	and	whirled	around	like	a	top	,	making	him
他的	脆弱	船	曾是	存在	扭曲	和	旋转	大约	喜欢	一个	顶部	,	制作	他

['dɪzi] ;

dizzy	;
晕眩的	;

他那艘脆弱的小船像陀螺一样被扭来扭去，让他头晕目眩；

[ðə; ði] [ʃɔː(r)] [wɒz; wəz]

the	shore	was
这	支撑	曾是

岸边是

['rʌʃɪŋ] [pɑːst] [hɪm] ,

rushing	past	him	,
匆忙	过去的	他	,

从他身边飞奔而过，

[ænd; ənd] [ɔːl] [ə'baʊt] [hɪm] [wɒz; wəz] [fəʊm] [ænd; ənd] [spreɪ] [ðæt] ['spɑːkl] [ænd; ənd] ['glitə] [ɪn] [ðə; ði]

and	all	about	him	was	foam	and	spray	that	sparkled	and	glittered	in	the
和	全部	关于	他	曾是	泡沫	和	喷	那	闪闪发光	和	闪闪发光	在	这

[sʌn] - [lait] .

sun	-	light	.
太阳	-	光	.

他周围全是泡沫和喷雾，在阳光下闪闪发光。

[bʌt; bət] [dʒʌst] [ðen] ['wɒʃə(r)] ['wʌznt] [mʌtʃ] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [θɪŋz] [ðæt] ['glisən] .

But	just	then	Washer	wasn't	much	interested	in	things	that	glistened	.
但	只是	然后	垫圈	不是	很多	感兴趣的	在	事物	那	闪闪发光	.

但就在那时，沃舍对闪闪发光的东西并不太感兴趣。

[hiː; hi] [sɔː] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔːls] [ə'hed] .

He	saw	the	top	of	the	falls	ahead	.
他	锯	这	顶部	的	这	瀑布	前方	.

他看到了前方瀑布的顶端。

[təˈwɔːd] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈbiːɪŋ] [ˈhʌrid] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [ˈfɜːðə(r)] [hiː; hi] [ˈdrɪftɪd] [ðə; ðɪ] [ˈrʌfə(r)]

Toward	**that**	**he**	**was**	**being**	**hurried**	**,**	**and**	**the**	**further**	**he**	**drifted**	**the**	**rougher**
朝向	那	他	曾是	存在	慌忙	,	和	这	更远	他	漂移	这	粗糙

[gruː] [ðə; ðɪ] [ˈwɔːtəz] .

grew	**the**	**waters**	**.**
生长	这	水	.

他被催促着往那个方向走，但他漂得越远，水流就越汹涌。

[hɪz; ɪz] [bɔːd] [pɪtʃt] [ænd; ənd] [tɒst] , [ˈmeɪkɪŋ] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈdɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ][ˈbeɪbi] [rəˈkuːn] [tuː; tə]

His	**board**	**pitched**	**and**	**tossed**	**,**	**making**	**it**	**difficult**	**for**	**the**	**baby**	**Raccoon**	**to**
他的	木板	投球	和	抛掷	,	制作	它	难的	为了	这	婴儿	狸	到

[klɪŋ] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] .

cling	**to**	**it**	**.**
黏着	到	它	.

他的滑板颠簸摇晃，让小浣熊很难抓住它。

[ˈwɒʃə(r)] [wɒz; wəz] [ˈfraɪt(ə)nd] , [ænd; ənd][ɪn][hɪz; ɪz][fɪə(r)][hiː; hi] [kɔːld] [ˈlaʊdli] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] ;

Washer	**was**	**frightened**	**,**	**and**	**in**	**his**	**fear**	**he**	**called**	**loudly**	**for**	**his**	**mother**	**;**
垫圈	曾是	害怕	,	和	在	他的	害怕	他	称为	高声	为了	他的	母亲	;

洗衣工吓坏了，他害怕极了，大声喊着妈妈的名字；

[bʌt; bət][ðə; ðɪ][rɔː(r)][ɒv; əv][ðə; ðɪ] [fɔːls] [əˈhed] [ˈdraʊnd] [hɪz; ɪz] [vɔɪs] .

but	**the**	**roar**	**of**	**the**	**falls**	**ahead**	**drowned**	**his**	**voice**	**.**
但	这	吼	的	这	瀑布	前方	溺水	他的	嗓音	.

但前方瀑布的轰鸣声淹没了他的声音。

[ˌaɪ ˈtiː][ɔːl] [ˈhæpənd] [ˈkwɪkli] , [ænd; ənd][ðə; ðɪ][end] [keɪm] [bɪˈfɔː(r)] [ˈwɒʃə(r)] [kʊd; kəd][kɔːl] [ˈmeni] [taɪmz]

It	**all**	**happened**	**quickly**	**,**	**and**	**the**	**end**	**came**	**before**	**Washer**	**could**	**call**	**many**	**times**
它	全部	发生	迅速地	,	和	这	结尾	来了	前	垫圈	可以	称呼	许多	时代

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ˈmʌðə(r)] .

for	**his**	**mother**	**.**
为了	他的	母亲	.

这一切发生得很快，还没等沃舍多次呼唤他的母亲，一切就结束了。

[hɪz; ɪz] [bɔːd] [wɒz; wəz] [reɪzd] [ɒn][ðə; ðɪ] [krest] [ɒv; əv][ə; eɪ] [weɪv] , [ænd; ənd] [ðen] [tɒst] [ˈəʊvə(r)][ðə; ðɪ]

His	**board**	**was**	**raised**	**on**	**the**	**crest**	**of**	**a**	**wave**	**,**	**and**	**then**	**tossed**	**over**	**the**
他的	木板	曾是	提高	在	这	波峰	的	一个	海浪	,	和	然后	抛掷	超过	这

[fɔːls] ,

falls	**,**
瀑布	,

他的冲浪板被高高举起，搭在浪尖上，然后又被抛下瀑布。

[wɪð] [ˈwɒʃə(r)] [ˈklɪŋɪŋ] [ˈdespərətli] [tuː; tə][ˌaɪ ˈtiː] .

with	**Washer**	**clinging**	**desperately**	**to**	**it**	**.**
和	垫圈	依恋	绝望地	到	它	.

洗衣机紧紧地抓着它。

[daʊn] , [daʊn] , [ðeɪ] [went] [təˈgeðə(r)] , [ðə; ðɪ][ˈwɔːtə(r)] [ˈblaɪndɪŋ] [ænd; ənd] [ˈsʌfəkeɪtɪŋ] [hɪm] .

Down	**,**	**down**	**,**	**they**	**went**	**together**	**,**	**the**	**water**	**blinding**	**and**	**suffocating**	**him**	**.**
向下	,	向下	,	他们	去	一起	,	这	水	失明	和	令人窒息的	他	.

他们一起向下沉去，水流刺得他睁不开眼，让他窒息。

[ˌaɪ ˈtiː] [siːmd] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ðɪ] [fɔːls] [wɜː(r); wə(r)] [maɪlz] [ænd; ənd] [maɪlz] [haɪ] ,

It	**seemed**	**as**	**if**	**the**	**falls**	**were**	**miles**	**and**	**miles**	**high**	**,**
它	似乎	作为	如果	这	瀑布	是	英里	和	英里	高的	,

瀑布看起来好像有好几英里高，

[ænd; ənd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [ˈnevə(r)] [riːtʃ] [ðə; ðɪ][ˈrɪvə(r)] [bɪˈləʊ] .

and	**that**	**he**	**would**	**never**	**reach**	**the**	**river**	**below**	**.**
和	那	他	会	绝不	抵达	这	河	以下	.

他永远也到不了下面的河边。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [nɒt] [æz; əz] ['meni] [fiːt] [haɪ] [æz; əz] ['wɒʃə(r)] [mɪ'stʊk] [fɔː(r); fə(r)] [maɪlz]

Of	course	,	they	were	not	as	many	feet	high	as	Washer	mistook	for	miles
的	课程	,	他们	是	不是	作为	许多	脚	高的	作为	垫圈	误	为了	英里

.

:

.

当然，它们并没有沃舍误以为的那么高，足足有好几英里远。

[bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [haɪ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kɪl] [ɔː(r)] [draʊn] [məʊst] ['ænɪmlz] [huː] [went] ['əʊvə(r)] [ðə; ði]

But	it	was	high	enough	to	kill	or	drown	most	animals	who	went	over	the
但	它	曾是	高的	足够的	到	杀	或者	溺水	最多	动物	WHO	去	超过	这

['presəpɪs] .

precipice	.
悬崖	.

但悬崖很高，足以杀死或淹死大多数掉下去的动物。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [hɑːd] [tuː; tə] [seɪ] [dʒʌst] [wɒt] [seɪvd] ['wɒʃə(r)] .

It	is	hard	to	say	just	what	saved	Washer	.
它	是	难的	到	说	只是	什么	已保存	垫圈	.

很难说究竟是什么拯救了沃舍。

[pə'hæps] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['tʌfə(r)] [ðæn; ðən] [məʊst] [rə'kuːnz] ,

Perhaps	it	was	because	he	was	tougher	than	most	Raccoons	,
也许	它	曾是	因为	他	曾是	更难	比	最多	浣熊	,

或许是因为他比大多数浣熊都更强壮。

[ɔː(r)] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hiː; hi] [klʌŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [bɔːd] [ænd; ənd] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [bɒbd] [ʌp] [tuː; tə] [ðə; ði]

or	because	he	clung	to	the	board	and	when	it	bobbed	up	to	the
或者	因为	他	紧紧抓住	到	这	木板	和	什么时候	它	波波德	向上	到	这

['sɜːfɪs] [ˌaɪ 'tiː] [hæd; həd] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm] [ʌp] [wɪð] [ˌaɪ 'tiː] .

surface	it	had	to	bring	him	up	with	it	.
表面	它	有	到	带来	他	向上	和	它	.

或者因为他紧紧抓住冲浪板，当冲浪板浮出水面时，不得不把他一起带上来。

['eniweɪ] ,

Anyway	,
反正	,

反正，

['wɒʃə(r)] ['faɪnəli] [gɒt] [ðə; ði] [spreɪ] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,

Washer	finally	got	the	spray	out	of	his	eyes	,
垫圈	最后	得到	这	喷	出去	的	他的	眼睛	,

沃舍终于把眼睛里的喷雾弄掉了。

[ænd; ənd] [faʊnd] [hɪm'self] ['fləʊtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] ['rɪvə(r)] [wɪð] [ðə; ði] [fɔːls] [bɪ'haɪnd] [hɪm] .

and	found	himself	floating	down	the	lower	river	with	the	falls	behind	him	.
和	成立	他自己	漂浮的	向下	这	降低	河	和	这	瀑布	在后面	他	.

他发现自己正顺着下游漂流而下，瀑布在他身后。

[hiː; hi] [hæd; həd] ['teɪkən] [ðə; ði] [dɪp] [ɒv; əv] [deθ] , [ænd; ənd] [sə'vaɪvd] [ˌaɪ 'tiː] .

He	had	taken	the	dip	of	death	,	and	survived	it	.
他	有	已采取	这	蘸	的	死亡	,	和	幸存下来	它	.

他曾坠入死亡边缘，并且活了下来。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [aʊt] [ɒv; əv] [ɔːl] [ɪ'miːdiət] ['deɪndʒə(r)] .

He	was	out	of	all	immediate	danger	.
他	曾是	出去	的	全部	即时	危险	.

他已经脱离了所有直接危险。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][fɜːst][taɪm] [ðen] [hiː; hi][hæd; həd] [aɪz] [tuː; tə][əd'maɪə(r)][ðə; ði] ['spɑːklɪŋ] [mɪst][ænd; ənd]

For	the	first	time	then	he	had	eyes	to	admire	the	sparkling	mist	and
为了	这	第一的	时间	然后	他	有	眼睛	到	钦佩	这	闪闪发光	薄雾	和

[spreɪ] ['raɪzɪŋ] [laɪk][ə; eɪ] ['mɪljən] ['daɪəməndz][frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ænd; ənd] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ðə; ði][fɔːls] .

spray	rising	like	a	million	diamonds	from	the	top	and	bottom	of	the	falls	.
喷	上升	喜欢	一个	百万	钻石	从	这	顶部	和	底部	的	这	瀑布	.

他第一次亲眼欣赏到瀑布顶端和底部升腾起的闪闪发光的水雾，宛如百万颗钻石。

“ [ai][mʌst; məst][get] [ə'ʃɔː(r)] [naʊ] , [ænd; ənd][draɪ][maɪ'self] , ” [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] .

“	I	must	get	ashore	now	,	and	dry	myself	,	”	he	said	to	himself	.
“	我	必须	得到	岸上	现在	,	和	干燥	我	,	”	他	说	到	他自己	.

“我现在必须上岸，把身上的衣服擦干，”他自言自语道。

“ [ai][wɒz; wəz]['nevə(r)][səʊ][wet][ɪn][ɔːl][maɪ][laɪf] .

“	I	was	never	so	wet	in	all	my	life	.
“	我	曾是	绝不	所以	湿的	在	全部	我的	生活	.

“我这辈子都没这么湿过。”

” [hiː; hi][bɪ'gæn] ['pæd(ə)lɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [frʌnt] [pɔːz] ,

”	He	began	paddling	with	his	front	paws	,
”	他	开始	划桨	和	他的	正面	爪子	,

他开始用前爪划水，

[ænd; ənd][ɪn] [ðɪs] [weɪ] ['grædʒuəli] [daɪ'rɛktɪd][hɪz; ɪz][rɑːft] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [ʃɔː(r)] .

and	in	this	way	gradually	directed	his	raft	toward	the	shore	.
和	在	这	方式	逐步地	指导	他的	筏	朝向	这	支撑	.

于是，他逐渐将木筏驶向岸边。

[wen] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɪə(r)] [ɪ'nʌf] [hiː; hi] [tʊk] [ə; eɪ] ['flaɪɪŋ] [liːp] [ænd; ənd] ['lændɪd] [ɒn][ə; eɪ][lɒg]

When	he	was	near	enough	he	took	a	flying	leap	and	landed	on	a	log
什么时候	他	曾是	靠近	足够的	他	采取	一个	飞行	飞跃	和	登陆	在	一个	日志

[ænd; ənd] [klʌŋ] [tuː; tə][ˌaɪ 'tiː] .

and	clung	to	it	.
和	紧紧抓住	到	它	.

当他足够接近目标时，他纵身一跃，落在一根圆木上，紧紧抓住它。

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn][ə; eɪ] [streɪndʒ] ['kʌntri] , [ænd; ənd][fɑː(r)][frɒm; frəm] [həʊm] ,

But	he	was	in	a	strange	country	,	and	far	from	home	,
但	他	曾是	在	一个	奇怪的	国家	,	和	远的	从	家	,

但他身处异国他乡，远离家乡。

[ænd; ənd][hiː; hi][bɪ'gæn][tuː; tə][biː; bi][ə'freɪd] [ə'gen] .

and	he	began	to	be	afraid	again	.
和	他	开始	到	是	害怕的	再次	.

他又开始害怕了。

[dʒʌst] [wen] [hiː; hi] [θɔːt] [hiː; hi] [wʊd] [breɪk] [daʊn] [ænd; ənd][kraɪ] ,

Just	when	he	thought	he	would	break	down	and	cry	,
只是	什么时候	他	想法	他	会	休息	向下	和	哭	,

就在他以为自己要崩溃大哭的时候，

[hiː; hi] [hɜːd] [ə; eɪ] ['snɪfɪŋ] [nɔɪz] [ɪn][ðə; ði] [bʊʃɪz] ,

he	heard	a	sniffing	noise	in	the	bushes	,
他	听到	一个	嗅闻	噪音	在	这	灌木丛	,

他听到灌木丛里传来嗅探的声音。

[ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [ʌp][hiː; hi] [faʊnd] [hɪm'self] [feɪs] [tuː; tə] [feɪs] [wɪð] [ə; eɪ][bɪg] , ['ʃægi] ['ænɪm(ə)l] ,

and	looking	up	he	found	himself	face	to	face	with	a	big	,	shaggy	animal	,
和	寻找	向上	他	成立	他自己	脸	到	脸	和	一个	大的	,	毛茸茸	动物	,

[huːz] [fɪəs] ,

whose	fierce	,
谁	凶猛的	,

他抬头一看，发现自己正面对着一只体型庞大、毛茸茸的动物，那动物凶猛无比。

['gleərɪŋ] [aɪz] [sent] [ðə; ði] ['ʃɪvəz] [ɔ:l] [θru:] [hɪm] .

glaring	eyes	sent	the	shivers	all	through	him	.
刺眼	眼睛	发送	这	颤抖	全部	通过	他	.

那双锐利的眼睛让他浑身不寒而栗。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] ['sni:ki] [ðə; ði] [wʊlf] , [hu:] [hæd; həd] [bi:n] ['wɒtʃɪŋ] [hɪm] [lænd] ,

It	was	Sneaky	the	Wolf	,	who	had	been	watching	him	land	,
它	曾是	狡猾的	这	狼	,	WHO	有	到过	观看	他	土地	,

原来是那只名叫"狡猾的狼"一直在看着他降落。

[ænd; ənd] [ɪn] [ðə; ði] [nekst] ['stɔ:ri] [ju:; jʊ] [wɪl] [hɪə(r)] [ɒv; əv] [wɒt] ['sni:ki] [dɪd] [tu:; tə] [hɪm] .

and	in	the	next	story	you	will	hear	of	what	Sneaky	did	to	him	.
和	在	这	下一个	故事	你	将要	听到	的	什么	狡猾的	做过	到	他	.

在下一个故事里，你会听到斯尼基对他做了什么。

['stɔ:ri] [tu:]

STORY	TWO
故事	二

故事二

['wɒʃə(r)] [ɪz] ['kærid] [tu:; tə] [ðə; ði] [wʊlfs] [den]

WASHER	IS	CARRIED	TO	THE	WOLF'S	DEN
垫圈	是	携带	到	这	狼的	丹

洗衣机被带到了狼窝

['wɒʃə(r)] [felt] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [hɑ:t] [θrɒb] [æt; ət] [ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['jeləʊ] [aɪz] ['wɒtʃɪŋ] [hɪm] ,

Washer	felt	his	little	heart	throb	at	the	sight	of	the	yellow	eyes	watching	him	,
垫圈	毛毡	他的	小的	心	搏动	在	这	视线	的	这	黄色的	眼睛	观看	他	,

沃舍看到那双注视着他的黄色眼睛，感到自己的小心脏怦怦直跳。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʃægi] ['bɒdi] [ɒv; əv] ['sni:ki] [si:md] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən] [ðæt] [ɒv; əv] ['eni] ['ænɪm(ə)l] [hi:; hi]

and	the	shaggy	body	of	Sneaky	seemed	bigger	than	that	of	any	animal	he
和	这	毛茸茸	身体	的	狡猾的	似乎	大	比	那	的	任何	动物	他

[hæd; həd] ['evə(r)] [dri:md] [ɒv; əv] [ɪn] [ðə; ði] [nɔ:θ] [wʊdz] .

had	ever	dreamed	of	in	the	North	Woods	.
有	曾经	梦见	的	在	这	北	伍兹	.

而斯尼基毛茸茸的身体似乎比他在北方森林里梦见过的任何动物都要大。

['wɒʃə(r)] [geɪv] [ə; eɪ] ['frenzid] ['lɪt(ə)l] [skwi:k] , [ænd; ənd] [traɪd] [tu:; tə] [hɒp] [bæk] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [rɑ:ft] ;

Washer	gave	a	frenzied	little	squeak	,	and	tried	to	hop	back	upon	his	raft	;
垫圈	给予	一个	丧心病狂	小的	吱	,	和	尝试	到	跳	后退	之上	他的	筏	;

沃舍发出了一声急促的吱吱声，试图跳回他的木筏上；

[bʌt; bət] [hi:; hi] [dɪd] [nɒt] [get] [fɑ:(r)] .

but	he	did	not	get	far	.
但	他	做过	不是	得到	远的	.

但他没走远。

['sni:ki] [paʊnst] [daʊn] [ə'pɒn] [hɪm] ,

Sneaky	pounced	down	upon	him	,
狡猾的	猛扑	向下	之上	他	,

狡猾地扑向了他，

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['dʌb(ə)l] [rəʊ] [ɒv; əv] [waɪt] [ti:θ] [kləʊzd] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [skrʌf] [ɒv; əv] [ðə; ði]

and	the	double	row	of	white	teeth	closed	upon	his	back	and	scruff	of	the
和	这	双倍的	排	的	白色的	牙齿	关闭	之上	他的	后退	和	颈背	的	这

[nek] .

neck	.
脖子	.

两排洁白的牙齿咬住了他的背部和颈背。

“ [əʊ] , [pliːz] — [pliːz] , [doʊnt] [kɪl] [ˌem 'iː] ! ” [ʃriːk] ['wɒʃə(r)] , ['ɔːlməʊst] ['feɪntɪŋ] [frɒm; frəm][fɪə(r)]

“	Oh	,	please	—	please	,	don't	kill	me	!	”	shrieked	Washer	,	almost	fainting	from	fear
”	哦	,	请	—	请	,	不	杀	我	!	”	尖叫	垫圈	,	几乎	昏厥	从	害怕

.

:

.

“哦，求求你——求求你，别杀我！”沃舍尖叫道，吓得几乎晕了过去。

[bʌt; bət] ['sniːki] [peɪd] [nəʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [ə'piːl] .

But	Sneaky	paid	no	attention	to	his	appeal	.
但	狡猾的	有薪酬的	不	注意力	到	他的	上诉	.

但斯尼基对他的上诉置之不理。

[ðə; ði] ['paʊəf(ə)l] [dʒɔːz] [held] [hɪm] [ə; eɪ]['prɪz(ə)nə(r)] .

The	powerful	jaws	held	him	a	prisoner	.
这	强大的	下颚	握住	他	一个	囚犯	.

那强有力的下颚将他牢牢困住。

['evri] ['məʊmənt] ['wɒʃə(r)] [ɪk'spektɪd] [ðeɪ] [wʊd] [kləʊz] ['taɪtə] [ænd; ənd] [krʌntʃ] [hɪz; ɪz] [bəʊnz] .

Every	moment	Washer	expected	they	would	close	tighter	and	crunch	his	bones	.
每一个	片刻	垫圈	预期的	他们	会	关闭	更紧	和	嘎吱声	他的	骨头	.

沃舍时刻都担心它们会合得更紧，把他的骨头碾碎。

[bʌt; bət] [ə'pærəntli] [ðə; ði] [wʊlf] [hæd; həd][nəʊ][aɪ'dɪə][ɒv; əv] ['kɪlɪŋ] [hɪm] [raɪt] [ə'weɪ] .

But	apparently	the	Wolf	had	no	idea	of	killing	him	right	away	.
但	显然	这	狼	有	不	主意	的	杀	他	正确的	离开	.

但显然，狼并没有立刻想到要杀了他。

['wɒʃə(r)] , [jʌŋ] [æz; əz][hiː; hi][wɒz; wəz] ,

Washer	,	young	as	he	was	,
垫圈	,	年轻的	作为	他	曾是	,

沃舍，尽管他很年轻，

[njuː] [ðæt] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði][waɪld] ['ænɪmlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] [tiːzd] [ænd; ənd] ['tɔːtʃəd] [ðeə(r)]

knew	that	many	of	the	wild	animals	of	the	woods	teased	and	tortured	their
知道	那	许多	的	这	荒野	动物	的	这	树林	戏弄	和	受折磨	他们的

['vɪktɪms] [bɪ'fɔː(r)] ['kɪlɪŋ] [ðem; ðəm] .

victims	before	killing	them	.
受害者	前	杀	他们	.

他知道森林里的许多野生动物在杀死猎物之前都会戏弄和折磨它们。

[sʌm; səm][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [biːn] ['gɪlti] [ɒv; əv] [ðɪs] ['veri] ['kruːəlti] .

Some	of	his	own	people	had	been	guilty	of	this	very	cruelty	.
一些	的	他的	自己的	人们	有	到过	有罪的	的	这	非常	残酷	.

他自己的人民中也有人犯过这种残忍的罪行。

['wɒʃə(r)] , ['nəʊɪŋ] [naʊ] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [felt] ,

Washer	,	knowing	now	how	it	felt	,
垫圈	,	会心	现在	如何	它	毛毡	,

沃什，现在知道了那种感觉，

[dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [ɪf] [hiː; hi]['evə(r)] [ɪ'skeɪpt] [hiː; hi] [wʊd] ['nevə(r)] ['tɔːtʃə(r)] ['eni] [wʌn] — [nəʊ] , ['nevə(r)] ,

decided	that	if	he	ever	escaped	he	would	never	torture	any	one	—	no	,	never	,
决定	那	如果	他	曾经	逃脱	他	会	绝不	酷刑	任何	一	—	不	,	绝不	,

他决定，如果他能逃脱，他绝不会折磨任何人——不，绝不会。

[nɒt] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][hiː; hi][lɪvd; 'laɪvd] !

not	as	long	as	he	lived	!
不是	作为	长的	作为	他	居住地	!

没他活多久！

['sni:ki] [pɪkt] [hɪm] [ʌp] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maʊθ] , [ænd; ənd] [bɪ'gæn] ['trɒtɪŋ] [ə'weɪ] [θru:] [ðə; ði] [bʊʃɪz] ,

Sneaky	picked	him	up	in	his	mouth	,	and	began	trotting	away	through	the	bushes	,
狡猾的	挑选	他	向上	在	他的	嘴	,	和	开始	小跑	离开	通过	这	灌木丛	,

斯尼基叼起他，开始穿过灌木丛小跑而去。

['kæriɪŋ] ['wɒʃə(r)] [æz; əz] ['i:zəli] [æz; əz] [ə; eɪ] [kæt] ['kæriz] [ɪts] ['kɪtnz] .

carrying	Washer	as	easily	as	a	cat	carries	its	kittens	.
携带	垫圈	作为	容易地	作为	一个	猫	携带	它是	小猫	.

像猫叼着小猫一样轻松地抱着Washer。

[ðə; ði] [dʒɔ:z] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʊlf] [wɜ:(r); wə(r)] [kləʊzd] [ʌn'kʌmftəbli; ʌn'kʌmfətəbli] [taɪt] [ɒn] [hɪz; ɪz] [nek] ,

The	jaws	of	the	Wolf	were	closed	uncomfortably	tight	on	his	neck	,
这	下颚	的	这	狼	是	关闭	不舒服地	紧的	在	他的	脖子	,

狼的下颚紧紧地咬住他的脖子，让他很不舒服。

[bʌt; bət] ['ɑ:ftə(r)] [ɔ:l] [ðeɪ] [dɪd] [nɒt] ['æktʃuəli] [hɜ:t] [ðə; ði] [pɔ:(r); pʊə(r)] ['lɪt(ə)l] [rə'ku:n] .

but	after	all	they	did	not	actually	hurt	the	poor	little	Raccoon	.
但	后	全部	他们	做过	不是	实际上	伤害	这	贫穷的	小的	狸	.

但毕竟他们并没有真正伤害那只可怜的小浣熊。

[ðə; ði] [ʃɑ:p] , [waɪt] [ti:θ] [dɪd] [nɒt] [gəʊ] [θru:] [hɪz; ɪz] [θɪk] [fɜ:(r)] [ænd; ənd] [tʌf] [skɪn] .

The	sharp	,	white	teeth	did	not	go	through	his	thick	fur	and	tough	skin	.
这	锋利的	,	白色的	牙齿	做过	不是	去	通过	他的	厚的	毛皮	和	艰难的	皮肤	.

他那锋利的白牙无法穿透他厚厚的皮毛和坚韧的皮肤。

[fɔ:(r); fə(r)] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ['sni:ki] [trɔt] [ə'lɒŋ] [ɪn] [ə; eɪ] [mə'kænɪkl] [ləʊp] ,

For	a	long	time	Sneaky	trotted	along	in	a	mechanical	lope	,
为了	一个	长的	时间	狡猾的	小跑	沿着	在	一个	机械的	洛珀	,

很长一段时间里，斯尼基以机械般的步伐小跑着，

['nevə(r)] [wʌns] ['əʊpənɪŋ] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [tu:; tə] [spi:k] , [ɔ:l'ðəʊ] ['wɒʃə(r)] [kept] ['pli:dɪŋ] [wɪð] [hɪm] ,

never	once	opening	his	mouth	to	speak	,	although	Washer	kept	pleading	with	him	,
绝不	一次	开幕	他的	嘴	到	说话	,	虽然	垫圈	保留	恳求	和	他	,

尽管沃舍尔不断恳求他，他却始终没有开口说话。

['həʊpɪŋ] [ðæt] [hi:; hi] [wʊd] ['lu:s(ə)n] [hɪz; ɪz] [həʊld] [ɒn] [hɪz; ɪz] [nek] [ðə; ði] ['mɪnɪt] [hi:; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz]

hoping	that	he	would	loosen	his	hold	on	his	neck	the	minute	he	opened	his
希望	那	他	会	松开	他的	抓住	在	他的	脖子	这	分钟	他	打开	他的

[maʊθ] [tu:; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜ:d] .

mouth	to	say	a	word	.
嘴	到	说	一个	单词	.

希望他一开口说话，就能立刻松开掐着他脖子的手。

['sni:ki] [wɒz; wəz] [tu:] [waɪz] [fɔ:(r); fə(r)] [ðæt] , [fɔ:(r); fə(r)] [nəʊ] [wʊlf] [kæn; kən] [tɔ:k] [ænd; ənd] [stɪl] [ki:p]

Sneaky	was	too	wise	for	that	,	for	no	Wolf	can	talk	and	still	keep
狡猾的	曾是	也	明智的	为了	那	,	为了	不	狼	能	讲话	和	仍然	保持

[hɪz; ɪz] [maʊθ] [kləʊzd] .

his	mouth	closed	.
他的	嘴	关闭	.

狡猾的斯尼基太聪明了，他可不会这么做，因为没有哪只狼能一边说话一边闭嘴。

[hi:; hi] [kæn; kən] [graʊl] [ænd; ənd] ['grʌmb(ə)l] , [bʌt; bət] [nɒt] ['æktʃuəli] [tɔ:k] .

He	can	growl	and	grumble	,	but	not	actually	talk	.
他	能	咆哮	和	叽	,	但	不是	实际上	讲话	.

他会低吼和咕哝，但不会说话。

[ðeɪ] [pɑ:st] [θru:] [ðə; ði] ['θɪkɪst] [pɑ:t] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʊdz] ,

They	passed	through	the	thickest	part	of	the	woods	,
他们	通过了	通过	这	最厚	部分	的	这	树林	,

他们穿过了树林最茂密的地方，

[ænd; ənd] [ðen] [bɪ'gæn] ['klaɪmɪŋ] [ə; eɪ] [rʌf] [treɪl] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] [rɒks] [ænd; ənd] [stəʊnz] .

and	then	began	climbing	a	rough	trail	among	the	rocks	and	stones	.
和	然后	开始	攀登	一个	粗糙的	踪迹	之中	这	岩石	和	石头	.

然后开始沿着岩石和碎石间的崎岖小路向上攀登。

[ðen] [ðeɪ] [keɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] [brʊk] , [wɪtʃ] ['sniːki] [krɒst] [baɪ] ['dʒʌmpɪŋ] [frɒm; frəm] [stəʊn] [tuː; tə] [stəʊn] ,

Then	they	came	to	a	brook	,	which	Sneaky	crossed	by	jumping	from	stone	to	stone	,
然后	他们	来了	到	一个	溪	,	哪个	狡猾的	交叉	经过	跳	从	石头	到	石头	,

然后他们来到一条小溪边，斯尼基从一块石头跳到另一块石头，过了溪。

[ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] [ðæt] [ðə; ði] [wʊlf] ['fɒləʊd] [ə; eɪ] [pɑːθ] [ðæt] [liːd] [tuː; tə] [ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [keɪv] .

and	after	that	the	Wolf	followed	a	path	that	lead	to	the	mouth	of	a	cave	.
和	后	那	这	狼	随后	一个	小路	那	带领	到	这	嘴	的	一个	洞穴	.

:

之后，狼沿着一条小路来到了一个洞口。

[wen] ['wɒʃə(r)] [sɔː] [ðɪs] [hiː; hi] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɪəriːz] [ɒv; əv] ['pɪtɪf(ə)l] [kraɪz] ,

When	Washer	saw	this	he	opened	his	mouth	in	a	series	of	pitiful	cries	,
什么时候	垫圈	锯	这	他	打开	他的	嘴	在	一个	系列	的	可怜	哭泣	,

沃舍尔看到这一幕，张口发出了一连串凄惨的哭喊声。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [njuː] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['entrəns] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʊlfs] [den] .

for	he	knew	this	was	the	entrance	to	the	Wolf's	den	.
为了	他	知道	这	曾是	这	入口	到	这	狼的	丹	.

因为他知道这是狼窝的入口。

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [tel] [ðɪs] [baɪ] [ðə; ði] [pɪ'kjuːliə(r)] [smel] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pleɪs] .

He	could	tell	this	by	the	peculiar	smell	of	the	place	.
他	可以	告诉	这	经过	这	奇特	闻	的	这	地方	.

他从这地方特有的气味就能分辨出来。

[ðə; ði] [eə(r)] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] ['əʊdəz] [ðæt] [meɪd] [ðə; ði] ['beɪbi] [rə'kuːn] [həʊld] [hɪz; ɪz] [breθ] .

The	air	was	filled	with	odors	that	made	the	baby	Raccoon	hold	his	breath	.
这	空气	曾是	已填	和	气味	那	制成	这	婴儿	狸	抓住	他的	气息	.

空气中弥漫着各种气味，吓得小浣熊屏住了呼吸。

[bʌt; bət] ['sniːki] [wɒz; wəz] [stɪl] ['saɪlənt] [ænd; ənd] [dʌm] .

But	Sneaky	was	still	silent	and	dumb	.
但	狡猾的	曾是	仍然	沉默的	和	哑的	.

但斯尼基依然沉默不语，一言不发。

[hiː; hi] [trɔt] [θruː] [ðə; ði] ['entrəns] [ænd; ənd] [dɪsə'pɪəd] [ɪn] [ðə; ði] ['dɑːknəs] [ɒv; əv] [ðə; ði] [keɪv] .

He	trotted	through	the	entrance	and	disappeared	in	the	darkness	of	the	cave	.
他	小跑	通过	这	入口	和	消失	在	这	黑暗	的	这	洞穴	.

他小跑着穿过洞口，消失在洞穴的黑暗中。

[æt; ət] [fɜːst] ['wɒʃə(r)] [kʊd; kəd] [siː] ['nʌθɪŋ] , [bʌt; bət] [ðen] ['grædʒuəli] [hɪz; ɪz] [aɪz] [gruː] [ə'kʌstəmd] [tuː; tə] [ðə; ði] [pleɪs] ,

At	first	Washer	could	see	nothing	,	but	then	gradually	his	eyes	grew	accustomed	to	the	place	,
在	第一的	垫圈	可以	看	没有什么	,	但	然后	逐步地	他的	眼睛	生长	习惯	到	这	地方	,

起初沃舍什么也看不见，但渐渐地，他的眼睛适应了这个地方。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz][lɑːst] [həʊp] ['vænɪʃd] [wen] [hiː; hi] [sɔː] [ə'nʌðə(r)] [wʊlf] ['ɔːlməʊst][æz; əz][bɪg][æz; əz]

and	his	last	hope	vanished	when	he	saw	another	Wolf	almost	as	big	as
和	他的	最后的	希望	消失了	什么时候	他	锯	其他	狼	几乎	作为	大的	作为

['sniːki] [ænd; ənd] [θriː] ['lɪt(ə)l] [kʌbz] ['pleɪɪŋ] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)] [fiːt] .

Sneaky	and	three	little	cubs	playing	at	her	feet	.
狡猾的	和	三	小的	幼崽	玩耍	在	她	脚	.

当他看到另一只体型几乎和斯尼基一样大的狼，以及三只小狼崽在她脚边玩耍时，他最后的希望也破灭了。

“ [wɒt] [hæv; həv][juː; jʊ][hɪə(r)] , ['sniːki] ?

“	What	have	you	here	,	Sneaky	?
”	什么	有	你	这里	,	狡猾的	?

“你这儿有什么，斯内基？”

” ['mʌðə(r)] [wʊlf] [graul] [wen] [hɜː(r); hə(r)] ['lɔːdli] [meit] [ə'pɪəd] .

”	Mother	Wolf	growled	when	her	lordly	mate	appeared	.
”	母亲	狼	咆哮	什么时候	她	尊贵的	伴侣	出现	.

“当她威风凛凛的伴侣出现时，母狼低声咆哮起来。”

['sniːki] [dɪ'pɒzɪtɪd] ['wɒʃə(r)] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] ['mʌðə(r)] [wʊlf] , [ænd; ənd] [spəʊk] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

Sneaky	deposited	Washer	at	the	foot	of	Mother	Wolf	,	and	spoke	for	the
狡猾的	已存	垫圈	在	这	脚	的	母亲	狼	,	和	辐	为了	这

[fɜːst] [taɪm] .

first	time	.
第一的	时间	.

狡猾地把洗衣妇放在狼妈妈脚下，第一次开口说话了。

“ [ə; eɪ] [naɪs] ['lɪt(ə)l] ['dɪnə(r)] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] , ” [hiː; hi] [sed] .

“	A	nice	little	dinner	for	you	and	the	children	,	”	he	said	.
”	一个	好的	小的	晚餐	为了	你	和	这	孩子们	,	”	他	说	.

“这是为你和孩子们准备的美味小晚餐，”他说。

“ [aɪ] [brɔːt] [hɪm] [həʊm] [ə'laɪv] [səʊ][juː; jʊ][kʊd; kəd] [ʃəʊ] [ðə; ði] ['beɪbiz] [haʊ] [tuː; tə] [kɪl] .

“	I	brought	him	home	alive	so	you	could	show	the	babies	how	to	kill	.
”	我	带来	他	家	活	所以	你	可以	展示	这	婴儿	如何	到	杀	.

“我把他活着带回家，这样你就可以教孩子们如何杀人了。”

[ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [biː; bi] [greɪt] [spɔːt] ['wɒtʃɪŋ] [ðem; ðəm] .

It	will	be	great	sport	watching	them	.
它	将要	是	伟大的	运动	观看	他们	.

观看他们的比赛将会是一场精彩的体育盛事。

” [æt; ət][ðə; ði] [saʊnd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [vɔɪs] , ['wɒʃə(r)] [meɪd] [ə; eɪ] ['despərət] ['efət] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] ,

”	At	the	sound	of	his	voice	,	Washer	made	a	desperate	effort	to	escape	,
”	在	这	声音	的	他的	嗓音	,	垫圈	制成	一个	绝望的	努力	到	逃脱	,

听到他的声音，沃舍拼命想要逃跑。

[bʌt; bət] - [pɔː] [keɪm] [daʊn] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] [held] [hɪm] .

but	Sneaky's	paw	came	down	on	his	back	and	held	him	.
但	-	爪子	来了	向下	在	他的	后退	和	握住	他	.

但斯尼基的爪子落在了他的背上，把他按住了。

“ [hiːz] [ə; eɪ] ['laɪvli] ['lɪt(ə)l] [rə'kuːn] , ” ['sniːki] [ri'mɑːk] , ['grɪnɪŋ] [səʊ][hɪz; ɪz] [waɪt] [tiːθ] [ʃəʊd]

“	He's	a	lively	little	Raccoon	,	”	Sneaky	remarked	,	grinning	so	his	white	teeth	showed
”	他是	一个	热闹	小的	狸	,	”	狡猾的	评论	,	咧嘴笑	所以	他的	白色的	牙齿	显示

.

:
.

“他是一只活泼的小浣熊，”斯尼基咧嘴一笑，露出一口洁白的牙齿，说道。

['mʌðə(r)] [wʊlf] [lʊkt] [æt; ət] ['wɒʃə(r)] , [tɜːnd] [hɪm] ['əʊvə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [pɔː] , [ænd; ənd] [snɪft] [æt; ət]

Mother	**Wolf**	**looked**	**at**	**Washer**	**,**	**turned**	**him**	**over**	**with**	**a**	**paw**	**,**	**and**	**sniffed**	**at**
母亲	狼	看起来	在	垫圈	,	转向	他	超过	和	一个	爪子	,	和	嗅了嗅	在

[hɪm] .

him	**.**
他	.

狼妈妈看了看沃舍，用爪子把他翻了个身，嗅了嗅他。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [reɪzd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd] [lʊkt] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)] [meit] .

Then	**she**	**raised**	**her**	**head**	**and**	**looked**	**at**	**her**	**mate**	**.**
然后	她	提高	她	头	和	看起来	在	她	伴侣	.

然后她抬起头，看向她的伴侣。

“ [hiːz] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['beɪbi] [rə'kuːn] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	**He's**	**only**	**a**	**baby**	**Raccoon**	**,**	**”**	**she**	**said**	**.**
”	他是	仅有的	一个	婴儿	狸	,	”	她	说	.

“它只是一只小浣熊，”她说。

“ [hwɛəd] [juː; jʊ] [faɪnd] [ðə; ði] [nest] ?

“	**Where'd**	**you**	**find**	**the**	**nest**	**?**
”	在哪里?	你	寻找	这	巢	?

“你在哪里找到鸟巢的？”

[ænd; ənd] [wɒt] [dɪd] [juː; jʊ] [duː; də] [wɪð] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] ?

And	**what**	**did**	**you**	**do**	**with**	**the**	**others**	**?**
和	什么	做过	你	做	和	这	其他的	?

那其他人呢？你把他们怎么处理了？

[et; eɪt] [ðem; ðəm] [ʌp] , [ai] [sə'pəʊz] !

Ate	**them**	**up**	**,**	**I**	**suppose**	**!**
吃	他们	向上	,	我	认为	!

我想他们肯定把它们都吃光了！

[ðæts] [waɪ] [jʊr; jər] [səʊ] ['dʒenərəs] [ɪn] ['brɪŋɪŋ] [ðɪs] [wʌn] [həʊm] [tuː; tə] [juː 'es] .

That's	**why**	**you're**	**so**	**generous**	**in**	**bringing**	**this**	**one**	**home**	**to**	**us**	**.**
那就是	为什么	你是	所以	慷慨的	在	带来	这	一	家	到	我们	.

所以你才这么慷慨地把它带回家给我们。

” ['wɒʃə(r)] [θɔːt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lʊk] [ɒv; əv] [dɪs'gʌst] [ɪn] [ðə; ði] [aɪz] [ænd; ənd] [vɔɪs] ,

”	**Washer**	**thought**	**there**	**was**	**a**	**look**	**of**	**disgust**	**in**	**the**	**eyes**	**and**	**voice**	**,**
”	垫圈	想法	那里	曾是	一个	看	的	厌恶	在	这	眼睛	和	嗓音	,

沃舍尔觉得对方的眼神和语气中都带着厌恶之情。

[ænd; ənd] ['sniːki] ['evɪdəntli] [θɔːt] [səʊ] , [tuː] , [fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [lʊkt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['krestfɔːlən] ,

and	**Sneaky**	**evidently**	**thought**	**so**	**,**	**too**	**,**	**for**	**he**	**looked**	**a**	**little**	**crestfallen**	**,**
和	狡猾的	显然	想法	所以	,	也	,	为了	他	看起来	一个	小的	垂头丧气	,

[ænd; ənd] [ðen] [sed] :

and	**then**	**said**	**:**
和	然后	说	:

斯尼基显然也这么认为，因为他看起来有些沮丧，然后说道：

“ [nəʊ] , [ai] ['dɪd(ə)nt] [faɪnd] [hɪz; ɪz] [nest] .

“	**No**	**,**	**I**	**didn't**	**find**	**his**	**nest**	**.**
”	不	,	我	没有	寻找	他的	巢	.

“不，我没有找到他的巢穴。”

[hiː; hi] [wɒz; wəz] ['fləʊtɪŋ] [daʊn] [ðə; ði] ['rɪvə(r)] [ɒn] [ə; eɪ] [bɔːd] , [ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] ['lændɪd] [ai] [kɔːt]

He	**was**	**floating**	**down**	**the**	**river**	**on**	**a**	**board**	**,**	**and**	**when**	**he**	**landed**	**I**	**caught**
他	曾是	漂浮的	向下	这	河	在	一个	木板	,	和	什么时候	他	登陆	我	捕捉

[hɪm] .

him	**.**
他	.

他当时正乘着一块木板顺流而下，当他靠岸时，我接住了他。

" ['mʌðə(r)] [wʊlf] [snɪft] [ə'gen] , [ænd; ənd] [lʊkt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ɪn'kredjələs] .

"	Mother	Wolf	sniffed	again	,	and	looked	a	little	incredulous	.
"	母亲	狼	嗅了嗅	再次	,	和	看起来	一个	小的	难以置信	.

狼妈妈又嗅了嗅，看起来有些难以置信。

[ʃi:; ʃi] [tɜ:nd] ['wɒʃə(r)] ['əʊvə(r)] [ə'gen] .

She	turned	Washer	over	again	.
她	转向	垫圈	超过	再次	.

她又把洗衣机翻了过来。

" [hi:z] [ə; eɪ][mɪə(r)]['beɪbi] , " [ʃi:; ʃi] [m'ɜ:məd] , " [nɒt] [mʌtʃ] ['əʊldə][ðæn; ðən]['aʊə(r)][dɪə(r)]['lɪt(ə)l] [wʌnz] . "

"	He's	a	mere	baby	,	"	she	murmured	,	"	not	much	older	than	our	dear	little	ones	.	"
"	他是	一个	仅仅	婴儿	,	"	她	低声说道	,	"	不是	很多	老	比	我们的	亲爱的	小的	一个	.	"

"他还是个婴儿呢，"她低声说，"比我们亲爱的孩子们大不了多少。"

" [jes] , [ænd; ənd] [hi:l] [bi:; bi] [swi:t] [ænd; ənd]['tendə(r)] , " ['ædɪd] ['sni:ki] , ['stretʃɪŋ] [hɪm'self] .

"	Yes	,	and	he'll	be	sweet	and	tender	,	"	added	Sneaky	,	stretching	himself	.
"	是的	,	和	地狱	是	甜的	和	投标	,	"	额外	狡猾的	,	伸展	他自己	.

"是的，他会很温柔体贴的，"斯尼基一边伸懒腰一边补充道。

" [ˌaɪ 'ti:][wəʊnt] [hɜ:t] ['aʊə(r)] ['tʃɪldrən] [tu:; tə] [i:t] [pɑ:t] [ɒv; əv] [hɪm] ['ɑ:ftə(r)] [ðev] [kɪld] [hɪm] .

"	It	won't	hurt	our	children	to	eat	part	of	him	after	they've	killed	him	.
"	它	惯于	伤害	我们的	孩子们	到	吃	部分	的	他	后	他们有	被杀	他	.

"就算他们杀了他，我们的孩子吃掉他的一部分也不会伤害他们。"

" ['mʌðə(r)] [wʊlf] [dɪd] [nɒt] [si:m] ['æŋkʃəs] [tu:; tə] [kɪl] ['wɒʃə(r)] ,

"	Mother	Wolf	did	not	seem	anxious	to	kill	Washer	,
"	母亲	狼	做过	不是	似乎	焦虑的	到	杀	垫圈	,

"狼妈妈似乎并不急于杀死洗衣工，

[nɔ:(r)][wɒz; wəz][ʃi:; ʃi] ['redi] [tu:; tə] [ti:tʃ] [hɜ:(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [wʌnz] [tu:; tə] [kɪl] .

nor	was	she	ready	to	teach	her	little	ones	to	kill	.
也不	曾是	她	准备好	到	教	她	小的	一个	到	杀	.

她也不愿教自己的孩子杀人。

" [wi:; wi][wəʊnt] [kɪl] [hɪm] [tə'deɪ] , " [ʃi:; ʃi] [sed] ['faɪnəli] .

"	We	won't	kill	him	today	,	"	she	said	finally	.
"	我们	惯于	杀	他	今天	,	"	她	说	最后	.

"我们今天不会杀他，"她最后说道。

" [maɪ]['lɪt(ə)l] [wʌnz] [ɑ:(r); ə(r)] [wel] [fed] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['kʊd(ə)nt] [i:t] [mɔ:(r)] [wɪ'ðaʊt] ['hɜ:tɪŋ] [ðem; ðəm]

"	My	little	ones	are	well	fed	,	and	they	couldn't	eat	more	without	hurting	them
"	我的	小的	一个	是	出色地美联储		,	和	他们	不能	吃	更多的	没有	受伤	他们

.

.
.

"我的孩子们都吃得很好，再多吃就会对他们有害了。"

[wi:; wi] [wɪl] [ki:p] [hɪm] [ʌn'tɪl] [tə'mɒrəʊ] .

We	will	keep	him	until	tomorrow	.
我们	将要	保持	他	直到	明天	.

我们会把他留到明天。

" ['sni:ki] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [hɜ:t] [æt; ət] [ðɪs] [rɪ'mɑ:k] ,

"	Sneaky	was	a	little	hurt	at	this	remark	,
"	狡猾的	曾是	一个	小的	伤害	在	这	评论	,

"斯尼基听到这话有点受伤，"

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [plænd] [tuː; tə][help] [wɪð] [ðə; ði] [fiːst] [wen] [ðə; ði]['ʌðə(r)z][hæd; həd]['iːt(ə)n]

for	he	had	planned	to	help	with	the	feast	when	the	others	had	eaten
为了	他	有	计划	到	帮助	和	这	盛宴	什么时候	这	其他的	有	吃

[ɔːl] [ðeɪ] ['wɒntɪd] ,

all	they	wanted	,
全部	他们	通缉	,

因为他原本计划等其他人吃饱喝足后再来帮忙准备宴席。

[ænd; ənd][hiː; hi] [graul] [dɪs'kɒnsələtli] : “ ['hwʌtəl] [wiː; wi][duː; də] [wɪð] [hɪm]['əʊvə(r)] [naɪt] ?

and	he	growled	disconsolately	:	“	What'll	we	do	with	him	over	night	?
和	他	咆哮	沮丧地	:	″	什么会	我们	做	和	他	超过	夜晚	?

他沮丧地低吼道：“我们今晚该怎么处置他呢？”

[hiːl] [traɪ][tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm][juː 'es] [wen] [wɪr] [ə'sliːp] . ”

He'll	try	to	escape	from	us	when	we're	asleep	.	”
地狱	尝试	到	逃脱	从	我们	什么时候	是	睡着了	.	”

他会在我们睡着的时候试图逃跑。

“ [pʊt] [hɪm] [ɪn] [wɪð] [ðə; ði] ['tʃɪldrən] , [ænd; ənd] [aɪl] [wɒtʃ] [hɪm] , ” [rɪ'plaɪd] ['mʌðə(r)] [wʊlf] .

“	Put	him	in	with	the	children	,	and	I'll	watch	him	,	”	replied	Mother	Wolf	.
″	放	他	在	和	这	孩子们	,	和	患病的	手表	他	,	″	回复	母亲	狼	.

“把他放到孩子们那里，我会看着他的。”狼妈妈回答道。

“ [ai]['nevə(r)] [sliːp] [wɪð] [bəuθ] [aɪz] [ʃʌt] .

“	I	never	sleep	with	both	eyes	shut	.
″	我	绝不	睡觉	和	两个都	眼睛	关闭	.

我睡觉时从来不闭着双眼。

” ['mʌðə(r)] [wʊlf] [wɒz; wəz] [bɒs] [ɒv; əv][ðə; ði][den] , [fɔː(r); fə(r)]

”	Mother	Wolf	was	boss	of	the	den	,	for
″	母亲	狼	曾是	老板	的	这	丹	,	为了

“母狼是狼窝的首领，因为

['sniːki] [g'rʌmblɪŋli] [pɪkt] [ʌp] ['wɒʃə(r)] [wʌns][mɔː(r)][ænd; ənd] ['kærid] [hɪm]['ɪntuː][ðə; ði]['dɑːrkɪst]

Sneaky	grumblingly	picked	up	Washer	once	more	and	carried	him	into	the	darkest
狡猾的	咕哝着	挑选	向上	垫圈	一次	更多的	和	携带	他	进入	这	最黑暗的

['kɔːnə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ænd; ənd] [drɒpt] [hɪm] [daʊn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['sliːpɪŋ] [kʌbz] .

corner	of	the	cave	and	dropped	him	down	among	the	little	sleeping	cubs	.
角落	的	这	洞穴	和	掉落	他	向下	之中	这	小的	睡眠	幼崽	.

狡猾的斯内基咕哝着又一次抱起沃舍，把他带到洞穴最黑暗的角落，扔到正在睡觉的小幼崽们中间。

[ðeə(r)] [wɔːm] ['bɒdɪz] [felt] [gʊd] [tuː; tə] ['wɒʃə(r)] , [ænd; ənd][hiː; hi] [krɔːl] [ʌp] [kləʊz] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

Their	warm	bodies	felt	good	to	Washer	,	and	he	crawled	up	close	to	them	.
他们的	温暖的	身体	毛毡	好的	到	垫圈	,	和	他	爬行	向上	关闭	到	他们	.

沃舍尔觉得他们温暖的身体很舒服，于是爬到他们身边。

[hiː; hi] [njuː] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] [biː; bi] [kɪld] [ʌn'tɪl] [ðə; ði][nekst] [deɪ] ,

He	knew	that	he	would	not	be	killed	until	the	next	day	,
他	知道	那	他	会	不是	是	被杀	直到	这	下一个	天	,

他知道自己要到第二天才会被杀。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] ['taɪəd][ænd; ənd] ['sliːpi] .

and	he	was	very	tired	and	sleepy	.
和	他	曾是	非常	疲劳的	和	困	.

他当时非常疲惫，昏昏欲睡。

[wɪ'ðɪn] [ten] ['mɪnɪts] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['sliːpɪŋ] [æz; əz] ['saʊndli] [æz; əz][ðə; ði] [wʊlf] [kʌbz] ,

Within	ten	minutes	he	was	sleeping	as	soundly	as	the	Wolf	cubs	,
之内	十	分钟	他	曾是	睡眠	作为	稳固地	作为	这	狼	幼崽	,

不到十分钟，他就睡得像小狼崽一样香甜了。

['snʌglɪŋ] [kləʊz] [ʌp] [tuː; tə] [ðem; ðəm] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] ['bɒdi] [hɑːf] ['berid] [frɒm; frəm] [saɪt] [baɪ] [ðə; ði]

snuggling	close	up	to	them	with	his	little	body	half	buried	from	sight	by	the
依偎	关闭	向上	到	他们	和	他的	小的	身体	一半	埋葬	从	视线	经过	这

[legz] [ænd; ənd] [pɔːz] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [streɪndʒ] [bed] ['feloʊz] .

legs	and	paws	of	his	strange	bed	fellows	.
腿	和	爪子	的	他的	奇怪的	床	伙伴们	.

他依偎在它们身边，小小的身子被陌生的床伴的腿和爪子半埋在里面，看不见。

[hiː; hi] [dɪd] [nɒt] [nəʊ] [ðæt] [wʌns] [ɔː(r)] [twaɪs] [ɪn] [ðə; ði] [naɪt] [taɪm] ,

He	did	not	know	that	once	or	twice	in	the	night	time	,
他	做过	不是	知道	那	一次	或者	两次	在	这	夜晚	时间	,

他不知道，夜里有一两次，

['mʌðə(r)] [wʊlf] [keɪm] ['əʊvə(r)] [ænd; ənd] [lʊkt] [daʊn] [æt; ət] [hɪm] , [wɪð] [ə; eɪ] ['veri] ,

Mother	Wolf	came	over	and	looked	down	at	him	,	with	a	very	,
母亲	狼	来了	超过	和	看起来	向下	在	他	,	和	一个	非常	,

狼妈妈走了过来，低头看着他，眼神非常……

['veri] [kwɪə(r)] [ɪk'spreʃ(ə)n] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] .

very	queer	expression	in	her	eyes	.
非常	酷儿	表达	在	她	眼睛	.

她眼神中流露出一种非常奇特的表情。

[iːtʃ] [taɪm] , [ʃiː; ʃi] [wɔːkt] [ə'weɪ] , ['grʌmblɪŋ] [tuː; tə] [hɜː'self] : “ [hiːz] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['beɪbi] — [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l]

Each	time	,	she	walked	away	,	grumbling	to	herself	:	“	He's	only	a	baby	—	a	little
每个	时间	,	她	步行	离开	,	抱怨	到	她自己	:	“	他是	仅有的	一个	婴儿	—	一个	小的

['beɪbi] .

baby	.
婴儿	.

每次她都走开，一边走一边自言自语：“他只是个婴儿——一个小婴儿。”

” [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['mɔːnɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] ['wɒʃə(r)] ['əʊpənd] [hɪz; ɪz] [aɪz] ,

”	It	was	morning	before	Washer	opened	his	eyes	,
”	它	曾是	早晨	前	垫圈	打开	他的	眼睛	,

“直到天亮，沃舍才睁开眼睛。”

[ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [səʊ] [dɑːk] [ɪn] [ðə; ði] [keɪv] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [tel] [ðæt] [ðə; ði] [sʌn] [wɒz; wəz]

although	it	was	so	dark	in	the	cave	he	could	not	tell	that	the	sun	was
虽然	它	曾是	所以	黑暗的	在	这	洞穴	他	可以	不是	告诉	那	这	太阳	曾是

['ʃaɪnɪŋ] [ˌaʊt'saɪd] .

shining	outside	.
灼灼	外部	.

虽然洞穴里非常黑暗，但他却感觉不到外面的阳光。

['sniːki] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] ['sliːpɪŋ] ,

Sneaky	and	Mother	Wolf	were	still	sleeping	,
狡猾的	和	母亲	狼	是	仍然	睡眠	,

狡猾的和狼妈妈还在睡觉。

['snɔːrɪŋ] [ə'weɪ] [səʊ] [ðæt] [ðə; ði] [den] [wɒz; wəz] [fɪld] [wɪð] [kwɪə(r)] ['ekəʊz] .

snoring	away	so	that	the	den	was	filled	with	queer	echoes	.
打鼾	离开	所以	那	这	丹	曾是	已填	和	酷儿	回声	.

他鼾声如雷，以至于整个窝里都回荡着怪异的回声。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðə; ði] ['peərənts] [wɜː(r); wə(r)] [ə'sliːp] , [ðə; ði] [θriː] ['lɪt(ə)l] [wʊlf] [kʌbz] [wɜː(r); wə(r)] [waɪd] [ə'weɪk] .

But	if	the	parents	were	asleep	,	the	three	little	Wolf	cubs	were	wide	awake	.
但	如果	这	父母	是	睡着了	,	这	三	小的	狼	幼崽	是	宽的	醒	.

但是，如果狼父母睡着了，三只小狼崽却精神抖擞。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['rəʊlɪŋ] [ænd; ənd] ['tʌmblɪŋ] ['əʊvə(r)] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , ['pʊlɪŋ] [ænd; ənd] ['hɔːlɪŋ] [iːtʃ]

They	were	rolling	and	tumbling	over	each	other	,	pulling	and	hauling	each
他们	是	滚动	和	翻滚	超过	每个	其他	,	拉	和	运输	每个

['ʌðərz] [teɪlz] ,

other's	tails	,
其他的	尾巴	,

它们互相翻滚、扭打，互相拉扯着对方的尾巴。

[ænd; ənd] [prɪ'tendɪŋ] [tuː; tə] [baɪt] [ænd; ənd] [skrætʃ] .

and	pretending	to	bite	and	scratch	.
和	假装	到	咬	和	划痕	.

假装咬人、抓人。

[bɪ'fɔː(r)] ['wɒʃə(r)] ['riːəlaɪzd] [ˌaɪ 'tiː] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['biːɪŋ] [hʌgd] [ænd; ənd] - [ænd; ənd] [dʒɜːk]

Before	Washer	realized	it	he	was	being	hugged	and	squeazed	and	jerked
前	垫圈	已实现	它	他	曾是	存在	拥抱	和	-	和	猛地一抖

沃舍还没反应过来，就被人抱住、挤压、拽了起来。

[ə'raʊnd] [æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['beɪbi] [wʊlf] , [ænd; ənd] [nɒt] [ə; eɪ] ['beɪbi] [rə'kuːn] .

around	as	if	he	was	a	baby	wolf	,	and	not	a	baby	Raccoon	.
大约	作为	如果	他	曾是	一个	婴儿	狼	,	和	不是	一个	婴儿	狸	.

他的举止就像一只小狼崽，而不是一只小浣熊崽。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [hɪz; ɪz] [fɜːst] [aɪ'dɪə] [wɒz; wəz] [tuː; tə] [snæp] [ænd; ənd] [baɪt] [æt; ət] [ðə; ði] [kʌbz] ,

Of	course	,	his	first	idea	was	to	snap	and	bite	at	the	cubs	,
的	课程	,	他的	第一的	主意	曾是	到	折断	和	咬	在	这	幼崽	,

当然，他的第一个念头就是扑向幼崽并撕咬它们。

[bʌt; bət] [ɒn] ['sekənd] [θɔːt] [hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] , [nɒt] [tuː; tə] .

but	on	second	thought	he	decided	,	not	to	.
但	在	第二	想法	他	决定	,	不是	到	.

但转念一想，他决定还是不这么做了。

[ɪf] [hiː; hi] [hɜːt] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] ['sniːki] [ɔː(r)] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [wʊd] [paʊns] [ə'pɒn] [hɪm] [ænd; ənd]

If	he	hurt	one	of	them	Sneaky	or	Mother	Wolf	would	pounce	upon	him	and
如果	他	伤害	一	的	他们	狡猾的	或者	母亲	狼	会	猛扑	之上	他	和

[kɪl] [hɪm] [ɪn] [ə; eɪ] [flæʃ] .

kill	him	in	a	flash	.
杀	他	在	一个	闪光	.

如果他伤害了其中任何一个，狡猾的狼或母狼就会扑上去，瞬间杀死他。

[nəʊ] , [hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə] [pleɪ] ['keəfəli] [wɪð] [hɪz; ɪz] [bed] - ['feloʊz] .

No	,	he	had	to	play	carefully	with	his	bed	-	fellows	.
不	,	他	有	到	玩	小心	和	他的	床	-	伙伴们	.

不，他必须小心翼翼地与同床共枕。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [spft] , [wɔːm] ['lɪt(ə)l] ['bɒdɪz] ['rəʊlɪŋ] [ɔːl] ['əʊvə(r)] [hɪm] , [ænd; ənd] [ðeɪ] ['nevə(r)] [skrætʃt]

They	were	soft	,	warm	little	bodies	rolling	all	over	him	,	and	they	never	scratched
他们	是	柔软的	,	温暖的	小的	身体	滚动	全部	超过	他	,	和	他们	绝不	刮痕

[ɔː(r)] [bɪt] ,

or	bit	,
或者	少量	,

它们柔软温暖的小身体在他身上滚来滚去，而且它们从来不会抓人或咬人。

[bʌt; bət] ['mɪəli] [prɪ'tendɪd] [tuː; tə] .

but	merely	pretended	to	.
但	仅仅	假装	到	.

但只是假装而已。

['wɒʃə(r)] [tʊk] [keə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [æz; əz] ['dʒent(ə)l] ,

Washer	took	care	that	he	was	as	gentle	,
垫圈	采取	关心	那	他	曾是	作为	温和的	,

洗衣工很注意自己的动作要轻柔。

[ænd; ənd] ['prɪti] [suːn] [hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [əb'zɔːbd] [ɪn][ðə; ði] [pleɪ] [ðæt] [hiː; hi] [fə'gɒt] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]

and	pretty	soon	he	was	so	absorbed	in	the	play	that	he	forgot	they	were
和	漂亮的	很快	他	曾是	所以	吸收	在	这	玩	那	他	忘了	他们	是

[hɪz; ɪz] ['enəmɪz] .

his	enemies	.
他的	敌人	.

很快，他就完全沉浸在戏剧中，忘记了他们是他的敌人。

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [lʊkt] [ʌp] , [ænd; ənd] [sɔː] ['mʌðə(r)] [wʊlf] ['stændɪŋ] ['əʊvə(r)] [hɪm] .

Suddenly	he	looked	up	,	and	saw	Mother	Wolf	standing	over	him	.
突然	他	看起来	向上	,	和	锯	母亲	狼	常设	超过	他	.

他突然抬起头，看到狼妈妈站在他面前。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [biːn] ['wɒtʃɪŋ] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm][taɪm] .

She	had	been	watching	him	for	some	time	.
她	有	到过	观看	他	为了	一些	时间	.

她已经观察他一段时间了。

['fɪəf(ə)l] [lest] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [kʌm] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] ,

Fearful	lest	she	had	come	to	kill	him	,
可怕	免得	她	有	来	到	杀	他	,

他害怕她是来杀他的，

[hiː; hi] ['dʌbld] [ʌp][ɪn][ə; eɪ][bɔːl][ænd; ənd][bɪ'gæn][tuː; tə] [ʃeɪk] [ænd; ənd]['tremb(ə)l] .

he	doubled	up	in	a	ball	and	began	to	shake	and	tremble	.
他	双倍	向上	在	一个	球	和	开始	到	摇	和	颤抖	.

他蜷缩成一团，开始颤抖。

[frɒm; frəm] [ə'nʌðə(r)] ['kɔːnə(r)] , ['sniːki] [jɔːn] [ænd; ənd] [keɪm] [fɔːθ] [tuː; tə] [lʊk] [æt; ət][ðə; ði] [kʌbz] .

From	another	corner	,	Sneaky	yawned	and	came	forth	to	look	at	the	cubs	.
从	其他	角落	,	狡猾的	打哈欠	和	来了	前进	到	看	在	这	幼崽	.

从另一个角落里，斯尼基打了个哈欠，走了出来，看着幼崽们。

['mʌðə(r)] [wʊlf] [tɜːnd] [tuː; tə][hɪm] .

Mother	Wolf	turned	to	him	.
母亲	狼	转向	到	他	.

狼妈妈转向他。

“ [hiːz] ['veri] ['pleɪf(ə)l] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	He's	very	playful	,	”	she	said	.
“	他是	非常	顽皮的	,	”	她	说	.

“他很爱玩，”她说。

“ [aɪ][dəʊnt] [θɪŋk] [aɪl] [kɪl] [hɪm] [tə'deɪ] .

“	I	don't	think	I'll	kill	him	today	.
“	我	不	思考	患病的	杀	他	今天	.

“我觉得我今天不会杀了他。”

[juː; jʊ][mʌst; məst][gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [get] [ˌem 'iː] ['sʌmθɪŋ] [els] [tuː; tə] [iːt] .

You	must	go	out	and	get	me	something	else	to	eat	.
你	必须	去	出去	和	得到	我	某物	别的	到	吃	.

你得出去给我买点别的吃的。

” ['sniːki] [graul] [hɪz; ɪz] [ˌdɪsə'pruːv(ə)l] , [bʌt; bət] [əu'bei] ,

”	Sneaky	growled	his	disapproval	,	but	obeyed	,
”	狡猾的	咆哮	他的	不赞成	,	但	服从	,

“狡猾的家伙低声咆哮着表示不满，但还是服从了。”

[ænd; ənd][ðə; ði] ['mɪnɪt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [gɒn] ['wɒʃə(r)] [felt] [ɔːl][hɪz; ɪz][fɪə(r)] ['vænɪʃ] .

and	the	minute	he	was	gone	Washer	felt	all	his	fear	vanish	.
和	这	分钟	他	曾是	已消失	垫圈	毛毡	全部	他的	害怕	消失	.

他一走，沃舍尔就感到所有的恐惧都消失了。

[wɒt] ['hæpənd] [ɪn][ðə; ði] [keɪv] [nekst] [wɪl] [ə'pɪə(r)] [ɪn][ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] ['stɔːri] .

What	happened	in	the	cave	next	will	appear	in	the	following	story	.
什么	发生	在	这	洞穴	下一个	将要	出现	在	这	下列的	故事	.

山洞里接下来发生的事情，将在下一篇故事中讲述。

['stɔːri] [θriː]

STORY	THREE
故事	三

故事三

['mʌðə(r)] [wʊlf] [teɪks] [ə; eɪ] [hænd]

MOTHER	WOLF	TAKES	A	HAND
母亲	狼	需要	一个	手

母狼伸出手

['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz] ['veri] ['ləʊnli] [wɪ'ðaʊt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ɔː(r)] ['brʌðəz] , [ænd; ənd] ['veri] ['həʊmsɪk] ;

Washer	was	very	lonely	without	his	mother	or	brothers	,	and	very	homesick	;
垫圈	曾是	非常	孤独	没有	他的	母亲	或者	兄弟	,	和	非常	想家	;

沃舍尔失去了母亲和兄弟，感到非常孤独，非常想家；

[bʌt; bət][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [wʊlvz] [wɜː(r); wə(r)][səʊ]['pleɪf(ə)l] [ðeɪ] [geɪv] [hɪm] ['lɪt(ə)l] [taɪm] [tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv]

but	the	little	wolves	were	so	playful	they	gave	him	little	time	to	think	of
但	这	小的	狼	是	所以	顽皮的	他们	给予	他	小的	时间	到	思考	的

[hɪz; ɪz] ['wʌri] .

his	worry	.
他的	担心	.

但小狼们太顽皮了，让他几乎没有时间去想他的担忧。

[wen'evə(r)] [hiː; hi] [kɜːld] [ʌp] [ɪn][ə; eɪ]['kɔːnə(r)][tuː; tə] [məʊp] [ænd; ənd] [saɪ] ,

Whenever	he	curled	up	in	a	corner	to	mope	and	sigh	,
每当	他	卷曲	向上	在	一个	角落	到	忧郁	和	叹	,

每当他蜷缩在角落里唉声叹气、闷闷不乐时，

[wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [kʌbz] [wɒz; wəz][ʃʊə(r)][tuː; tə] [kriːp] [ʌp][bɪ'haɪnd][ænd; ənd][rəʊl][ɔːl]['əʊvə(r)][hɪm] .

one	of	the	cubs	was	sure	to	creep	up	behind	and	roll	all	over	him	.
一	的	这	幼崽	曾是	当然	到	潜行者	向上	在后面	和	卷	全部	超过	他	.

其中一只幼崽肯定会悄悄走到他身后，在他身上滚来滚去。

['sʌmtaɪmz] [ðeɪ] [gɒt][səʊ] [mɪkst] [ʌp] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['dɪfɪkəlt] [fɔː(r); fə(r)] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [tuː; tə] [tel]

Sometimes	they	got	so	mixed	up	that	it	was	difficult	for	Mother	Wolf	to	tell
有时	他们	得到	所以	混合	向上	那	它	曾是	难的	为了	母亲	狼	到	告诉

[hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['tʃɪldrən] [frɒm; frəm][ðə; ði] [rə'kuːn] .

her	own	children	from	the	raccoon	.
她	自己的	孩子们	从	这	狸	.

有时它们混在一起，连狼妈妈都很难分辨自己的孩子和浣熊。

['miːnwaɪl] , ['sniːki] [hæd; həd] [biːn] [aʊt] ['hʌntɪŋ] , [ænd; ənd] [rɪ'tɜːnd] [wɪð] [fuːd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]

Meanwhile	,	Sneaky	had	been	out	hunting	,	and	returned	with	food	for	his
同时	,	狡猾的	有	到过	出去	打猎	,	和	返回	和	食物	为了	他的

['fæməli] .

family	.
家庭	.

与此同时，斯尼基外出打猎，带回了家人所需的食物。

[hiː; hi] [flʌŋ] [ˌaɪ 'tiː][tuː; tə][ðə; ði]['lɪt(ə)l] [kʌbz] , [ænd; ənd] [sed] :

He	flung	it	to	the	little	cubs	,	and	said	:
他	扔	它	到	这	小的	幼崽	,	和	说	:

他把东西扔给小幼崽们，说道：

“ [iːt] , ['lɪt(ə)l] [wʌnz] , [ænd; ənd] [meɪ] [ˌaɪ 'tiː] [meɪk] [juː; jʊ] [strɒŋ] [ænd; ənd] [staʊt] [ɒv; əv] [hɑːt] [laɪk]
“ Eat , little ones , and may it make you strong and stout of heart like
“ 吃 , 小的 一个 , 和 可能 它 制作 你 强的 和 肥硕 的 心 喜欢
[jɔː(r); jə(r)]['fɑːðə(r)] !
your father !
你的 父亲 !

“孩子们，吃吧，愿这能使你们像你们的父亲一样，拥有坚强勇敢的心！”

” [hiː; hi] [geɪv] [nʌn] [tuː; tə] ['wɒʃə(r)] , [bʌt; bət] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [stept] [ɪn][ænd; ənd][dɪ'vaɪdɪd][ðə; ði] [fuːd]
” He gave none to Washer , but Mother Wolf stepped in and divided the food
” 他 给予 没有任何 到 垫圈 , 但 母亲 狼 步 在 和 分割 这 食物
['iːvnli] .
evenly .
均匀地 .

“他没给洗衣工一分食物，但狼妈妈介入，把食物平均分给了他。”

“ [hɪə(r)] , ['lɪt(ə)l] ['streɪndʒə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] , [juː; jʊ][mʌst; məst] [iːt] [tuː] , [ɔː(r)] [jʊl] [grəʊ] [θɪn]
“ Here , Little Stranger of the woods , you must eat too , or you'll grow thin
“ 这里 , 小的 陌生人 的 这 树林 , 你 必须 吃 也 , 或者 你会 生长 薄的
[ænd; ənd][daɪ] .
and die .
和 死 .

“来吧，林中的小陌生人，你也得吃点东西，否则你会变得瘦弱而死。”

” ['sniːki] [dɪd] [nɒt] [laɪk] [ðɪs] , [ænd; ənd] [dɪ'spleɪd] [hɪz; ɪz] [ʃɑːp] , ['kruːəl] [tiːθ] .
” Sneaky did not like this , and displayed his sharp , cruel teeth .
” 狡猾的 做过 不是 喜欢 这 , 和 显示 他的 锋利的 , 残忍的 牙齿 .

“狡猾鬼不喜欢这样，露出了他锋利而残忍的牙齿。”

“ [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [ə; eɪ]['streɪndʒə(r)][rɒb][maɪ] ['tʃɪldrən] [ɒv; əv][ðeə(r)] [fuːd] ?
“ Why should a stranger rob my children of their food ?
“ 为什么 应该 一个 陌生人 抢 我的 孩子们 的 他们的 食物 ?

“为什么陌生人要抢走我孩子的食物？”

” [hiː; hi] [ɑːskt] .
” he asked .
” 他 问 .

他问道。

“ [aɪ][duː; də] [nɒt] [hʌnt] [fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðərz] [bræt] . ”
“ I do not hunt for another's brat . ”
“ 我 做 不是 打猎 为了 另一个的 小子 . ”

“我不会去猎杀别人的孩子。”

“ [ɪf] [hiː; hi] ['dʌznt] [iːt] , ” [rɪ'plaɪd] ['mʌðə(r)] [wʊlf] ,
“ If he doesn't eat , ” replied Mother Wolf ,
“ 如果 他 不 吃 , ” 回复 母亲 狼 ,

“如果他不吃东西，”狼妈妈回答说，

['smaɪlɪŋ] , “ [haʊ] [kæn; kən][hiː; hi] [grəʊ] [fæt] ?
smiling , “ How can he grow fat ?
微笑 , “ 如何 能 他 生长 胖的 ?

笑着说：“他怎么会变胖呢？”

['aʊə(r)] ['tʃɪldrən] [mʌst; məst][hæv; həv][ðeə(r)] [fuːd] [rɪtʃ] [ænd; ənd]['dʒuːsi] .
Our children must have their food rich and juicy .
我们的 孩子们 必须 有 他们的 食物 富有的 和 多汁的 .

我们的孩子必须吃到营养丰富、汁水饱满的食物。

" ['sni:ki] [grɪnd] [æt; ət] [ðɪs] [rɪ'tɔ:t] , [fɔ:(r); fə(r)][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][kwaɪt] [tru:] [ðæt] [ɔ:l] [wʊlvz] [laɪkt] [fæt]
" Sneaky grinned at this retort , for it was quite true that all wolves liked fat
" 狡猾的 咧嘴一笑 在 这 反驳 , 为了 它 曾是 相当 真的 那 全部 狼 喜欢 胖的
['lɪt(ə)l] ['ænɪmlz] .
little animals .
小的 动物 .

"斯尼基对这番反驳咧嘴一笑，因为狼的确都喜欢肥胖的小动物。"

[ˌaɪ 'ti:] [meɪd] [ðə; ði] [mi:t] [səʊ] [mʌtʃ] [mɔ:(r)] [dɪ'lɪʃəs] .
It made the meat so much more delicious .
它 制成 这 肉 所以 很多 更多的 可口的 .

它让肉的味道更加鲜美。

[hi:; hi][wɒz; wəz]['kɒntent][tu:; tə] [hʌnt] [fu:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['wɒʃə(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'ti:] ['fætn] [hɪm] [ʌp] [fɔ:(r); fə(r)]
He was content to hunt food for Washer if it fattened him up for
他 曾是 内容 到 打猎 食物 为了 垫圈 如果 它 肥胖的 他 向上 为了
[ðə; ði] [kʌbz] .
the cubs .
这 幼崽 .

如果能让沃舍长得肥壮，好让幼崽们吃得饱，他就心甘情愿地去打猎。

['evri] [deɪ] [wen] [hi:; hi] [rɪ'tɜ:nd] [tu:; tə][hɪz; ɪz][den] , [hi:; hi] [wʊd] [ɑ:sk] :
Every day when he returned to his den , he would ask :
每一个 天 什么时候 他 返回 到 他的 丹 , 他 会 问 :

每天回到巢穴后，他都会问：

" ['ɪz(ə)nt][ðə; ði] ['lɪt(ə)l] ['streɪndʒə(r)][fæt] [ɪ'nʌf] [tu:; tə] [kɪl] [tə'deɪ] ?
" Isn't the Little Stranger fat enough to kill today ?
" 不是 这 小的 陌生人 胖的 足够的 到 杀 今天 ?

"这个小陌生人今天还不够胖，可以杀人吗？"

" [ænd; ənd] ['ɔ:lweɪz] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [wʊd] [rɪ'plaɪ] : " [nɒt] [tə'deɪ] .
" And always Mother Wolf would reply : " Not today .
" 和 总是 母亲 狼 会 回复 : " 不是 今天 .

而狼妈妈总是回答："今天不行。"

[wi:; wi][mʌst; məst] [weɪt] [ə'nʌðə(r)] [deɪ] .
We must wait another day .
我们 必须 等待 其他 天 .

我们还要再等一天。

" [ɒv; əv] [kɔ:s] , [ɔ:l] [ðɪs] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] ['wʌrid] [ænd; ənd] ['fraɪt(ə)nd] ['wɒʃə(r)] ,
" Of course , all this conversation worried and frightened Washer ,
" 的 课程 , 全部 这 对话 担心 和 害怕 垫圈 ,

当然，所有这些谈话都让沃舍感到担忧和害怕。

[fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi] [nju:] [ðæt] [ɪn][ə; eɪ] [ʃɔ:t] [taɪm] [hi:; hi] [wʊd] [bi:; bi] [kɪld] [tu:; tə] [meɪk] [fu:d] [fɔ:(r); fə(r)]
for he knew that in a short time he would be killed to make food for
为了 他 知道 那 在 一个 短的 时间 他 会 是 被杀 到 制作 食物 为了
[hɪz; ɪz] ['pleɪˌmeɪts] .
his playmates .
他的 玩伴 .

因为他知道，不久之后他就会被杀掉，成为他玩伴的食物。

[ˌaɪ 'ti:] ['sɪkənd] [ænd; ənd] ['terɪfaɪd] [hɪm][səʊ] [ðæt] [hi:; hi] ['faɪnəli] [dɪ'saɪdɪd][tu:; tə] [meɪk] [ðə; ði] ['efət]
It sickened and terrified him so that he finally decided to make the effort
它 恶心 和 恐惧 他 所以 那 他 最后 决定 到 制作 这 努力
[tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [frɒm; frəm][ðə; ði] [keɪv] .
to escape from the cave .
到 逃脱 从 这 洞穴 .

这让他感到恶心和恐惧，最终他决定努力逃出山洞。

[hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [səʊ]['dʒent(ə)l] , [ænd; ənd] [ə'pɪəd] [səʊ] [kən'tentɪd] , [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]['gɪv(ə)n]

He	had	been	so	gentle	,	and	appeared	so	contented	,	that	he	was	given
他	有	到过	所以	温和的	,	和	出现	所以	满足	,	那	他	曾是	给定

[mɔː(r)] ['lɪbəti] [iːtʃ] [deɪ] .

more	liberty	each	day	.
更多的	自由	每个	天	.

他为人如此温和，看起来又如此满足，因此每天都被给予更多的自由。

[wen] [ðə; ði] [kʌbz] [pleɪd] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] , ['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz] [pə'mɪtɪd] [tuː; tə][gəʊ][ðeə(r)]

When	the	cubs	played	in	front	of	the	cave	,	Washer	was	permitted	to	go	there
什么时候	这	幼崽	玩	在	正面	的	这	洞穴	,	垫圈	曾是	允许	到	去	那里

[wɪð] [ðem; ðəm] .

with	them	.
和	他们	.

当幼崽们在洞穴前玩耍时，沃舍被允许和它们一起去那里。

[ðɪs] [geɪv] [hɪm] [æn; ən][aɪ'dɪə] .

This	gave	him	an	idea	.
这	给予	他	一个	主意	.

这让他萌生了一个想法。

[wʌn] [deɪ] [wen] ['sniːki] [wɒz; wəz] [ə'weɪ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] ['hʌntɪŋ] ,

One	day	when	Sneaky	was	away	in	the	woods	hunting	,
一	天	什么时候	狡猾的	曾是	离开	在	这	树林	打猎	,

有一天，当斯尼基去树林里打猎时，

[ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [wɒz; wəz] ['sliːpɪŋ] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] ,

and	Mother	Wolf	was	sleeping	in	front	of	the	cave	,
和	母亲	狼	曾是	睡眠	在	正面	的	这	洞穴	,

狼妈妈正在洞穴前睡觉。

['wɒʃə(r)] [sə'dʒestid] [tuː; tə][ðə; ði] [kʌbz] [ðæt] [ðeɪ] [pleɪ] [haɪd] [ænd; ənd] [siːk] [ɪn][ðə; ði] [bʊʃɪz] .

Washer	suggested	to	the	cubs	that	they	play	hide	and	seek	in	the	bushes	.
垫圈	建议	到	这	幼崽	那	他们	玩	隐藏	和	寻找	在	这	灌木丛	.

沃舍建议小熊们在灌木丛里玩捉迷藏。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [greɪt] [spɔːt] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [bɪ'gæn] ['skæmpə] [ə'raʊnd] [bɪ'haɪnd][ðə; ði] [bʊʃɪz] [tuː; tə]

This	was	great	sport	,	and	they	began	scampering	around	behind	the	bushes	to
这	曾是	伟大的	运动	,	和	他们	开始	四处奔跑	大约	在后面	这	灌木丛	到

[haɪd] .

hide	.
隐藏	.

这真是精彩的比赛，他们开始四处乱窜，躲到灌木丛后面。

[wen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['wɑːʃərz] [tɜːn] [tuː; tə] [haɪd] , [hiː; hi][ræn]

When	it	came	Washer's	turn	to	hide	,	he	ran
什么时候	它	来了	洗衣机	转动	到	隐藏	,	他	跑

轮到沃舍躲藏时，他跑了起来。

['fɜːðə(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [maʊθ] [ɒv; əv][ðə; ði] [keɪv] [ðæn; ðən][æt; ət] ['eni] [taɪm] [bɪ'fɔː(r)] .

further	away	from	the	mouth	of	the	cave	than	at	any	time	before	.
更远	离开	从	这	嘴	的	这	洞穴	比	在	任何	时间	前	.

比以往任何时候都离洞口更远。

[hiː; hi] [lʊkt] [ə'raʊnd] [hɪm] , [ænd; ənd] [sɔː] [ðæt] [ə; eɪ] [diːp] [rə'viːn] [wɒz; wəz][dʒʌst] [bɪ'jɒnd] [hɪz; ɪz]

He	looked	around	him	,	and	saw	that	a	deep	ravine	was	just	beyond	his
他	看起来	大约	他	,	和	锯	那	一个	深的	峡谷	曾是	只是	超过	他的

['haɪdɪŋ] [pleɪs] .

hiding	place	.
隐藏	地方	.

他环顾四周，发现藏身之处不远处就是一条深谷。

“ [naʊ] [ɪz][maɪ] [tʃɑːns] , ” [hiː; hi] [sed] [tuː; tə] [hɪm'self] .

“	Now	is	my	chance	,	”	he	said	to	himself	.
”	现在	是	我的	机会	,	”	他	说	到	他自己	.

“现在是我的机会了，”他对自己说。

“ [ɪf] [ai][kæn; kən] [ɪ'skeɪp] ['ɪntuː] [ðæt] [rə'viːn] , [ðel] ['nevə(r)] [kætʃ] [ˌem 'iː] .

“	If	I	can	escape	into	that	ravine	,	they'll	never	catch	me	.
”	如果	我	能	逃脱	进入	那	峡谷	,	他们会	绝不	抓住	我	.

“如果我能逃到那个山沟里，他们就永远抓不到我了。”

[ai][kæn; kən] [haɪd] [ʌn'tɪl] [naɪt] , [ænd; ənd] [ðen] ['dʒɜːni] [fɑː(r)]['ɪntuː][ðə; ði] [wʊdz] .

I	can	hide	until	night	,	and	then	journey	far	into	the	woods	.
我	能	隐藏	直到	夜晚	,	和	然后	旅行	远的	进入	这	树林	.

我可以躲藏到夜幕降临，然后深入森林深处。

” [hiː; hi][hæd; həd][nəʊ]['suːnə(r)] [dɪ'saɪdɪd] [ə'pɒn] [ðɪs] [ðæn; ðən][hiː; hi][bɪ'gæn] ['skæmpə] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]

”	He	had	no	sooner	decided	upon	this	than	he	began	scampering	for	the
”	他	有	不	很快	决定	之上	这	比	他	开始	四处奔跑	为了	这

[edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rə'viːn] .

edge	of	the	ravine	.
边缘	的	这	峡谷	.

“他刚做出这个决定，就开始向峡谷边缘飞奔。”

[ɪf] [hiː; hi][wʌns] [riːtʃt] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [klɪf] , [hiː; hi][kʊd; kəd][rəʊl] [daʊn] [ˌaɪ 'tiː] ,

If	he	once	reached	the	edge	of	the	cliff	,	he	could	roll	down	it	,
如果	他	一次	达到	这	边缘	的	这	悬崖	,	他	可以	卷	向下	它	,

如果他到达悬崖边缘，他就可以滚下去。

[ænd; ənd] [ðen] [haɪd][æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ʌn'tɪl] [dɑːk] .

and	then	hide	at	the	bottom	until	dark	.
和	然后	隐藏	在	这	底部	直到	黑暗的	.

然后躲在底部直到天黑。

[hiː; hi][kʊd; kəd][hɪə(r)][ðə; ði] [kʌbz] ['kɔːlɪŋ] [hɪm] , [bʌt; bət][hiː; hi] [peɪd] [nəʊ] [ə'tenʃ(ə)n] [tuː; tə][ðem; ðəm] .

He	could	hear	the	cubs	calling	him	,	but	he	paid	no	attention	to	them	.
他	可以	听到	这	幼崽	呼叫	他	,	但	他	有薪酬的	不	注意力	到	他们	.

他能听到幼崽们在呼唤他，但他没有理会它们。

['lɪbəti] [wɒz; wəz] [ə'hed] , [ænd; ənd][hiː; hi][ræn] [wɪð] [ɔːl][hɪz; ɪz] [mait] .

Liberty	was	ahead	,	and	he	ran	with	all	his	might	.
自由	曾是	前方	,	和	他	跑	和	全部	他的	可能	.

自由女神走在前面，他拼尽全力奔跑。

[hɪz; ɪz][legz][wɜː(r); wə(r)] [ʃɔːt] [ænd; ənd] [wiːk] , [ænd; ənd][hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [meɪk] [æz; əz] [gʊd] [taɪm]

His	legs	were	short	and	weak	,	and	he	could	not	make	as	good	time
他的	腿	是	短的	和	虚弱的	,	和	他	可以	不是	制作	作为	好的	时间

[æz; əz][hiː; hi] [wɪʃt] .

as	he	wished	.
作为	他	希望	.

他的腿又短又弱，所以他无法像自己希望的那样快速前进。

[hiː; hi]['stʌmb(ə)ld] [wʌns] [ɔː(r)] [twaɪs] [ænd; ənd] [rəʊld] ['əʊvə(r)][ænd; ənd]['əʊvə(r)] .

He	stumbled	once	or	twice	and	rolled	over	and	over	.
他	踉跄	一次	或者	两次	和	滚动	超过	和	超过	.

他踉跄了一两次，翻滚了好几圈。

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz][ɒn][hɪz; ɪz] [fiːt] [ə'gen] , ['rʌnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][dɪə(r)][laɪf] , [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ][kʊd; kəd]

But	he	was	on	his	feet	again	,	running	for	dear	life	,	before	you	could
但	他	曾是	在	他的	脚	再次	,	跑步	为了	亲爱的	生活	,	前	你	可以

[kaʊnt] [ten] .

count	ten	.
数数	十	.

但还没等你数到十，他就又站了起来，拼命奔跑。

['taɪəd][ænd; ənd] ['pæntɪŋ] , [hiː; hi] ['faɪnəli] [riːtʃt] [ðə; ði] [edʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] [rə'viːn] .

Tired	**and**	**panting**	**,**	**he**	**finally**	**reached**	**the**	**edge**	**of**	**the**	**ravine**	**.**
疲劳的	和	喘息	,	他	最后	达到	这	边缘	的	这	峡谷	.

他疲惫不堪，气喘吁吁，终于到达了峡谷边缘。

[wen] [hiː; hi] [lʊkt] [daʊn] [ˌaɪ 'tiː] , [hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['fraɪt(ə)nd] .

When	**he**	**looked**	**down**	**it**	**,**	**he**	**was**	**a**	**little**	**frightened**	**.**
什么时候	他	看起来	向下	它	,	他	曾是	一个	小的	害怕	.

他往下看时，有点害怕。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['terəbli] [stiːp] [ænd; ənd][ðə; ði] ['bɒtəm] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wei] [ɒf] .

It	**was**	**terribly**	**steep**	**and**	**the**	**bottom**	**a**	**long**	**way**	**off**	**.**
它	曾是	可怕	陡	和	这	底部	一个	长的	方式	离开	.

坡度非常陡峭，而且离谷底很远。

“ [ai]['wʌndə(r)] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [hɜːt] [ˌem 'iː] , ” [hiː; hi] [m'ɜːməd] [ə'laʊd] .

“	**I**	**wonder**	**if**	**it**	**will**	**hurt**	**me**	**,**	**”**	**he**	**murmured**	**aloud**	**.**
“	我	想知道	如果	它	将要	伤害	我	,	”	他	低声说道	大声	.

“我不知道会不会伤到我，”他喃喃自语道。

“ [ai] [mait] [rʌn] [ə'raʊnd] [ˌaɪ 'tiː] , [ænd; ənd] [nɒt] [fɔːl] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] .

“	**I**	**might**	**run**	**around**	**it**	**,**	**and**	**not**	**fall**	**in**	**it**	**.**
“	我	可能	跑步	大约	它	,	和	不是	落下	在	它	.

“我可能会绕着它跑，而不会掉进去。”

” [dʒʌst] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd][tuː; tə][duː; də] [ðɪs] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] [nɔɪz] [ɪn]

”	**Just**	**when**	**he**	**had**	**made**	**up**	**his**	**mind**	**to**	**do**	**this**	**there**	**was**	**a**	**noise**	**in**
”	只是	什么时候	他	有	制成	向上	他的	头脑	到	做	这	那里	曾是	一个	噪音	在

[ðə; ði] [bʊʃɪz] [bɪ'haɪnd]

the	**bushes**	**behind**
这	灌木丛	在后面

正当他下定决心要这么做的时候，身后的灌木丛里传来一阵响动。

[hɪm] , [ænd; ənd] [θruː] [ðə; ði][eə(r)] [keɪm] ['mʌðə(r)] [wʊlf] , ['ləʊpɪŋ] [ə'lɒŋ] [æt; ət][ə; eɪ] [trə'mendəs]

him	**,**	**and**	**through**	**the**	**air**	**came**	**Mother**	**Wolf**	**,**	**loping**	**along**	**at**	**a**	**tremendous**
他	,	和	通过	这	空气	来了	母亲	狼	,	慢跑	沿着	在	一个	巨大的

[spiːd] .

speed	**.**
速度	.

他，然后母狼从空中飞来，以惊人的速度奔跑而来。

['wɒʃə(r)] [dʌk] [hɪz; ɪz] [hed] , [ænd; ənd] [traɪd] [tuː; tə] [haɪd] , [bʌt; bət] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [hæd; həd] [siːn] [hɪm]

Washer	**ducked**	**his**	**head**	**,**	**and**	**tried**	**to**	**hide**	**,**	**but**	**Mother**	**Wolf**	**had**	**seen**	**him**
垫圈	躲闪	他的	头	,	和	尝试	到	隐藏	,	但	母亲	狼	有	已见	他

.

:
.

洗衣工低下头，试图躲藏起来，但狼妈妈已经看到了他。

[ə; eɪ][bɪg] [pɔː] [keɪm] [daʊn] [ɒn][hɪz; ɪz] [bæk] [ænd; ənd] ['flætnd] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [ɜːθ] .

A	**big**	**paw**	**came**	**down**	**on**	**his**	**back**	**and**	**flattened**	**him**	**to**	**the**	**earth**	**.**
一个	大的	爪子	来了	向下	在	他的	后退	和	扁平的	他	到	这	地球	.

一只大爪子落在他的背上，把他压倒在地。

“ [weə(r)] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ] , ['lɪt(ə)l] ['streɪndʒə(r)] ?

“	**Where**	**are**	**you**	**going**	**,**	**Little**	**Stranger**	**?**
“	在哪里	是	你	去	,	小的	陌生人	?

“小陌生人，你要去哪里？”

” [ðə; ði] [wʊlf] [ɑːskt] .

”	**the**	**Wolf**	**asked**	**.**
”	这	狼	问	.

“狼问道。”

“ [waɪ] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ˌjuː 'es] ?
“ Why are you running away from us ?
“ 为什么 是 你 跑步 离开 从 我们 ?

你为什么要逃离我们?

” [naʊ] ['wɑːʃərz] [fɜːst] [θɔːt] [wɒz; wəz][tuː; tə][dɪ'naɪ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] ,
” Now Washer's first thought was to deny that he was running away ,
” 现在 洗衣机 第一的 想法 曾是 到 否定 那 他 曾是 跑步 离开 ,

“沃舍尔当时的第一反应是否认自己是在逃跑，

[bʌt; bət][hiː; hi] [njuː] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['juːsləs] [tuː; tə][traɪ][tuː; tə] [dɪ'siːv] ['mʌðə(r)] [wʊlf] .
but he knew that it was useless to try to deceive Mother Wolf .
但 他 知道 那 它 曾是 无用 到 尝试 到 欺骗 母亲 狼 .

但他知道，试图欺骗狼妈妈是徒劳的。

[hiː; hi] ['riːəlaɪzd] [naʊ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [biːn] ['wɒtʃɪŋ] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɔːnəs] [ɒv; əv]
He realized now that she had been watching him out of the corners of
他 已实现 现在 那 她 有 到过 观看 他 出去 的 这 角落 的
[hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [ɔːl][ðə; ði][taɪm] .
her eyes all the time .
她 眼睛 全部 这 时间 .

他现在才意识到，她一直都在用眼角余光观察他。

[ʃiː; ʃi][hæd; həd][nɒt] [biːn] [ə'sliːp] [æt; ət][ɔːl] .
She had not been asleep at all .
她 有 不是 到过 睡着了 在 全部 .

她根本没睡着。

[səʊ] ['wɒʃə(r)] [dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [tel] [ðə; ði] [truːθ] .
So Washer decided to tell the truth .
所以 垫圈 决定 到 告诉 这 真相 .

于是沃舍决定说出真相。

“ [aɪ]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ I didn't want to be killed , ” he said .
“ 我 没有 想 到 是 被杀 , ” 他 说 .

“我不想被杀，”他说。

“ [aɪm] ['grəʊɪŋ] ['fætə(r)] ['evri] [deɪ] , [ænd; ənd] [suːn] [juː; jʊ] [wɪl] [kɪl] [ˌem 'iː][fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪldrən] .
“ I'm growing fatter every day , and soon you will kill me for your children .
“ 我是 生长 更胖 每一个 天 , 和 很快 你 将要 杀 我 为了 你的 孩子们 .

“我一天比一天胖，很快你们就会为了孩子杀了我。”

[əʊ] ['mʌðə(r)] [wʊlf] , [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [fiːlz] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] ? ”
O Mother Wolf , do you know how it feels to be killed ? ”
哦 母亲 狼 , 做 你 知道 如何 它 感觉 到 是 被杀 ? ”

狼妈妈，你知道被杀死的滋味吗?

“ [nəʊ] , [aɪ][doʊnt] [sə'pəʊz] [aɪ][duː; də] , ” [wɒz; wəz][ðə; ði][rɪ'plaɪ] .
“ No , I don't suppose I do , ” was the reply .
“ 不 , 我 不 认为 我 做 , ” 曾是 这 回复 .

“不，我想我没有，”对方回答道。

“ [aɪv] ['nevə(r)] [biːn] [kɪld] . ”
“ I've never been killed . ”
“ 我已经 绝不 到过 被杀 . ”

“我从未被杀过。”

“ [ðen] [let] [ˌem ˈiː] [tel] [juː; jʊ] [ɪts] [wɜːs] [ðæn; ðən] [ˈeniθɪŋ] [juː; jʊ][kæn; kən] [driːm] [ɒv; əv] , ” [pænt]
“ Then let me tell you it's worse than anything you can dream of , ” panted
” 然后 让 我 告诉 你 它是 更糟 比 任何事物 你 能 梦 的 , ” 喘息
[ˈwɒʃə(r)] .
Washer .
垫圈 .

“那我告诉你，这比你想象的任何情况都糟糕，”沃舍喘着气说。

“ [haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] , [ˈlɪt(ə)l] [ˈstreɪndʒə(r)] ?
“ How do you know , Little Stranger ?
” 如何 做 你 知道 , 小的 陌生人 ?

“你怎么知道的，小陌生人？”

” [ˈmʌðə(r)] [wʊlf] [smaɪld] [æz; əz][ʃiː; ʃi] [ɑːskt] [ðɪs] .
” Mother Wolf smiled as she asked this .
” 母亲 狼 微笑 作为 她 问 这 .

“狼妈妈笑着问出了这个问题。”

“ [juːv] [ˈnevə(r)] [biːn] [kɪld] . ”
“ You've never been killed . ”
” 你已经 绝不 到过 被杀 . ”

“你从未被杀过。”

“ [nəʊ] , [bʌt; bət] [kænt] [juː; jʊ][ɪˈmædʒɪn] [haʊ] [ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [fiːl] ? ”
“ No , but can't you imagine how it would feel ? ”
” 不 , 但 不能 你 想象 如何 它 会 感觉 ? ”

“不，但你难道想象不出那会是什么感觉吗？”

“ [ɪˈmædʒɪn] !
“ Imagine !
” 想象 !

“想象！

[wɒt] [ɪz] [ðæt] ?
What is that ?
什么 是 那 ?

那是什么?

[aɪ][ˈnevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] . ”
I never heard of such a thing . ”
我 绝不 听到 的 这样的 一个 事物 . ”

我从未听说过这种事。

“ [waɪ] — [ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n][ɪz] [ˈsʌmθɪŋ] [ðæt] [helps] [juː; jʊ][tuː; tə] [fiːl] [dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [ðə; ðiˈriːəl] [θɪŋ]
“ Why — imagination is something that helps you to feel just as if the real thing
” 为什么 — 想像力 是 某物 那 帮助 你 到 感觉 只是 作为 如果 这 真实的 事物
[wɒz; wəz] [ˈhæpənɪŋ] .
was happening .
曾是 发生 .

“为什么——想象力可以帮助你感觉就像真实发生的事情一样。”

” [ˈmʌðə(r)] [wʊlf] [rɪˈliːst] [ˈwɒʃə(r)] [ænd; ənd] [let] [hɪm] [sɪt] [ʌp] [əˈgen] .
” Mother Wolf released Washer and let him sit up again .
” 母亲 狼 发布 垫圈 和 让 他 坐 向上 再次 .

“狼妈妈放开了沃舍，让他重新坐了起来。”

[ʃiː; ʃi] [skwɔtid] [daʊn] [bɪˈfɔː(r)] [hɪm] [ænd; ənd] [lʊkt] [ˈɪntuː][hɪz; ɪz] [aɪz] .
She squatted down before him and looked into his eyes .
她 蹲着 向下 前 他 和 看起来 进入 他的 眼睛 .

她蹲在他面前，凝视着他的眼睛。

“ [ai][doʊnt] [bɪ'liːv] [wʊlvz] [hæv; həv] [wɒt] [juː; jʊ][kɔːl][ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] , ” [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] .

“	I	don't	believe	wolves	have	what	you	call	imagination	,	”	she	replied	.
”	我	不	相信	狼	有	什么	你	称呼	想像力	,	”	她	回复	.

“我不认为狼有你们所谓的想象力，”她回答说。

“ [nəʊ] , [aɪm][ʃʊə(r)] [ðeɪ] [doʊnt] .

“	No	,	I'm	sure	they	don't	.
”	不	,	我是	当然	他们	不	.

“不，我确信他们不会。”

[tel] [ˌem 'iː][mɔː(r)] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] .

Tell	me	more	what	it	means	.
告诉	我	更多的	什么	它	方法	.

请详细解释一下它的含义。

” ['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['veri] [jʌŋ] ['lɪt(ə)l] [rə'kuːn] [tuː; tə][biː; bi] [ɪn'strʌktɪŋ] [ə; eɪ] [fʊl] - [grəʊn] [wʊlf]

”	Washer	was	a	very	young	little	Raccoon	to	be	instructing	a	full	-	grown	wolf
”	垫圈	曾是	一个	非常	年轻的	小的	狸	到	是	指导	一个	满的	-	生长	狼

,

,

,

“沃舍还是一只非常年幼的小浣熊，却要指导一只成年狼，这太不公平了。”

[bʌt; bət][ɔːl][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['fæməli][hæd; həd] [biːn] [bɔːn] [wɪð] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n] .

but	all	of	his	family	had	been	born	with	imagination	.
但	全部	的	他的	家庭	有	到过	出生	和	想像力	.

但他全家都天生富有想象力。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [rɪ'membə(r)] [haʊ] [hiː; hi][ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [hæd; həd]['ɒf(ə)n] ['lɪsnd] [tuː; tə][ðə; ðɪ]

He	could	remember	how	he	and	his	brothers	had	often	listened	to	the
他	可以	记住	如何	他	和	他的	兄弟	有	经常	听着	到	这

[stɔːrmz] ['reɪdʒɪŋ] [θruː] [ðə; ðɪ] [wʊdz] [ænd; ənd][hæd; həd] [traɪd] [tuː; tə][ɪ'mædʒɪn] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [fiːl]

storms	raging	through	the	woods	and	had	tried	to	imagine	how	it	would	feel
暴风雨	愤怒	通过	这	树林	和	有	尝试	到	想象	如何	它	会	感觉

[wɪ'ðaʊt] ['eni] [həʊm] [tuː; tə] [prə'tekt] [ðem; ðəm] .

without	any	home	to	protect	them	.
没有	任何	家	到	保护	他们	.

他记得自己和兄弟们经常聆听暴风雨在树林中肆虐的声音，并试图想象如果没有家园的庇护会是什么感觉。

[ðeɪ] [hæd; həd] [ˈʃʌdə] [æt; ət][ðə; ðɪ] [θɔːt] [ænd; ənd] [krept] ['kləʊzə(r)] [tə'geðə(r)] [ɪn][ðeə(r)] [nest] .

They	had	shuddered	at	the	thought	and	crept	closer	together	in	their	nest	.
他们	有	颤抖	在	这	想法	和	悄悄地爬	更近	一起	在	他们的	巢	.

想到这里，它们不禁打了个寒颤，在巢穴里悄悄地靠得更近了。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['veri] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə] [tel] [ɪn] [wɜːdz] [dʒʌst] [wɒt] [ɪˌmædʒɪ'neɪʃ(ə)n][wɒz; wəz] .

But	it	was	very	difficult	to	tell	in	words	just	what	imagination	was	.
但	它	曾是	非常	难的	到	告诉	在	字	只是	什么	想像力	曾是	.

但要用语言来描述想象力究竟是什么，是非常困难的。

“ [waɪ] , [ðeə(r)]['ɪz(ə)nt] [mʌtʃ] [mɔː(r)][tuː; tə] [tel] , ” [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] ['hezɪteɪtɪŋli] .

“	Why	,	there	isn't	much	more	to	tell	,	”	he	replied	hesitatingly	.
”	为什么	,	那里	不是	很多	更多的	到	告诉	,	”	他	回复	犹豫地	.

“嗯，也没什么好说的了。”他犹豫地回答道。

“ [ɪts] ['sʌmθɪŋ] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [fiːl] .

“	It's	something	you	have	to	feel	.
”	它是	某物	你	有	到	感觉	.

“这是一种需要用心去感受的东西。”

[hæv; həv][juː; jʊ]['evə(r)] [biːn] [hɜːt] , ['mʌðə(r)] [wʊlf] ? ”

Have	you	ever	been	hurt	,	Mother	Wolf	?	”
有	你	曾经	到过	伤害	,	母亲	狼	?	”

狼妈妈，你受过伤吗?

“ [jes] , [ai] [bɜːnt] [maɪ] [frʌnt] [pɔː] [wʌns] [ɪn][ə; eɪ]['faɪə(r)] [ðæt] ['kæmpəz] [hæd; həd] [left] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

“	**Yes**	**,**	**I**	**burnt**	**my**	**front**	**paw**	**once**	**in**	**a**	**fire**	**that**	**campers**	**had**	**left**	**in**	**the**	**woods**	**.**
”	是的	,	我	烧焦的	我的	正面	爪子	一次	在	一个	火	那	露营者	有	左边	在	这	树林	.

”

”

“是的，我曾经在露营者留在树林里的篝火中烧伤过前爪。”

“ [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [hɜːt] ['terəbli] , ['dɪd(ə)nt][ˌaɪ 'tiː] ?

“	**And**	**it**	**hurt**	**terribly**	**,**	**didn't**	**it**	**?**
”	和	它	伤害	可怕	,	没有	它	?

“而且非常疼，对吧？”

” ['mʌðə(r)] [wʊlf] [wins] [ænd; ənd] [nˈɒdɪd] .

”	**Mother**	**Wolf**	**winced**	**and**	**nodded**	**.**
	母亲	狼	畏缩	和	点头	.

狼妈妈畏缩了一下，点了点头。

“ [ðen] , ” ['ædɪd] ['wɒʃə(r)] [traɪˈʌmfəntli] , “ [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [fiːl] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] [juː; jʊ][hæv; həv]

“	**Then**	**,**	**”**	**added**	**Washer**	**triumphantly**	**,**	**“**	**if**	**you**	**can**	**feel**	**it**	**now**	**you**	**have**	
”	然后	,	”	额外	垫圈	凯旋而归	,	“	如果	你	能	感觉	它	现在	你	有	

[ɪˌmædʒɪˈneɪʃ(ə)n] .

imagination	**.**
想像力	.

“那么，”沃舍得意地补充道，“如果你现在能感受到它，你就有想象力。”

[juː; jʊ][doʊnt] ['riːəli] [fiːl] [ˌaɪ 'tiː] [naʊ] , [bʌt; bət][juː; jʊ][ɪˈmædʒɪn] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [felt] . ”

You	**don't**	**really**	**feel**	**it**	**now**	**,**	**but**	**you**	**imagine**	**how**	**it**	**felt**	**.** **”**
你	不	真的	感觉	它	现在	,	但	你	想象	如何	它	毛毡	. ”

你现在可能感觉不到，但你会想象那种感觉。

“ [jes] , ” [rɪˈplaɪd] ['mʌðə(r)] [wʊlf] , “ [bʌt; bət] [ðæts] ['sʌmθɪŋ] [ai][dɪd] [fiːl] [wʌns] .

“	**Yes**	**,**	**”**	**replied**	**Mother**	**Wolf**	**,**	**“**	**but**	**that's**	**something**	**I**	**did**	**feel**	**once**	**.**
”	是的	,	”	回复	母亲	狼	,	“	但	那就是	某物	我	做过	感觉	一次	.

“是的，”狼妈妈回答说，“但我的确曾经有过这种感觉。”

[bʌt; bət][ai][wɒz; wəz]['nevə(r)] [kɪld] .

But	**I**	**was**	**never**	**killed**	**.**
但	我	曾是	绝不	被杀	.

但我从未被杀害。

[səʊ] [haʊ] [kæn; kən][ai][ɪˈmædʒɪn] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [fiːl] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] ? ”

So	**how**	**can**	**I**	**imagine**	**how**	**it**	**would**	**feel**	**to**	**be**	**killed**	**?** **”**
所以	如何	能	我	想象	如何	它	会	感觉	到	是	被杀	? ”

那么，我该如何想象被杀是什么感觉呢?

“ [dʒʌst] [θɪŋk] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] [bɜːnt] [fʊt] , [ænd; ənd] [ðen] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] [bɜːnt] [ɔːl]['əʊvə(r)] .

“	**Just**	**think**	**of**	**your**	**burnt**	**foot**	**,**	**and**	**then**	**think**	**of**	**being**	**burnt**	**all**	**over**	**.**
”	只是	思考	的	你的	烧焦的	脚	,	和	然后	思考	的	存在	烧焦的	全部	超过	.

“想象一下你被烧伤的脚，然后再想象一下全身都被烧伤的感觉。”

[juː; jʊ] [wʊd] [nəʊ] [ðen] [haʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [fiːl] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] .

You	**would**	**know**	**then**	**how**	**it**	**would**	**feel**	**to**	**be**	**killed**	**.**
你	会	知道	然后	如何	它	会	感觉	到	是	被杀	.

到那时你就会知道被杀是什么感觉了。

[əʊ] , [ɪts] ['terəb(ə)l] !

Oh	**,**	**it's**	**terrible** **!**
哦	,	它是	糟糕的 !

哦，太糟糕了！

" ['mʌðə(r)] [wʊlf] [wɒz; wəz]['kwaɪət][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] , [ænd; ənd] [ðen] [ʃiː; ʃi] [lʊkt] [nɒt] [ʌn'kaɪndli]

"	Mother	Wolf	was	quiet	for	a	long	time	,	and	then	she	looked	not	unkindly
"	母亲	狼	曾是	安静的	为了	一个	长的	时间	,	和	然后	她	看起来	不是	不友善的

[æt; ət] ['wɒʃə(r)] .

at	Washer	.
在	垫圈	.

"狼妈妈沉默了很久，然后她带着几分和善意地看了看洗衣工。"

" [wɒz; wəz] [ðæt] [waɪ] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['rʌnɪŋ] [ə'weɪ] ?

"	Was	that	why	you	were	running	away	?
"	曾是	那	为什么	你	是	跑步	离开	?

"这就是你逃跑的原因吗？"

" [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] ['faɪnəli] .

"	she	asked	finally	.
"	她	问	最后	.

她最后问道。

" [jes] , [ai]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] . "

"	Yes	,	I	didn't	want	to	be	killed	.	"
"	是的	,	我	没有	想	到	是	被杀	.	"

"是的，我不想被杀。"

" [ðen] ['lɪs(ə)n] , ['lɪt(ə)l] ['streɪndʒə(r)] , " [ʃiː; ʃi] [sed] .

"	Then	listen	,	Little	Stranger	,	"	she	said	.
"	然后	听	,	小的	陌生人	,	"	她	说	.

"那么，听我说，小陌生人，"她说。

" [jʊr; jər] [nɒt] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə][biː; bi] [kɪld] .

"	You're	not	going	to	be	killed	.
"	你是	不是	去	到	是	被杀	.

你不会被杀的。

[aɪm] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] [juː; jʊ][tuː; tə] [pleɪ] [wɪð] [maɪ]['lɪt(ə)l] [wʌnz] ,

I'm	going	to	keep	you	to	play	with	my	little	ones	,
我是	去	到	保持	你	到	玩	和	我的	小的	一个	,

我要把你留下来陪我的孩子们玩。

[ænd; ənd][tuː; tə] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] [θɪŋz] [ðæt] [nəʊ] [wʊlf] [kæn; kən] [tiːtʃ] [ðem; ðəm] .

and	to	teach	them	things	that	no	wolf	can	teach	them	.
和	到	教	他们	事物	那	不	狼	能	教	他们	.

并教给他们一些狼教不了他们的东西。

[ai] [wɪl] [ə'dɒpt] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [meɪk] [juː; jʊ][wʌn][ɒv; əv][maɪ] [əʊn] ['tʃɪldrən] .

I	will	adopt	you	,	and	make	you	one	of	my	own	children	.
我	将要	采纳	你	,	和	制作	你	一	的	我的	自己的	孩子们	.

我会收养你，让你成为我的孩子。

[nəʊ] [hɑːm] [wɪl] ['evə(r)] [kʌm] [tuː; tə][juː; jʊ] .

No	harm	will	ever	come	to	you	.
不	伤害	将要	曾经	来	到	你	.

你不会受到任何伤害。

[naʊ] [kʌm] [bæk] [həʊm] [wɪð] [ˌem 'iː] .

Now	come	back	home	with	me	.
现在	来	后退	家	和	我	.

现在跟我回家吧。

" ['wɑ:ʃərz] [hɑ:t] [geɪv] [ə; eɪ] [greɪt] [baʊnd] [ɒv; əv] [rɪ'li:f] , [ænd; ənd][hi:; hi] [lik] [ðə; ði] [pɔ:] [nɪə(r)][hɪm]

"	Washer's	heart	gave	a	great	bound	of	relief	,	and	he	licked	the	paw	near	him
"	洗衣机	心	给予	一个	伟大的	边界	的	宽慰	,	和	他	舔过	这	爪子	靠近	他

.

:

.

“沃舍的心猛地一松，他舔了舔身边的爪子。”

[hi:; hi] [trɔt] [bæk] [tu:; tə][ðə; ði][den][baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv]['mʌðə(r)] [wʊlf] ['hæpi] [ænd; ənd] [kən'tentɪd] ;

He	trotted	back	to	the	den	by	the	side	of	Mother	Wolf	happy	and	contented	;
他	小跑	后退	到	这	丹	经过	这	边	的	母亲	狼	快乐的	和	满足	;

他高兴又满足地小跑着回到狼妈妈身边的洞穴；

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði][nekst]['stɔ:ri][ju:; jʊ] [wɪl] [hɪə(r)] [wɒt] ['sni:ki] [θɔ:t] [ɒv; əv] [ðɪs] [nju:] [ə'reɪndʒmənt] .

but	in	the	next	story	you	will	hear	what	Sneaky	thought	of	this	new	arrangement	.
但	在	这	下一个	故事	你	将要	听到	什么	狡猾的	想法	的	这	新的	安排	.

但在下一个故事中，你将听到斯尼基对这种新安排的看法。

['stɔ:ri] [fɔ:(r)]

STORY	FOUR
故事	四

第四章

['mʌðə(r)] [wʊlf] [seɪvz] ['wɑ:ʃərz] [laɪf]

MOTHER	WOLF	SAVES	WASHER'S	LIFE
母亲	狼	保存	洗衣机	生活

狼妈妈救了洗衣工的命

['sni:ki] [keɪm] [həʊm] ['ɜ:li] [ðæt] [deɪ] ,

Sneaky	came	home	early	that	day	,
狡猾的	来了	家	早期的	那	天	,

那天，斯尼基提前回家了。

['brɪŋɪŋ] [wɪð] [hɪm][ə; eɪ] [gʊd] [saɪz][fɒks] [wɪtʃ] [hi:; hi] [dɪ'spleɪd] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [jʌŋ] [kʌbz] [wɪð]

bringing	with	him	a	good	size	fox	which	he	displayed	to	his	young	cubs	with
带来	和	他	一个	好的	尺寸	狐狸	哪个	他	显示	到	他的	年轻的	幼崽	和

[mʌtʃ] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] .

much	satisfaction	.
很多	满意	.

他带来了一只体型较大的狐狸，并非常满意地向他的幼崽们展示这只狐狸。

['lɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʃɒps] [ænd; ənd] ['pʌfɪŋ] [aʊt][hɪz; ɪz] [tʃi:ks] [wɪð] [praɪd] , [hi:; hi] [sed] :

Licking	his	chops	and	puffing	out	his	cheeks	with	pride	,	he	said	:
舔舐	他的	排骨	和	抽气	出去	他的	脸颊	和	自豪	,	他	说	:

他舔了舔嘴唇，骄傲地鼓起腮帮子，说道：

“ [si:] [wɒt] [ə; eɪ] [greɪt] ['hʌntə(r)][aɪ][ˌeɪ 'em] !

“	See	what	a	great	hunter	I	am	!
"	看	什么	一个	伟大的	猎人	我	是	!

“看看我多么厉害的猎人！”

['nʌθɪŋ] [ɪ'skeɪps] [ˌem 'i:] !

Nothing	escapes	me	!
没有什么	逃脱	我	!

没有什么能逃过我的眼睛!

[aɪ] [rɪsk] [maɪ] [laɪf] [fɔ:(r); fə(r)][jɔ:(r); jə(r)] [seik] ,

I	risk	my	life	for	your	sakes	,
我	风险	我的	生活	为了	你的	清酒	,

我愿为你冒生命危险，

[ænd; ənd][juː; jʊ][mʌst; məst] [lɜːn] [tuː; tə][biː; bi][æz; əz] [gʊd] ['hʌntəz] [wen] [juː; jʊ] [grəʊ] [ʌp] .

and	you	must	learn	to	be	as	good	hunters	when	you	grow	up	.
和	你	必须	学习	到	是	作为	好的	猎人	什么时候	你	生长	向上	.

你们长大后一定要学会成为优秀的猎人。

" ['mʌðə(r)] [wʊlf] [smaɪld] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['kwɪəli] [æt; ət][ðə; ði] [bəʊst] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [meɪt] ,

"	Mother	Wolf	smiled	a	little	queerly	at	the	boast	of	her	mate	,
"	母亲	狼	微笑	一个	小的	奇怪地	在	这	夸	的	她	伴侣	,

母狼听到伴侣的吹嘘，露出了略带怪异的笑容。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] [θruː] [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] :

and	when	he	was	through	she	asked	:
和	什么时候	他	曾是	通过	她	问	:

他讲完后，她问:

" [dɪd] [juː; jʊ][hæv; həv][tuː; tə] [rɪsk] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] [tuː; tə] [kætʃ] ['mɪstə(r)] . [fɒks] ?

"	Did	you	have	to	risk	your	life	to	catch	Mr	.	Fox	?
"	做过	你	有	到	风险	你的	生活	到	抓住	先生	.	狐狸	?

"你非得冒着生命危险去抓狐狸先生吗？"

" ['sniːki] [tɜːnd] [ænd; ənd] [lʊkt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['ʃiːpɪʃ] , [ænd; ənd] ['ɑːnsə(r)d] [ɪn][ə; eɪ] [vɔɪs] [ɒv; əv]

"	Sneaky	turned	and	looked	a	little	sheepish	,	and	answered	in	a	voice	of
"	狡猾的	转向	和	看起来	一个	小的	羞怯	,	和	回答	在	一个	嗓音	的

['wuːndɪd] [praɪd] :

wounded	pride	:
受伤	自豪	:

"斯尼基转过身，一脸羞愧，用一种受伤的自尊心回答道:"

" [jes] , [aɪ] ['nɪəli] [slɪpt] [ɒf] [ðə; ði] [rɒk] ['ɪntuː][ðə; ði]['wɔːtə(r)] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm] [daʊn] .

"	Yes	,	I	nearly	slipped	off	the	rock	into	the	water	trying	to	bring	him	down	.
"	是的	,	我	几乎	滑倒了	离开	这	岩石	进入	这	水	尝试	到	带来	他	向下	.

"是的，我差点从岩石上滑落到水里去把他拉下来。"

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [greɪt] [dʒʌmp][aɪ] [meɪd] .

It	was	a	great	jump	I	made	.
它	曾是	一个	伟大的	跳	我	制成	.

我这次跳跃非常成功。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] ['nɪəli] [æz; əz] [lɒŋ] [æz; əz][ðə; ði]['rɪvə(r)][ɪz] [waɪd] . "

It	must	have	been	nearly	as	long	as	the	river	is	wide	.	"
它	必须	有	到过	几乎	作为	长的	作为	这	河	是	宽的	.	"

它肯定有几乎和河面一样宽那么长。"

" [aɪ] [nəʊ] [jʊr; jər] [ə; eɪ] [greɪt] ['dʒʌmpə(r)] , " [rɪ'plaɪd] ['mʌðə(r)] [wʊlf] , [stɪl] ['smaɪlɪŋ] .

"	I	know	you're	a	great	jumper	,	"	replied	Mother	Wolf	,	still	smiling	.
"	我	知道	你是	一个	伟大的	套头衫	,	"	回复	母亲	狼	,	仍然	微笑	.

"我知道你跳得很棒，"狼妈妈笑着回答道。

" [ðə; ði] ['greɪtɪst] [dʒʌmp][aɪ]['evə(r)] [sɔː] [juː; jʊ] [meɪk] [wɒz; wəz] [wen] [laʊp]

"	The	greatest	jump	I	ever	saw	you	make	was	when	Loup
"	这	最	跳	我	曾经	锯	你	制作	曾是	什么时候	狼

"我见过你跳得最远的一次是在卢普

[ðə; ði] [lɪŋks] [pə'sjuːd] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði]['tɪmbə(r)] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [fɔːls] .

the	Lynx	pursued	you	in	the	timber	below	the	falls	.
这	山猫	追击	你	在	这	木材	以下	这	瀑布	.

猞猁在瀑布下方的树林里追赶你。

" [naʊ] ['refrəns] [tuː; tə] [ðɪs] [əd'ventʃə(r)] ['ɔːlweɪz] ['æŋgəd] ['sniːki] ,

"	Now	reference	to	this	adventure	always	angered	Sneaky	,
"	现在	参考	到	这	冒险	总是	愤怒	狡猾的	,

"现在，只要有人提起这段冒险经历，斯尼基就会生气。"

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd][nɒt] [kʌm] [aʊt][ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] [wɪð] [mʌtʃ] ['glɔːri] .

for	he	had	not	come	out	of	it	with	much	glory	.
为了	他	有	不是	来	出去	的	它	和	很多	荣耀	.

因为他并没有从中赢得多少荣耀。

[hiː; hi][hæd; həd] ['kwɒrəld] [wɪð] [laʊp] ['əʊvə(r)][ə; eɪ][praɪz] ,

He	had	quarreled	with	Loup	over	a	prize	,
他	有	争吵	和	狼	超过	一个	奖	,

他曾因奖品与卢普发生争执。

[ænd; ənd][ɪn][ðə; ði][end] [ðeɪ] [hæd; həd] [snɑːrld] [ænd; ənd] [snæpt] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] [laɪk] [tuː] [waɪld] [kæts] .

and	in	the	end	they	had	snarled	and	snapped	at	each	other	like	two	wild	cats	.
和	在	这	结尾	他们	有	纠缠	和	啪啪	在	每个	其他	喜欢	二	荒野	猫	.

最后，他们像两只野猫一样互相咆哮、撕咬。

['faɪnəli] , [laʊp] [hæd; həd] [lɒst] [hɪz; ɪz]['tempə(r)][ænd; ənd] [spræŋ] [æt; ət] - [θrəʊt] ,

Finally	,	Loup	had	lost	his	temper	and	sprang	at	Sneaky's	throat	,
最后	,	狼	有	丢失的	他的	脾气	和	弹簧	在	-	喉	,

最后，卢普彻底失去了耐心，扑向了斯尼基的喉咙。

[huː] [ə'vɔɪdɪd] [ˌaɪ 'tiː][baɪ][ə; eɪ] [herz] [bredθ] ,

who	avoided	it	by	a	hair's	breadth	,
WHO	避免	它	经过	一个	头发的	宽度	,

他侥幸躲过了一劫。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðeə(r)] ['hædnt] [biːn] [ə; eɪ] [waɪd] ['kæzəm][nɪə(r)][ðə; ði] [wʊlf] [maɪt] [hæv; həv] [lɒst] [hɪz; ɪz] [laɪf] .

and	if	there	hadn't	been	a	wide	chasm	near	the	wolf	might	have	lost	his	life	.
和	如果	那里	之前没有	到过	一个	宽的	深渊	靠近	这	狼	可能	有	丢失的	他的	生活	.

如果不是附近有一道宽阔的裂缝，这只狼可能就没命了。

[wɪð] [ə; eɪ] [trə'mendəs] [sprɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd] [klɪəd] [ðə; ði]['kæzəm] [weə(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd][dɪ'faɪ][ðə; ði] [lɪŋks] [æt; ət][ə; eɪ] [seɪf] ['dɪstəns] .

With	a	tremendous	spring	he	had	cleared	the	chasm	where	he	could	defy	the	Lynx	at	a	safe	distance	.
和	一个	巨大的	春天	他	有	已清除	这	深渊	在哪里	他	可以	违抗	这	山猫	在	一个	安全的	距离	.

他以惊人的弹跳力跃过了深渊，得以在安全距离外与猞猁对抗。

“ [maɪ][dɪə(r)] , ” ['sniːki] [bɪ'gæn] , ['skaʊlɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] [meɪt] ,

“	My	dear	,	”	Sneaky	began	,	scowling	at	his	mate	,
“	我的	亲爱的	,	”	狡猾的	开始	,	皱眉	在	他的	伴侣	,

“亲爱的，”斯尼基皱着眉头瞪着他的伴侣，开口说道。

“ [aɪ] [tʊk] [ðæt] [dʒʌmp][dʒʌst][tuː; tə] [ʃəʊ] [laʊp] [wɒt] [aɪ][kʊd; kəd][duː; də] .

“	I	took	that	jump	just	to	show	Loup	what	I	could	do	.
“	我	采取	那	跳	只是	到	展示	狼	什么	我	可以	做	.

“我跳下去只是为了向卢普展示我的能力。”

[ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] ['fɒləʊd] [ˌem 'iː] , [aɪ]['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [wʊd] [hæv; həv] [kɪld] [hɪm] .

If	he	had	followed	me	,	I	surely	would	have	killed	him	.
如果	他	有	随后	我	,	我	一定	会	有	被杀	他	.

如果他跟踪我，我一定会杀了他。

” ['mʌðə(r)] [wʊlf] [lɑːft] [ænd; ənd] ['kʌdl] [ʌp][tuː; tə][wʌn][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [wʌnz] .

”	Mother	Wolf	laughed	and	cuddled	up	to	one	of	her	little	ones	.
”	母亲	狼	笑了	和	依偎	向上	到	一	的	她	小的	一个	.

狼妈妈笑着依偎在其中一个孩子身边。

“ [ai] [nəʊ] , ['sniːki] , [jʊr; jər] ['veri] [breɪv] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .

“	I	know	,	Sneaky	,	you're	very	brave	,	”	she	said	.
”	我	知道	,	狡猾的	,	你是	非常	勇敢的	,	”	她	说	.

“我知道，斯尼基，你很勇敢，”她说。

[ðæt] [wɒz; wəz][ɔːl] , [bʌt; bət][ðə; ði] [weɪ] [ʃiː; ʃi] [sed] [ˌaɪ 'tiː] ['æŋgəd] ['sniːki] .

That	was	all	,	but	the	way	she	said	it	angered	Sneaky	.
那	曾是	全部	,	但	这	方式	她	说	它	愤怒	狡猾的	.

事情就是这样，但她说话的方式激怒了斯尼基。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][dʒʌst][æz; əz] [ɪf] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [sed] , “ [əʊ] , [jes] ,

It	was	just	as	if	she	had	said	,	“	Oh	,	yes	,
它	曾是	只是	作为	如果	她	有	说	,	“	哦	,	是的	,

就好像她说过，“哦，是的，

[jʊr; jər] ['veri] [breɪv] [wen] [ðeəz; ðəz][nəʊ]['deɪndʒə(r)] [ə'raʊnd] .

you're	very	brave	when	there's	no	danger	around	.
你是	非常	勇敢的	什么时候	有	不	危险	大约	.

你在没有危险的时候非常勇敢。

” ['sniːki] [swɪtʃt] [hɪz; ɪz][teɪl]['æŋgrəli] , [ænd; ənd] [b'eəd] [hɪz; ɪz] [waɪt] [tiːθ] .

”	Sneaky	switched	his	tail	angrily	,	and	bared	his	white	teeth	.
”	狡猾的	切换	他的	尾巴	愤怒地	,	和	裸露	他的	白色的	牙齿	.

“狡猾的家伙生气地甩了甩尾巴，露出了白牙。”

[dʒʌst] [ðen] [hiː; hi] [maɪt] [hæv; həv] [dʌn] ['sʌmθɪŋ] [kə'reɪdʒəs] [ɪf] [ðeə(r)][hæd; həd] [biːn] [ə; eɪ]

Just	then	he	might	have	done	something	courageous	if	there	had	been	a
只是	然后	他	可能	有	完毕	某物	勇敢	如果	那里	有	到过	一个

[tʃɑːns] ,

chance	,
机会	,

当时如果有机会，他或许会做出一些勇敢的事。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] [sɔː(r)][ænd; ənd] [dɪ'stɜːbd] [ðæt] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [ʃʊd; ʃəd] [spiːk] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]

for	he	was	very	sore	and	disturbed	that	Mother	Wolf	should	speak	of	his
为了	他	曾是	非常	疮	和	不安	那	母亲	狼	应该	说话	的	他的

['breɪvəri]

bravery
勇敢

因为他非常生气和不安，狼妈妈竟然谈论他的勇敢。

[ɪn] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['flɪpənt] [wei] [bɪ'fɔː(r)] [hɪz; ɪz] ['tʃɪldrən] .

in	such	a	flippant	way	before	his	children	.
在	这样的	一个	轻浮的	方式	前	他的	孩子们	.

在孩子们面前如此轻率地表达这种态度。

['sʌd(ə)nli] [hiː; hi] [kɔːt] [saɪt] [ɒv; əv] ['wɒʃə(r)] , [huː] [hæd; həd] [biːn] ['lʊkɪŋ] [ænd; ənd] ['lɪsənɪŋ] [ɪn]

Suddenly	he	caught	sight	of	Washer	,	who	had	been	looking	and	listening	in
突然	他	捕捉	视线	的	垫圈	,	WHO	有	到过	寻找	和	聆听	在

['saɪləns] .

silence	.
沉默	.

他突然看到了沃舍，沃舍一直默默地看着、听着。

[hɪz; ɪz] [aɪz] [gliːm] [wɪð] [ə; eɪ] ['jeləʊ] [lait] .

His	eyes	gleamed	with	a	yellow	light	.
他的	眼睛	闪闪发光	和	一个	黄色的	光	.

他的眼睛闪烁着黄光。

“ [ɑː] !

“	Ah	!
”	啊	!

“啊！

" [hiː; hi] [sed] , ['stretʃɪŋ] [aʊt] [ə; eɪ] [pɔː] [ænd; ənd] ['grɑːspɪŋ] ['wɒʃə(r)] .

"	he	said	,	stretching	out	a	paw	and	grasping	Washer	.
"	他	说	,	伸展	出去	一个	爪子	和	抓握	垫圈	.

"他说着，伸出爪子抓住了沃舍。"

" ['aʊə(r)] ['lɪt(ə)l] ['streɪndʒə(r)] [ɪz] ['veri] [fæt] .

"	Our	Little	Stranger	is	very	fat	.
"	我们的	小的	陌生人	是	非常	胖的	.

"我们的小陌生人很胖。"

[aɪ] [θɪŋk] [naʊ] [aɪl] [kɪl] [hɪm] .

I	think	now	I'll	kill	him	.
我	思考	现在	患病的	杀	他	.

我现在想杀了他。

[jes] , [hiːz] ['veri] [fæt] , " [hiː; hi] ['ædɪd] , [æz; əz] [hiː; hi] [felt] [ɒv; əv] ['wɑːʃərz] [rɪbz] .

Yes	,	he's	very	fat	,	"	he	added	,	as	he	felt	of	Washer's	ribs	.
是的	,	他是	非常	胖的	,	"	他	额外	,	作为	他	毛毡	的	洗衣机	肋骨	.

"是的，他很胖，"他一边说着，一边摸了摸沃舍的肋骨。

['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz] [səʊ] ['stɑːtld] [ænd; ənd] ['fraɪt(ə)nd] [baɪ] [ðɪs] ['sʌd(ə)n] [ə'tæk] [ðæt] [hiː; hi] [bɪ'gæn]

Washer	was	so	startled	and	frightened	by	this	sudden	attack	that	he	began
垫圈	曾是	所以	惊慌	和	害怕	经过	这	突然	攻击	那	他	开始

['skwiːlɪŋ] [ænd; ənd] ['pæntɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [breθ] .

squealing	and	panting	for	breath	.
尖叫	和	喘息	为了	气息	.

沃舍被这突如其来的袭击吓得魂飞魄散，开始尖叫并喘不过气来。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [laʊdə] [hiː; hi] [kraɪd] [ðə; ði] [mɔː(r)] [ˌaɪ 'tiː] [pliːzd] ['sniːki] .

But	the	louder	he	cried	the	more	it	pleased	Sneaky	.
但	这	更大声	他	哭	这	更多的	它	高兴	狡猾的	.

但他哭得越大声，斯尼基就越高兴。

[ðə; ði] ['hevi] [pɔː] ['presɪŋ] [daʊn] [ə'pɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] ['θret(ə)nd] [tuː; tə] [breɪk] [hɪz; ɪz] [spaɪn] .

The	heavy	paw	pressing	down	upon	his	back	threatened	to	break	his	spine	.
这	重的	爪子	紧迫	向下	之上	他的	后退	威胁	到	休息	他的	脊柱	.

一只沉重的爪子压在他的背上，几乎要压断他的脊椎。

['mʌðə(r)] [wʊlf] ['sʌd(ə)nli] [spræŋ] [tuː; tə] ['wɑːʃərz] ['reskjuː] .

Mother	Wolf	suddenly	sprang	to	Washer's	rescue	.
母亲	狼	突然	弹簧	到	洗衣机	救援	.

狼妈妈突然跳出来救了洗衣工。

[hɜː(r); hə(r)] [əʊn] [aɪz] [ʃəʊd] ['beɪlf(ə)l] ['jeləʊ] , [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [tiːθ] , ['fʊli] [æz; əz] [waɪt]

Her	own	eyes	showed	baleful	yellow	,	and	her	teeth	,	fully	as	white
她	自己的	眼睛	显示	有害的	黄色的	,	和	她	牙齿	,	完全	作为	白色的

[ænd; ənd] [lɒŋ] [æz; əz] - ,

and	long	as	Sneaky's	,
和	长的	作为	-	,

她的眼睛泛着不祥的黄色，牙齿却像斯尼基的一样又白又长。

[wɜː(r); wə(r)] [b'eəd] [tuː; tə] [ðə; ði] [gʌmz] .

were	bared	to	the	gums	.
是	裸露	到	这	牙龈	.

露出了牙龈。

" [teɪk] [jɔː(r); jə(r)] [pɔː] [ɒf] !

"	Take	your	paw	off	!
"	拿	你的	爪子	离开	!

"把你的爪子拿开！"

〞 [ʃiː; ʃi] [sed] ['ʃɑːpli] .
〞 she said sharply .
〞 她 说 尖锐地 .

她厉声说道。

“ [haʊ] [deə(r)][juː; jʊ][ækt] [laɪk] [ðæt] ?
“ How dare you act like that ?
〞 如何 敢 你 行为 喜欢 那 ?

你竟敢这样?

[ɪf] [juː; jʊ] [tʌtʃ] [wʌn][ɒv; əv][maɪ] ['tʃɪldrən] [ə'gen] [jʊl] [gəʊ] [fɔːθ] [tuː; tə] [hʌnt] [ænd; ənd]['nevə(r)] [rɪ'tɜːn]
If you touch one of my children again you'll go forth to hunt and never return
如果 你 触碰 一 的 我的 孩子们 再次 你会 去 前进 到 打猎 和 绝不 返回
. 〞
: 〞
. 〞

如果你再敢碰我的孩子，你就去打猎，永不回来。

“ [wʌn] [ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪldrən] ! 〞 [ɪk'skleɪmd] ['sniːki] .
“ One of your children ! 〞 exclaimed Sneaky .
〞 一 的 你的 孩子们 ! 〞 惊呼 狡猾的 .

“是你的孩子之一！”斯尼基惊呼道。

“ [juː; jʊ][kɔːl] [ðɪs] ['lɪt(ə)l][bræt][wʌn][ɒv; əv][jɔː(r); jə(r)] ['tʃɪldrən] ! 〞
“ You call this little brat one of your children ! 〞
〞 你 称呼 这 小的 小子 一 的 你的 孩子们 ! 〞

“你竟然把这个小混蛋当成自己的孩子！”

“ [jes] , [aɪ][hæv; həv] [ə'dɒptɪd] [hɪm] , [ænd; ənd][aɪ][ʃæl; ʃəl] [reɪz] [hɪm][tuː; tə] [hʌnt] [wɪð] [ðə; ðɪ] [pæk] .
“ Yes , I have adopted him , and I shall raise him to hunt with the pack .
〞 是的 , 我 有 已采用 他 , 和 我 将 增加 他 到 打猎 和 这 盒 .

“是的，我已经收养了他，我会把他培养成狼群的一员去狩猎。”

[juː; jʊ] ['kænɒt] [hɜːt] [hɪm] !
You cannot hurt him !
你 不能 伤害 他 !

你伤不了他!

〞 ['sniːki] [wɒz; wəz] [tuː] [sə'praɪzd] [æt; ət] [fɜːst] [tuː; tə] [spiːk] ,
〞 Sneaky was too surprised at first to speak ,
〞 狡猾的 曾是 也 惊讶 在 第一的 到 说话 ,

“斯尼基一开始太过惊讶，说不出话来。”

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

浣熊洗衣工(Washer the Raccoon)
第2/5页

[bʌt; bət]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [pɔːz] [hiː; hi] [rɪ'kʌvəd] [ænd; ənd][leɪd][hɪz; ɪz] [hed] [bæk] [ɒn][hɪz; ɪz]

but	after	a	long	pause	he	recovered	and	laid	his	head	back	on	his
但	后	一个	长的	暂停	他	恢复	和	铺设	他的	头	后退	在	他的

['ʃəuldəz] [waɪl] [ə; eɪ][məʊst] ['stɑːtlɪŋ] [jaʊl] [ɪ'skeɪpt] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [θrəʊt] .

shoulders	while	a	most	startling	yowl	escaped	from	his	throat	.
肩膀	尽管	一个	最多	令人震惊	号叫	逃脱	从	他的	喉	.

但经过长时间的停顿后，他恢复了过来，将头靠回肩膀上，同时喉咙里发出了一声极其凄厉的嚎叫。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [blʌd] - ['kɜːd(ə)lɪŋ] [jelp] [ðæt] ['wɒʃə(r)] [krɪndʒd] [ænd; ənd] ['kaʊəd] [ɪn][fɪə(r)] .

It	was	such	a	blood	-	curdling	yelp	that	Washer	cringed	and	cowered	in	fear	.
它	曾是	这样的	一个	血	-	凝固	喊叫	那	垫圈	畏缩	和	畏缩	在	害怕	.

那声尖叫如此令人毛骨悚然，沃舍吓得瑟瑟发抖，蜷缩成一团。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][nɒt][ə; eɪ]['bæt(ə)l][kraɪ] ; [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['sɪmpli] - [wei] [ɒv; əv] [ɪk'spresɪŋ]

But	it	was	not	a	battle	cry	;	it	was	simply	Sneaky's	way	of	expressing
但	它	曾是	不是	一个	战斗	哭	;	它	曾是	简单地	-	方式	的	表达

[hɪz; ɪz] ['merɪmənt] .

his	merriment	.
他的	欢乐	.

但这并不是战斗口号；这只是斯尼基表达喜悦的方式。

['mʌðə(r)] [wʊlf] [wɒtʃt] [hɪm] [ɪn] ['saɪləns] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [stɒpt] .

Mother	Wolf	watched	him	in	silence	until	he	stopped	.
母亲	狼	观看	他	在	沉默	直到	他	停止	.

狼妈妈默默地看着他，直到他停下来。

“ [aɪ] ['kænɒt] [hɜːt] [hɪm] !

“	I	cannot	hurt	him	!
“	我	不能	伤害	他	!

“我不能伤害他！”

” ['sniːki] [rɪ'piːtɪd] .

”	Sneaky	repeated	.
”	狡猾的	重复	.

“偷偷摸摸地重复。”

“ [maɪ][dɪə(r)] , [juː; jʊ] [fə'get] [hiː; hi] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ˌem 'iː] .

“	My	dear	,	you	forget	he	belongs	to	me	.
“	我的	亲爱的	,	你	忘记	他	属于	到	我	.

“亲爱的，你忘了他是我的吗？”

[aɪ] [kɔːt] [hɪm] , [ænd; ənd][tuː; tə][ˌem 'iː][hiː; hi] [bi'lɔŋz] .

I	caught	him	,	and	to	me	he	belongs	.
我	捕捉	他	,	和	到	我	他	属于	.

我抓住了他，他现在是我的了。

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] ?

Isn't	that	the	law	of	the	pack	?
不是	那	这	法律	的	这	盒	?

难道这不是群体法则吗?

[huː] [ʃæl; ʃəl][dɪ'naɪ][ˌem 'iː] [wɒt] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ˌem 'iː] ? ”

Who	shall	deny	me	what	belongs	to	me	?	”
WHO	将	否定	我	什么	属于	到	我	?	”

谁能剥夺我应得的东西?

“ [juː; jʊ] [fə'get] [ə'nʌðə(r)] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] , ” [snæpt] ['mʌðə(r)] [wʊlf] .

“	You	forget	another	law	of	the	pack	,	”	snapped	Mother	Wolf	.
”	你	忘记	其他	法律	的	这	盒	,	”	啪啪	母亲	狼	.

“你忘了狼群的另一条法则，”母狼厉声说道。

“ [hɑːf] [ɒv; əv][ðə; ði] [hʌnt] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][ˌem 'iː][ænd; ənd][ðə; ði] ['tʃɪldrən] .

“	Half	of	the	hunt	belongs	to	me	and	the	children	.
”	一半	的	这	打猎	属于	到	我	和	这	孩子们	.

“狩猎的一半属于我和孩子们。”

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [ðə; ði] [lɔː] ? ”

Isn't	that	the	law	?	”
不是	那	这	法律	?	”

法律不就是这么规定的吗?

“ [əʊ] , [jes] , [səʊ][ˌaɪ 'tiː][ɪz] , ” [smaɪld] ['sniːki] .

“	Oh	,	yes	,	so	it	is	,	”	smiled	Sneaky	.
”	哦	,	是的	,	所以	它	是	,	”	微笑	狡猾的	.

“哦，是的，的确如此，”斯尼基笑着说。

“ [hɑːf] [bi'lɔŋz] [tuː; tə][maɪ]['fæməli] , [ænd; ənd][ai][ʃæl; ʃəl][dɪ'vaɪd] [wɪð] [ðem; ðəm] .

“	Half	belongs	to	my	family	,	and	I	shall	divide	with	them	.
”	一半	属于	到	我的	家庭	,	和	我	将	划分	和	他们	.

“一半属于我的家人，我会和他们平分。”

[wɪtʃ] [hɑːf][duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] , [maɪ][dɪə(r)] ?

Which	half	do	you	want	,	my	dear	?
哪个	一半	做	你	想	,	我的	亲爱的	?

亲爱的，你想要哪一半?

” [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['sɪnɪstə(r)] [lʊk] [ɪn][ðə; ði] ['jeləʊ] [aɪz] .

”	There	was	a	sinister	look	in	the	yellow	eyes	.
”	那里	曾是	一个	险恶	看	在	这	黄色的	眼睛	.

“那双黄色的眼睛里透着一丝阴险的神色。”

['mʌðə(r)] [wʊlf] [riːd] [hɪz; ɪz] [ɪn'tenʃ(ə)nz] , [ænd; ənd][səʊ][dɪd] ['wɒʃə(r)] .

Mother	Wolf	read	his	intentions	,	and	so	did	Washer	.
母亲	狼	读	他的	意图	,	和	所以	做过	垫圈	.

狼妈妈看穿了他的意图，洗衣工也看穿了。

['sniːki] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə][dɪ'vaɪd][ðə; ði] [rə'kuːn] [ɪn] [tuː] ['iːkwəl] [hɑːvz] .

Sneaky	intended	to	divide	the	Raccoon	in	two	equal	halves	.
狡猾的	故意的	到	划分	这	狸	在	二	平等的	一半	.

狡猾的家伙打算把浣熊分成两个相等的部分。

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi][duː; də] [ðæt] [wɪ'ðaʊt] ['kɪlɪŋ] [hɪm] ?

How	could	he	do	that	without	killing	him	?
如何	可以	他	做	那	没有	杀	他	?

他怎么可能在不杀他的情况下做到这一点?

['mʌðə(r)] [wʊlf] [siːmd] ['pʌz(ə)ld] [fɔː(r); fə(r)][æn; ən] ['ɪnstənt] , [fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] [nɒt] [breɪk] [ðə; ði]

Mother	Wolf	seemed	puzzled	for	an	instant	,	for	she	could	not	break	the
母亲	狼	似乎	困惑	为了	一个	立即的	,	为了	她	可以	不是	休息	这

[lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] ,

law	of	the	pack	,
法律	的	这	盒	,

狼妈妈似乎一时困惑，因为她不能违背狼群的法则。

[nɒt] ['iːv(ə)n][tuː; tə] [seɪv] ['wɒʃə(r)] [frɒm; frəm] [deθ] .

not	even	to	save	Washer	from	death	.
不是	甚至	到	节省	垫圈	从	死亡	.

甚至不是为了救洗衣工的命。

[bʌt; bət][æn; ən][aɪˈdɪə] [keɪm] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ˈfaɪnəli] , [ænd; ənd][ðə; ði] [laɪt] [ɒv; əv] [həʊp] [rɪˈtɜːnd] [tuː; tə]

But	an	idea	came	to	her	finally	,	and	the	light	of	hope	returned	to
但	一个	主意	来了	到	她	最后	,	和	这	光	的	希望	返回	到

[hɜː(r); hə(r)] [aɪz] .

her	eyes	.
她	眼睛	.

但她最终想到了一个主意，眼中重新燃起了希望的光芒。

“ [juː; jʊ] [ˈkænɒt] [dɪˈvaɪd] [hɪm] [ʌnˈtɪl] [aɪm] [ˈredi] , [ˈsniːki] , ” [ʃiː; ʃi] [ˈædɪd] .

“	You	cannot	divide	him	until	I'm	ready	,	Sneaky	,	”	she	added	.
”	你	不能	划分	他	直到	我是	准备好	,	狡猾的	,	”	她	额外	.

“在我准备好之前，你不能把他分开，斯尼基，”她补充道。

“ [ðæt] [ˈɔːlsəʊ][ɪz][ə; eɪ] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] .

“	That	also	is	a	law	of	the	pack	.
”	那	还	是	一个	法律	的	这	盒	.

“这也是群体法则。”

[ænd; ənd][aɪm][nɒt][ə; eɪ][bɪt] [ˈhʌŋgri] [naʊ] .

And	I'm	not	a	bit	hungry	now	.
和	我是	不是	一个	少量	饥饿的	现在	.

我现在一点也不饿。

[aɪv] [ˈriːəli] [ˈiːt(ə)n] [mɔː(r)][ðæn; ðən][ɪz] [gʊd] [fɔː(r); fə(r)][ˌem ˈiː] .

I've	really	eaten	more	than	is	good	for	me	.
我已经	真的	吃	更多的	比	是	好的	为了	我	.

我吃得太多了，这对我的健康不利。

[juː; jʊ][mʌst; məst] [seɪv] [ðə; ði] [ˈlɪt(ə)l] [ˈstreɪndʒə(r)] [ʌnˈtɪl] [aɪm] [ˈredi] [tuː; tə] [iːt] [maɪ][hɑːf] .

You	must	save	the	Little	Stranger	until	I'm	ready	to	eat	my	half	.
你	必须	节省	这	小的	陌生人	直到	我是	准备好	到	吃	我的	一半	.

你必须救下这个小陌生人，直到我准备好吃掉我的那份。

” [ˈsniːki] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [ˈʃægrɪnd] [ænd; ənd] [ˈæŋgəd] [baɪ] [ˈmʌðə(r)] [wʊlfs] [wɜːdz] ,

”	Sneaky	was	greatly	chagrined	and	angered	by	Mother	Wolf's	words	,
”	狡猾的	曾是	非常	懊恼地	和	愤怒	经过	母亲	狼的	字	,

“斯尼基对狼妈妈的话感到非常懊恼和愤怒。”

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [tuː] [hæd; həd][tuː; tə] [əˈbeɪ] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] ,

for	he	too	had	to	obey	the	law	of	the	pack	,
为了	他	也	有	到	服从	这	法律	的	这	盒	,

因为他也要遵守狼群的法则。

[ænd; ənd][hiː; hi] [njuː] [ðæt] [wɒt] [hɪz; ɪz] [meɪt] [hæd; həd] [sed] [wɒz; wəz] [truː] .

and	he	knew	that	what	his	mate	had	said	was	true	.
和	他	知道	那	什么	他的	伴侣	有	说	曾是	真的	.

他知道他同伴说的是真的。

[hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [kɪl] [ˈwɒʃə(r)] [wɪˈðaʊt] [ðə; ði] [kənˈsent] [ɒv; əv] [ˈmʌðə(r)] [wʊlf] ,

He	could	not	kill	Washer	without	the	consent	of	Mother	Wolf	,
他	可以	不是	杀	垫圈	没有	这	同意	的	母亲	狼	,

没有狼妈妈的同意，他不能杀死洗衣工。

[ænd; ənd] [raɪt] [daʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] [hiː; hi] [njuː] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [wʊd] [ˈnevə(r)] [gɪv] [ðæt] [kənˈsent] .

and	right	down	in	his	heart	he	knew	that	she	would	never	give	that	consent	.
和	正确的	向下	在	他的	心	他	知道	那	她	会	绝不	给	那	同意	.

他内心深处知道，她永远不会同意。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [lɔ:] [ə'genst] ['kɪlɪŋ] ['wɒʃə(r)] [æt; ət] [wʌns] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nʌn]

But	if	there	was	a	law	against	killing	Washer	at	once	there	was	none
但	如果	那里	曾是	一个	法律	反对	杀	垫圈	在	一次	那里	曾是	没有任何

[ə'genst] [tɔ:'mentɪŋ] [hɪm] .

against	tormenting	him	.
反对	折磨	他	.

但是，如果说有法律禁止立即杀死沃舍，那么就没有法律禁止折磨他。

['sni:ki] [wɒz; wəz] ['nætʃ(ə)rəli] ['kru:əl] ,

Sneaky	was	naturally	cruel	,
狡猾的	曾是	自然	残忍的	,

Sneaky天生残忍，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [θɔ:t] [ðæt] [hi:; hi] [kʊd; kəd] ['i:v(ə)n] [ɪn] [ðɪs] [wei] [meɪd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [lait] [ʌp] ['sʌd(ə)nli]

and	the	thought	that	he	could	even	in	this	way	made	his	eyes	light	up	suddenly
和	这	想法	那	他	可以	甚至	在	这	方式	制成	他的	眼睛	光	向上	突然

.

:
.

想到自己甚至可以以这种方式做到这一点，他的眼睛突然亮了起来。

“ [aɪl] [weɪt] , [maɪ] [dɪə(r)] , [ʌn'tɪl] [ju:; jʊ] [ɑ:(r); ə(r)] ['redi] [tu:; tə] [i:t] [jɔ:(r); jə(r)] [hɑ:f] ,

“	I'll	wait	,	my	dear	,	until	you	are	ready	to	eat	your	half	,
“	患病的	等待	,	我的	亲爱的	,	直到	你	是	准备好	到	吃	你的	一半	,

“亲爱的，我会等你准备好吃你的那一半。”

” [hi:; hi] [sed] [ɪn] [ə; eɪ] ['fɔ:nɪŋ] [vɔɪs] .

”	he	said	in	a	fawning	voice	.
”	他	说	在	一个	谄媚	嗓音	.

“他用谄媚的语气说道。”

“ [ðə; ði] [fækt] [ɪz] [aɪv] ['i:t(ə)n] ['rɑ:ðə(r)] ['hɑ:tɪli] [maɪ'self] [tə'deɪ] , [tu:] ,

“	The	fact	is	I've	eaten	rather	heartily	myself	today	,	too	,
“	这	事实	是	我已经	吃	相当	衷心地	我	今天	,	也	,

事实上，我今天也吃得相当饱。

[ænd; ənd] [wi:; wi] [hæv; həv] [ðɪs] [fɒks] [fɔ:(r); fə(r)] ['aʊə(r)] ['sʌpə(r)] .

and	we	have	this	fox	for	our	supper	.
和	我们	有	这	狐狸	为了	我们的	晚餐	.

我们晚餐要吃这只狐狸。

[aɪl] [ki:p] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [bræt] [ʌn'tɪl] [hi:z] ['ni:dɪd] .

I'll	keep	the	little	brat	until	he's	needed	.
患病的	保持	这	小的	小子	直到	他是	需要	.

我会一直留着这个小家伙，直到需要他为止。

[naʊ] [gəʊ] [bæk] [tu:; tə] [jɔ:(r); jə(r)] ['kɔ:nə(r)] !

Now	go	back	to	your	corner	!
现在	去	后退	到	你的	角落	!

现在回到你的角落去！

” [wɪð] [ðæt] [hi:; hi] [geɪv] ['wɒʃə(r)] [ə; eɪ] [kʌf] [wɪð] [hɪz; ɪz] [pɔ:] [ðæt] [sent] [hɪm] ['spɪnɪŋ] [ə'krɒs] [ðə; ði]

”	With	that	he	gave	Washer	a	cuff	with	his	paw	that	sent	him	spinning	across	the
”	和	那	他	给予	垫圈	一个	袖口	和	他的	爪子	那	发送	他	旋转	穿过	这

[keɪv] .

cave	.
洞穴	.

“说完，他用爪子拍了拍沃舍，沃舍被拍得在洞穴里转了好几圈。”

“ [waɪ] [dɪd] [ju:; jʊ] [du:; də] [ðæt] ? ” [snɑ:rld] ['mʌðə(r)] [wʊlf] , ['sprɪŋɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)] ['sni:ki] .

“	Why	did	you	do	that	?	”	snarled	Mother	Wolf	,	springing	before	Sneaky	.
“	为什么	做过	你	做	那	?	”	纠缠	母亲	狼	,	弹簧	前	狡猾的	.

“你为什么要这么做？”狼妈妈咆哮着，扑向了狡猾的斯尼基。

“ [aɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə][prɪ'peə(r)][hɪm][fɔː(r); fə(r)] [wʌts] ['kʌmɪŋ] ,

“	I	wanted	to	prepare	him	for	what's	coming	,
”	我	通缉	到	准备	他	为了	是什么	未来	,

“我想让他为即将发生的事情做好准备。”

” [drɔːl] ['sniːki] .

”	drawled	Sneaky	.
”	拖长音	狡猾的	.

“斯尼基慢吞吞地说。”

“ [ɪf] [wiː; wi]['hɑːd(ə)n][ænd; ənd] ['tʌfn] [hɪm][hiː; hi][woʊnt][maɪnd][səʊ] [mʌtʃ] ['biːɪŋ] ['iːt(ə)n] .

“	If	we	harden	and	toughen	him	he	won't	mind	so	much	being	eaten	.
”	如果	我们	硬化	和	增强	他	他	惯于	头脑	所以	很多	存在	吃	.

“如果我们让他变得坚强，让他变得冷酷无情，他就不会那么在意被吃掉了。”

” [hiː; hi] [grɪnd] [æt; ət] [ðɪs] [rɪ'mɑːk] , [ænd; ənd] [meɪd] [ə'nʌðə(r)] [daɪv][fɔː(r); fə(r)] ['wɒʃə(r)] ;

”	He	grinned	at	this	remark	,	and	made	another	dive	for	Washer	;
”	他	咧嘴一笑	在	这	评论	,	和	制成	其他	潜水	为了	垫圈	;

他听到这话咧嘴一笑，又一次扑向了沃舍；

[bʌt; bət] [ðɪs] [taɪm] [ðə; ði]['lɪt(ə)l] [rə'kuːn] [ɪ'skeɪpt] [ænd; ənd]['bʌrəu, 'bəːrəu]['ʌndə(r)][ðə; ði] [wʊlf] [kʌbz]

but	this	time	the	little	raccoon	escaped	and	burrowed	under	the	wolf	cubs
但	这	时间	这	小的	狸	逃脱	和	掘穴	在下面	这	狼	幼崽

[tuː; tə][haɪd] .

to	hide	.
到	隐藏	.

但这一次，小浣熊逃脱了，并挖洞躲藏在狼崽下面。

“ [kʌm] [aʊt][ɒv; əv][ðæt] ! ” [snæpt] ['sniːki] .

“	Come	out	of	that	!	”	snapped	Sneaky	.
”	来	出去	的	那	!	”	啪啪	狡猾的	.

“快从那儿出来！”斯尼基厉声说道。

[hiː; hi][bɪ'gæn] [pɔː] [ænd; ənd] ['skrætʃɪŋ] [tuː; tə][get][æt; ət] ['wɒʃə(r)] [wen] ['sʌmθɪŋ] ['hæpənd]

He	began	pawing	and	scratching	to	get	at	Washer	when	something	happened
他	开始	爪子	和	抓挠	到	得到	在	垫圈	什么时候	某物	发生

[ðæt] ['stɑːtld] ['evri] [wʌn][ɪn][ðə; ði] [keɪv] .

that	startled	every	one	in	the	cave	.
那	惊慌	每一个	一	在	这	洞穴	.

他开始用爪子和爪子抓挠，想要抓住沃舍，这时发生了一件事，吓坏了洞穴里的所有人。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [swɪft] [θʌd] [ænd; ənd] [ðen] [ə; eɪ] ['snæpɪŋ] [ɒv; əv] [ʃɑːp] [tiːθ] .

There	was	a	swift	thud	and	then	a	snapping	of	sharp	teeth	.
那里	曾是	一个	迅速	砰的一声	和	然后	一个	啪啪	的	锋利的	牙齿	.

一声闷响，接着是牙齿咬合的声音。

[ə; eɪ] [haʊl] [ɒv; əv][peɪn] [ɪ'skeɪpt] - [θrəʊt] , ['fɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ] ['wɪmpərɪŋ] [kraɪ][ɒv; əv][fɪə(r)] .

A	howl	of	pain	escaped	Sneaky's	throat	,	followed	by	a	whimpering	cry	of	fear	.
一个	嗥	的	疼痛	逃脱	-	喉	,	随后	经过	一个	呜咽	哭	的	害怕	.

Sneaky 喉咙里发出了一声痛苦的嚎叫，随后是一声恐惧的呜咽。

['mʌðə(r)] [wʊlf] [hæd; həd] [spræŋ] [æt; ət][hɪm][ænd; ənd] [kɔːt] [hɪm][baɪ][ðə; ði] [skrʌf] [ɒv; əv][ðə; ði] [nek]

Mother	Wolf	had	sprang	at	him	and	caught	him	by	the	scruff	of	the	neck
母亲	狼	有	弹簧	在	他	和	捕捉	他	经过	这	颈背	的	这	脖子

[wɪð] [hɜː(r); hə(r)] ['paʊəf(ə)l] [dʒɔːz] ,

with	her	powerful	jaws	,
和	她	强大的	下颚	,

母狼猛地扑向他，用她强有力的下颚咬住了他的后颈。

[ænd; ənd][wɒz; wəz] ['ʃeɪkɪŋ] [hɪm] [mʌtʃ] [æz; əz][ə; eɪ][dɒg] [wʊd] [ʃeɪk] [ə; eɪ][ræt] .

and	was	shaking	him	much	as	a	dog	would	shake	a	rat	.
和	曾是	摇晃	他	很多	作为	一个	狗	会	摇	一个	鼠	.

他像狗甩老鼠一样甩着他。

[hɜː(r); hə(r)] [tiːθ] [wɜː(r); wə(r)] [kləʊzd] [səʊ] [taɪt] [ðæt] ['sniːki] ['kʊd(ə)nt] [ʃeɪk] [ðem; ðəm] [luːs] .

Her	teeth	were	closed	so	tight	that	Sneaky	couldn't	shake	them	loose	.
她	牙齿	是	关闭	所以	紧的	那	狡猾的	不能	摇	他们	松动的	.

她的牙齿咬得那么紧，Sneaky 根本无法把它们弄松。

[əˈkrɒs] [ðə; ði] [den] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [dʒɜːk] [hɪm] , ['snæpɪŋ] [ænd; ənd] ['snɑːrlɪŋ] [ænd; ənd] ['baɪtɪŋ] [ʌn'tɪl]

Across	the	den	Mother	Wolf	jerked	him	,	snapping	and	snarling	and	biting	until
穿过	这	丹	母亲	狼	猛地一抖	他	,	啪啪	和	咆哮	和	咬	直到

[pɔː(r); pʊə(r)] ['sniːki] [wɒz; wəz] ['terɪfaɪd] .

poor	Sneaky	was	terrified	.
贫穷的	狡猾的	曾是	恐惧	.

在狼窝的另一边，母狼猛地拽着他，又咬又叫，直到可怜的斯尼基吓得魂飞魄散。

[nɪə(r)] [ðə; ði] ['entrəns] [ʃiː; ʃi] [geɪv] [hɪm] [æn; ən] ['ekstrə] [baɪt] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ʃɑːp] [tiːθ] , [ænd; ənd] [sed]

Near	the	entrance	she	gave	him	an	extra	bite	with	her	sharp	teeth	,	and	said
靠近	这	入口	她	给予	他	一个	额外的	咬	和	她	锋利的	牙齿	,	和	说

:
:
:

在入口附近，她用尖牙又咬了他一口，说道：

“ [naʊ] [gəʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [hʌnt] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['fæməli] ,

“	Now	go	out	and	hunt	for	the	family	,
“	现在	去	出去	和	打猎	为了	这	家庭	,

“现在出去寻找家人吧，

[ænd; ənd] [doʊnt] [kʌm] [həʊm] [əˈgen] [ʌn'tɪl] [juː; jʊ] [kæn; kən] [bɪ'heɪv] [jɔː'self] .

and	don't	come	home	again	until	you	can	behave	yourself	.
和	不	来	家	再次	直到	你	能	表现	你自己	.

在你能够安分守己之前，不许回家。

[aɪ] [woʊnt] [hæv; həv] [juː; jʊ] ['spɔɪlɪŋ] [ðə; ði] ['tempəz] [ɒv; əv] [maɪ] ['tʃɪldrən] .

I	won't	have	you	spoiling	the	tempers	of	my	children	.
我	惯于	有	你	破坏	这	脾气	的	我的	孩子们	.

我绝不允许你破坏我孩子的脾气。

[əˈweɪ] [wɪð] [juː; jʊ] !

Away	with	you	!
离开	和	你	!

滚开！

” [ænd; ənd] ['sniːki] [kau] [ænd; ənd] ['fraɪt(ə)nd] [trɔt] [əˈweɪ] ,

”	And	Sneaky	cowed	and	frightened	trotted	away	,
”	和	狡猾的	胆怯	和	害怕	小跑	离开	,

“而斯尼基吓得瑟瑟发抖，小跑着离开了。”

[waɪl] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə] [ðə; ði] [den] [tuː; tə] [kɑːm] [ðə; ði] [fɪəz] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] [wʌnz] .

while	Mother	Wolf	returned	to	the	den	to	calm	the	fears	of	her	little	ones	.
尽管	母亲	狼	返回	到	这	丹	到	冷静的	这	恐惧	的	她	小的	一个	.

狼妈妈回到狼窝安抚幼崽们的恐惧。

[ðə; ði] [nekst] ['stɔːri] [wɪl] [tel] [ɒv; əv] [haʊ] ['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz] [brɔːt] [ʌp] [baɪ] [ðə; ði] [wʊlvz] .

The	next	story	will	tell	of	how	Washer	was	brought	up	by	the	Wolves	.
这	下一个	故事	将要	告诉	的	如何	垫圈	曾是	带来	向上	经过	这	狼	.

下一个故事将讲述沃舍是如何被狼群抚养长大的。

[əˈkrɒs] [ðə; ði] [den] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [dʒɜːk] [hɪm]

Across	the	den	Mother	Wolf	jerked	him
穿过	这	丹	母亲	狼	猛地一抖	他

穿过狼窝，母狼猛地拽了他一下。

['stɔːri] [faɪv]
STORY **FIVE**
故事 五

第五章

['sniːki] ['vɪzɪts] [blæk] [wʊlf]
SNEAKY **VISITS** **BLACK** **WOLF**
狡猾的 访问 黑色的 狼

偷偷摸摸地拜访黑狼

['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz] ['pɜːfɪktli] [seɪf] [ɪn][ðə; ðɪ][den][ɒv; əv] [wʊlvz] ['ɑːftə(r)] [ðæt] .
Washer **was** **perfectly** **safe** **in** **the** **den** **of** **wolves** **after** **that** **.**
垫圈 曾是 完美 安全的 在 这 丹 的 狼 后 那 .

那之后，洗衣机在狼窝里也完全安全了。

['sniːki] [dɪd][nɒt] [rɪ'tɜːn] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] ,
Sneaky **did** **not** **return** **for** **a** **long** **time** **,**
狡猾的 做过 不是 返回 为了 一个 长的 时间 ,

Sneaky很久都没有回来。

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi][dɪd] [ə'pɪə(r)] [hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [miːk] [ænd; ənd] ['krestfɔːlən] [ðæt] [hiː; hi] ['hɑːdli]
and **when** **he** **did** **appear** **he** **was** **so** **meek** **and** **crestfallen** **that** **he** **hardly**
和 什么时候 他 做过 出现 他 曾是 所以 温顺 和 垂头丧气 那 他 几乎
[deəd] [tuː; tə] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːd] .
dared **to** **say** **a** **word** **.**
敢于 到 说 一个 单词 .

当他出现时，他显得非常温顺沮丧，几乎不敢说一句话。

['mʌðə(r)] [wʊlf] [lɔːd] [ˌaɪ 'tiː]['əʊvə(r)][hɪm] , [ænd; ənd] [meɪd] [hɪm] [ə'beɪ] [hɜː(r); hə(r)] ['evri] [wɪʃ] .
Mother **Wolf** **lorded** **it** **over** **him** **,** **and** **made** **him** **obey** **her** **every** **wish** **.**
母亲 狼 领主 它 超过 他 , 和 制成 他 服从 她 每一个 希望 .

母狼对他颐指气使，让他服从她的一切意愿。

[ʃiː; ʃi]['iːv(ə)n] [meɪd] [hɪm] [teɪk] ['wɒʃə(r)] [ænd; ənd][ðə; ðɪ] [kʌbz] [ˌaʊt'saɪd] [tuː; tə] [wɒtʃ] [ðem; ðəm] [pleɪ] [ɪn]
She **even** **made** **him** **take** **Washer** **and** **the** **cubs** **outside** **to** **watch** **them** **play** **in**
她 甚至 制成 他 拿 垫圈 和 这 幼崽 外部 到 手表 他们 玩 在
[frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [keɪv] [waɪl] [ʃiː; ʃi] [tʊk] [ə; eɪ] [rest] .
front **of** **the** **cave** **while** **she** **took** **a** **rest** **.**
正面 的 这 洞穴 尽管 她 采取 一个 休息 .

她甚至让他带着沃舍和幼崽们到外面去看它们在洞穴前玩耍，而她自己则休息一会儿。

['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ə'lɑːmd] [æt; ət] [fɜːst] ,
Washer **was** **a** **little** **alarmed** **at** **first** **,**
垫圈 曾是 一个 小的 惊慌 在 第一的 ,

洗衣机起初有点惊慌，

[bʌt; bət] ['sniːki] ['nevə(r)][səʊ] [mʌtʃ] [æz; əz] [reɪzd] [ə; eɪ] [pɔː] [tuː; tə] [hɜːt] [hɪm] .
but **Sneaky** **never** **so** **much** **as** **raised** **a** **paw** **to** **hurt** **him** **.**
但 狡猾的 绝不 所以 很多 作为 提高 一个 爪子 到 伤害 他 .

但斯尼基连动爪子都没抬一下伤害他。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ɪn] ['dedli] [fɪə(r)][ɒv; əv] ['mʌðə(r)] [wʊlf] .
He **was** **in** **deadly** **fear** **of** **Mother** **Wolf** **.**
他 曾是 在 致命 害怕 的 母亲 狼 .

他非常害怕母狼。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] ['wɒʃə(r)] [lɒst] [ɔːl][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['nætʃ(ə)rəl][fɪə(r)][ɒv; əv] ['biːɪŋ] [kɪld] ,
After **a** **while** **Washer** **lost** **all** **of** **his** **natural** **fear** **of** **being** **killed** **,**
后 一个 尽管 垫圈 丢失的全部 的 他的 自然的 害怕 的 存在 被杀 ,

过了一段时间，沃舍尔完全失去了对死亡的恐惧。

[ænd; ənd] [laɪf] [bɪ'keɪm] ['veri] ['dɪfrənt] [tuː; tə] [hɪm] [ɪn] [ðə; ði] [den] .

and	life	became	very	different	to	him	in	the	den	.
和	生活	成为	非常	不同的	到	他	在	这	丹	.

在洞穴里，他的生活发生了翻天覆地的变化。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [ɪ'nʌf] [həʊm] ['ɑːftə(r)] [ɔːl] ,

It	was	a	pleasant	enough	home	after	all	,
它	曾是	一个	令人愉快的	足够的	家	后	全部	,

毕竟，那还是个相当不错的房子。

[ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] ['greɪtf(ə)l] [tuː; tə] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [ðæt] [hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [duː; də] [ɪ'nʌf] [tuː; tə]

and	he	was	so	grateful	to	Mother	Wolf	that	he	couldn't	do	enough	to
和	他	曾是	所以	感激的	到	母亲	狼	那	他	不能	做	足够的	到

[pliːz] [hɜː(r); hə(r)] .

please	her	.
请	她	.

他对狼妈妈感激不尽，竭尽所能地取悦她。

[ʃiː; ʃi] [smaɪld] [æt; ət] [hɪm] [wen] [hiː; hi] [ræn] [tuː; tə] [duː; də] ['lɪt(ə)l] ['erəndz] [fɔː(r); fə(r)] [hɜː(r); hə(r)] ,

She	smiled	at	him	when	he	ran	to	do	little	errands	for	her	,
她	微笑	在	他	什么时候	他	跑	到	做	小的	跑腿	为了	她	,

当他跑去帮她跑腿办事时，她对他笑了笑。

[ænd; ənd] ['pætɪd] [hɪm] [ɒn] [hɪz; ɪz] [bæk] .

and	patted	him	on	his	back	.
和	轻拍	他	在	他的	后退	.

然后拍了拍他的背。

[hiː; hi] [gruː] [mɔː(r)] [ə'tentɪv] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [ðæn; ðən] [wɜː(r); wə(r)] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['tʃɪldrən] .

He	grew	more	attentive	to	her	than	were	her	own	children	.
他	生长	更多的	细心	到	她	比	是	她	自己的	孩子们	.

他对她的关心甚至超过了她自己的孩子。

[ðə; ði] [kʌbz] [wɜː(r); wə(r)] ['grəʊɪŋ] ['ræpɪdli] ,

The	cubs	were	growing	rapidly	,
这	幼崽	是	生长	快速	,

幼崽们长得很快，

[ænd; ənd] ['wɒʃə(r)] [suːn] [sɔː] [ðeɪ] [wʊd] [biː; bi] [mʌtʃ] [bɪgə(r)] [ænd; ənd] [strɒŋgə(r)] [ðæn; ðən] [hiː; hi] [ɪn]

and	Washer	soon	saw	they	would	be	much	bigger	and	stronger	than	he	in
和	垫圈	很快	锯	他们	会	是	很多	大	和	更强	比	他	在

[taɪm] ;

time	;
时间	;

沃舍很快意识到，随着时间的推移，他们会比他更大更强壮；

[bʌt; bət] [ðeɪ] [lʊkt] [ə'pɒn]

but	they	looked	upon
但	他们	看起来	之上

但他们看着

[hɪm] [æz; əz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['fæməli] , [ænd; ənd] ['ɔːlweɪz] ['triːtɪd] [hɪm] [ɪn] [ə; eɪ] ['frendli] [weɪ] .

him	as	one	of	the	family	,	and	always	treated	him	in	a	friendly	way	.
他	作为	一	的	这	家庭	,	和	总是	治疗	他	在	一个	友好的	方式	.

把他当成家人一样对待，一直都很友好。

[ðeɪ] [bɪ'gæn] ['kɔːlɪŋ] [hɪm] ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] , [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [ɪn] [taɪm] [ə'dɒptɪd] [ðɪs] [neɪm] .

They	began	calling	him	Little	Brother	,	and	Mother	Wolf	in	time	adopted	this	name	.
他们	开始	呼叫	他	小的	兄弟	,	和	母亲	狼	在	时间	已采用	这	姓名	.

他们开始叫他小弟弟，狼妈妈后来也采用了这个名字。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [mʌtʃ] ['betə(r)][ðæn; ðən] ['lɪt(ə)l] ['streɪndʒə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] ['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ][lɒŋgə(r)][ə; eɪ]

It	was	much	better	than	Little	Stranger	,	for	Washer	was	no	longer	a
它	曾是	很多	更好的	比	小的	陌生人	,	为了	垫圈	曾是	不	更长	一个

['streɪndʒə(r)] ,

stranger	,
陌生人	,

这比《小陌生人》好多了，因为沃舍不再是陌生人了。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [əb'sɜːd] [tuː; tə] [kɔːl] [hɪm] [ðæt] .

and	it	seemed	absurd	to	call	him	that	.
和	它	似乎	荒诞	到	称呼	他	那	.

那样称呼他似乎很荒谬。

['sniːki] [æt; ət] [fɜːst] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] [juːz] [ðæt] [neɪm] ,

Sneaky	at	first	refused	to	use	that	name	,
狡猾的	在	第一的	拒绝	到	使用	那	姓名	,

Sneaky一开始拒绝使用这个名字，

[ænd; ənd] [wen] [ə'ləʊn] [wɪð] [ðə; ði] [rə'kuːn] [hiː; hi] [wʊd] ['ɒf(ə)n] [kɔːl] [hɪm] “ [bræt] ” [ɔː(r)] “ [skæmp] .

and	when	alone	with	the	raccoon	he	would	often	call	him	“	Brat	”	or	“	Scamp	.
和	什么时候	独自的	和	这	狸	他	会	经常	称呼	他	“	小子	”	或者	“	恶棍	.

当独自与浣熊在一起时，他经常称它为“小淘气”或“小淘气”。

” ['wɒʃə(r)] ['dɪd(ə)nt][maɪnd] [ðɪs] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [njuː] ['sniːki] ['dɪd(ə)nt][deə(r)][ə'bjuːs] [hɪm] .

”	Washer	didn't	mind	this	,	for	he	knew	Sneaky	didn't	dare	abuse	him	.
”	垫圈	没有	头脑	这	,	为了	他	知道	狡猾的	没有	敢	虐待	他	.

“沃舍并不介意，因为他知道斯尼基不敢欺负他。”

[ɪn] [taɪm] [ðə; ði] [kʌbz] [gruː] [səʊ] [strɒŋ] [ænd; ənd] ['æktɪv] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə] [spend] [məʊst][ɒv; əv]

In	time	the	cubs	grew	so	strong	and	active	that	they	had	to	spend	most	of
在	时间	这	幼崽	生长	所以	强的	和	积极的	那	他们	有	到	花费	最多	的

[ðeə(r)] [taɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [dɔːz] .

their	time	out	of	doors	.
他们的	时间	出去	的	门	.

随着时间的推移，幼狮们变得非常强壮和活跃，以至于它们不得不把大部分时间都待在户外。

[ðeɪ] [trɔt] [ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ði] [bʊʃɪz] , [ɪk'splɔːrɪŋ] [ðə; ði] [wʊdz] ['fɜːðə(r)] [ænd; ənd] ['fɜːðə(r)] [ə'weɪ]

They	trotted	around	in	the	bushes	,	exploring	the	woods	further	and	further	away
他们	小跑	大约	在	这	灌木丛	,	探索	这	树林	更远	和	更远	离开

[frɒm; frəm] [həʊm] .

from	home	.
从	家	.

他们在灌木丛中小跑着，探索着离家越来越远的树林。

['sniːki] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [wɒtʃt] [ðem; ðəm] [wɪð] [əd'maɪərɪŋ] [aɪz] , [ænd; ənd] [ɪn'kʌrɪdʒd]

Sneaky	and	Mother	Wolf	watched	them	with	admiring	eyes	,	and	encouraged
狡猾的	和	母亲	狼	观看	他们	和	钦佩	眼睛	,	和	鼓励

[ðem; ðəm][ɪn] [ðɪs] .

them	in	this	.
他们	在	这	.

狡猾的狼妈妈和狡猾的狐狸用钦佩的目光看着他们，并鼓励他们这样做。

“ [ðeɪ] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [lɜːn] [tuː; tə] [hʌnt] [fɔː(r); fə(r)] [ðəm'selvz] [sʌm; səm] [deɪ] , ” ['mʌðə(r)] [wʊlf]

“	They	will	have	to	learn	to	hunt	for	themselves	some	day	,	”	Mother	Wolf
“	他们	将要	有	到	学习	到	打猎	为了	他们自己	一些	天	,	”	母亲	狼

[sed] ,

said	,
说	,

“总有一天，它们得学会自己捕猎，”狼妈妈说。

“ [ænd; ənd][ai][həʊp] [ðel] [biː; bi] [gʊd] ['hʌntəz] . ”
“ and I hope they'll be good hunters . ”
“ 和 我 希望 他们会 是 好的 猎人 . ”

“我希望他们能成为优秀的猎人。”

“ [ɪf] [ðeɪ] [teɪk] ['ɑːftə(r)][ðeə(r)]['fɑːðə(r)] [ðeɪ] ['sɜːt(ə)nli] [wɪl] [biː; bi] , ” [rɪ'plaɪd] ['sniːki] ,
“ If they take after their father they certainly will be , ” replied Sneaky ,
“ 如果 他们 拿 后 他们的 父亲 他们 当然 将要 是 , ” 回复 狡猾的 ,

“如果他们像他们的父亲，那肯定会是，”斯尼基回答说。

['lɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [tʃɒps] [wɪð] [ˌsætɪs'fækʃ(ə)n] .
licking his chops with satisfaction .
舔舐 他的 排骨 和 满意 .

他满意地舔了舔嘴唇。

['mʌðə(r)] [wʊlf] [dɪd] [nɒt] ['nəʊtɪs] [ðɪs] [rɪ'mɑːk] , [fɔː(r); fə(r)][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] ['wɒʃə(r)] .
Mother Wolf did not notice this remark , for she was looking at Washer .
母亲 狼 做过 不是 注意 这 评论 , 为了 她 曾是 寻找 在 垫圈 .

狼妈妈没有注意到这句话，因为她正看着洗衣工。

“ [ai]['wʌndə(r)] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ]['hʌntə(r)] ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] [wɪl] [biː; bi] ,
“ I wonder what kind of a hunter Little Brother will be ,
“ 我 想知道 什么 种类 的 一个 猎人 小的 兄弟 将要 是 ,

“我很好奇小弟会成为什么样的猎人，

” [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] .
” she added .
” 她 额外 .

她补充道。

“ [wɪl] [hiː; hi] [hʌnt] [laɪk] [ə; eɪ] [wʊlf] [ɔː(r)] — [ɔː(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [rə'kuːn] ? ”
“ Will he hunt like a Wolf or — or like a Raccoon ? ”
“ 将要 他 打猎 喜欢 一个 狼 或者 — 或者 喜欢 一个 狸 ? ”

“他会像狼一样狩猎，还是像浣熊一样狩猎？”

“ [laɪk] [ə; eɪ] [rə'kuːn] , ” [rɪ'plaɪd] ['sniːki] .
“ Like a Raccoon , ” replied Sneaky .
“ 喜欢 一个 狸 , ” 回复 狡猾的 .

“像只浣熊一样，”斯尼基回答道。

“ [kæn; kən][ə; eɪ] [wʊlf] [tʃeɪndʒ] [hɪz; ɪz]['neɪtʃə(r)] , [ɔː(r)][ə; eɪ] [rə'kuːn] [biː; bi]['ʌðə(r)][ðæn; ðən][ə; eɪ] [rə'kuːn]
“ Can a Wolf change his nature , or a Raccoon be other than a Raccoon
“ 能 一个 狼 改变 他的 自然 , 或者 一个 狸 是 其他 比 一个 狸
?
?
?

“狼能改变本性吗？浣熊能变成浣熊以外的动物吗？”

” ['mʌðə(r)] [wʊlf] [kʊd; kəd] [nɒt] [dɪ'naɪ] [ðə; ði] [truːθ] [ɒv; əv] - [rɪ'mɑːrks] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [saɪd] .
” Mother Wolf could not deny the truth of Sneaky's remarks , and she sighed .
” 母亲 狼 可以 不是 否定 这 真相 的 - 评论 , 和 她 叹了口气 .

“狼妈妈无法否认斯尼基的话，她叹了口气。”

['sʌmhaʊ] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [grəʊn] ['greɪtli] [ə'tætʃt] [tuː; tə] ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] ,
Somehow she had grown greatly attached to Little Brother ,
不知何故 她 有 生长 非常 随附的 到 小的 兄弟 ,

不知怎的，她对弟弟产生了很深的感情。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['wɒntɪd] [hɪm][tuː; tə] [grəʊ] [ʌp][ænd; ənd][biː; bi][laɪk][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['tʃɪldrən] .
and she wanted him to grow up and be like her own children .
和 她 通缉 他 到 生长 向上 和 是 喜欢 她 自己的 孩子们 .

她希望他能长大成人，像她自己的孩子一样。

“ [hiː; hi][mʌst; məst][biː; bi] [tɔːt] [tuː; tə] [hʌnt] [wɪð] [ðə; ði] [pæk] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] ['sʌd(ə)nli] .

“	He	must	be	taught	to	hunt	with	the	pack	,	”	she	said	suddenly	.
”	他	必须	是	教授	到	打猎	和	这	盒	,	”	她	说	突然	.

“必须教他如何与狼群一起狩猎，”她突然说道。

“ [hiː; hi] [wɪl] [lɜːn] [ðeə(r)] [weɪz] , [ænd; ənd][duː; də][æz; əz] [ðeɪ] [duː; də] .

“	He	will	learn	their	ways	,	and	do	as	they	do	.
”	他	将要	学习	他们的	方式	,	和	做	作为	他们	做	.

“他会学习他们的行为方式，并效法他们。”

[jes] , [wiː; wi][mʌst; məst] [teɪk] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [pæk] [ænd; ənd] [ˌɪntrə'djuːs] [hɪm] .

Yes	,	we	must	take	him	to	the	pack	and	introduce	him	.
是的	,	我们	必须	拿	他	到	这	盒	和	介绍	他	.

是的，我们必须把他带到狼群中去，介绍给他。

” [naʊ] [ðɪs] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)] ['sniːki] [tuː; tə] [get] ['iːv(ə)n] [wɪð] ['mʌðə(r)]

”	Now	this	seemed	to	be	a	good	time	for	Sneaky	to	get	even	with	Mother
”	现在	这	似乎	到	是	一个	好的	时间	为了	狡猾的	到	得到	甚至	和	母亲

[wʊlf] [fɔː(r); fə(r)] [θwɔːtɪŋ] [hɪm] [ɪn] ['brɪŋɪŋ] [ʌp] ['wɒʃə(r)] .

Wolf	for	thwarting	him	in	bringing	up	Washer	.
狼	为了	挫败	他	在	带来	向上	垫圈	.

“现在看来，对于狡猾的斯尼基来说，这是个好时机，可以报复狼妈妈，因为她阻挠他抚养沃舍。

[wɒt] [wʊd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] [seɪ] [wen] [ʃiː; ʃi] [brɔːt] [ə; eɪ] [rə'kuːn] [ɪn] [pleɪs] [ɒv; əv]

What	would	the	others	of	the	pack	say	when	she	brought	a	Raccoon	in	place	of
什么	会	这	其他的	的	这	盒	说	什么时候	她	带来	一个	狸	在	地方	的

[ə; eɪ] [wʊlf] [tuː; tə][biː; bi] ['entəd] [æz; əz][ə; eɪ]['membə(r)] ?

a	Wolf	to	be	entered	as	a	member	?
一个	狼	到	是	进入	作为	一个	成员	?

如果她带一只浣熊而不是狼来登记成为狼群成员，狼群里的其他成员会怎么说?

[hiː; hi] [smaɪld] [ɪn][hɪz; ɪz][suː'pɪəriə(r)] [sɔːt] [ɒv; əv] [weɪ] , [ænd; ənd] [n'ɒdɪd] [hɪz; ɪz] [hed] .

He	smiled	in	his	superior	sort	of	way	,	and	nodded	his	head	.
他	微笑	在	他的	优越的	种类	的	方式	,	和	点头	他的	头	.

他露出高高在上的微笑，点了点头。

“ [aɪ] [θɪŋk] , [maɪ][dɪə(r)] , ” [hiː; hi] [sed] , ['grɪnɪŋ] ,

“	I	think	,	my	dear	,	”	he	said	,	grinning	,
”	我	思考	,	我的	亲爱的	,	”	他	说	,	咧嘴笑	,

“我想，亲爱的，”他笑着说。

“ [jʊd] ['betə(r)] [liːv] ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] [həʊm] [wen] [wiː; wi] [teɪk] ['aʊə(r)] ['tʃɪldrən] [tuː; tə][ðə; ði] [pæk] .

“	you'd	better	leave	Little	Brother	home	when	we	take	our	children	to	the	pack	.
”	你会	更好的	离开	小的	兄弟	家	什么时候	我们	拿	我们的	孩子们	到	这	盒	.

“当我们带孩子们去狼群那里时，你最好把小弟弟留在家里。”

[ðeid] [lɑːf] [æt; ət][juː; jʊ] , [ænd; ənd] ['meɪbi] [kɪl] ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] .

They'd	laugh	at	you	,	and	maybe	kill	Little	Brother	.
他们会	笑	在	你	,	和	或许	杀	小的	兄弟	.

他们会嘲笑你，甚至可能杀了弟弟。

” ['mʌðə(r)] [wʊlfs] [aɪz] [lʊkt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['trʌbld] .

”	Mother	Wolf's	eyes	looked	a	little	troubled	.
”	母亲	狼的	眼睛	看起来	一个	小的	麻烦	.

“狼妈妈的眼神里透着一丝忧虑。”

[ʃiː; ʃi] ['hædnt] [fɔː'siːn] [ðɪs] ['dɪfɪkəlti] ,

She	hadn't	foreseen	this	difficulty	,
她	之前没有	预见	这	困难	,

她没有预料到这种困难。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [mait] [biː; bi] [truː] [ðæt] [ðə; ði]['ʌðə(r)] [wʊlvz] [wʊd] [rɪ'fjuːz] [tuː; tə] [rɪ'siːv] ['lɪt(ə)l]

and	it	might	be	true	that	the	other	wolves	would	refuse	to	receive	Little
和	它	可能	是	真的	那	这	其他	狼	会	拒绝	到	收到	小的

['brʌðə(r)] [æz; əz][ə; eɪ]['membə(r)] .

Brother	as	a	member	.
兄弟	作为	一个	成员	.

其他狼群或许真的会拒绝接纳小弟成为成员。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][hæd; həd] [grəʊn] [səʊ] [fɒnd] [ɒv; əv] ['wɒʃə(r)] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə][stænd] [ʌp]

But	she	had	grown	so	fond	of	Washer	that	she	was	ready	to	stand	up
但	她	有	生长	所以	喜爱	的	垫圈	那	她	曾是	准备好	到	站立	向上

[fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə][ðə; ði][end] .

for	him	to	the	end	.
为了	他	到	这	结尾	.

但她已经非常喜欢沃舍，准备为他挺身而出直到最后一刻。

“ [ɪf] [ðeɪ] [woʊnt] [rɪ'siːv] [hɪm] , ” [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] , “ [ðel] ['nevə(r)][get][maɪ] ['tʃɪldrən] .

“	If	they	won't	receive	him	,	”	she	replied	,	“	they'll	never	get	my	children	.
“	如果	他们	惯于	收到	他	,	”	她	回复	,	“	他们会	绝不	得到	我的	孩子们	.

“如果他们不接收他，”她回答说，“他们就永远也得不到我的孩子。”

[aɪl] [nɒt] [let] [ðem; ðəm][dʒɔɪn][ðə; ði] [pæk] .

I'll	not	let	them	join	the	pack	.
患病的	不是	让	他们	加入	这	盒	.

我不会让他们加入狼群。

” ['sniːki] [wɒz; wəz] [ɪ'miːdiətli] ['æŋgəd] [baɪ] [ðɪs] [θret] ,

”	Sneaky	was	immediately	angered	by	this	threat	,
”	狡猾的	曾是	立即地	愤怒	经过	这	威胁	,

“斯尼基立刻被这个威胁激怒了，

[ænd; ənd][ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz][fɪə(r)][ɒv; əv] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [hiː; hi] [dʒʌmpt] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd][let]

and	in	spite	of	his	fear	of	Mother	Wolf	he	jumped	to	his	feet	and	let
和	在	尽管如此	的	他的	害怕	的	母亲	狼	他	跳了起来	到	他的	脚	和	让

[aʊt] [ə; eɪ] [graʊl] .

out	a	growl	.
出去	一个	咆哮	.

尽管他害怕母狼，但他还是跳了起来，发出了一声低吼。

“ [juː; jʊ][doʊnt][deə(r)][duː; də] [ðæt] !

“	You	don't	dare	do	that	!
“	你	不	敢	做	那	!

你敢这么做！

” [hiː; hi] [kraɪd] .

”	he	cried	.
”	他	哭	.

他哭着说。

“ ['aʊə(r)] ['tʃɪldrən] [mʌst; məst][dʒɔɪn][ðə; ði] [pæk] , [ænd; ənd][juː; jʊ] [kænt] [dɪ'naɪ][ðem; ðəm] .

“	Our	children	must	join	the	pack	,	and	you	can't	deny	them	.
“	我们的	孩子们	必须	加入	这	盒	,	和	你	不能	否定	他们	.

“我们的孩子必须加入狼群，你不能剥夺他们的权利。”

[aɪl] [siː] [ðæt] [ðeɪ] [dʒɔɪn] .

I'll	see	that	they	join	.
患病的	看	那	他们	加入	.

我会安排他们加入。

[aɪl] [teɪk] [ðem; ðəm][maɪ'self] . ”

I'll	take	them	myself	.	”
患病的	拿	他们	我	.	”

我亲自去拿。

“ [doʊnt] [get] [ɪk'saɪtɪd] , ['sniːki] , ” [ˌɪntə'rʌptɪd] [hɪz; ɪz] [meɪt] .

“	Don't	get	excited	,	Sneaky	,	”	interrupted	his	mate	.
”	不	得到	兴奋的	,	狡猾的	,	”	中断	他的	伴侣	.

“别激动，斯尼基，”他的同伴打断了他。

“ [juː; jʊ] [kænt] [teɪk] [ðem; ðəm] [ən'les] [aɪ] [kən'sent] .

“	You	can't	take	them	unless	I	consent	.
”	你	不能	拿	他们	除非	我	同意	.

“未经我同意，你不能拿走它们。”

” [ðɪs] ['ɔːlsəʊ][wɒz; wəz][ə; eɪ] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] , [ænd; ənd] ['sniːki] [wɒz; wəz] ['æŋgɹɪɐ] [ðæn; ðən]['evə(r)]

”	This	also	was	a	law	of	the	pack	,	and	Sneaky	was	angrier	than	ever
”	这	还	曾是	一个	法律	的	这	盒	,	和	狡猾的	曾是	更愤怒	比	曾经

.

:

.

“这也是一条不成文的规矩，斯尼基比以往任何时候都更加愤怒。”

“ [waɪ] [duː; də][juː; jʊ] ['ɔːlweɪz] [wɒnt] [tuː; tə] [ə'pəʊz] [ˌem 'iː] ?

“	Why	do	you	always	want	to	oppose	me	?
”	为什么	做	你	总是	想	到	反对	我	?

你为什么总是想和我作对?

” [hiː; hi] [kraɪd] .

”	he	cried	.
”	他	哭	.

他哭着说。

“ [ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ɑː(r); ə(r)][æz; əz][dɪə(r)][tuː; tə][ˌem 'iː][æz; əz] [ðeɪ] [ɑː(r); ə(r)][tuː; tə][juː; jʊ] ,

“	The	children	are	as	dear	to	me	as	they	are	to	you	,
”	这	孩子们	是	作为	亲爱的	到	我	作为	他们	是	到	你	,

“孩子们对我来说就像对你们一样珍贵，”

[ænd; ənd][aɪ][mʌst; məst][hæv; həv] ['sʌmθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] [ə'baʊt] [ðeə(r)] ['brɪŋɪŋ] [ʌp] .

and	I	must	have	something	to	say	about	their	bringing	up	.
和	我	必须	有	某物	到	说	关于	他们的	带来	向上	.

对于他们的成长经历，我必须说几句。

[ðeɪ] ['kænɒt] [hʌnt] [ə'ləʊn] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

They	cannot	hunt	alone	in	the	woods	.
他们	不能	打猎	独自的	在	这	树林	.

他们不能单独在树林里打猎。

[ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][let][ðem; ðəm][dʒɔɪn] [aɪl] [siː] [blæk] [wʊlf] , ['aʊə(r)] ['liːdə(r)] .

If	you	don't	let	them	join	I'll	see	Black	Wolf	,	our	leader	.
如果	你	不	让	他们	加入	患病的	看	黑色的	狼	,	我们的	领导者	.

如果你不让他们加入，我就去找我们的首领黑狼。

[jes] , [aɪl] [siː] [hɪm] [æt; ət] [wʌns] , [ænd; ənd] [leɪ] [ðə; ði] [həʊl] ['mætə(r)] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] .

Yes	,	I'll	see	him	at	once	,	and	lay	the	whole	matter	before	him	.
是的	,	患病的	看	他	在	一次	,	和	躺	这	所有的	事情	前	他	.

是的，我马上就去见他，把整件事都跟他说明清楚。

” ['mʌðə(r)] [wʊlf] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['trʌbld] [æt; ət] [ðɪs] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [traɪd] [tuː; tə] [dɪ'sweɪd] [hɪm] .

”	Mother	Wolf	was	a	little	troubled	at	this	,	and	she	tried	to	dissuade	him	.
”	母亲	狼	曾是	一个	小的	麻烦	在	这	,	和	她	尝试	到	劝阻	他	.

“狼妈妈对此有些不安，她试图劝阻他。”

“ [weɪt] [ʌn'tɪl] [ɪts] [taɪm] [tuː; tə] [teɪk] [ðem; ðəm][tuː; tə][ðə; ði] [pæk] , ['sniːki] ,

“	Wait	until	it's	time	to	take	them	to	the	pack	,	Sneaky	,
”	等待	直到	它是	时间	到	拿	他们	到	这	盒	,	狡猾的	,

“等到时机成熟，把他们带到狼群面前吧，斯尼基。”

" [ʃiː; ʃi] [sed] [ɪn][ə; eɪ] ['frendli] [wei] .

"	she	said	in	a	friendly	way	.
"	她	说	在	一个	友好的	方式	.

她友好地说。

" [ai] [ˌwʊdnt] ['trʌb(ə)l]

"	I	wouldn't	trouble
"	我	不会	麻烦

我不会打扰你

[blæk] [wʊlf] [naʊ] .

Black	Wolf	now	.
黑色的	狼	现在	.

黑狼来了。

[hiːz] ['veri] ['bɪzi] , [juː; jʊ] [nəʊ] . "

He's	very	busy	,	you	know	.	"
他是	非常	忙碌的	,	你	知道	.	"

他很忙，你知道的。

" [nəʊ] , " [graul] ['sniːki] ['stʌbənli] , " [aɪl] [siː] [hɪm][æt; ət][wʌns] .

"	No	,	"	growled	Sneaky	stubbornly	,	"	I'll	see	him	at	once	.
"	不	,	"	咆哮	狡猾的	固执地	,	"	患病的	看	他	在	一次	.

"不，"斯尼基固执地咆哮道，"我马上就去见他。"

[aɪv] ['gɪv(ə)n][ɪn][tuː; tə][juː; jʊ][ɪn] ['evriθɪŋ] , [bʌt; bət] [naʊ] [ɪts] [maɪ] [tɜːn] [tuː; tə] [ruːl] ,

I've	given	in	to	you	in	everything	,	but	now	it's	my	turn	to	rule	,
我已经	给定	在	到	你	在	一切	,	但	现在	它是	我的	转动	到	规则	,

我事事都对你妥协，但现在轮到我做主了。

[aɪl] [gəʊ][tuː; tə] [blæk] [wʊlf] [tə'naɪt] .

I'll	go	to	Black	Wolf	tonight	.
患病的	去	到	黑色的	狼	今晚	.

我今晚要去黑狼酒吧。

" ['sniːki] [kʊd; kəd][biː; bi] ['veri] ['stʌbən] [ɪf] [hiː; hi] [meɪd] [ʌp][hɪz; ɪz][maɪnd] ,

"	Sneaky	could	be	very	stubborn	if	he	made	up	his	mind	,
"	狡猾的	可以	是	非常	固执的	如果	他	制成	向上	他的	头脑	,

"如果斯尼基下定决心，他就会非常固执。"

[ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [sɔː] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [naʊ] [tuː; tə] [ə'piːl] [tuː; tə][ðə; ðɪ] ['liːdə(r)]

and	Mother	Wolf	saw	that	he	was	determined	now	to	appeal	to	the	leader
和	母亲	狼	锯	那	他	曾是	决定	现在	到	上诉	到	这	领导者

[ɒv; əv][ðə; ðɪ] [pæk] ['əʊvə(r)][hɜː(r); hə(r)] [hed] .

of	the	pack	over	her	head	.
的	这	盒	超过	她	头	.

狼妈妈看出他现在决心越过她，直接向狼群首领求助。

[ʃiː; ʃi] [saɪd] , [bʌt; bət] [prɪ'tendɪd] [nɒt][tuː; tə][keə(r)] .

She	sighed	,	but	pretended	not	to	care	.
她	叹了口气	,	但	假装	不是	到	关心	.

她叹了口气，但假装不在乎。

" [ɔːl] [raɪt] , ['sniːki] , " [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] ['miːkli] , " [bʌt; bət] [siː] [ðæt] [juː; jʊ] [tel] [ðə; ðɪ] [truːθ] ,

"	All	right	,	Sneaky	,	"	she	replied	meekly	,	"	but	see	that	you	tell	the	truth	,
"	全部	正确的	,	狡猾的	,	"	她	回复	温顺地	,	"	但	看	那	你	告诉	这	真相	,

"好吧，小鬼，"她温顺地回答，"但你要记住，一定要说实话。"

[ænd; ənd] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət][ðə; ðɪ] [truːθ] . "

and	nothing	but	the	truth	.	"
和	没有什么	但	这	真相	.	"

只有真话。

“ [trʌst] [ˌem ˈiː][fɔː(r); fə(r)] [ðæt] , ” [wɒz; wəz][ðə; ði] [ˈgrɪnɪŋ] [rɪˈplaɪ] .

“	**Trust**	**me**	**for**	**that**	**,**	”	**was**	**the**	**grinning**	**reply**	**.**
”	相信	我	为了	那	,	”	曾是	这	咧嘴笑	回复	.

“相信我，”对方笑着回答。

[ænd; ənd] [ðæt] [ˈveri] [naɪt] [ˈsniːki] [trɔt] [əˈweɪ] [θruː] [ðə; ði] [dɑːk] [wʊdz] [tuː; tə] [weə(r)] [blæk]

And	**that**	**very**	**night**	**Sneaky**	**trotted**	**away**	**through**	**the**	**dark**	**woods**	**to**	**where**	**Black**
和	那	非常	夜晚	狡猾的	小跑	离开	通过	这	黑暗的	树林	到	在哪里	黑色的

[wʊlf] [lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn][ə; eɪ][den][baɪ] [hɪmˈself] .

Wolf	**lived**	**in**	**a**	**den**	**by**	**himself**	**.**
狼	居住地	在	一个	丹	经过	他自己	.

就在那天晚上，斯尼基小跑着穿过黑暗的森林，来到了黑狼独自居住的洞穴。

[blæk] [wʊlf] [wɒz; wəz] [nɒt] [ˈəʊnli][ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] ,

Black	**Wolf**	**was**	**not**	**only**	**the**	**leader**	**of**	**the**	**pack**	**,**
黑色的	狼	曾是	不是	仅有的	这	领导者	的	这	盒	,

黑狼不仅是狼群的首领，

[bʌt; bət][ə; eɪ][bɪg] [ˈpaʊəf(ə)l] [ˈkriːtʃə(r)] [wɪð] [heə(r)][səʊ] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ˈʃægi] [ðæt] [nəʊ][ˈænɪm(ə)l] [huː]

but	**a**	**big**	**powerful**	**creature**	**with**	**hair**	**so**	**long**	**and**	**shaggy**	**that**	**no**	**animal**	**who**
但	一个	大的	强大的	生物	和	头发	所以	长的	和	毛茸茸	那	不	动物	WHO

[traɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] [kʊd; kəd] [baɪt] [θruː] [ˌaɪ ˈtiː][tuː; tə] [riːtʃ] [hɪz; ɪz] [fleʃ] .

tried	**to**	**kill**	**him**	**could**	**bite**	**through**	**it**	**to**	**reach**	**his**	**flesh**	**.**
尝试	到	杀	他	可以	咬	通过	它	到	抵达	他的	肉	.

但它却是一个体型庞大、力量惊人的生物，毛发又长又蓬松，以至于任何试图杀死它的动物都无法咬穿它的毛发，接触到它的血肉。

[hiː; hi][hæd; həd] [aɪz] [ðæt] [kʊd; kəd] [siː] [θruː] [ðə; ði] [ˈblækɪst] [naɪt] , [ænd; ənd] [ˈmʌs(ə)lz] [ðæt]

He	**had**	**eyes**	**that**	**could**	**see**	**through**	**the**	**blackest**	**night**	**,**	**and**	**muscles**	**that**
他	有	眼睛	那	可以	看	通过	这	最黑的	夜晚	,	和	肌肉	那

[wɜː(r); wə(r)] [laɪk] [stiːl] .

were	**like**	**steel**	**.**
是	喜欢	钢	.

他有一双能看穿最黑暗夜晚的眼睛，还有一身钢铁般的肌肉。

[hiː; hi] [rɪˈsiːvd] [ˈsniːki] [wɪð] [ə; eɪ] [graʊl] [ɒv; əv] [ˌdɪskənˈtent] ,

He	**received**	**Sneaky**	**with**	**a**	**growl**	**of**	**discontent**	**,**
他	已收到	狡猾的	和	一个	咆哮	的	不满	,

他带着不满的低吼声迎接了斯尼基。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [ˈtrævə(ə)ld] [fɑː(r)] [ðæt] [deɪ] [tuː; tə] [ˈset(ə)l] [əˈnʌðə(r)] [ˈfæməli] [dɪˈspjuːt] [əˈmʌŋ] [hɪz; ɪz]

for	**he**	**had**	**traveled**	**far**	**that**	**day**	**to**	**settle**	**another**	**family**	**dispute**	**among**	**his**
为了	他	有	旅行	远的	那	天	到	定居	其他	家庭	争议	之中	他的

[ˈpiːp(ə)l] ,

people	**,**
人们	,

因为他那天远道而来，是为了解决族人之间的另一场家族纠纷。

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [ˈveri] [ˈtaɪəd][ænd; ənd] [ˈdraʊzi] .

and	**he**	**was**	**very**	**tired**	**and**	**drowsy**	**.**
和	他	曾是	非常	疲劳的	和	昏昏欲睡	.

他当时非常疲惫，昏昏欲睡。

“ [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] , ['sniːki] ?

“	**What**	**do**	**you**	**want**	**,**	**Sneaky**	**?**
”	什么	做	你	想	,	狡猾的	?

“你想要什么，斯尼基？”

” [hiː; hi][diˈmɑːnd, -ˈmænd]

”	**he**	**demanded**
”	他	要求

他要求道

['fɪəsli] .
fiercely .
激烈地 .

猛烈地。

" [kænt] [juː; jʊ] [siː] [aɪm]['taɪəd][ænd; ənd] ['sliːpi] ? "
" Can't you see I'm tired and sleepy ? "
" 不能 你 看 我是 疲劳的 和 困 ? "

"你没看出我又累又困吗？"

" [jes] , [blæk] [wʊlf] , [ai] [nəʊ] [juːv] [ɜːnd] [ə; eɪ] [gʊd] [naɪts] [rest] ,
" Yes , Black Wolf , I know you've earned a good night's rest ,
" 是的 , 黑色的 狼 , 我 知道 你已经 获得 一个 好的 夜晚 休息 ,

"是的，黑狼，我知道你该好好休息一晚了。"

[bʌt; bət][ai] [brɪŋ] [ə; eɪ][gɪft][tuː; tə][juː; jʊ] , " [rɪ'plaɪd] ['sniːki] ,
but I bring a gift to you , " replied Sneaky ,
但 我 带来 一个 礼物 到 你 , " 回复 狡猾的 ,

"但我给你带了一份礼物，"斯尼基回答道。

['leɪɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] ['liːdə(r)] [ðə; ði] [leg] [ɒv; əv][ə; eɪ] [læm] [hiː; hi][hæd; həd]['stəʊlən][frɒm; frəm][ə; eɪ] [fɑːm] -
laying before the leader the leg of a lamb he had stolen from a farm -
躺下 前 这 领导者 这 腿 的 一个 羊肉 他 有 被盗 从 一个 农场 -
[haʊs] [ɒn][hɪz; ɪz] [wei] .
house on his way .
房子 在 他的 方式 .

他在路上从农舍偷了一条羊腿，然后把这条羊腿放在了首领面前。

" [θæŋks] , " [rɪ'plaɪd] [blæk] [wʊlf] , ['snɪfɪŋ] [tuː; tə] [siː] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [freʃ] [miːt] .
" Thanks , " replied Black Wolf , sniffing to see if it was fresh meat .
" 谢谢 , " 回复 黑色的 狼 , 嗅闻 到 看 如果 它 曾是 新鲜的 肉 .

"谢谢，"黑狼回答道，同时嗅了嗅，看看是不是新鲜的肉。

" [aɪl] [iːt] [ˌaɪ 'tiː][ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] .
" I'll eat it in the morning .
" 患病的 吃 它 在 这 早晨 .

"我早上吃。"

" [hiː; hi] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] , [ænd; ənd] [suːn] [wʊd] [hæv; həv] [biːn] ['snɔːrɪŋ] [ɪf] ['sniːki] ['hædnt]
" He closed his eyes , and soon would have been snoring if Sneaky hadn't
" 他 关闭 他的 眼睛 , 和 很快 会 有 到过 打鼾 如果 狡猾的 之前没有
[kən'tɪnjuːd] .
continued .
持续 .

"他闭上眼睛，如果不是斯尼基继续说下去，他很快就会打起鼾来。"

" [ai] [keɪm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)] [ə'nʌðə(r)] ['riːz(ə)n] , " [hiː; hi] ['ædɪd] .
" I came to see you for another reason , " he added .
" 我 来了 到 看 你 为了 其他 原因 , " 他 额外 .

"我来见你还有另一个原因，"他补充道。

" [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [leɪ] [ə; eɪ] ['kwestʃən] [bɪ'fɔː(r)] [juː; jʊ] .
" I want to lay a question before you .
" 我 想 到 躺 一个 问题 前 你 .

我想向你提出一个问题。

[ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ə'genst] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] [tuː; tə] [əd'mɪt][ə; eɪ] [rə'kuːn] [æz; əz][ə; eɪ]['membə(r)] ?
Is it against the law of the pack to admit a Raccoon as a member ?
是 它 反对 这 法律 的 这 盒 到 承认 一个 狸 作为 一个 成员 ?

接纳浣熊为成员是否违反族群法则?

〞 [blæk] [wʊlf] ['əʊpənd] [wʌn] [aɪ] , [ænd; ənd] [sed] ['krɒsli] :

〞	Black	Wolf	opened	one	eye	,	and	said	crossly	:
〞	黑色的	狼	打开	一	眼睛	,	和	说	生气	:

黑狼睁开一只眼睛，恼怒地说：

“ [waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə]['bɒðə(r)][ˌem 'iː] [wɪð] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['fuːlɪʃ] ['kwestʃən] , ['sniːki] !

“	Why	do	you	want	to	bother	me	with	such	a	foolish	question	,	Sneaky	!
〞	为什么	做	你	想	到	打扰	我	和	这样的	一个	愚蠢	问题	,	狡猾的	!

“你为什么要用这么愚蠢的问题来烦我，狡猾鬼！”

[aɪm][ɪn][nəʊ] [muːd] [fɔː(r); fə(r)]['dʒəʊkɪŋ] . 〞

I'm	in	no	mood	for	joking	.	〞
我是	在	不	情绪	为了	开玩笑	.	〞

我没心情开玩笑。

“ [ðɪs] [ɪz][nəʊ][dʒəʊk] , [blæk] [wʊlf] .

“	This	is	no	joke	,	Black	Wolf	.
〞	这	是	不	开玩笑	,	黑色的	狼	.

“这不是开玩笑，黑狼。”

[ɪts] ['veri] ['sɪəriəs] .

It's	very	serious	.
它是	非常	严肃的	.

情况非常严重。

[maɪ] [meit] [hæz; həz] [brɔːt] [ʌp][ə; eɪ] [rə'kuːn] [æz; əz][wʌn][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] ,

My	mate	has	brought	up	a	Raccoon	as	one	of	her	children	,
我的	伴侣	有	带来	向上	一个	狸	作为	一	的	她	孩子们	,

我的朋友把一只浣熊当成她的孩子养大了。

[ænd; ənd] [naʊ] [ʃiː; ʃi] [ɪn'tendz] [tuː; tə] [brɪŋ] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [pæk] [fɔː(r); fə(r)] [əd'mɪʃ(ə)n] .

and	now	she	intends	to	bring	him	to	the	pack	for	admission	.
和	现在	她	意图	到	带来	他	到	这	盒	为了	入学	.

现在她打算把他带到狼群中接纳。

[wɒt] ['mesɪdʒ] [ʃæl; ʃəl][ai] ['kæri] [bæk] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] ?

What	message	shall	I	carry	back	to	her	?
什么	信息	将	我	携带	后退	到	她	?

我应该带什么话回去告诉她?

〞 [blæk] [wʊlf] [snɔːt] , [ænd; ənd] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [θɪŋk] .

〞	Black	Wolf	snorted	,	and	raised	his	head	long	enough	to	think	.
〞	黑色的	狼	哼了一声	,	和	提高	他的	头	长的	足够的	到	思考	.

黑狼哼了一声，抬起头思考了一会儿。

[ðen] , [ɪn][ə; eɪ] [laʊd] [vɔɪs] [hiː; hi] ['ædɪd] :

Then	,	in	a	loud	voice	he	added	:
然后	,	在	一个	大声	嗓音	他	额外	:

然后，他大声补充道：

“ [gəʊ] [bæk] [ænd; ənd] [tel] [hɜː(r); hə(r)] [ðæt] [ɪf] [ʃiː; ʃi] [brɪŋz] [ə; eɪ] [rə'kuːn] [tuː; tə][ðə; ði] [pæk] [wiːl; wil]

“	Go	back	and	tell	her	that	if	she	brings	a	Raccoon	to	the	pack	we'll
〞	去	后退	和	告诉	她	那	如果	她	带来	一个	狸	到	这	盒	出色地

[paʊns]

pounce
猛扑

“回去告诉她，如果她把浣熊带到狼群面前，我们就扑上去。”

[ə'pɒn] [hɪm] [ænd; ənd] [iːt] [hɪm] [ə'laɪv] .

upon	him	and	eat	him	alive	.
之上	他	和	吃	他	活	.

扑向他，把他活活吃掉。

[gəʊ][ænd; ənd] [tel] [hɜː(r); hə(r)] [ðæt] [aɪ] , [blæk] [wʊlf] , ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] , [hæz; həz]['gɪv(ə)n][hɪz; ɪz]

Go	and	tell	her	that	I	,	Black	Wolf	,	leader	of	the	pack	,	has	given	his
去	和	告诉	她	那	我	,	黑色的	狼	,	领导者	的	这	盒	,	有	给定	他的

[wɜːd] . ”

word	.	”
单词	.	”

去告诉她，我，黑狼，狼群的首领，已经答应了她。

“ [θæŋk] [juː; jʊ] , ” [rɪ'plaɪd] ['sniːki] , ['bəʊɪŋ] [ləʊ] , [ænd; ənd] ['krɔːlɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [den] .

“	Thank	you	,	”	replied	Sneaky	,	bowing	low	,	and	crawling	out	of	the	den	.
“	感谢	你	,	”	回复	狡猾的	,	鞠躬	低的	,	和	爬行	出去	的	这	丹	.

“谢谢，”斯尼基回答道，深深鞠了一躬，然后爬出了洞穴。

[hiː; hi][hæd; həd] [əb'teɪnd] [dʒʌst][ðə; ði] ['mesɪdʒ] [hiː; hi] ['wɒntɪd] ,

He	had	obtained	just	the	message	he	wanted	,
他	有	获得	只是	这	信息	他	通缉	,

他已经收到了他想要的信息。

[ænd; ənd][hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] ['hʌri] [fɑːst] [ɪ'nʌf] [tuː; tə][dɪ'lɪvə(r)][ˌaɪ 'tiː][tuː; tə] ['mʌðə(r)] [wʊlf] .

and	he	couldn't	hurry	fast	enough	to	deliver	it	to	Mother	Wolf	.
和	他	不能	匆忙	快速地	足够的	到	递送	它	到	母亲	狼	.

他恨不得马上把它送到狼妈妈手里。

[ɪn][ðə; ði][nekst] ['stɔːri] [wiː; wi] [wɪl] [siː] [wɒt] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [θɔːt] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] .

In	the	next	story	we	will	see	what	Mother	Wolf	thought	of	it	.
在	这	下一个	故事	我们	将要	看	什么	母亲	狼	想法	的	它	.

在下一个故事中，我们将看到狼妈妈对此有何看法。

['stɔːri] [sɪks]

STORY	SIX
故事	六

第六章

['mʌðə(r)] [wʊlf] [di'said] [tuː; tə] [ə'dɒpt] ['wɒʃə(r)]

MOTHER	WOLF	DECIDES	TO	ADOPT	WASHER
母亲	狼	决定	到	采纳	垫圈

母狼决定收养洗衣工

['sniːki] [rɪ'tɜːnd] [həʊm] [ænd; ənd] ['entəd] [ðə; ði] [den] [wɪð] ['evri] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv] ['biːɪŋ] ['greɪtli]

Sneaky	returned	home	and	entered	the	den	with	every	appearance	of	being	greatly
狡猾的	返回	家	和	进入	这	丹	和	每一个	外貌	的	存在	非常

[pliːzd] [wɪð] [hɪm'self] .

pleased	with	himself	.
高兴	和	他自己	.

Sneaky 回到家，走进洞穴，一副非常得意的样子。

[hiː; hi] [lik] [hɪz; ɪz] [tʃɒps] , [smaɪld] [æt; ət][ðə; ði] [kʌbz] ,

He	licked	his	chops	,	smiled	at	the	cubs	,
他	舔过	他的	排骨	,	微笑	在	这	幼崽	,

他舔了舔嘴唇，对着幼崽们笑了笑，

[ænd; ənd] [sed] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [wɜːd] [ɒv; əv][ɒv; əv] ['griːtɪŋ] [tuː; tə] ['mʌðə(r)] [wʊlf] .

and	said	a	pleasant	word	of	of	greeting	to	Mother	Wolf	.
和	说	一个	令人愉快的	单词	的	的	问候	到	母亲	狼	.

并向狼妈妈说了句亲切的问候语。

[ɪn'diːd] ,

Indeed	,
的确	,

的确，

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ][pə'laɪt][ænd; ənd][ə'griːəb(ə)l][ðæt]['wɒʃə(r)][w'ʌndəd][ɪf]['sʌmθɪŋ][hæd; həd]

he	was	so	polite	and	agreeable	that	Washer	wondered	if	something	had
他	曾是	所以	有礼貌的	和	同意	那	垫圈	想知道	如果	某物	有

['hæpənd][tuː; tə][tʃeɪndʒ][hɪz; ɪz][ˌdɪspə'zɪʃn][fɔː(r); fə(r)][gʊd] ;

happened	to	change	his	disposition	for	good	;
发生	到	改变	他的	处置	为了	好的	;

他彬彬有礼，和蔼可亲，以至于沃舍尔不禁怀疑是不是发生了什么事，让他的性情彻底改变了；

[bʌt; bət]['mʌðə(r)][wʊlf][wɒz; wəz][nɒt][æt; ət][ɔːl][dɪ'siːvd] .

but	Mother	Wolf	was	not	at	all	deceived	.
但	母亲	狼	曾是	不是	在	全部	受骗	.

但狼妈妈一点也没被骗。

[ʃiː; ʃi][ˌʌndə'stʊd][ðæt]['sniːki][hæd; həd][sʌm; səm][ɪm'pɔːt(ə)nt][njuːz][ɒn][hɪz; ɪz][maɪnd][ðæt][hiː; hi]

She	understood	that	Sneaky	had	some	important	news	on	his	mind	that	he
她	理解	那	狡猾的	有	一些	重要的	消息	在	他的	头脑	那	他

[wɒz; wəz]['æŋkʃəs][tuː; tə][get][ɒf] .

was	anxious	to	get	off	.
曾是	焦虑的	到	得到	离开	.

她明白斯尼基心里有件重要的事情想说，他急于脱口而出。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ][waɪl] , [wen][ðə; ði]['lɪt(ə)l][wʌnz][wɜː(r); wə(r)][ˌaʊt'saɪd][ɒv; əv][ðə; ði][den]['pleɪɪŋ] ,

After	a	while	,	when	the	little	ones	were	outside	of	the	den	playing	,
后	一个	尽管	,	什么时候	这	小的	一个	是	外部	的	这	丹	玩耍	,

过了一会儿，当孩子们在小屋外面玩耍的时候，

[ʃiː; ʃi]['hjuːmə][hɪm][wɪð][ə; eɪ][smaɪl] , [ænd; ənd][sed] : “ [waɪ][doʊnt][juː; jʊ][tel][ˌem 'iː][naʊ] , ['sniːki] ?

she	humored	him	with	a	smile	,	and	said	:	“	Why	don't	you	tell	me	now	,	Sneaky	?
她	幽默	他	和	一个	微笑	,	和	说	:	“	为什么	不	你	告诉	我	现在	,	狡猾的	?

她笑着敷衍他，说道：“你为什么不现在告诉我，狡猾鬼？”

[juːv] [biːn] ['daɪɪŋ][tuː; tə][get][ˌaɪ 'tiː][ɒf][jɔː(r); jə(r)][maɪnd] .

You've	been	dying	to	get	it	off	your	mind	.
你已经	到过	垂死	到	得到	它	离开	你的	头脑	.

你一直很想摆脱这件事。

[naʊz] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] . ”

Now's	a	good	time	.	”
现在是	一个	好的	时间	.	”

现在正是时候。

“ [wɒt] [duː; də][juː; jʊ] [miːn] [maɪ][dɪə(r)] ? ” [hiː; hi] [ɑːskt] , ['əʊpənɪŋ][wʌn] [aɪ] ,

“	What	do	you	mean	my	dear	?	”	he	asked	,	opening	one	eye	,
“	什么	做	你	意思是	我的	亲爱的	?	”	他	问	,	开幕	一	眼睛	,

“亲爱的，你这话是什么意思？”他睁开一只眼睛问道。

[ænd; ənd] ['lʊkɪŋ] [æz; əz] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] ['ɪnəs(ə)nt] [æz; əz][ə; eɪ]['beɪbi] .

and	looking	as	surprised	and	innocent	as	a	baby	.
和	寻找	作为	惊讶	和	清白的	作为	一个	婴儿	.

一脸惊讶和天真，像个婴儿一样。

“ [doʊnt][pʊt][ɒn][ðæt] ['ɪnəs(ə)nt][eə(r)] , ” ['proʊtestɪd; prə'testɪd][hɪz; ɪz] [meɪt] [ɪm'peɪʃntli] .

“	Don't	put	on	that	innocent	air	,	”	protested	his	mate	impatiently	.
“	不	放	在	那	清白的	空气	,	”	抗议	他的	伴侣	不耐烦地	.

“别装出一副无辜的样子，”他的同伴不耐烦地抗议道。

“ [aɪv] [lɪvd; 'laɪvd] [lɒŋ] [ɪ'nʌf] [wɪð] [juː; jʊ][tuː; tə] [nəʊ] [wen] [ɪm'pɔːt(ə)nt] [njuːz] [ɪz] ['bɔðərɪŋ] [juː; jʊ] .

“	I've	lived	long	enough	with	you	to	know	when	important	news	is	bothering	you	.
“	我已经	居住地	长的	足够的	和	你	到	知道	什么时候	重要的	消息	是	烦人	你	.

“我和你一起生活了这么久，我知道什么时候有重要的事情让你烦恼。”

[nəʊ] [aʊt] [wɪð] [ˌaɪ ˈtiː] !
Now **out** **with** **it** **!**
现在 出去 和 它 !

快说出来!

〃 ['sniːki] [jɔːn] ['dredfəli] [lɒŋ] , [ænd; ənd]
〃 **Sneaky** **yawned** **dreadfully** **long** **,** **and**
〃 狡猾的 打哈欠 极其糟糕 长的 , 和

“狡猾的家伙打了个长长的哈欠，而且

[stretʃt] [hɪz; ɪz] [lɪmz] [ɪn][ðə; ði][məʊst] [dɪˈlɪbərət] ['mænə(r)] .
stretched **his** **limbs** **in** **the** **most** **deliberate** **manner** **.**
拉伸 他的 四肢 在 这 最多 商榷 方式 .

他以一种极其刻意的方式伸展四肢。

[hiː; hi] [njuː] [ðæt] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [wɒz; wəz][æz; əz][ɪmˈpeɪʃ(ə)nt][tuː; tə][hɪə(r)][ðə; ði] [njuːz] [æz; əz][hiː; hi]
He **knew** **that** **Mother** **Wolf** **was** **as** **impatient** **to** **hear** **the** **news** **as** **he**
他 知道 那 母亲 狼 曾是 作为 不耐烦 到 听到 这 消息 作为 他
[wɒz; wəz][tuː; tə] [tel] [ˌaɪ ˈtiː] .
was **to** **tell** **it** **.**
曾是 到 告诉 它 .

他知道狼妈妈和他一样，都迫不及待地想知道这个消息。

[səʊ][hiː; hi][dɪd][nɒt] [prəˈpəʊz] [tuː; tə]['hjuːmə(r)][hɜː(r); hə(r)] [raɪt] [əˈweɪ] .
So **he** **did** **not** **propose** **to** **humor** **her** **right** **away** **.**
所以 他 做过 不是 提出 到 幽默 她 正确的 离开 .

所以他并没有立刻提出要哄她开心。

“ [juː; jʊ] [səˈpraɪz] [ˌem ˈiː] , [maɪ][dɪə(r)] , 〃 [hiː; hi] [sed] ['faɪnəli] .
“ **You** **surprise** **me** **,** **my** **dear** **,** **〃** **he** **said** **finally** **.**
〃 你 惊喜 我 , 我的 亲爱的 , 〃 他 说 最后 .

“你真让我意外，亲爱的，”他最后说道。

“ [wɒt] [njuːz] [duː; də][juː; jʊ] [spiːk] [ɒv; əv] ?
“ **What** **news** **do** **you** **speak** **of** **?**
〃 什么 消息 做 你 说话 的 ?

你说的新闻是什么?

[aɪm] [nɒt] [ə; eɪ]['kæriə(r)][ɒv; əv][teɪlz; ˈteɪliːz] [laɪk] ['greɪbæk] [ðə; ði] ['wiːzl] [ɔː(r)]['mɪstə(r)] . [fɒks] .
I'm **not** **a** **carrier** **of** **tales** **like** **Grayback** **the** **Weasel** **or** **Mr** **.** **Fox** **.**
我是 不是 一个 载体 的 故事 喜欢 灰背 这 黄鼠狼 或者 先生 . 狐狸 .

我不是像灰背鼬或狐狸先生那样讲故事的人。

[ai] [ˌwʊdnt] [stuːp] [tuː; tə] [sʌtʃ] [θɪŋz] .
I **wouldn't** **stoop** **to** **such** **things** **.**
我 不会 哈腰 到 这样的 事物 .

我不会做这种事。

〃 ['mʌðə(r)] [wʊlf] [lɑːft] [səʊ] [hɑːd] [ðæt] [ʃiː; ʃi][hæd; həd][tuː; tə][həʊld][hɜː(r); hə(r)] [saɪdz] [wɪð] [bəuθ] [frʌnt]
〃 **Mother** **Wolf** **laughed** **so** **hard** **that** **she** **had** **to** **hold** **her** **sides** **with** **both** **front**
〃 母亲 狼 笑了 所以 难的 那 她 有 到 抓住 她 侧面 和 两个都 正面
[pɔːz] .
paws **.**
爪子 .

“狼妈妈笑得肚子都疼了，不得不捂住肚子。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ] [wei] [tuː; tə] [tiːz] ['sniːki] ['iːkwəl][tuː; tə] [ðæt] [ɒv; əv] ['lɑːfɪŋ] [æt; ət][hɪz; ɪz] ['sɪəriəs]
There **was** **no** **way** **to** **tease** **Sneaky** **equal** **to** **that** **of** **laughing** **at** **his** **serious**
那里 曾是 不 方式 到 逗 狡猾的 平等的 到 那 的 笑 在 他的 严肃的
[rɪˈmɑːrks] .
remarks **.**
评论 .

要想戏弄 Sneaky，最好的办法莫过于嘲笑他严肃的言论。

[ɪn][ə; eɪ][fjuː] ['mɪnɪts] [hɪz; ɪz][feɪs] [gruː] [red][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ɪəz] [leɪ] [bæk] ,

In	a	few	minutes	his	face	grew	red	and	his	ears	lay	back	,
在	一个	很少	分钟	他的	脸	生长	红色的	和	他的	耳朵	躺	后退	,

几分钟后，他的脸涨得通红，耳朵也向后耷拉下来。

[ænd; ənd][ɔːl][ðə; ði] ['ɪnəs(ə)nt] [ɪk'spreʃ(ə)n] ['vænɪʃd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [aɪz] .

and	all	the	innocent	expression	vanished	from	his	eyes	.
和	全部	这	清白的	表达	消失了	从	他的	眼睛	.

他眼中纯真的神情完全消失了。

“ [aɪ][doʊnt] [siː] ['enɪθɪŋ] [tuː; tə] [lɑːf] [æt; ət] , ” [hiː; hi] [graul] .

“	I	don't	see	anything	to	laugh	at	,	”	he	growled	.
“	我	不	看	任何事物	到	笑	在	,	”	他	咆哮	.

“我看不出有什么好笑的，”他咆哮道。

“ [waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [tel] [ˌem 'iː] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , [ænd; ənd] [aɪl] [dʒɔɪn][juː; jʊ] [ɪf] [ɪts] [wɜːθ] [ə; eɪ] [lɑːf] .

“	Why	don't	you	tell	me	what	it	is	,	and	I'll	join	you	if	it's	worth	a	laugh	.
“	为什么	不	你	告诉	我	什么	它	是	,	和	患病的	加入	你	如果	它是	值得	一个	笑	.

“你为什么不告诉我那是什么，如果值得一笑，我就加入你们。”

[ɪts] ['veri] [ɪl] - ['mænəd] [ɒv; əv] ['eni] [wʌn][tuː; tə] [lɑːf] [ə'ləʊn][ɪn] ['kʌmpəni] ! ”

It's	very	ill	-	mannered	of	any	one	to	laugh	alone	in	company	!	”
它是	非常	患病的	-	有礼貌的	的	任何	一	到	笑	独自的	在	公司	!	”

在众人面前独自大笑是非常没礼貌的！

“ [jes] , [aɪ] [sə'pəʊz] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] , ” [rɪ'plaɪd] ['mʌðə(r)] [wʊlf] , ['waɪpɪŋ] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] .

“	Yes	,	I	suppose	it	is	,	”	replied	Mother	Wolf	,	wiping	her	eyes	.
“	是的	,	我	认为	它	是	,	”	回复	母亲	狼	,	擦拭	她	眼睛	.

“是的，我想是的，”狼妈妈一边擦着眼睛一边回答道。

“ [bʌt; bət] ” — [rɪ'gɑːdɪŋ] [hɪm] ['slaɪli] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kɔːnə(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] — “ [aɪ]['dɪd(ə)nt]

“	But	”	—	regarding	him	slyly	out	of	the	corner	of	her	eyes	—	“	I	didn't
“	但	”	—	关于	他	狡猾地	出去	的	这	角落	的	她	眼睛	—	“	我	没有

[nəʊ] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['kʌmpəni] , ['sniːki] .

know	you	were	company	,	Sneaky	.
知道	你	是	公司	,	狡猾的	.

“但是，”她用眼角狡黠地瞥了他一眼，“我不知道你是来陪我的，斯尼基。”

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ? ”

Are	you	?	”
是	你	?	”

你是？ ”

“ ['nevə(r)][maɪnd] [sʌtʃ] ['fuːlɪʃ] ['kwestʃənz] ! ” [wɒz; wəz][ðə; ði] [kwɪk] [rɪ'tɔːt] .

“	Never	mind	such	foolish	questions	!	”	was	the	quick	retort	.
“	绝不	头脑	这样的	愚蠢	问题	!	”	曾是	这	快的	反驳	.

“别理会这些愚蠢的问题！”对方迅速反驳道。

“ [wɒt] [wɜː(r); wə(r)][juː; jʊ] ['lɑːfɪŋ] [æt; ət] — [ˌem 'iː] ? ”

“	What	were	you	laughing	at	—	me	?	”
“	什么	是	你	笑	在	—	我	?	”

“你刚才在笑什么——笑我吗？”

“ [waɪ] , [nəʊ] , ['sniːki] , [nɒt][æt; ət][juː; jʊ] .

“	Why	,	no	,	Sneaky	,	not	at	you	.
“	为什么	,	不	,	狡猾的	,	不是	在	你	.

“不，Sneaky，不是针对你。”

[aɪ] [ˌwʊdnt] [duː; də] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [θɪŋ] .

I	wouldn't	do	such	a	thing	.
我	不会	做	这样的	一个	事物	.

我不会做那种事。

[bʌt; bət][ai][wɒz; wəz] ['lɑːfɪŋ] [æt; ət] [wɒt] [juː; jʊ][hæd; həd][ɒn][jɔː(r); jə(r)][maɪnd] . ”

But	I	was	laughing	at	what	you	had	on	your	mind	.	”
但	我	曾是	笑	在	什么	你	有	在	你的	头脑	.	”

但我当时是在嘲笑你心里想的那些事。

“ [wɒt] [hæd; həd][ai][ɒn][maɪ][maɪnd] ? ”

“	What	had	I	on	my	mind	?	”
“	什么	有	我	在	我的	头脑	?	”

我当时在想什么呢?

“ [ðə; ði] [njuːz] [ðæt] [blæk] [wʊlf] [sent] [tuː; tə][ˌem ˈiː] .

“	The	news	that	Black	Wolf	sent	to	me	.
“	这	消息	那	黑色的	狼	发送	到	我	.

“黑狼发给我的消息。

” ['sniːki] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l]['teɪkən] [bæk] [baɪ] [ðɪs] [rɪ'mɑːk] ,

”	Sneaky	was	a	little	taken	back	by	this	remark	,
”	狡猾的	曾是	一个	小的	已采取	后退	经过	这	评论	,

“斯尼基对这句话有点吃惊,”

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi]['hædnt] ['menʃ(ə)nd] ['eni] ['mesɪdʒ] [frɒm; frəm] [blæk] [wʊlf] .

for	he	hadn't	mentioned	any	message	from	Black	Wolf	.
为了	他	之前没有	提及	任何	信息	从	黑色的	狼	.

因为他没有提到黑狼的任何消息。

“ [haʊ] [duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [aɪv] [biːn] [tuː; tə] [siː] [blæk] [wʊlf] ?

“	How	do	you	know	I've	been	to	see	Black	Wolf	?
“	如何	做	你	知道	我已经	到过	到	看	黑色的	狼	?

“你怎么知道我去看过黑狼? ”

” [hiː; hi] [ɑːskt] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [pɔːz] .

”	he	asked	after	a	pause	.
”	他	问	后	一个	暂停	.

他顿了顿,问道。

“ [juː; jʊ] [sed] [juː; jʊ] [wɪr] ['gəʊɪŋ] .

“	You	said	you	we're	going	.
“	你	说	你	是	去	.

“你说过我们要走了。”

['dɪd(ə)nt][juː; jʊ][ɪk'spekt][ˌem 'iː][tuː; tə] [bɪ'liːv] [juː; jʊ] ?

Didn't	you	expect	me	to	believe	you	?
没有	你	预计	我	到	相信	你	?

你难道不指望我会相信你吗?

['ʃʊəli; 'ʃɔːli][juː; jʊ] ['hævnt] [bɪ'gʌn] ['fɪbɪŋ] [tuː; tə][ˌem 'iː][æt; ət][jɔː(r); jə(r)] [taɪm] [ɒv; əv][laɪf] , [hæv; həv][juː; jʊ] , ['sniːki] ? ”

Surely	you	haven't	begun	fibbing	to	me	at	your	time	of	life	,	have	you	,	Sneaky	?	”
一定	你	还没有	开始	说谎	到	我	在	你的	时间	的	生活	,	有	你	,	狡猾的	?	”

你这把年纪了,总不会还开始对我撒谎吧,小鬼?

“ [nəʊ] , [ɒv; əv] [kɔːs] [nɒt] , ” [hiː; hi] ['stæmə] .

“	No	,	of	course	not	,	”	he	stammered	.
“	不	,	的	课程	不是	,	”	他	结结巴巴	.

“不,当然不是,”他结结巴巴地说。

“ [ai]['dɪd(ə)nt] [miːn] [ðæt] .

“	I	didn't	mean	that	.
“	我	没有	意思是	那	.

我不是那个意思。

[jes] , [aɪv] [biːn] [tuː; tə] [siː] [blæk] [wʊlf] . ”
Yes , I've been to see Black Wolf . ”
是的 , 我已经 到过 到 看 黑色的 狼 . ”

是的，我去看过黑狼乐队的演出。

“ [ænd; ənd][hiː; hi] [sent] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [wɪð] [juː; jʊ][fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ? ”
“ And he sent a message with you for me ? ”
” 和 他 发送 一个 信息 和 你 为了 我 ? ”

“他让你给我带话吗？”

“ [wel] , [naʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [spiːk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː][aɪ] [rɪ'membə(r)] [hiː; hi][dɪd] , ” [rɪ'plaɪd] ['sniːki] ,
“ Well , now that you speak of it I remember he did , ” replied Sneaky ,
” 出色地 , 现在 那 你 说话 的 它 我 记住 他 做过 , ” 回复 狡猾的 ,

“嗯，你这么一说，我想起来他确实这么做了，”斯尼基回答道。

['skwɒtɪŋ] [daʊn] [ɒn][hɪz; ɪz] [hɔːntʃ] .
squatting down on his haunches .
蹲姿 向下 在 他的 臀部 .

他蹲了下来，跪在地上。

“ [ðen] [waɪ] ['dɪd(ə)nt][juː; jʊ] [seɪ] [səʊ][æt; ət] [fɜːst] ? ” [snæpt] ['mʌðə(r)] [wʊlf] .
“ Then why didn't you say so at first ? ” snapped Mother Wolf .
” 然后 为什么 没有 你 说 所以 在 第一的 ? ” 啪啪 母亲 狼 .

“那你为什么一开始不说呢？”狼妈妈厉声问道。

“ [waɪ] [dɪd][juː; jʊ] [prɪ'tend] [sə'praɪz] , [ænd; ənd][traɪ][tuː; tə] [lʊk] [səʊ] ['ɪnəs(ə)nt] ?
“ Why did you pretend surprise , and try to look so innocent ?
” 为什么 做过 你 假装 惊喜 , 和 尝试 到 看 所以 清白的 ?

“你为什么假装惊讶，还装出一副无辜的样子？”

[aɪ] [njuː] [ɔːl][ðə; ðɪ] [taɪm] [juː; jʊ][hæd; həd][ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] ,
I knew all the time you had a message for me ,
我 知道 全部 这 时间 你 有 一个 信息 为了 我 ,

我一直都知道你有话要对我说，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['traɪɪŋ] [səʊ][hɑːd][tuː; tə] [lʊk] ['ɪnəs(ə)nt] [ðæt]
and it was because you were trying so hard to look innocent that
和 它 曾是 因为 你 是 尝试 所以 难的 到 看 清白的 那
[meɪd] [ˌem 'iː] [lɑːf] .
made me laugh .
制成 我 笑 .

正是因为你努力装出一副无辜的样子，才让我发笑。

['sniːki] , [jʊr; jər] [nɒt] [ə; eɪ] [gʊd] ['æktə(r)] .
Sneaky , you're not a good actor .
狡猾的 , 你是 不是 一个 好的 演员 .

狡猾的你，演技真差。

[aɪ] [ˌwʊdnt] [traɪ][ˌaɪ 'tiː] [ə'gen] [ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)][juː; jʊ] .
I wouldn't try it again if I were you .
我 不会 尝试 它 再次 如果 我 是 你 .

如果我是你，我就不会再试一次了。

” [hɪz; ɪz] [praɪd] [wɒz; wəz] ['wuːndɪd] [æt; ət] [ðɪs] [dɪ'naɪəl][ɒv; əv][ɔːl] ['tæləntɪ][fɔː(r); fə(r)] ['æktɪŋ] ,
” His pride was wounded at this denial of all talent for acting ,
” 他的 自豪 曾是 受伤 在 这 拒绝 的 全部 天赋 为了 表演 ,

“他的自尊心因自己表演天赋被否定而受到了伤害。”

[ænd; ənd] ['sniːki] [drɒpt] [hɪz; ɪz] [nəʊz] [daʊn] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] [pɔːz] [ænd; ənd] [lʊkt] ['veri]
and **Sneaky** **dropped** **his** **nose** **down** **between** **his** **paws** **and** **looked** **very**
和 狡猾的 掉落 他的 鼻子 向下 之间 他的 爪子 和 看起来 非常
['krestfɔːlən] .
crestfallen .
垂头丧气 .

Sneaky垂下鼻子，露出一副垂头丧气的样子。

“ [ai] [sə'pəʊz] , ” [hiː; hi] ['grʌmbld] ,
“ **I** **suppose** **,** **”** **he** **grumbled** **,**
“ 我 认为 , ” 他 咕哝 ,

“我想也是，”他咕哝道。

“ [juː; jʊ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [nəʊ] [səʊ] [mʌtʃ] [juː; jʊ][kʊd; kəd] [tel] [ˌem 'iː] [wɒt] [blæk] [wʊlfs] ['mesɪdʒ] [ɪz] .
“ **you** **think** **you** **know** **so** **much** **you** **could** **tell** **me** **what** **Black** **Wolf's** **message** **is** **.**
“ 你 思考 你 知道 所以 很多 你 可以 告诉 我 什么 黑色的 狼的 信息 是 .

“你以为你懂得很多，可以告诉我黑狼的信息是什么吗？”

” ['mʌðə(r)] [wʊlf] [pɔːzd] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] [ænd; ənd] [lʊkt] ['saɪləntli] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [aɪz] [bɪ'fɔː(r)] [ʃiː; ʃi] [spəʊk]
” **Mother** **Wolf** **paused** **before** **him** **and** **looked** **silently** **into** **his** **eyes** **before** **she** **spoke**
” 母亲 狼 暂停 前 他 和 看起来 默默 进入 他的 眼睛 前 她 辐
[ə'gen] .
again **.**
再次 .

“狼妈妈在他面前停顿了一下，默默地看着他的眼睛，然后才再次开口说话。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [n'ɒdɪd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] .
Then **she** **nodded** **her** **head** **.**
然后 她 点头 她 头 .

然后她点了点头。

“ [ai] [θɪŋk] [ai][kʊd; kəd]['ɔːlməʊst] [ges] [ˌaɪ 'tiː] . ”
“ **I** **think** **I** **could** **almost** **guess** **it** **.** **”**
“ 我 思考 我 可以 几乎 猜测 它 . ”

“我想我差不多能猜到。”

“ [ðen] [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] ['nesəsəri] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː][tuː; tə] [tel] [juː; jʊ] , ” [rɪ'plaɪd] ['sniːki] ,
“ **Then** **it** **isn't** **necessary** **for** **me** **to** **tell** **you** **,** **”** **replied** **Sneaky** **,**
“ 然后 它 不是 必要的 为了 我 到 告诉 你 , ” 回复 狡猾的 ,

“那我就没必要告诉你了，”斯尼基回答道。

['θɪŋkɪŋ] [hiː; hi][hæd; həd] ['kɔːnəd] [hɜː(r); hə(r)] [ðɪs] [taɪm] .
thinking **he** **had** **cornered** **her** **this** **time** **.**
思维 他 有 被逼到绝境 她 这 时间 .

他以为自己这次把她逼到绝境了。

“ [blæk] [wʊlf] [wɒz; wəz] ['veri] [mʌtʃ] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [dɪs'gʌstɪd] [wen] [juː; jʊ][təʊld][hɪm][ai][wɒz; wəz]
“ **Black** **Wolf** **was** **very** **much** **surprised** **and** **disgusted** **when** **you** **told** **him** **I** **was**
“ 黑色的 狼 曾是 非常 很多 惊讶 和 厌恶 什么时候 你 讲述 他 我 曾是
[tuː; tə] [brɪŋ] ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] ['ɪntuː][ðə; ði] [pæk] ,
to **bring** **Little** **Brother** **into** **the** **pack** **,**
到 带来 小的 兄弟 进入 这 盒 ,

“当你告诉黑狼我要把小弟带进狼群时，他感到非常惊讶和厌恶。”

” [ʃiː; ʃi] [went] [ɒn] , [ɪg'nɔːrɪŋ] [hɪz; ɪz] [rɪ'mɑːk] ,
” **she** **went** **on** **,** **ignoring** **his** **remark** **,**
” 她 去 在 , 忽略 他的 评论 ,

她继续说道，完全无视他的话。

“ [ænd; ənd][ɒv; əv] [kɔːs] [juː; jʊ]['dɪd(ə)nt][help] ['mætəz] ['eni] [baɪ] ['telɪŋ] [maɪ][saɪd][ɒv; əv][ðə; ði] ['stɔːri] .
“ **and** **of** **course** **you** **didn't** **help** **matters** **any** **by** **telling** **my** **side** **of** **the** **story** **.**
“ 和 的 课程 你 没有 帮助 事情 任何 经过 讲述 我的 边 的 这 故事 .

“当然，你把我的故事讲出来，对事情并没有起到任何帮助。”

[juː; jʊ]['dɪd(ə)nt] [tel] [blæk] [wʊlf] [haʊ] [ai][hæd; həd] [brɔːt] ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] [ʌp] [æz; əz][maɪ] [əʊn] [tʃaɪld]

You	didn't	tell	Black	Wolf	how	I	had	brought	Little	Brother	up	as	my	own	child
你	没有	告诉	黑色的	狼	如何	我	有	带来	小的	兄弟	向上	作为	我的	自己的	孩子

[ʌn'tɪl] [ai] [lʌvd] [hɪm] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [kʌbz] .

until	I	loved	him	as	much	as	any	of	the	cubs	.
直到	我	喜爱	他	作为	很多	作为	任何	的	这	幼崽	.

你没有告诉黑狼，我是如何把小弟弟视如己出地抚养长大的，直到我对他的爱像对其他幼崽一样深切。

[juː; jʊ]['dɪd(ə)nt] [tel] [hɪm] [ðæt] [frɒm; frəm][ðə; ði] [fɜːst] [juː; jʊ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] ,

You	didn't	tell	him	that	from	the	first	you	wanted	to	kill	him	,
你	没有	告诉	他	那	从	这	第一的	你	通缉	到	杀	他	,

你并没有告诉他，你从一开始就想杀了他。

[ænd; ənd] [ðæt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [get] [rɪd][ɒv; əv] [hɪm] ,

and	that	you	were	anxious	to	get	rid	of	him	,
和	那	你	是	焦虑的	到	得到	摆脱	的	他	,

你当时很想摆脱他。

[ænd; ənd] [tɜːn] [hɪm] [luːs] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [səʊ][ðə; ði] [həʊl] [pæk] [kʊd; kəd] [hʌnt] [hɪm] .

and	turn	him	loose	in	the	woods	so	the	whole	pack	could	hunt	him	.
和	转动	他	松动的	在	这	树林	所以	这	所有的	盒	可以	打猎	他	.

然后把他放进树林里，让整个狼群追捕他。

[juː; jʊ]['dɪd(ə)nt] [tel] [hɪm] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] [wɪð] [ˌjuː 'es][fɔː(r); fə(r)][səʊ] [lɒŋ] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz]

You	didn't	tell	him	that	he	had	been	with	us	for	so	long	that	he	was
你	没有	告诉	他	那	他	有	到过	和	我们	为了	所以	长的	那	他	曾是

[mɔː(r)] [wʊlf] [ðæn; ðən] [rə'kuːn] ,

more	Wolf	than	Raccoon	,
更多的	狼	比	狸	,

你没告诉他，他跟我们在一起太久了，他已经更像狼而不是浣熊了。

[ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['piːp(ə)l] [wʊd] [nɒt] [ək'sept] [hɪm] , [ænd; ənd] [ɪf] [wiː; wi] [ə'bændənd] [hɪm]

and	that	his	own	people	would	not	accept	him	,	and	if	we	abandoned	him
和	那	他的	自己的	人们	会	不是	接受	他	,	和	如果	我们	弃	他

[hiː; hi]

he
他

而且他自己的人民也不会接受他，如果我们抛弃他，他

[wʊd] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] ['eni] ['fæməli][ɔː(r)] [frendz] .

would	be	without	any	family	or	friends	.
会	是	没有	任何	家庭	或者	朋友们	.

他将孤身一人，没有任何家人或朋友。

[əʊ] , [nəʊ][juː; jʊ]['dɪd(ə)nt][ɪk'spleɪn] ['eni] [ɒv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] [tuː; tə] [blæk] [wʊlf] ! ”

Oh	,	no	you	didn't	explain	any	of	these	things	to	Black	Wolf	!	”
哦	,	不	你	没有	解释	任何	的	这些	事物	到	黑色的	狼	!	”

哦，你竟然没有跟黑狼解释这些事！

“ [bʌt; bət] , [maɪ][dɪə(r)] , [haʊ] [kʊd; kəd][juː; jʊ][ɪk'spekt][ˌem 'iː][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [tuː; tə] [tel] [ɔːl] [ðæt] ?

“	But	,	my	dear	,	how	could	you	expect	me	in	a	few	minutes	to	tell	all	that	?
“	但	,	我的	亲爱的	,	如何	可以	你	预计	我	在	一个	很少	分钟	到	告诉	全部	那	?

“但是，亲爱的，你怎么能指望我在几分钟之内把所有事情都告诉我呢？”

” ['prəʊtestɪd; prə'testɪd] ['sniːki] .

”	protested	Sneaky	.
”	抗议	狡猾的	.

“斯尼基抗议道。”

“ [blæk] [wʊlf] [wɒz; wəz] ['veri] ['taɪəd][ænd; ənd] ['sɜːli] , [ænd; ənd][hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə]
“ Black Wolf was very tired and surly , and he didn't want to talk to
” 黑色的 狼 曾是 非常 疲劳的 和 粗鲁 , 和 他 没有 想 到 讲话 到
[ˌem 'iː][æt; ət][ɔːl] .
me at all .
我 在 全部 .

“黑狼非常疲惫，脾气也很暴躁，根本不想跟我说话。”

[ɪf] [aɪ]['hædnt]['teɪkən][ə; eɪ]['prez(ə)nt][tuː; tə][hɪm][hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv] [tɜːnd] [ˌem 'iː] [aʊt] [wɪ'ðaʊt]
If I hadn't taken a present to him he would have turned me out without
如果 我 之前没有 已采取 一个 展示 到 他 他 会 有 转向 我 出去 没有
['lɪsənɪŋ] .
listening .
聆听 .

如果我没有给他带礼物，他根本不会听我说话就会把我赶出去。

” ['mʌðə(r)] [wʊlf] [nˈɒdɪd] .
” Mother Wolf nodded .
” 母亲 狼 点头 .

狼妈妈点了点头。

“ [aɪ][kæn; kən] [kwaɪt] [ˌʌndə'stænd] [ðæt] , ['sniːki] .
“ I can quite understand that , Sneaky .
” 我 能 相当 理解 那 , 狡猾的 .

“我完全能理解，Sneaky。”

[hiːz] ['bɒðəd] [tuː; tə] [deθ] [baɪ] ['set(ə)lɪŋ] [ðə; ði] ['kwɔrəlz] [ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] .
He's bothered to death by settling the quarrels of the pack .
他是 烦恼 到 死亡 经过 安顿 这 争吵 的 这 盒 .

他被狼群之间的争吵烦得要死。

[ɪts] [nɒt] [ɔːl] ['pleʒə(r)] [ɪn] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] ['liːdə(r)] . ”
It's not all pleasure in being a leader . ”
它是 不是 全部 乐趣 在 存在 一个 领导者 . ”

当领导并非全是乐趣。

“ [aɪ] [ʃʊd; ʃəd] [θɪŋk] [nɒt] .
“ I should think not .
” 我 应该 思考 不是 .

我想应该不会。

[ɪts] [ə; eɪ] ['terəbli] [rɪ'spɒnsəb(ə)l] [pə'zɪʃ(ə)n] ,
It's a terribly responsible position ,
它是 一个 可怕 负责任的 位置 ,

这是一个责任极其重大的职位。

[ænd; ənd][aɪ] [nəʊ] [ɪf] [aɪ][wɜː(r); wə(r)] ['liːdə(r)] [aɪ'd][hæv; həv][maɪ] [taɪm] [wel] ['ɒkjupaɪd] . ”
and I know if I were leader I'd have my time well occupied . ”
和 我 知道 如果 我 是 领导者 ID 有 我的 时间 出色地 占领 . ”

我知道如果我是领导，我的时间肯定会安排得很满。

“ [jes] , [aɪ] [θɪŋk] [juː; jʊ] [wʊd] .
“ Yes , I think you would .
” 是的 , 我 思考 你 会 .

“是的，我想你会的。”

[juː; jʊ] [ˌwʊdnt] [hæv; həv] [taɪm] [tuː; tə] [biː; bi] [ˌɪntə'fɪərɪŋ] [wɪð] [həʊm] ['mætəz] [səʊ] [mʌtʃ] .
You wouldn't have time to be interfering with home matters so much .
你 不会 有 时间 到 是 干扰 和 家 事情 所以 很多 .

你不会有那么多时间去干涉家里的事。

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [greɪt] [tuː; tə][biː; bi][ðə; ði] [meit] [ɒv; əv][ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] .

It	must	be	great	to	be	the	mate	of	the	leader	of	the	pack	.
它	必须	是	伟大的	到	是	这	伴侣	的	这	领导者	的	这	盒	.

能成为狼群首领的伴侣一定很棒。

" ['sniːki] [reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd] [flæʃt] [æn; ən]['æŋgri] [glɑːns] [æt; ət] ['mʌðə(r)] [wʊlf] ,

"	Sneaky	raised	his	head	and	flashed	an	angry	glance	at	Mother	Wolf	,
"	狡猾的	提高	他的	头	和	闪光灯	一个	生气的	瞥一眼	在	母亲	狼	,

“狡猾的斯尼基抬起头，怒视着狼妈妈，

[fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] [wɜːdz] [ri'kɔːl, 'riːkɔːl] ['sʌmθɪŋ] [ʌn'plez(ə)nt] [tuː; tə][ðə; ði] ['meməri] .

for	her	words	recalled	something	unpleasant	to	the	memory	.
为了	她	字	召回	某物	令人不快的	到	这	记忆	.

因为她的话勾起了她一段不愉快的记忆。

[wen] [ə; eɪ] [jʌŋ] [wʊlf] , [wɪð] [aɪz] ['ɔːlweɪz] ['smaɪlɪŋ] [ænd; ənd] ['lɑːfɪŋ] ,

When	a	young	Wolf	,	with	eyes	always	smiling	and	laughing	,
什么时候	一个	年轻的	狼	,	和	眼睛	总是	微笑	和	笑	,

当一只年轻的狼，眼神总是带着微笑和笑意，

[ænd; ənd][heə(r)] [lɒŋ] [ænd; ənd] ['kɜːli] [æz; əz][ðə; ði][sɪlk] [ɒv; əv][ðə; ði] [kɔːn] ['tæsl] ,

and	hair	long	and	curly	as	the	silk	of	the	corn	tassel	,
和	头发	长的	和	卷曲	作为	这	丝绸	的	这	玉米	流苏	,

头发又长又卷，像玉米穗上的丝状物一样。

['mʌðə(r)] [wʊlf] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['envi] [ɒv; əv] ['evri] ['hʌntə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] ,

Mother	Wolf	was	the	envy	of	every	hunter	of	the	pack	,
母亲	狼	曾是	这	嫉妒	的	每一个	猎人	的	这	盒	,

狼妈妈是狼群中所有猎手都羡慕的对象。

[ænd; ənd] [blæk] [wʊlf] [hæd; həd][kɑːst] ['enviəs] [aɪz] [ə'pɒn][hɜː(r); hə(r)][bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi][hæd; həd] [biːn] ['tʃəʊzn] ['liːdə(r)] .

and	Black	Wolf	had	cast	envious	eyes	upon	her	before	he	had	been	chosen	leader	.
和	黑色的	狼	有	投掷	羡慕	眼睛	之上	她	前	他	有	到过	选定	领导者	.

黑狼在被选为首领之前，就对她投以羡慕的目光。

['sniːki] [ri'kɔːl, 'riːkɔːl]['ɔːlsəʊ] [ðæt]

Sneaky	recalled	also	that
狡猾的	召回	还	那

Sneaky还回忆说，

[hiː; hi][hæd; həd] [dɪ'siːvd] [blæk] [wʊlf] [baɪ] ['telɪŋ] [hɪm] [wʌn] [deɪ] [ðæt] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [hæd; həd] ['prɒmɪst] [tuː; tə][biː; bi][hɪz; ɪz] [meit] ,

he	had	deceived	Black	Wolf	by	telling	him	one	day	that	Mother	Wolf	had	promised	to	be	his	mate	,
他	有	受骗	黑色的	狼	经过	讲述	他	一	天	那	母亲	狼	有	承诺	到	是	他的	伴侣	,

他欺骗了黑狼，告诉他狼妈妈已经答应做他的伴侣。

[ɔːl'ðəʊ] [nəʊ] [sʌtʃ] ['prɒmɪs] [hæd; həd] [ðen] [biːn] [meɪd] .

although	no	such	promise	had	then	been	made	.
虽然	不	这样的	承诺	有	然后	到过	制成	.

尽管当时并未做出这样的承诺。

[hiː; hi] [w'ʌndəd] [ɪf] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [hæd; həd]['evə(r)] [faʊnd] [aʊt] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] [dɪ'sepʃn] ,

He	wondered	if	Mother	Wolf	had	ever	found	out	his	little	deception	,
他	想知道	如果	母亲	狼	有	曾经	成立	出去	他的	小的	欺骗	,

他想知道狼妈妈是否已经发现了他的小伎俩。

[ænd; ənd] [ɪf] [blæk] [wʊlf] [sə'spektɪd] ['eniθɪŋ] .
and **if** **Black** **Wolf** **suspected** **anything** **.**
和 如果 黑色的 狼 怀疑 任何事物 .

如果黑狼有所察觉的话。

[ðɪs] [daʊt] [hæd; həd]['gɪv(ə)n] [hɪm] ['meni] [ʌn'plez(ə)nt] ['momənts] .
This **doubt** **had** **given** **him** **many** **unpleasant** **moments** **.**
这 怀疑 有 给定 他 许多 令人不快的 时刻 .

这种疑虑曾给他带来许多不愉快的时刻。

[hɪz; ɪz] ['wɒndərɪŋ] [θɔ:ts] [wɜ:(r); wə(r)] ['sʌd(ə)nli] [ri'kɔ:l, 'ri:kɔ:l][tu:; tə][ðə; ði]['prez(ə)nt][baɪ] ['mʌðə(r)] [wʊlf]
His **wandering** **thoughts** **were** **suddenly** **recalled** **to** **the** **present** **by** **Mother** **Wolf**
他的 漫游 想法 是 突然 召回 到 这 展示 经过 母亲 狼
.
:
.

狼妈妈突然将他飘忽的思绪拉回了现实。

“ [blæk] [wʊlf] [təʊld][ju:; jʊ] , ” [ʃi:; ʃi] [sed] ['kwaɪətli] ,
“ **Black** **Wolf** **told** **you** **,** **”** **she** **said** **quietly** **,**
“ 黑色的 狼 讲述 你 , ” 她 说 悄悄 ,

“黑狼告诉过你，”她平静地说。

“ [ðæt] [ɪf] [ai] [brɔ:t] ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] [tu:; tə][ðə; ði] [pæk] ['kaʊns(ə)l] [id] [rɪ'fju:z] [tu:; tə] [rɪ'si:v] [hɪm]
“ **that** **if** **I** **brought** **Little** **Brother** **to** **the** **pack** **council** **he'd** **refuse** **to** **receive** **him**
“ 那 如果 我 带来 小的 兄弟 到 这 盒 理事会 他会 拒绝 到 收到 他
[æz; əz][ə; eɪ]['membə(r)] .
as **a** **member** **.**
作为 一个 成员 .

“如果我把小弟弟带到狼群议会，他会拒绝接纳他为成员。”

['ɪz(ə)nt] [ðæt] [wɒt] [hi:; hi] [sed] ? ”
Isn't **that** **what** **he** **said** **?** **”**
不是 那 什么 他 说 ? ”

他是不是这么说的?

“ [jes] , ” [əd'mɪtɪd] ['sni:ki] , “ [ænd; ənd][hi:; hi] [sed] ['sʌmθɪŋ] [mɔ:(r)] .
“ **Yes** **,** **”** **admited** **Sneaky** **,** **“** **and** **he** **said** **something** **more** **.**
“ 是的 , ” 承认 狡猾的 , “ 和 他 说 某物 更多的 .

“是的，”斯尼基承认道，“他还说了些别的。”

[ɪf] [ju:; jʊ] [brɪŋ] ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] [bɪ'fɔ:(r)] [hɪm] ,
If **you** **bring** **Little** **Brother** **before** **him** **,**
如果 你 带来 小的 兄弟 前 他 ,

如果你把弟弟带到他面前，

[hi:l] ['ɔ:də(r)][ðə; ði] [həʊl] [pæk] [tu:; tə] [paʊns] [ɒn] [hɪm] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] . ”
he'll **order** **the** **whole** **pack** **to** **pounce** **on** **him** **and** **kill** **him** **.** **”**
地狱 命令 这 所有的 盒 到 猛扑 在 他 和 杀 他 . ”

他会命令整个狼群扑向他，杀了他。

“ [hi:; hi] [sed] [ðæt] !
“ **He** **said** **that** **!**
“ 他 说 那 !

“他说过这话！”

” [ɪk'skleɪmd] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [ɪn] [ə'lɑ:m] .
” **exclaimed** **Mother** **Wolf** **in** **alarm** **.**
” 惊呼 母亲 狼 在 警报 .

“狼妈妈惊恐地喊道。”

“ [blæk] [wʊlf] [sent] [ðæt] ['mesɪdʒ] [tuː; tə][ˌem 'iː] . ”
“ Black Wolf sent that message to me . ”
” 黑色的 狼 发送 那 信息 到 我 . ”

“黑狼把那条信息发给了我。”

“ [jes] , ” [rɪ'plaɪd] ['sniːki] , ['smaɪlɪŋ] .
“ Yes , ” replied Sneaky , smiling .
” 是的 , ” 回复 狡猾的 , 微笑 .

“是的，”斯尼基笑着回答。

“ [naʊ] [ɪf] [juː; jʊ] [lʌv] ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] [juː; jʊ] [wɪl] [kiːp] [hɪm] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [pæk] ['kaʊns(ə)l] .
“ Now if you love Little Brother you will keep him away from the pack council .
” 现在 如果 你 爱 小的 兄弟 你 将要 保持 他 离开 从 这 盒 理事会 .

“如果你爱小弟弟，就让他远离狼群议会。”

[jʊd] ['betə(r)] [tɜːn] [hɪm] [luːs] [ænd; ənd][let] [hɪm] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] ['piːp(ə)l] .
You'd better turn him loose and let him return to his own people .
你会 更好的 转动 他 松动的 和 让 他 返回 到 他的 自己的 人们 .

你最好放了他，让他回到他自己的人民身边。

” ['mʌðə(r)] [wʊlf] [wɒz; wəz]['saɪlənt][ə; eɪ]['məʊmənt] .
” Mother Wolf was silent a moment .
” 母亲 狼 曾是 沉默的 一个 片刻 .

狼妈妈沉默了一会儿。

[ðen] [ʃiː; ʃi] [reɪzd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] , [ænd; ənd] [sed] [dɪ'faɪəntli] : “ [nəʊ] , [aɪl] ['nevə(r)][duː; də] [ðæt] .
Then she raised her head , and said defiantly : “ No , I'll never do that .
然后 她 提高 她 头 , 和 说 公然挑衅 : “ 不 , 患病的 绝不 做 那 .

然后她抬起头，坚定地说：“不，我永远不会那样做。”

[hɪz; ɪz] [əʊn] ['piːp(ə)l] [wʊd] [rɪ'dʒekt] [hɪm] .
His own people would reject him .
他的 自己的 人们 会 拒绝 他 .

他的人民会拒绝他。

[aɪv] [brɔːt] [hɪm] [ʌp] , [ænd; ənd] [aɪl] ['ɔːlweɪz]
I've brought him up , and I'll always
我已经 带来 他 向上 , 和 患病的 总是

我把他养大，而且我将永远

[biː; bi][ə; eɪ] ['mʌðə(r)] [tuː; tə] [hɪm] [ən'les] [hiː; hi] [tɜːnz] [ə'genst] [ˌem 'iː] ,
be a mother to him unless he turns against me ,
是 一个 母亲 到 他 除非 他 转弯 反对 我 ,

我会像母亲一样对待他，除非他背叛我。

[ænd; ənd]['iːv(ə)n] [ðen] [ai][ʃæl; ʃəl] [kən'tɪnjuː] [tuː; tə] [lʌv] [hɪm] .
and even then I shall continue to love him .
和 甚至 然后 我 将 继续 到 爱 他 .

即使那样，我依然会爱他。

” [ʃiː; ʃi] [stɒpt] [bɪ'fɔː(r)] ['ædɪŋ] [hɜː(r); hə(r)]['faɪn(ə)l] ['tʃælɪndʒ] .
” She stopped before adding her final challenge .
” 她 停止 前 添加 她 最终的 挑战 .

“她在提出最后一个挑战之前停了下来。”

“ [ænd; ənd] , ['lɪs(ə)n] , ['sniːki] , [ai][ʃæl; ʃəl] [teɪk] [hɪm] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [pæk] ['kaʊns(ə)l] ,
“ And , listen , Sneaky , I shall take him before the pack council ,
” 和 , 听 , 狡猾的 , 我 将 拿 他 前 这 盒 理事会 ,

“听着，斯尼基，我要把他带到狼群议会面前。”

[ænd; ənd] [ɪf] [blæk] [wʊlf] ['ɔːdərs] [ðə; ði] [pæk] [tuː; tə] [paʊns] [ɒn] [hɪm] [ðel] [hæv; həv] [tuː; tə] [faɪt] [ˌem 'iː] [fɜːst] .

and	if	Black	Wolf	orders	the	pack	to	pounce	on	him	they'll	have	to	fight	me	first	.
和	如果	黑色的	狼	订单	这	盒	到	猛扑	在	他	他们会	有	到	斗争	我	第一的	.

如果黑狼命令狼群扑向他，它们必须先和我战斗。

" ['sniːki] [wɒz; wəz][səʊ] ['trʌbld] [baɪ] [ðɪs] [ðæt] [hiː; hi][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə] [seɪ] .

"	Sneaky	was	so	troubled	by	this	that	he	had	nothing	to	say	.
"	狡猾的	曾是	所以	麻烦	经过	这	那	他	有	没有什么	到	说	.

“斯尼基对此感到非常困扰，以至于他一句话也说不出来。”

[ɪn] [ðə; ði] [nekst] ['stɔːri] ['wɒʃə(r)] [ʃəʊz] [ðə; ði] [kʌbz] [ə; eɪ] [trɪk] .

In	the	next	story	Washer	shows	the	cubs	a	trick	.
在	这	下一个	故事	垫圈	演出	这	幼崽	一个	诡计	.

在下一个故事里，沃舍向小熊们展示了一个魔术。

['stɔːri] ['sev(ə)n]

STORY	SEVEN
故事	七

第七章

['wɒʃə(r)] [lɜːrnz] [hiː; hi] [ɪz] [nɒt] [ə; eɪ] [wʊlf]

WASHER	LEARNS	HE	IS	NOT	A	WOLF
垫圈	学习	他	是	不是	一个	狼

洗衣工发现自己并非狼

['wɒʃə(r)] [ðə; ði] [rə'kuːn] [hæd; həd] [biːn] ['hʌntɪŋ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [wʊlf] ['brʌðəz] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] [ə'raʊnd] [ðeə(r)] [keɪv] [den] .

Washer	the	Raccoon	had	been	hunting	with	his	Wolf	brothers	in	the	woods	around	their	cave	den	.
垫圈	这	狸	有	到过	打猎	和	他的	狼	兄弟	在	这	树林	大约	他们的	洞穴	丹	.

浣熊沃舍和他的狼兄弟们一直在他们洞穴附近的树林里打猎。

[ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [pɑːt] [ɒv; əv][ðeə(r)][ˌedʒu'keɪʃ(ə)n] .

This	was	a	part	of	their	education	.
这	曾是	一个	部分	的	他们的	教育	.

这是他们教育的一部分。

['mʌðə(r)] [wʊlf] [wʊd] [teɪk] [ðem; ðəm][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [wɔːk] [sʌm; səm] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [keɪv] ,

Mother	Wolf	would	take	them	for	a	walk	some	distance	from	the	cave	,
母亲	狼	会	拿	他们	为了	一个	走	一些	距离	从	这	洞穴	,

狼妈妈会带它们到离洞穴一段距离的地方散步，

[ænd; ənd] [tiːtʃ] [ðem; ðəm][tuː; tə] [pɪk] [ʌp] [ðə; ði] [sent] [ɒv; əv] ['ʌðə(r)] ['ænɪmlz] [ɒn] [ðə; ði] [wɪnd] .

and	teach	them	to	pick	up	the	scent	of	other	animals	on	the	wind	.
和	教	他们	到	挑选	向上	这	香味	的	其他	动物	在	这	风	.

并教它们从风中嗅出其他动物的气味。

['sʌmtaɪmz] [ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [biː; bi] ['braʊni] [ðə; ði] ['mʌskræt] [ɔː(r)] ['sliːpi] [ðə; ði] [ə'pɒsəm] [ænd; ənd] [ə'gen] [ðæt] [ɒv; əv] [waɪt] [teɪl] [ðə; ði] [dɪə(r)] [ɔː(r)] ['pjuːmə] [ðə; ði] ['maʊntən] ['laɪən] [huː] [hæd; həd] ['wɔndə] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] ['nætʃ(ə)rəl] [hɔːnt] .

Sometimes	it	would	be	Browny	the	Muskrat	or	Sleepy	the	Opossum	and	again	that	of	White	Tail	the	Deer	or	Puma	the	Mountain	Lion	who	had	wandered	away	from	their	natural	haunts	.
有时	它	会	是	布朗尼	这	麝鼠	或者	困	这	负鼠	和	再次	那	的	白色的	尾巴	这	鹿	或者	彪马	这	山	狮子	WHO	有	漫步	离开	从	他们的	自然的	闹鬼的地方	.

有时是麝鼠布朗尼或负鼠瞌睡，有时是白尾鹿或美洲狮普马，它们都离开了自己的自然栖息地。

[wɒt'evə(r)] ['ænɪm(ə)l][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðeɪ] ['sentɪd] , ['mʌðə(r)] [wʊlf] [wʊd] ['kɔːʃ(ə)n] [ðem; ðəm][tuː; tə]

Whatever	animal	it	was	they	scented	,	Mother	Wolf	would	caution	them	to
任何	动物	它	曾是	他们	香味	,	母亲	狼	会	警告	他们	到

['fɒləʊ] [ˌaɪ 'tiː] ['keəfəli] ,

follow	it	carefully	,
跟随	它	小心	,

无论它们闻到的是什么动物的气味，狼妈妈都会叮嘱它们要小心跟随。

['sniːkɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [bʊʃɪz] [wɪð] ['pædɪd] [fiːt] [səʊ][æz; əz][nɒt][tuː; tə] [breɪk] [ə; eɪ] [twɪg] .

sneaking	through	the	bushes	with	padded	feet	so	as	not	to	break	a	twig	.
鬼鬼祟祟	通过	这	灌木丛	和	带衬垫	脚	所以	作为	不是	到	休息	一个	枝条	.

蹑手蹑脚地穿过灌木丛，以免踩断树枝。

[ʃiː; ʃi] [hɜː'self] [wʊd] [rɪ'meɪn] [bɪ'haɪnd][səʊ] [ðæt] [ɔːl][ðə; ði] [rɪˌspɒnsə'bɪlətɪ] [ɒv; əv][ðə; ði] [hʌnt] [wʊd] [biː; bi]

She	herself	would	remain	behind	so	that	all	the	responsibility	of	the	hunt	would	be
她	她自己	会	保持	在后面	所以	那	全部	这	责任	的	这	打猎	会	是

[ɒn][hɜː(r); hə(r)] ['tʃɪldrən] .

on	her	children	.
在	她	孩子们	.

她自己则留在后方，让所有狩猎的责任都落在她的孩子们身上。

[ɪn][ðə; ði] ['ɜːli] [deɪz] [ɒv; əv] [ðiːz] ['lesnz] , ['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz][ðə; ði] ['kwɪkɪst] [tuː; tə] [lɜːn] ,

In	the	early	days	of	these	lessons	,	Washer	was	the	quickest	to	learn	,
在	这	早期的	天	的	这些	课程	,	垫圈	曾是	这	最快	到	学习	,

在这些课程的早期，沃舍学得最快。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['kwɪkɪst] [tuː; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [sent] .

and	the	quickest	to	follow	the	scent	.
和	这	最快	到	跟随	这	香味	.

而且最快能循着气味找到它。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['əʊldə][ðæn; ðən][hɪz; ɪz] [wʊlf] ['brʌðəz] , [ænd; ənd] [ðɪs] [ə'kaʊntɪd] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz]

He	was	older	than	his	Wolf	Brothers	,	and	this	accounted	for	his
他	曾是	老	比	他的	狼	兄弟	,	和	这	已记录	为了	他的

['kwɪknəs] .

quickness	.
速度	.

他比他的狼兄弟们年纪大，这解释了他为何如此敏捷。

[hiː; hi][kʊd; kəd] [rʌn] [fɑːstə(r)][ðæn; ðən] ['eni] [ɒv; əv][ðem; ðəm] , [ɔːl'ðəʊ] [hɪz; ɪz] [legz] [wɜː(r); wə(r)] [ʃɔːtə] ,

He	could	run	faster	than	any	of	them	,	although	his	legs	were	shorter	,
他	可以	跑步	快点	比	任何	的	他们	,	虽然	他的	腿	是	较短	,

[ænd; ənd][kʊd; kəd] [klaɪm]

and	could	climb
和	可以	爬

虽然腿比较短，但他跑得比他们都快，而且还会爬树。

[ʌp] [ɪm'bæŋkmənts] [ænd; ənd] [rɒks] [wɪ'ðaʊt] ['luːzɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fʊthəʊld] .

up	embankments	and	rocks	without	losing	his	foothold	.
向上	堤岸	和	岩石	没有	输	他的	立足点	.

他能攀上堤岸和岩石而不失脚。

“ [wel] [dʌn] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] , ” ['mʌðə(r)] [wʊlf] [wʊd] [seɪ] ['praʊdli] [wen] [hiː; hi][hæd; həd] [aʊt] -

“	Well	done	,	Little	Brother	,	”	Mother	Wolf	would	say	proudly	when	he	had	out	-
“	出色地	完毕	,	小的	兄弟	,	”	母亲	狼	会	说	自豪地	什么时候	他	有	出去	-

['dɪstənst] [ɔːl][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] .

distanced	all	his	brothers	.
保持距离	全部	他的	兄弟	.

“做得好，小弟弟，”每当他超越所有兄弟时，狼妈妈都会自豪地说。

“ [sʌm; səm] [deɪ] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi][ə; eɪ] ['maɪti] ['hʌntə(r)] .

“	Some	day	you	will	be	a	mighty	hunter	.
”	一些	天	你	将要	是	一个	强大的	猎人	.

“总有一天你会成为一名强大的猎人。”

[huː] [nəʊz] [bʌt; bət][juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] [jet] .

Who	knows	but	you	may	be	leader	of	the	pack	yet	.
WHO	知道	但	你	可能	是	领导者	的	这	盒	然而	.

谁知道呢，说不定你以后会成为领头羊呢。

” [naʊ] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [lʌvd] [ðə; ði] [streɪ] ['lɪt(ə)l] ['ɔːf(ə)n] [səʊ] [mʌtʃ] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz][blaɪnd][tuː; tə]

”	Now	Mother	Wolf	loved	the	stray	little	orphan	so	much	that	she	was	blind	to
”	现在	母亲	狼	喜爱	这	流浪	小的	孤儿	所以	很多	那	她	曾是	瞎的	到

['meni] [θɪŋz] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ʃʊd; ʃəd] [hæv; həv] [θɔːt] [ɒv; əv] .

many	things	that	she	should	have	thought	of	.
许多	事物	那	她	应该	有	想法	的	.

“现在，狼妈妈非常疼爱这个流浪的小孤儿，以至于对很多她本应该想到的事情都视而不见。”

[fɔː(r); fə(r)] [wʌn] [θɪŋ] [nəʊ] [rə'kuːn] [wɒz; wəz]['evə(r)] [æz; əz] [lɑːdʒ] [æz; əz] [ə; eɪ] [wʊlf] , [æz; əz] [strɒŋ] ,

For	one	thing	no	raccoon	was	ever	as	large	as	a	wolf	,	as	strong	,
为了	一	事物	不	狸	曾是	曾经	作为	大的	作为	一个	狼	,	作为	强的	,

首先，浣熊的体型和力量都远不及狼。

[nɔː(r)] [æz; əz] [fliːt] [ɒv; əv] [fʊt] .

nor	as	fleet	of	foot	.
也不	作为	舰队	的	脚	.

也不如他行动敏捷。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] ['wɒʃə(r)] [hæd; həd][ðə; ði] [stɑːt] [ɪn] [laɪf] [ðæt] [hiː; hi] [siːmd] [bɪgə(r)] [ænd; ənd]

It	was	because	Washer	had	the	start	in	life	that	he	seemed	bigger	and
它	曾是	因为	垫圈	有	这	开始	在	生活	那	他	似乎	大	和

['kwɪkə(r)] [ɒv; əv][maɪnd][ðæn; ðən][hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['tʃɪldrən] .

quicker	of	mind	than	her	own	children	.
更快	的	头脑	比	她	自己的	孩子们	.

正是因为沃舍尔的人生起点更高，所以他看起来比她自己的孩子更聪明、更有头脑。

[æz; əz][ðə; ði] [deɪz] [ænd; ənd] [wiːks] [pɑːst] , [ðə; ði] [wʊlf] [kʌbz] [gruː] [ə'meɪzɪŋli] .

As	the	days	and	weeks	passed	,	the	Wolf	cubs	grew	amazingly	.
作为	这	天	和	周	通过了	,	这	狼	幼崽	生长	令人惊讶的是	.

随着时间推移，狼崽们长得非常快。

[ðeɪ] [kɔːt] [ʌp] [tuː; tə] ['wɒʃə(r)] , [ænd; ənd] [ðen] [sə'pɑːst] [hɪm] [ɪn] [saɪz] .

They	caught	up	to	Washer	,	and	then	surpassed	him	in	size	.
他们	捕捉	向上	到	垫圈	,	和	然后	超越	他	在	尺寸	.

他们追上了沃舍，然后体型超过了他。

[ðeə(r)] [legz] [gruː] [lɒŋ] [ænd; ənd]['slendə(r)] ,

Their	legs	grew	long	and	slender	,
他们的	腿	生长	长的	和	苗条	,

它们的腿变得又长又细，

[ænd; ənd][wʌn] [deɪ] [ɪn][ə; eɪ] [reɪs] ['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz] [left] [bɪ'haɪnd][ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ɔːl] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd]

and	one	day	in	a	race	Washer	was	left	behind	in	spite	of	all	that	he	could
和	一	天	在	一个	种族	垫圈	曾是	左边	在后面	在	尽管如此	的	全部	那	他	可以

[duː; də] .

do	.
做	.

有一天，在一场比赛中，沃舍尽管竭尽全力，还是被甩在了后面。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz][ðə; ði] [fɜːst] [reɪs] [wɪð] [ðə; ði] [kʌbz] [hiː; hi][hæd; həd]['evə(r)] [lɒst] .

It	was	the	first	race	with	the	cubs	he	had	ever	lost	.
它	曾是	这	第一的	种族	和	这	幼崽	他	有	曾经	丢失的	.

这是他第一次在与幼狮队的比赛中输掉。

“ [haɪ] !
“ Hi !
” 你好 !

“你好!

[wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] ?
What's the matter , Little Brother ?
是什么 这 事情 , 小的 兄弟 ?

弟弟，你怎么了?

” [ðə; ði] [kʌbz] [kɔːld] [tuː; tə] [hɪm] .
” the cubs called to him .
” 这 幼崽 称为 到 他 .

小熊们呼唤着他。

“ [jʊr; jər] ['leɪzi] [tə'deɪ] ! ”
“ You're lazy today ! ”
” 你是 懒惰的 今天 ! ”

你今天真懒!

“ [jes] , ['meɪbi] [aɪ][ˌeɪ 'em] , ” [rɪ'plaɪd] ['wɒʃə(r)] ,
“ Yes , maybe I am , ” replied Washer ,
” 是的 , 或许 我 是 , ” 回复 垫圈 ,

“是的，也许是吧，”沃舍回答道。

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][æn; ən] [ʌn'iːzi] ['fiːlɪŋ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [mɔː(r)][ðæn; ðən]
but he had an uneasy feeling that it was something more than
但 他 有 一个 不安 感觉 那 它 曾是 某物 更多的 比
['leɪzinəs] .
laziness .
懒惰 .

但他隐隐觉得，这不仅仅是懒惰的问题。

[hɪz; ɪz] [ʃɔːtə] [legz][kʊd; kəd][gəʊ][æz; əz][fɑːst][æz; əz][hɪz; ɪz] ['brʌðərz] ,
His shorter legs could go as fast as his brother's ,
他的 较短 腿 可以 去 作为 快速地 作为 他的 兄弟 ,

他腿短，但跑得和他哥哥一样快。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] ['kʌvə(r)][səʊ] [mʌtʃ] [graʊnd] .
but they could not cover so much ground .
但 他们 可以 不是 覆盖 所以 很多 地面 .

但他们无法覆盖如此大的范围。

[ðə; ði][nekst] [deɪ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [seɪm] .
The next day it was the same .
这 下一个 天 它 曾是 这 相同的 .

第二天情况依旧如此。

[ðeɪ] [hæd; həd][ɔːl] ['stɑːtɪd] [ɒn][ə; eɪ]['skæmpə(r)][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [brʊk] ,
They had all started on a scamper for the brook ,
他们 有 全部 开始 在 一个 疾走 为了 这 溪 ,

他们全都朝着小溪飞奔而去。

[wɪð] ['wɒʃə(r)] [ɪn][ðə; ði] [liːd] [æt; ət][ðə; ði] [bɪ'gɪnɪŋ] ,
with Washer in the lead at the beginning ,
和 垫圈 在 这 带领 在 这 开始 ,

比赛开始时，Washer 处于领先地位。

[bʌt; bət] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði]['wɔːtə(r)][ðə; ði] [rə'kuːn] [wɒz; wəz][bɪ'haɪnd] .
but long before they reached the water the raccoon was behind .
但 长的 前 他们 达到 这 水 这 浣熊 曾是 在后面 .

但还没等他们到达水边，浣熊就已经落在后面了。

“ ['leɪzi] [ə'gen] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] !
“ Lazy again , Little Brother !
” 懒惰的 再次 , 小的 兄弟 !

“弟弟又偷懒了！”

” [ðeɪ] [lɑ:ft] [wen] [hi:; hi] [keɪm] [ʌp] [tu:; tə] [ðem; ðəm] .
” they laughed when he came up to them .
” 他们 笑了 什么时候 他 来了 向上 到 他们 .

“他走近他们时，他们都笑了。”

“ [nəʊ] , [ai] ['kʊd(ə)nt] [rʌn] ['eni] [fɑ:stə(r)] , ” ['wɒʃə(r)] [rɪ'plaɪd] ['tru:θfəli] .
“ No , I couldn't run any faster , ” Washer replied truthfully .
“ 不 , 我 不能 跑步 任何 快点 , ” 垫圈 回复 说实话 .

“不，我跑不动了，”沃舍如实回答。

“ [ju:v] [gɒt] [lɒŋgə(r)] [legz] [ðæn; ðən] [maɪn] , [ænd; ənd] [ai] [kænt] [ki:p] [ʌp] [wɪð] [ju:; jʊ] . ”
“ You've got longer legs than mine , and I can't keep up with you . ”
“ 你已经 得到 更长 腿 比 矿 , 和 我 不能 保持 向上 和 你 . ”

“你的腿比我的长，我跟不上你。”

“ [səʊ] [ðeɪ] [ɑ:(r); ə(r)] [lɒŋgə(r)] , ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [kʌbz] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðeə(r)] [əʊn] [lɒŋ] [legz] .
“ So they are longer , ” replied the cubs , looking at their own long legs .
“ 所以 他们 是 更长 , ” 回复 这 幼崽 , 寻找 在 他们的 自己的 长的 腿 .

“所以它们更长，”幼崽们看着自己修长的双腿回答道。

“ [ænd; ənd] [ju:; jʊ] [hæv; həv] [strɒŋgə(r)] [ti:θ] [ænd; ənd] [dʒɔ:z] [ðæn; ðən] [ai] [hæv; həv] , ” [kən'tɪnju:d] ['wɒʃə(r)]
“ And you have stronger teeth and jaws than I have , ” continued Washer
” 和 你 有 更强 牙齿 和 下颚 比 我 有 , ” 持续 垫圈
.
:
.

“而且你的牙齿和下巴比我的更强壮，”沃舍继续说道。

“ [ju:; jʊ] [grəʊ] [mʌtʃ] [fɑ:stə(r)] .
“ You grow much faster .
” 你 生长 很多 快点 .

你长得快多了。

[ai] [doʊnt] [si:m] [tu:; tə] [grəʊ] [æt; ət] [ɔ:l] ['eni] [mɔ:(r)] . ”
I don't seem to grow at all any more . ”
我 不 似乎 到 生长 在 全部 任何 更多的 . ”

我好像完全停止长高了。

“ [əʊ] , [jɔ:(r); jə(r)] [taɪm] [wɪl] [kʌm] , ” [ðeɪ] ['ɑ:nsə(r)d] , [nɒt] ['wɪʃɪŋ] [tu:; tə] [ə'fend] [hɪm] .
“ Oh , your time will come , ” they answered , not wishing to offend him .
” 哦 , 你的 时间 将要 来 , ” 他们 回答 , 不是 祝 到 得罪 他 .

“哦，你的机会总会来的，”他们回答道，不想冒犯他。

[ðeɪ] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə] [pleɪ] [tə'geðə(r)] [æz; əz] ['fɔ:məli] ,
They continued to play together as formerly ,
他们 持续 到 玩 一起 作为 以前 ,

他们继续像以前一样一起踢球。

[bʌt; bət] ['wɒʃə(r)] ['ɔ:lweɪz] [hæd; həd] [tu:; tə] [bi:; bi] ['gɪv(ə)n] [ə; eɪ] [hed] [stɑ:t] [ɪn] [ə; eɪ] [reɪs] .
but Washer always had to be given a head start in a race .
但 垫圈 总是 有 到 是 给定 一个 头 开始 在 一个 种族 .

但沃舍在比赛中总是需要被给予领先优势。

[ðen] [wʌn] [deɪ] [ə'nʌðə(r)] [θɪŋ] [sə'praɪzd] [ðem; ðəm] .
Then one day another thing surprised them .
然后 一 天 其他 事物 惊讶 他们 .

然后有一天，另一件事让他们感到惊讶。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['teərɪŋ] [æt; ət][ðeə(r)] [fuːd] [wen] ['wɒʃ(r)] [faʊnd] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd][nəʊ][lɒŋgə(r)]

They	were	tearing	at	their	food	when	Washer	found	that	he	could	no	longer
他们	是	撕裂	在	他们的	食物	什么时候	垫圈	成立	那	他	可以	不	更长

[həʊld][hɪz; ɪz] [əʊn] [ɪn] [ðɪs] ['bæt(ə)l] .

hold	his	own	in	this	battle	.
抓住	他的	自己的	在	这	战斗	.

他们正狼吞虎咽地吃着食物，这时沃舍发现自己在这场战斗中已经无力招架了。

[ðə; ði] [kʌbz] [hæd; həd][mɔː(r)] ['paʊəf(ə)l] [dʒɔːz][ðæn; ðən][hiː; hi] ,

The	cubs	had	more	powerful	jaws	than	he	,
这	幼崽	有	更多的	强大的	下颚	比	他	,

幼崽们的下颚比他更有力。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [dʒɜːk] [ðə; ði] [fuːd] [ə'weɪ] [frɒm; frəm] [hɪm] [ænd; ənd] ['gɔbl] [ˌaɪ 'tiː] [ʌp] .

and	they	jerked	the	food	away	from	him	and	gobbled	it	up	.
和	他们	猛地一抖	这	食物	离开	从	他	和	狼吞虎咽	它	向上	.

他们一把抢过他手里的食物，狼吞虎咽地吃光了。

“ [aɪ]['dɪd(ə)nt][get] [hɑːf][maɪ] [ʃeə(r)] , ” ['wɒʃə(r)] ['grʌmbld] .

“	I	didn't	get	half	my	share	,	”	Washer	grumbled	.
“	我	没有	得到	一半	我的	分享	,	”	垫圈	咕哝	.

“我连一半的份额都没拿到，”沃舍抱怨道。

“ [waɪ] [nɒt] ?

“	Why	not	?
“	为什么	不是	?

为什么不呢?

[kænt] [juː; jʊ] [help] [jɔː'self] ?

Can't	you	help	yourself	?
不能	你	帮助	你自己	?

你难道就不能自救吗?

” ['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz]['saɪlənt] .

”	Washer	was	silent	.
”	垫圈	曾是	沉默的	.

洗衣机沉默不语。

[ðə; ði] [truːθ] [wɒz; wəz] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [dɔːn] [ə'pɒn] [hɪm] [ðæt] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['dɪfrənt] [frɒm; frəm]

The	truth	was	beginning	to	dawn	upon	him	that	he	was	different	from
这	真相	曾是	开始	到	黎明	之上	他	那	他	曾是	不同的	从

[hɪz; ɪz] ['brʌðəz] .

his	brothers	.
他的	兄弟	.

他渐渐意识到，自己和兄弟们不一样。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [flɪt] [ɒv; əv] [fʊt] [ænd; ənd][strɒŋgə(r)][ɒv; əv][dʒɔːz] .

They	were	fleeter	of	foot	and	stronger	of	jaws	.
他们	是	弗利特	的	脚	和	更强	的	下颚	.

它们行动更敏捷，下颚更强壮。

[ðeɪ] [kʊd; kəd]['ɔːlsəʊ][dʒʌmp][lɒŋgə(r)] ['dɪstənsɪz] , ['teɪkɪŋ] ['gʌliz] [ænd; ənd] [rə'viːnz] [ɪn] [liːps] [ðæt]

They	could	also	jump	longer	distances	,	taking	gullies	and	ravines	in	leaps	that
他们	可以	还	跳	更长	距离	,	采取	沟壑	和	峡谷	在	跳跃	那

['kærid] [ðem; ðəm][klɪə(r)] [ə'krɒs] .

carried	them	clear	across	.
携带	他们	清除	穿过	.

它们还可以跳跃更远的距离，一跃而过沟壑和峡谷，直接飞跃而过。

['wɒʃə(r)] [hæd; həd][tuː; tə] [rʌn] [ə'raʊnd] [ɔː(r)] [klaɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [ðen] [ʌp] [ðə; ði] [rə'viːnz] .

Washer	had	to	run	around	or	climb	down	and	then	up	the	ravines	.
垫圈	有	到	跑步	大约	或者	爬	向下	和	然后	向上	这	峡谷	.

洗衣工不得不四处奔跑，或者爬下山沟再爬上去。

“ ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] , [juː; jʊ] [kænt] [kiːp] [ʌp] [wɪð] [ˌjuː 'es] ['eni] [mɔː(r)] ,
“ Little Brother , you can't keep up with us any more ,
” 小的 兄弟 , 你 不能 保持 向上 和 我们 任何 更多的 ,

“小弟，你已经跟不上我们了。”

” [ðə; ði] [kʌbz] [sed] [wʌn] [deɪ] [mɔː(r)] [ɪn] ['sædnəs] [ðæn; ðən] [ɪn] ['bəʊstf(ə)lnəs] .
” the cubs said one day more in sadness than in boastfulness .
” 这 幼崽 说 一 天 更多的 在 悲伤 比 在 自夸 .

“有一天，小熊们说，语气中更多的是悲伤而非炫耀。”

“ [haʊl] [juː; jʊ] [dʒɔɪn] [ðə; ði] [hʌnt] [wɪð] [ˌjuː 'es] [wen] [wiː; wi] [bɪ'kʌm] ['membəz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [pæk] ? ”
“ How'll you join the hunt with us when we become members of the pack ? ”
” 将会怎样? 你 加入 这 打猎 和 我们 什么时候 我们 变得 成员 的 这 盒 ? ”

“当我们成为狼群的一员后，你打算如何加入我们的狩猎呢？”

“ ['lɪs(ə)n] , ['brʌðəz] , ” ['wɒʃə(r)] [sed] , “ [ai] ['kænɒt] [rʌn] [æz; əz] [fɑːst] [æz; əz] [juː; jʊ] ,
“ Listen , brothers , ” Washer said , “ I cannot run as fast as you ,
” 听 , 兄弟 , ” 垫圈 说 , “ 我 不能 跑步 作为 快速地 作为 你 ,

“听着，兄弟们，”沃舍说，“我跑得没有你们快。”

[nɔː(r)] [faɪt] [æz; əz] ['fɪəsli] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [fuːd] ,
nor fight as fiercely for my food ,
也不 斗争 作为 激烈地 为了 我的 食物 ,

也不会像以前那样激烈地争夺食物了，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [ɪz] [wʌn] [θɪŋ] [ai] [kæn; kən] [duː; də] [ðæt] [wɪl] [sə'praɪz] [juː; jʊ] .
but there is one thing I can do that will surprise you .
但 那里 是 一 事物 我 能 做 那 将要 惊喜 你 .

但我可以做一件事，一定会让你感到惊讶。

[ai] [kæn; kən] [gəʊ] [weə(r)] [nʌn] [ɒv; əv] [juː; jʊ] [kæn; kən] ['fɒləʊ] .
I can go where none of you can follow .
我 能 去 在哪里 没有任何 的 你 能 跟随 .

我可以去你们谁也去不了的地方。

” [ðeɪ] [lɑːft] [æt; ət] [ðɪs] ['tʃælɪndʒ] , [ænd; ənd] [təʊld] [hɪm] [tuː; tə] [ʃəʊ] [ðem; ðəm] [ðə; ði] [trɪk] .
” They laughed at this challenge , and told him to show them the trick .
” 他们 笑了 在 这 挑战 , 和 讲述 他 到 展示 他们 这 诡计 .

他们嘲笑这个挑战，并让他给他们展示一下这个技巧。

“ [wiːl; wil] ['fɒləʊ] [juː; jʊ] , ” [ðeɪ] [sed] .
“ We'll follow you , ” they said .
” 出色地 跟随 你 , ” 他们 说 .

“我们会跟着你，”他们说。

“ [juː; jʊ] [kænt] [luːz] [ˌjuː 'es] . ”
“ You can't lose us . ”
” 你 不能 失去 我们 . ”

“你不能失去我们。”

“ [ɔːl] [raɪt] !
“ All right !
” 全部 正确的 !

“好的！

['fɒləʊ] [ˌem 'iː] !
Follow me !
跟随 我 !

跟我来！

" ['wɒʃə(r)] [hæd; həd] [faʊnd] [aʊt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [ʃɑːp] ['lɪt(ə)l] [klɔːz] [wɜː(r); wə(r)] ['pɜːfɪktli] [ə'dæptɪd] [tuː; tə]

"	Washer	had	found	out	that	his	sharp	little	claws	were	perfectly	adapted	to
"	垫圈	有	成立	出去	那	他的	锋利的	小的	爪子	是	完美	改编	到

[triː] ['klaɪmɪŋ] ,

tree	climbing	,
树	攀登	,

"沃舍发现自己锋利的小爪子非常适合爬树。"

[ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [wʊlf] ['brʌðəz] [kʊd; kəd] [nɒt] [get] [ʌp] [ə; eɪ] [triː] ['haɪə(r)] [ðæn; ðən] [ðə; ði] [ləʊɪst]

and	that	his	Wolf	brothers	could	not	get	up	a	tree	higher	than	the	lowest
和	那	他的	狼	兄弟	可以	不是	得到	向上	一个	树	更高	比	这	最低

['brɑːntʃɪz] [wɪtʃ] [ðeɪ] [maɪt] [riːtʃ] [baɪ] ['dʒʌmpɪŋ] .

branches	which	they	might	reach	by	jumping	.
分支	哪个	他们	可能	抵达	经过	跳	.

他的狼兄弟们跳不上去，只能跳到最低的树枝，再也爬不上更高的树了。

[hiː; hi][hæd; həd]

He	had
他	有

他曾

[traɪd] ['klaɪmɪŋ] [triːz] [ænd; ənd] [faʊnd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] [æz; əz] ['iːzi] [tuː; tə] [hɪm] [æz; əz] ['rʌnɪŋ] .

tried	climbing	trees	and	found	that	it	came	as	easy	to	him	as	running	.
尝试	攀登	树木	和	成立	那	它	来了	作为	简单的	到	他	作为	跑步	.

他试着爬树，发现爬树和跑步一样容易。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [bɪg] ['siːdə(r)] [triː] [nɪə(r)] [ðə; ði] [brʊk] ,

There	was	a	big	cedar	tree	near	the	brook	,
那里	曾是	一个	大的	雪松	树	靠近	这	溪	,

小溪边有一棵高大的雪松树。

[ænd; ənd] ['ɑːftə(r)] ['lʊkɪŋ] [ʌp] [ˌaɪ 'tiː] [hiː; hi] ['stɑːtɪd] [tuː; tə] [klaɪm] [ðə; ði] [trʌŋk] .

and	after	looking	up	it	he	started	to	climb	the	trunk	.
和	后	寻找	向上	它	他	开始	到	爬	这	树干	.

他抬头看了看，然后开始爬树干。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [səʊ] ['iːzi] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ðæt] [hiː; hi] [went] [ʌp] [ˌaɪ 'tiː] ['ɔːlməʊst] [æz; əz] ['kwɪkli] [æz; əz]

It	was	so	easy	for	him	that	he	went	up	it	almost	as	quickly	as
它	曾是	所以	简单的	为了	他	那	他	去	向上	它	几乎	作为	迅速地	作为

['bɒbi] [greɪ] ['skwɪrəl] [kʊd; kəd] .

Bobby	Gray	Squirrel	could	.
鲍比	灰色的	松鼠	可以	.

对他来说太容易了，他爬上去的速度几乎和灰松鼠鲍比一样快。

[hɪz; ɪz] [wʊlf] ['brʌðəz] [sæt] [daʊn] [ɒn] [ðeə(r)] [hɔːntʃ] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɜːk(ə)l] [ə'raʊnd] [ðə; ði] [triː] [ænd; ənd]

His	Wolf	brothers	sat	down	on	their	haunches	in	a	circle	around	the	tree	and
他的	狼	兄弟	卫星	向下	在	他们的	臀部	在	一个	圆圈	大约	这	树	和

[wɒtʃt] [hɪm] [ɪn] [ə'meɪzmənt] .

watched	him	in	amazement	.
观看	他	在	惊愕	.

他的狼兄弟们围着树蹲坐成一圈，惊奇地看着他。

['wɒʃə(r)] [riːtʃt] [ðə; ði] [fɜːst] ['brɑːntʃɪz] , [ænd; ənd] [ræn] [aʊt] [ɒn] [wʌn] [bɪg] [wʌn] .

Washer	reached	the	first	branches	,	and	ran	out	on	one	big	one	.
垫圈	达到	这	第一的	分支	,	和	跑	出去	在	一	大的	一	.

洗衣机到达了第一根树枝，然后从一根粗大的树枝上滑了出去。

" [lʊk] [aʊt] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] , [ɔː(r)] [jʊl] [fɔːl] !

"	Look	out	,	Little	Brother	,	or	you'll	fall	!
"	看	出去	,	小的	兄弟	,	或者	你会	落下	!

"小心点，小弟，不然你会摔倒的！"

" [ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] .
" **they** **shouted** **.**
" 他们 喊叫 .

他们喊道。

" [biː; bi]['keəf(ə)l] !
" **Be** **careful** **!**
" 是 小心 !

“当心!

" ['wɒʃə(r)] [smaɪld][ænd; ənd] [ʃəʊd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .
" **Washer** **smiled** **and** **showed** **his** **teeth** **.**
" 垫圈 微笑 和 显示 他的 牙齿 .

沃舍尔咧嘴一笑，露出了牙齿。

“ [əʊ] , [ðɪs] [ɪz] ['nʌθɪŋ] !
“ **Oh** **,** **this** **is** **nothing** **!**
" 哦 , 这 是 没有什么 !

“哦，这算什么！”

[aɪl] [klaɪm] [tuː; tə][ðə; ði][tɒp] !
I'll **climb** **to** **the** **top** **!**
患病的 爬 到 这 顶部 !

我要爬到顶峰!

" [hiː; hi][ræn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [trʌŋk] , [ænd; ənd][bɪ'gæn] ['klaɪmɪŋ] ['haɪə(r)] .
" **He** **ran** **back** **to** **the** **trunk** **,** **and** **began** **climbing** **higher** **.**
" 他 跑 后退 到 这 树干 , 和 开始 攀登 更高 .

他跑回树干旁，开始向上爬。

[ʌp] [ænd; ənd] [ʌp] [hiː; hi] [went] [ʌn'tɪl] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l] ['bɒdi] [wɒz; wəz] [lɒst] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['fəʊliɪdʒ] .
Up **and** **up** **he** **went** **until** **his** **little** **body** **was** **lost** **among** **the** **foliage** **.**
向上 和 向上 他 去 直到 他的 小的 身体 曾是 丢失的 之中 这 叶子 .

他越爬越高，直到小小的身躯消失在树叶丛中。

“ [hiːz] [lɒst] ! " [ɪk'skleɪmd] [ðə; ði] [wʊlf] [kʌbz] [bɪ'ləʊ] .
“ **He's** **lost** **!** **"** **exclaimed** **the** **Wolf** **cubs** **below** **.**
" 他是 丢失的 ! " 惊呼 这 狼 幼崽 以下 .

“他迷路了！”下面的小狼崽们惊呼道。

“ ['sʌmθɪŋz] ['hæpənd] [tuː; tə][hɪm] !
“ **Something's** **happened** **to** **him** **!**
" 某样东西 发生 到 他 !

“他出事了！”

[aɪ][kænt] [siː] [hɪm] !
I **can't** **see** **him** **!**
我 不能 看 他 !

我看不见他!

" [bʌt; bət] ['wɒʃə(r)] , ['hævɪŋ] [riːtʃt] [ðə; ði][tɒp] - [məʊst] [brɑːntʃ] [ɒv; əv][ðə; ði] [triː] ,
" **But** **Washer** **,** **having** **reached** **the** **top** **-** **most** **branch** **of** **the** **tree** **,**
" 但 垫圈 , 拥有 达到 这 顶部 - 最多 分支 的 这 树 ,

“但是，当沃舍尔爬到树顶的枝头时，

[bɪt] [ɒf] [ə; eɪ] [twɪg] [ænd; ənd] [θruː] [ˌaɪ 'tiː] [daʊn] [æt; ət][ðem; ðəm] .
bit **off** **a** **twig** **and** **threw** **it** **down** **at** **them** **.**
少量 离开 一个 枝条 和 扔 它 向下 在 他们 .

我咬下一根树枝，扔向他们。

“ [hɪə(r)][aɪ][ˌeɪ 'em] !
“ **Here** **I** **am** **!**
" 这里 我 是 !

“我在这里!

" [hiː; hi] [kraɪd] .
" he cried .
" 他 哭 .

他哭着说。

" [naʊ] ['fɒləʊ] [ˌem 'iː] [ʌp] [hɪə(r)] !
" Now follow me up here !
" 现在 跟随 我 向上 这里 !

"现在跟我上去！"

" [ðə; ði] [wʊlf] [kʌbz] [ɪ'miːdiətli] [ək'septɪd] [ðə; ði] ['tʃælɪndʒ] .
" The Wolf cubs immediately accepted the challenge .
" 这 狼 幼崽 立即地 公认 这 挑战 .

"狼崽们立刻接受了挑战。"

[ðeɪ] ['stɑːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] [pɔː] [æt; ət] [ˌaɪ 'tiː] [ðeɪ] [dʒʌmpt] [ænd; ənd]
They started for the tree and began pawing at it They jumped and
他们 开始 为了 这 树 和 开始 爪子 在 它 他们 跳了起来 和
[liːpt] [ʌp] [ðə; ði] [trʌŋk] ,
leaped up the trunk ,
跳跃 向上 这 树干 ,

它们朝树走去，开始用爪子扒拉树干。它们跳上树干，奋力向上攀爬。

[ænd; ənd] [traɪd] [ɪn] ['evri] [weɪ] [tuː; tə] [klaɪm] [ˌaɪ 'tiː] .
and tried in every way to climb it .
和 尝试 在 每一个 方式 到 爬 它 .

他们想尽一切办法攀登它。

[ðeə(r)] ['feɪljə(r)] [wɒz; wəz] [səʊ] ['luːdɪkrəs] [ðæt]
Their failure was so ludicrous that
他们的 失败 曾是 所以 荒谬 那

他们的失败如此荒谬，

['wɒʃə(r)] [lɑːft] ['hɑːtɪli] , [ɪn'kʌrɪdʒɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] [laʊd] [wɜːdz] .
Washer laughed heartily , encouraging them with loud words .
垫圈 笑了 衷心地 , 鼓励 他们 和 大声 字 .

沃舍尔开怀大笑，大声鼓励他们。

[bʌt; bət] [nəʊ] [wʊlf] [kæn; kən] [klaɪm] [ə; eɪ] [triː] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [kʌbz] [suːn] [stɒpt] [ðeə(r)] ['efəts] .
But no wolf can climb a tree , and the cubs soon stopped their efforts .
但 不 狼 能 爬 一个 树 , 和 这 幼崽 很快 停止 他们的 努力 .

但是狼是不会爬树的，幼狼们很快就放弃了尝试。

[wʌns] [mɔː(r)] [ðeɪ] [skwɔtid] [ə'raʊnd] [ɪn] [ə; eɪ] ['sɜːk(ə)l] [ænd; ənd] [lʊkt] [ʌp] [æt; ət] ['wɒʃə(r)] .
Once more they squatted around in a circle and looked up at Washer .
一次 更多的 他们 蹲着 大约 在 一个 圆圈 和 看起来 向上 在 垫圈 .

他们再次蹲成一圈，抬头看着沃舍。

" [wɪl] [juː; jʊ] [tiːtʃ] [ˌem 'iː] [tuː; tə] [klaɪm] ? " [ɑːskt] [wʌn] ['ɑːftə(r)] [ə'nʌðə(r)] .
" Will you teach me to climb ? " asked one after another .
" 将要 你 教 我 到 爬 ? " 问 一 后 其他 .

"你能教我爬山吗？"人们一个接一个地问道。

['wɒʃə(r)] [kən'sɪdəd] [ə; eɪ] ['məʊmənt] , [ænd; ənd] [ðen] [sed] : " [ɪts] ['sʌmθɪŋ] [ðæt] [kænt] [biː; bi]
Washer considered a moment , and then said : " It's something that can't be
垫圈 经过考虑的 一个 片刻 , 和 然后 说 : " 它是 某物 那 不能 是
[tɔːt] ['brʌðəz] .
taught brothers .
教授 兄弟 .

沃舍思考了一会儿，然后说："这是兄弟们教不来的东西。"

[ɪf] [ai][kʊd; kəd][ai] [wʊd] , [bʌt; bət][nəʊ][wʊlf][kæn; kən]['evə(r)][klaɪm][ə; eɪ] [triː] .

If	I	could	I	would	,	but	no	wolf	can	ever	climb	a	tree	.
如果	我	可以	我	会	,	但	不	狼	能	曾经	爬	一个	树	.

如果可以的话，我当然愿意，但是狼是爬不了树的。

〃 [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [ə'meɪzd] [æt; ət][ðə; ði][ɪk'splɔɪt][ɒv; əv][ðeə(r)] ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)]

〃	They	were	so	surprised	and	amazed	at	the	exploit	of	their	Little	Brother
〃	他们	是	所以	惊讶	和	惊叹	在	这	开发	的	他们的	小的	兄弟

[ɪn] ['klaɪmɪŋ] [ə; eɪ] [triː] [ðæt] [ðeɪ] [sə'raʊndɪd] [hɪm][ɔːl][ðə; ði] [wei] [həʊm][ænd; ənd] ['pestə] [hɪm]

in	climbing	a	tree	that	they	surrounded	him	all	the	way	home	and	pestered	him
在	攀登	一个	树	那	他们	包围	他	全部	这	方式	家	和	烦扰	他

[wɪð] [ɔːl][sɔːrts][ɒv; əv] ['kwestʃənz] .

with	all	sorts	of	questions	.
和	全部	排序	的	问题	.

“他们对弟弟爬树的壮举感到非常惊讶和惊奇，以至于一路把他围住回家，缠着他问各种各样的问题。”

[wen] [ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði][den] [ðeɪ] [di'mɑːnd, -'mænd][ɒv; əv] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [ðə; ði]['riːz(ə)n] [waɪ] [ðeɪ]

When	they	reached	the	den	they	demanded	of	Mother	Wolf	the	reason	why	they
什么时候	他们	达到	这	丹	他们	要求	的	母亲	狼	这	原因	为什么	他们

[kʊd; kəd][nɒt] [klaɪm] [ə; eɪ] [triː] [laɪk] ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] .

could	not	climb	a	tree	like	Little	Brother	.
可以	不是	爬	一个	树	喜欢	小的	兄弟	.

当他们到达狼窝时，他们质问狼妈妈为什么他们不能像小弟弟一样爬树。

['mʌðə(r)] [wʊlf] [wɒz; wəz][bəuθ][sæd][ænd; ənd] [pliːzd] .

Mother	Wolf	was	both	sad	and	pleased	.
母亲	狼	曾是	两个都	伤心	和	高兴	.

狼妈妈既悲伤又欣慰。

“ [ai][kænt] [tel] [juː; jʊ] , 〃 [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] , “ [waɪ] [ə; eɪ][wʊlf] ['kænɒt] [klaɪm][ə; eɪ] [triː] .

“	I	can't	tell	you	,	〃	she	replied	,	“	why	a	wolf	cannot	climb	a	tree	.
“	我	不能	告诉	你	,	〃	她	回复	,	“	为什么	一个	狼	不能	爬	一个	树	.

“我无法告诉你，”她回答说，“为什么狼不能爬树。”

[bʌt; bət][hiː; hi] ['sɪmpli] [kænt] ['eni] [mɔː(r)][ðæn; ðən][hiː; hi][kæn; kən][flai] [laɪk][ə; eɪ][bɜːd] .

But	he	simply	can't	any	more	than	he	can	fly	like	a	bird	.
但	他	简单地	不能	任何	更多的	比	他	能	飞	喜欢	一个	鸟	.

但他根本做不到，就像他不可能像鸟儿一样飞翔一样。

['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rə'kuːn] , [juː; jʊ] [nəʊ] , [ænd; ənd] — 〃

Little	Brother	is	a	Raccoon	,	you	know	,	and	—	〃
小的	兄弟	是	一个	狸	,	你	知道	,	和	—	〃

你知道，小弟弟是只浣熊，而且——”

“ [wʌts] [ə; eɪ] [rə'kuːn] ?

“	What's	a	Raccoon	?
“	是什么	一个	狸	?

浣熊是什么?

['ɪz(ə)nt][hiː; hi][ə; eɪ] [wʊlf] ? 〃

Isn't	he	a	wolf	?	〃
不是	他	一个	狼	?	〃

他难道不是狼吗?

“ [nəʊ] , [dɪəz] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] ['ɪz(ə)nt][ə; eɪ] [wʊlf] .

“	No	,	dears	,	Little	Brother	isn't	a	wolf	.
〃	不	,	亲爱的们	,	小的	兄弟	不是	一个	狼	.

“不，亲爱的们，小弟弟不是狼。”

〃 [ɔːl][ðə; ði] [kʌbz] [lʊkt] [ɪn] [sə'praɪz] [æt; ət] ['wɒʃə(r)] .

〃	All	the	cubs	looked	in	surprise	at	Washer	.
〃	全部	这	幼崽	看起来	在	惊喜	在	垫圈	.

所有的小熊都惊讶地看着沃舍。

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt] [laɪk][ðem; ðəm] .

He	was	not	like	them	.
他	曾是	不是	喜欢	他们	.

他和他们不一样。

[hiː; hi] ['wʌznt] [ə; eɪ] [wʊlf] .

He	wasn't	a	Wolf	.
他	不是	一个	狼	.

他不是狼。

[ɪn][ðə; ði][nekst]['stɔːri] ['wɒʃə(r)] [faindz][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz]['piːp(ə)l] [triːd] [baɪ][ðə; ði][kʌbz] .

In	the	next	story	Washer	finds	one	of	his	people	treed	by	the	cubs	.
在	这	下一个	故事	垫圈	发现	一	的	他的	人们	树木	经过	这	幼崽	.

在下一个故事中，沃舍发现他的一个族人被幼崽困在了树上。

['stɔːri] [eɪt]

STORY	EIGHT
故事	八

第八章

[ðə; ði] [kʌbz] [triː] [ə; eɪ]['streɪndʒə(r)]

THE	CUBS	TREE	A	STRANGER
这	幼崽	树	一个	陌生人

小熊队认陌生人

[ˌðeər'ɑːftə(r)] [ðeə(r)][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] ['fiːlɪŋ] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] [wʊlf] [kʌbz] [ænd; ənd] ['wɒʃə(r)] [ðə; ði]

Thereafter	there	was	a	different	feeling	between	the	Wolf	cubs	and	Washer	the
此后	那里	曾是	一个	不同的	感觉	之间	这	狼	幼崽	和	垫圈	这

[rə'kuːn] .

Raccoon	.
狸	.

此后，小狼崽和浣熊沃舍之间的关系发生了变化。

[ðə; ði]['fɔːmə(r)][kʊd; kəd][nɒt] [help] ['fiːlɪŋ] [ðæt] ['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz][æn; ən][ˌaʊt'saɪdə(r)] ,

The	former	could	not	help	feeling	that	Washer	was	an	outsider	,
这	以前的	可以	不是	帮助	感觉	那	垫圈	曾是	一个	局外人	,

前者不禁觉得沃舍是个外人。

[ænd; ənd] [waɪl] [ðeɪ] [traɪd][tuː; tə] [kən'siːl] [ðeə(r)] ['fiːlɪŋz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][nɒt] [ɪn'taɪəli] [sək'sesf(ə)l] .

and	while	they	tried	to	conceal	their	feelings	they	were	not	entirely	successful	.
和	尽管	他们	尝试	到	隐藏	他们的	情怀	他们	是	不是	完全	成功的	.

虽然他们试图掩饰自己的感情，但并没有完全成功。

[hiː; hi][wɒz; wəz][nɒt]['əʊnli][nɒt][ðeə(r)]['riːəl] ['brʌðə(r)] ,

He	was	not	only	not	their	real	brother	,
他	曾是	不是	仅有的	不是	他们的	真实的	兄弟	,

他不仅不是他们的亲兄弟，

[bʌt; bət][hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['dɪfrənt] [kaɪnd][ɒv; əv][æn; ən]['ænɪm(ə)l] — [nɒt][ə; eɪ][wʊlf][æt; ət][ɔːl] .

but	he	was	a	different	kind	of	an	animal	—	not	a	wolf	at	all	.
但	他	曾是	一个	不同的	种类	的	一个	动物	—	不是	一个	狼	在	全部	.

但他却是一种不同的动物——根本不是狼。

[wʌn] [deɪ] [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [daʊn] [baɪ][ðə; ði] [brʊk] , ['wɒʃə(r)] [plʌkt] [ə; eɪ] [rɪtʃ] , ['dʒuːsi] [ruːt]

One	day	when	they	were	down	by	the	brook	,	Washer	plucked	a	rich	,	juicy	root
一	天	什么时候	他们	是	向下	经过	这	溪	,	垫圈	拨弦	一个	富有的	,	多汁的	根

[tuː; tə] [iːt] ,

to	eat	,
到	吃	,

有一天，当他们走到小溪边时，沃舍摘了一根肥美多汁的根茎来吃。

[fɔː(r); fə(r)] [ðeə(r)] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] [ɪˈnʌf] [miːt] [tuː; tə] [gəʊ] [əˈraʊnd] [ðæt] [deɪ] , [ænd; ənd] [ˈwɒʃə(r)]

for	there	had	not	been	enough	meat	to	go	around	that	day	,	and	Washer
为了	那里	有	不是	到过	足够的	肉	到	去	大约	那	天	,	和	垫圈

[wɒz; wəz] [ˈhʌŋgri] .

was	hungry	.
曾是	饥饿的	.

因为那天肉不够分，沃舍饿了。

“ [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [duː; də] [wɪð] [ðæt] , [ˈlɪt(ə)l] [ˈbrʌðə(r)] ? ” [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kʌbz]

“	What	are	you	going	to	do	with	that	,	Little	Brother	?	”	one	of	the	cubs
“	什么	是	你	去	到	做	和	那	,	小的	兄弟	?	”	一	的	这	幼崽

[ɑːskt] ,

asked	,
问	,

“小弟弟，你打算怎么处理它？”一只幼崽问道。

[ˈwɒtʃɪŋ] [hɪm] [ˈkæri] [ðə; ði] [ruːt] [əˈweɪ] [ɪn] [hɪz; ɪz] [maʊθ] .

watching	him	carry	the	root	away	in	his	mouth	.
观看	他	携带	这	根	离开	在	他的	嘴	.

看着他用嘴叼着树根离开。

“ [waɪ] , [iːt] [ˌaɪ ˈtiː] , [ɒv; əv] [kɔːs] , ” [wɒz; wəz] [ðə; ði] [rɪˈplaɪ] .

“	Why	,	eat	it	,	of	course	,	”	was	the	reply	.
“	为什么	,	吃	它	,	的	课程	,	”	曾是	这	回复	.

“当然是吃掉它啦！”对方回答道。

“ [wɒt] [ə; eɪ] [ˈfʌni] [θɪŋ] [tuː; tə] [iːt] !

“	What	a	funny	thing	to	eat	!
“	什么	一个	有趣的	事物	到	吃	!

“这东西真奇怪，居然能吃！”

[aɪ] [ˈnevə(r)] [et; eɪt] [ə; eɪ] [ruːt] [bɪˈfɔː(r)] .

I	never	ate	a	root	before	.
我	绝不	吃	一个	根	前	.

我以前从没吃过根茎类蔬菜。

” [ˌaɪ ˈtiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [fækt] [ðæt] [wʊlvz] [ˈnevə(r)] [laɪkt] [ruːts] [ɔː(r)] [liːvz] , [waɪl] [rəˈkuːnz] [ˈfriːkwəntli]

”	It	was	a	fact	that	wolves	never	liked	roots	or	leaves	,	while	raccoons	frequently
”	它	曾是	一个	事实	那	狼	绝不	喜欢	根	或者	树叶	,	尽管	浣熊	频繁地

[iːt] [bəuθ] .

eat	both	.
吃	两个都	.

“狼从来不喜欢吃根和树叶，而浣熊却经常吃这两样东西，这是事实。”

[ˈwɒʃə(r)] [felt] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [ɪmˈbærəst] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [ˈkærid] [ðə; ði] [ruːt] [tuː; tə] [ðə; ði] [brʊk] [ænd; ənd]

Washer	felt	a	little	embarrassed	,	but	he	carried	the	root	to	the	brook	and
垫圈	毛毡	一个	小的	尴尬的	,	但	他	携带	这	根	到	这	溪	和

[dip] [ˌaɪ ˈtiː] [ɪn] .

dipped	it	in	.
浸入	它	在	.

沃舍感到有些尴尬，但他还是把树根带到小溪边，浸入水中。

[ðə; ði] [wʊlf] [kʌbz] [ˈfɒləʊd] [hɪm] .

The	Wolf	cubs	followed	him	.
这	狼	幼崽	随后	他	.

狼崽们跟着他。

“ [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] [ˈduːɪŋ] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)] ? ” [ˈædɪd] [əˈnʌðə(r)] ,

“	What	are	you	doing	that	for	?	”	added	another	,
“	什么	是	你	正在做	那	为了	?	”	额外	其他	,

“你为什么要这么做？”另一个人问道。

[æz; əz][ðə; ði] [rə'ku:n] [kən'tɪnju:d] [tu:; tə][dɪp][ðə; ði] [ru:t] [ɪn][ðə; ði]['wɔ:tə(r)] .

as	the	raccoon	continued	to	dip	the	root	in	the	water	.
作为	这	狸	持续	到	蘸	这	根	在	这	水	.

浣熊继续把树根浸入水中。

“ ['wɒʃɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] , [ɒv; əv] [kɔ:s] , [bɪ'fɔ:(r)] ['i:tɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] , ” [wɒz; wəz][ðə; ði][rɪ'plaɪ] .

“	Washing	it	,	of	course	,	before	eating	it	,	”	was	the	reply	.
“	洗涤	它	,	的	课程	,	前	吃	它	,	”	曾是	这	回复	.

“当然要先洗干净再吃，”对方回答道。

[wʌns] [mɔ:(r)] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [sə'praɪz] [ænd; ənd][ˌkjʊəri'ɒsəti][ɒn][ðə; ði]['feɪsɪz][ɒv; əv][ðə; ði] [kʌbz] .

Once	more	there	was	surprise	and	curiosity	on	the	faces	of	the	cubs	.
一次	更多的	那里	曾是	惊喜	和	好奇心	在	这	面孔	的	这	幼崽	.

小熊们脸上再次浮现出惊讶和好奇的表情。

['wɒʃə(r)] [hæd; həd] [ˌʌnɪn'tenʃənəli] [bɪ'treɪd] [ə; eɪ] [trɪk] [ɒv; əv][ɔ:l][hɪz; ɪz]['ænsestəz; 'ænsəstəz] .

Washer	had	unintentionally	betrayed	a	trick	of	all	his	ancestors	.
垫圈	有	无意中	背叛	一个	诡计	的	全部	他的	祖先	.

沃舍无意中背叛了他所有祖先的诡计。

[ðə; ði] [rə'ku:nz] ['nɪəli] ['ɔ:lweɪz] [dip] [ænd; ənd] [wɒʃt] [ðeə(r)] [fu:d] [ɪn]['wɔ:tə(r)][bɪ'fɔ:(r)] ['i:tɪŋ] [ˌaɪ 'ti:]

The	raccoons	nearly	always	dipped	and	washed	their	food	in	water	before	eating	it
这	浣熊	几乎	总是	浸入	和	洗过	他们的	食物	在	水	前	吃	它

.

:

.

浣熊几乎总是在吃食物之前先用水浸泡清洗一遍。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðə; ði][məʊst]['nætʃ(ə)rəl] [θɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wɜ:ld] [fɔ:(r); fə(r)][hɪm][tu:; tə][du:; də][ˌaɪ 'ti:] ,

It	was	the	most	natural	thing	in	the	world	for	him	to	do	it	,
它	曾是	这	最多	自然的	事物	在	这	世界	为了	他	到	做	它	,

对他来说，做这件事是再自然不过的事情了。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][nɒt] [ʌn'tɪl] [hi:; hi] [sɔ:] [ðə; ði] [lʊk] [ɒv; əv]['wʌndə(r)][ɪn][ðə; ði] [aɪz] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]

but	it	was	not	until	he	saw	the	look	of	wonder	in	the	eyes	of	his
但	它	曾是	不是	直到	他	锯	这	看	的	想知道	在	这	眼睛	的	他的

['pleɪˌmeɪts] [ðæt] [hi:; hi] ['ri:əlaɪzd] [ðɪs] ['lɪt(ə)l][ækt]['ɪndəˌkeɪtɪd][wʌns] [mɔ:(r)] [wɒt] [ə; eɪ] [waɪd] ['dɪfrəns]

playmates	that	he	realized	this	little	act	indicated	once	more	what	a	wide	difference
玩伴	那	他	已实现	这	小的	行为	表明的	一次	更多的	什么	一个	宽的	不同之处

[ðeə(r)][wɒz; wəz] [bɪ'twi:n] [ðem; ðəm] .

there	was	between	them	.
那里	曾是	之间	他们	.

但直到他看到玩伴们眼中流露出的惊奇之色，他才意识到这个小小的举动再次表明了他们之间存在着多么巨大的差异。

“ [du:; də][ɔ:l] [rə'ku:nz] [wɒʃ] [ðeə(r)] [fu:d] [bɪ'fɔ:(r)] ['i:tɪŋ] [ˌaɪ 'ti:] , ” [kən'tɪnju:d] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [kʌbz] .

“	Do	all	raccoons	wash	their	food	before	eating	it	,	”	continued	one	of	the	cubs	.
“	做	全部	浣熊	洗	他们的	食物	前	吃	它	,	”	持续	一	的	这	幼崽	.

“所有浣熊在吃东西之前都会清洗食物吗？”其中一只幼崽继续说道。

['wɒʃə(r)] [nˈɒdɪd] [hɪz; ɪz] [hed] [ænd; ənd][bɪ'gæn] ['deɪntɪlɪ] ['tʃu:ɪŋ] [ðə; ði] [sɒft] [ru:t] .

Washer	nodded	his	head	and	began	daintily	chewing	the	soft	root	.
垫圈	点头	他的	头	和	开始	轻柔地	咀嚼	这	柔软的	根	.

沃舍点了点头，开始轻轻地咀嚼柔软的根茎。

[ðə; ði] [kʌbz] [bɪt][æt; ət][ðə; ði]['ʌðə(r)] [end][ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] ,

The	cubs	bit	at	the	other	end	of	it	,
这	幼崽	少量	在	这	其他	结尾	的	它	,

小熊们咬住了另一端。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [sɔ:] ['nʌθɪŋ] [ɪn][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [ə'pi:l] [tu:; tə][ðeə(r)] [teɪst] .

but	they	saw	nothing	in	it	to	appeal	to	their	taste	.
但	他们	锯	没有什么	在	它	到	上诉	到	他们的	品尝	.

但他们觉得这东西没有一点合他们口味。

“ [wɒt] ['fʌni] ['kri:tʃəz] [rə'ku:nz] [mʌst; məst][bi:; bi] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] !
“ What funny creatures raccoons must be , Little Brother !
” 什么 有趣的 生物 浣熊 必须 是 , 小的 兄弟 !

“浣熊真是滑稽的生物啊，小弟弟！”

” ['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [ə'nɔɪd] [ænd; ənd] ['æŋgəd] [baɪ] [ðɪs] [rɪ'mɑ:k] , [fɔ:(r); fə(r)][hi:; hi][wɒz; wəz]
” Washer was a little annoyed and angered by this remark , for he was
” 垫圈 曾是 一个 小的 恼怒 和 愤怒 经过 这 评论 , 为了 他 曾是
[ə; eɪ] [rə'ku:n] ,
a raccoon ,
一个 狸 ,

“沃舍对这句话感到有些恼火和生气，因为他是一只浣熊。”

[ænd; ənd][hi:; hi] ['wʌznt] ['gəʊɪŋ] [tu:; tə][hæv; həv][hɪz; ɪz] ['pi:p(ə)l] ['ridikju:l] .
and he wasn't going to have his people ridiculed .
和 他 不是 去 到 有 他的 人们 嘲笑 .

他绝不会容忍自己的人民受到嘲笑。

“ [ðeɪ] [klaɪm] [tri:z] , ” [kən'tɪnju:d] [ðə; ði] ['spi:kə(r)] , “ [ænd; ənd] [wɒʃ] [ðeə(r)] [fu:d] [bɪ'fɔ:(r)] ['i:tɪŋ]
“ They climb trees , ” continued the speaker , “ and wash their food before eating
” 他们 爬 树木 , ” 持续 这 扬声器 , “ 和 洗 他们的 食物 前 吃
[ˌaɪ 'ti:] .
it .
它 .

“他们会爬树，”演讲者继续说道，“而且会在吃之前清洗食物。”

['ɪz(ə)nt][ˌaɪ 'ti:] ['fʌni] , ['brʌðəz] !
Isn't it funny , brothers !
不是 它 有趣的 , 兄弟 !

兄弟们，这不搞笑吗！

” [ðeɪ] [ɔ:l] [set] [ʌp] [ə; eɪ] [lɑ:f] , [wɪtʃ] [ɪn'kri:st] ['wɑ:ʃərz] ['æŋgə(r)] .
” They all set up a laugh , which increased Washer's anger .
” 他们 全部 放 向上 一个 笑 , 哪个 增加 洗衣机 愤怒 .

“他们都哄堂大笑，这更加激怒了沃舍。”

“ ['ðer] [nəʊ] [fʌnɪɐ] [ðæn; ðən] [wʊlvz] , ” [hi:; hi] [blə:t] [aʊt] ['sʌd(ə)nli] .
“ They're no funnier than Wolves , ” he blurted out suddenly .
” 它们是 不 更有趣 比 狼 , ” 他 脱口而出 出去 突然 .

“他们和狼队一样无聊，”他突然脱口而出。

“ [ju:; jʊ] [hʌnt] [ɪn] [pæks] [æz; əz] [ɪf] [ə'freɪd] ,
“ You hunt in packs as if afraid ,
” 你 打猎 在 包装 作为 如果 害怕的 ,

“你们成群结队地狩猎，好像很害怕似的。”

[ænd; ənd] [sni:k] [ə'pɒn][jɔ:(r); jə(r)] ['vɪktɪms] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['faɪtɪŋ] [ðem; ðəm] [feɪs] [tu:; tə] [feɪs] .
and sneak upon your victims instead of fighting them face to face .
和 潜行 之上 你的 受害者 反而 的 斗争 他们 脸 到 脸 .

偷袭你的受害者，而不是与他们正面交锋。

[ai] [θɪŋ] [ðæt] ['kaʊədli] .
I thing that cowardly .
我 事物 那 胆小 .

我觉得那是懦夫的行为。

[naʊ] [rə'ku:nz] [doʊnt][du:; də] [ðæt] . ”
Now raccoons don't do that . ”
现在 浣熊 不 做 那 . ”

浣熊现在不会那样做了。

“ [wiː; wi]['dɪd(ə)nt] [miːn] [tuː; tə] [ə'fend] [juː; jʊ] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] , ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [fɜːst] [kʌb] , ['siːɪŋ]

“	We	didn't	mean	to	offend	you	,	Little	Brother	,	”	replied	the	first	cub	,	seeing
”	我们	没有	意思是	到	得罪	你	,	小的	兄弟	,	”	回复	这	第一的	幼兽	,	看到

['wɑːʃərz] ['æŋgə(r)] .

Washer's	anger	.
洗衣机	愤怒	.

“我们无意冒犯你，小弟弟，”第一只幼崽看到沃舍生气了，回答道。

“ [nekst][tuː; tə] ['biːɪŋ] [ə; eɪ] [wʊlf] [wɪd] ['rɑːðə(r)][biː; bi] [rə'kuːnz] .

“	Next	to	being	a	wolf	we'd	rather	be	raccoons	.
”	下一个	到	存在	一个	狼	我们会	相当	是	浣熊	.

“除了当狼，我们更想当浣熊。”

[jes] , [ɪn'diːd] !

Yes	,	indeed	!
是的	,	的确	!

没错！

” [ðə; ði]['ʌðə(r)z] [rɪ'piːtɪd] [ðɪs] [ʌn'tɪl] ['wɒʃə(r)] [felt] ['sɒri] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [ʃəʊ] [ɒv; əv]['æŋgə(r)] .

”	The	others	repeated	this	until	Washer	felt	sorry	for	his	show	of	anger	.
”	这	其他的	重复	这	直到	垫圈	毛毡	对不起	为了	他的	展示	的	愤怒	.

其他人也重复了这一举动，直到沃舍为自己刚才的愤怒表现感到后悔。

[stɪl] [hiː; hi][wɒz; wəz] [kwaɪt] [sæd] ,

Still	he	was	quite	sad	,
仍然	他	曾是	相当	伤心	,

他仍然很伤心。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [bɪ'gæn] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [ðæt] [hiː; hi][kʊd; kəd] [nɒt] ['ɔːlweɪz] [biː; bi] [wɪð] [hɪz; ɪz]['lɪt(ə)l]

for	he	began	to	realize	that	he	could	not	always	be	with	his	little
为了	他	开始	到	意识到	那	他	可以	不是	总是	是	和	他的	小的

['brʌðəz] .

brothers	.
兄弟	.

因为他开始意识到自己不可能总是陪伴在弟弟们身边。

[ðə; ði] [deɪ] [wʊd] [kʌm] [wen] [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [liːv] [ðem; ðəm] .

The	day	would	come	when	he	would	have	to	leave	them	.
这	天	会	来	什么时候	他	会	有	到	离开	他们	.

总有一天他会离开他们。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['grəʊɪŋ] [səʊ][bɪg][ænd; ənd][səʊ] [rʌf] [ɪn][ðeə(r)] [pleɪ] [ðæt] ['meni] [taɪmz] [hiː; hi]

They	were	growing	so	big	and	so	rough	in	their	play	that	many	times	he
他们	是	生长	所以	大的	和	所以	粗糙的	在	他们的	玩	那	许多	时代	他

[hæd; həd][tuː; tə][rɪ'taɪə(r)][ænd; ənd] [lʊk] [ɒn] .

had	to	retire	and	look	on	.
有	到	退休	和	看	在	.

他们个子越来越高，打球也越来越粗野，以至于他很多时候不得不退场观看。

[ðen] , [tuː] , [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [bɪ'gɪnɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [lɒŋ] ['hʌntɪŋ] [trɪps] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] ,

Then	,	too	,	they	were	beginning	to	take	long	hunting	trips	through	the	woods	,
然后	,	也	,	他们	是	开始	到	拿	长的	打猎	旅行	通过	这	树林	,

与此同时，他们也开始进行穿越森林的长途狩猎之旅。

[ænd; ənd][hiː; hi][kʊd; kəd] [nɒt] [kiːp] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] .

and	he	could	not	keep	up	with	them	.
和	他	可以	不是	保持	向上	和	他们	.

他跟不上他们的步伐。

['sniːki] [ɪn] [pə'tɪkjələ(r)] [tʊk] [dɪ'laɪt] [ɪn] ['rʌnɪŋ] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [breθ] , [ænd; ənd] [ðen] ['lɑːfɪŋ]
Sneaky **in** **particular** **took** **delight** **in** **running** **him** **out** **of** **breath** **,** **and** **then** **laughing**
狡猾的 在 特别的 采取 喜 在 跑步 他 出去 的 气息 , 和 然后 笑
[æt; ət] [hɪm] .
at **him** **.**
在 他 .

尤其是斯尼基，他特别喜欢把他累得气喘吁吁，然后嘲笑他。

“ ['lɪs(ə)n] , ['brʌðəz] , ” [hiː; hi] [sed] , ['tɜːnɪŋ] ['sɒrəʊfəli] [ə'pɒn] [ðem; ðəm] , “ [ai] [ˌeɪ 'em] [ə; eɪ] [rə'kuːn]
“ **Listen** **,** **Brothers** **,** **”** **he** **said** **,** **turning** **sorrowfully** **upon** **them** **,** **“** **I** **am** **a** **raccoon**
“ 听 , 兄弟 , ” 他 说 , 转弯 悲伤地 之上 他们 , “ 我 是 一个 狸
[ænd; ənd] [juː; jʊ] [ɑː(r); ə(r)] [wʊlvz] .
and **you** **are** **wolves** **.**
和 你 是 狼 .

“听着，兄弟们，”他悲伤地转向他们说，“我是一只浣熊，你们是一匹狼。”

[sʌm; səm] [deɪ] [juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv] [tuː; tə] [hʌnt] [wɪ'ðaʊt] [ˌem 'iː] .
Some **day** **you** **will** **have** **to** **hunt** **without** **me** **.**
一些 天 你 将要 有 到 打猎 没有 我 .

总有一天，你将不得不独自去狩猎。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

浣熊洗衣工(Washer the Raccoon)
第3/5页

[ðen] [ai][ʃæl; ʃəl] [rɪˈtɜːn] [tuː; tə][maɪ] [əʊn] [ˈpiːp(ə)l] , [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː][ˈɪz(ə)nt] [raɪt] [ðæt] [ə; eɪ] [rəˈkuːn]
Then **I** **shall** **return** **to** **my** **own** **people** **,** **for** **it** **isn't** **right** **that** **a** **raccoon**
然后 我 将 返回 到 我的 自己的 人们 , 为了 它 不是 正确的 那 一个 狸
[ʃʊd; ʃəd]
should
应该

然后我将回到我的族人身边，因为浣熊不应该.....

[lɪv; laɪv] [wɪð] [wʊlvz] .
live **with** **wolves** **.**
居住 和 狼 .

与狼共存。

[bʌt; bət][ai][ʃæl; ʃəl] [ˈɔːlweɪz] [hæv; həv][ə; eɪ][ˈtendə(r)] [ˈfiːlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ][ɪn][maɪ] [hɑːt] ,
But **I** **shall** **always** **have** **a** **tender** **feeling** **for** **you** **in** **my** **heart** **,**
但 我 将 总是 有 一个 投标 感觉 为了 你 在 我的 心 ,

但我心中永远都会对你怀有温柔的感情。

[ænd; ənd][ʃæl; ʃəl] [ˈɔːlweɪz] [rɪˈmembə(r)] [juː; jʊ] . ”
and **shall** **always** **remember** **you** **.** **”**
和 将 总是 记住 你 . ”

我将永远铭记你。

“ [nəʊ][wiː; wi][woʊnt] [hʌnt] [wɪˈðaʊt] [juː; jʊ] , ” [ˌɪntəˈrʌptɪd] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [kʌbz] .
“ **No** **we** **won't** **hunt** **without** **you** **,** **”** **interrupted** **one** **of** **the** **cubs** **.**
“ 不 我们 惯于 打猎 没有 你 , ” 中断 一 的 这 幼崽 .

“不，没有你我们就不去打猎，”其中一只幼崽打断道。

“ [juː; jʊ] [kænt] [liːv] [ˌjuː ˈes] .
“ **You** **can't** **leave** **us** **.**
“ 你 不能 离开 我们 .

“你不能离开我们。”

[jʊr; jər] [ˈaʊə(r)] [ˈlɪt(ə)l] [ˈbrʌðə(r)] , [ænd; ənd] [jʊl] [ˈɔːlweɪz] [biː; bi] [ðæt] !
You're **our** **Little** **Brother** **,** **and** **you'll** **always** **be** **that** **!**
你是 我们的 小的 兄弟 , 和 你会 总是 是 那 !

你是我们的小弟弟，永远都是！

” [ˈwɒʃə(r)] [wɒz; wəz] [ˈgreɪtli] [pliːzd] [baɪ] [ðɪs] [ʃəʊ] [ɒv; əv] [əˈfekʃn] [fɔː(r); fə(r)][ˌaɪ ˈtiː] [meɪd] [hɪm] [ˈveri]
” **Washer** **was** **greatly** **pleased** **by** **this** **show** **of** **affection** **for** **it** **made** **him** **very**
” 垫圈 曾是 非常 高兴 经过 这 展示 的 感情 为了 它 制成 他 非常
[sæd][tuː; tə] [θɪŋk] [ɒv; əv] [ˈliːvɪŋ] [ðə; ði][ˈəʊnli] [həʊm] [hiː; hi][hæd; həd][lɪvd; ˈlaɪvd][ɪn] [sɪns] [ə; eɪ] [smɔːl] [ˈbeɪbi]
sad **to** **think** **of** **leaving** **the** **only** **home** **he** **had** **lived** **in** **since** **a** **small** **baby**
伤心 到 思考 的 离开 这 仅有的 家 他 有 居住地 在 自从 一个 小的 婴儿
;
;
;

“沃舍对这种示爱之情感到非常高兴，因为想到要离开他从小就居住的唯一家园，他感到非常难过；

[bʌt; bət] [raɪt] [daʊn] [ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] [hiː; hi] [njuː] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [sʌm; səm] [deɪ] [liːv] [ðem; ðəm]
but **right** **down** **in** **his** **heart** **he** **knew** **that** **he** **would** **some** **day** **leave** **them**
但 正确的 向下 在 他的 心 他 知道 那 他 会 一些 天 离开 他们
[ænd; ənd][gəʊ] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈpiːp(ə)l] .
and **go** **back** **to** **his** **own** **people** **.**
和 去 后退 到 他的 自己的 人们 .

但他内心深处知道，总有一天他会离开他们，回到自己的人民身边。

['wɒʃə(r)] [hæd; həd]['əʊnli][ə; eɪ][dɪm] [rɪ'membrəns] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['riːəl] ['brʌðəz] .

Washer	had	only	a	dim	remembrance	of	his	own	real	brothers	.
垫圈	有	仅有的	一个	暗淡	纪念	的	他的	自己的	真实的	兄弟	.

沃舍对自己的亲兄弟只有模糊的记忆。

[ðə; ði]['æksɪdənt][ɒn][ðə; ði]['rɪvə(r)] [wen] [hiː; hi][wɒz; wəz] ['kærid] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [fɔːls] [siːmd] [səʊ] [lɒŋ]

The	accident	on	the	river	when	he	was	carried	over	the	falls	seemed	so	long
这	事故	在	这	河	什么时候	他	曾是	携带	超过	这	瀑布	似乎	所以	长的

[ə'gəʊ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][mɔː(r)] [laɪk] [ə; eɪ] [driːm] [naʊ] [ðæn; ðən] ['eniθɪŋ] [els] .

ago	that	it	was	more	like	a	dream	now	than	anything	else	.
前	那	它	曾是	更多的	喜欢	一个	梦	现在	比	任何事物	别的	.

他被水流冲下瀑布的那场河上事故似乎已经过去很久了，现在看来更像是一场梦。

[hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] ['iːv(ə)n] [rɪ'membə(r)] [wɒt] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [lʊkt] [laɪk] ,

He	couldn't	even	remember	what	his	mother	looked	like	,
他	不能	甚至	记住	什么	他的	母亲	看起来	喜欢	,

他甚至记不起母亲长什么样了。

[ænd; ənd][æz; əz][fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] ['brʌðəz] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)]['əʊnli]['taɪni]['beɪbi] [rə'kuːnz] [ðen] [ænd; ənd]

and	as	for	his	brothers	they	were	only	tiny	baby	raccoons	then	and
和	作为	为了	他的	兄弟	他们	是	仅有的	微小的	婴儿	浣熊	然后	和

[naʊ] [ðeɪ] [hæd; həd] [grəʊn] [ʌp] [hiː; hi] [wʊd] [nɒt] ['rekəgnaɪz] [ðem; ðəm] .

now	they	had	grown	up	he	would	not	recognize	them	.
现在	他们	有	生长	向上	他	会	不是	认出	他们	.

至于他的兄弟们，当时它们还只是小小的浣熊宝宝，现在它们都长大了，他已经认不出它们了。

[ə; eɪ] [fjuː] [deɪz] ['ɑːftə(r)] [ðɪs] [ˌkɒnvə'seɪʃ(ə)n] ,

A	few	days	after	this	conversation	,
一个	很少	天	后	这	对话	,

这次谈话几天后，

[ðə; ði] [wʊlf] [kʌbz] [wɜː(r); wə(r)] ['pleɪɪŋ] [nɪə(r)][ðə; ði] [brʊk] [wen] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] ['sʌd(ə)nli] [reɪzd]

the	Wolf	cubs	were	playing	near	the	brook	when	one	of	them	suddenly	raised
这	狼	幼崽	是	玩耍	靠近	这	溪	什么时候	一	的	他们	突然	提高

[hɪz; ɪz] [nəʊz] [ɪn][ðə; ði][eə(r)][ænd; ənd][bɪ'gæn] ['snɪfɪŋ] .

his	nose	in	the	air	and	began	sniffing	.
他的	鼻子	在	这	空气	和	开始	嗅闻	.

一群小狼崽在小溪边玩耍，突然其中一只抬起鼻子，开始四处嗅闻。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [ɪ'miːdiətli] [stɒpt] [ðeə(r)] [pleɪ] [ænd; ənd] [snɪft] [ðə; ði][eə(r)]['ɔːlsəʊ] .

The	others	immediately	stopped	their	play	and	sniffed	the	air	also	.
这	其他的	立即地	停止	他们的	玩	和	嗅了嗅	这	空气	还	.

其他动物立刻停止了玩耍，也嗅了嗅空气。

“ [wɒt] [ɪz][ˌaɪ 'tiː] ? ” [ɑːskt] ['wɒʃə(r)] .

“	What	is	it	?	”	asked	Washer	.
“	什么	是	它	?	”	问	垫圈	.

“那是什么？”沃舍问道。

“ [aɪ] [smel] ['sʌmθɪŋ] [gʊd] , ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [fɜːst] [wʊlf] .

“	I	smell	something	good	,	”	replied	the	first	wolf	.
“	我	闻	某物	好的	,	”	回复	这	第一的	狼	.

“我闻到了好东西，”第一只狼回答道。

“ [ɪts] ['əʊvə(r)] [ðɪs] [wei] . ”

“	It's	over	this	way	.	”
“	它是	超过	这	方式	.	”

“到这边去了。”

“ [ðen] [wiːl; wil][gəʊ] [ə'raʊnd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [wei] [ænd; ənd] [hed] [hɪm] [ɒf] , ” [sed] [ə'nʌðə(r)] [kʌb] .

“	Then	we'll	go	around	the	other	way	and	head	him	off	,	”	said	another	cub	.
“	然后	出色地	去	大约	这	其他	方式	和	头	他	离开	,	”	说	其他	幼兽	.

“那我们就绕道去拦住他，”另一只幼崽说道。

['wɒʃə(r)] [nju:] [ðeə(r)] ['meθəd] [ɒv; əv] ['hʌntɪŋ] [æn; ən]['ænɪm(ə)l] [ðeɪ] [hæd; həd] [wʌns]['wɪndɪd; waɪndɪd] .

Washer	knew	their	method	of	hunting	an	animal	they	had	once	winded	.
垫圈	知道	他们的	方法	的	打猎	一个	动物	他们	有	一次	喘息	.

沃舍尔知道他们曾经用什么方法猎杀过他们发现的动物。

[ðeɪ] [wʊd] [spred] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [waɪd] ['sɜ:k(ə)l] , [ænd; ənd] [kri:p] [ə'pɒn] [hɪm] [frɒm; frəm] [ɔ:l] [də'rekʃ(ə)nz] .

They	would	spread	out	in	a	wide	circle	,	and	creep	upon	him	from	all	directions	.
他们	会	传播	出去	在	一个	宽的	圆圈	,	和	潜行者	之上	他	从	全部	方向	.

他们会散开成一个大圈，从四面八方悄悄向他袭来。

['sni:ki] [hæd; həd] [tɔ:t] [ðem; ðəm] [ðɪs] [trɪk] ,

Sneaky	had	taught	them	this	trick	,
狡猾的	有	教授	他们	这	诡计	,

是斯内基教他们的这招。

[ænd; ənd] [wen] [ðeɪ] ['hʌntɪd] [tə'geðə(r)] [ɪn] [ðɪs] [wei] [ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [hɑ:d] [fɔ:(r); fə(r)] ['eniθɪŋ] [tu:; tə] [ɪ'skeɪp] [ðem; ðəm] .

and	when	they	hunted	together	in	this	way	it	was	hard	for	anything	to	escape	them	.
和	什么时候	他们	猎杀	一起	在	这	方式	它	曾是	难的	为了	任何事物	到	逃脱	他们	.

当他们这样一起狩猎时，几乎没有猎物能逃脱他们的追捕。

[nəʊ]['mætə(r)] [wɪtʃ] [wei] [ðə; ði] ['hʌntɪd] ['ænɪm(ə)l] [went] [hi:; hi][wɒz; wəz] ['prɪti] [ʃʊə(r)][tu:; tə] [rʌn] ['ɪntu:] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] .

No	matter	which	way	the	hunted	animal	went	he	was	pretty	sure	to	run	into	one	of	the	pack	.
不	事情	哪个	方式	这	猎杀	动物	去	他	曾是	漂亮的	当然	到	跑步	进入	一	的	这	盒	.

无论被猎杀的动物往哪个方向跑，它几乎肯定会遇到狼群中的一只。

['wɒʃə(r)] [hæd; həd] [kɔ:t] [ðə; ði]['əʊdə(r)][ɒn][ðə; ði] [wɪnd] ,

Washer	had	caught	the	odor	on	the	wind	,
垫圈	有	捕捉	这	气味	在	这	风	,

洗衣机沾染了风中的异味。

[bʌt; bət][hi:; hi][wɒz; wəz] [nɒt] [ʃʊə(r)][dʒʌst] [wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][æn; ən]['ænɪm(ə)l][ˌaɪ 'ti:] [keɪm] [frɒm; frəm] .

but	he	was	not	sure	just	what	kind	of	an	animal	it	came	from	.
但	他	曾是	不是	当然	只是	什么	种类	的	一个	动物	它	来了	从	.

但他并不确定它究竟来自哪种动物。

[ðə; ði] [smel] [si:md] [fə'mɪliə(r)] , [ænd; ənd] [jet] [hi:; hi][kʊd; kəd] [nɒt] [pleɪs] [ˌaɪ 'ti:] .

The	smell	seemed	familiar	,	and	yet	he	could	not	place	it	.
这	闻	似乎	熟悉的	,	和	然而	他	可以	不是	地方	它	.

那气味似乎很熟悉，但他却想不起来在哪里闻到过。

[ˌaɪ 'ti:] [ə'nɔɪd] [ænd; ənd] ['pʌz(ə)ld] [hɪm] .

It	annoyed	and	puzzled	him	.
它	恼怒	和	困惑	他	.

这让他既恼火又困惑。

[wɒz; wəz][hɪz; ɪz] ['meməri] ['grəʊɪŋ] [ʃɔ:t] ?

Was	his	memory	growing	short	?
曾是	他的	记忆	生长	短的	?

他的记忆力是不是衰退了？

[hi:; hi] [dɪ'saɪdɪd] [tu:; tə] ['fɒləʊ] [ðə; ði] [kʌbz] [ɪn][ðə; ði] [tʃeɪs] [ænd; ənd][fɔ:(r); fə(r)][ə; eɪ] [taɪm] [hi:; hi] ['mænɪdʒd] [tu:; tə] [ki:p] [ʌp] [wɪð] [ðem; ðəm] ;

He	decided	to	follow	the	cubs	in	the	chase	and	for	a	time	he	managed	to	keep	up	with	them	;
他	决定	到	跟随	这	幼崽	在	这	追赶	和	为了	一个	时间	他	管理	到	保持	向上	和	他们	;

他决定跟着幼崽们一起追逐，而且有一段时间他成功地跟上了它们；

[bʌt; bət] [wen] [ðeɪ] ['faɪnəli] [kɔːt] [saɪt] [ɒv; əv][ðeə(r)] [preɪ] [ðeɪ] [brəʊk] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kʌvə(r)][ɒv; əv]

but	when	they	finally	caught	sight	of	their	prey	they	broke	from	the	cover	of
但	什么时候	他们	最后	捕捉	视线	的	他们的	猎物	他们	打破	从	这	覆盖	的

[ðə; ði] [bʊʃɪz] [ænd; ənd][ræn][ɪn] [fʊl] [tɪlt]['ɑːftə(r)][hɪm] .

the	bushes	and	ran	in	full	tilt	after	him	.
这	灌木丛	和	跑	在	满的	倾斜	后	他	.

但当它们终于看到猎物时，便从灌木丛的掩护下冲了出来，全速追赶。

['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz] ['kwɪkli] [left] [bɪ'haɪnd] .

Washer	was	quickly	left	behind	.
垫圈	曾是	迅速地	左边	在后面	.

洗衣机很快就被丢在了后面。

[ɪn][ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] [hiː; hi][kʊd; kəd] [tel] [baɪ][ðeə(r)] [haul] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [rʌn] [ðeə(r)] ['vɪktɪm] [tuː; tə]

In	a	short	time	he	could	tell	by	their	howls	that	they	had	run	their	victim	to
在	一个	短的	时间	他	可以	告诉	经过	他们的	嚎叫	那	他们	有	跑步	他们的	受害者	到

[ɜːθ] .

earth	.
地球	.

很快，他就从它们的嚎叫声中判断出，它们已经把猎物追赶到了地面。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['jelpɪŋ] [ænd; ənd] ['haʊlɪŋ] , [bʌt; bət] [nɒt] [ɪn'taɪəli] [wɪð] ['pleʒə(r)] .

They	were	yelping	and	howling	,	but	not	entirely	with	pleasure	.
他们	是	尖叫	和	嚎叫	,	但	不是	完全	和	乐趣	.

它们发出呜咽和嚎叫，但并不完全是出于喜悦。

“ [wʌts] [ðə; ði]['mætə(r)] ?

“	What's	the	matter	?
“	是什么	这	事情	?

“怎么了?

” ['wɒʃə(r)] [ɑːskt] [hɪm'self] .

”	Washer	asked	himself	.
”	垫圈	问	他自己	.

沃舍自问。

“ [hæv; həv] [ðeɪ] [stɔːkt] ['bʌstə(r)][ðə; ði][beə(r)][ɔː(r)] [laʊp] [ðə; ði] [lɪŋks] ?

“	Have	they	stalked	Buster	the	Bear	or	Loup	the	Lynx	?
“	有	他们	跟踪	巴斯特	这	熊	或者	狼	这	山猫	?

“他们跟踪过熊巴斯特或猞猁卢普吗？”

[aɪ][mʌst; məst] ['hʌri] [ænd; ənd] [siː] .

I	must	hurry	and	see	.
我	必须	匆忙	和	看	.

我得赶紧去看看。

” [hiː; hi][ræn][æz; əz][fɑːst][æz; əz][hɪz; ɪz] [ʃɔːt] [legz] [wʊd] [pə'mɪt] ,

”	He	ran	as	fast	as	his	short	legs	would	permit	,
”	他	跑	作为	快速地	作为	他的	短的	腿	会	允许	,

他拼尽全力地跑，尽管他的腿很短。

[ænd; ənd][ɪn][ə; eɪ] [fjuː] ['mɪnɪts] [hiː; hi] [keɪm] [aʊt] ['ɪntuː][æn; ən] ['əʊpənɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

and	in	a	few	minutes	he	came	out	into	an	opening	in	the	woods	.
和	在	一个	很少	分钟	他	来了	出去	进入	一个	开幕	在	这	树林	.

几分钟后，他走到了树林中的一片空地上。

[ɪn][ðə; ði]['sentə(r)][ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [smɔːl] [triː] , [ə'raʊnd] [wɪtʃ] [ðə; ði] [wʊlf] [kʌbz] [wɜː(r); wə(r)]

In	the	center	of	this	was	a	small	tree	,	around	which	the	Wolf	cubs	were
在	这	中心	的	这	曾是	一个	小的	树	,	大约	哪个	这	狼	幼崽	是

['sɜːklɪŋ] ['waɪldli] ,

circling	wildly	,
盘旋	疯狂地	,

中心有一棵小树，狼崽们正围着它疯狂地转圈。

['liːpɪŋ] [ʌp] [æz; əz] [haɪ] [æz; əz] [ðeɪ] [kʊd; kəd] ['evri] [naʊ] [ænd; ənd] [ðen] ,

leaping	up	as	high	as	they	could	every	now	and	then	,
跳跃	向上	作为	高的	作为	他们	可以	每一个	现在	和	然后	,

他们时不时地跳到最高处，

[bʌt; bət] ['ɔːlweɪz] ['fɔːlɪŋ] [ʃɔːt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] [mɑːk] .

but	always	falling	short	of	their	mark	.
但	总是	坠落	短的	的	他们的	标记	.

但总是未能达到目标。

['wɒʃə(r)] [keɪm] [ʌp] , ['pæntɪŋ] [ænd; ənd] ['gɑːspɪŋ] ; “ [wɒt] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] , ['brʌðəz] ?

Washer	came	up	,	panting	and	gasping	;	“	What	is	it	,	Brothers	?
垫圈	来了	向上	,	喘息	和	喘息	;	“	什么	是	它	,	兄弟	?

洗衣工气喘吁吁地走了过来：“兄弟们，怎么了？”

” [hiː; hi] [kɔːld] .

”	he	called	.
”	他	称为	.

他打电话来。

“ [weə(r)] [ɪz] [ˌaɪ 'tiː] ? ”

“	Where	is	it	?	”
“	在哪里	是	它	?	”

“它在哪里？ ”

“ [ʌp] [ðə; ði] [triː] ! ” ['ʃaʊtɪd] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kʌbz] .

“	Up	the	tree	!	”	shouted	one	of	the	cubs	.
“	向上	这	树	!	”	喊叫	一	的	这	幼崽	.

“上树！”一只幼崽喊道。

“ [wiː; wi] [kænt] [riːtʃ] [hɪm] , [bʌt; bət] [juː; jʊ] [kæn; kən] ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] .

“	We	can't	reach	him	,	but	you	can	Little	Brother	.
“	我们	不能	抵达	他	,	但	你	能	小的	兄弟	.

“我们联系不上他，但你可以，小弟。”

[juː; jʊ] [kæn; kən] [klaɪm] [ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [draɪv] [hɪm] [daʊn] .

You	can	climb	the	tree	and	drive	him	down	.
你	能	爬	这	树	和	驾驶	他	向下	.

你可以爬上树，把他赶下来。

[naʊ] [aɪ] [nəʊ] [wiːl; wil] ['ɔːlweɪz] [niːd] [juː; jʊ] [wen] [wiː; wi] [gəʊ] ['hʌntɪŋ] .

Now	I	know	we'll	always	need	you	when	we	go	hunting	.
现在	我	知道	出色地	总是	需要	你	什么时候	我们	去	打猎	.

现在我知道我们去打猎的时候总是需要你。

['hʌri] [ʌp] [ænd; ənd] [draɪv] [hɪm] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [triː] !

Hurry	up	and	drive	him	out	of	the	tree	!
匆忙	向上	和	驾驶	他	出去	的	这	树	!

快点把他从树上赶下来！

” ['wɒʃə(r)] [sɔː] [ə; eɪ] [dɑːk] , ['fʌzi] [bɔːl] [haɪ] [ə'mʌŋ] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði] [smɔːl] [triː] .

”	Washer	saw	a	dark	,	fuzzy	ball	high	among	the	branches	of	the	small	tree	.
”	垫圈	锯	一个	黑暗的	,	模糊	球	高的	之中	这	分支	的	这	小的	树	.

“沃舍看到小树枝间高处有一个黑色的、毛茸茸的球。”

[hiː; hi] [kʊd; kəd] [nɒt] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [æt; ət] [fɜːst] , [bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [fə'mɪliə(r)] [ə'baʊt] [ˌaɪ 'tiː] ,

He	could	not	make	it	out	at	first	,	but	there	was	something	familiar	about	it	,
他	可以	不是	制作	它	出去	在	第一的	,	但	那里	曾是	某物	熟悉的	关于	它	,

他起初没听清，但感觉有些熟悉。

[ænd; ənd][ðə; ði]['əʊdə(r)] ! — [waɪ] , [hiː; hi] [njuː] [ðæt] ['əʊdə(r)] !

and	the	odor	!	—	why	,	he	knew	that	odor	!
和	这	气味	!	—	为什么	,	他	知道	那	气味	!

还有那股气味！——他当然知道那股气味！

[hiː; hi][hæd; həd]['ɔːlweɪz] [nəʊn] [ˌaɪ 'tiː] !

He	had	always	known	it	!
他	有	总是	已知	它	!

他一直都知道！

[bʌt; bət][hiː; hi] [stɒpt] ['sʌd(ə)nli] [ænd; ənd][glɑːns, glæns][ʌp][æt; ət][ðə; ði][peə(r)][ɒv; əv] ['fraɪt(ə)nd] [aɪz]

But	he	stopped	suddenly	and	glanced	up	at	the	pair	of	frightened	eyes
但	他	停止	突然	和	瞥了一眼	向上	在	这	一对	的	害怕	眼睛

['lʊkɪŋ] [daʊn] [æt; ət][ðə; ði] [wʊlvz] .

looking	down	at	the	wolves	.
寻找	向下	在	这	狼	.

但他突然停了下来，抬头望去，看到一双惊恐的眼睛正低头看着狼群。

[hiː; hi] [geɪv] [ə; eɪ][gɑːsp][ænd; ənd] ['ʃʌdə(r)] .

He	gave	a	gasp	and	shudder	.
他	给予	一个	喘气	和	不寒而栗	.

他倒吸一口凉气，浑身颤抖。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rə'kuːn] [ðə; ði] [kʌbz] [hæd; həd] [triːd] — [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['piːp(ə)l] .

It	was	a	raccoon	the	cubs	had	treed	—	one	of	his	own	people	.
它	曾是	一个	狸	这	幼崽	有	树木	—	一	的	他的	自己的	人们	.

那是小熊们追到树上的一只浣熊——是它同类中的一员。

[haʊ] [kʊd; kəd][hiː; hi] [bɪ'treɪ] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] ['griːdi] [kʌbz] ,

How	could	he	betray	him	to	the	greedy	cubs	,
如何	可以	他	背叛	他	到	这	贪婪的	幼崽	,

他怎么能把他出卖给那些贪婪的小狮子们呢?

[ænd; ənd] [ɪf] [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [wɒt] [wʊd] [hɪz; ɪz] [wʊlf] ['brʌðəz] [θɪŋk] [ɒv; əv] [hɪm] ?

and	if	he	didn't	what	would	his	wolf	brothers	think	of	him	?
和	如果	他	没有	什么	会	他的	狼	兄弟	思考	的	他	?

如果他不这么做，他的狼兄弟们会怎么看他?

[ɪn][ðə; ði][nekst]['stɔːri] [juː; jʊ] [wɪl] [riːd] [ə'baʊt] [wɒt] ['wɒʃə(r)] [dɪd][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rə'kuːn] .

In	the	next	story	you	will	read	about	what	Washer	did	for	the	raccoon	.
在	这	下一个	故事	你	将要	读	关于	什么	垫圈	做过	为了	这	狸	.

在下一个故事中，你将读到沃舍为浣熊做了什么。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rə'kuːn] [ðə; ði] [kʌbz] [hæd; həd] [triːd]

It	was	a	raccoon	the	cubs	had	treed
它	曾是	一个	狸	这	幼崽	有	树木

那是一只被幼崽们追到树上的浣熊。

['stɔːri] [naɪn]

STORY	NINE
故事	九

第九章

['wɒʃə(r)] [seɪvz] [wʌn] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['piːp(ə)l]

WASHER	SAVES	ONE	OF	HIS	OWN	PEOPLE
垫圈	保存	一	的	他的	自己的	人们

洗衣工救了自己的一个族人

[wen] ['wɒʃə(r)] [dɪ'skʌvəd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['piːp(ə)l] ['drɪvn] [ʌp][ðə; ði] [triː]

When	Washer	discovered	that	it	was	one	of	his	own	people	driven	up	the	tree
什么时候	垫圈	发现	那	它	曾是	一	的	他的	自己的	人们	驱动	向上	这	树

[baɪ][ðə; ði] [wʊlvz] ,

by	the	wolves	,
经过	这	狼	,

当沃舍发现被狼群驱赶到树上的竟然是自己的族人时，

[hiː; hi] [felt] [ə; eɪ][kwɪə(r)][sen'seɪʃ(ə)n] ['stiːlɪŋ] ['əʊvə(r)] [hɪm] .

he	felt	a	queer	sensation	stealing	over	him	.
他	毛毡	一个	酷儿	感觉	偷窃	超过	他	.

他感到一股奇怪的感觉正悄然袭来。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [fɜːst] [taɪm] [hiː; hi] [siːmd] [tuː; tə] ['riːəlaɪz] [haʊ] ['kruːəl][ðə; ði] [wʊlf] [kʌbz] [wɜː(r); wə(r)][ɪn]

For	the	first	time	he	seemed	to	realize	how	cruel	the	Wolf	cubs	were	in
为了	这	第一的	时间	他	似乎	到	意识到	如何	残忍的	这	狼	幼崽	是	在

[ðeə(r)] ['hʌntɪŋ] ,

their	hunting	,
他们的	打猎	,

他似乎第一次意识到狼崽们在狩猎时有多么残忍。

[ænd; ənd] [haʊ] ['terəb(ə)l][ðə; ði] ['hʌntɪd] [mʌst; məst] [fiːl] .

and	how	terrible	the	hunted	must	feel	.
和	如何	糟糕的	这	猎杀	必须	感觉	.

被追捕者该有多么痛苦啊。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['ɔːlməʊst][æz; əz] [ɪf] [hiː; hi][wɒz; wəz][ʌp] [ðæt] [triː] [wɪð] [ə; eɪ][lɒt][ɒv; əv] [wʊlvz] [bɪ'ləʊ]

It	was	almost	as	if	he	was	up	that	tree	with	a	lot	of	wolves	below
它	曾是	几乎	作为	如果	他	曾是	向上	那	树	和	一个	很多	的	狼	以下

['haʊlɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [blʌd] .

howling	for	his	blood	.
嚎叫	为了	他的	血	.

他当时就好像爬在树上，下面有很多狼在嚎叫着要他的命。

['sʌmθɪŋ] [laɪk] ['æŋgə(r)][ænd; ənd] [dɪs'gʌst] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [kʌbz] [spræŋ] [ʌp][ɪn][hɪz; ɪz] [hɑːt] .

Something	like	anger	and	disgust	for	the	cubs	sprang	up	in	his	heart	.
某物	喜欢	愤怒	和	厌恶	为了	这	幼崽	弹簧	向上	在	他的	心	.

他心中涌起一股类似愤怒和厌恶的情绪，对象就是这些幼崽。

[wɒt] [raɪt] [hæd; həd] [ðeɪ] [tuː; tə] [tʃeɪs] ['evri] [wiːkə] ['ænɪm(ə)l][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] !

What	right	had	they	to	chase	every	weaker	animal	in	the	woods	and	kill	him	!
什么	正确的	有	他们	到	追赶	每一个	较弱	动物	在	这	树林	和	杀	他	!

他们有什么权利追赶并杀死森林里所有弱小的动物！

[waɪ] ['kʊd(ə)nt] [ðeɪ] [let] ['ʌðə(r)] ['ænɪmlz] [lɪv; laɪv][ɪn] [piːs] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] !

Why	couldn't	they	let	other	animals	live	in	peace	in	the	woods	!
为什么	不能	他们	让	其他	动物	居住	在	和平	在	这	树林	!

为什么他们就不能让其他动物在森林里和平生活呢！

[waɪl] [hiː; hi][sæt][ðeə(r)] ['θɪŋkɪŋ] [ɒv; əv] [ðiːz] [θɪŋz] ,

While	he	sat	there	thinking	of	these	things	,
尽管	他	卫星	那里	思维	的	这些	事物	,

他坐在那里思考这些事情的时候，

[ðə; ði] [jʌŋ] [wʊlvz] [wɜː(r); wə(r)] ['liːpɪŋ] [ʌp][æt; ət][ðə; ði] [triːd] [rə'kuːn] [ænd; ənd] ['haʊlɪŋ] ['dɪzməli]

the	young	wolves	were	leaping	up	at	the	treed	raccoon	and	howling	dismally
这	年轻的	狼	是	跳跃	向上	在	这	树木	狸	和	嚎叫	令人沮丧地

['evri] [taɪm] [ðeɪ] [fel] [ʃɔːt] [ɒv; əv] ['riːtʃɪŋ] [hɪm] .

every	time	they	fell	short	of	reaching	him	.
每一个	时间	他们	跌倒	短的	的	到达	他	.

小狼们向树上的浣熊猛扑过去，每次够不着它就发出凄惨的嚎叫。

['faɪnəli] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði][kʌbz] [tɜːnd] [tuː; tə] ['wɒʃə(r)] .

Finally	**one**	**of**	**the**	**cubs**	**turned**	**to**	**Washer**	**.**
最后	一	的	这	幼崽	转向	到	垫圈	.

最后，其中一只幼崽转向了沃舍。

" [waɪ] [doʊnt][juː; jʊ][gəʊ][ʌp][ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [draɪv] [hɪm] [daʊn] ?

"	**Why**	**don't**	**you**	**go**	**up**	**the**	**tree**	**and**	**drive**	**him**	**down**	**?**
"	为什么	不	你	去	向上	这	树	和	驾驶	他	向下	?

你为什么不爬到树上把他赶下来呢?

" [hiː; hi] [ɑːskt] .

"	**he**	**asked**	**.**
"	他	问	.

他问道。

" ['hʌri] [ʌp] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] , [fɔː(r); fə(r)] [wɪr] ['hʌŋgri] .

"	**Hurry**	**up**	**,**	**Little**	**Brother**	**,**	**for**	**we're**	**hungry**	**.**
"	匆忙	向上	,	小的	兄弟	,	为了	是	饥饿的	.

"快点，小弟，我们饿了。"

[gəʊ][ʌp][ænd; ənd] [ʃeɪk] [ðə; ði] [brɑːntʃ] , [ænd; ənd][wiːl; wil] [kætʃ] [hɪm][æz; əz][hiː; hi] [fɔːls] .

Go	**up**	**and**	**shake**	**the**	**branch**	**,**	**and**	**we'll**	**catch**	**him**	**as**	**he**	**falls**	**.**
去	向上	和	摇	这	分支	,	和	出色地	抓住	他	作为	他	瀑布	.

你上去摇摇树枝，我们就能接住他掉下来。

" ['wɒʃə(r)] [bɪ'gæn][tuː; tə]['tremb(ə)l] , [nɒt] [wɪð] [fɪə(r)] , [bʌt; bət][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hiː; hi] [njuː] [hiː; hi][hæd; həd]

"	**Washer**	**began**	**to**	**tremble**	**,**	**not**	**with**	**fear**	**,**	**but**	**because**	**he**	**knew**	**he**	**had**
"	垫圈	开始	到	颤抖	,	不是	和	害怕	,	但	因为	他	知道	他	有

[tuː; tə] [seɪv] [ðə; ði] [rə'kuːn]

to	**save**	**the**	**raccoon**
到	节省	这	狸

沃舍开始颤抖，不是因为害怕，而是因为他知道自己必须救那只浣熊。

[ɪn][sʌm; səm] [weɪ] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['kʊd(ə)nt] [θɪŋk] [ɒv; əv] ['eni] [trɪk] [ðæt] [wʊd] [duː; də][ˌaɪ 'tiː] .

in	**some**	**way**	**,**	**and**	**he**	**couldn't**	**think**	**of**	**any**	**trick**	**that**	**would**	**do**	**it**	**.**
在	一些	方式	,	和	他	不能	思考	的	任何	诡计	那	会	做	它	.

他想尽了办法，却想不出任何办法能做到这一点。

[ðə; ði] [kʌbz] [mɪ'stʊk] [hɪz; ɪz] [tremblɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][fɪə(r)] , [ænd; ənd][wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] [ɪk'skleɪmd] :

The	**cubs**	**mistook**	**his**	**trembling**	**for**	**fear**	**,**	**and**	**one**	**of**	**them**	**exclaimed**	**:**
这	幼崽	误	他的	发抖	为了	害怕	,	和	一	的	他们	惊呼	:

小狮子们误以为他的颤抖是害怕，其中一只惊呼道:

" ['lɪt(ə)l] ['brʌðərz] [ə'freɪd][tuː; tə][gəʊ][ʌp][ðə; ði] [triː] !

"	**Little**	**Brother's**	**afraid**	**to**	**go**	**up**	**the**	**tree**	**!**
"	小的	兄弟	害怕的	到	去	向上	这	树	!

"小弟不敢爬树！"

[siː] , [hiːz] [tremblɪŋ] [ɔːl]['əʊvə(r)] ! "

See	**,**	**he's**	**trembling**	**all**	**over**	**!**	**"**
看	,	他是	发抖	全部	超过	!	"

你看，他浑身都在发抖!

" [wen] [wɒz; wəz] ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] [ə'freɪd] [bɪ'fɔː(r)] ? " [ɑːskt] [ə'nʌðə(r)] .

"	**When**	**was**	**Little**	**Brother**	**afraid**	**before**	**?**	**"**	**asked**	**another**	**.**
"	什么时候	曾是	小的	兄弟	害怕的	前	?	"	问	其他	.

"小弟以前什么时候害怕过？"另一个人问道。

" ['ʃʊəli; 'ʃɔːli] [hiːz] [nɒt] [ə'freɪd][ɒv; əv] [ðæt] ['ænɪm(ə)l] .

"	**Surely**	**he's**	**not**	**afraid**	**of**	**that**	**animal**	**.**
"	一定	他是	不是	害怕的	的	那	动物	.

"他肯定不怕那只动物。"

" ['wɒʃə(r)] [sɔ:] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] [nɒt] ['rekəg'naɪzd] [ðə; ði] ['ænɪm(ə)l] [ʌp] [ðə; ði] [tri:] [æz; əz] [wʌn] [ɒv; əv]

"	Washer	saw	that	they	had	not	recognized	the	animal	up	the	tree	as	one	of
"	垫圈	锯	那	他们	有	不是	认可	这	动物	向上	这	树	作为	一	的

[hɪz; ɪz] [əʊn] ['pi:p(ə)l] .

his	own	people	.
他的	自己的	人们	.

"沃舍尔发现他们没有认出树上的动物是他的族人。"

[ðeɪ] ['hɑ:dli] [nju:] [ə; eɪ] [rə'ku:n] [frɒm; frəm] ['eni] ['ʌðə(r)] ['ænɪm(ə)l] .

They	hardly	knew	a	raccoon	from	any	other	animal	.
他们	几乎	知道	一个	狸	从	任何	其他	动物	.

他们几乎分不清浣熊和其他动物。

[ðɪs] [fækt] [geɪv] ['wɒʃə(r)] [nju:] [həʊp] .

This	fact	gave	Washer	new	hope	.
这	事实	给予	垫圈	新的	希望	.

这一事实给了沃舍新的希望。

[hi:; hi] ['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [tu:; tə] [bɪ'treɪ] [tu:; tə] [ðem; ðəm] [hɪz; ɪz] ['fi:lɪŋz] .

He	didn't	want	to	betray	to	them	his	feelings	.
他	没有	想	到	背叛	到	他们	他的	情怀	.

他不想向他们暴露自己的感情。

" [ɑ:(r); ə(r)] [ju:; jʊ] [ə'freɪd] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] ? " ['ædɪd] [ə'nʌðə(r)] , ['stændɪŋ] [bɪ'fɔ:(r)] [hɪm] .

"	Are	you	afraid	,	Little	Brother	?	"	added	another	,	standing	before	him	.
"	是	你	害怕的	,	小的	兄弟	?	"	额外	其他	,	常设	前	他	.

"小弟，你害怕吗？"另一个人站在他面前问道。

" [aɪ] [doʊnt] [bɪ'li:v] [ˌaɪ 'ti:] . "

"	I	don't	believe	it	.	"
"	我	不	相信	它	.	"

"我不相信。"

" [nəʊ] , [aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] , " [rɪ'plaɪd] ['wɒʃə(r)] ['faɪnəli] , [rɪ'kʌvərɪŋ] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] [ɪm'bɛrəsmənt] .

"	No	,	I'm	not	afraid	,	"	replied	Washer	finally	,	recovering	from	his	embarassment	.
"	不	,	我是	不是	害怕的	,	"	回复	垫圈	最后	,	恢复中	从	他的	尴尬	.

"不，我不害怕，"沃舍终于从尴尬中恢复过来，回答道。

" [wen] [wɒz; wəz] [aɪ] [ə'freɪd] [ɒv; əv] ['eniθɪŋ] !

"	When	was	I	afraid	of	anything	!
"	什么时候	曾是	我	害怕的	的	任何事物	!

"我什么时候害怕过什么！"

[hæv; həv] [aɪ] [nɒt] [pleɪd] [ænd; ənd] [fɔ:t] [wɪð] [ju:; jʊ] [ɔ:l] ,

Have	I	not	played	and	fought	with	you	all	,
有	我	不是	玩	和	战斗	和	你	全部	,

难道我没有和你们一起玩耍、一起战斗过吗?

[ænd; ənd] [dɪd] [ju:; jʊ] ['evə(r)] [nəʊ] [ˌem 'i:] [tu:; tə] [beg] [fɔ:(r); fə(r)] ['mɜ:si] ?

and	did	you	ever	know	me	to	beg	for	mercy	?
和	做过	你	曾经	知道	我	到	求	为了	怜悯	?

你见过我乞求怜悯吗?

[ðen] [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [aɪ] [bi:; bi] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [ðæt] [smɔ:l] ['ænɪm(ə)l] ? "

Then	why	should	I	be	afraid	of	that	small	animal	?	"
然后	为什么	应该	我	是	害怕的	的	那	小的	动物	?	"

那我为什么要害怕那只小动物呢?

" [aɪ] [nju:] [ˌaɪ 'ti:] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] , " [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] [lɑ:st] [kʌb] .

"	I	knew	it	,	Little	Brother	,	"	replied	the	last	cub	.
"	我	知道	它	,	小的	兄弟	,	"	回复	这	最后的	幼兽	.

"我就知道，小弟弟，"最后一只幼崽回答道。

“ [naʊ] [jʊl] [gəʊ][ʌp][ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [ʃeɪk] [hɪm] [daʊn] [tuː; tə][juː 'es] .
“ Now you'll go up the tree and shake him down to us .
“ 现在 你会 去 向上 这 树 和 摇 他 向下 到 我们 .

“现在你要爬到树上，把他摇下来给我们。”

” ['wɒʃə(r)] [rəʊz][tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] [trɔt] [ə'weɪ][frɒm; frəm][ðə; ði] [triː] .
” Washer rose to his feet and trotted away from the tree .
” 垫圈 玫瑰 到 他的 脚 和 小跑 离开 从 这 树 .

“沃舍站起身，小跑着离开了那棵树。”

“ [kʌm] [hɪə(r)] , ['brʌðəz] , ” [hiː; hi]
“ Come here , Brothers , ” he
“ 来 这里 , 兄弟 , ” 他

“过来，兄弟们，”他

[kɔːld] , “ [ai] [wɒnt] [tuː; tə] [tɔːk] [tuː; tə][juː; jʊ] , [ænd; ənd][wiː; wi][mʌst; məst][nɒt][biː; bi][ˌəʊvər'hɜːrd] .
called , “ I want to talk to you , and we must not be overheard .
称为 , “ 我 想 到 讲话 到 你 , 和 我们 必须 不是 是 无意中听到 .

打电话来说：“我想和你谈谈，但我们不能被别人听到。”

[naʊ] ['lɪs(ə)n] , ” [hiː; hi] ['ædɪd] , [wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][æt; ət][ə; eɪ] [seɪf] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [triː]
Now listen , ” he added , when they were at a safe distance from the tree
现在 听 , ” 他 额外 , 什么时候 他们 是 在 一个 安全的 距离 从 这 树
,
,
,

“现在听着，”当他们与树保持安全距离后，他补充道。

“ [juːv] [hɜːd] [ɒv; əv] ['bɪli] ['pɔːkjupaɪn] , ['hævnt] [juː; jʊ] ? ”
“ you've heard of Billy Porcupine , haven't you ? ”
“ 你已经 听到 的 比利 豪猪 , 还没有 你 ? ”

“你听说过比利·豪猪吧？”

“ ['bɪli] ['pɔːkjupaɪn] !
“ Billy Porcupine !
“ 比利 豪猪 !

“比利豪猪！

[əʊ] , [juː; jʊ] [miːn] [ðə; ði]['ænɪm(ə)l] [wɪð] [ðə; ði] ['prɪkli] [θɔːnz] !
Oh , you mean the animal with the prickly thorns !
哦 , 你 意思是 这 动物 和 这 带刺的 荆棘 !

哦，你是说那种浑身长满刺的动物吧！

[jes] , [wɪv] [hɜːd] [ɒv; əv][hɪm] .
Yes , we've heard of him .
是的 , 我们已经 听到 的 他 .

是的，我们听说过他。

” ['wɒʃə(r)] [n'ɒdɪd] [hɪz; ɪz] [hed] .
” Washer nodded his head .
” 垫圈 点头 他的 头 .

沃舍点了点头。

“ [ðen] [juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] [ðæt] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [ænd; ənd] ['sniːki] ['ɔːlweɪz] [təʊld][juː; jʊ][tuː; tə][bɪ'weə(r)]
“ Then you remember that Mother Wolf and Sneaky always told you to beware
“ 然后 你 记住 那 母亲 狼 和 狡猾的 总是 讲述 你 到 提防
[ɒv; əv] ['bɪli] ['pɔːkjupaɪn] .
of Billy Porcupine .
的 比利 豪猪 .

“然后你就会想起狼妈妈和狡猾鬼总是告诫你提防豪猪比利。”

[ɪf] [juː; jʊ]['dɪd(ə)nt] [id] [rʌn] [hɪz; ɪz] [θɔːnz] [ɪn][jɔː(r); jə(r)] [nəʊz] ,

If	you	didn't	he'd	run	his	thorns	in	your	nose	,
如果	你	没有	他会	跑步	他的	荆棘	在	你的	鼻子	,

如果你不照做，他就会用荆棘扎你的鼻子。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [teɪk] [deɪz] [ænd; ənd] [deɪz] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [wuːndz] [tuː; tə] [hiːl] [ʌp] . ″

and	it	would	take	days	and	days	for	the	wounds	to	heal	up	.	″
和	它	会	拿	天	和	天	为了	这	伤口	到	愈合	向上	.	″

伤口需要好几天才能愈合。

“ [jes] , [ðeɪ] [təʊld][ˌjuː 'es] [ðæt] !

“	Yes	,	they	told	us	that	!
″	是的	,	他们	讲述	我们	那	!

“是的，他们告诉我们了！”

″ [ðeɪ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn]['juːnɪs(ə)n] .

″	they	exclaimed	in	unison	.
″	他们	惊呼	在	齐声	.

他们异口同声地惊呼道。

[ðen] [ɪn]['lɪt(ə)l] ['fraɪt(ə)nd] ['vɔɪsɪz] [ðeɪ] ['ædɪd] ; “ [ɪz] [ðæt] ['bɪli] ['pɔːkjupaɪn] [ʌp] [ðə; ði] [triː] ?

Then	in	little	frightened	voices	they	added	;	“	Is	that	Billy	Porcupine	up	the	tree	?
然后	在	小的	害怕	声音	他们	额外	;	“	是	那	比利	豪猪	向上	这	树	?

然后他们用害怕的小声音补充道：“树上的是比利豪猪吗？”

″ ['wɒʃə(r)] [dɪd] [nɒt] ['ɑːnsə(r)] [də'rektli] , [bʌt; bət][hiː; hi] [lʊkt] ['veri] [waɪz] .

″	Washer	did	not	answer	directly	,	but	he	looked	very	wise	.
″	垫圈	做过	不是	回答	直接地	,	但	他	看起来	非常	明智的	.

沃舍没有直接回答，但他看起来很睿智。

“ [naʊ] , ['lɪs(ə)n] [ə'gen] , ” [hiː; hi] ['ædɪd] , “ [ðeəz; ðəz]['əʊnli][wʌn] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də] .

“	Now	,	listen	again	,	”	he	added	,	“	there's	only	one	thing	to	do	.
″	现在	,	听	再次	,	”	他	额外	,	“	有	仅有的	一	事物	到	做	.

“现在，再听一遍，”他补充道，“只有一件事可做。”

[juː; jʊ][mʌst; məst] [rʌn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][den] [ænd; ənd] [tel] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [ɔː(r)] ['sniːki] .

You	must	run	back	to	the	den	and	tell	Mother	Wolf	or	Sneaky	.
你	必须	跑步	后退	到	这	丹	和	告诉	母亲	狼	或者	狡猾的	.

你必须跑回狼窝去告诉狼妈妈或狡猾鬼。

[ðeɪ] [wɪl] [nəʊ] [wɒt] [tuː; tə][duː; də] .

They	will	know	what	to	do	.
他们	将要	知道	什么	到	做	.

他们会知道该怎么做。

[aɪl] [steɪ] [hɪə(r)][ænd; ənd] [wɒtʃ] ,

I'll	stay	here	and	watch	,
患病的	停留	这里	和	手表	,

我会留在这里观看。

[ænd; ənd] [ɪf] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [telz] [ˌem 'iː][tuː; tə][gəʊ][ʌp] [ðə; ði] [triː] [aɪl] [gəʊ]['iːv(ə)n] [ɪf] [ai][get] [stʌk] [fʊl]

and	if	Mother	Wolf	tells	me	to	go	up	the	tree	I'll	go	even	if	I	get	stuck	full
和	如果	母亲	狼	讲述	我	到	去	向上	这	树	患病的	去	甚至	如果	我	得到	卡住	满的

[ɒv; əv] [kwɪlz] .

of	quills	.
的	羽毛	.

如果狼妈妈让我爬树，即使浑身扎满刺，我也会爬上去。

″ [ðə; ði] [kʌbz] [wɜː(r); wə(r)] ['greɪtli] [ɪm'prest] [baɪ] [ðiːz] [wɜːdz] ,

″	The	cubs	were	greatly	impressed	by	these	words	,
″	这	幼崽	是	非常	印象深刻	经过	这些	字	,

“小狮子们对这些话印象深刻，”

[fɔː(r); fə(r)] [ðeɪ] [hæd; həd] [hɜːd] ['meni] [teɪlz; 'teɪliːz][ɒv; əv][ðə; ði] [wuːndz] [ɪn'flɪktɪd] [baɪ] ['bɪli] ['pɔːrkjʊˌpaɪnz]

for	they	had	heard	many	tales	of	the	wounds	inflicted	by	Billy	Porcupine's
为了	他们	有	听到	许多	故事	的	这	伤口	造成的	经过	比利	豪猪的

[kwɪlz] ,

quills	,
羽毛	,

因为他们听过许多关于豪猪比利的刺造成伤口的传说。

[ænd; ənd] [ðeɪ] ['ʃʌdə] [æt; ət][ðə; ði] [θɔːt] [ɒv; əv] ['getɪŋ] [ðem; ðəm][ɪn][ðeə(r)] [maʊθ] [ænd; ənd]

and	they	shuddered	at	the	thought	of	getting	them	in	their	mouth	and
和	他们	颤抖	在	这	想法	的	获得	他们	在	他们的	嘴	和

[nəʊz] .

nose	.
鼻子	.

一想到要把这些东西放进嘴里和鼻子里，他们就不寒而栗。

“ [aɪl] [steɪ] [hɪə(r)] [wɪð] [juː; jʊ] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] , ” [ðə; ði]['əʊldɪst][ɒv; əv][ðə; ði] [kʌbz] [sed] .

“	I'll	stay	here	with	you	,	Little	Brother	,	”	the	oldest	of	the	cubs	said	.
“	患病的	停留	这里	和	你	,	小的	兄弟	,	”	这	最老	的	这	幼崽	说	.

“我会留在这里陪着你，小弟弟，”年纪最大的幼崽说道。

“ [ɪf] [hiː; hi] ['kɒmz] [daʊn] [wiːl; wil]['kɔːnə(r)][hɪm][ænd; ənd][həʊld][hɪm] [ʌn'tɪl] ['mʌðə(r)] [wʊlf] ['kɒmz] . ”

“	If	he	comes	down	we'll	corner	him	and	hold	him	until	Mother	Wolf	comes	.	”
“	如果	他	来	向下	出色地	角落	他	和	抓住	他	直到	母亲	狼	来	.	”

“如果他下来，我们就把他围住，直到狼妈妈来接他。”

“ [nəʊ][juː; jʊ][mʌst; məst][gəʊ] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðəz] , ” [rɪ'plaɪd] ['wɒʃə(r)] .

“	No	you	must	go	with	your	brothers	,	”	replied	Washer	.
“	不	你	必须	去	和	你的	兄弟	,	”	回复	垫圈	.

“不，你必须和你的兄弟们一起去，”沃舍回答道。

“ [aɪ][kæn; kən] [wɒtʃ] [hɪm] [ə'ləʊn] .

“	I	can	watch	him	alone	.
“	我	能	手表	他	独自的	.

“我可以独自看着他。”

[aɪm] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɪm] . ”

I'm	not	afraid	of	him	.	”
我是	不是	害怕的	的	他	.	”

我不怕他。

“ [jʊr; jər] [ə; eɪ] [breɪv] ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] !

“	You're	a	brave	Little	Brother	!
“	你是	一个	勇敢的	小的	兄弟	!

“你真是个勇敢的小弟弟！”

” [ðeɪ] [ɪk'skleɪmd] [ɪn][ə; eɪ] [breθ] .

”	they	exclaimed	in	a	breath	.
”	他们	惊呼	在	一个	气息	.

他们一口气惊呼道。

['wɒʃə(r)] [ɜːrdʒd] [ðem; ðəm][tuː; tə] ['hʌri] ,

Washer	urged	them	to	hurry	,
垫圈	敦促	他们	到	匆忙	,

沃舍催促他们快点，

[ænd; ənd]['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [ðeɪ] [dɪ'saɪdɪd][tuː; tə] [reɪs] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði][den][ænd; ənd] ['sʌmən]

and	after	a	while	they	decided	to	race	back	to	the	den	and	summon
和	后	一个	尽管	他们	决定	到	种族	后退	到	这	丹	和	召唤

[ðeə(r)]['peərənts] .

their	parents	.
他们的	父母	.

过了一会儿，他们决定跑回洞穴，召唤他们的父母。

['wɒʃə(r)] ['prɒmɪst] [tuː; tə][stænd] [gɑːd] ['ʌndə(r)][ðə; ði] [triː] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [rɪ'tɜːnd] .

Washer	**promised**	**to**	**stand**	**guard**	**under**	**the**	**tree**	**until**	**they**	**returned**	**.**
垫圈	承诺	到	站立	警卫	在下面	这	树	直到	他们	返回	.

沃舍承诺会在树下守卫，直到他们回来。

[ðeə(r)] [greɪt] [dɪ'skʌvəri] [ɪk'saɪtɪd] [ðə; ði] [kʌbz] ,

Their	**great**	**discovery**	**excited**	**the**	**cubs**	**,**
他们的	伟大的	发现	兴奋的	这	幼崽	,

他们的重大发现令幼崽们兴奋不已。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [siː] [haʊ] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [ɔː(r)] ['sniːki] [wʊd] ['hænd(ə)l] [ðɪs]

and	**they**	**were**	**anxious**	**to**	**see**	**how**	**Mother**	**Wolf**	**or**	**Sneaky**	**would**	**handle**	**this**
和	他们	是	焦虑的	到	看	如何	母亲	狼	或者	狡猾的	会	处理	这

[streɪndʒ] ['ænɪm(ə)l] [ðæt] [went] [ə'raʊnd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ɑːmd] [wɪð] [ʃɑːp] [kwɪlz] .

strange	**animal**	**that**	**went**	**around**	**in**	**the**	**woods**	**armed**	**with**	**sharp**	**quills**	**.**
奇怪的	动物	那	去	大约	在	这	树林	武装	和	锋利的	羽毛	.

他们很想看看母狼或狡猾的狼会如何对待这只在树林里四处游荡、浑身长满尖刺的奇怪动物。

[ðeɪ] [dɪsə'pɪəd] [ɪn][ðə; ði] [bʊʃɪz] , [iːtʃ] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [biːt] [ɔːl][ðə; ði] ['ʌðə(r)z] [tuː; tə][ðə; ði] [keɪv] .

They	**disappeared**	**in**	**the**	**bushes**	**,**	**each**	**anxious**	**to**	**beat**	**all**	**the**	**others**	**to**	**the**	**cave**	**.**
他们	消失	在	这	灌木丛	,	每个	焦虑的	到	打	全部	这	其他的	到	这	洞穴	.

他们消失在灌木丛中，每个人都急于赶在其他人之前到达山洞。

[ðə; ði]['məʊmənt] [ðeɪ] [hæd; həd] [gɒn] , ['wɒʃə(r)] [ræn] [bæk] [tuː; tə][ðə; ði] [triː] [ænd; ənd] [lʊkt] [ʌp] [ˌaɪ 'tiː]

The	**moment**	**they**	**had**	**gone**	**,**	**Washer**	**ran**	**back**	**to**	**the**	**tree**	**and**	**looked**	**up**	**it**
这	片刻	他们	有	已消失	,	垫圈	跑	后退	到	这	树	和	看起来	向上	它

.

:

.

他们刚一走，沃舍就跑回树下，抬头望去。

[ðə; ði] [rə'kuːn] [wɒz; wəz] [stɪl] ['kraʊtʃɪŋ] [ðeə(r)] [ɪn][ə; eɪ] [haɪ] [brɑːntʃ] .

The	**raccoon**	**was**	**still**	**crouching**	**there**	**in**	**a**	**high**	**branch**	**.**
这	狸	曾是	仍然	蹲伏	那里	在	一个	高的	分支	.

那只浣熊仍然蹲伏在高高的树枝上。

['wɒʃə(r)] [lʊkt] ['kjʊəriəsli] [æt; ət] [hɪm] , [ænd; ənd] [ðen] [kɔːld] :

Washer	**looked**	**curiously**	**at**	**him**	**,**	**and**	**then**	**called**	**:**
垫圈	看起来	奇怪的是	在	他	,	和	然后	称为	:

沃舍好奇地看了他一眼，然后喊道：

“ [rə'kuːn] !

“	**Raccoon**	**!**
“	狸	!

“狸！

['lɪt(ə)l] [rə'kuːn] , [kʌm] [daʊn] [naʊ] , [ænd; ənd] [rʌn] [ə'weɪ] .

Little	**Raccoon**	**,**	**come**	**down**	**now**	**,**	**and**	**run**	**away**	**.**
小的	狸	,	来	向下	现在	,	和	跑步	离开	.

小浣熊，快下来，快跑！

[maɪ] [wʊlf] ['brʌðəz] [hæv; həv]

My	**wolf**	**brothers**	**have**
我的	狼	兄弟	有

我的狼兄弟们有

[gɒn] , [bʌt; bət] [ðel] [suːn] [rɪ'tɜːn] .

gone	**,**	**but**	**they'll**	**soon**	**return**	**.**
已消失	,	但	他们会	很快	返回	.

他们走了，但很快就会回来。

[rʌn] [ænd; ənd] [haɪd] [ɪn] [jɔː(r); jə(r)] [həʊl] [ɔː(r)] [faɪnd] [ə; eɪ] [bɪgə(r)] [triː] .

Run	and	hide	in	your	hole	or	find	a	bigger	tree	.
跑步	和	隐藏	在	你的	洞	或者	寻找	一个	大	树	.

快跑，躲进洞里，或者找棵更大的树。

〞 [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [nɔɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ˌəʊvə'hed] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [rə'kuːn] [krɔːl] [daʊn]

〞	There	was	a	noise	in	the	branches	overhead	,	and	the	raccoon	crawled	down
〞	那里	曾是	一个	噪音	在	这	分支	开销	,	和	这	狸	爬行	向下

[ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] .

a	few	feet	.
一个	很少	脚	.

“头顶的树枝间传来一阵响动，浣熊爬了下来几英尺远。”

['wɒʃə(r)] [lʊkt] [æt; ət] [hɪm] , [ænd; ənd] [ðen] [rɪ'triːtɪd] [ə; eɪ] [step] [ɔː(r)] [tuː] .

Washer	looked	at	him	,	and	then	retreated	a	step	or	two	.
垫圈	看起来	在	他	,	和	然后	撤退	一个	步	或者	二	.

沃舍看了他一眼，然后后退了一两步。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [nɒt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [rə'kuːn] , [bʌt; bət] [ə; eɪ] [bɪg] [wʌn] , [wɪð] [ʃɑːp] [klɔːz] [ænd; ənd] [faɪn] ,

It	was	not	a	little	raccoon	,	but	a	big	one	,	with	sharp	claws	and	fine	,
它	曾是	不是	一个	小的	狸	,	但	一个	大的	一	,	和	锋利的	爪子	和	美好的	,

[waɪt] [tiːθ] .

white	teeth	.
白色的	牙齿	.

它不是一只小浣熊，而是一只大浣熊，长着锋利的爪子和洁白的牙齿。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [səʊ] [mʌtʃ] [bɪgə(r)] [ðæn; ðən] ['wɒʃə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [felt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ɔː] [ɒv; əv] [hɪm] .

He	was	so	much	bigger	than	Washer	that	he	felt	a	little	awe	of	him	.
他	曾是	所以	很多	大	比	垫圈	那	他	毛毡	一个	小的	敬畏	的	他	.

他比沃舍高大得多，沃舍对他感到有些敬畏。

“ [waɪ] [duː; də] [juː; jʊ] [kɔːl] [ðə; ði] [wʊlvz] [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðəz] ?

“	Why	do	you	call	the	wolves	your	brothers	?
〞	为什么	做	你	称呼	这	狼	你的	兄弟	?

“你们为什么称狼为兄弟？〞

〞 [ðə; ði] [rə'kuːn] [ɑːskt] .

〞	the	raccoon	asked	.
〞	这	狸	问	.

“浣熊问道。”

“ [jʊr; jər] [ə; eɪ] [rə'kuːn] , [ɑːrnt] [juː; jʊ] ?

“	You're	a	raccoon	,	aren't	you	?
〞	你是	一个	狸	,	不是	你	?

“你是只浣熊，对吧？〞

[ðen] [ðə; ði] [wʊlvz] [kænt] [biː; bi] [jɔː(r); jə(r)] ['brʌðəz] .

Then	the	wolves	can't	be	your	brothers	.
然后	这	狼	不能	是	你的	兄弟	.

那么，狼就不可能是你的兄弟。

['ðer] [ðə; ði] ['enəmɪz] [ɒv; əv] [maɪ] ['piːp(ə)l] .

They're	the	enemies	of	my	people	.
它们是	这	敌人	的	我的	人们	.

他们是我的人民的敌人。

〞 ['wɒʃə(r)] [lʊkt] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ɪm'bærəst] .

〞	Washer	looked	a	little	embarrassed	.
〞	垫圈	看起来	一个	小的	尴尬的	.

“洗衣工看起来有点尴尬。”

“ [jes] , [aɪm][ə; eɪ] [rə'kuːn] , ” [hiː; hi] [rɪ'plaɪd] , “ [bʌt; bət][ðə; ði] [wʊlvz] [seɪvd] [ˌem 'iː] ,
“ Yes , I'm a raccoon , ” he replied , “ but the wolves saved me ,
” 是的 , 我是 一个 狸 , ” 他 回复 , “ 但 这 狼 已保存 我 ,

“是的，我是一只浣熊，”他回答说，“但是狼救了我。”

[ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [brɔːt] [ˌem 'iː] [ʌp] [æz; əz] [wʌn] [ɒv; əv] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] .
and Mother Wolf brought me up as one of her own .
和 母亲 狼 带来 我 向上 作为 一 的 她 自己的 .

狼妈妈把我当成自己的孩子一样抚养长大。

[aɪv] ['ɔːlweɪz] [lɪvd; 'laɪvd] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [ɪn] [hɜː(r); hə(r)] [den] .
I've always lived with her in her den .
我已经 总是 居住地 和 她 在 她 丹 .

我一直和她一起住在她的书房里。

[ʃiːz] [biːn] [kaɪnd] [tuː; tə] [ˌem 'iː] , [ænd; ənd] [ai] [lʌv] [hɜː(r); hə(r)] .
She's been kind to me , and I love her .
她是 到过 种类 到 我 , 和 我 爱 她 .

她对我很好，我爱她。

” [ðə; ði] [bɪg] [rə'kuːn] [ʃəʊd] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ænd; ənd] [krɔːl] [daʊn] [ə'nʌðə(r)] [brɑːntʃ] .
” The big raccoon showed his teeth and crawled down another branch .
” 这 大的 狸 显示 他的 牙齿 和 爬行 向下 其他 分支 .

“那只大浣熊龇牙咧嘴，爬下了另一根树枝。”

“ [juː; jʊ] [lʌv] [ə; eɪ] [wʊlf] !
“ You love a wolf !
” 你 爱 一个 狼 !

“你爱狼！”

” [hiː; hi] [sed] ['æŋgrəli] .
” he said angrily .
” 他 说 愤怒地 .

他愤怒地说。

“ [ðen] [jʊr; jər] [ə; eɪ] ['treɪtə(r)] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['piːp(ə)l] !
“ Then you're a traitor to your own people !
” 然后 你是 一个 叛徒 到 你的 自己的 人们 !

“那么你就背叛了自己的人民！”

” ['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [dɪ'strest] [baɪ] [ðɪs] [rɪ'mɑːk] .
” Washer was greatly surprised and distressed by this remark .
” 垫圈 曾是 非常 惊讶 和 苦恼 经过 这 评论 .

沃舍对这番话感到非常惊讶和难过。

“ [nəʊ] , [aɪm] [nɒt] [ə; eɪ] ['treɪtə(r)] .
“ No , I'm not a traitor .
” 不 , 我是 不是 一个 叛徒 .

“不，我不是叛徒。”

[bɪ'kəz; bɪ'kɒz][ai] [lʌv] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [fɔː(r); fə(r)] [wɒt] [ʃiːz] [dʌn] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː]['ɪz(ə)nt] ['eni] ['riːz(ə)n] [waɪ]
Because I love Mother Wolf for what she's done for me isn't any reason why
因为 我 爱 母亲 狼 为了 什么 她是 完毕 为了 我 不是 任何 原因 为什么
[ai] ['ʃudnt] [lʌv] [maɪ] [əʊn] ['piːp(ə)l] . ”
I shouldn't love my own people . ”
我 不应该 爱 我的 自己的 人们 . ”

我爱狼母，感谢她为我所做的一切，但这并不代表我不爱自己的人民。

“ [ai][hɪə(r)][ðem; ðəm] ['kʌmɪŋ] [bæk] ! ” [snæpt] [ðə; ði]
“ I hear them coming back ! ” snapped the
” 我 听到 他们 未来 后退 ! ” 啪啪 这

“我听到他们回来了！”他厉声说道。

[rə'kuːn] [ɪn][ðə; ðɪ] [triː] .
raccoon **in** **the** **tree** **.**
狸 在 这 树 .

树上有一只浣熊。

“ [aɪ][mʌst; məst][biː; bi] [ɒf] [ɔː(r)] [ðel] [kætʃ] [ˌem 'iː] .
“ **I** **must** **be** **off** **or** **they'll** **catch** **me** **.**
” 我 必须 是 离开 或者 他们会 抓住 我 .

“我必须走了，不然他们会抓住我的。”

[ðɪs] [triː] [ɪz] [tuː] [smɔːl] .
This **tree** **is** **too** **small** **.**
这 树 是 也 小的 .

这棵树太小了。

[aɪl] [faɪnd][ə; eɪ] [bɪgə(r)] [wʌn] . ”
I'll **find** **a** **bigger** **one** **.** **”**
患病的 寻找 一个 大 一 . ”

我会找个更大的。

“ [jes] , [duː; də] ['hʌri] !
“ **Yes** **,** **do** **hurry** **!**
” 是的 , 做 匆忙 !

“是的，快点！”

[aɪ][hɪə(r)][ðem; ðəm] ['haʊlɪŋ] [naʊ] .
I **hear** **them** **howling** **now** **.**
我 听到 他们 嚎叫 现在 .

我现在听到它们的嚎叫声了。

[ðel] [biː; bi][hɪə(r)] [suːn] .
They'll **be** **here** **soon** **.**
他们会 是 这里 很快 .

他们很快就会到。

” [ðə; ðɪ][bɪg] [rə'kuːn] [drɒpt] [tuː; tə][ðə; ðɪ] [graʊnd] [ænd; ənd] [stʊd] [baɪ][ðə; ðɪ][saɪd][ɒv; əv] ['wɒʃə(r)] .
” **The** **big** **raccoon** **dropped** **to** **the** **ground** **and** **stood** **by** **the** **side** **of** **Washer** **.**
” 这 大的 狸 掉落 到 这 地面 和 站立 经过 这 边 的 垫圈 .

“那只大浣熊跳到地上，站在沃舍旁边。

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ] [mʌtʃ] [bɪgə(r)] [ðæt] ['wɒʃə(r)] [felt] [laɪk] [ə; eɪ]['beɪbi] [əˌlɒŋ'saɪd] [ɒv; əv] [hɪm] .
He **was** **so** **much** **bigger** **that** **Washer** **felt** **like** **a** **baby** **alongside** **of** **him** **.**
他 曾是 所以 很多 大 那 垫圈 毛毡 喜欢 一个 婴儿 旁边 的 他 .

他个头大得多，沃舍在他身边觉得自己像个婴儿。

[hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [fɪəs] [əʊld] ['kriːtʃə(r)] , [tuː] , [fɔː(r); fə(r)][hiː; hi] [kept] ['næʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] [ænd; ənd]
He **was** **a** **fierce** **old** **creature** **,** **too** **,** **for** **he** **kept** **gnashing** **his** **teeth** **and**
['swɪtʃɪŋ] [hɪz; ɪz][teɪl] .
switching **his** **tail** **.**
交换 他的 尾巴 .

他也是个凶猛的老家伙，因为他不停地咬牙切齿，甩动着尾巴。

“ [wel] , [ɑːrnt] [juː; jʊ] ['kʌmɪŋ] [wɪð] [ˌem 'iː] ? ” [hiː; hi] [ɑːskt] .
“ **Well** **,** **aren't** **you** **coming** **with** **me** **?** **”** **he** **asked** **.**
” 出色地 , 不是 你 未来 和 我 ? ” 他 问 .

“那你不跟我一起去吗？”他问道。

“ [ɪf] [juː; jʊ] [nəʊ] [ðə; ðɪ] [wʊdz] [juː; jʊ] [maɪt] [liːd] [ˌem 'iː][tuː; tə][ə; eɪ] [gʊd] ['haɪdɪŋ] [pleɪs] . ”
“ **If** **you** **know** **the** **woods** **you** **might** **lead** **me** **to** **a** **good** **hiding** **place** **.** **”**
” 如果 你 知道 这 树林 你 可能 带领 我 到 一个 好的 隐藏 地方 . ”

“如果你熟悉这片树林，或许可以带我去一个好的藏身之处。”

“ [nəʊ] , [aɪ] [kænt] [gəʊ] [wɪð] [juː; jʊ] , ” [rɪ'plaɪd] ['wɒʃə(r)] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] ['sædli] .

“	No	,	I	can't	go	with	you	,	”	replied	Washer	a	little	sadly	.
”	不	,	我	不能	去	和	你	,	”	回复	垫圈	一个	小的	令人遗憾的是	.

“不，我不能和你一起去，”沃舍有些伤感地回答道。

“ [aɪ] [mʌst; məst] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [wʊlf] .

“	I	must	wait	for	my	brothers	and	Mother	Wolf	.
”	我	必须	等待	为了	我的	兄弟	和	母亲	狼	.

“我必须等待我的兄弟和狼妈妈。”

['ðer] [ɔːl] [ðə; ði] [frendz] [aɪ] [hæv; həv] . ”

They're	all	the	friends	I	have	.	”
它们是	全部	这	朋友们	我	有	.	”

他们都是我所有的朋友。

“ [ðə; ði] [wʊlvz] [ɑː(r); ə(r)] [jɔː(r); jə(r)] [frendz] ? ” [snæpt] [ðə; ði] [bɪg] [rə'kuːn] .

“	The	wolves	are	your	friends	?	”	snapped	the	big	raccoon	.
”	这	狼	是	你的	朋友们	?	”	啪啪	这	大的	狸	.

“狼是你的朋友？”大浣熊厉声问道。

“ [ðen] [jʊr; jər] [ə; eɪ] ['treɪtə(r)] [tuː; tə] [jɔː(r); jə(r)] ['piːp(ə)l] !

“	Then	you're	a	traitor	to	your	people	!
”	然后	你是	一个	叛徒	到	你的	人们	!

“那你就是你的人民的叛徒！”

[aɪ] [bɪ'liːv] [ðɪs] [ɪz] ['əʊnli] [ə; eɪ] [trɪk] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [ˌem 'iː] .

I	believe	this	is	only	a	trick	to	deceive	me	.
我	相信	这	是	仅有的	一个	诡计	到	欺骗	我	.

我认为这只是个欺骗我的诡计。

[aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ] [tuː; tə] [bɪ'treɪ] [ˌjuː 'es] !

I'll	teach	you	to	betray	us	!
患病的	教	你	到	背叛	我们	!

我会让你知道背叛我们的下场！

” [bɪ'fɔː(r)] ['wɒʃə(r)] ['riːəlaɪzd] [wɒt] [hiː; hi] [ment] ,

”	Before	Washer	realized	what	he	meant	,
”	前	垫圈	已实现	什么	他	意思是	,

“在沃舍意识到他的意思之前，

[ðə; ði] [bɪg] ['feləʊ] [liːpt] [tə'wɔːd] [hɪm] [ænd; ənd] [bɪt] [hɪm] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [taɪmz] [ɒn] [ðə; ði] ['bɒdi]

the	big	fellow	leaped	toward	him	and	bit	him	two	or	three	times	on	the	body
这	大的	同伴	跳跃	朝向	他	和	少量	他	二	或者	三	时代	在	这	身体

[ænd; ənd] [frʌnt] [pɔːz] .

and	front	paws	.
和	正面	爪子	.

那只大家伙扑向他，咬了他身体和前爪两三口。

[ðen] [wɪð] [ə; eɪ] [grʌnt] [ɒv; əv] [dɪ'laɪt] , [hiː; hi] [ræn] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [dɪsə'pɪəd] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] .

Then	with	a	grunt	of	delight	,	he	ran	away	and	disappeared	in	the	woods	.
然后	和	一个	咕哝	的	喜	,	他	跑	离开	和	消失	在	这	树林	.

然后他高兴地哼了一声，跑开了，消失在树林里。

['fraɪt(ə)nd] [baɪ] [ðɪs] ['sʌd(ə)n] [ə'tæk] [baɪ] [wʌn] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['piːp(ə)l] ,

Frightened	by	this	sudden	attack	by	one	of	his	own	people	,
害怕	经过	这	突然	攻击	经过	一	的	他的	自己的	人们	,

他被自己人突然发动的袭击吓坏了，

['wɒʃə(r)] [geɪv] [ə; eɪ] [skwiːl] [ɒv; əv] [peɪn] [ænd; ənd] [drɒpt]

Washer	gave	a	squeal	of	pain	and	dropped
垫圈	给予	一个	尖叫	的	疼痛	和	掉落

洗衣机发出了一声痛苦的尖叫，然后掉了下来。

[daʊn] [ɒn][ðə; ði] [graʊnd] ['bliːdɪŋ] .
down on the ground bleeding .
向下 在 这 地面 出血 .

倒在地上，鲜血直流。

[dʒʌst] [ðen] [ðə; ði] [wʊlvz] [brəʊk] [θruː] [ðə; ði] [bʊʃɪz] [ænd; ənd] [keɪm] ['reɪsɪŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [triː] ,
Just then the wolves broke through the bushes and came racing toward the tree ,
只是 然后 这 狼 打破 通过 这 灌木丛 和 来了 赛车 朝向 这 树 ,

就在这时，狼群冲破灌木丛，朝树的方向飞奔而来。

[wɪð] ['sniːki] [ɪn][ðə; ði] [liːd] .
with Sneaky in the lead .
和 狡猾的 在 这 带领 .

以 Sneaky 为首。

[ɪn][ðə; ði][nekst] ['stɔːri] ['wɒʃə(r)] [kən'fes] [tuː; tə] ['mʌðə(r)] [wʊlf] ,
In the next story Washer confesses to Mother Wolf ,
在 这 下一个 故事 垫圈 坦白 到 母亲 狼 ,

在下一个故事中，洗衣工向狼妈妈坦白了一切。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [di'said] [tuː; tə] [teɪk] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] [rɒk] [tuː; tə] [miːt] [blæk] [wʊlf] .
and she decides to take him to the council rock to meet Black Wolf .
和 她 决定 到 拿 他 到 这 理事会 岩石 到 见面 黑色的 狼 .

于是她决定带他去议事石见黑狼。

['stɔːri] [ten]
STORY TEN
故事 十

第十章

['mʌðə(r)] [wʊlf] ['lisən] [tuː; tə] ['wɑːʃərz] ['stɔːri]
MOTHER WOLF LISTENS TO WASHER'S STORY
母亲 狼 听着 到 洗衣机 故事

狼妈妈听洗衣工讲故事

['mʌðə(r)] [wʊlf] [wɒz; wəz] [kləʊz] [bɪ'haɪnd] , [bʌt; bət] ['sniːki] [riːtʃt] ['wɑːʃərz] [saɪd] [fɜːst] .
Mother Wolf was close behind , but Sneaky reached Washer's side first .
母亲 狼 曾是 关闭 在后面 , 但 狡猾的 达到 洗衣机 边 第一的 .

母狼紧随其后，但狡猾鬼先一步到达了洗衣工身边。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [sə'spɪʃəs] [lɪə(r)][ɒn][hɪz; ɪz] [feɪs] ,
There was a suspicious leer on his face ,
那里 曾是 一个 可疑的 斜视 在 他的 脸 ,

他脸上带着一丝怀疑的笑容。

[bʌt; bət][ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [blʌd] [ɒn][ðə; ði] [ræ'kuːnz] ['bɒdi] [siːmd] [tuː; tə] ['pʌz(ə)l] [hɪm] .
but the sight of the blood on the raccoon's body seemed to puzzle him .
但 这 视线 的 这 血 在 这 浣熊的 身体 似乎 到 谜 他 .

但浣熊身上的血迹似乎让他感到困惑。

[hiː; hi] [stɒpt] [ænd; ənd][glɑːns, glæns][ʌp] [æt; ət][ðə; ði] [triː] .
He stopped and glanced up at the tree .
他 停止 和 瞥了一眼 向上 在 这 树 .

他停下脚步，抬头看了一眼那棵树。

“ [wɛrz] ['bɪli] ['pɔːkjupaɪn] ?
“ Where's Billy Porcupine ?
“ 在哪里? 比利 豪猪 ?

“比利·豪猪在哪儿？”

” [hiː; hi] [ɑːskt] .
” he asked .
” 他 问 .

他问道。

“ [ai][doʊnt] [siː] [hɪm][ɪn][ðə; ði] [triː] . ”
“ I don't see him in the tree . ”
” 我 不 看 他 在 这 树 . ”

“我没在树上看到他。”

“ [hiː; hi][ræn] [daʊn] [ænd; ənd] [ɪ'skeɪpt] , ” [rɪ'plaɪd] ['wɒʃə(r)] .
“ He ran down and escaped , ” replied Washer .
” 他 跑 向下 和 逃脱 , ” 回复 垫圈 .

“他跑下去逃走了，”沃舍回答道。

“ [ai] ['kʊd(ə)nt] [stɒp] [hɪm] .
“ I couldn't stop him .
” 我 不能 停止 他 .

“我阻止不了他。”

” ['sniːki] [lik] [hɪz; ɪz] [tʃɒps] , [ænd; ənd] ['ædɪd] : “ [kwaɪt] ['laɪkli] !
” Sneaky licked his chops , and added : “ Quite likely !
” 狡猾的 舔过 他的 排骨 , 和 额外 : “ 相当 可能 !

“斯尼基舔了舔嘴唇，补充道：‘很有可能！’”

” [hiː; hi] [snɪft] [ə'mʌŋ] [ðə; ði]['ləʊə(r)] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] [triː] .
” He sniffed among the lower branches of the tree .
” 他 嗅了嗅 之中 这 降低 分支 的 这 树 .

他嗅了嗅树的低矮枝条。

“ [ɪf] [maɪ] [nəʊz] ['dʌznt] [dɪ'siːv] [ˌem 'iː][ðeəz; ðəz] [biːn] [nəʊ] ['pɔːkjupaɪn] [ə'raʊnd] [hɪə(r)] .
“ If my nose doesn't deceive me there's been no porcupine around here .
” 如果 我的 鼻子 不 欺骗 我 有 到过 不 豪猪 大约 这里 .

“如果我的鼻子没骗我的话，这附近根本没有豪猪。”

[nəʊ] , [sɜː(r)] ; ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [rə'kuːnz] .
No , sir ; nothing but raccoons .
不 , 先生 ; 没有什么 但 浣熊 .

不，先生；只有浣熊。

” [hiː; hi] [tɜːnd] [ænd; ənd] [smaɪld] [æt; ət] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [ænd; ənd][ðə; ði] ['jʌŋstər] .
” He turned and smiled at Mother Wolf and the youngsters .
” 他 转向 和 微笑 在 母亲 狼 和 这 年轻人 .

他转过身，微笑着看向狼妈妈和孩子们。

[hiː; hi] [felt] [kwaɪt] [praʊd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['spaɪɪŋ] ['kwɒlətɪ] .
He felt quite proud of his spying quality .
他 毛毡 相当 自豪的 的 他的 间谍活动 质量 .

他对自己从事间谍活动的能力感到非常自豪。

“ [ai] [smel] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [rə'kuːn] [ʌp] [ðæt] [triː] , ” [hiː; hi] ['ædɪd] .
“ I smell nothing but raccoon up that tree , ” he added .
“ 我 闻 没有什么 但 狸 向上 那 树 , ” 他 额外 .

“我闻到树上只有浣熊的味道，”他补充道。

“ ['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rə'kuːn] , [ænd; ənd][nɒt][ə; eɪ] ['pɔːkjupaɪn] , [ðæt] [juː; jʊ] [triːd] . ”
“ Therefore , it was a raccoon , and not a porcupine , that you treed . ”
“ 所以 , 它 曾是 一个 狸 , 和 不是 一个 豪猪 , 那 你 树木 . ”

“所以，你把浣熊赶到树上，而不是豪猪。”

“ [bʌt; bət]['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] [sed] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['bɪli] [ðə; ði] ['pɔːkjupaɪn] , ” [ˌɪntə'rʌptɪd] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði]
“ But little brother said it was Billy the Porcupine , ” interrupted one of the
[kʌbz] .
cubs .
幼崽 .

“可是弟弟说那是豪猪比利，”其中一只幼崽插嘴道。

“ [haʊd] ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] [nəʊ] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] ['pɔːkjupaɪn] ?

“	How'd	Little	Brother	know	it	was	a	porcupine	?
”	怎么做到的	小的	兄弟	知道	它	曾是	一个	豪猪	?

“小弟怎么知道那是豪猪呢？”

” [ɑːskt] ['sniːki] .

”	asked	Sneaky	.
”	问	狡猾的	.

“斯尼基问道。”

“ [wen] [dɪd][juː; jʊ]['evə(r)] [siː] [wʌn] ?

“	When	did	you	ever	see	one	?
”	什么时候	做过	你	曾经	看	一	?

你什么时候见过这种东西?

” [naʊ] ['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz] ['fiːlɪŋ] ['veri] ['mɪzrəbl] , [fɜːst] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][hɪz; ɪz] [wuːndz] [hɜːt] [hɪm] ,

”	Now	Washer	was	feeling	very	miserable	,	first	,	because	his	wounds	hurt	him	,
”	现在	垫圈	曾是	感觉	非常	悲惨的	,	第一的	,	因为	他的	伤口	伤害	他	,

“沃舍现在感到非常痛苦，首先是因为他的伤口很疼，

[ænd; ənd] ['sekənd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [tɜːnd] [ɒn] [hɪm] [ænd; ənd]

and	second	because	one	of	his	own	people	had	turned	on	him	and
和	第二	因为	一	的	他的	自己的	人们	有	转向	在	他	和

[ə'tækt] [hɪm] ['ɑːftə(r)][hiː; hi][hæd; həd] [seɪvd] [hɪz; ɪz] [laɪf] .

attacked	him	after	he	had	saved	his	life	.
遭到攻击	他	后	他	有	已保存	他的	生活	.

其次，因为他救了自己人一命之后，却被自己人背叛并攻击。

[səʊ][hiː; hi] [spəʊk] [wɪ'ðaʊt] ['θɪŋkɪŋ] .

So	he	spoke	without	thinking	.
所以	他	辐	没有	思维	.

所以他说话不经思考。

“ [ai][doʊnt] [nəʊ] , ” [hiː; hi] ['stæmə] .

“	I	don't	know	,	”	he	stammered	.
”	我	不	知道	,	”	他	结结巴巴	.

“我不知道，”他结结巴巴地说。

“ ['meɪbi] [ai]['nevə(r)] [sɔː] [wʌn] . ”

“	Maybe	I	never	saw	one	.	”
”	或许	我	绝不	锯	一	.	”

“也许我从来没见过。”

“ [ɑː] ! [hɑː] ! ” [skɔf, skɔːf] ['sniːki] .

“	Ah	!	ha	!	”	scoffed	Sneaky	.
”	啊	!	哈	!	”	嘲笑	狡猾的	.

“啊哈！”斯尼基嗤笑道。

“ [ai] [θɔːt] [səʊ] .

“	I	thought	so	.
”	我	想法	所以	.

“我是这么想的。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][ə; eɪ] [trɪk] [tuː; tə] [dɪ'siːv] [ˌjuː 'es] .

It	was	only	a	trick	to	deceive	us	.
它	曾是	仅有的	一个	诡计	到	欺骗	我们	.

这只是个欺骗我们的诡计。

[ai] [siː] [naʊ] [wɒt] [ˌaɪ 'tiː] [miːnz] .

I	see	now	what	it	means	.
我	看	现在	什么	它	方法	.

我现在明白它的意思了。

" [hiː; hi] [tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [triː] [ə'gen] , [ænd; ənd] [lʊkt] [ʌp][ˌaɪ 'tiː] ,
" He turned to the tree again , and looked up it ,
" 他 转向 到 这 树 再次 , 和 看起来 向上 它 ,

他再次转向那棵树，抬头望去，

[ænd; ənd][bɪ'gæn] ['snɪfɪŋ] [æt; ət][ðə; ði] [trʌŋk] [ænd; ənd] [lɪmz] .
and began sniffing at the trunk and limbs .
和 开始 嗅闻 在 这 树干 和 四肢 .

然后开始嗅闻树干和树枝。

" ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət] [rə'kuːn] ['əʊdə(r)] , " [hiː; hi] ['ædɪd] .
" Nothing but raccoon odor , " he added .
" 没有什么 但 狸 气味 , " 他 额外 .

"除了浣熊味什么都没有，"他补充道。

" [nəʊ] ['pɔːkjupaɪn] [hæz; həz] [biːn] [hɪə(r)] . "
" No porcupine has been here . "
" 不 豪猪 有 到过 这里 . "

"这里从来没有豪猪来过。"

" [fɔː(r); fə(r)] ['gʊdnəs] [seɪk] , " [ˌɪntə'rʌptɪd] ['mʌðə(r)] [wʊlf] , ['waɪpɪŋ] [ðə; ði] [blʌd] [frɒm; frəm] ['wɑːʃərz]
" For goodness sake , " interrupted Mother Wolf , wiping the blood from Washer's
" 为了 善良 清酒 , " 中断 母亲 狼 , 擦拭 这 血 从 洗衣机
[feɪs] ,
face ,
脸 ,

"看在上帝的份上，"狼妈妈打断道，一边擦去洗衣工脸上的血迹。

" [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] ['weɪstɪŋ] [jɔː(r); jə(r)] [taɪm] [ə'baʊt] ?
" what are you wasting your time about ?
" 什么 是 你 浪费 你的 时间 关于 ?

你在浪费时间做什么?

[waɪ] [doʊnt][juː; jʊ] [help] ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] ?
Why don't you help Little Brother ?
为什么 不 你 帮助 小的 兄弟 ?

你为什么不帮助弟弟呢?

[hiːz] [ɔːl] ['blʌdi] , [ænd; ənd][wiː; wi][mʌst; məst] [help] [hɪm] [həʊm] . "
He's all bloody , and we must help him home . "
他是 全部 血腥 , 和 我们 必须 帮助 他 家 . "

他浑身是血，我们得扶他回家。

" [ɑː] , ['blʌdi] !
" Ah , bloody !
" 啊 , 血腥 !

"啊，该死！"

[səʊ][hiː; hi][ɪz] !
So he is !
所以 他 是 !

没错!

[ðen] [ɪf] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['bɪli] [ðə; ði] ['pɔːkjupaɪn] [wiː; wi][ʃʊd; ʃəd] [faɪnd] [kwɪlz] ['stɪkɪŋ] [ɪn][hɪm] .
Then if it was Billy the Porcupine we should find quills sticking in him .
然后 如果 它 曾是 比利 这 豪猪 我们 应该 寻找 羽毛 粘性 在 他 .

如果真是豪猪比利，那我们应该能发现他身上扎满了刺。

" [hiː; hi] [ɪg'zæmɪnd] ['wɑːʃərz] [wuːndz] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['rʌfli] , ['smaɪlɪŋ] [ɔːl][ðə; ði] [taɪm] .
" He examined Washer's wounds a little roughly , smiling all the time .
" 他 检查 洗衣机 伤口 一个 小的 大致 , 微笑 全部 这 时间 .

"他粗暴地检查了沃舍的伤口，脸上始终带着笑容。

[ɒv; əv] [kɔːs] , [ðeə(r)][wɜː(r); wə(r)][nəʊ] ['pɔːkjupaɪn] [kwɪlz] , [ænd; ənd] [ðɪs] [siːmd] [tuː; tə] [pliːz]

Of	course	,	there	were	no	porcupine	quills	,	and	this	seemed	to	please
的	课程	,	那里	是	不	豪猪	羽毛	,	和	这	似乎	到	请

['sniːki] [ɪ'mensli] .

Sneaky	immensely	.
狡猾的	非常	.

当然，这里没有豪猪刺，这似乎让斯尼基非常高兴。

“ [dʒʌst][æz; əz][ai] [θɔːt] , ” [hiː; hi] [sed] ['faɪnəli] .

“	Just	as	I	thought	,	”	he	said	finally	.
”	只是	作为	我	想法	,	”	他	说	最后	.

“果然不出我所料，”他最后说道。

“ [ðeə(r)]

“	There
”	那里

“那里

[ɑː(r); ə(r)][nəʊ] [kwɪlz] .

are	no	quills	.
是	不	羽毛	.

没有羽毛。

['ðeəfɔː(r)] , [ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] ['pɔːkjupaɪn] [hɪə(r)] .

Therefore	,	there	was	no	porcupine	here	.
所以	,	那里	曾是	不	豪猪	这里	.

因此，这里并没有豪猪。

[ðen] [waɪ] [dɪd] ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] [dɪ'siːv] [juː; jʊ] ?

Then	why	did	Little	Brother	deceive	you	?
然后	为什么	做过	小的	兄弟	欺骗	你	?

那小弟为什么要骗你呢?

” [hiː; hi] [tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði] [kʌbz] , [huː] [wɜː(r); wə(r)] ['wɒtʃɪŋ] [hɪm] ['kjʊəriəsli] .

”	He	turned	to	the	cubs	,	who	were	watching	him	curiously	.
”	他	转向	到	这	幼崽	,	WHO	是	观看	他	奇怪的是	.

他转向那些好奇地看着他的幼崽们。

“ [aɪl] [tel] [juː; jʊ] , [maɪ] ['tʃɪldrən] , ” [hiː; hi] [kən'tɪnjuːd] .

“	I'll	tell	you	,	my	children	,	”	he	continued	.
”	患病的	告诉	你	,	我的	孩子们	,	”	他	持续	.

“我会告诉你们的，我的孩子们，”他继续说道。

“ [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rə'kuːn] [juː; jʊ][hæd; həd] [triːd] — [wʌn][ɒv; əv] ['lɪt(ə)l] ['brʌðərz] [əʊn] ['piːp(ə)l] .

“	It	was	a	raccoon	you	had	treed	—	one	of	Little	Brother's	own	people	.
”	它	曾是	一个	狸	你	有	树木	—	一	的	小的	兄弟	自己的	人们	.

“你把一只浣熊逼到了树上——那是小兄弟自己人。”

[hiː; hi] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][ɔːl][ðə; ði][taɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [wɒnt] [juː; jʊ][tuː; tə][hæv; həv][hɪm][fɔː(r); fə(r)]

He	knew	it	all	the	time	,	and	he	didn't	want	you	to	have	him	for
他	知道	它	全部	这	时间	,	和	他	没有	想	你	到	有	他	为了

[jɔː(r); jə(r)] ['dɪnə(r)] .

your	dinner	.
你的	晚餐	.

他一直都知道这一点，他不想让你把他当晚餐吃掉。

[səʊ][hiː; hi][təʊld][juː; jʊ] [ðɪs] ['lɪt(ə)l] ['stɔːri] [ə'baʊt] [ə; eɪ] ['pɔːkjupaɪn] ,

So	he	told	you	this	little	story	about	a	porcupine	,
所以	他	讲述	你	这	小的	故事	关于	一个	豪猪	,

所以他给你讲了这个关于豪猪的小故事，

[ænd; ənd] [sent] [juː; jʊ] [həʊm] [tuː; tə] [kɔːl] [ˌjuː 'es] [waɪl] [hɪz; ɪz] [frend] [kʊd; kəd] [ɪ'skeɪp] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] .

and	sent	you	home	to	call	us	while	his	friend	could	escape	in	the	woods	.
和	发送	你	家	到	称呼	我们	尽管	他的	朋友	可以	逃脱	在	这	树林	.

然后他让你回家给我们打电话，而他的朋友则趁机逃进了树林。

[siː] , [hiːz] [gɒn] .

See	,	he's	gone	.
看	,	他是	已消失	.

你看，他走了。

[ðeəz; ðəz] ['nʌθɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [triː] .

There's	nothing	up	the	tree	.
有	没有什么	向上	这	树	.

树上什么也没有。

" [ðeɪ] ['fɒləʊd] [ðə; ði] [də'rekʃ(ə)n] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] ['pɔɪntɪŋ] [nəʊz] .

"	They	followed	the	direction	of	his	pointing	nose	.
"	他们	随后	这	方向	的	他的	指向	鼻子	.

他们顺着他鼻子指向的方向看去。

[ðə; ði] [triː] [wɒz; wəz] ['empti] .

The	tree	was	empty	.
这	树	曾是	空的	.

树上没有东西。

[ðen] [ðeɪ] [tɜːnd] [ðeə(r)] [aɪz] [tə'wɔːd] ['wɒʃə(r)] .

Then	they	turned	their	eyes	toward	Washer	.
然后	他们	转向	他们的	眼睛	朝向	垫圈	.

然后，他们的目光转向了沃舍。

“ [kæn; kən] [juː; jʊ] [dɪ'naɪ] [ðæt] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] ?

“	Can	you	deny	that	,	Little	Brother	?
"	能	你	否定	那	,	小的	兄弟	?

“小弟，你能否认这一点吗？”

" ['sniːki] ['ædɪd] [ɪn] [ə; eɪ] [bɪ'gaɪlɪŋ] [vɔɪs] .

"	Sneaky	added	in	a	beguiling	voice	.
"	狡猾的	额外	在	一个	迷人的	嗓音	.

“斯尼基用一种迷人的声音补充道。”

“ [ɒv; əv] [kɔːs] [juː; jʊ] [kænt] . "

“	Of	course	you	can't	.	"
"	的	课程	你	不能	.	"

“当然不可能。”

“ [bʌt; bət] [haʊd] [hiː; hi] [get] [hɜːt] ? " [ɑːskt] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kʌbz] .

“	But	how'd	he	get	hurt	?	"	asked	one	of	the	cubs	.
"	但	怎么做到的	他	得到	伤害	?	"	问	一	的	这	幼崽	.

“可是他怎么受伤的呢？”一只幼崽问道。

“ [siː] , [hiːz] ['bliːdɪŋ] [ɔːl] ['əʊvə(r)] .

“	See	,	he's	bleeding	all	over	.
"	看	,	他是	出血	全部	超过	.

“你看，他浑身都是血。”

" ['mʌðə(r)] [wʊlf] [ˌɪntə'fiəd] [æt; ət] [ðɪs] ['məʊmənt] .

"	Mother	Wolf	interfered	at	this	moment	.
"	母亲	狼	干扰	在	这	片刻	.

“这时，母狼出手干预了。”

“ ['sniːki] , [juː; jʊ] [rʌn] [daʊn] [tuː; tə] [ðə; ði] [brʊk] [ænd; ənd] [get] [sʌm; səm] ['wɔːtə(r)] , ” [ʃiː; ʃi] [kə'mɑːnd]

“	Sneaky	,	you	run	down	to	the	brook	and	get	some	water	,	”	she	commanded
”	狡猾的	,	你	跑步	向下	到	这	溪	和	得到	一些	水	,	”	她	命令

.

:

.

“小鬼，你跑到小溪边去打点水，”她命令道。

“ [ɪf] ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] ['dɪd(ə)nt] [miːt] [ə; eɪ] ['pɔːkjupaɪn] , [hiː; hi] [ræn] ['ɪntuː] ['sʌmθɪŋ] [dʒʌst] [æz; əz] [bæd] .

“	If	Little	Brother	didn't	meet	a	porcupine	,	he	ran	into	something	just	as	bad	.
”	如果	小的	兄弟	没有	见面	一个	豪猪	,	他	跑	进入	某物	只是	作为	坏的	.

“如果小弟没遇到豪猪，那他也遇到了同样糟糕的事情。”

[wiː; wi] [woʊnt] [stɒp] [tuː; tə] [dɪ'skʌs] [ðæt] [naʊ] .

We	won't	stop	to	discuss	that	now	.
我们	惯于	停止	到	讨论	那	现在	.

我们现在就不讨论这个问题了。

['hʌri] [ʌp] [wɪð] [ðæt] ['wɔːtə(r)] !

Hurry	up	with	that	water	!
匆忙	向上	和	那	水	!

快点把水送来！

” ['sniːki] [drɒpt] [hɪz; ɪz] [teɪl] [bɪ'twiːn] [hɪz; ɪz] [legz] [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [brʊk] , [bʌt; bət]

”	Sneaky	dropped	his	tail	between	his	legs	and	started	for	the	brook	,	but
”	狡猾的	掉落	他的	尾巴	之间	他的	腿	和	开始	为了	这	溪	,	但

[hɑːf] [wei] [ðeə(r)]

half	way	there
一半	方式	那里

“狡猾的斯尼基夹着尾巴，朝小溪走去，但走到一半就停住了。”

[hiː; hi] [stɒpt] [ænd; ənd] [sed] : “ [ˌaɪ 'tiː] ['wʌznt] [ə; eɪ] ['pɔːkjupaɪn] , [ai] [nəʊ] [ðæt] .

he	stopped	and	said	:	“	It	wasn't	a	porcupine	,	I	know	that	.
他	停止	和	说	:	“	它	不是	一个	豪猪	,	我	知道	那	.

他停下来说道：“我知道，那不是豪猪。”

['ðeəfɔː(r)] , [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [rə'kuːn] .

Therefore	,	it	was	a	raccoon	.
所以	,	它	曾是	一个	狸	.

因此，它是一只浣熊。

['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] [dɪ'siːvd] [maɪ] ['tʃɪldrən] [tuː; tə] [seɪv] [hɪz; ɪz] [laɪf] .

Little	Brother	deceived	my	children	to	save	his	life	.
小的	兄弟	受骗	我的	孩子们	到	节省	他的	生活	.

小弟为了保命欺骗了我的孩子们。

[nəʊ] [wʊlf] [wɪl] [stænd] [fɔː(r); fə(r)] [ðæt] .

No	wolf	will	stand	for	that	.
不	狼	将要	站立	为了	那	.

没有哪只狼会容忍这种事。

[hiːz] [nɒt] [ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv] [maɪ] ['piːp(ə)l] .

He's	not	a	friend	of	my	people	.
他是	不是	一个	朋友	的	我的	人们	.

他不是我们族人的朋友。

[aɪl] [tel] [blæk] [wʊlf] [ðæt] .

I'll	tell	Black	Wolf	that	.
患病的	告诉	黑色的	狼	那	.

我会告诉黑狼的。

" ['mʌðə(r)] [wʊlf] , [huː] [hæd; həd] [biːn] ['bɪzi] ['kliːnɪŋ] [ðə; ði] [blʌd] [frɒm; frəm] ['wɑːʃərz] [fɜː(r)] , [lʊkt]

"	Mother	Wolf	,	who	had	been	busy	cleaning	the	blood	from	Washer's	fur	,	looked
"	母亲	狼	,	WHO	有	到过	忙碌的	打扫	这	血	从	洗衣机	毛皮	,	看起来

[ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [dɪ'stɜːbd] .

a	little	disturbed	.
一个	小的	不安	.

"狼妈妈一直在忙着清理洗衣工皮毛上的血迹，她看起来有些心神不宁。"

['sniːki] [hæd; həd] [ə'nʌðə(r)] ['ɑːgjumənt] [ə'genst] [əd'mɪtɪŋ] ['wɒʃə(r)] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊlf] [pæk] .

Sneaky	had	another	argument	against	admitting	Washer	to	the	wolf	pack	.
狡猾的	有	其他	争论	反对	承认	垫圈	到	这	狼	盒	.

Sneaky 再次提出反对让 Washer 加入狼群的理由。

" ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] , " [ʃiː; ʃi] ['wɪspəd] , " [ˌaɪ 'tiː][ɪz] [truː] [wɒt] ['sniːki] [sez] ?

"	Little	Brother	,	"	she	whispered	,	"	it	is	true	what	Sneaky	says	?
"	小的	兄弟	,	"	她	低声说道	,	"	它	是	真的	什么	狡猾的	说道	?

"弟弟，"她低声说，"斯尼基说的是真的吗？"

[wɒz; wəz] ['bɪli] ['pɔːkjupaɪn] [ʌp] [ðæt] [triː] ?

Was	Billy	Porcupine	up	that	tree	?
曾是	比利	豪猪	向上	那	树	?

比利·豪猪当时是不是在树上?

" ['wɒʃə(r)] [kʊd; kəd] [nɒt] [dɪ'siːv] ['mʌðə(r)] [wʊlf] .

"	Washer	could	not	deceive	Mother	Wolf	.
"	垫圈	可以	不是	欺骗	母亲	狼	.

"洗衣工骗不了狼妈妈。"

[ʃiː; ʃi][hæd; həd] [biːn] [tuː] [kaɪnd][tuː; tə][hɪm] .

She	had	been	too	kind	to	him	.
她	有	到过	也	种类	到	他	.

她对他太好了。

" [nəʊ] , " [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] , " [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [rə'kuːn] , [ænd; ənd][aɪ] ['kʊd(ə)nt] [beə(r)][tuː; tə] [siː]

"	No	,	"	he	answered	,	"	it	was	a	raccoon	,	and	I	couldn't	bear	to	see
"	不	,	"	他	回答	,	"	它	曾是	一个	狸	,	和	我	不能	熊	到	看

[hɪm] [kɪld] .

him	killed	.
他	被杀	.

"不，"他回答说，"那是一只浣熊，我不忍心看到它被杀。"

[hiː; hi] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][maɪ] [əʊn] ['piːp(ə)l] .

He	belonged	to	my	own	people	.
他	属于	到	我的	自己的	人们	.

他属于我的族人。

" ['mʌðə(r)] [wʊlf] [n'ɒdɪd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] , ['ʃəʊɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [ˌʌndə'stʊd] [hɪz; ɪz] ['fiːlɪŋz] .

"	Mother	Wolf	nodded	her	head	,	showing	that	she	understood	his	feelings	.
"	母亲	狼	点头	她	头	,	显示	那	她	理解	他的	情怀	.

狼妈妈点了点头，表示她理解他的感受。

" [bʌt; bət] [ðiːz] [wuːndz] , " [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['pʌz(ə)ld] .

"	But	these	wounds	,	"	she	added	,	a	little	puzzled	.
"	但	这些	伤口	,	"	她	额外	,	一个	小的	困惑	.

"但是这些伤口，"她补充道，语气中带着一丝疑惑。

" [haʊ] [dɪd][juː; jʊ][get][ðem; ðəm] ?

"	How	did	you	get	them	?
"	如何	做过	你	得到	他们	?

你是怎么得到它们的?

" ['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [dɪ'strest] [æt; ət] [ðɪs] ['kwestʃən] .

"	Washer	was	greatly	distressed	at	this	question	.
"	垫圈	曾是	非常	苦恼	在	这	问题	.

"沃舍对这个问题感到非常困扰。"

[ɪf] [hiː; hi][təʊld][ðə; ði] [truːθ] , [hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][tuː; tə] [kən'dem] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn] ['piːp(ə)l]

If	he	told	the	truth	,	he	would	have	to	condemn	one	of	his	own	people
如果	他	讲述	这	真相	,	他	会	有	到	谴责	一	的	他的	自己的	人们

[ɒv; əv] [ɪn'grætɪtjuːd] ,

of	ingratitude	,
的	忘恩负义	,

如果他说的是真话，他就不得不谴责自己人中有人忘恩负义。

[bʌt; bət]['iːv(ə)n] [ðæt] [wɒz; wəz]['betə(r)][ðæn; ðən] [dɪ'siːvɪŋ] ['mʌðə(r)] [wʊlf] .

but	even	that	was	better	than	deceiving	Mother	Wolf	.
但	甚至	那	曾是	更好的	比	欺骗	母亲	狼	.

但即便如此，也比欺骗狼妈妈要好。

" [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ðə; ði] [rə'kuːn] , " [hiː; hi] ['ɑːnsə(r)d] ['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [pɔːz] .

"	It	was	the	raccoon	,	"	he	answered	after	a	pause	.
"	它	曾是	这	狸	,	"	他	回答	后	一个	暂停	.

"是那只浣熊，"他顿了顿回答道。

" [wen] [hiː; hi] [keɪm] [daʊn] [ðə; ði] [triː] [hiː; hi][bɪt]

"	When	he	came	down	the	tree	he	bit
"	什么时候	他	来了	向下	这	树	他	少量

"他从树上下来的时候咬了一口。"

[ˌem 'iː] .

me	.
我	.

我。

[hiː; hi] [θɔːt] [aɪ] [bɪ'lɒŋd] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊlf] [pæk] , [ænd; ənd][hiː; hi] [kɔːld] [ˌem 'iː][ə; eɪ]['treɪtə(r)] .

He	thought	I	belonged	to	the	wolf	pack	,	and	he	called	me	a	traitor	.
他	想法	我	属于	到	这	狼	盒	,	和	他	称为	我	一个	叛徒	.

他认为我是狼群的一员，并称我为叛徒。

[aɪ][dəʊnt] [sə'pəʊz] [hiː; hi] [ˌʌndə'stʊd] . "

I	don't	suppose	he	understood	.	"
我	不	认为	他	理解	.	"

我想他没听懂。

" [hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [dɪ'zɜːv] [ðə; ði] ['kaɪndnəs] [juː; jʊ] [ʃəʊd] [hɪm] , " [wɒz; wəz][ðə; ði] [kwɪk] [rɪ'tɔːt] .

"	He	didn't	deserve	the	kindness	you	showed	him	,	"	was	the	quick	retort	.
"	他	没有	应得	这	仁慈	你	显示	他	,	"	曾是	这	快的	反驳	.

"他不配得到你对他如此的善意，"对方迅速反驳道。

" [ɪf] [hiː; hi][wɒz; wəz][nɪə(r)][hɪə(r)][aɪ'd][send][ðə; ði] ['tʃɪldrən] [ænd; ənd] ['sniːki] ['ɑːftə(r)][hɪm] .

"	If	he	was	near	here	I'd	send	the	children	and	Sneaky	after	him	.
"	如果	他	曾是	靠近	这里	ID	发送	这	孩子们	和	狡猾的	后	他	.

"如果他就在附近，我会派孩子们和斯尼基去追他。"

[hiː; hi] [dɪ'zɜːvs] ['pʌnɪʃmənt] .

He	deserves	punishment	.
他	值得	惩罚	.

他罪有应得。

[duː; də][juː; jʊ] [nəʊ] [weə(r)] [hiːz] ['haɪdɪŋ] ? "

Do	you	know	where	he's	hiding	?	"
做	你	知道	在哪里	他是	隐藏	?	"

你知道他藏在哪里吗?

“ [nəʊ] ! [hiː; hi][ræn] [əˈweɪ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [ðæt] [wɒz; wəz][ðə; ði][lɑːst][aɪ] [sɔː] [ɒv; əv][hɪm] .

“	No	!	He	ran	away	in	the	woods	and	that	was	the	last	I	saw	of	him	.
“	不	!	他	跑	离开	在	这	树林	和	那	曾是	这	最后的	我	锯	的	他	.

“不！他逃进了树林，那是我最后一次见到他。”

” [ˈmʌðə(r)] [wʊlf] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ˈkɒnfɪdəns] [ɪn] [ˈwɒʃə(r)] [ðæt] [ʃiː; ʃi][dɪd][nɒt] [daʊt] [hɪz; ɪz] [wɜːd] .

”	Mother	Wolf	had	such	confidence	in	Washer	that	she	did	not	doubt	his	word	.
”	母亲	狼	有	这样的	信心	在	垫圈	那	她	做过	不是	怀疑	他的	单词	.

“狼妈妈对洗衣工非常信任，从不怀疑他的话。”

[ʃiː; ʃi] [njuː] [ðæt] [ˈlɪt(ə)l] [ˈbrʌðə(r)] [wʊd] [nɒt] [dɪˈsiːv] [hɜː(r); hə(r)][tuː; tə] [prəˈtekt] [wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əʊn]

She	knew	that	Little	Brother	would	not	deceive	her	to	protect	one	of	his	own
她	知道	那	小的	兄弟	会	不是	欺骗	她	到	保护	一	的	他的	自己的

[ˈpiːp(ə)l] .

people	.
人们	.

她知道小弟不会为了保护自己人而欺骗她。

“ [wel] , [aɪm][glæd][hiː; hi][ˈɪz(ə)nt][hɪə(r)] , ” [ʃiː; ʃi] [ˈædɪd] , [ˈsaɪɪŋ] .

“	Well	,	I'm	glad	he	isn't	here	,	”	she	added	,	sighing	.
“	出色地	,	我是	高兴的	他	不是	这里	,	”	她	额外	,	叹息	.

“嗯，我很高兴他不在这里，”她叹了口气补充道。

“ [ˈsniːki] [wʊd] [hʌnt] [hɪm] [daʊn] , [ænd; ənd][ai][doʊnt] [səˈpəʊz] [jʊd] [laɪk][tuː; tə] [siː] [hɪm] [kɪld] ,

“	Sneaky	would	hunt	him	down	,	and	I	don't	suppose	you'd	like	to	see	him	killed	,
“	狡猾的	会	打猎	他	向下	,	和	我	不	认为	你会	喜欢	到	看	他	被杀	,

“斯尼基会追杀他，我想你也不希望看到他被杀吧。”

[ˈiːv(ə)n] [ɪf] [hiː; hi][dɪd] [baɪt] [juː; jʊ] . ”

even	if	he	did	bite	you	.	”
甚至	如果	他	做过	咬	你	.	”

即使他咬了你。”

“ [nəʊ] , [ai][doʊnt] [wɪʃ] [hɪm] [hɑːm] .

“	No	,	I	don't	wish	him	harm	.
“	不	,	我	不	希望	他	伤害	.

“不，我不希望他受到伤害。”

” [ˈwɑːʃərz] [vɔɪs] [wɒz; wəz][ə; eɪ][ˈlɪt(ə)l] [ˈtrembli] , [ænd; ənd][ə; eɪ][teə(r); tɪə] [stʊd] [ɪn][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz]

”	Washer's	voice	was	a	little	trembly	,	and	a	tear	stood	in	one	of	his
”	洗衣机	嗓音	曾是	一个	小的	颤抖	,	和	一个	撕	站立	在	一	的	他的

[aɪz] .

eyes	.
眼睛	.

“沃舍的声音有些颤抖，他的一只眼睛里噙着泪水。”

“ [wɒt] [ɪz][ˌaɪ ˈtiː] , ” [ɑːskt] [ˈmʌðə(r)] [wʊlf] [ˌsɪmpəˈθetɪkli] , “ [ðæt] [meɪks] [juː; jʊ][səʊ][sæd] , [ˈlɪt(ə)l]

“	What	is	it	,	”	asked	Mother	Wolf	sympathetically	,	“	that	makes	you	so	sad	,	Little
“	什么	是	它	,	”	问	母亲	狼	同情地	,	“	那	制作	你	所以	伤心	,	小的

[ˈbrʌðə(r)] ?

Brother	?
兄弟	?

“是什么事呢？”狼妈妈同情地问道，“小弟弟，让你这么难过？”

[duː; də][jɔː(r); jə(r)] [wuːndz] [hɜːt] [juː; jʊ][səʊ] [mʌtʃ] ? ”

Do	your	wounds	hurt	you	so	much	?	”
做	你的	伤口	伤害	你	所以	很多	?	”

你的伤口真的很疼吗?

“ [nəʊ] , [ai][wɒz; wəz] [ˈθɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][maɪ] [ˈpiːp(ə)l] , ” [rɪˈplaɪd] [ˈwɒʃə(r)] .

“	No	,	I	was	thinking	of	my	people	,	”	replied	Washer	.
“	不	,	我	曾是	思维	的	我的	人们	,	”	回复	垫圈	.

“不，我当时在想我的人民，”沃舍回答道。

“ [ðeɪ] [woʊnt][hæv; həv][ˌem ˈiː] .
“ They won't have me .
“ 他们 惯于 有 我 .

“他们不会要我。”

[ðel] [tɜːn] [əˈgenst] [ˌem ˈiː][bɪˈkəz; bɪˈkɒz][aɪ][wɒz; wəz] [brɔːt] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [wʊlfs] [den] ,
They'll turn against me because I was brought up in a wolf's den ,
他们会 转动 反对 我 因为 我 曾是 带来 向上 在 一个 狼的 丹 ,

他们会与我为敌，因为我是在狼窝里长大的。

[ænd; ənd][jɔː(r); jə(r)] [ˈpiːp(ə)l] [woʊnt][hæv; həv][ˌem ˈiː] .
and your people won't have me .
和 你的 人们 惯于 有 我 .

你们的人不会接纳我。

[aɪm][æn; ən][ˈaʊtkɑːst] — [wɪˈðaʊt] [ə; eɪ] [həʊm] [ɔː(r)] [ˈpiːp(ə)l] . ”
I'm an outcast — without a home or people . ”
我是 一个 被排斥者 — 没有 一个 家 或者 人们 . ”

我是一个被排斥的人——没有家，也没有亲人。

“ [doʊnt] [seɪ] [ðæt] , ” [ˈwɪspəd] [ˈmʌðə(r)] [wʊlf] .
“ Don't say that , ” whispered Mother Wolf .
“ 不 说 那 , ” 低声说道 母亲 狼 .

“别这么说，”狼妈妈低声说道。

“ [jʊr; jər] [maɪ] [əˈdɒptɪd] [tʃaɪld] , [ænd; ənd][aɪ][ʃæl; ʃəl] [ˈɔːlweɪz] [lʊk] [ˈɑːftə(r)][juː; jʊ] .
“ You're my adopted child , and I shall always look after you .
“ 你是 我的 已采用 孩子 , 和 我 将 总是 看 后 你 .

“你是我的养子，我会永远照顾你。”

[maɪ] [ˈpiːp(ə)l] [wɪl] [hæv; həv][tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] .
My people will have to take you .
我的 人们 将要 有 到 拿 你 .

我的部下会把你带走。

[ɪf] [ðeɪ] [doʊnt] —
If they don't —
如果 他们 不 —

如果他们不这样做——

” [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [flæʃt] , [ænd; ənd] [ˈwɒʃə(r)] [njuː] [ðæt] [ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [prɪˈpeəd] [tuː; tə] [faɪt]
” Her eyes flashed , and Washer knew that she was prepared to fight
” 她 眼睛 闪光灯 , 和 垫圈 知道 那 她 曾是 准备 到 斗争
[fɔː(r); fə(r)][hɪm] .
for him .
为了 他 .

“她的眼神闪过一丝光芒，沃舍知道她已经准备好为他而战。”

[bʌt; bət][hiː; hi][hæd; həd][nəʊ][dɪˈzaɪə(r)][tuː; tə] [brɪŋ] [ˈtrʌb(ə)l] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] : “
But he had no desire to bring trouble to her , and he said : “
但 他 有 不 欲望 到 带来 麻烦 到 她 , 和 他 说 : ”
[nəʊ] , [nəʊ] ,
No , no ,
不 , 不 ,

但他并不想给她带来麻烦，于是他说：“不，不，

[doʊnt][duː; də] [ðæt] .
don't do that .
不 做 那 .

别那样做。

[let] [ˌem ˈiː][gəʊ] [əˈweɪ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

Let	me	go	away	in	the	woods	.
让	我	去	离开	在	这	树林	.

让我独自去树林里走走。

[aɪm][əʊld] [ɪˈnʌf] [naʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] [ˈlɪvɪŋ] .

I'm	old	enough	now	to	make	a	living	.
我是	老的	足够的	现在	到	制作	一个	活的	.

我现在年纪够大了，可以谋生了。

[juː; jʊ][mʌst; məst][nɒt] [ˌɪntrəˈdjuːs] [ˌem ˈiː][tuː; tə][ðə; ði] [pæk] .

You	must	not	introduce	me	to	the	pack	.
你	必须	不是	介绍	我	到	这	盒	.

你绝对不能把我介绍给狼群。

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [ˈɔːlweɪz] [rɪˈmembə(r)] [juː; jʊ][ænd; ənd][maɪ] [wʊlf] [ˈbrʌðəz] ,

I	shall	always	remember	you	and	my	Wolf	Brothers	,
我	将	总是	记住	你	和	我的	狼	兄弟	,

我将永远铭记你和我的狼兄弟们。

[bʌt; bət][nəʊ] [gʊd] [kæn; kən] [kʌm] [ɒv; əv] [ˈtraɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] [ˌem ˈiː][ə; eɪ] [wʊlf] .

but	no	good	can	come	of	trying	to	make	me	a	wolf	.
但	不	好的	能	来	的	尝试	到	制作	我	一个	狼	.

但试图把我变成狼是不会有任何好处的。

[aɪm][ˈəʊnli][ə; eɪ] [rəˈkuːn] . ”

I'm	only	a	raccoon	.	”
我是	仅有的	一个	狸	.	”

我只是一只浣熊而已。

“ [ˈlɪt(ə)l] [ˈbrʌðə(r)] , [doʊnt] [tɔːk] [laɪk] [ðæt] .

“	Little	Brother	,	don't	talk	like	that	.
”	小的	兄弟	,	不	讲话	喜欢	那	.

“弟弟，别那样说话。”

[aɪm] [ˈgəʊɪŋ] [tuː; tə] [teɪk] [juː; jʊ] [təˈmɒrəʊ] [tuː; tə][ðə; ði][ˈkaʊnsə(l)] , [ænd; ənd] [blæk] [wʊlf] [ʃæl; ʃəl][ˈlɪs(ə)n]

I'm	going	to	take	you	tomorrow	to	the	council	,	and	Black	Wolf	shall	listen
我是	去	到	拿	你	明天	到	这	理事会	,	和	黑色的	狼	将	听

[tuː; tə][ˌem ˈiː] .

to	me	.
到	我	.

明天我要带你去议会，黑狼会听我的。

[maɪ] [ˈpiːp(ə)l] [mʌst; məst] [prəˈtekt] [juː; jʊ] .

My	people	must	protect	you	.
我的	人们	必须	保护	你	.

我的人民必须保护你。

[ɪf] [blæk] [wʊlf] [sez] [səʊ] [nʌn] [ɒv; əv][ðem; ðəm] [wɪl] [deə(r)] [hɑːm] [juː; jʊ] .

If	Black	Wolf	says	so	none	of	them	will	dare	harm	you	.
如果	黑色的	狼	说道	所以	没有任何	的	他们	将要	敢	伤害	你	.

如果黑狼这么说，他们谁也不敢伤害你。

[kʌm] [naʊ] , [ænd; ənd][doʊnt] [fiːl] [sæd] [ˈeni] [mɔː(r)] .

Come	now	,	and	don't	feel	sad	any	more	.
来	现在	,	和	不	感觉	伤心	任何	更多的	.

来吧，别再难过了。

” [ˈwɒʃə(r)] [traɪd] [tuː; tə][draɪ][hɪz; ɪz] [aɪz] [ænd; ənd] [lʊk] [ˈtʃɪəf(ə)l] ,

”	Washer	tried	to	dry	his	eyes	and	look	cheerful	,
”	垫圈	尝试	到	干燥	他的	眼睛	和	看	快乐	,

“沃舍尔努力擦干眼泪，让自己看起来高兴些。”

[bʌt; bət][ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][nɒt] ['veri] ['iːzi] [tuː; tə][duː; də] [ðɪs] .

but	it	was	not	very	easy	to	do	this	.
但	它	曾是	不是	非常	简单的	到	做	这	.

但这并非易事。

[hɪz; ɪz] [əʊn] ['piːp(ə)l] [hæd; həd] [dɪ'naɪd] [hɪm] , [ænd; ənd][hiː; hi] ['dredɪd] [ə'piəriŋ] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [wʊlf] [pæk] .

His	own	people	had	denied	him	,	and	he	dreaded	appearing	before	the	wolf	pack	.
他的	自己的	人们	有	否认	他	,	和	他	令人恐惧的	出现	前	这	狼	盒	.

他自己的人民都与他断绝了关系，他害怕出现在狼群面前。

[hiː; hi] [njuː] [ðæt] ['sniːki] [wʊd] [kən'dem] [hɪm] , [ænd; ənd][traɪ][tuː; tə] [draɪv] [hɪm] [ə'weɪ] ,

He	knew	that	Sneaky	would	condemn	him	,	and	try	to	drive	him	away	,
他	知道	那	狡猾的	会	谴责	他	,	和	尝试	到	驾驶	他	离开	,

他知道斯尼基会谴责他，并试图把他赶走。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['veri] [θɔːt] [ɒv; əv] [blæk] [wʊlf] [meɪd] [hɪm] ['ʃʌdə(r)] .

and	the	very	thought	of	Black	Wolf	made	him	shudder	.
和	这	非常	想法	的	黑色的	狼	制成	他	不寒而栗	.

一想到黑狼，他就不寒而栗。

[wɒt] [kaɪnd][ɒv; əv][ə; eɪ] ['liːdə(r)] [wɒz; wəz][hiː; hi] , [ænd; ənd] [wʊd] [hiː; hi]['lɪs(ə)n][tuː; tə] ['mʌðə(r)] [wʊlfs] ['pliːdɪŋz] ?

What	kind	of	a	leader	was	he	,	and	would	he	listen	to	Mother	Wolf's	pleadings	?
什么	种类	的	一个	领导者	曾是	他	,	和	会	他	听	到	母亲	狼的	诉状	?

他究竟是怎样一位领袖？他会听从狼妈妈的恳求吗？

[ɪn][ðə; ði][nekst] ['stɔːri] [juː; jʊ] [wɪl] [riːd] [ɒv; əv] [haʊ] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [tʊk] [hɪm]

In	the	next	story	you	will	read	of	how	Mother	Wolf	took	him
在	这	下一个	故事	你	将要	读	的	如何	母亲	狼	采取	他

在下一个故事中，你将读到狼妈妈是如何带走他的。

[tuː; tə][ðə; ði]['kaʊns(ə)l][ænd; ənd] ['pliːdɪd] [wɪð] [ænd; ənd] [dɪ'faɪd] [ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊlf] [pæk] .

to	the	council	and	pleaded	with	and	defied	the	leader	of	the	wolf	pack	.
到	这	理事会	和	恳求	和	和	违抗	这	领导者	的	这	狼	盒	.

他向议会求情，并违抗了狼群首领。

['stɔːri] [ɪ'lev(ə)n]

STORY	ELEVEN
故事	十一

故事十一

['wɒʃə(r)] [ɪz] [ˌɪntrə'djuːst] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊlf] [pæk]

WASHER	IS	INTRODUCED	TO	THE	WOLF	PACK
垫圈	是	介绍	到	这	狼	盒

洗衣机被引入狼群

['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz]['teɪkən] [wɪð] [ðə; ði] [kʌbz] [ðə; ði] ['fɒləʊɪŋ] [naɪt] [tuː; tə][ðə; ði] [wʊlf] ['kaʊns(ə)l] [weə(r)] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][tuː; tə][biː; bi] [ˌɪntrə'djuːst] [tuː; tə][ðə; ði] [pæk] [ænd; ənd] ['fɔːməli] [əd'mɪtɪd] [æz; əz] ['membəz] .

Washer	was	taken	with	the	cubs	the	following	night	to	the	wolf	council	where	they	were	to	be	introduced	to	the	pack	and	formally	admitted	as	members	.
垫圈	曾是	已采取	和	这	幼崽	这	下列的	夜晚	到	这	狼	理事会	在哪里	他们	是	到	是	介绍	到	这	盒	和	正式地	承认	作为	成员	.

第二天晚上，沃舍和幼狼们一起被带到狼群议会，在那里它们将被介绍给狼群，并正式被接纳为成员。

[ɔːl] [jʌŋ] [wʊlvz] [wen] [ðeɪ] [riːtʃ] [ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [eɪdʒ][hæd; həd][tuː; tə][biː; bi] [ˌɪntrə'djuːst] [baɪ][ðeə(r)]

All	young	wolves	when	they	reach	the	hunting	age	had	to	be	introduced	by	their
全部	年轻的	狼	什么时候	他们	抵达	这	打猎	年龄	有	到	是	介绍	经过	他们的

['peərənts] ,

parents	,
父母	,

所有幼狼到了狩猎年龄都必须由它们的父母带入狩猎环境。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] [ðen] [ə'naʊnst] [ðeə(r)] [ək'septəns] [ænd; ənd] [geɪv] [tuː; tə]

and	the	leader	of	the	pack	then	announced	their	acceptance	and	gave	to
和	这	领导者	的	这	盒	然后	宣布	他们的	验收	和	给予	到

[iːtʃ] [ə; eɪ] [neɪm] .

each	a	name	.
每个	一个	姓名	.

然后，狼群的首领宣布他们接受了狼群，并给每个狼都起了个名字。

[ʌn'tɪl] [ðæt] [taɪm] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['sɪmpli] [kʌbz] , [ʌn'fɪt] [tuː; tə] [hʌnt] [wɪð] [ðə; ði]['əʊldə] [wʊlvz] .

Until	that	time	they	were	simply	cubs	,	unfit	to	hunt	with	the	older	wolves	.
直到	那	时间	他们	是	简单地	幼崽	,	不合格	到	打猎	和	这	老	狼	.

在那之前，它们还只是幼狼，不适合和年长的狼一起狩猎。

[ðə; ði]['kaʊns(ə)l][wɒz; wəz] [held] [ɪn][ðə; ði] [dipɪst] ,

The	council	was	held	in	the	deepest	,
这	理事会	曾是	握住	在	这	最深处	,

会议在最深处举行，

['θɪkɪst] [pɑːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] [weə(r)] [nəʊ][waɪld]['ænɪm(ə)l][ɔː(r)]['hʌntə(r)] [wʊd] [biː; bi] ['laɪkli] [tuː; tə]

thickest	part	of	the	woods	where	no	wild	animal	or	hunter	would	be	likely	to
最厚	部分	的	这	树林	在哪里	不	荒野	动物	或者	猎人	会	是	可能	到

[dɪ'stɜːb] [ðem; ðəm] .

disturb	them	.
打扰	他们	.

森林最茂密的地方，野生动物或猎人不太可能打扰它们。

[wʌns] [ə; eɪ] [mʌnθ] [ɪn][ðə; ði] [fʊl] [ɒv; əv][ðə; ði] [muːn] [ðə; ði] [pæk] [ə'sembəld] [ə'raʊnd] [ə; eɪ][bɪg] [flæt]

Once	a	month	in	the	full	of	the	moon	the	pack	assembled	around	a	big	flat
一次	一个	月	在	这	满的	的	这	月亮	这	盒	组装	大约	一个	大的	平坦的

[rɒk] [əʊvə'lʊkɪŋ] [ə; eɪ] [puːl] [ɒv; əv]['wɔːtə(r)] .

rock	overlooking	a	pool	of	water	.
岩石	俯瞰	一个	水池	的	水	.

每个月的满月之夜，狼群都会聚集在一块俯瞰水池的大平坦岩石周围。

[hɪə(r)] [ðeɪ] ['weɪtɪd] [ʌn'tɪl] [blæk] [wʊlf] , [ðeə(r)] ['liːdə(r)] , [keɪm] [ænd; ənd] [kɔːld] [ðə; ði]['kaʊns(ə)l][tuː; tə]

Here	they	waited	until	Black	Wolf	,	their	leader	,	came	and	called	the	council	to
这里	他们	等待	直到	黑色的	狼	,	他们的	领导者	,	来了	和	称为	这	理事会	到

['ɔːdə(r)] .

order	.
命令	.

他们在这里等待他们的首领黑狼到来，召集议会开会。

['mʌðə(r)] [wʊlf] [wɒz; wəz] ['æŋkʃəs] [tuː; tə] [get] [tuː; tə][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] ['ɜːli] ,

Mother	Wolf	was	anxious	to	get	to	the	council	early	,
母亲	狼	曾是	焦虑的	到	得到	到	这	理事会	早期的	,

狼妈妈急于早点赶到议会。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi] ['stɑːtɪd] [hɜː(r); hə(r)]['fæməli] [ɒf] [lɒŋ] [bɪ'fɔː(r)] [muːn] [wɒz; wəz] [ʌp] [ə'bʌv] [ðə; ði] [tɒps] [ɒv; əv]

and	she	started	her	family	off	long	before	moon	was	up	above	the	tops	of
和	她	开始	她	家庭	离开	长的	前	月亮	曾是	向上	多于	这	最高额	的

[ðə; ði] [triːz] .

the	trees	.
这	树木	.

早在月亮升起之前，她就组建了自己的家庭。

['sni:ki] [led][ðə; ði] [wei] , [wɪð] [ðə; ði] [kʌbz] ['faɪlɪŋ] [bɪ'haɪnd] [hɪm] , [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [wʊlf] ['brɪŋɪŋ] [ʌp]

Sneaky	led	the	way	,	with	the	cubs	filing	behind	him	,	and	Mother	Wolf	bringing	up
狡猾的	引领	这	方式	,	和	这	幼崽	备案	在后面	他	,	和	母亲	狼	带来	向上

[ðə; ði][rɪə(r)] .

the	rear	.
这	后部	.

狡猾的斯尼基走在最前面，幼崽们跟在他身后，狼妈妈则走在最后。

[ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][səʊ] ['ɜ:li] [ðæt] [ðeɪ] [met] [nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ʌðə(r)] [wʊlvz] [ɒn][ðə; ði] [wei] ,

They	were	so	early	that	they	met	none	of	the	other	wolves	on	the	way	,
他们	是	所以	早期的	那	他们	遇见	没有任何	的	这	其他	狼	在	这	方式	,

他们出发得太早了，路上没遇到其他狼。

[ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [geɪv] [ə; eɪ] [saɪ] [ɒv; əv] [rɪ'li:f] [wen] [ʃi:; ʃi] [faʊnd] [nəʊ][wʌn] [ə'hed] [ɒv; əv]

and	Mother	Wolf	gave	a	sigh	of	relief	when	she	found	no	one	ahead	of
和	母亲	狼	给予	一个	叹	的	宽慰	什么时候	她	成立	不	一	前方	的

[hɜ:(r); hə(r)] .

her	.
她	.

狼妈妈发现前面没有人，便松了一口气。

[ʃi:; ʃi] [dru:] [ʌp] [hɜ:(r); hə(r)] ['lɪt(ə)l] ['sɜ:k(ə)l] [ɒv; əv] [jʌŋ] [wʌnz] [ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv][ə; eɪ] [klʌmp] [ɒv; əv]

She	drew	up	her	little	circle	of	young	ones	in	the	shadow	of	a	clump	of
她	画	向上	她	小的	圆圈	的	年轻的	一个	在	这	阴影	的	一个	丛	的

['bɜ:rtʃɪz] [ɒn][ðə; ði] [raɪt] [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] [rɒk] ,

birches	on	the	right	of	the	council	rock	,
白桦树	在	这	正确的	的	这	理事会	岩石	,

她在议事石右侧一丛白桦树的阴影下，围成一圈，和孩子们坐在一起。

[ænd; ənd] [ðen] [drɒpt] [daʊn] [tu:; tə] [rest] .

and	then	dropped	down	to	rest	.
和	然后	掉落	向下	到	休息	.

然后便躺下休息了。

[ɔ:l] [wɒz; wəz]['kwaɪət][ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

All	was	quiet	in	the	woods	.
全部	曾是	安静的	在	这	树林	.

树林里一片寂静。

[nɒt] ['i:v(ə)n] [hu:t] [ðə; ði] [aʊl] [ɔ:(r)] [wɪp] - [pɔ:(r); pʊə(r)] - [wɪl] [wɒz; wəz] [ə'brɔ:d] [tu:; tə] [dɪ'stɜ:b] [ðə; ði]

Not	even	Hoot	the	Owl	or	Whip	-	Poor	-	Will	was	abroad	to	disturb	the
不是	甚至	叱	这	猫头鹰	或者	鞭	-	贫穷的	-	将要	曾是	国外	到	打扰	这

['saɪləns] [ɒv; əv][ðə; ði] [greɪt] [wʊdz] .

silence	of	the	great	woods	.
沉默	的	这	伟大的	树林	.

就连猫头鹰和夜鹰都没有外出打扰这片大森林的寂静。

[ə'keɪʒnəli] [ə; eɪ] ['ʃædəʊ] ['drɪftɪd] [ə'krɒs] [ðə; ði] [flæt] [rɒk] ,

Occasionally	a	shadow	drifted	across	the	flat	rock	,
偶尔	一个	阴影	漂移	穿过	这	平坦的	岩石	,

偶尔会有阴影掠过平坦的岩石，

[ænd; ənd][ə; eɪ] [wʊlf] [wʊd] [teɪk] [hɪz; ɪz] [pleɪs] [ɪn] [frʌnt] [ɔ:(r)][ɒn] [wʌn] [saɪd][ɒv; əv][ˌaɪ 'ti:] .

and	a	wolf	would	take	his	place	in	front	or	on	one	side	of	it	.
和	一个	狼	会	拿	他的	地方	在	正面	或者	在	一	边	的	它	.

而狼则会占据它的前面或一侧的位置。

[ðə; ði] [muːn] [rəʊz] ['sləʊli] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'tiː] [kɑːst] [ə; eɪ] [flʌd] [ɒv; əv] [waɪt] [laɪt] [ə'pɒn] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði]

The	moon	rose	slowly	until	it	cast	a	flood	of	white	light	upon	the	top	of	the
这	月亮	玫瑰	缓慢地	直到	它	投掷	一个	洪水	的	白色的	光	之上	这	顶部	的	这

[rɒk] .

rock	.
岩石	.

月亮缓缓升起，直到一道白光洒在岩石顶端。

['ɔːlməʊst] [æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] ['məʊmənt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [haʊl] [ˌnɪə'baɪ] ,

Almost	at	the	same	moment	there	was	a	howl	nearby	,
几乎	在	这	相同的	片刻	那里	曾是	一个	嗥	附近	,

几乎就在同一时刻，附近传来一声狼嚎。

[ænd; ənd] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['θɪkɪt] [spræŋ] [blæk] [wʊlf] , [ðə; ði] ['liːdə(r)] .

and	out	of	the	thickets	sprang	Black	Wolf	,	the	leader	.
和	出去	的	这	灌木丛	弹簧	黑色的	狼	,	这	领导者	.

黑狼首领从灌木丛中窜了出来。

[hiː; hi] [stʊd] [ə; eɪ] ['məʊmənt] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] ['kraʊtʃɪŋ] [pæk] ,

He	stood	a	moment	looking	at	the	crouching	pack	,
他	站立	一个	片刻	寻找	在	这	蹲伏	盒	,

他站在那里，看了看蹲着的那群人。

[ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [liːpt] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [rɒk] .

and	then	he	leaped	to	the	top	of	the	council	rock	.
和	然后	他	跳跃	到	这	顶部	的	这	理事会	岩石	.

然后他跳到了议事石的顶端。

[ðə; ði] [həʊl] [pæk] [rəʊz] [æz; əz] [wʌn] [ænd; ənd] [geɪv] [vent] [tuː; tə] [ðeə(r)] ['hʌntɪŋ] [kraɪ] .

The	whole	pack	rose	as	one	and	gave	vent	to	their	hunting	cry	.
这	所有的	盒	玫瑰	作为	一	和	给予	发泄	到	他们的	打猎	哭	.

整个狼群齐齐起身，发出狩猎的嚎叫。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðeə(r)] [weɪ] [ɒv; əv] ['rekəgnaɪzɪŋ] [ðeə(r)] ['liːdə(r)] .

This	was	their	way	of	recognizing	their	leader	.
这	曾是	他们的	方式	的	识别	他们的	领导者	.

这是他们表达对领袖敬意的方式。

[blæk] [wʊlf] [stʊd] [ə; eɪ] ['məʊmənt] , [ə; eɪ] [tɔːl] , [gɔːnt] , ['paʊəf(ə)l] ['kriːtʃə(r)] , [ɪn] [ðə; ði] [waɪt]

Black	Wolf	stood	a	moment	,	a	tall	,	gaunt	,	powerful	creature	,	in	the	white
黑色的	狼	站立	一个	片刻	,	一个	高的	,	瘦削	,	强大的	生物	,	在	这	白色的

['muːnlaɪt] ,

moonlight	,
月光	,

黑狼在皎洁的月光下伫立片刻，它身材高大、面容憔悴，体格健壮。

[æz; əz] [ɪf] ['tʃælɪndʒɪŋ] ['eni] [ˌɒpə'zɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [ðen] [hiː; hi] [drɒpt] [daʊn] [wɪð] [hɪz; ɪz] [frʌnt]

as	if	challenging	any	opposition	,	and	then	he	dropped	down	with	his	front
作为	如果	具有挑战性的	任何	反对	,	和	然后	他	掉落	向下	和	他的	正面

[pɔːz] [kɜːld] ['ʌndə(r)] [hɪm] .

paws	curled	under	him	.
爪子	卷曲	在下面	他	.

仿佛在挑战任何反对意见，然后他蜷缩着前爪，一屁股坐了下去。

“ [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [ɪz] ['əʊpən] , ” [hiː; hi] [ə'naʊnst] .

“	The	council	is	open	,	”	he	announced	.
“	这	理事会	是	打开	,	”	他	宣布	.

“议会开放，”他宣布道。

“ [hæz; həz] ['eni] [wʌn] [ə; eɪ] ['mesɪdʒ] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [pæk] ?

“	Has	any	one	a	message	for	the	pack	?
“	有	任何	一	一个	信息	为了	这	盒	?

“有没有人想对狼群说句话？”

[wɪr] [ɔːl][hɪə(r)] .
We're all here .
是 全部 这里 .

我们都到齐了。

" ['sniːki] [rəʊz][frɒm; frəm][hɪz; ɪz][pə'zɪʃ(ə)n][nɪə(r)]['mʌðə(r)] [wʊlf] , [ænd; ənd] [trɔt] [ɪn] [frʌnt] [ɒv; əv][ðə; ði]
" Sneaky rose from his position near Mother Wolf , and trotted in front of the
" 狡猾的 玫瑰 从 他的 位置 靠近 母亲 狼 , 和 小跑 在 正面 的 这
[rɒk] .
rock .
岩石 .

"狡猾的斯尼基从母狼身边站起身来，小跑着来到岩石前面。"

" [əʊ] [blæk] [wʊlf] , ['nəʊb(ə)l]['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] , " [hiː; hi][bɪ'gæn] ,
" O Black Wolf , noble leader of the pack , " he began ,
" 哦 黑色的 狼 , 高贵 领导者 的 这 盒 , " 他 开始 ,

"哦，黑狼，狼群高贵的领袖，"他开口说道。

" [aɪ] [brɪŋ] [maɪ] [kʌbz] [fɔː(r); fə(r)][jɔː(r); jə(r)] [ɪn'spekʃ(ə)n] .
" I bring my cubs for your inspection .
" 我 带来 我的 幼崽 为了 你的 检查 .

"我带我的幼崽来请您检查。"

[meɪ] [ðeɪ] [pliːz] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [pruːv] ['wɜːðɪ] [ɒv; əv][ðeə(r)]['saɪə(r)] . "
May they please you , and prove worthy of their sire . "
可能 他们 请 你 , 和 证明 值得 的 他们的 父系 . "

愿他们令您满意，并证明他们不负其父之名。

" [brɪŋ] [ðem; ðəm] [fɔːθ] ! " [rɪ'plaɪd] [blæk] [wʊlf] .
" Bring them forth ! " replied Black Wolf .
" 带来 他们 前进 ! " 回复 黑色的 狼 .

"把他们带出来！"黑狼答道。

" [ðeɪ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [gʊd] [kʌbz] [ɪf] [ðeɪ] [teɪk] ['ɑːftə(r)][juː; jʊ] , ['sniːki] .
" They should be good cubs if they take after you , Sneaky .
" 他们 应该 是 好的 幼崽 如果 他们 拿 后 你 , 狡猾的 .

"如果它们像你一样，它们应该会成为优秀的幼崽，斯尼基。"

" [ðə; ði] ['dɪfrənt] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] ['kreɪnd] [ðeə(r)] [hedz] ['fɔːwəd] [tuː; tə] [siː] -
" The different members of the pack craned their heads forward to see Sneaky's
" 这 不同的 成员 的 这 盒 起重机 他们的 头部 向前 到 看 -
[kʌbz] , [wɪtʃ] ,
cubs , which ,
幼崽 , 哪个 ,

"狼群中的不同成员都伸长脖子去看斯尼基的幼崽，

[æt; ət][ðə; ði] ['bɪdɪŋ] [ɒv; əv][ðeə(r)]['peərənt] , [faɪld] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] [rəʊ] [ænd; ənd] [stʊd] [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði]
at the bidding of their parent , filed out in a row and stood before the
在 这 投标 的 他们的 父母 , 已提交 出去 在 一个 排 和 站立 前 这
['kaʊns(ə)l] [rɒk] .
council rock .
理事会 岩石 .

在父母的指示下，他们排成一列走出来，站在议事石前。

[blæk] [wʊlf] ['sɜrˌveɪd] [ðem; ðəm][ɪn] ['saɪləns] , [ɪn'spektɪŋ] [ðem; ðəm] [wɪð] [hɪz; ɪz] [fɪəs] [dɑːk] [aɪz] .
Black Wolf surveyed them in silence , inspecting them with his fierce dark eyes .
黑色的 狼 调查 他们 在 沉默 , 检查 他们 和 他的 凶猛的 黑暗的 眼睛 .

黑狼默默地打量着他们，用他那双凶狠的黑眼睛审视着他们。

" [juː; jʊ][hæv; həv] [dʌn] [wel] [baɪ][ðə; ði] [pæk] , ['sniːki] , " [hiː; hi] [ə'naʊnst] ['faɪnəli] .
" You have done well by the pack , Sneaky , " he announced finally .
" 你 有 完毕 出色地 经过 这 盒 , 狡猾的 , " 他 宣布 最后 .

"你为狼群做出了贡献，斯尼基，"他最后宣布道。

“ [aɪ] [neɪm] [ðə; ðɪ] [fɜːst] [wʌn] ['kɜːli] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [hɪz; ɪz] ['bjuːtɪf(ə)l] [fɜː(r)] [kɜːrlz] ['bækwəd] [æt; ət] [ðə; ðɪ] [tɪps]

“	I	name	the	first	one	Curly	because	his	beautiful	fur	curls	backward	at	the	tips
”	我	姓名	这	第一的	一	卷曲	因为	他的	美丽的	毛皮	卷发	落后	在	这	尖端

.

:

.

“我给第一只猫取名叫卷毛，因为它的漂亮毛发尖端向后卷曲。”

[ðə; ðɪ] ['sekənd] [wʌn] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [nəʊn] [æz; əz] ['spɒtɪd] [wʊlf] , [fɔː(r); fə(r)] [aɪ] [siː] [greɪ] [spɒts] ['ʌndə(r)]

The	second	one	shall	be	known	as	Spotted	Wolf	,	for	I	see	gray	spots	under
这	第二	一	将	是	已知	作为	斑	狼	,	为了	我	看	灰色的	地点	在下面

[hɪz; ɪz] [nek] .

his	neck	.
他的	脖子	.

第二只狼将被称为斑点狼，因为我看到它的脖子下面有灰色的斑点。

[ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [lɑːst] [wʌn] [ʃæl; ʃəl] [biː; bi] [nəʊn] [æz; əz] ['taɪgə(r)] [wʊlf] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] ['fɪəsnəs]

And	the	last	one	shall	be	known	as	Tiger	Wolf	because	of	the	fierceness
和	这	最后的	一	将	是	已知	作为	老虎	狼	因为	的	这	凶猛

[ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [aɪz] .

of	his	eyes	.
的	他的	眼睛	.

最后一个将被称为虎狼，因为他的眼神凶狠。

[aɪ] [hæv; həv] [nemd] [ðem; ðəm] , [ænd; ənd] [səʊ] [ʃæl; ʃəl] [ðeɪ] [biː; bi] [nəʊn] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [pæk] .

I	have	named	them	,	and	so	shall	they	be	known	to	the	pack	.
我	有	命名	他们	,	和	所以	将	他们	是	已知	到	这	盒	.

我已经给它们取了名字，狼群也会这样称呼它们。

” [hiː; hi] [stɒpt] [ænd; ənd] [lʊkt] [hɑːd] [æt; ət] ['sniːki] , [æz; əz] [ɪf] [ɪk'spektɪŋ] [hɪm] [tuː; tə] [seɪ] [mɔː(r)] ;

”	He	stopped	and	looked	hard	at	Sneaky	,	as	if	expecting	him	to	say	more	;
”	他	停止	和	看起来	难的	在	狡猾的	,	作为	如果	期待	他	到	说	更多的	;

[bʌt; bət] ['sniːki] [wɒz; wəz]

but	Sneaky	was
但	狡猾的	曾是

他停下脚步，仔细地打量着斯尼基，似乎期待他再说些什么；但斯尼基却.....

[pliːzd] [wɪð] [hɪz; ɪz] [ˌprez(ə)n'teɪʃ(ə)n] , [ænd; ənd] [bækt] ['sləʊli] [ə'weɪ] .

pleased	with	his	presentation	,	and	backed	slowly	away	.
高兴	和	他的	推介会	,	和	支持的	缓慢地	离开	.

她对他的演讲很满意，然后慢慢地退开了。

“ [ɪz] [ðeə(r)] ['eni] [mɔː(r)] , ['sniːki] ? ” [ðə; ðɪ] ['liːdə(r)] [ɑːskt] .

“	Is	there	any	more	,	Sneaky	?	”	the	leader	asked	.
”	是	那里	任何	更多的	,	狡猾的	?	”	这	领导者	问	.

“还有吗，斯尼基？”领头人问道。

[bɪ'fɔː(r)] ['sniːki] [kʊd; kəd] [rɪ'plaɪ] , [ə; eɪ] [tɔːl] ,

Before	Sneaky	could	reply	,	a	tall	,
前	狡猾的	可以	回复	,	一个	高的	,

Sneaky还没来得及回答，一个高个子，

[gɔːnt] ['fɪgə(r)] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [wʊlf] [rəʊz] [frɒm; frəm] [ðə; ðɪ] ['ʃædəʊz] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [bɜːtʃ] [triːz] .

gaunt	figure	of	a	wolf	rose	from	the	shadows	of	the	birch	trees	.
瘦削	数字	的	一个	狼	玫瑰	从	这	阴影	的	这	桦木	树木	.

一头瘦削的狼从白桦树的阴影中升起。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['mʌðə(r)] [wʊlf] .

It	was	Mother	Wolf	.
它	曾是	母亲	狼	.

那是狼妈妈。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz]['gəʊɪŋ][tuː; tə] [spiːk] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)]['fɒstə(r)][tʃaɪld] , [ænd; ənd][nɒt] [let] ['sniːki]

She	was	going	to	speak	for	her	foster	child	,	and	not	let	Sneaky
她	曾是	去	到	说话	为了	她	促进	孩子	,	和	不是	让	狡猾的

[ˌɪntrə'djuːs] [hɪm] .

introduce	him	.
介绍	他	.

她打算替她的养子发言，不让斯尼基介绍他。

[ʃiː; ʃi] [trɔt] [tuː; tə][ðə; ði] [frʌnt] , [ænd; ənd] [swʌŋ] [ə'raʊnd] [tuː; tə] [feɪs] [ðə; ði] [pæk] [æn; ən] ['ɪnstənt] ,

She	trotted	to	the	front	,	and	swung	around	to	face	the	pack	an	instant	,
她	小跑	到	这	正面	,	和	摇摆	大约	到	脸	这	盒	一个	立即的	,

她小跑到前面，瞬间转身面对着犬群。

[ænd; ənd] [ðen] [tɜːnd] [tuː; tə][ðə; ði]['kaʊnsə(ə)l] [rɒk] [ə'gen] .

and	then	turned	to	the	council	rock	again	.
和	然后	转向	到	这	理事会	岩石	再次	.

然后他又转向议事石。

“ [əʊ] [blæk] [wʊlf] , ['maɪti] ['liːdə(r)] [ɒv; əv]['aʊə(r)] [pæk] , ” [ʃiː; ʃi][bɪ'gæn] , “ [ai][hæv; həv] [ə'nʌðə(r)] [tʃaɪld] ,

“	O	Black	Wolf	,	mighty	leader	of	our	pack	,	”	she	began	,	“	I	have	another	child	,
“	哦	黑色的	狼	,	强大的	领导者	的	我们的	盒	,	”	她	开始	,	“	我	有	其他	孩子	,

“哦，黑狼，我们狼群的强大首领，”她开口说道，“我又有了个孩子，

[wɪtʃ] [ai][hæv; həv] [nəːs] [ænd; ənd] [brɔːt] [ʌp][ɪn][maɪ][den] ,

which	I	have	nursed	and	brought	up	in	my	den	,
哪个	我	有	护理	和	带来	向上	在	我的	丹	,

我在自己的窝里精心照料并抚养它长大，

[ænd; ənd][ai] [wɪʃ] [tuː; tə][əd'mɪt] [hɪm][tuː; tə][ðə; ði] [pæk] .

and	I	wish	to	admit	him	to	the	pack	.
和	我	希望	到	承认	他	到	这	盒	.

我希望他能加入狼群。

[ə; eɪ]['fɒstə(r)][tʃaɪld] [brɔːt] [tuː; tə][ˌem 'iː][wʌn] [deɪ] [baɪ] ['sniːki] .

A	foster	child	brought	to	me	one	day	by	Sneaky	.
一个	促进	孩子	带来	到	我	一	天	经过	狡猾的	.

有一天，Sneaky 把一个寄养的孩子带到了我家。

[ai][hæv; həv] [kɛəd] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][ænd; ənd] [lʌvd] [hɪm][æz; əz][maɪ] [əʊn] .

I	have	cared	for	him	and	loved	him	as	my	own	.
我	有	关心	为了	他	和	喜爱	他	作为	我的	自己的	.

我一直像对待自己的孩子一样照顾他、爱护他。

[ai][hæv; həv] [tɔːt] [hɪm][ðə; ði] [weɪz] [ɒv; əv]['aʊə(r)] ['piːp(ə)l] , [ænd; ənd] [wɪð] [ˌjuː 'es][hiː; hi][mʌst; məst] [hʌnt]

I	have	taught	him	the	ways	of	our	people	,	and	with	us	he	must	hunt
我	有	教授	他	这	方式	的	我们的	人们	,	和	和	我们	他	必须	打猎

,

,

,

我已经教了他我们民族的生存之道，他必须和我们一起狩猎。

[fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [əʊn] ['piːp(ə)l] [hæv; həv][kɑːst][hɪm] [aʊt] .

for	his	own	people	have	cast	him	out	.
为了	他的	自己的	人们	有	投掷	他	出去	.

因为他自己的人民已经抛弃了他。

” [ɔːl][ðə; ði] [wʊlvz] ['prɪkt] [ʌp][ðeə(r)] [ɪəz] [æt; ət] [ðɪs] [streɪndʒ] [ə'naʊnsmənt] ,

”	All	the	wolves	pricked	up	their	ears	at	this	strange	announcement	,
”	全部	这	狼	刺痛	向上	他们的	耳朵	在	这	奇怪的	公告	,

“听到这奇怪的消息，所有的狼都竖起了耳朵。”

[ænd; ənd] [blæk] [wʊlf] [hɑːf] [rəʊz] [frɒm; frəm] [hɪz; ɪz] ['sɪtɪŋ] ['ætɪtjuːd] ; [bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [aɪz] [hæd; həd]

and	Black	Wolf	half	rose	from	his	sitting	attitude	;	but	his	eyes	had
和	黑色的	狼	一半	玫瑰	从	他的	坐着	态度	;	但	他的	眼睛	有

['nærəʊd] [ænd; ənd] ['daːkənd] ,

narrowed	and	darkened	,
范围缩小	和	变暗	,

黑狼半起身来，但他的眼神却变得阴沉而锐利。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [njuː] [frɒm; frəm] [wɒt] ['sniːki] [hæd; həd] [təʊld] [hɪm] [ðæt] [ðɪs] [θɪŋ] [mait] [ə'kɜː(r)] .

for	he	knew	from	what	Sneaky	had	told	him	that	this	thing	might	occur	.
为了	他	知道	从	什么	狡猾的	有	讲述	他	那	这	事物	可能	发生	.

因为他从斯尼基那里得知，这件事可能会发生。

“ [əʊ] ['mʌðə(r)] [wʊlf] , [juː; jʊ] [hæv; həv] ['spəʊkən] [wel] , [bʌt; bət] [wiː; wi] [mʌst; məst] [siː] [ðɪs] ['fɒstə(r)] [tʃaɪld]

“	O	Mother	Wolf	,	you	have	spoken	well	,	but	we	must	see	this	foster	child
“	哦	母亲	狼	,	你	有	说	出色地	,	但	我们	必须	看	这	促进	孩子

[ɒv; əv] [jɔːz] ,

of	yours	,
的	你的	,

“哦，狼妈妈，您说得很好，但我们必须见见您的这个养子，

” [hiː; hi] [sed] .

”	he	said	.
”	他	说	.

他说。

“ [ɪz] [hiː; hi] [ə; eɪ] [wʊlf] [kʌb] [frɒm; frəm] [ə'nʌðə(r)] [pæk] ? ”

“	Is	he	a	wolf	cub	from	another	pack	?	”
“	是	他	一个	狼	幼兽	从	其他	盒	?	”

“他是其他狼群的幼狼吗？”

“ [wɒt] ['mætəz] [ˌaɪ 'tiː] [ɪf] [hiːz] [frɒm; frəm] [ə'nʌðə(r)] [pæk] [ɔː(r)] [nəʊ] [pæk] [æt; ət] [ɔːl] ? ” [rɪ'plaɪd] ['mʌðə(r)]

“	What	matters	it	if	he's	from	another	pack	or	no	pack	at	all	?	”	replied	Mother
“	什么	事情	它	如果	他是	从	其他	盒	或者	不	盒	在	全部	?	”	回复	母亲

[wʊlf] .

Wolf	.
狼	.

“他来自其他狼群或者根本不属于任何狼群，这又有什么关系呢？”狼妈妈回答道。

“ [ə; eɪ] ['mʌðərz] [lʌv] [ɪz] [greɪt] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [teɪk] [tuː; tə] [hɜː'self] ['eni] [tʃaɪld] [ðæt] [ɪz] ['həʊmləs]

“	A	mother's	love	is	great	enough	to	take	to	herself	any	child	that	is	homeless
“	一个	母亲的	爱	是	伟大的	足够的	到	拿	到	她自己	任何	孩子	那	是	无家可归者

[ænd; ənd] ['frendləs] .

and	friendless	.
和	没有朋友	.

“母亲的爱足以让她收养任何无家可归、没有朋友的孩子。”

[ɪz] [ˌaɪ 'tiː] [nɒt] [ɒn] ['rekɔːd; rɪ'kɔːd] [ðæt] [lɒŋ] [ə'gəʊ] [ə; eɪ] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [nəːs] [ænd; ənd] [brɔːt] [ʌp] [ə; eɪ]

Is	it	not	on	record	that	long	ago	a	Mother	Wolf	nursed	and	brought	up	a
是	它	不是	在	记录	那	长的	前	一个	母亲	狼	护理	和	带来	向上	一个

[mæn] [tʃaɪld] ,

man	child	,
男人	孩子	,

历史上不是有记载说，很久以前，一头母狼哺育并抚养了一个男婴吗?

['gɪvɪŋ] [tuː; tə] [hɪm] [æz; əz] [mʌtʃ] [æz; əz] [ʃiː; ʃi] [geɪv] [tuː; tə] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['ɒfsprɪŋ] ?

giving	to	him	as	much	as	she	gave	to	her	own	offspring	?
给予	到	他	作为	很多	作为	她	给予	到	她	自己的	后代	?

她给予他的，如同她给予自己孩子的那样多?

[ðen] , [ɪf] [ʃiː; ʃi][kæn; kən][əˈdɒpt][ə; eɪ][mæn][tʃaɪld] ,

Then	,	if	she	can	adopt	a	man	child	,
然后	,	如果	她	能	采纳	一个	男人	孩子	,

那么，如果她能收养一个男孩子，

[waɪ] [kæn; kən][ʃiː; ʃi][nɒt] [teɪk] [ðə; ði] [ˈɒfsprɪŋ] [ɒv; əv]['eni] ['ʌðə(r)]['ænɪm(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] — [ɒv; əv]

why	can	she	not	take	the	offspring	of	any	other	animal	of	the	woods	—	of
为什么	能	她	不是	拿	这	后代	的	任何	其他	动物	的	这	树林	—	的

['pjuːmə][ðə; ði] ['maʊntən] ['laɪən] ,

Puma	the	Mountain	Lion	,
彪马	这	山	狮子	,

为什么她不能和森林里其他动物的后代交配——比如美洲狮的后代?

[fɔː(r); fə(r)] ['ɪnstəns] , [ɔː(r)] — ”

for	instance	,	or	—	”
为了	实例	,	或者	—	”

例如，或者——”

“ ['pjuːməz] ['ɒfsprɪŋ] [wʊd] [brɪŋ] [dɪ'zɑːstə(r)][tuː; tə][ˌjuː 'es] [ɪf] [wiː; wi] [ə'dɒptɪd] [hɪm] , ” [rɪ'plaɪd] [blæk]

“	Puma's	offspring	would	bring	disaster	to	us	if	we	adopted	him	,	”	replied	Black
“	彪马的	后代	会	带来	灾难	到	我们	如果	我们	已采用	他	,	”	回复	黑色的

[wʊlf] ['heɪstɪli] ,

Wolf	hastily	,
狼	草草	,

“如果我们收养了美洲狮，他的后代会给我们带来灾难，”黑狼急忙回答道。

[ænd; ənd][ðə; ði]['ʌðə(r)z] ['ʃʌdə] [æt; ət][ðə; ði][mɪə(r)] ['menʃ(ə)n] [ɒv; əv]['pjuːməz] [neɪm] .

and	the	others	shuddered	at	the	mere	mention	of	Puma's	name	.
和	这	其他的	颤抖	在	这	仅仅	提到	的	彪马的	姓名	.

其他人一听到普马的名字就浑身发抖。

“ [nəʊ] , [wiː; wi][kʊd; kəd]['nevə(r)][əd'mɪt][ə; eɪ]['pjuːmə][æz; əz][ə; eɪ]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [pæk] . ”

“	No	,	we	could	never	admit	a	Puma	as	a	member	of	the	hunting	pack	.	”
“	不	,	我们	可以	绝不	承认	一个	彪马	作为	一个	成员	的	这	打猎	盒	.	”

“不，我们绝不会接纳美洲狮成为狩猎队的一员。”

“ [nəʊ] ! [nəʊ] ! ” [kraɪd] ['meni] ['vɔɪsɪz] .

“	No	!	No	!	”	cried	many	voices	.
“	不	!	不	!	”	哭	许多	声音	.

“不！不！”许多人喊道。

[ðeɪ] [dʒʌmpt] [tuː; tə][ðeə(r)] [fiːt] , ['redi] [tuː; tə] [ɪn'fɔːs] [ðeə(r)]['prəʊtest][baɪ]['ækʃ(ə)nz] .

They	jumped	to	their	feet	,	ready	to	enforce	their	protest	by	actions	.
他们	跳了起来	到	他们的	脚	,	准备好	到	执行	他们的	反对	经过	行动	.

他们立刻站了起来，准备用行动来表达他们的抗议。

[ə; eɪ] [jʌŋ] ['pjuːmə] [wʊd] [stænd]['lɪt(ə)l] [tʃɑːns] [ɪn] [ðæt] ['kʌmpəni] [ɒv; əv]['æŋgri] [wʊlvz] .

A	young	Puma	would	stand	little	chance	in	that	company	of	angry	wolves	.
一个	年轻的	彪马	会	站立	小的	机会	在	那	公司	的	生气的	狼	.

幼年美洲狮在一群愤怒的狼群面前几乎没有生存机会。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][nɒt]['pjuːməz] ['ɒfsprɪŋ] , ” [rɪ'plaɪd] ['mʌðə(r)] [wʊlf] , ['smaɪlɪŋ] .

“	It	is	not	Puma's	offspring	,	”	replied	Mother	Wolf	,	smiling	.
“	它	是	不是	彪马的	后代	,	”	回复	母亲	狼	,	微笑	.

“这不是美洲狮的后代，”狼妈妈笑着回答。

“ [ai][kʊd; kəd]['nevə(r)] [lɜːn] [tuː; tə] [lʌv] ['eniθɪŋ] [ðæt] [keɪm] [aʊt][ɒv; əv]['pjuːməz][den] . ”

“	I	could	never	learn	to	love	anything	that	came	out	of	Puma's	den	.	”
“	我	可以	绝不	学习	到	爱	任何事物	那	来了	出去	的	彪马的	丹	.	”

“我永远也无法爱上任何从普玛的巢穴里出来的东西。”

“ [wɒt] ['ænɪm(ə)l][ɪz][ˌaɪ 'tiː] [ðen] ?
“ What animal is it then ?
” 什么 动物 是 它 然后 ?

那它是什么动物呢?

[weə(r)] [ɪz] [ðɪs] ['fɒstə(r)] [tʃaɪld] ?
Where is this foster child ?
在哪里 是 这 促进 孩子 ?

这个寄养儿童在哪里?

” ['sevrəl] [kraɪd] .
” several cried .
” 一些 哭 .

几个人哭了起来。

“ [juː; jʊ][hɪə(r)][ðem; ðəm] , ” ['ædɪd] [blæk] [wʊlf] .
“ You hear them , ” added Black Wolf .
“ 你 听到 他们 , ” 额外 黑色的 狼 .

“你听到了,”黑狼补充道。

“ [wɒt] [hæv; həv][juː; jʊ][tuː; tə] [seɪ] ?
“ What have you to say ?
” 什么 有 你 到 说 ?

你有什么要说的?

[weə(r)] [ɪz] [ðɪs] [wʌn][juː; jʊ] [pliːd] [fɔː(r); fə(r)] ? ”
Where is this one you plead for ? ”
在哪里 是 这 一 你 恳求 为了 ? ”

你所恳求的这个人在哪里?

“ [hiː; hi][ɪz]['jɒndə(r)][ɪn][ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] ['bɜːrtʃɪz] .
“ He is yonder in the shadow of the birches .
” 他 是 远处 在 这 阴影 的 这 白桦树 .

“他就在那边白桦树的阴影里。”

[aɪ][ʃæl; ʃəl][kɔːl] [hɪm] [aʊt] [ɪf] [jʊl] [gɪv] [hɪm] [prə'tekʃ(ə)n] .
I shall call him out if you'll give him protection .
我 将 称呼 他 出去 如果 你会 给 他 保护 .

如果你愿意保护他，我就揭露他的真面目。

[ɪf] [nɒt] — ”
If not — ”
如果 不是 — ”

如果不-”

“ [hiː; hi][ʃæl; ʃəl][biː; bi] [prə'tektɪd] , ” [ˌɪntə'rʌptɪd] [ðə; ði] ['liːdə(r)] .
“ He shall be protected , ” interrupted the leader .
“ 他 将 是 受保护 , ” 中断 这 领导者 .

“他应该受到保护,”领头人打断道。

“ [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði]['kaʊns(ə)l] .
“ It is the law of the council .
” 它 是 这 法律 的 这 理事会 .

这是议会的法律。

” ['mʌðə(r)] [wʊlf] [tɜːnd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] ['evə(r)][səʊ] ['slaɪtli] , [ænd; ənd] [kɔːld] : “ ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] ,
” Mother Wolf turned her head ever so slightly , and called : “ Little Brother ,
” 母亲 狼 转向 她 头 曾经 所以 轻微地 , 和 称为 : “ 小的 兄弟 ,
[kʌm] [hɪə(r)] !
come here !
来 这里 !

狼妈妈微微侧过头，喊道：“弟弟，过来！”

" ['wɒʃə(r)] , [wɪð] [hɪz; ɪz] [hɑːt] ['biːtɪŋ] [fɑːst] , [bʌt; bət] ['kɒnfɪdənt] [ðæt] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [wʊd] [prə'tekt]
" Washer , with his heart beating fast , but confident that Mother Wolf would protect
" 垫圈 , 和 他的 心 殴打 快速地 , 但 自信的 那 母亲 狼 会 保护
[hɪm] ,
him ,
他 ,

"沃舍心跳加速，但他相信狼妈妈会保护他。"

[ɪ'mɜːdʒd] ['sləʊli] [frɒm; frəm][ðə; ði] ['ʃædəʊz] [ænd; ənd] [trɔt] [tə'wɔːd] [hɜː(r); hə(r)] .
emerged slowly from the shadows and trotted toward her .
出现 缓慢地 从 这 阴影 和 小跑 朝向 她 .

他缓缓从阴影中走出，小跑着朝她走来。

[æt; ət] [fɜːst] [ðə; ði] [wʊlvz] [kʊd; kəd] [siː] ['nʌθɪŋ] , [səʊ] [smɔːl] [wɒz; wəz] [hiː; hi] ,
At first the wolves could see nothing , so small was he ,
在 第一的 这 狼 可以 看 没有什么 , 所以 小的 曾是 他 ,

起初，狼群什么也看不见，因为他太小了。

[ænd; ənd] [ðen] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [meɪk] [aʊt] ['əʊnli] [ə; eɪ] ['ʃædəʊ] [ðæt] [siːmd] [tuː; tə] [drɪft] [bɪ'twiːn]
and then they could make out only a shadow that seemed to drift between
和 然后 他们 可以 制作 出去 仅有的 一个 阴影 那 似乎 到 漂移 之间
[ðem; ðəm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wʊdz] .
them and the woods .
他们 和 这 树林 .

然后，他们只能看到一个影子似乎在他们和树林之间飘动。

[bʌt; bət] [wen] ['wɒʃə(r)] [riːtʃt] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [rɒk] , [ðə; ði] [braɪt] ['muːnlaɪt] [fel]
But when Washer reached the foot of the council rock , the bright moonlight fell
但 什么时候 垫圈 达到 这 脚 的 这 理事会 岩石 , 这 明亮的 月光 跌倒
[fʊl] [ə'pɒn] [hɪm] .
full upon him .
满的 之上 他 .

但当沃舍尔走到议事石脚下时，明亮的月光洒满了他的全身。

" [hɪə(r)] [ɪz] [maɪ] ['fɒstə(r)] [tʃaɪld] !
" Here is my foster child !
" 这里 是 我的 促进 孩子 !

"这是我的寄养孩子！"

" [ɪk'skleɪmd] ['mʌðə(r)] [wʊlf] ['praʊdli] .
" exclaimed Mother Wolf proudly .
" 惊呼 母亲 狼 自豪地 .

"狼妈妈骄傲地喊道。"

" [ænd; ənd] [maɪ] [lʌv] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] [ɪz] [æz; əz] [greɪt] [æz; əz] [fɔː(r); fə(r)] [maɪ] [əʊn] [kʌbz] .
" And my love for him is as great as for my own cubs .
" 和 我的 爱 为了 他 是 作为 伟大的 作为 为了 我的 自己的 幼崽 .

"我对他的爱就像对我自己的孩子一样深沉。"

[hiː; hi] [ɪz] [æz; əz] [waɪz] [æz; əz] [ðeɪ] , [æz; əz] [breɪv] , [ænd; ənd] [æz; əz] [kwɪk] - ['wɪtɪd] .
He is as wise as they , as brave , and as quick - witted .
他 是 作为 明智的 作为 他们 , 作为 勇敢的 , 和 作为 快的 - 机智的 .

他和他们一样睿智、勇敢、机敏。

[lʊk] [æt; ət] [hɪm] , [ænd; ənd] [ək'sept] [hɪm] .
Look at him , and accept him .
看 在 他 , 和 接受 他 .

看着他，接受他。

" [blæk] [wʊlf] [rəʊz] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [fiːt] [ænd; ənd] [stɛərd] [daʊn] [æt; ət] ['wɒʃə(r)] .
" Black Wolf rose to his feet and stared down at Washer .
" 黑色的 狼 玫瑰 到 他的 脚 和 凝视 向下 在 垫圈 .

黑狼站起身来，居高临下地盯着沃舍。

[ɔːl] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] [wʊlvz] [liːpt] [tuː; tə]

All	the	other	wolves	leaped	to
全部	这	其他	狼	跳跃	到

其他所有的狼都跳了起来

[ðeə(r)] [fiːt] [ænd; ənd] [kləʊzd] [ɪn] [tuː; tə] [get] [ə; eɪ] ['betə(r)] [vjuː] .

their	feet	and	closed	in	to	get	a	better	view	.
他们的	脚	和	关闭	在	到	得到	一个	更好的	看法	.

他们抬起脚，凑近以便看得更清楚。

[ðen] ['sʌd(ə)nli] , [bɪ'fɔː(r)] [ðeə(r)] ['liːdə(r)] [kʊd; kəd] [spiːk] ,

Then	suddenly	,	before	their	leader	could	speak	,
然后	突然	,	前	他们的	领导者	可以	说话	,

突然，就在他们的首领开口之前，

[ə; eɪ] [haʊl] [ɒv; əv] [dɪ'rɪʒn] [went] [ʌp] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] [skɔː(r)] [ɒv; əv] [θrəʊt] .

a	howl	of	derision	went	up	from	a	score	of	throats	.
一个	嗥	的	嘲笑	去	向上	从	一个	分数	的	喉咙	.

数十人喉咙里发出了一阵嘲笑的嚎叫。

“ [ə; eɪ] [rə'kuːn] !

“	A	raccoon	!
”	一个	狸	!

“一只浣熊！”

” [ðeɪ] ['ʃaʊtɪd] [ɪn] ['merɪmənt] .

”	they	shouted	in	merriment	.
”	他们	喊叫	在	欢乐	.

他们欢呼雀跃。

“ [ə; eɪ] [rə'kuːn] !

“	A	raccoon	!
”	一个	狸	!

“一只浣熊！”

[ænd; ənd] [hiː; hi] ['wɪʃɪz] [tuː; tə] [hʌnt] [wɪð] [ðə; ði] [pæk] !

And	he	wishes	to	hunt	with	the	pack	!
和	他	愿望	到	打猎	和	这	盒	!

他想和狼群一起狩猎！

” [fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] [ðə; ði] [geɪl] [ɒv; əv] ['merɪmənt] [wɒz; wəz] [səʊ] [greɪt] [ðæt] [nəʊ] [wʌn] [kʊd; kəd]

”	For	a	moment	the	gale	of	merriment	was	so	great	that	no	one	could
”	为了	一个	片刻	这	大风	的	欢乐	曾是	所以	伟大的	那	不	一	可以

[biː; bi] [hɜːd] .

be	heard	.
是	听到	.

“一时间，欢声笑语如此之大，以至于谁也听不见别人说话。”

[blæk] [wʊlf] [traɪd] [tuː; tə] [prɪ'zɜːv] ['ɔːdə(r)] [ænd; ənd] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['dɪgnəti] .

Black	Wolf	tried	to	preserve	order	and	his	own	dignity	.
黑色的	狼	尝试	到	保存	命令	和	他的	自己的	尊严	.

黑狼试图维护秩序和自己的尊严。

['wɒʃə(r)] [felt] ['sʌd(ə)nli] [ə'bæʃt] [ænd; ənd] ['fraɪt(ə)nd] , [ænd; ənd] [wɪʃt] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [triː] [nɪə(r)] [ðæt] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [klaɪm] .

Washer	felt	suddenly	abashed	and	frightened	,	and	wished	there	was	a	tree	near	that	he	could	climb	.
垫圈	毛毡	突然	羞愧	和	害怕	,	和	希望	那里	曾是	一个	树	靠近	那	他	可以	爬	.

沃舍突然感到羞愧和害怕，他真希望附近有一棵树可以爬上去。

[ɪn][ðə; ði][nekst]['stɔːri][ðə; ði][wʊlf] [pæk][traɪ][tuː; tə][kɪl] ['wɒʃə(r)] ,

In	the	next	story	the	wolf	pack	try	to	kill	Washer	,
在	这	下一个	故事	这	狼	盒	尝试	到	杀	垫圈	,

在下一个故事里，狼群试图杀死沃舍。

[bʌt; bət]['mʌðə(r)] [wʊlf] ['kɒmz] [tuː; tə][ðə; ði]['reskjuː] .

but	Mother	Wolf	comes	to	the	rescue	.
但	母亲	狼	来	到	这	救援	.

但狼妈妈及时出现救了她。

['stɔːri] [twelv]

STORY	TWELVE
故事	十二

第十二章

[blæk] [wʊlf] [di'fai, 'diː-][ðə; ði] [pæk]

BLACK	WOLF	DEFIES	THE	PACK
黑色的	狼	反抗	这	盒

黑狼违抗狼群

['mʌðə(r)] [wʊlf] [wɒz; wəz]['iːv(ə)n][mɔː(r)] [ə'nɔɪd] [ænd; ənd] [dɪs'meɪd] [ðæn; ðən] ['wɒʃə(r)] [baɪ][ðə; ði] ['sʌd(ə)n]

Mother	Wolf	was	even	more	annoyed	and	dismayed	than	Washer	by	the	sudden
母亲	狼	曾是	甚至	更多的	恼怒	和	沮丧	比	垫圈	经过	这	突然

['aʊtbreɪk] [ɒv; əv] ['merɪmənt] [wen] [ðə; ði] [pæk] [kɔːt] [saɪt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rə'kuːn] ['stændɪŋ] [bɪ'fɔː(r)]

outbreak	of	merriment	when	the	pack	caught	sight	of	the	raccoon	standing	before
暴发	的	欢乐	什么时候	这	盒	捕捉	视线	的	这	狸	常设	前

[ðə; ði]['kaʊns(ə)l] [rɒk] .

the	council	rock	.
这	理事会	岩石	.

当狼群看到浣熊站在议事石前时，突然爆发的欢笑声让狼妈妈比沃舍更加恼怒和沮丧。

['sniːki] , [frɒm; frəm][ə; eɪ][pə'zɪʃ(ə)n][bɪ'haɪnd] [ə'pærəntli] [ɪn'dʒɔɪd] [ðə; ði] [ɪm'bærəsmənt] [ɒv; əv][hɪz; ɪz]

Sneaky	,	from	a	position	behind	apparently	enjoyed	the	embarrassment	of	his
狡猾的	,	从	一个	位置	在后面	显然	享受	这	尴尬	的	他的

[meit] ,

mate	,
伴侣	,

狡猾的家伙从后面偷偷摸摸地看着同伴出丑，似乎很享受这种尴尬的场面。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [brɔːd] [grɪn] [spred] ['əʊvə(r)][hɪz; ɪz] [feɪs] [ænd; ənd][hiː; hi] ['tʃʌkl] [wɪð] [ðə; ði]['ʌðə(r)z] .

for	a	broad	grin	spread	over	his	face	and	he	chuckled	with	the	others	.
为了	一个	广阔	咧嘴笑	传播	超过	他的	脸	和	他	轻笑	和	这	其他的	.

他脸上露出了灿烂的笑容，和其他人一起轻声笑了起来。

[ðə; ði] [jʌŋ] [kʌbz] [stʊd] [baɪ][ðeə(r)]['fɑːðə(r)] ,

The	young	cubs	stood	by	their	father	,
这	年轻的	幼崽	站立	经过	他们的	父亲	,

小狮子们站在它们的父亲身边，

[bʌt; bət][æz; əz][ðə; ði] [siːn] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['pʌzlɪŋ] [tuː; tə][ðem; ðəm] [ðeɪ] [rɪ'meɪnd] ['saɪlənt]

but	as	the	scene	was	a	little	puzzling	to	them	they	remained	silent
但	作为	这	场景	曾是	一个	小的	令人费解	到	他们	他们	剩余	沉默的

[ænd; ənd] ['məʊʃnləs] .

and	motionless	.
和	静止不动	.

但由于眼前的景象让他们感到有些困惑，所以他们保持沉默，一动不动。

“ [gɪv] [ˌem 'iː][ðə; ði] [rə'kuːn] [fɔː(r); fə(r)][maɪ] ['hʌntɪŋ] [kəm'pænjən] ! ” ['ʃaʊtɪd] [ə; eɪ][bɪg] [greɪ] [wʊlf] .

“	Give	me	the	raccoon	for	my	hunting	companion	!	”	shouted	a	big	gray	wolf	.
“	给	我	这	狸	为了	我的	打猎	伴侣	!	”	喊叫	一个	大的	灰色的	狼	.

“把浣熊给我，让我当狩猎伙伴！”一只大灰狼喊道。

“ [ai][woʊnt][gəʊ][fɑː(r)] [ðen] [fɔː(r); fə(r)][maɪ]['dɪnə(r)] !
“ I won't go far then for my dinner !
“ 我 惯于 去 远的 然后 为了 我的 晚餐 !

“那我就不去太远的地方吃晚饭了！”

” [ðə; ði]['ʌðə(r)z] [bɪ'gæn] ['kraʊdɪŋ] [ə'raʊnd] [ðə; ði]['kaʊns(ə)l] [rɒk] .
” The others began crowding around the council rock .
” 这 其他的 开始 拥挤 大约 这 理事会 岩石 .

其他人开始围拢在议事石周围。

“ [nəʊ] ! [nəʊ] !
“ No ! No !
“ 不 ! 不 !

“不！不！

[wiː; wi] [wɒnt] [hɪm] !
We want him !
我们 想 他 !

我们想要他！

” [ðeɪ] [kraɪd] .
” they cried .
” 他们 哭 .

他们哭了。

“ [tɜːn] [hɪm]['əʊvə(r)][tuː; tə][ðə; ði] [pæk] !
“ Turn him over to the pack !
“ 转动 他 超过 到 这 盒 !

“把他交给狼群！”

” ['mʌðə(r)] [wʊlf] [swʌŋ] [ə'raʊnd] [ænd; ənd] [feɪst] [ðə; ði]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv] [wʊlvz] , [dɪ'spleɪɪŋ] [hɜː(r); hə(r)]
” Mother Wolf swung around and faced the circle of wolves , displaying her
” 母亲 狼 摇摆 大约 和 面对 这 圆圈 的 狼 , 显示 她
[tiːθ] [ænd; ənd] ['graʊlɪŋ] ['æŋgrəli] .
teeth and growling angrily .
牙齿 和 咆哮 愤怒地 .

“母狼猛地转身，面对着围成一圈的狼群，龇牙咧嘴，愤怒地咆哮着。

[blæk] [wʊlf] [ə'rəʊz][tuː; tə][hɪz; ɪz][haɪnd][legz][ænd; ənd][let] [aʊt] [ə; eɪ][rɔː(r)] [ðæt] [brɔːt] [ðə; ði] [həʊl]
Black Wolf arose to his hind legs and let out a roar that brought the whole
黑色的 狼 出现 到 他的 后 腿 和 让 出去 一个 吼 那 带来 这 所有的
[pæk] [tuː; tə][ɪts] ['sensɪz] .
pack to its senses .
盒 到 它是 感官 .

黑狼用后腿站了起来，发出了一声咆哮，惊醒了整个狼群。

[ðə; ði] [kraɪz] [stɒpt] , [ænd; ənd] ['evri] ['membə(r)] [slʌŋk] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [pə'zɪʃ(ə)n] .
The cries stopped , and every member slunk back to his position .
这 哭泣 停止 , 和 每一个 成员 斯伦克 后退 到 他的 位置 .

哭喊声停止了，每个人都灰溜溜地回到了自己的位置。

[ðə; ði][bɪg] ['liːdə(r)]
The big leader
这 大的 领导者

大领袖

[glɛə] [hɑːd][æt; ət][ðem; ðəm][ænd; ənd] ['weɪtɪd] [ə; eɪ] [fʊl] ['mɪnɪt] [tuː; tə] [siː] [ɪf] ['eni] [deəd] [ə'pəʊz]
glared hard at them and waited a full minute to see if any dared oppose
怒目而视 难的 在 他们 和 等待 一个 满的 分钟 到 看 如果 任何 敢于 反对
[hɪz; ɪz] [ɔː'θɒrəti] .
his authority .
他的 权威 .

他狠狠地瞪着他们，等了一分钟，看看有没有人敢违抗他的权威。

[ðen] [hiː; hi] [tɜːnd] ['sləʊli] [tuː; tə] ['sniːki] , [ænd; ənd] [sed] : “ ['sniːki] ,

Then	he	turned	slowly	to	Sneaky	,	and	said	:	“	Sneaky	,
然后	他	转向	缓慢地	到	狡猾的	,	和	说	:	“	狡猾的	,

然后他缓缓转向斯尼基，说道：“斯尼基，

[duː; də][juː; jʊ] [brɪŋ] [ðɪs] [rə'kuːn] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)]['fɒstə(r)] [tʃaɪld] ? ”

do	you	bring	this	raccoon	as	your	foster	child	?	”
做	你	带来	这	狸	作为	你的	促进	孩子	?	”

你是打算把这只浣熊当成你的养子女吗?

“ [nəʊ] , [əʊ] ['maɪti] ['liːdə(r)] , [hiː; hi][ɪz] [nʌn] [ɒv; əv][maɪn] , ” [wɒz; wəz][ðə; ði] [prɒmpt] [rɪ'plaɪ] .

“	No	,	O	mighty	leader	,	he	is	none	of	mine	,	”	was	the	prompt	reply	.
“	不	,	哦	强大的	领导者	,	他	是	没有任何	的	矿	,	”	曾是	这	迅速的	回复	.

“不，伟大的领袖啊，他不是我的人。”对方立即回答道。

“ [aɪ] [brɔːt] [hɪm][tuː; tə][maɪ][den][fɔː(r); fə(r)] [fuːd] [wʌn] [deɪ] ['ɑːftə(r)][aɪ'd] [fiʃ] [hɪm] [aʊt][ɒv; əv][ðə; ði]

“	I	brought	him	to	my	den	for	food	one	day	after	I'd	fished	him	out	of	the
“	我	带来	他	到	我的	丹	为了	食物	一	天	后	ID	钓鱼	他	出去	的	这

['rɪvə(r)] .

river	.
河	.

“有一天，我把他从河里钓上来，带回我的巢穴喂他。”

[aɪ] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm][fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['tʃɪldrən] , [bʌt; bət] ['mʌðə(r)] [wʊlf] ['prəʊtestɪd; prə'testɪd] .

I	wanted	to	kill	him	for	the	children	,	but	Mother	Wolf	protested	.
我	通缉	到	杀	他	为了	这	孩子们	,	但	母亲	狼	抗议	.

为了孩子们，我想杀了他，但狼妈妈阻止了我。

[aɪ][hæd; həd] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][duː; də] [wɪð] [hɪz; ɪz] ['rɪərɪŋ] .

I	had	nothing	to	do	with	his	rearing	.
我	有	没有什么	到	做	和	他的	饲养	.

他的抚养与我无关。

[hiː; hi] [wʊd] [hæv; həv][daɪd] [lɒŋ] [ə'gəʊ] [ɪf] [aɪ'd][hæd; həd][maɪ] [weɪ] .

He	would	have	died	long	ago	if	I'd	had	my	way	.
他	会	有	死亡	长的	前	如果	ID	有	我的	方式	.

如果由我做主，他早就死了。

” [ðə; ði] ['membəz] [ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] [n'ɒdɪd] [ðeə(r)] [hedz] , [ænd; ənd] [blæk] [wʊlf] [tɜːnd] [tuː; tə]

”	The	members	of	the	pack	nodded	their	heads	,	and	Black	Wolf	turned	to
”	这	成员	的	这	盒	点头	他们的	头部	,	和	黑色的	狼	转向	到

['mʌðə(r)] [wʊlf] .

Mother	Wolf	.
母亲	狼	.

狼群成员们点了点头，黑狼转向了母狼。

[hiː; hi] [lʊkt] [æt; ət][hɜː(r); hə(r)][ɪn] ['saɪləns] [fɔː(r); fə(r)][sʌm; səm] [taɪm] .

He	looked	at	her	in	silence	for	some	time	.
他	看起来	在	她	在	沉默	为了	一些	时间	.

他沉默地看了她一会儿。

[ðen] , [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [vɔɪs] , [hiː; hi] [sed] :

Then	,	in	a	low	voice	,	he	said	:
然后	,	在	一个	低的	嗓音	,	他	说	:

然后，他低声说道：

“ [nəʊ]['fɒstə(r)] [tʃaɪld] [kæn; kən] [hʌnt] [wɪð] [ðə; ði] [pæk] [ən'les] [hiːz] [ə; eɪ] [wʊlf] .

“	No	foster	child	can	hunt	with	the	pack	unless	he's	a	wolf	.
“	不	促进	孩子	能	打猎	和	这	盒	除非	他是	一个	狼	.

“除非是狼，否则任何被收养的孩子都不能和狼群一起狩猎。”

[ɪts] [ə'genst] [ðə; ði] [lɔ:] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] .

It's	against	the	law	of	the	woods	.
它是	反对	这	法律	的	这	树林	.

这是违反森林法则的。

[ɪf] [wi:; wi] [pə'mɪtɪd] [ˌaɪ 'ti:]['pju:mə][ðə; ði] ['maʊntən] ['laɪən] [wʊd] [bi:; bi] ['fɪlɪŋ] ['aʊə(r)] [hoʊmz] [wɪð]

If	we	permitted	it	Puma	the	Mountain	Lion	would	be	filling	our	homes	with
如果	我们	允许	它	彪马	这	山	狮子	会	是	填充	我们的	房屋	和

[hɪz; ɪz] [jʌŋ] [səʊ] [ðeɪ] [maɪt] [grəʊ] [ʌp] [wɪð] [ˌju: 'es][ænd; ənd] [dɪ'strɔɪ] [ˌju: 'es] .

his	young	so	they	might	grow	up	with	us	and	destroy	us	.
他的	年轻的	所以	他们	可能	生长	向上	和	我们	和	破坏	我们	.

如果我们放任不管，美洲狮就会把幼崽带进我们的家园，让它们和我们一起长大，最终毁灭我们。

[ænd; ənd] [laʊp] [ðə; ði] [lɪŋks] [wʊd] [du:; də][ðə; ði] [seɪm] [səʊ] [ðæt] [hi:; hi][kʊd; kəd] [bɪ'treɪ] ['aʊə(r)] ['haɪdɪŋ]

And	Loup	the	Lynx	would	do	the	same	so	that	he	could	betray	our	hiding
和	狼	这	山猫	会	做	这	相同的	所以	那	他	可以	背叛	我们的	隐藏

['pleɪsɪz] .

places	.
地方	.

猞猁卢普也会这样做，以便出卖我们的藏身之处。

[ðeə(r)] [wʊd] [bi:; bi][nəʊ] ['seɪfti] [fɔ:(r); fə(r)][ˌju: 'es]['ɑ:ftə(r)] [ðæt] . ”

There	would	be	no	safety	for	us	after	that	.	”
那里	会	是	不	安全	为了	我们	后	那	.	”

在那之后，我们就没有安全可言了。

“ [bʌt; bət] ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] [ɪz][ə; eɪ] [rə'ku:n] , ” ['pli:dɪd] ['mʌðə(r)] [wʊlf] .

“	But	Little	Brother	is	a	raccoon	,	”	pleaded	Mother	Wolf	.
“	但	小的	兄弟	是	一个	狸	,	”	恳求	母亲	狼	.

“可是小弟弟是只浣熊啊，”狼妈妈恳求道。

“ ['ʃʊəli; 'ʃɔ:li] [jʊr; jər] [nɒt] [ə'freɪd] [ɒv; əv][ðə; ði] [rə'ku:nz] .

“	Surely	you're	not	afraid	of	the	raccoons	.
“	一定	你是	不是	害怕的	的	这	浣熊	.

“你肯定不怕浣熊吧。”

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [hɜ:t] [ˌju: 'es][nɔ:(r)] [bɪ'treɪ] [ˌju: 'es] .

They	could	not	hurt	us	nor	betray	us	.
他们	可以	不是	伤害	我们	也不	背叛	我们	.

他们既不能伤害我们，也不能背叛我们。

” [ðə; ði] [həʊl] [pæk] [snɪft] [ɪn] [dɪs'gʌst] [æt; ət][ðə; ði]

”	The	whole	pack	sniffed	in	disgust	at	the
”	这	所有的	盒	嗅了嗅	在	厌恶	在	这

整个狼群厌恶地嗅了嗅.....

[aɪ'dɪə][ɒv; əv][ðə; ði] [rə'ku:n] [traɪb] ['hɜ:tɪŋ] [ðə; ði] [wʊlvz] .

idea	of	the	raccoon	tribe	hurting	the	wolves	.
主意	的	这	狸	部落	受伤	这	狼	.

浣熊族伤害狼群的想法。

“ [ðæt] [ɪz] [tru:] , [əʊ] ['mʌðə(r)] [wʊlf] , ” [rɪ'plaɪd] [blæk] [wʊlf] ,

“	That	is	true	,	O	Mother	Wolf	,	”	replied	Black	Wolf	,
“	那	是	真的	,	哦	母亲	狼	,	”	回复	黑色的	狼	,

“的确如此，狼母，”黑狼回答道。

“ [bʌt; bət] [ɪf] [wi:; wi] [let] [ju:; jʊ] [ˌɪntrə'dju:s] [ə; eɪ] [rə'ku:n] [æz; əz][ə; eɪ]['fɒstə(r)] [tʃaɪld] ,

“	but	if	we	let	you	introduce	a	raccoon	as	a	foster	child	,
“	但	如果	我们	让	你	介绍	一个	狸	作为	一个	促进	孩子	,

“但如果我们允许你把一只浣熊当作寄养儿童收养，

[wiː; wi]	[kʊd; kəd]	[nɒt]	[prɪ'vent]	[ə'nʌðə(r)]	['brɪŋɪŋ]	[ə; eɪ]	[jʌŋ]	['pjuːmə]	[ɔː(r)]	[lɪŋks]	.
we	**could**	**not**	**prevent**	**another**	**bringing**	**a**	**young**	**Puma**	**or**	**Lynx**	**.**
我们	可以	不是	防止	其他	带来	一个	年轻的	彪马	或者	山猫	.

我们无法阻止其他人带来幼年美洲狮或猞猁。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

浣熊洗衣工(Washer the Raccoon)
第4/5页

[wiː; wi][mʌst; məst][əˈbeɪ][ðə; ði] [lɔːz] [ɒv; əv]['aʊə(r)][traɪb] , [ænd; ənd] [kiːp] [frɒm; frəm][ˌaɪ 'tiː][ɔːl]['ʌðə(r)]
We 我们 **must** 必须 **obey** 服从 **the** 这 **laws** 法律 **of** 的 **our** 我们的 **tribe** 部落 **,** , **and** 和 **keep** 保持 **from** 从 **it** 它 **all** 全部 **other** 其他
['ænɪmlz] .
animals 动物 **.** .

我们必须遵守部落的规矩，并且要让其他动物远离我们。

〞 [ə; eɪ] [greɪt] ['sædnəs] ['set(ə)ld] [ɒn] ['mʌðə(r)] [wʊlfs] [feɪs] .
〞 〞 **A** 一个 **great** 伟大的 **sadness** 悲伤 **settled** 定居 **on** 在 **Mother** 母亲 **Wolf's** 狼的 **face** 脸 **.** .

“狼妈妈脸上浮现出深深的悲伤。”

[ʃiː; ʃi] [lʊkt] [daʊn] [æt; ət] ['wɒʃə(r)] [ænd; ənd][bɪ'gæn] ['lɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [hed] .
She 她 **looked** 看起来 **down** 向下 **at** 在 **Washer** 垫圈 **and** 和 **began** 开始 **licking** 舔舐 **his** 他的 **head** 头 **.** .

她低头看着沃舍，开始舔他的头。

[ʃiː; ʃi] [njuː] [ðæt] [blæk] [wʊlfs] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] [lɔː] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɒt][dɪ'faɪ][ðem; ðəm] .
She 她 **knew** 知道 **that** 那 **Black** 黑色的 **Wolf's** 狼的 **words** 字 **were** 是 **law** 法律 **,** , **and** 和 **she** 她 **could** 可以 **not** 不是 **defy** 违抗 **them** 他们 **.** .

她知道黑狼的话就是律法，她不能违抗。

“ [ðen] [mʌst; məst][aɪ] [gɪv] [ʌp][maɪ]['fɒstə(r)][tʃaɪld] ?
“ 〞 **Then** 然后 **must** 必须 **I** 我 **give** 给 **up** 向上 **my** 我的 **foster** 促进 **child** 孩子 **?** ?

“那么我必须放弃我的养子吗？”

〞 [ʃiː; ʃi] [ɑːskt] .
〞 〞 **she** 她 **asked** 问 **.** .

她问道。

“ [nəʊ] , 〞 [rɪ'plaɪd] [ðə; ði]['liːdə(r)] , “ [juː; jʊ][kæn; kən] [teɪk] [hɪm] [həʊm] [ænd; ənd] [kiːp] [hɪm] ,
“ 〞 **No** 不 **,** , **〞** 〞 **replied** 回复 **the** 这 **leader** 领导者 **,** , **“** 〞 **you** 你 **can** 能 **take** 拿 **him** 他 **home** 家 **and** 和 **keep** 保持 **him** 他 **,** ,

“不，”领头人回答说，“你可以把他带回家养着他。”

[bʌt; bət][hiː; hi][ɪz][nɒt]['ʌndə(r)][ðə; ði] [prə'tekʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] .
but 但 **he** 他 **is** 是 **not** 不是 **under** 在下面 **the** 这 **protection** 保护 **of** 的 **the** 这 **pack** 盒 **.** .

但他并不受狼群的保护。

[ɪf] [ðeɪ] [hʌnt] [hɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm][juː; jʊ][kæn; kən] [bleɪm] [nəʊ][wʌn] .
If 如果 **they** 他们 **hunt** 打猎 **him** 他 **down** 向下 **and** 和 **kill** 杀 **him** 他 **you** 你 **can** 能 **blame** 责备 **no** 不 **one** 一 **.** .

如果他们追捕他并杀了他，你也不能责怪任何人。

[aɪ] ['kænɒt] [ˌɪntə'fɪə(r)] .
I 我 **cannot** 不能 **interfere** 干扰 **.** .

我无法干预。

〞 [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['mɜːmə(r)][ɒv; əv] [ə'plɔːz] ,
〞 〞 **There** 那里 **was** 曾是 **a** 一个 **murmur** 低语 **of** 的 **applause** 掌声 **,** ,

现场响起一阵低低的掌声，

[ænd; ənd] ['evri] [wʊlf] [bɪ'gæn] ['lɪkɪŋ] [hɪz; ɪz] [lɪps] [æz; əz] [ɪf] [ɪn] [ænˌtɪsɪ'peɪʃ(ə)n] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fiːst] [ə'hed] .

and	every	wolf	began	licking	his	lips	as	if	in	anticipation	of	the	feast	ahead	.
和	每一个	狼	开始	舔舐	他的	嘴唇	作为	如果	在	预期	的	这	盛宴	前方	.

每只狼都开始舔嘴唇，仿佛期待着即将到来的盛宴。

[ðə; ði] [saɪt] [ɒv; əv] [ðeə(r)] ['kruːəl] ['griːdinəs] [ə'raʊzd] ['mʌðə(r)] [wʊlf] .

The	sight	of	their	cruel	greediness	aroused	Mother	Wolf	.
这	视线	的	他们的	残忍的	贪婪	被唤醒	母亲	狼	.

他们残忍贪婪的模样激起了狼母的怒火。

[ʃiː; ʃi] [reɪzd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] ['praʊdli] , [ænd; ənd] [sed] :

She	raised	her	head	proudly	,	and	said	:
她	提高	她	头	自豪地	,	和	说	:

她骄傲地抬起头，说道：

“ [ðeɪ] [wɪl] [nɒt] [deə(r)] [tʌtʃ] [hɪm] [ɪn] [maɪ] [keɪv] — [nɒt] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] !

“	They	will	not	dare	touch	him	in	my	cave	—	not	one	of	them	!
“	他们	将要	不是	敢	触碰	他	在	我的	洞穴	—	不是	一	的	他们	!

“在我的山洞里，他们一个也不敢碰他！”

[aɪ] [ʃæl; ʃəl] [prə'tekt] [hɪm] !

I	shall	protect	him	!
我	将	保护	他	!

我一定会保护他！

” [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [æn; ən] ['ʌgli] ,

”	There	was	an	ugly	,
”	那里	曾是	一个	丑陋的	,

“发生了一件丑陋的事，

[dɪ'faɪənt] [lʊk] [ɪn] [ðə; ði] [aɪz] [wɪtʃ] [meɪd] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [wʌn] [wʊlf] ['kaʊə(r)] [ænd; ənd] [slɪŋk] [bæk] [aʊt]

defiant	look	in	the	eyes	which	made	more	than	one	wolf	cower	and	slink	back	out
桀骜不驯	看	在	这	眼睛	哪个	制成	更多的	比	一	狼	退缩	和	潜行	后退	出去

[ɒv; əv] [saɪt] .

of	sight	.
的	视线	.

它眼中流露出的桀骜不驯，吓得不止一只狼瑟缩着，灰溜溜地逃走了。

['mʌðə(r)] [wʊlf] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [bɪg] , [gɔːnt] , ['paʊəf(ə)l] ['kriːtʃə(r)] , [ænd; ənd] [nəʊ] [wʌn]

Mother	Wolf	was	a	big	,	gaunt	,	powerful	creature	,	and	no	one
母亲	狼	曾是	一个	大的	,	瘦削	,	强大的	生物	,	和	不	一

母狼是一头体型庞大、面容憔悴、力量强大的生物，而且没有人能撼动它的地位。

[kɛəd] [tuː; tə] ['meʒə(r)] [hɪz; ɪz] [streŋθ] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [wen] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] [dɪ'fendɪŋ] [hɜː(r); hə(r)]

cared	to	measure	his	strength	with	her	when	she	was	defending	her
关心	到	措施	他的	力量	和	她	什么时候	她	曾是	防守	她

[jʌŋ] .

young	.
年轻的	.

当她保护幼崽时，他很在意与她比拼力量。

“ [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [ɪz] [endid] [ðen] ?

“	The	council	is	ended	then	?
“	这	理事会	是	结束	然后	?

“那么，理事会就此解散了吗？”

” [ʃiː; ʃi] ['ædɪd] , ['tɜːnɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] ['liːdə(r)] .

”	she	added	,	turning	to	the	leader	.
”	她	额外	,	转弯	到	这	领导者	.

她转向领队，补充道。

“ [juː; jʊ] [rɪˈfjuːz] [tuː; tə] [əkˈsept] [ˈlɪt(ə)l] [ˈbrʌðə(r)] [ɪn][ðə; ði] [pæk] ？ ”

“	You	refuse	to	accept	Little	Brother	in	the	pack	?	”
”	你	拒绝	到	接受	小的	兄弟	在	这	盒	？	”

“你拒绝接受小弟加入狼群吗？”

“ [ˌaɪ ˈtiː][ɪz][səʊ][dɪˈsaɪdɪd] ， [ˈmʌðə(r)] [wʊlf] .

“	It	is	so	decided	,	Mother	Wolf	.
”	它	是	所以	决定	，	母亲	狼	.

“狼妈妈，事情就这么定了。”

[ænd; ənd][ðə; ði] [lɔː] [ˈkænɒt] [biː; bi] [tʃeɪndʒd] . ”

And	the	law	cannot	be	changed	.	”
和	这	法律	不能	是	已更改	.	”

法律不能更改。

“ [ðen] [aɪ][ʃæl; ʃəl][gəʊ] [həʊm] .

“	Then	I	shall	go	home	.
”	然后	我	将	去	家	.

“那我就回家了。”

[kʌm] ， [ˈlɪt(ə)l] [ˈbrʌðə(r)] , [wiː; wi][mʌst; məst] [stɑːt] [æt; ət] [wʌns] [bɪˈfɔː(r)] [ðə; ði] [muːn] [grəuz] [dɑːk] .

Come	,	Little	Brother	,	we	must	start	at	once	before	the	moon	grows	dark	.
来	,	小的	兄弟	,	我们	必须	开始	在	一次	前	这	月亮	生长	黑暗的	.

来吧，小弟，我们必须在月亮变黑之前立刻出发。

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz][ə; eɪ] [lɒŋ] [weɪ] , [bʌt; bət] — ”

It	is	a	long	way	,	but	—	”
它	是	一个	长的	方式	,	但	—	”

路途遥远，但是——”

“ [wʌn] [ˈməʊmənt] ！ ” [kraɪd] [ə; eɪ][bɪg] [greɪ] [wʊlf] .

“	One	moment	!	”	cried	a	big	gray	wolf	.
”	一	片刻	！	”	哭	一个	大的	灰色的	狼	.

“稍等片刻！”一只灰狼喊道。

“ [dʌz] [ðə; ði] [lɔː] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊdz] [gɪv] [juː ˈes][ðə; ði] [raɪt] [tuː; tə] [hʌnt] [fɔː(r); fə(r)][ˈaʊə(r)] [fuːd] [naʊ]

“	Does	the	law	of	the	woods	give	us	the	right	to	hunt	for	our	food	now
”	做	这	法律	的	这	树林	给	我们	这	正确的	到	打猎	为了	我们的	食物	现在

？

?
？

“森林法则赋予我们现在狩猎获取食物的权利吗？”

[wɪr] [ˈhʌŋgri] , [ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði][ˈkaʊns(ə)l][hæz; həz] [endid] [wiː; wi] [meɪ] [bɪˈgɪn] [ðə; ði] [hʌnt] [æt; ət]

We're	hungry	,	and	if	the	council	has	ended	we	may	begin	the	hunt	at
是	饥饿的	,	和	如果	这	理事会	有	结束	我们	可能	开始	这	打猎	在

[wʌns] .

once	.
一次	.

我们饿了，如果议会结束了，我们可能马上就开始狩猎。

[ɪz][ˌaɪ ˈtiː][nɒt] [truː] , [əʊ] [blæk] [wʊlf] ？

Is	it	not	true	,	O	Black	Wolf	?
是	它	不是	真的	,	哦	黑色的	狼	？

黑狼啊，难道这不是真的吗？

” [naʊ] [ðə; ði] [ˈliːdə(r)] [ænd; ənd] [ˈmʌðə(r)] [wʊlf] [bəuθ] [ˌʌndəˈstʊd] [ðə; ði] [ˈmiːnɪŋ] [ɒv; əv] [ðɪs] [ˈtʃælɪndʒ]

”	Now	the	leader	and	Mother	Wolf	both	understood	the	meaning	of	this	challenge
”	现在	这	领导者	和	母亲	狼	两个都	理解	这	意义	的	这	挑战

.

:
.

“现在，首领和母狼都明白了这个挑战的意义。”

[ðə; ði] [pæk] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [paʊns] [ə'pɒn] ['wɒʃə(r)] [æt; ət] [wʌns] [ænd; ənd] [dɪ'vaʊə(r)] [hɪm] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi]

The	pack	wanted	to	pounce	upon	Washer	at	once	and	devour	him	before	he
这	盒	通缉	到	猛扑	之上	垫圈	在	一次	和	吞食	他	前	他

[kʊd; kəd] ['evə(r)] [riːtʃ] [ðə; ði] [keɪv] .

could	ever	reach	the	cave	.
可以	曾经	抵达	这	洞穴	.

狼群想要立刻扑向沃舍，在他到达山洞之前把他吞噬掉。

['iːv(ə)n] ['wɒʃə(r)] [njuː] [wɒt] [wɒz; wəz] ['kʌmɪŋ] , [ænd; ənd] [ə; eɪ] [greɪt] [tremblɪŋ] [siːzd] [hɪm] .

Even	Washer	knew	what	was	coming	,	and	a	great	trembling	seized	him	.
甚至	垫圈	知道	什么	曾是	未来	,	和	一个	伟大的	发抖	查获	他	.

就连沃舍尔也知道即将发生什么，他不禁战栗不已。

[hiː; hi] [lʊkt] [ə'raʊnd] [hɪm] , [bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [triː] [nɪə(r)] [ðə; ði] ['kaʊns(ə)l] [rɒk] ,

He	looked	around	him	,	but	there	was	no	tree	near	the	council	rock	,
他	看起来	大约	他	,	但	那里	曾是	不	树	靠近	这	理事会	岩石	,

他环顾四周，但议事石附近并没有树。

[ænd; ənd] [ðə; ði] [həʊl] [pæk] [stʊd] [bɪ'twiːn] [hɪm] [ænd; ənd] [ðə; ði] [wʊdz] .

and	the	whole	pack	stood	between	him	and	the	woods	.
和	这	所有的	盒	站立	之间	他	和	这	树林	.

整个狼群挡在他和树林之间。

[hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [tʃɑːns] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [ðem; ðəm] .

He	had	no	chance	to	escape	them	.
他	有	不	机会	到	逃脱	他们	.

他根本没有机会逃脱。

[blæk] [wʊlf] [siːmd] ['trʌbld] [baɪ] [ðə; ði] [greɪ] [wʊlfs] ['kwestʃənz] ,

Black	Wolf	seemed	troubled	by	the	gray	wolf's	questions	,
黑色的	狼	似乎	麻烦	经过	这	灰色的	狼的	问题	,

黑狼似乎对灰狼的问题感到困扰。

[fɔː(r); fə(r)] [hiː; hi] [njuː] [ðæt] [hiː; hi] [hæd; həd] [nəʊ] [ɔː'θɒrəti] [tuː; tə] [tʃeɪndʒ] [ðə; ði] [lɔː] .

for	he	knew	that	he	had	no	authority	to	change	the	law	.
为了	他	知道	那	他	有	不	权威	到	改变	这	法律	.

因为他知道自己没有权力更改法律。

[wʌns] [hɪz; ɪz] [dɪ'sɪʒ(ə)n] [wɒz; wəz] ['gɪv(ə)n] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] ['nʌθɪŋ] [mɔː(r)] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm]

Once	his	decision	was	given	there	was	nothing	more	for	him
一次	他的	决定	曾是	给定	那里	曾是	没有什么	更多的	为了	他

一旦他做出决定，他就再也没有别的选择。

[tuː; tə] [duː; də] .

to	do	.
到	做	.

待办事项。

[ðə; ði] [həʊl] [pæk] [hæd; həd] [ə; eɪ] [raɪt] [tuː; tə] [fɔːl] [ə'pɒn] ['wɒʃə(r)] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] [ɪn] [saɪt] [ɒv; əv]

The	whole	pack	had	a	right	to	fall	upon	Washer	and	kill	him	in	sight	of
这	所有的	盒	有	一个	正确的	到	落下	之上	垫圈	和	杀	他	在	视线	的

['mʌðə(r)] [wʊlf] .

Mother	Wolf	.
母亲	狼	.

整个狼群都有权扑向沃舍，当着母狼的面杀了他。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] ['deɪndʒərəs] [ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] .

It	was	a	dangerous	situation	.
它	曾是	一个	危险的	情况	.

情况很危险。

[bʌt; bət] ['mʌðə(r)] [wʊlf] ['sʌd(ə)nli] [tʃeɪndʒd] [hɜː(r); hə(r)] ['ætɪtjuːd] .

But	Mother	Wolf	suddenly	changed	her	attitude	.
但	母亲	狼	突然	已更改	她	态度	.

但狼妈妈的态度突然改变了。

[ʃiː; ʃi] [bækt] [ʌp] [ə'genst] [ðə; ði]['kaʊns(ə)l] [rɒk] , [wɪð] ['wɒʃə(r)] [bɪ'haɪnd][hɜː(r); hə(r)] ,

She	backed	up	against	the	council	rock	,	with	Washer	behind	her	,
她	支持的	向上	反对	这	理事会	岩石	,	和	垫圈	在后面	她	,

她背靠着议事石，沃舍在她身后。

[ænd; ənd] [b'eəd] [hɜː(r); hə(r)] [waɪt] [tiːθ] [tuː; tə][ðə; ði] [pæk] .

and	bared	her	white	teeth	to	the	pack	.
和	裸露	她	白色的	牙齿	到	这	盒	.

她向狼群露出了洁白的牙齿。

[ðə; ði][heə(r)] [stʊd] [ʌp] [streɪt] [ɒn][hɜː(r); hə(r)] [hed] ,

The	hair	stood	up	straight	on	her	head	,
这	头发	站立	向上	直的	在	她	头	,

她的头发直直地竖了起来。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['bʊʃi] [teɪl] [bɪ'gæn] ['swɪʃɪŋ] ['sləʊli] [bæk] [ænd; ənd] [fɔːθ] .

and	the	bushy	tail	began	swishing	slowly	back	and	forth	.
和	这	茂密的	尾巴	开始	嗖嗖声	缓慢地	后退	和	前进	.

蓬松的尾巴开始缓缓地来回摆动。

[ðə; ði] ['jeləʊ] [aɪz] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] ['luːmɪnəs] [ɪn][ðə; ði] ['muːnlaɪt] [ðæt] [ðeɪ] [siːmd] [tuː; tə] [ʃuːt]

The	yellow	eyes	were	so	luminous	in	the	moonlight	that	they	seemed	to	shoot
这	黄色的	眼睛	是	所以	发光的	在	这	月光	那	他们	似乎	到	射击

[spɑːks] [ɒv; əv]['faɪə(r)] .

sparks	of	fire	.
火花	的	火	.

月光下，那双黄色的眼睛闪闪发光，仿佛能射出火花。

“ [ɪf] [jʊr; jər] ['hʌŋgri] , ” [ʃiː; ʃi] [graul] , “ [ænd; ənd] [wɒnt] [tuː; tə] [iːt] ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] ,

“	If	you're	hungry	,	”	she	growled	,	“	and	want	to	eat	Little	Brother	,
“	如果	你是	饥饿的	,	”	她	咆哮	,	“	和	想	到	吃	小的	兄弟	,

“如果你饿了，”她咆哮道，“想吃掉小弟弟，

[juː; jʊ][mʌst; məst][duː; də][səʊ]['əʊvə(r)][maɪ] [ded] ['bɒdi] .

you	must	do	so	over	my	dead	body	.
你	必须	做	所以	超过	我的	死的	身体	.

除非我死了，否则你休想做到。

[nɒt] [wʌn][ɒv; əv][juː; jʊ][ʃæl; ʃəl] [tʌtʃ] [hɪm] [ʌn'tɪl] [juːv] [felt] [ðə; ði] [stɪŋ] [ɒv; əv][maɪ] [tiːθ] .

Not	one	of	you	shall	touch	him	until	you've	felt	the	sting	of	my	teeth	.
不是	一	的	你	将	触碰	他	直到	你已经	毛毡	这	蜇	的	我的	牙齿	.

你们谁都不许碰他，直到你们尝到我牙齿的刺痛为止。

[kʌm] [ɒn] [naʊ] , [greɪ] [wʊlf] ,

Come	on	now	,	Gray	Wolf	,
来	在	现在	,	灰色的	狼	,

来吧，灰狼。

[ænd; ənd] [aɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] [wɒt] ['mʌðə(r)] [lʌv] [kæn; kən][duː; də][tuː; tə] [seɪv] [hɜː(r); hə(r)] [jʌŋ] !

and	I'll	show	you	what	mother	love	can	do	to	save	her	young	!
和	患病的	展示	你	什么	母亲	爱	能	做	到	节省	她	年轻的	!

我会让你看看母爱能如何拯救她的孩子！

" [greɪ] [wʊlf] ['hezɪteɪtɪd] , ['bækɪŋ] [ɒf] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , [fɔː(r); fə(r)] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [wɒz; wəz][ə; eɪ] ['paʊəf(ə)l]
" Gray Wolf hesitated , backing off a little , for Mother Wolf was a powerful
" 灰色的 狼 犹豫了一下 , 后盾 离开 一个 小的 , 为了 母亲 狼 曾是 一个 强大的
[æn'tægənɪst] .
antagonist .
反派 .

灰狼犹豫了一下，往后退了一步，因为母狼是一个强大的对手。

[ə'ləʊn] [hiː; hi][kʊd; kəd] [nɒt] [ˌəʊvə'kʌm] [hɜː(r); hə(r)] .
Alone he could not overcome her .
独自的 他 可以 不是 克服 她 .

他一个人无法战胜她。

[ɪn'diːd] , [ɪn][hɜː(r); hə(r)]['prez(ə)nt] [freɪm] [ɒv; əv][maɪnd] , [ʃiː; ʃi][kʊd; kəd] ['prɒbəbli] [wɪp] [tuː] [ɔː(r)] [θriː]
Indeed , in her present frame of mind , she could probably whip two or three
的确 , 在 她 展示 框架 的 头脑 , 她 可以 大概 鞭 二 或者 三
['ɔːd(ə)n(ə)ri] [wʊlvz] .
ordinary wolves .
普通的 狼 .

事实上，以她现在的精神状态，她大概可以打败两三只普通的狼。

[ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] ['kraʊtʃɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [sprɪŋ] , [wɪð] ['drɪpɪŋ] [dʒɔːz] ['snæpɪŋ] [dɪ'faɪəntli] .
She was crouching for the spring , with dripping jaws snapping defiantly .
她 曾是 蹲伏 为了 这 春天 , 和 滴落 下颚 啪啪 公然挑衅 .

她蹲伏着等待春天的到来，湿漉漉的下颚发出挑衅的咔哒声。

" [waɪ] [ʃʊd; ʃəd] [wiː; wi][biː; bi] [dɪ'faɪd] [baɪ][wʌn] [wʊlf] !
" Why should we be defied by one wolf !
" 为什么 应该 我们 是 违抗 经过 一 狼 !

"我们为什么要向一匹狼低头！"

" [kraɪd] [ðə; ði][bɪg] [greɪ] ['feləʊ] .
" cried the big gray fellow .
" 哭 这 大的 灰色的 同伴 .

"那个高大的灰家伙喊道。"

" [wiː; wi][mʌst; məst][hæv; həv][ðə; ði] [rə'kuːn] .
" We must have the raccoon .
" 我们 必须 有 这 狸 .

"我们必须得到那只浣熊。"

[kləʊz] [ɪn][ɒn] [hɪm] [ɒn] [ɔːl] [saɪdz] .
Close in on him on all sides .
关闭 在 在 他 在 全部 侧面 .

从四面八方包围他。

['sniːki] , [juː; jʊ] [liːd] [ɒn] [ðæt] [saɪd] , [ænd; ənd] [aɪl] [duː; də][ðə; ði] [seɪm] [hɪə(r)] .
Sneaky , you lead on that side , and I'll do the same here .
狡猾的 , 你 带领 在 那 边 , 和 患病的 做 这 相同的 这里 .

狡猾的你，在那边带头，我也一样。

" ['mʌðə(r)] [wʊlf] [kɑːst][ə; eɪ] [lʊk] [æt; ət] ['sniːki] [ðæt] [meɪd] [hɪm] ['hezɪteɪt] ,
" Mother Wolf cast a look at Sneaky that made him hesitate ,
" 母亲 狼 投掷 一个 看 在 狡猾的 那 制成 他 犹豫 ,

"狼妈妈看了斯尼基一眼，斯尼基犹豫了一下。"

[bʌt; bət][æt; ət][ðə; ði] [seɪm] [taɪm] [ðə; ði] [wʊlvz] [ɒn][ðə; ði] [ˌaʊt'saɪd] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɜːk(ə)l] [brˈgæn] ['kraʊdɪŋ]
but at the same time the wolves on the outside of the circle began crowding
但 在 这 相同的 时间 这 狼 在 这 外部 的 这 圆圈 开始 拥挤
[ɪn] .
in .
在 .

但与此同时，圈外的狼群开始向圈内涌来。

[ðeɪ] [pʊʃt] [ænd; ənd] [ʃʌvd] [ʌn'tɪl] [ðə; ðɪ]['sɜːk(ə)l][wɒz; wəz] ['nærəud] .

They	pushed	and	shoved	until	the	circle	was	narrowed	.
他们	推动	和	推搡	直到	这	圆圈	曾是	范围缩小	.

他们推推搡搡，直到包围圈缩小。

[ðəʊz] [ɪn][ðə; ðɪ] [frʌnt] [keɪm] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fjuː] [fiːt] [ɒv; əv] ['mʌðə(r)] [wʊlf] .

Those	in	the	front	came	within	a	few	feet	of	Mother	Wolf	.
那些	在	这	正面	来了	之内	一个	很少	脚	的	母亲	狼	.

前面的人离母狼只有几英尺远。

[wɪð] [ə; eɪ] [graʊl] [ʃiː; ʃi] [snæpt] [æt; ət][ðə; ðɪ] ['nɪərɪst] [ænd; ənd] [kɔːt] [hɪm][baɪ][ðə; ðɪ] [frʌnt] [pɔː] .

With	a	growl	she	snapped	at	the	nearest	and	caught	him	by	the	front	paw	.
和	一个	咆哮	她	啪啪	在	这	最近的	和	捕捉	他	经过	这	正面	爪子	.

她低吼一声，猛地扑向最近的敌人，一把抓住他的前爪。

[wɪð] [ə; eɪ] [haʊl] [ɒv; əv][peɪn] ,

With	a	howl	of	pain	,
和	一个	嗥	的	疼痛	,

伴随着一声痛苦的嚎叫，

[ðə; ðɪ] [wʊlf] [liːpt] ['əʊvə(r)][ðə; ðɪ] [bæks] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] ['ʌðə(r)z] [ænd; ənd] [dɪsə'pɪəd] [ɪn][ðə; ðɪ] [wʊdz] .

the	wolf	leaped	over	the	backs	of	the	others	and	disappeared	in	the	woods	.
这	狼	跳跃	超过	这	背部	的	这	其他的	和	消失	在	这	树林	.

狼跃过其他动物的背，消失在树林中。

['mʌðə(r)] [wʊlf] [spræŋ] [æt; ət] [ə'nʌðə(r)] [ænd; ənd] [sʌŋk] [hɜː(r); hə(r)] [ʃɑːp] [tiːθ] [ɪn][hɪz; ɪz] [nek] .

Mother	Wolf	sprang	at	another	and	sunk	her	sharp	teeth	in	his	neck	.
母亲	狼	弹簧	在	其他	和	沉没	她	锋利的	牙齿	在	他的	脖子	.

母狼扑向另一只狼，用她锋利的牙齿咬住了它的脖子。

[bʌt; bət][ɪn] [spaɪt] [ɒv; əv][ɔːl] [ðɪs] [ðə; ðɪ]['sɜːk(ə)l][wɒz; wəz] ['grəʊɪŋ] [smɔːlə(r)] .

But	in	spite	of	all	this	the	circle	was	growing	smaller	.
但	在	尽管如此	的	全部	这	这	圆圈	曾是	生长	较小的	.

尽管如此，这个圈子却越来越小。

[ðə; ðɪ] [pæk] [wɒz; wəz] ['klæmə] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ðɪ] [blʌd] [ɒv; əv] ['wɒʃə(r)] ,

The	pack	was	clamoring	for	the	blood	of	Washer	,
这	盒	曾是	喧闹	为了	这	血	的	垫圈	,

狼群高喊着要杀死沃舍，

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['əʊnli][ə; eɪ] ['kwestʃən] [ɒv; əv] [taɪm] [bɪ'fɔː(r)] [ðeɪ] [wʊd] [ˌəʊvə'kʌm] ['mʌðə(r)] [wʊlf]

and	it	was	only	a	question	of	time	before	they	would	overcome	Mother	Wolf
和	它	曾是	仅有的	一个	问题	的	时间	前	他们	会	克服	母亲	狼

.

.

.

他们战胜母狼只是时间问题。

[ʃiː; ʃi][kʊd; kəd][nɒt] [həʊp][tuː; tə] [faɪt] [ɒf] [ðə; ðɪ] [həʊl] [pæk] .

She	could	not	hope	to	fight	off	the	whole	pack	.
她	可以	不是	希望	到	斗争	离开	这	所有的	盒	.

她不可能击退整个狼群。

[ʃiː; ʃi] [siːmd] [tuː; tə]['riːəlaɪz] [ðɪs] ,

She	seemed	to	realize	this	,
她	似乎	到	意识到	这	,

她似乎意识到了这一点。

[bʌt; bət][ʃiː; ʃi][wɒz; wəz] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə][daɪ][ɪn][ðə; ðɪ] [dɪ'fens] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['fɒstə(r)][tʃaɪld] .

but	she	was	determined	to	die	in	the	defense	of	her	foster	child	.
但	她	曾是	决定	到	死	在	这	防御	的	她	促进	孩子	.

但她决心为保护她的养子而死。

“ [kləʊz] [ɪn] ! ” [kraɪd] [greɪ] [wʊlf] .
“ Close in ! ” cried Gray Wolf .
“ 关闭 在 ！ ” 哭 灰色的 狼 .

“靠近！”灰狼喊道。

“ [kʌm] [ɒn] , ['sniːki] , [duː; də][jɔː(r); jə(r)] [pɑːt] , [ɔː(r)][wiːl; wil] [bɪ'liːv] [juː; jʊ] [lʌv] [ðə; ði] [rə'kuːn] [tuː] .
“ Come on , Sneaky , do your part , or we'll believe you love the raccoon too .
“ 来 在 , 狡猾的 , 做 你的 部分 , 或者 出色地 相信 你 爱 这 狸 也 .

“来吧，斯尼基，尽你的一份力，否则我们会认为你也喜欢这只浣熊。”

” [naʊ] [ðə; ði]['bæt(ə)l] [wʊd] [hæv; həv] [endid] ['ʃɔːtli] [ɪf] ['sʌmθɪŋ] ['hædnt] ['hæpənd] [tuː; tə] [sə'praɪz]
” Now the battle would have ended shortly if something hadn't happened to surprise
” 现在 这 战斗 会 有 结束 不久 如果 某物 之前没有 发生 到 惊喜
[ɔːl] .
all .
全部 .

“如果不是发生了一件出乎所有人意料的事情，这场战斗很快就会结束。”

[wɪð] [ə; eɪ][rɔː(r)][ɒv; əv][reɪdʒ][ænd; ənd] ['tʃælɪndʒ] ,
With a roar of rage and challenge ,
和 一个 吼 的 愤怒 和 挑战 ,

伴随着一声愤怒而充满挑战的咆哮，

[blæk] [wʊlf] [liːpt] [frɒm; frəm][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [rɒk] [ænd; ənd]['lændɪd][baɪ][ðə; ði][saɪd][ɒv; əv]
Black Wolf leaped from the top of the rock and landed by the side of
黑色的 狼 跳跃 从 这 顶部 的 这 岩石 和 登陆 经过 这 边 的
['mʌðə(r)] [wʊlf] .
Mother Wolf .
母亲 狼 .

黑狼从岩石顶上跳下来，落在了母狼身边。

['feɪsɪŋ] [ðə; ði] [pæk] , [hiː; hi] [kraɪd] :
Facing the pack , he cried :
面向 这 盒 , 他 哭 :

面对着人群，他喊道：

“ [nɒt] [æz; əz][jɔː(r); jə(r)] ['liːdə(r)] , [bʌt; bət][æz; əz][wʌn] ['faɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][feə(r)] [pleɪ] , [ai][ʃæl; ʃəl] [dɪ'fend]
“ Not as your leader , but as one fighting for fair play , I shall defend
” 不是 作为 你的 领导者 , 但 作为 一 斗争 为了 公平的 玩 , 我 将 保卫
['mʌðə(r)] [wʊlf] .
Mother Wolf .
母亲 狼 .

“我不会以领导者的身份，而是以一个为公平竞争而战的人的身份来捍卫母狼。”

[ðə; ði] [fɜːst] [wʌn] [ðæt] ['tʌtʃɪz] [hɜː(r); hə(r)][ʃæl; ʃəl] [peɪ] [wɪð] [hɪz; ɪz] [laɪf] .
The first one that touches her shall pay with his life .
这 第一的 一 那 触摸 她 将 支付 和 他的 生活 .

第一个敢碰她的人，将付出生命的代价。

[bæk] [naʊ] , [ɔː(r)] [faɪt] [ˌem 'iː] !
Back now , or fight me !
后退 现在 , 或者 斗争 我 !

现在就回来，否则就跟我打！

” [ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['məʊmənt][ɒv; əv] ['saɪləns] ;
” There was a moment of silence ;
” 那里 曾是 一个 片刻 的 沉默 ;

“一阵沉默；

[ðen] [ə; eɪ] [ləʊ] ['mɜːmə(r)][ɒv; əv] ['vɔɪsɪz] [æz; əz][ðə; ði]['sɜːk(ə)l] [brəʊk] [ænd; ənd] [fel] [bæk] ,
then a low murmur of voices as the circle broke and fell back ,
然后 一个 低的 低语 的 声音 作为 这 圆圈 打破 和 跌倒 后退 ,

然后，随着圆圈破裂和倒退，传来一阵低低的说话声。

['liːvɪŋ] ['əʊnli] [greɪ] [wʊlf] [ænd; ənd] ['sniːki] [ɪn][ðə; ði] [frʌnt] .

leaving	only	Gray	Wolf	and	Sneaky	in	the	front	.
离开	仅有的	灰色的	狼	和	狡猾的	在	这	正面	.

前面只剩下灰狼和狡猾鬼。

['faɪndɪŋ] [ðəm'selvz] [dɪ'zɜːtɪd] [baɪ][ðə; ði] [pæk] , [ðeɪ] ['kwɪkli] [ræn] , [tuː] , [ænd; ənd] [dɪsə'pɪəd] [ɪn]

Finding	themselves	deserted	by	the	pack	,	they	quickly	ran	,	too	,	and	disappeared	in
寻找	他们自己	荒凉的	经过	这	盒	,	他们	迅速地	跑	,	也	,	和	消失	在

[ðə; ði] [wʊdz] .

the	woods	.
这	树林	.

发现自己被狼群抛弃后，他们也迅速逃跑，消失在树林中。

[ɪn][ðə; ði][nekst]['stɔːri] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [teɪks] ['wɒʃə(r)] [tuː; tə][ðə; ði]['sɪlvə(r)] [bɜːtʃ] [grəʊv] [weə(r)] [hɪz; ɪz]

In	the	next	story	Mother	Wolf	takes	Washer	to	the	Silver	Birch	grove	where	his
在	这	下一个	故事	母亲	狼	需要	垫圈	到	这	银	桦木	树林	在哪里	他的

['piːp(ə)l] [lɪv; laɪv] .

people	live	.
人们	居住	.

在下一个故事中，狼妈妈带着沃舍去了银桦树林，那里是他的族人居住的地方。

['stɔːri] [ˌθɜː'tiːn]

STORY	THIRTEEN
故事	十三

第十三章

['wɒʃə(r)] [gəʊz] [tuː; tə][ðə; ði] ['sɪlvə(r)] [bɜːtʃ] [grəʊv]

WASHER	GOES	TO	THE	SILVER	BIRCH	GROVE
垫圈	去	到	这	银	桦木	树林

洗衣机前往银桦树林

[blæk] [wʊlfs] [ˌʌnɪk'spektɪd] [dɪ'fens] [ɒv; əv] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [ænd; ənd] ['wɒʃə(r)] [seɪvd] [ðem; ðəm][frɒm; frəm]

Black	Wolf's	unexpected	defense	of	Mother	Wolf	and	Washer	saved	them	from
黑色的	狼的	意外	防御	的	母亲	狼	和	垫圈	已保存	他们	从

[wɒt] [maɪt] [hæv; həv] [biːn] [ʃʊə(r)] [deθ] [tuː; tə][ðə; ði]['lætə(r)][ænd; ənd] ['sɪəriəs] ['ɪndʒəri][tuː; tə][ðə; ði]

what	might	have	been	sure	death	to	the	latter	and	serious	injury	to	the
什么	可能	有	到过	当然	死亡	到	这	后者	和	严肃的	受伤	到	这

['fɔːmə(r)] .

former	.
以前的	.

黑狼出人意料地保护了母狼和洗衣工，使他们免于洗衣工的死亡和母狼的重伤。

[nʌn] [ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] [deəd] [tuː; tə]['ɒfə(r)]['bæt(ə)l][tuː; tə][ðeə(r)] ['liːdə(r)] ,

None	of	the	pack	dared	to	offer	battle	to	their	leader	,
没有任何	的	这	盒	敢于	到	提供	战斗	到	他们的	领导者	,

狼群中没有一个人敢向他们的首领发起挑战。

[ænd; ənd][ðə; ði]['məʊmənt][hiː; hi]['saɪdɪd] [wɪð] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [ðeɪ] [brəʊk] [ræŋks][ænd; ənd][ræn] [ɒf] ['ɪntuː]

and	the	moment	he	sided	with	Mother	Wolf	they	broke	ranks	and	ran	off	into
和	这	片刻	他	侧面	和	母亲	狼	他们	打破	排名	和	跑	离开	进入

[ðə; ði] [wʊdz] .

the	woods	.
这	树林	.

当他站在狼妈妈一边时，他们就分崩离析，逃进了森林。

[wen] [ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [gɒn] , ['mʌðə(r)] [wʊlf] [tɜːnd] ['greɪtfəli] [tuː; tə][ðə; ði][bɪg] ['liːdə(r)] , [ænd; ənd]

When	they	were	gone	,	Mother	Wolf	turned	gratefully	to	the	big	leader	,	and
什么时候	他们	是	已消失	,	母亲	狼	转向	感激不尽	到	这	大的	领导者	,	和

[sed] :

said	:
说	:

他们走后，狼妈妈感激地转向狼群首领，说道：

“ [juː; jʊ][hæv; həv] [seɪvd] [maɪ][laɪf] , [blæk] [wʊlf] .

“	You	have	saved	my	life	,	Black	Wolf	.
”	你	有	已保存	我的	生活	,	黑色的	狼	.

“黑狼，你救了我的命。”

[wɒt] [kæn; kən][aɪ][duː; də][tuː; tə] [rɪ'peɪ] [juː; jʊ] ? ”

What	can	I	do	to	repay	you	?	”
什么	能	我	做	到	偿还	你	?	”

我该如何报答你呢?

“ ['hʌri] [həʊm] [wɪð] [jɔː(r); jə(r)]['fɒstə(r)][tʃaɪld] , ['mʌðə(r)] [wʊlf] , [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [pæk] ['tʃeɪndʒɪz] [ɪts][maɪnd]

“	Hurry	home	with	your	foster	child	,	Mother	Wolf	,	before	the	pack	changes	its	mind
”	匆忙	家	和	你的	促进	孩子	,	母亲	狼	,	前	这	盒	变化	它是	头脑

[ænd; ənd] [rɪ'tɜːnz] .

and	returns	.
和	返回	.

“狼妈妈，快带着你的养子回家吧，免得狼群改变主意回来了。”

[aɪ] [wɪl] [ə'kʌmpəni] [juː; jʊ] .

I	will	accompany	you	.
我	将要	陪伴	你	.

我会陪你一起去。

” [mɔː(r)][ðæn; ðən]['evə(r)]['greɪtf(ə)l] [naʊ] [fɔː(r); fə(r)] ['siːɪŋ] [ðæt] [ʃiː; ʃi] [gɒt] [bæk] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][den][ɪn]

”	More	than	ever	grateful	now	for	seeing	that	she	got	back	to	her	den	in
”	更多的	比	曾经	感激的	现在	为了	看到	那	她	得到	后退	到	她	丹	在

['seɪfti] ,

safety	,
安全	,

“现在我比以往任何时候都更加感激她能安全回到自己的窝里。”

['mʌðə(r)] [wʊlf] [led][ðə; ði] [weɪ] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] , [wɪð] ['wɒʃə(r)] [kləʊz][bɪ'haɪnd][hɜː(r); hə(r)] ,

Mother	Wolf	led	the	way	through	the	woods	,	with	Washer	close	behind	her	,
母亲	狼	引领	这	方式	通过	这	树林	,	和	垫圈	关闭	在后面	她	,

狼妈妈带头穿过树林，洗衣工紧随其后。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] ['brɪŋɪŋ] [ʌp] [ðə; ði][rɪə(r)] .

and	the	leader	of	the	pack	bringing	up	the	rear	.
和	这	领导者	的	这	盒	带来	向上	这	后部	.

领头羊落在队伍的最后。

['saɪləntli] [ænd; ənd] ['nɔɪzləsli] [ðeɪ] [stəʊl] ['sɪŋg(ə)l] [faɪl] [θruː] [ðə; ði] [wʊdz] ,

Silently	and	noiselessly	they	stole	single	file	through	the	woods	,
默默	和	无声	他们	偷窃	单身的	文件	通过	这	树林	,

他们悄无声息地排成一列，悄无声息地穿过树林。

[wɪð] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] [ə'lɜːt] [tuː; tə] [kætʃ] ['eni] [ʌn'juːʒuəl] [saʊnd] .

with	eyes	and	ears	alert	to	catch	any	unusual	sound	.
和	眼睛	和	耳朵	警报	到	抓住	任何	异常	声音	.

时刻保持警惕，睁大眼睛，竖起耳朵，留意任何异常的声音。

[bʌt; bət] ['nʌθɪŋ] ['hæpənd] [ɒn][ðə; ði] [weɪ] .

But	nothing	happened	on	the	way	.
但	没有什么	发生	在	这	方式	.

但途中什么也没发生。

[ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [keɪv] [ɪn] ['seɪfti] , [weə(r)] [blæk] [wʊlf]

They	reached	the	cave	in	safety	,	where	Black	Wolf
他们	达到	这	洞穴	在	安全	,	在哪里	黑色的	狼

他们安全抵达了洞穴，黑狼就在那里。

[stɒpt] .
stopped .
停止 .

停止。

“ [aɪl] [nɒt] [gəʊ] [ɪn] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ I'll not go in , ” he said .
“ 患病的 不是 去 在 , ” 他 说 .

“我不进去，”他说。

“ [naʊ] [jʊr; jər] [həʊm] [jʊl] [nəʊ] [haʊ] [tuː; tə] [dɪ'fend] [jɔː'self] . ”
“ Now you're home you'll know how to defend yourself . ”
“ 现在 你是 家 你会 知道 如何 到 保卫 你自己 . ”

“现在你回家了，就知道如何保护自己了。”

“ [jes] , [ai] [kæn; kən] [dɪ'fend] [maɪ] [həʊm] , ” [ʃiː; ʃi] [rɪ'plaɪd] .
“ Yes , I can defend my home , ” she replied .
“ 是的 , 我 能 保卫 我的 家 , ” 她 回复 .

“是的，我可以保卫我的家园，”她回答道。

“ [aɪl] [nɒt] [niːd] ['eni] [help] [naʊ] .
“ I'll not need any help now .
“ 患病的 不是 需要 任何 帮助 现在 .

“我现在不需要任何帮助了。”

[θæŋk] [juː; jʊ] [ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [taɪmz] [fɔː(r); fə(r)] ['helpɪŋ] [ˌem 'iː] . ”
Thank you a thousand times for helping me . ”
感谢 你 一个 千 时代 为了 帮助 我 . ”

万分感谢你的帮助。

“ [ai] [dɪd] [ˌaɪ 'tiː] , ['mʌðə(r)] [wʊlf] , ” [rɪ'plaɪd] [ðə; ði] ['liːdə(r)] ,
“ I did it , Mother Wolf , ” replied the leader ,
“ 我 做过 它 , 母亲 狼 , ” 回复 这 领导者 ,

“是我干的，狼妈妈，”首领回答道。

“ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] [rɪ'membə(r)] [haʊ] [wiː; wi] [juːst] [tuː; tə] [pleɪ] [tə'geðə(r)] [wen] [jʌŋ] ,
“ because I remember how we used to play together when young ,
“ 因为 我 记住 如何 我们 用过的 到 玩 一起 什么时候 年轻的 ,

因为我记得我们小时候一起玩耍的情景，

[ænd; ənd] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ai] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [siː] ['dʒʌstɪs] [dʌn] .
and because I wanted to see justice done .
和 因为 我 通缉 到 看 正义 完毕 .

因为我想看到正义得到伸张。

[bʌt; bət] [naʊ] [ðæt] [juːv] [gɒt] [jɔː(r); jə(r)] ['fɒstə(r)] [tʃaɪld] [həʊm] , [wɒt] [ɑː(r); ə(r)] [juː; jʊ] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə]
But now that you've got your foster child home , what are you going to
但 现在 那 你已经 得到 你的 促进 孩子 家 , 什么 是 你 去 到
[duː; də] [wɪð] [hɪm] ?
do with him ?
做 和 他 ?

既然你已经把寄养的孩子带回家了，你打算怎么安置他呢?

[hiː; hi] [kænt] [hʌnt] [wɪð] [ðə; ði] [pæk] ,
He can't hunt with the pack ,
他 不能 打猎 和 这 盒 ,

他不能和狼群一起狩猎。

[ænd; ənd] [nɒt] ['biːɪŋ] ['ʌndə(r)] [ðeə(r)] [prə'tekʃ(ə)n] [ðeɪ] [wɪl] [hʌnt] [hɪm] [daʊn] [ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .
and not being under their protection they will hunt him down and kill him .
和 不是 存在 在下面 他们的 保护 他们 将要 打猎 他 向下 和 杀 他 .

由于他不受他们的保护，他们会追杀他。

[weər'evə(r)] [hiː; hi] [gəʊz] [ðeɪ] [wɪl] ['fɒləʊ] .
Wherever **he** **goes** **they** **will** **follow** **.**
无论 他 去 他们 将要 跟随 .

他走到哪里，他们就会跟随他。

[juː; jʊ] [kænt] ['ɔːlweɪz] [steɪ] [ɪn] [ðə; ði] [den] ['wɒtʃɪŋ] [hɪm] .
You **can't** **always** **stay** **in** **the** **den** **watching** **him** **.**
你 不能 总是 停留 在 这 丹 观看 他 .

你不可能一直待在书房里看着他。

[juː; jʊ] [mʌst; məst] [hʌnt] [wɪð] [ðə; ði] [pæk] [æt; ət] [taɪmz] [tuː; tə] [get] [jɔː(r); jə(r)] [ʃeə(r)] [ɒv; əv] [fuːd] .
You **must** **hunt** **with** **the** **pack** **at** **times** **to** **get** **your** **share** **of** **food** **.**
你 必须 打猎 和 这 盒 在 时代 到 得到 你的 分享 的 食物 .

有时你必须和狼群一起狩猎才能获得属于你的那份食物。

[ɪf] [juː; jʊ] [steɪ] [hɪə(r)] [ə'ləʊn] [jʊl] [stɑːv] .
If **you** **stay** **here** **alone** **you'll** **starve** **.**
如果 你 停留 这里 独自的 你会 饿死 .

如果你一个人留在这里，你会饿死的。

" ['mʌðə(r)] [wʊlf] [lʊkt] ['trʌbld] , [ænd; ənd] [sed] ['nʌθɪŋ] .
" **Mother** **Wolf** **looked** **troubled** **,** **and** **said** **nothing** **.**
" 母亲 狼 看起来 麻烦 , 和 说 没有什么 .

狼妈妈看起来很忧虑，什么也没说。

[ʃiː; ʃi] [njuː] [haʊ] [truː] [blæk] [wʊlfs] [wɜːdz] [wɜː(r); wə(r)] , [ænd; ənd] [ʃiː; ʃi] [hæd; həd] [nɒt] ['teɪkən] [ðem; ðəm]
She **knew** **how** **true** **Black** **Wolf's** **words** **were** **,** **and** **she** **had** **not** **taken** **them**
她 知道 如何 真的 黑色的 狼的 字 是 , 和 她 有 不是 已采取 他们
['laɪtli] .
lightly **.**
轻轻 .

她深知黑狼所言不虚，并没有掉以轻心。

[wen] [hiː; hi] ['faɪnəli] [left] [hɜː(r); hə(r)] , [ʃiː; ʃi] [wɔːkt] ['ɪntuː] [ðə; ði] [keɪv] [wɪð] ['wɒʃə(r)] [baɪ] [hɜː(r); hə(r)] [saɪd]
When **he** **finally** **left** **her** **,** **she** **walked** **into** **the** **cave** **with** **Washer** **by** **her** **side**
什么时候 他 最后 左边 她 , 她 步行 进入 这 洞穴 和 垫圈 经过 她 边
.
:
.

当他最终离开她时，她带着沃舍走进了山洞。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['empti] .
It **was** **empty** **.**
它 曾是 空的 .

里面空无一人。

['sniːki] [ænd; ənd] [ðə; ði] [kʌbz] [hæd; həd] [nɒt] [jet] [rɪ'tɜːnd] .
Sneaky **and** **the** **cubs** **had** **not** **yet** **returned** **.**
狡猾的 和 这 幼崽 有 不是 然而 返回 .

狡猾的斯尼基和幼崽们还没有回来。

“ ['ðer] [aʊt] ['hʌntɪŋ] , [ænd; ənd] [woʊnt] [rɪ'tɜːn] [ʌn'tɪl] ['mɔːnɪŋ] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] .
“ **They're** **out** **hunting** **,** **and** **won't** **return** **until** **morning** **,** **”** **she** **said** **.**
" 它们是 出去 打猎 , 和 惯于 返回 直到 早晨 , ” 她 说 .

“他们出去打猎了，要到早上才会回来，”她说。

“ [naʊ] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] , [wiː; wi] [kæn; kən] [faɪnd] [sʌm; səm] [rest] .
“ **Now** **,** **Little** **Brother** **,** **we** **can** **find** **some** **rest** **.**
" 现在 , 小的 兄弟 , 我们 能 寻找 一些 休息 .

“现在，小弟，我们可以休息一下了。”

" [bʌt; bət] ['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz] [nɒt] ['æŋkʃəs] [fɔː(r); fə(r)] [rest] — [nɒt]

"	But	Washer	was	not	anxious	for	rest	—	not
"	但	垫圈	曾是	不是	焦虑的	为了	休息	—	不是

但沃舍尔并不渴望休息——并非如此。

[ɪn] [ðə; ði] [wʊlfs] [den] .

in	the	Wolf's	den	.
在	这	狼的	丹	.

在狼窝里。

[hiː; hi] [felt] [ðæt] [ðə; ði] [naɪts] [əd'ventʃə(r)] [hæd; həd] ['brəʊkən] [ʌp] [hɪz; ɪz] [əʊld] [həʊm] .

He	felt	that	the	nights	adventure	had	broken	up	his	old	home	.
他	毛毡	那	这	夜晚	冒险	有	破碎的	向上	他的	老的	家	.

他觉得昨晚的冒险经历破坏了他原本的家。

[ðeə(r)] [kʊd; kəd] [nəʊ] [lɒŋgə(r)] [biː; bi] ['eni] [taɪz] [tuː; tə] [həʊld] [hɪm] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] .

There	could	no	longer	be	any	ties	to	hold	him	to	it	.
那里	可以	不	更长	是	任何	领带	到	抓住	他	到	它	.

他再也没有任何牵绊可以束缚他了。

[ɪn] [taɪm] [ðə; ði] [kʌbz] [wʊd] [saɪd] [wɪð] [pæk] [ænd; ənd] [tɜːn] [ə'pɒn] [hɪm] .

In	time	the	cubs	would	side	with	pack	and	turn	upon	him	.
在	时间	这	幼崽	会	边	和	盒	和	转动	之上	他	.

随着时间的推移，幼崽们会站在狼群一边，反过来攻击他。

" [aɪ] [kæn; kən] ['nevə(r)] [steɪ] [hɪə(r)] , " [hiː; hi] [sed] ['sʌd(ə)nli] .

"	I	can	never	stay	here	,	"	he	said	suddenly	.
"	我	能	绝不	停留	这里	,	"	他	说	突然	.

"我永远不可能留在这里，"他突然说道。

" [ɪf] [aɪ] [duː; də] [aɪm] [ɪn] ['kɒnstənt] ['deɪndʒə(r)] , [ænd; ənd] [juː; jʊ] , [tuː] , [wɪl] [biː; bi] [ɪn] ['trʌb(ə)l] .

"	If	I	do	I'm	in	constant	danger	,	and	you	,	too	,	will	be	in	trouble	.
"	如果	我	做	我是	在	持续的	危险	,	和	你	,	也	,	将要	是	在	麻烦	.

"如果我这样做，我将一直处于危险之中，你也会有麻烦。"

[ðə; ði] [həʊl] [pæk] [wɪl] [tɜːn] [ə'genst] [juː; jʊ] .

The	whole	pack	will	turn	against	you	.
这	所有的	盒	将要	转动	反对	你	.

整个狼群都会背叛你。

[aɪ] [mʌst; məst] [liːv] . "

I	must	leave	.	"
我	必须	离开	.	"

我必须离开了。

" [bʌt; bət] [weə(r)] [kæn; kən] [juː; jʊ] [gəʊ] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] ? " [ɑːskt] ['mʌðə(r)] [wʊlf] ['æŋkʃəsli] .

"	But	where	can	you	go	,	Little	Brother	?	"	asked	Mother	Wolf	anxiously	.
"	但	在哪里	能	你	去	,	小的	兄弟	?	"	问	母亲	狼	焦虑地	.

"可是小弟弟，你能去哪里呢？"狼妈妈焦急地问道。

" [aɪ] [mʌst; məst] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə] [maɪ] [əʊn] ['piːp(ə)l] . "

"	I	must	return	to	my	own	people	.	"
"	我	必须	返回	到	我的	自己的	人们	.	"

"我必须回到我的族人身边。"

" [bʌt; bət] [ðeɪ] [woʊnt] [hæv; həv] [juː; jʊ] .

"	But	they	won't	have	you	.
"	但	他们	惯于	有	你	.

但他们不会要你。

['dɪd(ə)nt] [juː; jʊ] [seɪ] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [bɪt] [juː; jʊ] [ænd; ənd] ['θret(ə)nd] [jɔː(r); jə(r)] [laɪf] ? "

Didn't	you	say	one	of	them	bit	you	and	threatened	your	life	?	"
没有	你	说	一	的	他们	少量	你	和	威胁	你的	生活	?	"

你不是说其中一个咬了你，还威胁你的命吗？

“ [jes] , [bʌt; bət][hiː; hi]['dɪd(ə)nt] [nəʊ] [ˌem 'iː] .
“ Yes , but he didn't know me .
” 是的 , 但 他 没有 知道 我 .

“是的，但他并不认识我。”

[ai][mʌst; məst][faɪnd][wʌn][ɒv; əv][maɪ]['riːəl] ['brʌðəz] , [ænd; ənd][hiː; hi] [wɪl] [ˌʌndə'stænd] .
I must find one of my real brothers , and he will understand .
我 必须 寻找 一 的 我的 真实的 兄弟 , 和 他 将要 理解 .

我必须找到我的亲兄弟，他会理解的。

” ['mʌðə(r)] [wʊlf] [sæt] [daʊn] [ænd; ənd] [kən'sɪdəd] .
” Mother Wolf sat down and considered .
” 母亲 狼 卫星 向下 和 经过考虑的 .

狼妈妈坐下来沉思。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] [ʃiː; ʃi][gɒt][ʌp][ænd; ənd] [peɪst] [bæk][ænd; ənd] [fɔːθ] [ɪn][ðə; ði][den] .
After a while she got up and paced back and forth in the den .
后 一个 尽管 她 得到 向上 和 踱步 后退 和 前进 在 这 丹 .

过了一会儿，她起身在房间里来回踱步。

“ ['meɪbi] [jʊr; jər] [raɪt] , ” [ʃiː; ʃi] [sed] ['faɪnəli] , ['stɒpɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] [hɪm] .
“ Maybe you're right , ” she said finally , stopping before him .
” 或许 你是 正确的 , ” 她 说 最后 , 停止 前 他 .

“也许你是对的，”她终于停下脚步，在他面前说道。

“ [ðeə(r)] [wʊd] [biː; bi] ['nʌθɪŋ] [bʌt; bət]['deɪndʒə(r)][hɪə(r)][fɔː(r); fə(r)][juː; jʊ] ,
“ There would be nothing but danger here for you ,
” 那里 会 是 没有什么 但 危险 这里 为了 你 ,

“对你来说，这里只有危险。”

[ænd; ənd][ɪn] [taɪm] [maɪ] [əʊn] ['tʃɪldrən] [wʊd] [draɪv] [juː; jʊ] [aʊt] [ænd; ənd] [pə'hæps] [kɪl] [juː; jʊ] .
and in time my own children would drive you out and perhaps kill you .
和 在 时间 我的 自己的 孩子们 会 驾驶 你 出去 和 也许 杀 你 .

迟早有一天，我的孩子会把你赶出去，甚至可能杀了你。

[jes] , [ɪts] ['betə(r)] [ðæt] [juː; jʊ] [ʃʊd; ʃəd] [rɪ'tɜːn] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['piːp(ə)l] .
Yes , it's better that you should return to your own people .
是的 , 它是 更好的 那 你 应该 返回 到 你的 自己的 人们 .

是的，你最好还是回到自己族人身边。

[bʌt; bət] [ɪf] [ðeɪ] [woʊnt][hæv; həv][juː; jʊ] , [aɪl] [stɪl] [prə'tekt] [juː; jʊ] .
But if they won't have you , I'll still protect you .
但 如果 他们 惯于 有 你 , 患病的 仍然 保护 你 .

但如果他们不肯收留你，我依然会保护你。

” ['wɒʃə(r)] [rəʊz] [ɪk'saɪtɪdli] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [fiːt] .
” Washer rose excitedly to his feet .
” 垫圈 玫瑰 兴奋地 到 他的 脚 .

沃舍兴奋地站了起来。

“ [ðen] [ai][mʌst; məst][gəʊ][æt; ət][wʌns] — [bɪ'fɔː(r)][ðə; ði] [kʌbz] [ænd; ənd] ['sniːki] [rɪ'tɜːn] .
“ Then I must go at once — before the cubs and Sneaky return .
” 然后 我 必须 去 在 一次 — 前 这 幼崽 和 狡猾的 返回 .

“那我必须立刻离开——赶在幼崽和斯尼基回来之前。”

[ðeɪ] [mʌst; məst][faɪnd][ˌem 'iː] [gɒn] , [ænd; ənd] [ɪf] [juː; jʊ]
They must find me gone , and if you
他们 必须 寻找 我 已消失 , 和 如果 你

他们必须发现我已经走了，如果你

[doʊnt] [tel] [ðem; ðəm] [weə(r)] [ai][ˌeɪ 'em] [ðel] ['nevə(r)] [nəʊ] . ”
don't tell them where I am they'll never know . ”
不 告诉 他们 在哪里 我 是 他们会 绝不 知道 . ”

别告诉他们我在哪里，他们永远不会知道。

“ [ðæts] [truː] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] .
“ That's true , Little Brother .
” 那就是 真的 , 小的 兄弟 .

“没错，小弟。”

[bʌt; bət] [weə(r)] [ʃæl; ʃəl][wiː; wi][gəʊ] [tə'naɪt] ? ”
But where shall we go tonight ? ”
但 在哪里 将 我们 去 今晚 ? ”

但我们今晚去哪儿呢?

“ [tuː; tə][ðə; ði]['sɪlvə(r)] [bɜːtʃ] [grəʊv] [weə(r)] [maɪ] ['piːp(ə)l] [lɪv; laɪv] .
“ To the Silver Birch grove where my people live .
” 到 这 银 桦木 树林 在哪里 我的 人们 居住 .

“到我族人居住的银桦树林去。”

[ɪts] [ə'bʌv] [ðə; ði] [fɔːls] [weə(r)] [aɪ] [fel] [ɪn][ðə; ði]['wɔːtə(r)] .
It's above the falls where I fell in the water .
它是 多于 这 瀑布 在哪里 我 跌倒 在 这 水 .

就在我落水的地方上方。

[teɪk] [ˌem 'iː][ðeə(r)] , [ænd; ənd] [aɪl] [wɒtʃ] [ænd; ənd] [weɪt] [fɔː(r); fə(r)][ðem; ðəm] . ”
Take me there , and I'll watch and wait for them . ”
拿 我 那里 , 和 患病的 手表 和 等待 为了 他们 . ”

带我去那里，我会看着他们。

“ [bʌt; bət] [sə'pəʊz] [sʌm; səm][ɒv; əv][ðə; ði] [wʊlvz] [faʊnd] [juː; jʊ][ɪn][ðə; ði]['sɪlvə(r)] [bɜːtʃ] [grəʊv] ? ”
“ But suppose some of the wolves found you in the Silver Birch Grove ? ”
” 但 认为 一些 的 这 狼 成立 你 在 这 银 桦木 树林 ? ”

“但如果你在银桦树林里被狼群发现了呢？”

“ [wɒt] ['mætərz] [ðæt] ? ” [lɑːft] ['wɒʃə(r)] .
“ What matter's that ? ” laughed Washer .
” 什么 事情是 那 ? ” 笑了 垫圈 .

“那又有什么关系呢？”沃舍笑着说。

“ [aɪ][kæn; kən] [klaɪm] [ə; eɪ] [triː] [wɪtʃ] [ɪz][mɔː(r)][ðæn; ðən] ['eni] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊlvz] [kæn; kən][duː; də] .
“ I can climb a tree which is more than any of the wolves can do .
” 我 能 爬 一个 树 哪个 是 更多的 比 任何 的 这 狼 能 做 .

“我可以爬树，这比任何狼都强。”

[aɪl] [gəʊ] [ʌp] [ðə; ði] [bɪgɪst] [triː] , [ænd; ənd] [lɑːf] [æt; ət][ðem; ðəm] . ”
I'll go up the biggest tree , and laugh at them . ”
患病的 去 向上 这 最大 树 , 和 笑 在 他们 . ”

我要爬到最高的树上，嘲笑他们。

“ [jes] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] , [juː; jʊ][kæn; kən][duː; də] [ðæt] .
“ Yes , Little Brother , you can do that .
” 是的 , 小的 兄弟 , 你 能 做 那 .

“是的，弟弟，你可以做到。”

[aɪ'd] [fə'gɒtn] [ðæt] [jɔː(r); jə(r)] ['piːp(ə)l] [ɑː(r); ə(r)] [triː] ['klaɪmər] .
I'd forgotten that your people are tree climbers .
ID 被遗忘的 那 你的 人们 是 树 登山者 .

我忘了你们族人是爬树的。

[wel] , ” ['saɪɪŋ] ['hevɪli] , “ [ɪts] [ðə; ði]['əʊnli] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də] ,
Well , ” sighing heavily , “ it's the only thing to do ,
出色地 , ” 叹息 重度 , “ 它是 这 仅有的 事物 到 做 ,

“唉，”他重重地叹了口气，“这是唯一的办法。”

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [meɪks] [ˌem 'iː][sæd][tuː; tə] [luːz] [juː; jʊ] .
but it makes me sad to lose you .
但 它 制作 我 伤心 到 失去 你 .

但失去你让我很难过。

[ai][ʃæl; ʃəl] [mɔːn] [juː; jʊ] ['evri] [deɪ] [jʊr; jər] [ə'weɪ] . ”

I	shall	mourn	you	every	day	you're	away	.	”
我	将	哀悼	你	每一个	天	你是	离开	.	”

你不在的每一天，我都会为你感到悲伤。

“ [nɒt] [mɔː(r)][ðæn; ðən] [ɪf] [juː; jʊ] [sɔː] [ˌem 'iː] [kɪld] [baɪ][jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['piːp(ə)l] , ” ['ædɪd] ['wɒʃə(r)] ,

“	Not	more	than	if	you	saw	me	killed	by	your	own	people	,	”	added	Washer	,
”	不是	更多的	比	如果	你	锯	我	被杀	经过	你的	自己的	人们	,	”	额外	垫圈	,

“这感觉不会比你亲眼看到我被你自己的人杀死更糟，”沃舍补充道。

['smaɪlɪŋ] [ʌp] ['ɪntuː][hɜː(r); hə(r)] [feɪs] .

smiling	up	into	her	face	.
微笑	向上	进入	她	脸	.

微笑着仰望着她的脸。

[ʃiː; ʃi] [n'ɒdɪd] [hɜː(r); hə(r)] [hed] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] ['lɪkɪŋ] [hɪz; ɪz][fɜː(r)] .

She	nodded	her	head	and	began	licking	his	fur	.
她	点头	她	头	和	开始	舔舐	他的	毛皮	.

她点了点头，开始舔他的毛。

[ɪn] [ə; eɪ] [ʃɔːt] [taɪm] [ʃiː; ʃi] [wɒz; wəz] ['redi] [tuː; tə] [ə'kʌmpəni] [hɪm] [tuː; tə][ðə; ði] [grəʊv] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)]

In	a	short	time	she	was	ready	to	accompany	him	to	the	grove	of	Silver
在	一个	短的	时间	她	曾是	准备好	到	陪伴	他	到	这	树林	的	银

['bɜːrtʃɪz] .

Birches	.
白桦树	.

很快，她就准备好陪他去银桦树林了。

[ðɪs] [wɒz; wəz][sʌm; səm] ['dɪstəns] [frɒm; frəm][ðə; ði] [keɪv] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [hæd; həd][tuː; tə][biː; bi]['weəri][ɪn]

This	was	some	distance	from	the	cave	,	and	they	had	to	be	wary	in
这	曾是	一些	距离	从	这	洞穴	,	和	他们	有	到	是	警惕	在

[ðeə(r)] ['muːvmənts] ,

their	movements	,
他们的	移动	,

这里离山洞还有一段距离，他们行动时必须格外小心。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [həʊl] [wʊlf] [pæk] [wɒz; wəz] [ə'brɔːd] [ɒn][ðə; ði] [hʌnt] .

for	the	whole	wolf	pack	was	abroad	on	the	hunt	.
为了	这	所有的	狼	盒	曾是	国外	在	这	打猎	.

因为整个狼群都外出狩猎了。

[ðeɪ] [hɜːd] [ðeə(r)] ['dɪstənt] [haul] [ɒn][ðə; ði][klɪə(r)]

They	heard	their	distant	howls	on	the	clear
他们	听到	他们的	遥远	嚎叫	在	这	清除

他们听到远处晴朗天空中传来他们的嚎叫声。

[naɪt] [eə(r)] , [bʌt; bət][baɪ] ['kiːpɪŋ] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðem; ðəm] [ðeɪ] [suːn] [gɒt] [bɪ'jɒnd] [ðeə(r)]['ekəʊ] .

night	air	,	but	by	keeping	away	from	them	they	soon	got	beyond	their	echo	.
夜晚	空气	,	但	经过	保持	离开	从	他们	他们	很快	得到	超过	他们的	回声	.

夜空，但通过远离它们，他们很快就摆脱了回声。

[ðeɪ] [trɔt] [ə'lɒŋ] [θruː] [ðə; ði] ['muːnlaɪt] , ['fɒləʊɪŋ] [ðə; ði]['rɪvə(r)] [tə'wɔːd] [ðə; ði] [fɔːls] .

They	trotted	along	through	the	moonlight	,	following	the	river	toward	the	falls	.
他们	小跑	沿着	通过	这	月光	,	下列的	这	河	朝向	这	瀑布	.

他们沿着河边，在月光下小跑着，朝着瀑布的方向走去。

[dʒʌst] [bɪ'ləʊ] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [stɒpt] ,

Just	below	them	they	stopped	,
只是	以下	他们	他们	停止	,

他们就在他们下方停了下来。

[waɪl] ['wɒʃə(r)] ['pɔɪntɪd] [aʊt] [weə(r)] ['sniːki] [hæd; həd] [faʊnd] [hɪm] [wen] [hiː; hi] [dʒʌmpt] [ə'ʃɔː(r)]

while	Washer	pointed	out	where	Sneaky	had	found	him	when	he	jumped	ashore
尽管	垫圈	尖	出去	在哪里	狡猾的	有	成立	他	什么时候	他	跳了起来	岸上

[frɒm; frəm][hɪz; ɪz][rɑːft] .

from	his	raft	.
从	他的	筏	.

沃舍尔指出了斯尼基从木筏上跳上岸时发现他的地方。

" [ðæt] [mʌst; məst][hæv; həv] [biːn] [ə; eɪ]['terəb(ə)l] [əd'ventʃə(r)] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] , " ['mʌðə(r)] [wʊlf] [sed] .

"	That	must	have	been	a	terrible	adventure	,	Little	Brother	,	"	Mother	Wolf	said	.
"	那	必须	有	到过	一个	糟糕的	冒险	,	小的	兄弟	,	"	母亲	狼	说	.

"那一定是一次可怕的冒险，小弟弟，"狼妈妈说。

" [aɪ]['nevə(r)] [hɜːd] [ɒv; əv] ['eni] ['ænɪm(ə)l] ['kʌmɪŋ] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [fɔːls] [ænd; ənd] ['lɪvɪŋ] .

"	I	never	heard	of	any	animal	coming	over	the	falls	and	living	.
"	我	绝不	听到	的	任何	动物	未来	超过	这	瀑布	和	活的	.

"我从未听说过有动物从瀑布上下来还能活下来。"

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [tʃɑːmd] [laɪf] . "

It	must	be	you	have	a	charmed	life	.	"
它	必须	是	你	有	一个	迷住了	生活	.	"

看来你的人生真是顺风顺水啊。

" [ɪf] [səʊ] [ɪts] [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [aɪv] [hæd; həd] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [gʊd] ['fɒstə(r)] ['mʌðə(r)] , " [rɪ'plaɪd] ['wɒʃə(r)] .

"	If	so	it's	because	I've	had	such	a	good	foster	mother	,	"	replied	Washer	.
"	如果	所以	它是	因为	我已经	有	这样的	一个	好的	促进	母亲	,	"	回复	垫圈	.

"如果是这样的话，那是因为我遇到了一位非常好的养母，"沃舍回答道。

" [juː; jʊ] [seɪvd] [ˌem 'iː][frɒm; frəm] ['sniːki] , [ænd; ənd] [tə'naɪt] [juː; jʊ] [seɪvd] [ˌem 'iː][frɒm; frəm][ðə; ði] [pæk] .

"	You	saved	me	from	Sneaky	,	and	tonight	you	saved	me	from	the	pack	.
"	你	已保存	我	从	狡猾的	,	和	今晚	你	已保存	我	从	这	盒	.

"你把我从狡猾的斯尼基手中救了出来，今晚你又把我从狼群手中救了出来。"

[jʊr; jər] [æz; əz] [breɪv] [æz; əz][juː; jʊ][ɑː(r); ə(r)][kaɪnd][ænd; ənd] ['lʌvɪŋ] .

You're	as	brave	as	you	are	kind	and	loving	.
你是	作为	勇敢的	作为	你	是	种类	和	爱	.

你既勇敢又善良有爱。

[aɪ][ʃæl; ʃəl]['nevə(r)] [fə'get] [juː; jʊ] .

I	shall	never	forget	you	.
我	将	绝不	忘记	你	.

我永远不会忘记你。

" ['mʌðə(r)] [wʊlf] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'fektɪd] [baɪ] [ðiːz] [wɜːdz] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [ʃəʊd] [hɜː(r); hə(r)]

"	Mother	Wolf	was	greatly	affected	by	these	words	,	and	she	showed	her
"	母亲	狼	曾是	非常	做作的	经过	这些	字	,	和	她	显示	她

['grætɪtjuːd] [ɪn][hɜː(r); hə(r)] [aɪz] .

gratitude	in	her	eyes	.
感激	在	她	眼睛	.

"狼妈妈被这些话深深打动了，她眼中流露出感激之情。"

[wʌns] [mɔː(r)][ʃiː; ʃi] [slik] [daʊn] [ðə; ði] [sɒft] [fɜː(r)][ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)]['fɒstə(r)] [tʃaɪld] [ænd; ənd] [m'ɜːməd]

Once	more	she	slicked	down	the	soft	fur	of	her	foster	child	and	murmured
一次	更多的	她	光滑的	向下	这	柔软的	毛皮	的	她	促进	孩子	和	低声说道

['dʒent(ə)l] [wɜːdz] [ɒv; əv] [lʌv] .

gentle	words	of	love	.
温和的	字	的	爱	.

她再次抚平了养子柔软的皮毛，轻声说着爱的话语。

[ðen] [ðeɪ] ['stɑːtɪd] [ɒf] [wʌns] [mɔː(r)] [ɒn] [ðeə(r)] ['dʒɜːni] .

Then	they	started	off	once	more	on	their	journey	.
然后	他们	开始	离开	一次	更多的	在	他们的	旅行	.

然后，他们再次踏上了旅程。

[ðeɪ] [klaɪmd] [ðə; ði] [stiːp] [rɒks] [ðæt] [led] [tuː; tə] [ðə; ði] ['ʌpə(r)] [pɑːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [fɔːls] ,

They	climbed	the	steep	rocks	that	led	to	the	upper	part	of	the	falls	,
他们	攀登	这	陡	岩石	那	引领	到	这	上	部分	的	这	瀑布	,

他们攀上了通往瀑布上游的陡峭岩石，

[ænd; ənd] [wʌns] [ɒn] [ðeə(r)] ['sʌmɪt] [ðeɪ] ['hedɪd] [də'rektli] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [grəʊv] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ['bɜːrtʃɪz] .

and	once	on	their	summit	they	headed	directly	for	the	grove	of	Silver	Birches	.
和	一次	在	他们的	首脑	他们	标题	直接地	为了	这	树林	的	银	白桦树	.

到达山顶后，他们径直前往银桦树林。

[ɪn] [ðə; ði] [sɒft] ['muːnlaɪt] [ðə; ði] ['bɜːrtʃɪz] ['glisən] [ænd; ənd] [ʃɒn] [laɪk] ['twɪŋklɪŋ] [stɑːz] ,

In	the	soft	moonlight	the	birches	glistened	and	shone	like	twinkling	stars	,
在	这	柔软的	月光	这	白桦树	闪闪发光	和	闪耀	喜欢	闪烁	明星	,

在柔和的月光下，白桦树闪闪发光，宛如繁星点点。

[ðə; ði] [liːvz] ['ʃəʊɪŋ] [waɪt] [ænd; ənd] ['sɪlvəri] .

the	leaves	showing	white	and	silvery	.
这	树叶	显示	白色的	和	银色	.

叶片呈现白色和银色。

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['ɔːlməʊst] [laɪk] [ə; eɪ] ['feəri] [siːn] , [ænd; ənd] ['wɒʃə(r)]

It	was	almost	like	a	fairy	scene	,	and	Washer
它	曾是	几乎	喜欢	一个	仙女	场景	,	和	垫圈

那场景简直就像童话故事一样，还有洗衣工

[reɪzd] [hɪz; ɪz] [hed] [ɪn] [dɪ'laɪt] .

raised	his	head	in	delight	.
提高	他的	头	在	喜	.

他欣喜地抬起头。

[hiː; hi] [wɒz; wəz] [nɪə(r)] [hɪz; ɪz] [ə'rɪdʒən(ə)l] [həʊm] , [ɪn] [ðə; ði] [lænd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['piːp(ə)l] ,

He	was	near	his	original	home	,	in	the	land	of	his	own	people	,
他	曾是	靠近	他的	原来的	家	,	在	这	土地	的	他的	自己的	人们	,

他离故乡很近，回到了自己族人的土地上。

[ænd; ənd] [hɪz; ɪz] ['lɪt(ə)l] [hɑːt] [biːt] [wɪð] [ɪk'saɪtmənt] .

and	his	little	heart	beat	with	excitement	.
和	他的	小的	心	打	和	激动	.

他的小心脏兴奋地跳动着。

[wɒt] [wʊd] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['piːp(ə)l] [duː; də] ?

What	would	his	own	people	do	?
什么	会	他的	自己的	人们	做	?

他的人民会怎么做?

[wʊd] [ðeɪ] [rɪ'siːv] [hɪm] [ɔː(r)] [draɪv] [hɪm] [ə'weɪ] ?

Would	they	receive	him	or	drive	him	away	?
会	他们	收到	他	或者	驾驶	他	离开	?

他们会接纳他还是把他赶走?

[ðə; ði] ['veri] [θɔːt] [ɒv; əv] [ðɪs] [meɪd] [hɪm] ['ʃɪvə(r)] .

The	very	thought	of	this	made	him	shiver	.
这	非常	想法	的	这	制成	他	颤抖	.

光是想到这件事就让他不寒而栗。

[hiː; hi] [wʊd] [ðen] [biː; bi] [wɪ'ðaʊt] [ə; eɪ] [həʊm] [ɔː(r)] ['kʌntri] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] .

He	would	then	be	without	a	home	or	country	of	his	own	.
他	会	然后	是	没有	一个	家	或者	国家	的	他的	自己的	.

那样一来，他将无家可归，也没有自己的国家。

[hiː; hi] [wʊd] [biː; bi] [æn; ən] ['aʊtkɑːst] ,

He	would	be	an	outcast	,
他	会	是	一个	被排斥者	,

他会被排斥在外，

[wɪtʃ] [ɪz][ðə; ði] [wɜːst] [θɪŋ] [ðæt] [kæn; kən][biː; bi] [sed] [ɒv; əv][mæn][ɔː(r)]['ænɪm(ə)l] .

which	is	the	worst	thing	that	can	be	said	of	man	or	animal	.
哪个	是	这	最差	事物	那	能	是	说	的	男人	或者	动物	.

这是对人或动物最恶劣的评价。

“ [ai][ʃæl; ʃəl] [weɪt] [hɪə(r)][ɪn] [ðɪs] [bɪg] [bɜːtʃ] [ʌn'tɪl] [sʌm; səm][ɒv; əv][maɪ] ['piːp(ə)l] [ə'pɪə(r)] ,

“	I	shall	wait	here	in	this	big	birch	until	some	of	my	people	appear	,
”	我	将	等待	这里	在	这	大的	桦木	直到	一些	的	我的	人们	出现	,

“我将在这棵大白桦树上等待，直到我的族人出现。”

” ['wɒʃə(r)] [sed] [wen] [ðeɪ] [stəʊl] ['saɪləntli]['ʌndə(r)][ðə; ði] ['ʃædəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] [greʊv] .

”	Washer	said	when	they	stole	silently	under	the	shadow	of	the	grove	.
”	垫圈	说	什么时候	他们	偷窃	默默	在下面	这	阴影	的	这	树林	.

“当他们悄无声息地潜入树林阴影下时，”沃舍说道。

“ [ai][ˌeɪ 'em] [seɪf] [hɪə(r)] .

“	I	am	safe	here	.
”	我	是	安全的	这里	.

“我在这里很安全。”

[ai][ʃæl; ʃəl] [klaɪm] [ʌp] [ɪn] [ðæt] [krɒtʃ] [ænd; ənd] [sliːp] [ʌn'tɪl] ['mɔːnɪŋ] .

I	shall	climb	up	in	that	crotch	and	sleep	until	morning	.
我	将	爬	向上	在	那	裆	和	睡觉	直到	早晨	.

我要爬到那胯部，睡到天亮。

[nəʊ] [wʊlf] [kæn; kən] [get] [ˌem 'iː] . ”

No	wolf	can	get	me	.	”
不	狼	能	得到	我	.	”

没有狼能抓到我。

“ [nəʊ] , [nɒt] ['iːv(ə)n] [blæk] [wʊlf] [kʊd; kəd] [riːtʃ] [juː; jʊ] [ʌp] [ðeə(r)] .

“	No	,	not	even	Black	Wolf	could	reach	you	up	there	.
”	不	,	不是	甚至	黑色的	狼	可以	抵达	你	向上	那里	.

“不，即使是黑狼也无法到达那里。”

[nʌn] [ɒv; əv][maɪ] ['piːp(ə)l] [kʊd; kəd][dʒʌmp] [ðæt] [haɪ] .

None	of	my	people	could	jump	that	high	.
没有任何	的	我的	人们	可以	跳	那	高的	.

我的族人中没有人能跳那么高。

[ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ] [kwaɪt] [ʃʊə(r)][juː; jʊ][kæn; kən] [klaɪm] [ðæt] [haɪ] ? ”

Are	you	quite	sure	you	can	climb	that	high	?	”
是	你	相当	当然	你	能	爬	那	高的	?	”

你确定自己能爬那么高吗?

“ [aɪl] [ʃəʊ] [juː; jʊ] , ” [lɑːft] ['wɒʃə(r)] .

“	I'll	show	you	,	”	laughed	Washer	.
”	患病的	展示	你	,	”	笑了	垫圈	.

“我这就给你看看，”沃舍笑着说。

“ [juː; jʊ]['nevə(r)] [sɔː] [ˌem 'iː] [klaɪm] [ə; eɪ] [triː] [bɪ'fɔː(r)] .

“	You	never	saw	me	climb	a	tree	before	.
”	你	绝不	锯	我	爬	一个	树	前	.

你以前从没见过我爬树。

” [hiː; hi] ['wɒntɪd] [tuː; tə] [ʃəʊ] [hɜː(r); hə(r)] [haʊ] [wel] [hiː; hi][kʊd; kəd] [rʌn] [ʌp] [ðə; ði] [triː] ,

”	He	wanted	to	show	her	how	well	he	could	run	up	the	tree	,
”	他	通缉	到	展示	她	如何	出色地	他	可以	跑步	向上	这	树	,

他想向她展示他爬树的本领，

[ænd; ənd][hiː; hi][wɒz; wəz] [praʊd] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] [əˈkʌmplɪʃmənt] [wen] [ʃiː; ʃi] [wɒtʃt] [hɪm][ɪn] ['saɪləns] ,

and	he	was	proud	of	his	accomplishment	when	she	watched	him	in	silence	,
和	他	曾是	自豪的	的	他的	成就	什么时候	她	观看	他	在	沉默	,

[ænd; ənd] [ðen] [sed] :

and	then	said	:
和	然后	说	:

她默默地看着他，他为自己的成就感到自豪，然后说道：

" ['wʌndəf(ə)l] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] !

"	Wonderful	,	Little	Brother	!
"	精彩的	,	小的	兄弟	!

“太棒了，小弟弟！”

[aɪ] [wɪʃ] [maɪ] [kʌbz] [kʊd; kəd][duː; də][æz; əz] [wel] .

I	wish	my	cubs	could	do	as	well	.
我	希望	我的	幼崽	可以	做	作为	出色地	.

我希望我的孩子们也能做到。

[naʊ] , [ɪf] [jʊr; jər] [seɪf] [aɪl] [gəʊ] .

Now	,	if	you're	safe	I'll	go	.
现在	,	如果	你是	安全的	患病的	去	.

如果你安全的话，我就走了。

[gʊd] - [baɪ] !

Good	-	bye	!
好的	-	再见	!

再见！

" ['wɒʃə(r)] [weɪvd] [ə; eɪ] [pɔː] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] [ʌn'tɪl] [ʃiː; ʃi][hæd; həd] [dɪsə'pɪəd] [frɒm; frəm] [saɪt] ,

"	Washer	waved	a	paw	to	her	until	she	had	disappeared	from	sight	,
"	垫圈	挥手	一个	爪子	到	她	直到	她	有	消失	从	视线	,

“沃舍朝她挥了挥爪子，直到她消失在视线中。”

[ænd; ənd] [ðen] [wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] [ɒv; əv] [kən'tentmənt] [hiː; hi] [kɜːld] [ʌp][ɪn][ə; eɪ] [raʊnd] [bɔːl][ænd; ənd]

and	then	with	a	sigh	of	contentment	he	curled	up	in	a	round	ball	and
和	然后	和	一个	叹	的	满意	他	卷曲	向上	在	一个	圆形的	球	和

[went] [tuː; tə] [sliːp] .

went	to	sleep	.
去	到	睡觉	.

然后他满足地叹了口气，蜷成一团睡着了。

[hiː; hi][wɒz; wəz] ['veri] ['taɪəd]['ɑːftə(r)][ðə; ði] [naɪts] [əd'ventʃə(r)] ,

He	was	very	tired	after	the	night's	adventure	,
他	曾是	非常	疲劳的	后	这	夜晚	冒险	,

经历了昨晚的冒险之后，他非常疲惫。

[ænd; ənd][wɒz; wəz][glæd][tuː; tə][get][ə; eɪ] [fjuː] ['aʊəz] [ɒv; əv] [sliːp] [bɪ'fɔː(r)] ['mɔːnɪŋ] [dɔːnd] .

and	was	glad	to	get	a	few	hours	of	sleep	before	morning	dawned	.
和	曾是	高兴的	到	得到	一个	很少	小时	的	睡觉	前	早晨	黎明	.

很高兴能在黎明破晓前睡上几个小时。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [seɪf] [frɒm; frəm][ðə; ði] [wʊlvz] .

He	was	safe	from	the	wolves	.
他	曾是	安全的	从	这	狼	.

他躲过了狼群的袭击。

[ɪn][ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [hiː; hi] [wʊd] [siː] [ɪf] [hiː; hi][wɒz; wəz] [seɪf] [ə'mʌŋ] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['piːp(ə)l] .

In	the	morning	he	would	see	if	he	was	safe	among	his	own	people	.
在	这	早晨	他	会	看	如果	他	曾是	安全的	之中	他的	自己的	人们	.

早上他会看看自己在族人中间是否安全。

[ɪn] [ðə; ði] [nekst] ['stɔːri] ['wɒʃə(r)] [miːts] [æn; ən] ['enəmi] [ðæt] [kæn; kən] [klaɪm] [triːz] .

In	the	next	story	Washer	meets	an	enemy	that	can	climb	trees	.
在	这	下一个	故事	垫圈	满足	一个	敌人	那	能	爬	树木	.

在下一个故事中，沃舍遇到了一个会爬树的敌人。

['wɒʃə(r)] [weɪvd] [ə; eɪ] [pɔː] [æt; ət] [hɜː(r); hə(r)]

Washer	waved	a	paw	at	her
垫圈	挥手	一个	爪子	在	她

沃舍朝她挥了挥爪子。

['stɔːri] [ˌfɔː'tiːn]

STORY	FOURTEEN
故事	十四

第十四章

['wɒʃə(r)] [ɪz] [triːd] [baɪ] ['strendʒər]

WASHER	IS	TREED	BY	STRANGERS
垫圈	是	树木	经过	陌生人

洗衣机被陌生人挂在树上

[naʊ] ['wɒʃə(r)] [hæd; həd] [nɒt] [biːn] ['sliːpɪŋ] [lɒŋ] , [ɔːl'ðəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [siːmd] [ə; eɪ] [greɪt] [waɪl] [tuː; tə] [hɪm] ,

Now	Washer	had	not	been	sleeping	long	,	although	it	seemed	a	great	while	to	him	,
现在	垫圈	有	不是	到过	睡眠	长的	,	虽然	它	似乎	一个	伟大的	尽管	到	他	,

虽然沃舍感觉过了很久，但他其实并没有睡很久。

[wen] [ə; eɪ] [pɪ'kjuːliə(r)] ['rʌslɪŋ] [nɔɪz] [bɪ'ləʊ] [ə'weɪkənd] [hɪm] .

when	a	peculiar	rustling	noise	below	awakened	him	.
什么时候	一个	奇特	沙沙声	噪音	以下	觉醒	他	.

这时，楼下传来一阵奇怪的沙沙声，把他吵醒了。

[wɪð] [wʌn] [aɪ] [stɪl] [kləʊzd] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['ʌðə(r)] ['əʊnli] [hɑːf] ['əʊpənd] , [hiː; hi] [kɔːld] ['sliːpɪli] :

With	one	eye	still	closed	,	and	the	other	only	half	opened	,	he	called	sleepily	:
和	一	眼睛	仍然	关闭	,	和	这	其他	仅有的	一半	打开	,	他	称为	昏昏欲睡地	:

他一只眼睛还闭着，另一只眼睛只睁开了一半，睡眼惺忪地喊道：

“ [ɪz] [ðæt] [juː; jʊ] , ['mʌðə(r)] [wʊlf] ?

“	Is	that	you	,	Mother	Wolf	?
“	是	那	你	,	母亲	狼	?

“是你吗，狼妈妈？”

” [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] ['ɑːnsə(r)] , [ænd; ənd] ['wɒʃə(r)] ['əʊpənd] [bəuθ] [aɪz] .

”	There	was	no	answer	,	and	Washer	opened	both	eyes	.
”	那里	曾是	不	回答	,	和	垫圈	打开	两个都	眼睛	.

“没有回答，沃舍睁开了双眼。”

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [huː] [hæd; həd] [meɪd] [ðə; ði] ['rʌslɪŋ] [saʊnd] ,

If	it	was	Mother	Wolf	who	had	made	the	rustling	sound	,
如果	它	曾是	母亲	狼	WHO	有	制成	这	沙沙声	声音	,

如果发出沙沙声的是狼妈妈，

[ʃiː; ʃi] [wʊd] [hæv; həv] ['ɑːnsə(r)d] [hɪz; ɪz] ['kwestʃən] [ɪ'miːdiətli] .

she	would	have	answered	his	question	immediately	.
她	会	有	回答	他的	问题	立即地	.

她本会立即回答他的问题。

['wɒʃə(r)] [kən'kluːdɪd] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] ['sʌmbədi] [els] .

Washer	concluded	that	it	was	somebody	else	.
垫圈	结束	那	它	曾是	某人	别的	.

沃舍尔断定是其他人干的。

[ðen] [hiː; hi] [θɔːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [kʌbz] .

Then	he	thought	of	the	cubs	.
然后	他	想法	的	这	幼崽	.

然后他想到了幼崽们。

[ˌaɪ ˈtiː] [wʊd] [biː; bi] [laɪk] [ðem; ðəm] [nɒt] [tuː; tə] [ˈɑːnsə(r)] ,

It	would	be	like	them	not	to	answer	,
它	会	是	喜欢	他们	不是	到	回答	,

他们肯定会不回答。

[bʌt; bət] [traɪ] [tuː; tə] [stiːl] [əˈpɒn] [hɪm] [tuː; tə] [gɪv] [hɪm] [ə; eɪ] [fraɪt] .

but	try	to	steal	upon	him	to	give	him	a	fright	.
但	尝试	到	偷	之上	他	到	给	他	一个	惊吓	.

但要试着偷偷接近他，吓唬他一下。

“ [aɪ] [nəʊ] [jʊr; jər] [daʊn] [ðeə(r)] , [ˈbrʌðəz] , ” [hiː; hi] [ˈædɪd] .

“	I	know	you're	down	there	,	Brothers	,	”	he	added	.
“	我	知道	你是	向下	那里	,	兄弟	,	”	他	额外	.

“我知道你们在下面，兄弟们，”他补充道。

“ [juː; jʊ] [kænt] [ˈfraɪt(ə)n] [ˌem ˈiː] .

“	You	can't	frighten	me	.
“	你	不能	吓唬	我	.

你吓不倒我。

[aɪm] [ʌp] [ðə; ði] [triː] , [ænd; ənd] [nəʊ] [wʊlf] [kæn; kən] [klaɪm] [ʌp] [hɪə(r)] .

I'm	up	the	tree	,	and	no	wolf	can	climb	up	here	.
我是	向上	这	树	,	和	不	狼	能	爬	向上	这里	.

我爬到了树上，没有狼能爬上来。

” [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [stɪl] [nəʊ] [rɪˈspɒns] , [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈsaɪləns] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʊdz] [ˈsʌd(ə)nli] [meɪd]

”	There	was	still	no	response	,	and	the	silence	of	the	woods	suddenly	made
”	那里	曾是	仍然	不	回复	,	和	这	沉默	的	这	树林	突然	制成

[ˈwɒʃə(r)] [ə; eɪ] [ˈlɪt(ə)l] [əˈfreɪd] .

Washer	a	little	afraid	.
垫圈	一个	小的	害怕的	.

“仍然没有任何回应，树林的寂静突然让沃舍感到有些害怕。”

[hiː; hi] [bɪˈkeɪm] [waɪd] [əˈweɪk] .

He	became	wide	awake	.
他	成为	宽的	醒	.

他彻底清醒了。

[hiː; hi] [rɪˈmembəd] [naʊ] [wɒt] [hæd; həd] [ˈhæpənd] [tuː; tə] [hɪm] ; [haʊ] [hiː; hi] [hæd; həd] [biːn] [rɪˈdʒektɪd]

He	remembered	now	what	had	happened	to	him	;	how	he	had	been	rejected
他	记得	现在	什么	有	发生	到	他	;	如何	他	有	到过	拒绝

[baɪ] [ðə; ði] [wʊlvz] ,

by	the	wolves	,
经过	这	狼	,

他现在想起了发生在他身上的事；想起了他是如何被狼群抛弃的。

[ænd; ənd] [haʊ] [ˈmʌðə(r)] [wʊlf] [hæd; həd] [brɔːt] [hɪm] [tuː; tə] [ðə; ði] [grəʊv] [ɒv; əv] [ˈsɪlvə(r)] [ˈbɜːrtʃɪz] [tuː; tə]

and	how	Mother	Wolf	had	brought	him	to	the	grove	of	Silver	Birches	to
和	如何	母亲	狼	有	带来	他	到	这	树林	的	银	白桦树	到

[faɪnd] [hɪz; ɪz] [əʊn] [ˈpiːp(ə)l] .

find	his	own	people	.
寻找	他的	自己的	人们	.

以及狼妈妈如何把他带到银桦树林去寻找自己的族人。

[hiː; hi]['ɔːlsəʊ] [rɪ'membəd] [ðæt] [ðə; ði] [wʊlf] [pæk] [hæd; həd] [dɪ'kleəd] [ðeɪ] [wʊd] [hʌnt] [hɪm] [daʊn]

He	also	remembered	that	the	wolf	pack	had	declared	they	would	hunt	him	down
他	还	记得	那	这	狼	盒	有	声明	他们	会	打猎	他	向下

[ænd; ənd] [kɪl] [hɪm] .

and	kill	him	.
和	杀	他	.

他还记得狼群曾扬言要追杀他。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] [θəːst] [fɔː(r); fə(r)][hɪz; ɪz] [blʌd] ,

They	were	thirsting	for	his	blood	,
他们	是	口渴	为了	他的	血	,

他们渴望他的鲜血，

[ænd; ənd] [naʊ] [ðæt] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [hæd; həd] [left] [hɪm] [ðeɪ] [hæd; həd] ['fɒləʊd] [hɪz; ɪz] [træks] [ænd; ənd]

and	now	that	Mother	Wolf	had	left	him	they	had	followed	his	tracks	and
和	现在	那	母亲	狼	有	左边	他	他们	有	随后	他的	轨道	和

[triːd] [hɪm] .

treed	him	.
树木	他	.

现在狼妈妈已经离开了，它们循着他的踪迹把他逼到了树上。

[jes] ,

Yes	,
是的	,

是的，

[daʊn] [bɪ'ləʊ] [ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [ʌn'daʊtɪdli] ['meni] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊlvz] — [ðə; ði] [həʊl] [pæk]

down	below	there	were	undoubtedly	many	of	the	wolves	—	the	whole	pack
向下	以下	那里	是	无疑	许多	的	这	狼	—	这	所有的	盒

[fɔː(r); fə(r)][ɔːl][hiː; hi] [njuː] — [ænd; ənd][ðə; ði]['məʊmənt][hiː; hi] [keɪm] [daʊn] [ðeɪ] [wʊd] [paʊns] [ə'pɒn]

for	all	he	knew	—	and	the	moment	he	came	down	they	would	pounce	upon
为了	全部	他	知道	—	和	这	片刻	他	来了	向下	他们	会	猛扑	之上

[hɪm] .

him	.
他	.

下面无疑有很多狼——说不定整个狼群都在——他一下下去，它们就会扑向他。

['wɒʃə(r)] ['ʃɪvə] , [ænd; ənd] [krɔːl] [tuː; tə][ə; eɪ] ['haɪə(r)] [krɒtʃ] .

Washer	shivered	,	and	crawled	to	a	higher	crotch	.
垫圈	瑟瑟发抖	,	和	爬行	到	一个	更高	裆	.

洗衣妇瑟瑟发抖，爬到更高的胯部。

[ðə; ði] [muːn] [hæd; həd] [gɒn] [daʊn] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wʊdz] [wɜː(r); wə(r)] [ræpt] [ɪn] ['dɑːknəs] .

The	moon	had	gone	down	,	and	the	woods	were	wrapped	in	darkness	.
这	月亮	有	已消失	向下	,	和	这	树林	是	包装	在	黑暗	.

月亮落山了，树林笼罩在黑暗之中。

[ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɪm'pɒsəb(ə)l][fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [siː] ['eniθɪŋ] [bɪ'ləʊ] ;

It	was	impossible	for	him	to	see	anything	below	;
它	曾是	不可能的	为了	他	到	看	任何事物	以下	;

他根本看不到下面的任何东西；

[bʌt; bət][ðə; ði] [θɔːt] [ðæt] [wʊlvz] [kʊd; kəd][nɒt] [klaɪm] [triːz] [brɔːt] [ə; eɪ] [sens] [ɒv; əv][sɪ'kjʊərəti] .

but	the	thought	that	wolves	could	not	climb	trees	brought	a	sense	of	security	.
但	这	想法	那	狼	可以	不是	爬	树木	带来	一个	感觉	的	安全	.

但想到狼不会爬树，就让人感到安心。

[hiː; hi][wɒz; wəz] [seɪf] [ðeə(r)][frɒm; frəm] ['sniːki] , [greɪ] [wʊlf] [ænd; ənd][ðə; ði] [həʊl] [pæk] .

He	was	safe	there	from	Sneaky	,	Gray	Wolf	and	the	whole	pack	.
他	曾是	安全的	那里	从	狡猾的	,	灰色的	狼	和	这	所有的	盒	.

在那里，他可以安全地躲避狡猾鬼、灰狼和整个狼群。

[hiː; hi] ['weɪtɪd] [ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [ˌrepə'tɪʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [nɔɪz] ,

He	waited	a	long	time	for	a	repetition	of	the	noise	,
他	等待	一个	长的	时间	为了	一个	重复	的	这	噪音	,

他等了很久，才等到噪音再次响起。

[ænd; ənd] [ðen] [dɪ'saɪdɪd] [ðæt] [hiː; hi] [wʊd] [rɪ'zjuːm] [hɪz; ɪz] [sliːp] .

and	then	decided	that	he	would	resume	his	sleep	.
和	然后	决定	那	他	会	恢复	他的	睡觉	.

然后他决定继续睡觉。

[ɪf] [ðə; ðɪ] [wʊlvz] ['kʊd(ə)nt] [klaɪm] [ðə; ðɪ] [triː] [wɒt] [wɒz; wəz][ðə; ðɪ][juːz][ɒv; əv] ['wʌrɪɪŋ] [ə'baʊt]

If	the	wolves	couldn't	climb	the	tree	what	was	the	use	of	worrying	about
如果	这	狼	不能	爬	这	树	什么	曾是	这	使用	的	令人担忧	关于

[ðem; ðəm] ?

them	?
他们	?

如果狼都爬不上树，担心它们又有什么用呢?

[hiː; hi] [kləʊzd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [wɪð] [ə; eɪ] [saɪ] [ɒv; əv] [rɪ'liːf] .

He	closed	his	eyes	with	a	sigh	of	relief	.
他	关闭	他的	眼睛	和	一个	叹	的	宽慰	.

他长舒一口气，闭上了眼睛。

[ðen] [keɪm] [ðə; ðɪ] ['rʌslɪŋ] [nɔɪz] [ə'gen] — [ðɪs] [taɪm] [mʌtʃ] ['nɪərə(r)][ðə; ðɪ] [trʌŋk] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [triː] .

Then	came	the	rustling	noise	again	—	this	time	much	nearer	the	trunk	of	the	tree	.
然后	来了	这	沙沙声	噪音	再次	—	这	时间	很多	更近	这	树干	的	这	树	.

然后又传来沙沙声——这次声音离树干更近了。

[ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['nɪərə(r)] , [ænd; ənd] ['faɪnəli] [riːtʃt] [ðə; ðɪ] [triː] [ɪt'self] .

It	came	nearer	,	and	finally	reached	the	tree	itself	.
它	来了	更近	,	和	最后	达到	这	树	本身	.

它越来越近，最终到达了树的顶端。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][ə; eɪ] [slaɪt] [dʒɑː(r)] [ðæt] [meɪd] [ðə; ðɪ] [liːvz] ['tremb(ə)l] .

There	was	a	slight	jar	that	made	the	leaves	tremble	.
那里	曾是	一个	轻微	罐	那	制成	这	树叶	颤抖	.

一阵轻微的震动让树叶微微颤动。

['wɒʃə(r)] [θɔːt] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [wʊlf] ['liːpɪŋ] [ʌp] , ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [riːtʃ] [ðə; ðɪ]['ləʊə(r)] ['brɑːntʃɪz] ;

Washer	thought	it	was	a	wolf	leaping	up	,	trying	to	reach	the	lower	branches	;
垫圈	想法	它	曾是	一个	狼	跳跃	向上	,	尝试	到	抵达	这	降低	分支	;

沃舍尔以为那是一只狼在跳起来，试图够到较低的树枝;

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] ['fɒləʊd] [baɪ][ə; eɪ] ['stedi] ['rʌslɪŋ] , ['skreɪpɪŋ] [nɔɪz] [ðæt] ['pʌz(ə)ld] [hɪm] .

but	it	was	followed	by	a	steady	rustling	,	scraping	noise	that	puzzled	him	.
但	它	曾是	随后	经过	一个	稳定的	沙沙声	,	刮擦	噪音	那	困惑	他	.

但随后传来一阵持续不断的沙沙声和刮擦声，这让他感到困惑。

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [lɒŋ] [taɪm] [hiː; hi][wɒz; wəz] [ʌn'sɜːt(ə)n] [wɒt] [tuː; tə] [meɪk] [ɒv; əv][ˌaɪ 'tiː] ,

For	a	long	time	he	was	uncertain	what	to	make	of	it	,
为了	一个	长的	时间	他	曾是	不确定	什么	到	制作	的	它	,

很长一段时间里，他都不知道该如何看待这件事。

[bʌt; bət] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [keɪm] ['nɪərə(r)][ænd; ənd]['nɪərə(r)] , [ænd; ənd] ['faɪnəli] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi][ɪn][ðə; ðɪ]

but	when	it	came	nearer	and	nearer	,	and	finally	seemed	to	be	in	the
但	什么时候	它	来了	更近	和	更近	,	和	最后	似乎	到	是	在	这

[triː] [ɪt'self] ,

tree	itself	,
树	本身	,

但当它越来越近，最终似乎已经进入树干内部时，

[hiː; hi] [gruː] ['terəbli] ['fraɪt(ə)nd] .

he	grew	terribly	frightened	.
他	生长	可怕	害怕	.

他感到非常害怕。

['sʌmbədi] [ɔː(r)] ['sʌmθɪŋ] [wɒz; wəz] ['klaɪmɪŋ] [ðə; ði] [triː] !

Somebody	or	something	was	climbing	the	tree	!
某人	或者	某物	曾是	攀登	这	树	!

有什么东西在爬树!

[wen] ['wɒʃə(r)] [meɪd] [ðɪs] [dɪ'skʌvəri] [hɪz; ɪz] [ə'lɑːm] [wɒz; wəz] ['dʒenjuɪn] .

When	Washer	made	this	discovery	his	alarm	was	genuine	.
什么时候	垫圈	制成	这	发现	他的	警报	曾是	真的	.

当沃舍发现这一点时，他的震惊是真实的。

[wɪð] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [skwiːk] [ɒv; əv] [fɪə(r)] [hiː; hi] [ræn] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɒp] [brɑːntʃ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [triː] .

With	a	little	squeak	of	fear	he	ran	to	the	top	branch	of	the	tree	.
和	一个	小的	吱	的	害怕	他	跑	到	这	顶部	分支	的	这	树	.

他惊恐地叫了一声，跑到了树顶的树枝上。

[bʌt; bət] [ðə; ði] ['skreɪpɪŋ] , ['rʌslɪŋ] [nɔɪz] ['fɒləʊd] [hɪm] .

But	the	scraping	,	rustling	noise	followed	him	.
但	这	刮擦	,	沙沙声	噪音	随后	他	.

但刮擦、沙沙的声音一直跟着他。

[ˌaɪ 'tiː] [fɜːst] [keɪm] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['ləʊə(r)] ['brɑːntʃɪz] ; [ðen] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['mɪd(ə)l] [wʌnz] ,

It	first	came	from	the	lower	branches	;	then	from	the	middle	ones	,
它	第一的	来了	从	这	降低	分支	;	然后	从	这	中间	一个	,

它最初来自较低的树枝；然后来自中间的树枝，

[ænd; ənd] [naʊ] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ə'prəʊtʃɪŋ] [ðə; ði] [tɒp] .

and	now	it	was	approaching	the	top	.
和	现在	它	曾是	接近	这	顶部	.

现在它正接近顶峰。

['wɒʃə(r)] [streɪnd] [hɪz; ɪz] [aɪz] [ɪn] [ðə; ði] ['dɑːknəs] [tuː; tə] [siː] [ðɪs] [ˌʌn'nəʊn] ['kriːtʃə(r)] [ðæt] [wɒz; wəz]

Washer	strained	his	eyes	in	the	darkness	to	see	this	unknown	creature	that	was
垫圈	紧张	他的	眼睛	在	这	黑暗	到	看	这	未知	生物	那	曾是

['sləʊli] ['krɔːlɪŋ] [tə'wɔːd] [hɪm] .

slowly	crawling	toward	him	.
缓慢地	爬行	朝向	他	.

沃舍在黑暗中眯起眼睛，试图看清这个正缓缓向他爬来的未知生物。

[ɪn] [taɪm] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [meɪk] [aʊt] [ə; eɪ] [dɑːk] [fɔːm] ; [ðen] [ə'nʌðə(r)] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] .

In	time	he	could	make	out	a	dark	form	;	then	another	and	another	.
在	时间	他	可以	制作	出去	一个	黑暗的	形式	;	然后	其他	和	其他	.

过了一会儿，他隐约看到了一个黑影；然后又看到了一个，再一个。

[ðeə(r)] [wɜː(r); wə(r)] [θriː] ['kriːtʃəz] ['klaɪmɪŋ] [ðə; ði] [triː] !

There	were	three	creatures	climbing	the	tree	!
那里	是	三	生物	攀登	这	树	!

有三个小动物爬上了树!

['wɑːʃərz] ['terə(r)] [riːtʃt] [ə; eɪ] ['klaɪmæks] .

Washer's	terror	reached	a	climax	.
洗衣机	恐怖	达到	一个	高潮	.

沃舍的恐惧达到了顶峰。

[hiː; hi] [ræn] [səʊ] [fɑː(r)] [aʊt] [ɒn] [ə; eɪ] [brɑːntʃ] [ðæt] [ˌaɪ 'tiː] ['θret(ə)nd] [tuː; tə] [breɪk] [wɪð] [hɪm] .

He	ran	so	far	out	on	a	branch	that	it	threatened	to	break	with	him	.
他	跑	所以	远的	出去	在	一个	分支	那	它	威胁	到	休息	和	他	.

他沿着树枝跑了很远，树枝都快要断了。

[hiː; hi][wɒz; wəz]['pænɪk] - ['strɪkən] !

He	was	panic	-	stricken	!
他	曾是	恐慌	-	受打击的	!

他惊慌失措!

[ˌaɪ 'tiː] [wʊd] [nɒt][hæv; həv] [biːn] [æt; ət][ɔːl] [sə'praɪzɪŋ] [ɪf] [hiː; hi][hæd; həd] [lɒst] [hɪz; ɪz][həʊld][ænd; ənd]

It	would	not	have	been	at	all	surprising	if	he	had	lost	his	hold	and
它	会	不是	有	到过	在	全部	奇怪	如果	他	有	丢失的	他的	抓住	和

['fɔːlən] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] [bɪ'ləʊ] .

fallen	to	the	ground	below	.
倒下	到	这	地面	以下	.

如果他失手跌落到下面的地面上，也丝毫不会让人感到意外。

[ðeə(r)] [wɒz; wəz][nəʊ]['ʌðə(r)] [triː] [nɪə(r)] [ɪ'nʌf] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə] [riːtʃ] ,

There	was	no	other	tree	near	enough	for	him	to	reach	,
那里	曾是	不	其他	树	靠近	足够的	为了	他	到	抵达	,

附近没有其他足够他够得着的树了。

[ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz]['aɪðə(r)][ə; eɪ]['mætə(r)][ɒv; əv] ['həʊldɪŋ] [ɒn][ænd; ənd] ['faɪtɪŋ] [hɪz; ɪz] ['enəmɪz] [ʌp]

and	it	was	either	a	matter	of	holding	on	and	fighting	his	enemies	up
和	它	曾是	任何一个	一个	事情	的	保持	在	和	斗争	他的	敌人	向上

[ðeə(r)] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][tɒp] - [məʊst] ['brɑːntʃɪz] [ɔː(r)] ['drɒpɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði] [graʊnd] ['θɜːti] [fiːt] [bɪ'ləʊ] .

there	among	the	top	-	most	branches	or	dropping	to	the	ground	thirty	feet	below	.
那里	之中	这	顶部	-	最多	分支	或者	下降	到	这	地面	三十	脚	以下	.

他要么坚持住，在高高的树枝间与敌人战斗，要么跳到三十英尺下的地面上。

“ [huː] [ɪz] [ðæt] ?

“	Who	is	that	?
“	WHO	是	那	?

“那是谁？”

” [hiː; hi][di'mɑːnd, -'mænd] [bɪ'twiːn] ['tʃætərɪŋ] [tiːθ] .

”	he	demanded	between	chattering	teeth	.
”	他	要求	之间	喋喋不休	牙齿	.

“他咬牙切齿地问道。”

[ðen] [ɪn][ə; eɪ]['lɪt(ə)l] ['pænɪki] [vɔɪs] [hiː; hi] ['ædɪd] : “ [ɪf] [juː; jʊ][doʊnt][get] [ə'weɪ] [aɪl] [kɔːl] ['mʌðə(r)] [wʊlf]

Then	in	a	little	panicky	voice	he	added	:	“	If	you	don't	get	away	I'll	call	Mother	Wolf
然后	在	一个	小的	惊慌失措	嗓音	他	额外	:	“	如果	你	不	得到	离开	患病的	称呼	母亲	狼

,

,

,

然后他用略带惊慌的声音补充道：“如果你不逃走，我就叫狼妈妈来。”

[ænd; ənd] [ʃɪl] [iːt] [juː; jʊ][ʌp] .

and	she'll	eat	you	up	.
和	壳	吃	你	向上	.

她会把你吃掉。

” [ðæt] [θret] [hæd; həd][ðə; ði] [ɪ'fekt] [ɒv; əv] ['luːsnɪŋ] [ðə; ði] [tʌŋ] [ɒv; əv][wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] ['ænɪmlz] ,

”	That	threat	had	the	effect	of	loosening	the	tongue	of	one	of	the	animals	,
”	那	威胁	有	这	影响	的	松动	这	舌头	的	一	的	这	动物	,

“那番威胁果然奏效，让其中一只动物开口说话了。”

[fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [vɔɪs] [sed] [ɪn][ə; eɪ] [ləʊ] [graʊl] : “ [hɪə(r)][hɪm] !

for	a	voice	said	in	a	low	growl	:	“	Hear	him	!
为了	一个	嗓音	说	在	一个	低的	咆哮	:	“	听到	他	!

一个声音低沉地咆哮道：“听他说！”

['dɪd(ə)nt][aɪ] [tel] [juː; jʊ][hiː; hi][wɒz; wəz][ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊlvz] ?

Didn't	I	tell	you	he	was	a	friend	of	the	wolves	?
没有	我	告诉	你	他	曾是	一个	朋友	的	这	狼	?

我不是告诉过你他是狼的朋友吗?

[naʊ] [hiːz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [kɔːl] [ðem; ðəm] [tuː; tə] [kɪl] [ˌjuː 'es] .

Now	he's	going	to	call	them	to	kill	us	.
现在	他是	去	到	称呼	他们	到	杀	我们	.

现在他要叫他们来杀我们。

[bʌt; bət] [wʊlvz] [kænt] [klaɪm] [triːz] .

But	wolves	can't	climb	trees	.
但	狼	不能	爬	树木	.

但狼不会爬树。

[kʌm] [ɒn] , [wiːl; wil] [kætʃ] [hɪm] !

Come	on	,	we'll	catch	him	!
来	在	,	出色地	抓住	他	!

加油，我们一定能抓住他!

[hiː; hi] [kænt] [get] [ə'weɪ] !

He	can't	get	away	!
他	不能	得到	离开	!

他逃不掉的!

" [naʊ] ['wɒʃə(r)] ['rekəg'naɪzd] [ðæt] [vɔɪs] [æt; ət] [wʌns] .

"	Now	Washer	recognized	that	voice	at	once	.
"	现在	垫圈	认可	那	嗓音	在	一次	.

“沃舍尔立刻认出了那个声音。”

[ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ðæt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rə'kuːn] [hiː; hi] [hæd; həd] [seɪvd] [frɒm; frəm] [ðə; ði] [kʌbz] ,

It	was	that	of	the	raccoon	he	had	saved	from	the	cubs	,
它	曾是	那	的	这	狸	他	有	已保存	从	这	幼崽	,

那是他从幼崽手中救下的那只浣熊的。

[ænd; ənd] [huː] [ɪn] [rɪ'tɜːn] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] ['kaɪndnəs] [hæd; həd] ['bɪtn] [hɪm] .

and	who	in	return	for	his	kindness	had	bitten	him	.
和	WHO	在	返回	为了	他的	仁慈	有	被咬	他	.

而他却因为对方的好意而咬了他一口。

[ɪn] [sʌm; səm] [wei] [hiː; hi] [hæd; həd] [dɪ'skʌvəd] ['wɑːʃərz] ['prez(ə)ns] [ɪn] [ðə; ði] [triː] ,

In	some	way	he	had	discovered	Washer's	presence	in	the	tree	,
在	一些	方式	他	有	发现	洗衣机	在场	在	这	树	,

他以某种方式发现了沃舍在树上的存在。

[ænd; ənd] [hæd; həd] ['sʌmənd] [hɪz; ɪz] [frendz] [tuː; tə] [kɪl] [hɪm] .

and	had	summoned	his	friends	to	kill	him	.
和	有	被召唤	他的	朋友们	到	杀	他	.

他召集朋友来杀他。

[fɔː(r); fə(r)] [ə; eɪ] ['məʊmənt] ['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz] [mɔː(r)] [ə'freɪd] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [əʊn] ['piːp(ə)l] [ðæn; ðən] [ɒv; əv] [ðə; ði]

For	a	moment	Washer	was	more	afraid	of	his	own	people	than	of	the
为了	一个	片刻	垫圈	曾是	更多的	害怕的	的	他的	自己的	人们	比	的	这

[wʊlvz] .

wolves	.
狼	.

有一瞬间，沃舍尔更害怕自己的人民，而不是狼群。

[ðen] [hiː; hi] [dɪ'saɪdɪd] [hiː; hi] [wʊd] [meɪk] ['mætəz] [pleɪn] [tuː; tə] [ðem; ðəm] .

Then	he	decided	he	would	make	matters	plain	to	them	.
然后	他	决定	他	会	制作	事情	清楚的	到	他们	.

于是他决定把事情说清楚。

“ [pliːz] [doʊnt] [kʌm] ['eni] ['fɜːðə(r)] , ” [hiː; hi] [sed] [ɪn] [ə; eɪ] ['ʃeɪkɪŋ] [vɔɪs] .

“	Please	don't	come	any	further	,	”	he	said	in	a	shaking	voice	.
“	请	不	来	任何	更远	,	”	他	说	在	一个	摇晃	嗓音	.

“请不要再往前走了，”他颤抖着声音说道。

“ [juː; jʊ][dʒʌst]['lɪs(ə)n][tuː; tə][ˌem 'iː] .

“	You	just	listen	to	me	.
”	你	只是	听	到	我	.

你只要听我的就行了。

[aɪm][nɒt]['gəʊɪŋ][tuː; tə][hɜːt][juː; jʊ] . ”

I'm	not	going	to	hurt	you	.	”
我是	不是	去	到	伤害	你	.	”

我不会伤害你。

“ ['lɪs(ə)n][tuː; tə][ðæt] !

“	Listen	to	that	!
”	听	到	那	!

“听听那个！”

” [snɪft] [ðə; ði][bɪg] [rə'kuːn] .

”	sniffed	the	big	raccoon	.
”	嗅了嗅	这	大的	狸	.

“大浣熊嗅了嗅。”

“ [hiː; hi] ['prɒmɪsɪz] [nɒt][tuː; tə][hɜːt] [ˌjuː 'es] .

“	He	promises	not	to	hurt	us	.
”	他	承诺	不是	到	伤害	我们	.

“他承诺不会伤害我们。”

[wel] , [ai][doʊnt] [θɪŋk] [wiːl; wil] [gɪv] [hɪm][ə; eɪ] [tʃɑːns] .

Well	,	I	don't	think	we'll	give	him	a	chance	.
出色地	,	我	不	思考	出色地	给	他	一个	机会	.

嗯，我觉得我们不会给他机会。

[bʌt; bət][wiːl; wil] [hɜːt] [juː; jʊ] . ”

But	we'll	hurt	you	.	”
但	出色地	伤害	你	.	”

但我们会伤害你。

“ [bʌt; bət] [waɪ] [duː; də][juː; jʊ] [wɒnt] [tuː; tə] [hɜːt] [ˌem 'iː] ? ” [ɑːskt] ['wɒʃə(r)] .

“	But	why	do	you	want	to	hurt	me	?	”	asked	Washer	.
”	但	为什么	做	你	想	到	伤害	我	?	”	问	垫圈	.

“但你为什么要伤害我？”沃舍问道。

“ [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [jʊr; jər] [ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊlvz] ,

“	Because	you're	a	friend	of	the	wolves	,
”	因为	你是	一个	朋友	的	这	狼	,

“因为你是狼的朋友，

[ænd; ənd] [jʊr; jər] [sent] [hɪə(r)][tuː; tə] [bɪ'treɪ] [ˌjuː 'es][tuː; tə][ðem; ðəm] . [wiː; wi] [sɔː] [juː; jʊ] [kʌm] [ɪn][ðə; ði]

and	you're	sent	here	to	betray	us	to	them	.	We	saw	you	come	in	the
和	你是	发送	这里	到	背叛	我们	到	他们	.	我们	锯	你	来	在	这

[grəʊv] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ['bɜːrtʃɪz] [wɪð] [ə; eɪ][bɪg] [wʊlf] ,

grove	of	Silver	Birches	with	a	big	wolf	,
树林	的	银	白桦树	和	一个	大的	狼	,

你被派到这里来就是要出卖我们。我们看到你带着一只大狼来到银桦树林里。

[ænd; ənd] [ðen] [seɪ] [ˌfeə'wel] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .

and	then	say	farewell	to	her	.
和	然后	说	告别	到	她	.

然后向她告别。

[wiː; wi] [njuː] [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz][ɔːl][ə; eɪ][træp] .

We	knew	it	was	all	a	trap	.
我们	知道	它	曾是	全部	一个	陷阱	.

我们知道这一切都是个陷阱。

[juː; jʊ] ['nɪəli] [hæd; həd][ˌem 'iː] [kɪld] [ðæt] [deɪ] [wen] — ”
You nearly had me killed that day when — ”
你 几乎 有 我 被杀 那 天 什么时候 — ”

那天你差点害死了我——”

“ [nəʊ] , [nəʊ] , ” [ˌɪntə'rʌptɪd] ['wɒʃə(r)] , “ [ai] [seɪvd] [jɔː(r); jə(r)][laɪf] [wen] [ðə; ði] [kʌbz] [hæd; həd][juː; jʊ]
“ No , no , ” interrupted Washer , “ I saved your life when the cubs had you
” 不 , 不 , ” 中断 垫圈 , “ 我 已保存 你的 生活 什么时候 这 幼崽 有 你
[triːd] .
treed .
树木 .

“不，不，”沃舍打断道，“当幼狮把你逼到树上时，是我救了你的命。”

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː]['hædnt] [biːn] [fɔː(r); fə(r)][ˌem 'iː] [ðeid] [kɔːt] [juː; jʊ] . ”
If it hadn't been for me they'd caught you . ”
如果 它 之前没有 到过 为了 我 他们会 捕捉 你 . ”

要不是我，他们早就抓到你了。

“ [nəʊ] [wʊlf] [kæn; kən] [kætʃ] [ˌem 'iː] [wen] [aɪm] [ʌp] [ə; eɪ] [triː] , ” [graul] [ðə; ði] [rə'kuːn] .
“ No wolf can catch me when I'm up a tree , ” growled the raccoon .
” 不 狼 能 抓住 我 什么时候 我是 向上 一个 树 , ” 咆哮 这 狸 .

“我爬到树上的时候，没有狼能抓住我，”浣熊咆哮道。

“ [nəʊ] ,
“ No ,
” 不 ,

“不，

[bʌt; bət] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [wɒtʃt] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [æt; ət] [ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [triː] [ʌn'tɪl]
but they would have watched and waited at the foot of the tree until
但 他们 会 有 观看 和 等待 在 这 脚 的 这 树 直到
[juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)] [stɑːvd] [aʊt] ,
you were starved out ,
你 是 饥饿 出去 ,

但他们会守在树下，等着你饿死为止。

” [rɪ'plaɪd] ['wɒʃə(r)] .
” replied Washer .
” 回复 垫圈 .

“沃舍回答道。”

“ [juː; jʊ][doʊnt] [nəʊ] [haʊ] ['peɪʃ(ə)nt][ə; eɪ] [wʊlf] [kæn; kən][biː; bi] . ”
“ You don't know how patient a wolf can be . ”
” 你 不 知道 如何 病人 一个 狼 能 是 . ”

你不知道狼能有多耐心。

“ [ai][doʊnt] , [eɪ] ? ” [snæpt] [ðə; ði] [rə'kuːn] .
“ I don't , eh ? ” snapped the raccoon .
” 我 不 , 嗯 ? ” 啪啪 这 狸 .

“我才没有呢！”浣熊厉声说道。

“ [ai][wɒz; wəz] [triːd] [baɪ][wʌn] [wʌns] , [ænd; ənd][hiː; hi] [kept] [ˌem 'iː] [ðeə(r)] [fɔː(r); fə(r)] ['nɪəli] [ə; eɪ] [wiːk] ,
“ I was treed by one once , and he kept me there for nearly a week ,
” 我 曾是 树木 经过 一 一次 , 和 他 保留 我 那里 为了 几乎 一个 星期 ,

“我曾经被一只树懒困在树上，它把我困在那里将近一个星期。”

[bʌt; bət][hiː; hi][gɒt] ['hʌŋgri] [bɪ'fɔː(r)] [ai][dɪd][ænd; ənd] [went] [ə'weɪ] . ”
but he got hungry before I did and went away . ”
但 他 得到 饥饿的 前 我 做过 和 去 离开 . ”

但他比我先饿了，然后就走开了。

“ [wɒt] [ɑː(r); ə(r)][juː; jʊ]['gəʊɪŋ][tuː; tə][duː; də][tuː; tə][ˌem 'iː] ?
“ What are you going to do to me ?
” 什么 是 你 去 到 做 到 我 ?

“你要对我做什么？”

” ['wɒʃə(r)] [ɑːskt] [mɔː(r)] ['ɪntrəstɪd] [ɪn] [ðɪs] ['kwestʃən] [ðæn; ðən] [wɒt] ['hæpənd] [tuː; tə][ðə; ði][bɪg]
” Washer asked more interested in this question than what happened to the big
” 垫圈 问 更多的 感兴趣的 在 这 问题 比 什么 发生 到 这 大的
[rə'kuːn] [wʌn] [deɪ] .
raccoon one day .
狸 一 天 .

沃舍对这个问题比对有一天那只大浣熊发生了什么事更感兴趣。

“ [wɪr] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] ['pʌnɪʃ] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] [ðen] [draɪv][juː; jʊ] [bæk] [tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] [frendz] —
“ We're going to punish you , and then drive you back to your friends —
” 是 去 到 惩治 你 , 和 然后 驾驶 你 后退 到 你的 朋友们 —
[ðə; ði] [wʊlvz] . ”
the wolves . ”
这 狼 . ”

“我们要惩罚你，然后把你赶回你的朋友——狼群身边。”

“ [ðə; ði] [wʊlvz] [ɑː(r); ə(r)][nɒt][maɪ] [frendz] ['eni] [mɔː(r)] , ” ['pliːdɪd] ['wɒʃə(r)] .
“ The wolves are not my friends any more , ” pleaded Washer .
” 这 狼 是 不是 我的 朋友们 任何 更多的 , ” 恳求 垫圈 .

“狼群不再是我的朋友了，”沃舍恳求道。

“ ['wʌznt] [ðæt] [wʊlf] [huː] [keɪm] [hɪə(r)] [wɪð] [juː; jʊ][ə; eɪ] [frend] ? ”
“ Wasn't that wolf who came here with you a friend ? ”
” 不是 那 狼 WHO 来了 这里 和 你 一个 朋友 ? ”

“跟你一起来的那只狼，难道不是你的朋友吗？”

“ [waɪ] , [jes] , [ðæt] [wɒz; wəz] ['mʌðə(r)] [wʊlf] , ” ['stæmə] ['wɒʃə(r)] .
“ Why , yes , that was Mother Wolf , ” stammered Washer .
” 为什么 , 是的 , 那 曾是 母亲 狼 , ” 结结巴巴 垫圈 .

“哦，对，那是狼妈妈，”沃舍结结巴巴地说。

“ [wɒt] [dɪd][aɪ] [tel] [juː; jʊ] ? ” [kraɪd] [ðə; ði][bɪg] [rə'kuːn] .
“ What did I tell you ? ” cried the big raccoon .
” 什么 做过 我 告诉 你 ? ” 哭 这 大的 狸 .

“我跟你说过什么？”大浣熊喊道。

“ [hiː; hi] [əd'mit] [ˌaɪ 'tiː] .
“ He admits it .
” 他 承认 它 .

他承认了。

[ɪf] [jʊr; jər] [ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv][ə; eɪ] [wʊlf] [jʊr; jər] [ðə; ði] ['enəmi] [tuː; tə][ɔːl] [rə'kuːnz] . ”
If you're a friend of a wolf you're the enemy to all raccoons . ”
如果 你是 一个 朋友 的 一个 狼 你是 这 敌人 到 全部 浣熊 . ”

如果你与狼为友，你就是所有浣熊的敌人。

“ [nəʊ] ! ” [ˌɪntə'rʌptɪd] ['wɒʃə(r)] .
“ No ! ” interrupted Washer .
” 不 ! ” 中断 垫圈 .

“不！”沃舍打断道。

“ [let] [ˌem 'iː][ɪk'spleɪn] ! ”
“ Let me explain ! ”
” 让 我 解释 ! ”

让我解释一下！

“ [naʊ] [wɪv] [gɒt] [hɪm] !
“ Now we've got him !
” 现在 我们已经 得到 他 !

“现在我们抓到他了！”

” [ˌɪntə'rʌptɪd] [ðə; ði] [rə'kuːn] , [huː] [hæd; həd] [biːn] ['kriːpɪŋ] ['nɪərə(r)] .
” interrupted the raccoon , who had been creeping nearer .
” 中断 这 狸 , WHO 有 到过 爬行 更近 .

“浣熊打断了她们的话，它正悄悄地靠近。”

“ [ʃeɪk] [hɪm] [ɒf] [ðə; ði] [brɑːntʃ] !
“ Shake him off the branch !
” 摇 他 离开 这 分支 !

“把他从树枝上摇下来！”

[ɪf] [ðə; ði] [fɔːl] ['dʌznt] [kɪl] [hɪm] ['aʊə(r)] ['piːp(ə)l] [wɪl] [kætʃ] [hɪm] .
If the fall doesn't kill him our people will catch him .
如果 这 落下 不 杀 他 我们的 人们 将要 抓住 他 .

如果他摔不死，我们的人会接住他。

[hiː; hi] [kænt] [ɪ'skeɪp] .
He can't escape .
他 不能 逃脱 .

他逃不掉的。

” [ðə; ði] [θriː] [rə'kuːnz] [spræŋ] [tə'wɔːd] [ðə; ði] ['sweɪɪŋ] [brɑːntʃ] [ænd; ənd] [bɪ'gæn] ['ʃeɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
” The three raccoons sprang toward the swaying branch and began shaking it .
” 这 三 浣熊 弹簧 朝向 这 摇晃 分支 和 开始 摇晃 它 .

三只浣熊扑向摇晃的树枝，开始摇晃它。

['wɒʃə(r)] [klʌŋ] [tuː; tə] [ˌaɪ 'tiː] ['despərətli] , [ænd; ənd] [ˌaɪ 'tiː] [wɒz; wəz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tuː; tə] [dɪs'lɒdʒ] [hɪm] .
Washer clung to it desperately , and it was impossible to dislodge him .
垫圈 紧紧抓住 到 它 绝望地 , 和 它 曾是 不可能的 到 松动 他 .

沃舍尔死死地抓住它，怎么也弄不开。

“ [baɪt] [ˌaɪ 'tiː] !
“ Bite it !
” 咬 它 !

“咬它！”

[nɔː] [ˌaɪ 'tiː] [ɒf] !
Gnaw it off !
啃 它 离开 !

把它啃掉！

” [kraɪd] [ðə; ði] ['liːdə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rə'kuːnz] .
” cried the leader of the raccoons .
” 哭 这 领导者 的 这 浣熊 .

“浣熊首领喊道。”

[tuː; tə] ['wɑːʃərz] ['hɒrə(r)] , [ðeɪ] [bɪ'gæn] ['baɪtɪŋ] [ænd; ənd] ['nɔːɪŋ] [æt; ət] [ðə; ði] [brɑːntʃ] , [wɪtʃ] [suːn]
To Washer's horror , they began biting and gnawing at the branch , which soon
到 洗衣机 恐怖 , 他们 开始 咬 和 啃咬 在 这 分支 , 哪个 很快
[sægd] ['ləʊə(r)] [ænd; ənd] ['ləʊə(r)] .
sagged lower and lower .
下垂 降低 和 降低 .

令沃舍惊恐的是，它们开始啃咬树枝，树枝很快就越垂越低。

[ˌaɪ 'tiː] [snæpt] ['ʌndə(r)][hɪz; ɪz] [weɪt] [ænd; ənd][ðə; ði][nekst]['məʊmənt] [brəʊk] [ɒf] [kləʊz] [tuː; tə][ðə; ði]

It	snapped	under	his	weight	and	the	next	moment	broke	off	close	to	the
它	啪啪	在下面	他的	重量	和	这	下一个	片刻	打破	离开	关闭	到	这

[trʌŋk] .

trunk	.
树干	.

它在他的重压下断裂，下一刻就从靠近树干的地方断掉了。

['wɒʃə(r)] [felt] [hɪm'self] ['gəʊɪŋ] [daʊn] , [daʊn] , [daʊn] !

Washer	felt	himself	going	down	,	down	,	down	!
垫圈	毛毡	他自己	去	向下	,	向下	,	向下	!

沃什感觉自己正在下沉，下沉，下沉!

[hiː; hi] [let] [aʊt] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [skwiːk] [ɒv; əv][fɪə(r)][æz; əz][hiː; hi] [felt] [hɪm'self] ['fɔːlɪŋ] [θruː] [speɪs] .

He	let	out	a	little	squeak	of	fear	as	he	felt	himself	falling	through	space	.
他	让	出去	一个	小的	吱	的	害怕	作为	他	毛毡	他自己	坠落	通过	空间	.

他感到自己正在坠入太空，不禁发出了一声恐惧的短促尖叫。

[hɪz; ɪz] [hed]

His	head
他的	头

他的头

[strʌk] [ə; eɪ]['ləʊə(r)] [brɑːntʃ] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [fiːt] [gɒt] [ɪn'tæŋgld] [ɪn][ə; eɪ] [fjuː] [smɔːl] [twɪgz] ,

struck	a	lower	branch	,	and	his	feet	got	entangled	in	a	few	small	twigs	,
击	一个	降低	分支	,	和	他的	脚	得到	纠缠	在	一个	很少	小的	树枝	,

他撞到了一根较低的树枝，脚也被几根小树枝缠住了。

[bʌt; bət] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [nɒt] [tʃek] [hɪz; ɪz] [fɔːl] .

but	they	could	not	check	his	fall	.
但	他们	可以	不是	查看	他的	落下	.

但他们无法阻止他坠落。

[hiː; hi] [went] [daʊn] , [daʊn] , [daʊn] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] ['lændɪd] [wɪð] [ə; eɪ] [laʊd] [plʌmp] [ɒn][ðə; ði] [spʊft] [ɜːθ] .

He	went	down	,	down	,	down	until	he	landed	with	a	loud	plump	on	the	soft	earth	.
他	去	向下	,	向下	,	向下	直到	他	登陆	和	一个	大声	丰满	在	这	柔软的	地球	.

他一路向下，直到重重地落在柔软的泥土上，发出了一声闷响。

[wen] [hiː; hi] [gɒt] [ʌp] [tuː; tə] [rʌn] [hiː; hi] [faʊnd] [hɪm'self] [sə'raʊndɪd] [baɪ][ə; eɪ]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv] [rə'kuːnz] ,

When	he	got	up	to	run	he	found	himself	surrounded	by	a	circle	of	raccoons	,
什么时候	他	得到	向上	到	跑步	他	成立	他自己	包围	经过	一个	圆圈	的	浣熊	,

他起身准备跑的时候，发现自己被一群浣熊包围了。

[iːtʃ] [wʌn] ['swɪʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [teɪl] [ænd; ənd] ['næʃɪŋ] [hɪz; ɪz] [tiːθ] .

each	one	swishing	his	tail	and	gnashing	his	teeth	.
每个	一	嗖嗖声	他的	尾巴	和	咬牙切齿	他的	牙齿	.

它们各自摇着尾巴，咬着牙齿。

[ɪn] [ðə; ði] [nekst] ['stɔːri] ['wɒʃə(r)] [seɪvz] [hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l] [frɒm; frəm] [ə; eɪ]['terəb(ə)l] [deθ] .

In	the	next	story	Washer	saves	his	people	from	a	terrible	death	.
在	这	下一个	故事	垫圈	保存	他的	人们	从	一个	糟糕的	死亡	.

在下一个故事中，沃舍尔拯救了他的人民免于惨死。

['stɔːri] [ˌfɪf'tiːn]

STORY	FIFTEEN
故事	十五

第十五章

[ðə; ði] [kʌbz] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] ['wɑːʃərz] [pliː]

THE	CUBS	LISTEN	TO	WASHER'S	PLEA
这	幼崽	听	到	洗衣机	恳求

小熊队听取了沃舍的请求

['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz] [sɪ'vɪəli] [bruːzd] [baɪ][hɪz; ɪz][fɔːl][frɒm; frəm][ðə; ði] [triː] , [bʌt; bət] ['fɔːtʃənətli] [nəʊ]

Washer	was	severely	bruised	by	his	fall	from	the	tree	,	but	fortunately	no
垫圈	曾是	严重	瘀伤	经过	他的	落下	从	这	树	,	但	幸运的是	不

[bəʊnz] [wɜː(r); wə(r)]['brəʊkən] .

bones	were	broken	.
骨头	是	破碎的	.

沃舍从树上摔下来，身上多处擦伤，但幸运的是没有骨折。

[hiː; hi] [limp] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , [ænd; ənd] [felt] [ə; eɪ][pɪ'kjuːliə(r)][sen'seɪʃ(ə)n][ɪn][wʌn][ɒv; əv][hɪz; ɪz] [frʌnt] [pɔːz] ;

He	limped	a	little	,	and	felt	a	peculiar	sensation	in	one	of	his	front	paws	;
他	跛行	一个	小的	,	和	毛毡	一个	奇特	感觉	在	一	的	他的	正面	爪子	;

他走路有点跛，一只前爪感觉有些异样；

[bʌt; bət] [ðiːz] [smɔːl] [peɪnz] [wɜː(r); wə(r)] ['nʌθɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði][fɪə(r)] [ðæt] [pə'zest] [hɪm] [wen] [hiː; hi]

but	these	small	pains	were	nothing	to	the	fear	that	possessed	him	when	he
但	这些	小的	疼痛	是	没有什么	到	这	害怕	那	拥有	他	什么时候	他

[sɔː] [ðə; ði]['æŋgri]['sɜːk(ə)l][ɒv; əv] [rə'kuːnz] .

saw	the	angry	circle	of	raccoons	.
锯	这	生气的	圆圈	的	浣熊	.

但当他看到愤怒的浣熊围成一圈时，这些小小的疼痛与他内心的恐惧相比，根本不值一提。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)] ['feɪsɪŋ] [hɪm][ɒn][ɔːl] [saɪdz][səʊ][ðeə(r)][wɒz; wəz][nəʊ] [tʃɑːns] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə]

They	were	facing	him	on	all	sides	so	there	was	no	chance	for	him	to
他们	是	面向	他	在	全部	侧面	所以	那里	曾是	不	机会	为了	他	到

[ɪ'skeɪp] .

escape	.
逃脱	.

他们从四面八方包围了他，他根本没有逃脱的机会。

[hiː; hi] [tɜːnd] [ə'raʊnd] ['sevrəl] [taɪmz] [tuː; tə][faɪnd][æn; ən] ['əʊpənɪŋ] ,

He	turned	around	several	times	to	find	an	opening	,
他	转向	大约	一些	时代	到	寻找	一个	开幕	,

他多次转身寻找突破口，

[bʌt; bət][hɪz; ɪz]['əʊnli][həʊp] [wɒz; wəz][tuː; tə][dʒʌmp]['əʊvə(r)][ðə; ði] [bæks] [ɒv; əv][hɪz; ɪz] ['enəmɪz] ,

but	his	only	hope	was	to	jump	over	the	backs	of	his	enemies	,
但	他的	仅有的	希望	曾是	到	跳	超过	这	背部	的	他的	敌人	,

但他唯一的希望就是从敌人的背上跳过去。

[wɪtʃ] [wɒz; wəz] ['sʌmθɪŋ] [hiː; hi] [felt] [ʌn'iːkwəl] [tuː; tə] .

which	was	something	he	felt	unequal	to	.
哪个	曾是	某物	他	毛毡	不等	到	.

他觉得自己无法胜任这件事。

['iːv(ə)n][səʊ] [ðeɪ] [wʊd] [kætʃ] [hɪm] ,

Even	so	they	would	catch	him	,
甚至	所以	他们	会	抓住	他	,

即便如此，他们还是会抓住他。

[fɔː(r); fə(r)][hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [ɪk'spekt][tuː; tə][dʒʌmp] ['haɪə(r)] [ɪn][ðə; ði][eə(r)][ðæn; ðən][ðə; ði]['ʌðə(r)z] .

for	he	could	not	expect	to	jump	higher	in	the	air	than	the	others	.
为了	他	可以	不是	预计	到	跳	更高	在	这	空气	比	这	其他的	.

因为他不可能比其他人跳得更高。

[hiː; hi] [felt] [ðə; ði] [best] [wei] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['dɪfɪkəlti] [wɒz; wəz] [nɒt] [tuː; tə] [faɪt] ,

He	felt	the	best	way	out	of	the	difficulty	was	not	to	fight	,
他	毛毡	这	最好的	方式	出去	的	这	困难	曾是	不是	到	斗争	,

他认为摆脱困境的最佳方法就是不反抗。

[bʌt; bət][tuː; tə][stænd][hɪz; ɪz] [graʊnd] [ænd; ənd][traɪ][tuː; tə][ɪk'spleɪn] .

but	to	stand	his	ground	and	try	to	explain	.
但	到	站立	他的	地面	和	尝试	到	解释	.

但他坚持立场，试图解释。

“ [weɪt] !
“ Wait !
” 等待 !

“等待！

” [hiː; hi] [kraɪd] [ɪn] [ə; eɪ] ['trembli] [vɔɪs] .
” he cried in a trembly voice .
” 他 哭 在 一个 颤抖 嗓音 .

他颤抖着声音喊道。

“ [pliːz] [duː; də] [nɒt] [tʌtʃ] [ˌem 'iː] [ʌn'tɪl] [juːv] ['lɪsnd] [tuː; tə] [maɪ] ['stɔːri] .
“ Please do not touch me until you've listened to my story .
” 请 做 不是 触碰 我 直到 你已经 听着 到 我的 故事 .

“在你听完我的故事之前，请不要碰我。”

[aɪm] [ə; eɪ] [rə'kuːn] [maɪ'self] , [ænd; ənd] [aɪv] [kʌm] — ”
I'm a raccoon myself , and I've come — ”
我是 一个 狸 我 , 和 我已经 来 — ”

我本人就是一只浣熊，我来了——”

“ [doʊnt] ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [hɪm] !
“ Don't listen to him !
” 不 听 到 他 !

“别听他的！”

” [kraɪd] [ðə; ði] [bɪg] [rə'kuːn] [ʌp] [ðə; ði] [triː] .
” cried the big raccoon up the tree .
” 哭 这 大的 狸 向上 这 树 .

“树上的大浣熊叫道。”

“ [kætʃ] [hɪm] [ænd; ənd] [baɪt] [hɪm] !
“ Catch him and bite him !
” 抓住 他 和 咬 他 !

“抓住他，咬他！”

” [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [saʊnd] [ɒv; əv] ['næʃɪŋ] [tiːθ] [ɔːl] [ə'raʊnd] [wɪtʃ] [meɪd] ['wɒʃə(r)] ['ʃɪvə(r)] .
” There was a sound of gnashing teeth all around which made Washer shiver .
” 那里 曾是 一个 声音 的 咬牙切齿 牙齿 全部 大约 哪个 制成 垫圈 颤抖 .

周围传来一阵咬牙切齿的声音，让沃舍不禁打了个寒颤。

[wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rə'kuːnz] [spræŋ] ['fɔːwəd] [ænd; ənd] [snæpt] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [teɪl] .
One of the raccoons sprang forward and snapped at his tail .
一 的 这 浣熊 弹簧 向前 和 啪啪 在 他的 尾巴 .

其中一只浣熊猛地扑上前去，咬住了他的尾巴。

“ [aɪm] [jɔː(r); jə(r)] [frend] !
“ I'm your friend !
” 我是 你的 朋友 !

“我是你的朋友！”

” [kraɪd] ['wɒʃə(r)] , ['drɔːɪŋ] [hɪz; ɪz] [teɪl] [ʌp] ['ʌndə(r)] [hɪm] .
” cried Washer , drawing his tail up under him .
” 哭 垫圈 , 绘画 他的 尾巴 向上 在下面 他 .

“沃舍叫了一声，把尾巴缩到身下。”

“ [hiːz] [ə; eɪ] [frend] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʊlvz] ! ” ['ʃaʊtɪd] [ðə; ði] [wʌn] [frɒm; frəm] [ðə; ði] ['brɑːntʃɪz] [ɒv; əv] [ðə; ði]
“ He's a friend of the wolves ! ” shouted the one from the branches of the
” 他是 一个 朋友 的 这 狼 ! ” 喊叫 这 一 从 这 分支 的 这
[triː] .
tree .
树 .

“他是狼的朋友！”树枝上的人喊道。

“ [doʊnt] [bɪ'liːv] [hɪm] !
“ Don't believe him !
” 不 相信 他 !

“别相信他！”

[hiː; hi] [keɪm] [hɪə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [wʊlf] , [ænd; ənd][hiː; hi] [sed] [ðə; ðɪ] [wʊlf] [wɒz; wəz][hɪz; ɪz] [frend] .
He came here with a wolf , and he said the wolf was his friend .
他 来了 这里 和 一个 狼 , 和 他 说 这 狼 曾是 他的 朋友 .

他带着一匹狼来到这里，他说这匹狼是他的朋友。

['ðeəfɔː(r)] , [hiːz] [nəʊ] [frend] [ɒv; əv][ðə; ðɪ] [rə'kuːnz] . ”
Therefore , he's no friend of the raccoons . ”
所以 , 他是 不 朋友 的 这 浣熊 . ”

因此，他跟浣熊一点关系都没有。

“ [nəʊ] ! [nəʊ] ! ” [kraɪd] ['sevrəl] .
“ No ! No ! ” cried several .
“ 不 ! 不 ! ” 哭 一些 .

“不！不！”几个人喊道。

“ [hiː; hi] [dɪ'zɜːvs] [deθ] .
“ He deserves death .
“ 他 值得 死亡 .

“他罪该万死。”

” ['wɒʃə(r)] [njuː] [ðeɪ] [wʊd] [nɒt] ['lɪs(ə)n][tuː; tə] [hɪm] .
” Washer knew they would not listen to him .
” 垫圈 知道 他们 会 不是 听 到 他 .

沃舍知道他们不会听他的。

[ðeɪ] [wɜː(r); wə(r)][səʊ] [ɪk'saɪtɪd] [ðæt] [ɪn][ðeə(r)]['æŋgə(r)] [ðeɪ] [maɪt] [kɪl] [hɪm] [bɪ'fɔː(r)] [hiː; hi][kʊd; kəd] [tel]
They were so excited that in their anger they might kill him before he could tell
[hɪz; ɪz] ['stɔːri] .
his story .
他们 是 所以 兴奋的 那 在 他们的 愤怒 他们 可能 杀 他 前 他 可以 告诉
他的 故事 .

他们激动得怒火中烧，甚至可能在他讲述自己的故事之前就杀了他。

['klɪəli] [ðen] [hiː; hi][hæd; həd][tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] ['despərət] ['efət] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] .
Clearly then he had to make a desperate effort to escape .
清楚地 然后 他 有 到 制作 一个 绝望的 努力 到 逃脱 .

显然，他当时必须拼死逃脱。

[ɪf] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [wɒz; wəz]['əʊnli][nɪə(r)] , [ʃiː; ʃi] [wʊd] [prə'tekt] [hɪm] .
If Mother Wolf was only near , she would protect him .
如果 母亲 狼 曾是 仅有的 靠近 , 她 会 保护 他 .

如果狼妈妈在附近，她一定会保护他。

[ɪn][hɪz; ɪz] [ˌdespə'reɪʃn] , [hiː; hi] [kraɪd] :
In his desperation , he cried :
在 他的 绝望 , 他 哭 :

绝望之下，他喊道：

“ [əʊ] , ['mʌðə(r)] [wʊlf] , [help] [ˌem 'iː] !
“ O , Mother Wolf , help me !
“ 哦 , 母亲 狼 , 帮助 我 !

“哦，狼妈妈，救救我！”

[help] [ˌem 'iː] ! ”
Help me ! ”
帮助 我 ! ”

帮我！ ”

“ ['lɪs(ə)n] [tuː; tə] [hɪm] !
“ Listen to him !
” 听 到 他 !

“听他的！”

” [sed] ['sevrəl] .
” said several .
” 说 一些 .

“几位人士说道。”

“ [hiːz] ['kɔːlɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [wʊlvz] [tuː; tə] [help] [hɪm] .
“ He's calling to the wolves to help him .
” 他是 呼叫 到 这 狼 到 帮助 他 .

“他这是在召唤狼群来帮助他。”

[naʊ] [wiː; wi] [nəʊ] [hiːz] [ə; eɪ] ['treɪtə(r)] .
Now we know he's a traitor .
现在 我们 知道 他是 一个 叛徒 .

现在我们知道他是叛徒了。

” [ænd; ənd] [wɪð] [ðæt] [ðeɪ] [meɪd] [ə; eɪ] [rʌʃ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪm] .
” And with that they made a rush for him .
” 和 和 那 他们 制成 一个 匆忙 为了 他 .

“于是他们就冲向了他。”

[ðeɪ] [ɔːl] [siːmd] [tuː; tə] [sprɪŋ] ['fɔːwəd] [æt; ət] [wʌns] .
They all seemed to spring forward at once .
他们 全部 似乎 到 春天 向前 在 一次 .

他们仿佛一下子全都向前跃去。

[ɪn'sted] [ɒv; əv] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [liːp] ['əʊvə(r)] [ðeə(r)] [hedz] , ['wɒʃə(r)] [dʌk] [daʊn] [ləʊ] [æz; əz] [ɪf] [tuː; tə] [haɪd] .
Instead of trying to leap over their heads , Washer ducked down low as if to hide .
反而 的 尝试 到 飞跃 超过 他们的 头部 , 垫圈 躲闪 向下 低的 作为 如果 到 隐藏 .

沃舍没有试图跳过他们的头顶，而是低头躲藏起来。

[ðɪs] [wɒz; wəz] [ðə; ði] ['əʊnli] [θɪŋ] [ðæt] [seɪvd] [hɪm] .
This was the only thing that saved him .
这 曾是 这 仅有的 事物 那 已保存 他 .

这是唯一救了他一命的方法。

[ðə; ði]
The
这

这

['sɜːk(ə)l] [ɒv; əv] [rə'kuːnz] ['sprɪŋɪŋ] [tə'wɔːd] [ə; eɪ] ['kɒmən] ['sentə(r)] [keɪm] [tə'geðə(r)] [wɪð] [ə; eɪ] [plʌmp] ,
circle of raccoons springing toward a common center came together with a plump ,
圆圈 的 浣熊 弹簧 朝向 一个 常见的 中心 来了 一起 和 一个 丰满 ,

一群浣熊围成一圈，朝着共同的中心跳去，最后聚集在一起，形成一个肥硕的.....

[ænd; ənd] [sʌm; səm] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [wɜː(r); wə(r)] [nɒkt] ['əʊvə(r)] [baɪ] [ðeə(r)] [əʊn] [weɪt] .
and some of them were knocked over by their own weight .
和 一些 的 他们 是 敲门 超过 经过 他们的 自己的 重量 .

有些甚至被自身的重量压倒在地。

[ðeɪ] [bɪt] [ænd; ənd] [skrætʃt] [æt; ət] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] , [sə'pəʊzɪŋ] [ðæt] [ðeɪ] [hæd; həd] ['wɒʃə(r)] ,
They bit and scratched at each other , supposing that they had Washer ,
他们 少量 和 刮痕 在 每个 其他 , 假如 那 他们 有 垫圈 ,

它们互相撕咬抓挠，以为它们都抓住了洗衣机。

[ænd; ənd] [bɪˈfɔː(r)] [ðeɪ] [kʊd; kəd] [rɪˈkʌvə(r)] [frɒm; frəm] [ðeə(r)] [səˈpraɪz] [ˈwɒʃə(r)] [wɒz; wəz] [ˈkrɔːlɪŋ]

and	before	they	could	recover	from	their	surprise	Washer	was	crawling
和	前	他们	可以	恢复	从	他们的	惊喜	垫圈	曾是	爬行

['stelθɪli] [bɪ'twiːn] [ðeə(r)] [legz] [tuː; tə] [ðə; ði] ['aʊtskɜːts] [ɒv; əv] [ðə; ði] [kraʊd] .

stealthily	between	their	legs	to	the	outskirts	of	the	crowd	.
悄悄地	之间	他们的	腿	到	这	郊区	的	这	人群	.

还没等他们从惊讶中回过神来，沃舍就悄悄地从他们两腿间爬到了人群边缘。

[nəʊ] [wʌn] ['nəʊtɪst] [hɪm] [ʌn'tɪl] [hiː; hi] [wɒz; wəz] [klɪə(r)] [ɒv; əv] [ðə; ði] [mæs] [ɒv; əv] ['rigl] , ['faɪtɪŋ]

No	one	noticed	him	until	he	was	clear	of	the	mass	of	wriggling	,	fighting
不	一	注意到	他	直到	他	曾是	清除	的	这	大量的	的	扭动	,	斗争

['ænɪmlz] .

animals	.
动物	.

直到他脱离了那群扭动挣扎的动物，才有人注意到他。

['wɒʃə(r)] ['stɑːtɪd] [ɒn] [ə; eɪ] [rʌn] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] [wʊdz] , ['həʊpɪŋ] [tuː; tə] [get] [əˈweɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['dɑːknəs]

Washer	started	on	a	run	for	the	woods	,	hoping	to	get	away	in	the	darkness
垫圈	开始	在	一个	跑步	为了	这	树林	,	希望	到	得到	离开	在	这	黑暗

[ænd; ənd] [haɪd] .

and	hide	.
和	隐藏	.

沃舍开始向树林里跑去，希望趁着夜色逃走并躲藏起来。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [bɪg] [rəˈkuːn] ['drɒpɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [triː] [sɔː] [hɪm] , [ænd; ənd] ['stɑːtɪd] [ɪn] [pəˈsjuːt] .

But	the	big	raccoon	dropping	out	of	the	tree	saw	him	,	and	started	in	pursuit	.
但	这	大的	狸	下降	出去	的	这	树	锯	他	,	和	开始	在	追逐	.

但从树上掉下来的大浣熊看到了他，便开始追赶。

“ [ðeə(r)] [hiː; hi] [gəʊz] !

“	There	he	goes	!
”	那里	他	去	!

“他走了！”

” [hiː; hi] ['ʃaʊtɪd] .

”	he	shouted	.
”	他	喊叫	.

他喊道。

“ [doʊnt] [let] [hɪm] [ɪˈskeɪp] !

“	Don't	let	him	escape	!
”	不	让	他	逃脱	!

“别让他逃走！”

[rʌn] ['ɑːftə(r)] [hɪm] !

Run	after	him	!
跑步	后	他	!

追他！

” [ɪn] [ə; eɪ] [fjuː] ['moməntz] [ðə; ði] [həʊl] ['kɒləni] [ɒv; əv] [rəˈkuːnz] [wɜː(r); wə(r)] ['ɑːftə(r)] [hɪm] .

”	In	a	few	moments	the	whole	colony	of	raccoons	were	after	him	.
”	在	一个	很少	时刻	这	所有的	殖民地	的	浣熊	是	后	他	.

“没过多久，整个浣熊群都追着他跑了。”

[naʊ] ['wɒʃə(r)] [felt] [hiː; hi] [hæd; həd] [æn; ən] ['iːv(ə)n] [tʃeɪndʒ] [ɪn] [ə; eɪ] [reɪs] [tuː; tə] [ɪˈskeɪp] .

Now	Washer	felt	he	had	an	even	change	in	a	race	to	escape	.
现在	垫圈	毛毡	他	有	一个	甚至	改变	在	一个	种族	到	逃脱	.

现在沃舍觉得自己有五成机会逃脱。

[hɪz; ɪz] [lɒŋ] ['treɪnɪŋ] [wɪð] [ðə; ði] [wʊlf] [kʌbz] [hæd; həd] [tɔːt] [hɪm] [tuː; tə] [rʌn] [wɪð] [greɪt] [spiːd] .

His	long	training	with	the	wolf	cubs	had	taught	him	to	run	with	great	speed	.
他的	长的	训练	和	这	狼	幼崽	有	教授	他	到	跑步	和	伟大的	速度	.

他与狼崽们长期的训练使他练就了极快的奔跑速度。

[ðə; ði] [wei] [hiː; hi] [stretʃt] [hɪz; ɪz] [legz] [meɪd] ['iːv(ə)n] [ðə; ði] [bɪg] [rə'kuːn] ['wʌndə(r)] [ɪf] [hiː; hi] [kʊd; kəd]

The	way	he	stretched	his	legs	made	even	the	big	raccoon	wonder	if	he	could
这	方式	他	拉伸	他的	腿	制成	甚至	这	大的	狸	想知道	如果	他	可以

['evə(r)] [ˌəʊvə'teɪk] [hɪm] .

ever	overtake	him	.
曾经	超过	他	.

他伸展双腿的样子，甚至让那只大浣熊都怀疑自己是否能超过他。

[aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [grəʊv] [ɒv; əv] ['sɪlvə(r)] ['bɜːrtʃɪz] [hiː; hi] [ræn] ,

Out	of	the	grove	of	Silver	Birches	he	ran	,
出去	的	这	树林	的	银	白桦树	他	跑	,

他从银桦树林里跑了出来，

[ænd; ənd] [wen] [hiː; hi] [riːtʃt] [ðə; ði] [θɪk] [wʊdz] [bɪ'jɒnd] [hiː; hi] [plʌndʒd] ['despərətli] ['ɪntuː]

and	when	he	reached	the	thick	woods	beyond	he	plunged	desperately	into
和	什么时候	他	达到	这	厚的	树林	超过	他	暴跌	绝望地	进入

[ðem; ðəm] .

them	.
他们	.

当他到达更远处的茂密树林时，他拼命地跳了进去。

[bɪg] [triːz] [wɜː(r); wə(r)] [ɔːl] [ə'raʊnd] [hɪm] , [bʌt; bət] [hiː; hi] [deəd] [nɒt] [klaɪm] [wʌn] ,

Big	trees	were	all	around	him	,	but	he	dared	not	climb	one	,
大的	树木	是	全部	大约	他	,	但	他	敢于	不是	爬	一	,

他周围都是高大的树木，但他不敢爬上去。

[fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [pə'sjuːə] [wʊd] [ðen] ['kɔːnə(r)] [hɪm] .

for	his	pursuers	would	then	corner	him	.
为了	他的	追击者	会	然后	角落	他	.

因为追捕他的人就会把他逼到角落。

[ðeɪ] [kʊd; kəd] [klaɪm] [triːz] [æz; əz] [wel] [æz; əz] [hiː; hi] .

They	could	climb	trees	as	well	as	he	.
他们	可以	爬	树木	作为	出色地	作为	他	.

他们和他一样会爬树。

[nəʊ] , [hiː; hi] [hæd; həd] [tuː; tə] [ɪ'skeɪp] [baɪ] ['rʌnɪŋ] [ænd; ənd] ['haɪdɪŋ] .

No	,	he	had	to	escape	by	running	and	hiding	.
不	,	他	有	到	逃脱	经过	跑步	和	隐藏	.

不，他只能通过奔跑和躲藏来逃脱。

[ðə; ði] [reɪs] [wɒz; wəz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] [biː; bi] [ə; eɪ] [lɒŋ] [wʌn] ,

The	race	was	going	to	be	a	long	one	,
这	种族	曾是	去	到	是	一个	长的	一	,

这场比赛将会很漫长。

[fɔː(r); fə(r)] ['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz] [fliːt] [ɒv; əv] [fʊt] [ænd; ənd] [strɒŋ] [ɒv; əv] ['mʌs(ə)l] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz]

for	Washer	was	fleet	of	foot	and	strong	of	muscle	,	and	he	was
为了	垫圈	曾是	舰队	的	脚	和	强的	的	肌肉	,	和	他	曾是

['rʌnɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [hɪz; ɪz] [laɪf] .

running	for	his	life	.
跑步	为了	他的	生活	.

因为沃舍尔身手敏捷，肌肉发达，他正在拼命逃命。

[bʌt; bət] [hɪz; ɪz] [pə'sjuːə] [wɜː(r); wə(r)] ['iːkwəli] [dɪ'tɜːmɪnd] [tuː; tə] [kætʃ] [hɪm] ,

But	his	pursuers	were	equally	determined	to	catch	him	,
但	他的	追击者	是	同样地	决定	到	抓住	他	,

但追捕他的人也同样决心要抓住他。

[ænd; ənd] [ðeɪ] [keɪm] ['ɑːftə(r)] [hɪm] [ɪn] [ə; eɪ] ['stræglɪŋ] [laɪn] , [ðə; ði] [bɪgə(r)] [ænd; ənd] [strɒŋgə(r)] [wʌnz]

and	they	came	after	him	in	a	straggling	line	,	the	bigger	and	stronger	ones
和	他们	来了	后	他	在	一个	零散的	线	,	这	大	和	更强	一个

['liːdɪŋ] [ðə; ði] [wei] .

leading	the	way	.
领导	这	方式	.

他们排成一列，跟在他后面，个头更大、力气更强的走在最前面。

['grædʒuəli] [ðə; ði] [wiːkə] [wʌnz] [wɜː(r); wə(r)] [left] [bɪ'haɪnd] , [ænd; ənd] [nɒt] [mɔː(r)] [ðæn; ðən] [hɑːf] [ə; eɪ]

Gradually	the	weaker	ones	were	left	behind	,	and	not	more	than	half	a
逐步地	这	较弱	一个	是	左边	在后面	,	和	不是	更多的	比	一半	一个

['dʌz(ə)n] [wɜː(r); wə(r)] [ɪn] [saɪt] .

dozen	were	in	sight	.
打	是	在	视线	.

渐渐地，较弱的个体被抛在了后面，最后只剩下不到六个。

['sʌd(ə)nli] ['wɒʃə(r)] [keɪm] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['klɪərɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] .

Suddenly	Washer	came	to	a	clearing	in	the	woods	.
突然	垫圈	来了	到	一个	清理	在	这	树林	.

突然，沃舍来到了树林中的一片空地。

[ɪn] [ðə; ði] ['sentə(r)] [ɒv; əv] [ðɪs] [wɒz; wəz] [ə; eɪ] [paɪl] [ɒv; əv] [rɒks] .

In	the	center	of	this	was	a	pile	of	rocks	.
在	这	中心	的	这	曾是	一个	桩	的	岩石	.

中央是一堆石头。

[ðə; ði] [θɔːt] [ðæt] [hiː; hi] [mait] [faɪnd] [ə; eɪ] [həʊl] ['ʌndə(r)] [ðem; ðəm] [weə(r)] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [haɪd]

The	thought	that	he	might	find	a	hole	under	them	where	he	could	hide
这	想法	那	他	可能	寻找	一个	洞	在下面	他们	在哪里	他	可以	隐藏

[ɪn'djuːst] [hɪm] [tuː; tə] [liːv] [ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [krɒs] [ðə; ði] ['əʊpən] [speɪs] .

induced	him	to	leave	the	woods	and	cross	the	open	space	.
诱导	他	到	离开	这	树林	和	叉	这	打开	空间	.

他想到自己或许能在树下找到一个可以藏身的洞，于是便离开了树林，穿过了开阔地带。

[bʌt; bət] [ðə; ði] [pə'sjuːɪŋ] [rə'kuːnz] [sɔː] [hɪm] , [ænd; ənd] [ræn] [pel] ['mel] ['ɪntuː] [ðə; ði] ['əʊpənɪŋ] .

But	the	pursuing	raccoons	saw	him	,	and	ran	pell	mell	into	the	opening	.
但	这	追求	浣熊	锯	他	,	和	跑	佩尔	梅尔	进入	这	开幕	.

但追赶的浣熊看到了他，慌忙地冲进了缺口。

['wɒʃə(r)] [riːtʃt] [ðə; ði] [rɒks] [fɜːst] ,

Washer	reached	the	rocks	first	,
垫圈	达到	这	岩石	第一的	,

洗衣机最先到达岩石边。

[bʌt; bət] [tuː; tə] [hɪz; ɪz] [dɪs'meɪ] [ðeə(r)] [wɒz; wəz] [nəʊ] [həʊl] ['ʌndə(r)] [ðem; ðəm] — [nɒt] ['iːv(ə)n] [ə; eɪ] ['taɪni]

but	to	his	dismay	there	was	no	hole	under	them	—	not	even	a	tiny
但	到	他的	沮丧	那里	曾是	不	洞	在下面	他们	—	不是	甚至	一个	微小的

['krevɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [hiː; hi] [kʊd; kəd] [haɪd] .

crevice	in	which	he	could	hide	.
裂缝	在	哪个	他	可以	隐藏	.

但令他沮丧的是，他们脚下没有洞——甚至连一个可以藏身的小缝隙都没有。

[ˌaɪ 'tiː] [lʊkt] [æz; əz] [ɪf] [ðə; ði] [reɪs] [wɒz; wəz] [endid] , [ænd; ənd] [hiː; hi] [wɒz; wəz] ['kɔːnəd] .

It	looked	as	if	the	race	was	ended	,	and	he	was	cornered	.
它	看起来	作为	如果	这	种族	曾是	结束	,	和	他	曾是	被逼到绝境	.

看起来比赛已经结束了，他被逼到了绝境。

[ɪn] [ə; eɪ] [lɑːst] ['despərət] ['efət] [hiː; hi] ['skræmb(ə)ld] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɒks] , [ænd; ənd] ['weɪtɪd] .

In	a	last	desperate	effort	he	scrambled	on	top	of	the	rocks	,	and	waited	.
在	一个	最后的	绝望的	努力	他	打乱	在	顶部	的	这	岩石	,	和	等待	.

他孤注一掷，爬上岩石顶，等待着。

[ðə; ði] ['ʌðə(r)] [rə'ku:nz] ['fɒləʊd] [hɪm] [ʌp] [ðeə(r)] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['li:də(r)] ['ʃaʊtɪd] [traɪ'ʌmfəntli] : “

The	other	raccoons	followed	him	up	there	,	and	the	leader	shouted	triumphantly	:	“
这	其他	浣熊	随后	他	向上	那里	,	和	这	领导者	喊叫	凯旋而归	:	“

[naʊ] [wɪv] [gɒt] [hɪm] !

Now	we've	got	him	!
现在	我们已经	得到	他	!

其他浣熊也跟着他上了去，首领得意地喊道：“现在我们抓住他了！”

” ['wɒʃə(r)] [skwi:l] [æz; əz] [wʌn] [ɒv; əv] [ðem; ðəm] [nɪpt] [æt; ət] [hɪz; ɪz] [teɪl] [ænd; ənd] [ə'nʌðə(r)] [æt; ət]

”	Washer	squealed	as	one	of	them	nipped	at	his	tail	and	another	at
”	垫圈	尖叫	作为	一	的	他们	轻咬	在	他的	尾巴	和	其他	在

[hɪz; ɪz] [frʌnt] [pɔ:z] .

his	front	paws	.
他的	正面	爪子	.

“当其中一只咬了Washer的尾巴，另一只咬了它的前爪时，Washer发出了一声尖叫。”

“ [pli:z] , [pli:z] — ” [hi:; hi] [bɪ'gæn] , ['wɪmpərɪŋ] [wɪð] [peɪn] .

“	Please	,	please	—	”	he	began	,	whimpering	with	pain	.
“	请	,	请	—	”	他	开始	,	呜咽	和	疼痛	.

“求求你，求求你——”他呜咽着，痛苦地呻吟着。

[naʊ] ['weðə(r)] [ˌaɪ 'ti:] [wɒz; wəz] [hɪz; ɪz] [kraɪ] , [ɔ:(r)] [ðə; ði] [laʊd] [nɔɪz] [meɪd] [baɪ] [ðə; ði] ['skæmpə]

Now	whether	it	was	his	cry	,	or	the	loud	noise	made	by	the	scampering
现在	无论	它	曾是	他的	哭	,	或者	这	大声	噪音	制成	经过	这	四处奔跑

[rə'ku:nz] ,

raccoons	,
浣熊	,

现在，无论是他的叫声，还是浣熊奔跑时发出的嘈杂声，

[ˌaɪ 'ti:] [ɪz] [ɪm'pɒsəb(ə)l] [tu:; tə] [seɪ] ,

it	is	impossible	to	say	,
它	是	不可能的	到	说	,

无法断言，

[bʌt; bət] [ðeə(r)] [wɜ:(r); wə(r)] ['ʌðə(r)] [aɪz] [ænd; ənd] [ɪəz] [ɪn] [ðə; ði] [wʊdz] [ðæt] [hæd; həd] [bi:n] [drɔ:n]

but	there	were	other	eyes	and	ears	in	the	woods	that	had	been	drawn
但	那里	是	其他	眼睛	和	耳朵	在	这	树林	那	有	到过	绘制

[tu:; tə] [ðə; ði] [si:n] ,

to	the	scene	,
到	这	场景	,

但树林里还有其他人也被眼前的景象吸引住了。

[ænd; ənd] ['wɑ:ʃərz] [wɜ:dz] [wɜ:(r); wə(r)] ['hɑ:dli] [aʊt] [ɒv; əv] [hɪz; ɪz] [maʊθ] [bɪ'fɔ:(r)] ['sevrəl] [dɑ:k] [fɔ:mz]

and	Washer's	words	were	hardly	out	of	his	mouth	before	several	dark	forms
和	洗衣机	字	是	几乎	出去	的	他的	嘴	前	一些	黑暗的	表格

[ʃɒt] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʊdz] [ænd; ənd] [krɒst] [ðə; ði] ['əʊpən] [speɪs] .

shot	out	of	the	woods	and	crossed	the	open	space	.
射击	出去	的	这	树林	和	交叉	这	打开	空间	.

沃舍的话还没说完，就有几个黑影从树林里窜了出来，穿过了空地。

[æt; ət] [ðə; ði] [seɪm] ['məʊmənt] [ðə; ði] ['hʌntɪŋ] [kraɪ] [ɒv; əv] [ðə; ði] [wʊlf] [pæk] ['stɑ:tld] [ðə; ði] [rə'ku:nz]

At	the	same	moment	the	hunting	cry	of	the	wolf	pack	startled	the	raccoons
在	这	相同的	片刻	这	打猎	哭	的	这	狼	盒	惊慌	这	浣熊

[ænd; ənd] [meɪd] [ðem; ðəm] [kraʊtʃ] [ɪn] ['terə(r)] [ɒn] [tɒp] [ɒv; əv] [ðə; ði] [rɒk] .

and	made	them	crouch	in	terror	on	top	of	the	rock	.
和	制成	他们	蹲伏	在	恐怖	在	顶部	的	这	岩石	.

与此同时，狼群的狩猎叫声惊吓了浣熊，让它们惊恐地蜷缩在岩石顶上。

[ðeɪ] [fə'gɒt] ['wɒʃə(r)] , [ænd; ənd] [tɜ:nd] [ðeə(r)] [ə'tenʃ(ə)n] [tu:; tə] [ðə; ði] [wʊlvz] .

They	forgot	Washer	,	and	turned	their	attention	to	the	wolves	.
他们	忘了	垫圈	,	和	转向	他们的	注意力	到	这	狼	.

他们忘记了沃舍，把注意力转向了狼群。

[tuː; tə][ðeə(r)] [dɪs'meɪ] [ðeə(r)] [siːmd] [nəʊ] [tʃɑːns] [ɒv; əv] [ɪ'skeɪp] .

To	their	dismay	there	seemed	no	chance	of	escape	.
到	他们的	沮丧	那里	似乎	不	机会	的	逃脱	.

令他们沮丧的是，似乎没有任何逃脱的希望。

[ðə; ði] [wʊlvz] [hæd; həd][ðem; ðəm] [sə'raʊndɪd] [ɒn][ɔːl] [saɪdz][æz; əz] [ðeɪ] [brəʊk] [frɒm; frəm][ðə; ði]['kʌvə(r)]

The	wolves	had	them	surrounded	on	all	sides	as	they	broke	from	the	cover
这	狼	有	他们	包围	在	全部	侧面	作为	他们	打破	从	这	覆盖

[ɒv; əv][ðə; ði] [bʊʃɪz] [ɒn][fɔː(r)] [saɪdz] .

of	the	bushes	on	four	sides	.
的	这	灌木丛	在	四	侧面	.

他们从四面八方的灌木丛中冲出来，发现自己被狼群团团包围了。

[ðæt] ['terəb(ə)l] , [blʌd] - ['θɜːsti] ['hʌntɪŋ] [kraɪ][ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] ['terɪfaɪd] [ðə; ði] ['kɔːnəd] [rə'kuːnz]

That	terrible	,	blood	-	thirsty	hunting	cry	of	the	pack	terrified	the	cornered	raccoons
那	糟糕的	,	血	-	渴	打猎	哭	的	这	盒	恐惧	这	被逼到绝境	浣熊

[səʊ] [ðeɪ] [kʊd; kəd][nɒt] [muːv] .

so	they	could	not	move	.
所以	他们	可以	不是	移动	.

那群浣熊发出可怕的、嗜血的狩猎叫声，吓得被逼到角落里的浣熊动弹不得。

[ðeɪ] ['flætnd] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [rɒk] [ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði][end] .

They	flattened	down	on	the	rock	and	waited	for	the	end	.
他们	扁平的	向下	在	这	岩石	和	等待	为了	这	结尾	.

他们趴在岩石上，等待着结局的到来。

[bʌt; bət] ['wɒʃə(r)] [hæd; həd] ['rekəg'naɪzd] [ðə; ði][fə'mɪliə(r)] ['hʌntɪŋ] [kraɪ] .

But	Washer	had	recognized	the	familiar	hunting	cry	.
但	垫圈	有	认可	这	熟悉的	打猎	哭	.

但沃舍认出了这熟悉的狩猎叫声。

[hiː; hi] [njuː] [ðəʊz] ['vɔɪsɪz] .

He	knew	those	voices	.
他	知道	那些	声音	.

他认得这些声音。

[ðeɪ] [keɪm] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [əʊn] ['fɒstə(r)] ['brʌðəz] — ['mʌðə(r)] [wʊlfs] [kʌbz] .

They	came	from	his	own	foster	brothers	—	Mother	Wolf's	cubs	.
他们	来了	从	他的	自己的	促进	兄弟	—	母亲	狼的	幼崽	.

它们来自他自己的养兄弟——狼妈妈的幼崽。

['fɔːtʃənətli] ['sniːki] ['wʌznt] [wɪð] [ðem; ðəm] .

Fortunately	Sneaky	wasn't	with	them	.
幸运的是	狡猾的	不是	和	他们	.

幸好斯尼基当时不在他们中间。

['naɪðə(r)] [wɒz; wəz][ðeə(r)] ['eni] ['ʌðə(r)]['membə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [pæk] .

Neither	was	there	any	other	member	of	the	pack	.
两者都不	曾是	那里	任何	其他	成员	的	这	盒	.

狼群中也没有其他成员。

['wɒʃə(r)] [tʊk] ['kʌrɪdʒ] , [ænd; ənd] [reɪzd] [hɪm'self] [ɒn][ðə; ði][tɒp][ɒv; əv][ðə; ði] [rɒk] .

Washer	took	courage	,	and	raised	himself	on	the	top	of	the	rock	.
垫圈	采取	勇气	,	和	提高	他自己	在	这	顶部	的	这	岩石	.

沃舍鼓起勇气，爬上了岩石顶。

“ ['brʌðəz] , ” [hiː; hi] [kɔːld] [æz; əz]

“	Brothers	,	”	he	called	as
“	兄弟	,	”	他	称为	作为

“兄弟们，”他这样称呼他们。

['laʊdli] [æz; əz][hiː; hi][kʊd; kəd] , “ [pliːz] [doʊnt] [hɜːt] [ˌem 'iː][ɔː(r)] ['eni] [ɒv; əv][maɪ] ['piːp(ə)l] .

loudly	as	he	could	,	“	please	don't	hurt	me	or	any	of	my	people	.
高声	作为	他	可以	,	“	请	不	伤害	我	或者	任何	的	我的	人们	.

他大声说道：“请不要伤害我和我的人民。”

” [ðə; ði] [kʌbz] [stɒpt] [ʃɔːt] [æt; ət][ðə; ði] [fʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɒk] , [ænd; ənd] [lʊkt] [ʌp] .

”	The	cubs	stopped	short	at	the	foot	of	the	rock	,	and	looked	up	.
”	这	幼崽	停止	短的	在	这	脚	的	这	岩石	,	和	看起来	向上	.

“幼崽们在岩石脚下停了下来，抬头望去。

“ [waɪ] , [ɪts] ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] !

“	Why	,	it's	Little	Brother	!
”	为什么	,	它是	小的	兄弟	!

“哎呀，是小弟！”

” [ðeɪ] [kraɪd] [ɪn][ə; eɪ] ['kɔːrəs] .

”	they	cried	in	a	chorus	.
”	他们	哭	在	一个	合唱	.

他们齐声喊道。

“ [jes] , ” ['ɑːnsə(r)d] ['wɒʃə(r)] , “ [aɪm] [ʌp] [hɪə(r)] [wɪð] [maɪ] ['piːp(ə)l] .

“	Yes	,	”	answered	Washer	,	“	I'm	up	here	with	my	people	.
”	是的	,	”	回答	垫圈	,	“	我是	向上	这里	和	我的	人们	.

“是的，”沃舍回答说，“我和我的族人在这里。”

[wen] [ðə; ði] [pæk] [sed] [ðeɪ] [wʊd] [kɪl] [ˌem 'iː] , ['mʌðə(r)] [wʊlf] [ænd; ənd] [blæk] [wʊlf] [tʊk] [ˌem 'iː]

When	the	pack	said	they	would	kill	me	,	Mother	Wolf	and	Black	Wolf	took	me
什么时候	这	盒	说	他们	会	杀	我	,	母亲	狼	和	黑色的	狼	采取	我

[həʊm] .

home	.
家	.

当狼群扬言要杀了我的时候，母狼和黑狼把我带回了家。

[ðen] [aɪ] [ɑːskt] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [tuː; tə] [brɪŋ] [ˌem 'iː] [bæk] [tuː; tə][maɪ] ['piːp(ə)l] .

Then	I	asked	Mother	Wolf	to	bring	me	back	to	my	people	.
然后	我	问	母亲	狼	到	带来	我	后退	到	我的	人们	.

然后我请求狼妈妈带我回到我的族人身边。

[aɪ] [njuː] [aɪ] ['kʊd(ə)nt] [lɪv; laɪv] [wɪð] [ðə; ði] [wʊlvz] ['eni] [lɒŋgə(r)] ,

I	knew	I	couldn't	live	with	the	wolves	any	longer	,
我	知道	我	不能	居住	和	这	狼	任何	更长	,

我知道我再也不能和狼群一起生活了。

[ænd; ənd] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [njuː] [ʃiː; ʃi] ['kʊd(ə)nt] [prə'tekt] [ˌem 'iː][fər'evə(r)][frɒm; frəm][ðem; ðəm] .

and	Mother	Wolf	knew	she	couldn't	protect	me	forever	from	them	.
和	母亲	狼	知道	她	不能	保护	我	永远	从	他们	.

狼妈妈知道她不可能永远保护我免受他们的伤害。

[səʊ][ʃiː; ʃi] [sed] [ʃɪd] [brɪŋ] [ˌem 'iː][tuː; tə][maɪ] [əʊn] ['piːp(ə)l] .

So	she	said	she'd	bring	me	to	my	own	people	.
所以	她	说	棚	带来	我	到	我的	自己的	人们	.

所以她说她会带我去见我的族人。

[aɪ] [keɪm] [tuː; tə]['sɪlvə(r)] [bɜːtʃ] [grəʊv] , [ænd; ənd][ʃiː; ʃi] [left] [ˌem 'iː] [ðeə(r)] . ”

I	came	to	Silver	Birch	grove	,	and	she	left	me	there	.	”
我	来了	到	银	桦木	树林	,	和	她	左边	我	那里	.	”

我来到银桦树林，她把我丢在那里了。

“ [ænd; ənd][juː; jʊ] [faʊnd] [jɔː(r); jə(r)] ['piːp(ə)l] ? ” [ɑːskt] [ðə; ði] [kʌbz] .

“	And	you	found	your	people	?	”	asked	the	cubs	.
“	和	你	成立	你的	人们	?	”	问	这	幼崽	.

“你们找到族人了吗？”幼崽们问道。

“ [jes] , ['ðer] [hɪə(r)] [wɪð] [ˌem 'iː] [naʊ] . ”

“	Yes	,	they're	here	with	me	now	.	”
”	是的	,	它们是	这里	和	我	现在	.	”

“是的，他们现在和我在一起。”

“ [ænd; ənd][duː; də] [ðeɪ] [triːt] [juː; jʊ] [wel] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] ?

“	And	do	they	treat	you	well	,	Little	Brother	?
”	和	做	他们	对待	你	出色地	,	小的	兄弟	?

“他们对你好吗，小弟？”

” [ɑːskt] [ðə; ði]['əʊldɪst][ɒv; əv][ðə; ði] [kʌbz] .

”	asked	the	oldest	of	the	cubs	.
”	问	这	最老	的	这	幼崽	.

“年纪最大的那只幼崽问道。”

“ [wiː; wi] [θɔːt] [wiː; wi] [hɜːd] [juː; jʊ] ['kraɪɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [help] .

“	We	thought	we	heard	you	crying	for	help	.
”	我们	想法	我们	听到	你	哭泣	为了	帮助	.

“我们好像听到你在呼救。”

[ɪf] [ðeɪ] [doʊnt] [triːt] [juː; jʊ] [wel] , [wiːl; wil] [kɪl] [ðem; ðəm][ænd; ənd] [iːt] [ðem; ðəm] .

If	they	don't	treat	you	well	,	we'll	kill	them	and	eat	them	.
如果	他们	不	对待	你	出色地	,	出色地	杀	他们	和	吃	他们	.

如果他们不善待你，我们就杀了他们吃掉他们。

[wɪr] ['veri] ['hʌŋgri] . ”

We're	very	hungry	.	”
是	非常	饥饿的	.	”

我们非常饿。

“ [əʊ] , ['ðer] ['gəʊɪŋ][tuː; tə] [triːt] [ˌem 'iː] [wel] , ['brʌðəz] , ” [rɪ'plaɪd] ['wɒʃə(r)] .

“	Oh	,	they're	going	to	treat	me	well	,	Brothers	,	”	replied	Washer	.
”	哦	,	它们是	去	到	对待	我	出色地	,	兄弟	,	”	回复	垫圈	.

“哦，兄弟们，他们会好好待我的。”沃舍回答道。

“ [ɪf] [juː; jʊ] ['prɒmɪs] [tuː; tə][gəʊ] [əˈweɪ] , [ænd; ənd] [nɒt] [hɜːt] [ðem; ðəm] [ðeɪ] [wɪl] [triːt] [ˌem 'iː] [wel] .

“	If	you	promise	to	go	away	,	and	not	hurt	them	they	will	treat	me	well	.
”	如果	你	承诺	到	去	离开	,	和	不是	伤害	他们	他们	将要	对待	我	出色地	.

“如果你答应离开，并且不伤害他们，他们就会善待我。”

” [ðə; ði] [kʌbz] [wɜː(r); wə(r)]['saɪlənt][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]['məʊmənt] .

”	The	cubs	were	silent	for	a	moment	.
”	这	幼崽	是	沉默的	为了	一个	片刻	.

小熊们沉默了一会儿。

[ðen] [wʌn][ɒv; əv][ðem; ðəm] [spəʊk] [fɔː(r); fə(r)][ɔːl] .

Then	one	of	them	spoke	for	all	.
然后	一	的	他们	辐	为了	全部	.

然后其中一人代表所有人发言。

“ [ɪf] [wɒt] [juː; jʊ] [seɪ]

“	If	what	you	say
”	如果	什么	你	说

“如果你说的话

[ɪz] [truː] , ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] , [wiː; wi][woʊnt] [kɪl] [ðem; ðəm] .

is	true	,	Little	Brother	,	we	won't	kill	them	.
是	真的	,	小的	兄弟	,	我们	惯于	杀	他们	.

没错，小弟，我们不会杀他们。

[wiːl; wil][gəʊ] [əˈweɪ] , [ænd; ənd] [liːv] [ðem; ðəm] [ðɪs] [taɪm] . ”

We'll	go	away	,	and	leave	them	this	time	.	”
出色地	去	离开	,	和	离开	他们	这	时间	.	”

我们会离开，这次就让他们走了。

“ [pliːz] [duː; də] , ” ['pliːdɪd] ['wɒʃə(r)] .

“	Please	do	,	”	pleaded	Washer	.
“	请	做	,	”	恳求	垫圈	.

“求求你了，”沃舍恳求道。

[ænd; ənd][ðə; ði] [kʌbz] , [bɪ'kəz; bɪ'kɒz] [ðeɪ] [lʌvd] ['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] , [n'ɒdɪd] [ðeə(r)] [hedz] [ænd; ənd]

And	the	cubs	,	because	they	loved	Little	Brother	,	nodded	their	heads	and
和	这	幼崽	,	因为	他们	喜爱	小的	兄弟	,	点头	他们的	头部	和

[trɔt] [ɒf] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] .

trotted	off	in	the	woods	.
小跑	离开	在	这	树林	.

小狮子们因为喜欢小弟弟，就点点头，跑进了树林里。

[ɪn][ðə; ði][nekst] ['stɔːri] ['wɒʃə(r)] [faindz][hɪz; ɪz]['riːəl] ['brʌðəz] [ænd; ənd] ['mʌðə(r)] .

In	the	next	story	Washer	finds	his	real	brothers	and	mother	.
在	这	下一个	故事	垫圈	发现	他的	真实的	兄弟	和	母亲	.

在下一个故事中，沃舍找到了他的亲兄弟和母亲。

['stɔːri] [ˌsɪks'tiːn]

STORY	SIXTEEN
故事	十六

第十六章

['wɒʃə(r)] [faindz] [hɪz; ɪz] ['mʌðə(r)] [ænd; ənd] ['brʌðəz]

WASHER	FINDS	HIS	MOTHER	AND	BROTHERS
垫圈	发现	他的	母亲	和	兄弟

洗衣工找到了他的母亲和兄弟们

[wen] [ðə; ði] [wʊlf] [kʌbz] [hæd; həd] [dɪsə'pɪəd] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] , ['liːvɪŋ] [ðə; ði] [rə'kuːnz] [ɪn]

When	the	wolf	cubs	had	disappeared	in	the	woods	,	leaving	the	raccoons	in
什么时候	这	狼	幼崽	有	消失	在	这	树林	,	离开	这	浣熊	在

[pə'zeʃ(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] [rɒk] ,

possession	of	the	rock	,
拥有	的	这	岩石	,

当狼崽们消失在树林里，留下浣熊们占据了那块石头之后，

[ə; eɪ] [lɒŋ] ['saɪləns] ['fɒləʊd] .

a	long	silence	followed	.
一个	长的	沉默	随后	.

随后是一阵漫长的沉默。

['evri] ['lɪt(ə)l][ɪə(r)][wɒz; wəz] [streɪnd] [tuː; tə] [kætʃ] [ðə; ði] ['slaɪtɪst] [saʊnd] [ɒv; əv][ə; eɪ] [fʊt] - [fɔːl] ,

Every	little	ear	was	strained	to	catch	the	slightest	sound	of	a	foot	-	fall	,
每一个	小的	耳朵	曾是	紧张	到	抓住	这	丝毫	声音	的	一个	脚	-	落下	,

每个孩子的耳朵都竖了起来，试图捕捉最轻微的脚步声。

[fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] [rə'kuːnz] [wɜː(r); wə(r)] [stɪl] [sə'spɪʃəs] , [ænd; ənd][wɜː(r); wə(r)] ['redi] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ][træp]

for	the	raccoons	were	still	suspicious	,	and	were	ready	for	a	trap
为了	这	浣熊	是	仍然	可疑的	,	和	是	准备好	为了	一个	陷阱

.

:

.

因为浣熊们仍然很警惕，随时准备落入陷阱。

[bʌt; bət][ðə; ði] ['pædɪd] [fiːt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wʊlvz] [gruː] ['feɪntə(r)][ænd; ənd]['feɪntə(r)] , [ænd; ənd] ['faɪnəli]

But	the	padded	feet	of	the	wolves	grew	fainter	and	fainter	,	and	finally
但	这	带衬垫	脚	的	这	狼	生长	较暗	和	较暗	,	和	最后

[daɪd] [ə'weɪ] [kəm'pliːtli] .

died	away	completely	.
死亡	离开	完全地	.

但是狼的肉垫脚印越来越淡，最终完全消失了。

['sləʊli]	[ðen]	[wʌn]	['ɑːftə(r)]	[ə'nʌðə(r)]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[rə'kuːnz]	[reɪzd]	[hɪz; ɪz]	[hed]	[ænd; ənd]	[snɪft]	[ðə; ði]
Slowly	**then**	**one**	**after**	**another**	**of**	**the**	**raccoons**	**raised**	**his**	**head**	**and**	**sniffed**	**the**
缓慢地	然后	一	后	其他	的	这	浣熊	提高	他的	头	和	嗅了嗅	这

[eə(r)] .
air **.**
空气 .

然后，一只接一只的浣熊缓缓抬起头，嗅了嗅空气。

[ðeɪ]	[kʊd; kəd]	[tel]	['weðə(r)]	[ðeə(r)]	[wɒz; wəz]	['eni]	[wʊlf]	[smel]	[nɪə(r)] ,
They	**could**	**tell**	**whether**	**there**	**was**	**any**	**wolf**	**smell**	**near** **,**
他们	可以	告诉	无论	那里	曾是	任何	狼	闻	靠近 ,

他们能分辨出附近是否有狼的气味。

[ænd; ənd]	[ɪf]	[wʌn]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[kʌbz]	[wɒz; wəz]	['laɪɪŋ]	[ɪn]	[ðə; ði]	[bʊʃɪz]	[nɪə(r)]	[ðeɪ]	[kʊd; kəd]	[dɪ'tekt]	[ˌaɪ 'tiː] .
and	**if**	**one**	**of**	**the**	**cubs**	**was**	**lying**	**in**	**the**	**bushes**	**near**	**they**	**could**	**detect**	**it** **.**
和	如果	一	的	这	幼崽	曾是	说谎	在	这	灌木丛	靠近	他们	可以	探测	它 .

如果其中一只幼崽躺在附近的灌木丛中，它们就能发现。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

浣熊洗衣工(Washer the Raccoon)
第5/5页

“ [juː; jʊ] [ˈnɪdnt] [biː; bi] [əˈfreɪd] , ” [ˈwɒʃə(r)] [sed] [ˈfaɪnəli] .

“	You	needn't	be	afraid	,	”	Washer	said	finally	.
”	你	不必	是	害怕的	,	”	垫圈	说	最后	.

“你不必害怕，”沃舍最后说道。

“ [ðə; ðɪ] [kʌbz] [ˈnevə(r)] [dɪˈsiːvd] [ˌem ˈiː] .

“	The	cubs	never	deceived	me	.
”	这	幼崽	绝不	受骗	我	.

“幼崽们从未欺骗过我。”

[ðev] [gɒn] [əˈweɪ] [fɔː(r); fə(r)] [gʊd] , [ænd; ənd] [ðeəz; ðəz] [nəʊ] [ˈdeɪndʒə(r)] . ”

They've	gone	away	for	good	,	and	there's	no	danger	.	”
他们有	已消失	离开	为了	好的	,	和	有	不	危险	.	”

他们已经彻底离开了，没有危险了。

“ [waɪ] [dɪd] [ðeɪ] [duː; də] [ðæt] ? ” [ɑːskt] [wʌn] [ɒv; əv] [ðə; ðɪ] [rəˈkuːnz] .

“	Why	did	they	do	that	?	”	asked	one	of	the	raccoons	.
”	为什么	做过	他们	做	那	?	”	问	一	的	这	浣熊	.

“他们为什么要这样做？”其中一只浣熊问道。

“ [bɪˈkəz; bɪˈkɒz] [aɪ] [wɒz; wəz] [brɔːt] [ʌp] [ɪn] [ðə; ðɪ] [den] [wɪð] [ðem; ðəm] [æz; əz] [ðeə(r)] [ˈbrʌðə(r)] ,

“	Because	I	was	brought	up	in	the	den	with	them	as	their	brother	,
”	因为	我	曾是	带来	向上	在	这	丹	和	他们	作为	他们的	兄弟	,

“因为我从小就和他们一起在羊圈里长大，像兄弟一样，

[ænd; ənd] [wiː; wi] [ˈɔːlweɪz] [pleɪd] [təˈgeðə(r)] [ænd; ənd] [lʌvd] [iːtʃ] [ˈʌðə(r)] [ʌnˈtɪl] [ðə; ðɪ] [wʊlf] [pæk] [drəʊv]

and	we	always	played	together	and	loved	each	other	until	the	wolf	pack	drove
和	我们	总是	玩	一起	和	喜爱	每个	其他	直到	这	狼	盒	驾驶

[ˌem ˈiː] [əˈweɪ] .

me	away	.
我	离开	.

我们一直一起玩耍，彼此相爱，直到狼群把我赶走。

[aɪ] [ˈkænɒt] [gəʊ] [bæk] [tuː; tə] [ðə; ðɪ] [den] , [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ðɪ] [praɪs] [ɒv; əv] [deθ] [ɪz] [ɒn] [maɪ] [hed] .

I	cannot	go	back	to	the	den	,	for	the	price	of	death	is	on	my	head	.
我	不能	去	后退	到	这	丹	,	为了	这	价格	的	死亡	是	在	我的	头	.

我不能再回到巢穴了，因为我将面临死亡的威胁。

[aɪ] [hæv; həv] [nəʊ] [frendz] [əˈmʌŋ] [ðem; ðəm] , [ɪkˈsept] [ˈmʌðə(r)]

I	have	no	friends	among	them	,	except	Mother
我	有	不	朋友们	之中	他们	,	除了	母亲

除了母亲，我在他们中间没有一个朋友。

[wʊlf] [huː] [reɪzd] [ˌem ˈiː] , [ænd; ənd] [ðə; ðɪ] [kʌbz] , [huː] [ɑː(r); ə(r)] [tuː] [jʌŋ] [jet] [tuː; tə] [wɒnt] [tuː; tə] [kɪl]

Wolf	who	raised	me	,	and	the	cubs	,	who	are	too	young	yet	to	want	to	kill
狼	WHO	提高	我	,	和	这	幼崽	,	WHO	是	也	年轻的	然而	到	想	到	杀

[ˌem ˈiː] .

me	.
我	.

养育我的狼，还有幼崽们，它们还太小，不会想要杀我。

[bʌt; bət][ɪn][taɪm] [ðeɪ] [wɪl] [fə'get] [ðeə(r)]['lɪt(ə)l] ['brʌðə(r)] , [ænd; ənd] [hʌnt] [ˌem 'iː][laɪk] [ɔːl][ðə; ði]['ʌðə(r)z] .

But	in	time	they	will	forget	their	Little	Brother	,	and	hunt	me	like	all	the	others	.
但	在	时间	他们	将要	忘记	他们的	小的	兄弟	,	和	打猎	我	喜欢	全部	这	其他的	.

〃

〃

〃

但时间久了，他们会忘记他们的小弟弟，像追捕其他人一样追捕我。

“ [wɒt] [wɜː(r); wə(r)][juː; jʊ]['duːɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊlfs] [den][ɪn][ðə; ði][fɜːst] [pleɪs] ?

“	What	were	you	doing	in	the	wolf's	den	in	the	first	place	?
〃	什么	是	你	正在做	在	这	狼的	丹	在	这	第一的	地方	?

“你当初为什么会去狼窝里？〃

〃 [ɑːskt] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [rə'kuːnz] .

〃	asked	one	of	the	raccoons	.
〃	问	一	的	这	浣熊	.

“一只浣熊问道。”

“ [aɪ][wɒz; wəz] [lɒst] , [ænd; ənd] ['sniːki] [pɪkt] [ˌem 'iː][ʌp][tuː; tə] [fiːd] [ðə; ði] [kʌbz] .

“	I	was	lost	,	and	Sneaky	picked	me	up	to	feed	the	cubs	.
〃	我	曾是	丢失的	,	和	狡猾的	挑选	我	向上	到	喂养	这	幼崽	.

“我迷路了，Sneaky 把我抱起来去喂幼崽。”

[hiː; hi] ['kærid] [ˌem 'iː][tuː; tə][hɪz; ɪz] [keɪv] ,

He	carried	me	to	his	cave	,
他	携带	我	到	他的	洞穴	,

他把我背到他的山洞里，

[bʌt; bət] ['mʌðə(r)] [wʊlf] [tʊk] ['pɪti] [ɒn][ˌem 'iː][bɪ'kəz; bɪ'kɒz][aɪ][wɒz; wəz]['əʊnli][ə; eɪ]['beɪbi] .

but	Mother	Wolf	took	pity	on	me	because	I	was	only	a	baby	.
但	母亲	狼	采取	遗憾	在	我	因为	我	曾是	仅有的	一个	婴儿	.

但是狼妈妈可怜我，因为我当时只是个婴儿。

[ʃiː; ʃi] [seɪvd] [ˌem 'iː][frɒm; frəm] ['sniːki] [ænd; ənd] [reɪzd] [ˌem 'iː] [wɪð] [hɜː(r); hə(r)] [əʊn] ['tʃɪldrən] . 〃

She	saved	me	from	Sneaky	and	raised	me	with	her	own	children	.	〃
她	已保存	我	从	狡猾的	和	提高	我	和	她	自己的	孩子们	.	〃

她把我从斯尼基手中救了出来，并像对待自己的孩子一样抚养我长大。

“ [waɪ] [wɜː(r); wə(r)][juː; jʊ] [lɒst] [wen] ['əʊnli][ə; eɪ]['beɪbi] ? 〃 ['kwɪrrɪd] [ə'nʌðə(r)] .

“	Why	were	you	lost	when	only	a	baby	?	〃	queried	another	.
〃	为什么	是	你	丢失的什么时候		仅有的	一个	婴儿	?	〃	查询	其他	.

“你还是婴儿的时候为什么会迷路呢？〃另一个人问道。

“ [ə'læs] ! [aɪ] [fel] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)][wʌn] [deɪ] [wen] [aɪ][wɒz; wəz] ['pleɪɪŋ] [wɪð] [maɪ] [tuː] ['brʌðəz] ,

“	Alas	!	I	fell	in	the	river	one	day	when	I	was	playing	with	my	two	brothers	,
〃	唉	!	我	跌倒	在	这	河	一	天	什么时候	我	曾是	玩耍	和	我的	二	兄弟	,

“唉！有一天我和我的两个兄弟玩耍时，我不小心掉进了河里，

[ænd; ənd][aɪ][wɒz; wəz] ['kærid] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [fɔːls] .

and	I	was	carried	over	the	falls	.
和	我	曾是	携带	超过	这	瀑布	.

我被水流冲下了瀑布。

[aɪ] ['kʊd(ə)nt] [swɪm] , [bʌt; bət][aɪ] [klʌŋ] [tuː; tə][ə; eɪ] [bɔːd] , [ænd; ənd] [ðæt] [seɪvd] [ˌem 'iː] .

I	couldn't	swim	,	but	I	clung	to	a	board	,	and	that	saved	me	.
我	不能	游泳	,	但	我	紧紧抓住	到	一个	木板	,	和	那	已保存	我	.

我不会游泳，但我抓住了一块木板，这救了我。

[aɪ] [θɔːt] [aɪ][wɒz; wəz] [kɪld] [ə; eɪ]['dʌz(ə)n] [taɪmz] , [bʌt; bət][aɪ] ['wʌznt] ,

I	thought	I	was	killed	a	dozen	times	,	but	I	wasn't	,
我	想法	我	曾是	被杀	一个	打	时代	,	但	我	不是	,

我以为自己死了十几次，但都活了下来。

[ænd; ənd] [bɪ'ləʊ] [ðə; ði] [fɔ:ls] [ai] [faʊnd] [ə; eɪ] ['lændɪŋ] [ɒn][ðə; ði] [ʃɔ:(r)] .

and	below	the	falls	I	found	a	landing	on	the	shore	.
和	以下	这	瀑布	我	成立	一个	降落	在	这	支撑	.

我在瀑布下方的岸边找到了一处可以登陆的地方。

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz][ðeə(r)] [ðæt] ['sni:ki] [faʊnd] [ˌem 'i:][ænd; ənd] ['kærid] [ˌem 'i:] [ə'weɪ] [tu:; tə] [kɪl] [fɔ:(r); fə(r)]

It	was	there	that	Sneaky	found	me	and	carried	me	away	to	kill	for
它	曾是	那里	那	狡猾的	成立	我	和	携带	我	离开	到	杀	为了

[hɪz; ɪz] [jʌŋ] .

his	young	.
他的	年轻的	.

在那里，斯尼基发现了我，把我带走去为他的幼崽杀戮。

" [naʊ] [wʌn][ɒv; əv][ðə; ði] [rə'ku:nz] , [hu:] [hæd; həd] [bi:n] ['lɪsənɪŋ] ['saɪləntli][tu:; tə] ['wɑ:ʃərz] [wɜ:dz] ,

"	Now	one	of	the	raccoons	,	who	had	been	listening	silently	to	Washer's	words	,
"	现在	一	的	这	浣熊	,	WHO	有	到过	聆听	默默	到	洗衣机	字	,

“这时，一只一直默默听着沃舍说话的浣熊……”

['sʌd(ə)nli] [dʒʌmpt] [tu:; tə][hɪz; ɪz] [fi:t] , [ænd; ənd][ræn][ʌp][ænd; ənd] [piə] ['ɪntu:][hɪz; ɪz] [feɪs] .

suddenly	jumped	to	his	feet	,	and	ran	up	and	peered	into	his	face	.
突然	跳了起来	到	他的	脚	,	和	跑	向上	和	窥视	进入	他的	脸	.

他突然跳了起来，跑上前去，仔细地看着他的脸。

[hi:; hi] [lʊkt] [æt; ət][hɪm][səʊ] [lɒŋ] [ænd; ənd] [ɪn'tentli] [ðæt] ['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz] [ɪm'bærəst] .

He	looked	at	him	so	long	and	intently	that	Washer	was	embarrassed	.
他	看起来	在	他	所以	长的	和	专注地	那	垫圈	曾是	尴尬的	.

他盯着他看了很久，目光专注，沃舍感到很尴尬。

“ [haʊ] ['meni] ['brʌðəz] [hæd; həd][ju:; jʊ] ?

“	How	many	brothers	had	you	?
"	如何	许多	兄弟	有	你	?

你有几个兄弟?

" [hi:; hi] [ɑ:skt] .

"	he	asked	.
"	他	问	.

他问道。

“ [tu:] , " [rɪ'plaɪd] ['wɒʃə(r)] ['sædli] .

“	Two	,	"	replied	Washer	sadly	.
"	二	,	"	回复	垫圈	令人遗憾的是	.

“两个，”沃舍悲伤地回答道。

“ [ðeɪ] [wɜ:(r); wə(r)][bəuθ][dɪə(r)][tu:; tə][ˌem 'i:] , [bʌt; bət][ai]['nevə(r)] [sɔ:] [ðem; ðəm] [ə'gen] . "

“	They	were	both	dear	to	me	,	but	I	never	saw	them	again	.	"
"	他们	是	两个都	亲爱的	到	我	,	但	我	绝不	锯	他们	再次	.	"

“他们对我来说都非常重要，但我再也没见过他们。”

“ [weə(r)] [wɒz; wəz][ˌaɪ 'ti:] [ðæt] [ju:; jʊ] [fel] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] ? " ['ædɪd] [ðə; ði] [ɪk'saɪtɪd] [rə'ku:n] .

“	Where	was	it	that	you	fell	in	the	river	?	"	added	the	excited	raccoon	.
"	在哪里	曾是	它	那	你	跌倒	在	这	河	?	"	额外	这	兴奋的	狸	.

“你是在河里的哪个地方掉下去的？”兴奋的浣熊问道。

“ [weə(r)] [ðə; ði][bɪg] [paɪn] [laɪz][ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)][dʒʌst] [ə'bʌv] [ðə; ði] [fɔ:ls] .

“	Where	the	big	pine	lies	in	the	river	just	above	the	falls	.
"	在哪里	这	大的	松树	谎言	在	这	河	只是	多于	这	瀑布	.

“瀑布上方河水中，有一棵大松树。”

[ˌaɪ 'ti:][wɒz; wəz] [weə(r)] ['mʌðə(r)] [tʊk] [ˌju: 'es][tu:; tə] [pleɪ] [ɒn] ['plez(ə)nt] [deɪz] . "

It	was	where	mother	took	us	to	play	on	pleasant	days	.	"
它	曾是	在哪里	母亲	采取	我们	到	玩	在	令人愉快的	天	.	"

天气好的时候，妈妈就带我们去那里玩。

“ [wɒt] [dɪd][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] [kɔːl] [juː; jʊ] ? ” [went] [ɒn][ðə; ði] ['spiːkə(r)] [ɪk'saɪtɪdli] .

“	What	did	your	mother	call	you	?	”	went	on	the	speaker	excitedly	.
”	什么	做过	你的	母亲	称呼	你	?	”	去	在	这	扬声器	兴奋地	.

“你妈妈叫你什么？”扬声器里传来兴奋的声音。

“ ['wɒʃə(r)] !

“	Washer	!
”	垫圈	!

“垫圈！

” [ðə; ði] [rə'kuːn] [huː] [hæd; həd] [biːn] ['ɑːskɪŋ] [ðiːz] ['kwestʃənz] ['sʌd(ə)nli] [spræŋ] [tə'wɔːd] ['wɒʃə(r)]

”	The	raccoon	who	had	been	asking	these	questions	suddenly	sprang	toward	Washer
”	这	狸	WHO	有	到过	问	这些	问题	突然	弹簧	朝向	垫圈

[æz; əz] [ɪf] [hiː; hi] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [baɪt] [hɪm] ;

as	if	he	intended	to	bite	him	;
作为	如果	他	故意的	到	咬	他	;

“那只问了这些问题的浣熊突然向沃舍扑过来，好像要咬他似的；

[bʌt; bət] [ɪn'sted] [ɒv; əv] ['duːɪŋ] [ðæt] [hiː; hi] [flʌŋ] [bəuθ] [frʌnt] [pɔːz] [ə'raʊnd] [hɪz; ɪz] [nek] [ænd; ənd]

but	instead	of	doing	that	he	flung	both	front	paws	around	his	neck	and
但	反而	的	正在做	那	他	扔	两个都	正面	爪子	大约	他的	脖子	和

[hʌgd] [hɪm] .

hugged	him	.
拥抱	他	.

但他并没有那样做，而是用两只前爪搂住他的脖子，抱住了他。

“ [doʊnt][juː; jʊ] [nəʊ] [ˌem 'iː] , ['wɒʃə(r)] ?

“	Don't	you	know	me	,	Washer	?
”	不	你	知道	我	,	垫圈	?

“你不认识我吗，洗衣工？”

” [hiː; hi] [kraɪd] .

”	he	cried	.
”	他	哭	.

他哭着说。

“ [doʊnt][juː; jʊ] [nəʊ] [jɔː(r); jə(r)] [əʊn] ['brʌðə(r)] ?

“	Don't	you	know	your	own	brother	?
”	不	你	知道	你的	自己的	兄弟	?

你难道不了解自己的兄弟吗?

[aɪ][wɒz; wəz] [wɪð] [juː; jʊ] [ðæt] [deɪ] , [ænd; ənd] [hɜːd] [juː; jʊ][kraɪ] .

I	was	with	you	that	day	,	and	heard	you	cry	.
我	曾是	和	你	那	天	,	和	听到	你	哭	.

那天我和你在一起，我听到了你的哭泣。

[aɪ] [θɔːt] [juː; jʊ][wɜː(r); wə(r)]['dʒəʊkɪŋ] , [ænd; ənd][aɪ]['dɪd(ə)nt][rɪ'plaɪ] .

I	thought	you	were	joking	,	and	I	didn't	reply	.
我	想法	你	是	开玩笑	,	和	我	没有	回复	.

我以为你在开玩笑，所以没有回复。

[ðen] ['mʌðə(r)] [hɜːd] [juː; jʊ] ,

Then	mother	heard	you	,
然后	母亲	听到	你	,

然后妈妈听到了你的话。

[ænd; ənd][ʃiː; ʃi][ræn] [daʊn] [tuː; tə][ðə; ði]['rɪvə(r)][dʒʌst][ɪn] [taɪm] [tuː; tə] [siː] [juː; jʊ][gəʊ]['əʊvə(r)][ðə; ði] [fɔːls] .

and	she	ran	down	to	the	river	just	in	time	to	see	you	go	over	the	falls	.
和	她	跑	向下	到	这	河	只是	在	时间	到	看	你	去	超过	这	瀑布	.

她跑到河边，正好看到你从瀑布上掉下去。

[jʊr; jər] [maɪ] [lɒŋ] [lɒst] ['brʌðə(r)] ?

You're	my	long	lost	brother	?
你是	我的	长的	丢失的	兄弟	?

你是我失散多年的哥哥吗?

" ['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz][səʊ] [sə'praɪzd] [ænd; ənd] [ˌəʊvə'kʌm] [baɪ] [ðɪs] [ə'naʊnsmənt] [ðæt] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ]

"	Washer	was	so	surprised	and	overcome	by	this	announcement	that	for	a
"	垫圈	曾是	所以	惊讶	和	克服	经过	这	公告	那	为了	一个

['məʊmənt][hiː; hi][kʊd; kəd][nɒt] [spiːk] .

moment	he	could	not	speak	.
片刻	他	可以	不是	说话	.

“沃舍听到这个消息后非常惊讶和激动，一时说不出话来。”

[tɪəz] [ɒv; əv][dʒɔɪ] ['stɑːtɪd] [frɒm; frəm][hɪz; ɪz] [aɪz] .

Tears	of	joy	started	from	his	eyes	.
眼泪	的	喜悦	开始	从	他的	眼睛	.

他眼中涌出了喜悦的泪水。

“ [jʊr; jər] [maɪ] [əʊn] ['riːəl] ['brʌðə(r)] ?

“	You're	my	own	real	brother	?
"	你是	我的	自己的	真实的	兄弟	?

“你是我的亲兄弟吗？”

" [hiː; hi] [sed] [ɪn] [ɔː] .

"	he	said	in	awe	.
"	他	说	在	敬畏	.

他敬畏地说。

“ [jes] , [siː] [ðɪs] [skɑː(r)][ɒn][maɪ] [pɔː] .

“	Yes	,	see	this	scar	on	my	paw	.
"	是的	,	看	这	瘢痕	在	我的	爪子	.

“是的，你看我爪子上的这道疤痕。”

[juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] [haʊ] [aɪ] [gɒt] [ˌaɪ 'tiː][ðə; ði] [deɪ] [aɪ] ['tʌmbld] [aʊt] [ɒv; əv][maɪ] [nest] [ɒn][ðə; ði] [rɒks] ? "

You	remember	how	I	got	it	the	day	I	tumbled	out	of	my	nest	on	the	rocks	?	"
你	记住	如何	我	得到	它	这	天	我	翻滚	出去	的	我的	巢	在	这	岩石	?	"

你还记得我从巢穴里摔到岩石上那天是怎么得的病吗?

“ [jes] , [jes] , " [kraɪd] ['wɒʃə(r)] [ɪk'saɪtɪdli] .

“	Yes	,	yes	,	"	cried	Washer	excitedly	.
"	是的	,	是的	,	"	哭	垫圈	兴奋地	.

“是的，是的！”沃舍兴奋地喊道。

“ [ænd; ənd]

“	And
"	和

“和

[juː; jʊ] [rɪ'membə(r)] [haʊ] [aɪ] [brəʊk] [ɒf] [ðə; ði] [tɪp] [ɒv; əv][maɪ] [teɪl] .

you	remember	how	I	broke	off	the	tip	of	my	tail	.
你	记住	如何	我	打破	离开	这	提示	的	我的	尾巴	.

你还记得我是怎么弄断尾巴尖的吗?

[siː] , [ɪts] [gɒn] [jet] .

See	,	it's	gone	yet	.
看	,	它是	已消失	然而	.

你看，它还没走呢。

[ˌaɪ 'tiː]['nevə(r)] [gruː] [ɒn] [ə'gen] . "

It	never	grew	on	again	.	"
它	绝不	生长	在	再次	.	"

它再也没有长出来过。

“ [naʊ] , [aɪ] [nəʊ] [juː; jʊ] , ['wɒʃə(r)] , ” ['ædɪd] [ðə; ði]['ʌðə(r)] , [ɪg'zæmɪnɪŋ] [ðə; ði][end][ɒv; əv][ðə; ði][teɪl] .

“	Now	,	I	know	you	,	Washer	,	”	added	the	other	,	examining	the	end	of	the	tail	.
”	现在	,	我	知道	你	,	垫圈	,	”	额外	这	其他	,	检查	这	结尾	的	这	尾巴	.

“现在我认出你了，洗衣工，”另一个人一边说着，一边检查着尾巴的末端。

“ [ɒv; əv] [kɔːs] , [jʊr; jər] [maɪ] [lɒŋ] [lɒst] ['brʌðə(r)] .

“	Of	course	,	you're	my	long	lost	brother	.
”	的	课程	,	你是	我的	长的	丢失的	兄弟	.

“当然，你就是我失散多年的兄弟。”

” [bɪ'fɔː(r)] [ðə; ði] [sə'praɪzd] [rə'kuːnz] [ðeɪ] [bɪ'gæn] [ɪm'breɪsɪŋ] [iːtʃ] ['ʌðə(r)] .

”	Before	the	surprised	raccoons	they	began	embracing	each	other	.
”	前	这	惊讶	浣熊	他们	开始	拥抱	每个	其他	.

在惊讶的浣熊们面前，它们开始互相拥抱。

['wɑːʃərz] [dʒɔɪ][wɒz; wəz][səʊ] [greɪt] [ðæt] [hɪz; ɪz] [hɑːt] [biːt] [laɪk][ə; eɪ][trɪp] - ['hæmə(r)] .

Washer's	joy	was	so	great	that	his	heart	beat	like	a	trip	-	hammer	.
洗衣机	喜悦	曾是	所以	伟大的	那	他的	心	打	喜欢	一个	旅行	-	锤	.

沃舍尔高兴极了，他的心跳得像重锤一样。

['ɑːftə(r)][ə; eɪ] [waɪl] , [hiː; hi] [ɑːskt] .

After	a	while	,	he	asked	.
后	一个	尽管	,	他	问	.

过了一会儿，他问道。

“ [ænd; ənd][maɪ]['ʌðə(r)] ['brʌðə(r)] — [ɪz][hiː; hi][ə'laɪv] ? ”

“	And	my	other	brother	—	is	he	alive	?	”
”	和	我的	其他	兄弟	—	是	他	活	?	”

“我的另一个兄弟——他还活着吗？”

“ [jes] , [hiː; hi][wɒz; wəz] [wɪð] [ˌjuː 'es] , [bʌt; bət]['dɪd(ə)nt] [riːtʃ] [ðə; ði] [rɒk] .

“	Yes	,	he	was	with	us	,	but	didn't	reach	the	rock	.
”	是的	,	他	曾是	和	我们	,	但	没有	抵达	这	岩石	.

“是的，他和我们在一起，但他没有到达岩石那里。”

[hiːz] ['prɒbəbli] ['haɪdɪŋ] [ʌp] [sʌm; səm] [triː] , [ɪk'spektɪŋ] [wiːl; wil][ɔːl][biː; bi] [kɪld] [baɪ][ðə; ði] [wʊlvz] . ”

He's	probably	hiding	up	some	tree	,	expecting	we'll	all	be	killed	by	the	wolves	.	”
他是	大概	隐藏	向上	一些	树	,	期待	出色地	全部	是	被杀	经过	这	狼	.	”

他可能躲在树上，等着我们都被狼吃掉呢。

“ [ðen] [aɪ][mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə][hɪm] , [tuː] .

“	Then	I	must	go	to	him	,	too	.
”	然后	我	必须	去	到	他	,	也	.

“那么我也必须去见他。”

[aɪ] [wɒnt] [tuː; tə] [siː] [hɪm] .

I	want	to	see	him	.
我	想	到	看	他	.

我想见他。

[ænd; ənd] ['mʌðə(r)] — [ɪz][ʃiː; ʃi] [stɪl] [ə'laɪv] ? ”

And	mother	—	is	she	still	alive	?	”
和	母亲	—	是	她	仍然	活	?	”

母亲——她还活着吗?

“ [jes] , ['wɒʃə(r)] , [ʃiːz] [ə'laɪv] , [tuː] , [bʌt; bət][səʊ][əʊld][ænd; ənd]['fiːb(ə)l] , [ʃiː; ʃi] [kænt] [hʌnt] [wɪð] [ˌjuː 'es]

“	Yes	,	Washer	,	she's	alive	,	too	,	but	so	old	and	feeble	,	she	can't	hunt	with	us
”	是的	,	垫圈	,	她是	活	,	也	,	但	所以	老的	和	微弱	,	她	不能	打猎	和	我们

.

:
.

“是的，沃舍，她也还活着，但是年纪大了，身体虚弱，不能和我们一起打猎了。”

[wiː; wi][hæv; həv][tuː; tə] ['kæri] [fuːd] [həʊm] [tuː; tə][hɜː(r); hə(r)] .

We	have	to	carry	food	home	to	her	.
我们	有	到	携带	食物	家	到	她	.

我们得把食物带回家给她。

[ʃiːz] ['nevə(r)] [fə'givn] [hɜː'self] [fɔː(r); fə(r)] ['luːzɪŋ] [juː; jʊ] .

She's	never	forgiven	herself	for	losing	you	.
她是	绝不	已原谅	她自己	为了	输	你	.

她始终无法原谅自己失去你。

[ʃiː; ʃi] ['bleim] [hɜː'self] [fɔː(r); fə(r)] ['letɪŋ] [juː; jʊ] [fɔːl] [ɪn][ðə; ði]['rɪvə(r)] .

She	blames	herself	for	letting	you	fall	in	the	river	.
她	责备	她自己	为了	出租	你	落下	在	这	河	.

她自责不已，觉得自己不该让你掉进河里。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪd] [hɜː(r); hə(r)] [həʊl] [laɪf][sæd] .

It	made	her	whole	life	sad	.
它	制成	她	所有的	生活	伤心	.

这让她的一生都充满了悲伤。

[ai] [θɪŋk] [ðə; ði][dʒɔɪ][ɒv; əv] ['siːɪŋ] [juː; jʊ] [ə'gen] [wɪl] [meɪk] [hɜː(r); hə(r)] [jʌŋ] [ə'gen] . ”

I	think	the	joy	of	seeing	you	again	will	make	her	young	again	.	”
我	思考	这	喜悦	的	看到	你	再次	将要	制作	她	年轻的	再次	.	”

我想，再次见到你，她的喜悦会让她重返青春。

“ [ðen] [ai][mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə][hɜː(r); hə(r)][æt; ət][wʌns] !

“	Then	I	must	go	to	her	at	once	!
”	然后	我	必须	去	到	她	在	一次	!

“那我必须立刻去见她！”

[juː; jʊ] [wɪl] [ʃəʊ] [ˌem 'iː][ðə; ði] [wei] ? ”

You	will	show	me	the	way	?	”
你	将要	展示	我	这	方式	?	”

你会为我指路吗?

“ [jes] , [wiːl; wil][ɔːl][gəʊ] [naʊ] .

“	Yes	,	we'll	all	go	now	.
”	是的	,	出色地	全部	去	现在	.

“好的，我们现在都走吧。”

” [ˌaɪ 'tiː][wɒz; wəz] [ðen] [ðæt] [ðə; ði][bɪg] [rə'kuːn] , [huː] [hæd; həd][led][ðə; ði]['ʌðə(r)z][ɪn][ðə; ði] [tʃeɪs] ,

”	It	was	then	that	the	big	raccoon	,	who	had	led	the	others	in	the	chase	,
”	它	曾是	然后	那	这	大的	狸	,	WHO	有	引领	这	其他的	在	这	追赶	,

“就在这时，那只带头追逐其他浣熊的大浣熊……”

[ænd; ənd] [huː] [hæd; həd] ['drɪvn] ['wɒʃə(r)] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [triː] , [stept] ['fɔːwəd]

and	who	had	driven	Washer	out	of	the	tree	,	stepped	forward
和	WHO	有	驱动	垫圈	出去	的	这	树	,	步	向前

把沃舍尔从树上赶下来的人走上前来。

[ænd; ənd] [spəʊk] .

and	spoke	.
和	辐	.

然后开口说话了。

[hiː; hi][wɒz; wəz][səʊ][bɪg][ænd; ənd] [fɪəs] ['lʊkɪŋ] [ðæt] ['wɒʃə(r)] [njuː] [hiː; hi][wɒz; wəz][ðə; ði]['liːdə(r)] :

He	was	so	big	and	fierce	looking	that	Washer	knew	he	was	the	leader	:
他	曾是	所以	大的	和	凶猛的	寻找	那	垫圈	知道	他	曾是	这	领导者	:

[ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒləni] .

of	the	colony	.
的	这	殖民地	.

他体型庞大，外表凶猛，沃舍尔知道他是这群人的首领。

“ [let] [ˌem ˈiː] [seɪ] [ə; eɪ] [wɜːd] [bɪˈfɔː(r)] [juː; jʊ][gəʊ] , ” [hiː; hi] [ˌɪntəˈrʌptɪd] .

“	Let	me	say	a	word	before	you	go	,	”	he	interrupted	.
”	让	我	说	一个	单词	前	你	去	,	”	他	中断	.

“在你走之前，让我说句话，”他打断道。

“ [ɪf] [ðɪs] [ɪz] [ˈwɒʃə(r)] [ai][ˌeɪ ˈem][glæd][tuː; tə] [ˈwelkəm] [hɪm] [həʊm] [əˈgen] .

“	If	this	is	Washer	I	am	glad	to	welcome	him	home	again	.
”	如果	这	是	垫圈	我	是	高兴的	到	欢迎	他	家	再次	.

“如果这是沃舍，我很高兴欢迎他回家。”

[bʌt; bət][fɜːst][ai] [wɒnt] [tuː; tə][ɑːsk][hɪz; ɪz] [fəˈgɪvnəs] .

But	first	I	want	to	ask	his	forgiveness	.
但	第一的	我	想	到	问	他的	饶恕	.

但首先我想请求他的原谅。

[hiːz] [twaɪs] [seɪvd] [maɪ][laɪf] .

He's	twice	saved	my	life	.
他是	两次	已保存	我的	生活	.

他救过我两次命。

[ðæt] [deɪ] [wen] [ai][wɒz; wəz] [triːd] [baɪ][ðə; ði] [wʊlvz] ,

That	day	when	I	was	treed	by	the	wolves	,
那	天	什么时候	我	曾是	树木	经过	这	狼	,

那天我被狼群逼到树上时，

[ænd; ənd][hiː; hi] [sent] [ðem; ðəm] [ɒf] [ʌnˈtɪl] [ai][kʊd; kəd] [ɪˈskeɪp] ,

and	he	sent	them	off	until	I	could	escape	,
和	他	发送	他们	离开	直到	我	可以	逃脱	,

他把他们支开，直到我得以逃脱。

[ai] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ˈəʊnli][ə; eɪ] [trɪk] [tuː; tə][get][ˌem ˈiː] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [triː] .

I	thought	it	was	only	a	trick	to	get	me	out	of	the	tree	.
我	想法	它	曾是	仅有的	一个	诡计	到	得到	我	出去	的	这	树	.

我以为这只是个把我从树上引下来的诡计。

[ai][bɪt] [hɪm] [sɪˈvɪəli] [ænd; ənd] [kɔːld] [hɪm] [ə; eɪ][ˈtreɪtə(r)] . ”

I	bit	him	severely	and	called	him	a	traitor	.	”
我	少量	他	严重	和	称为	他	一个	叛徒	.	”

我狠狠地咬了他一口，并骂他是叛徒。

“ [bʌt; bət][juː; jʊ][ˈdɪd(ə)nt] [ˌʌndəˈstænd] , ” [ˌɪntəˈrʌptɪd] [ˈwɒʃə(r)] .

“	But	you	didn't	understand	,	”	interrupted	Washer	.
”	但	你	没有	理解	,	”	中断	垫圈	.

“但你没明白，”沃舍打断道。

“ [nəʊ] , [ai][ˈdɪd(ə)nt] [ˌʌndəˈstænd] .

“	No	,	I	didn't	understand	.
”	不	,	我	没有	理解	.

“不，我没听懂。”

[ænd; ənd] [əˈgen] [təˈnaɪt] [wen] [juː; jʊ] [keɪm] [ˈɪntuː][ˈsɪlvə(r)] [bɜːtʃ] [grəʊv] ,

And	again	tonight	when	you	came	into	Silver	Birch	grove	,
和	再次	今晚	什么时候	你	来了	进入	银	桦木	树林	,

今晚你再次来到银桦树林时，

[ai] [θɔːt] [ˌaɪ ˈtiː][wɒz; wəz][ə; eɪ] [trɪk] [tuː; tə][træp][ˌjuː ˈes] .

I	thought	it	was	a	trick	to	trap	us	.
我	想法	它	曾是	一个	诡计	到	陷阱	我们	.

我以为这是个陷阱，要设下圈套。

[ai] [sɔː] [juː; jʊ][hæd; həd][ə; eɪ] [wʊlf] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] [frend] ,

I	saw	you	had	a	wolf	for	a	friend	,
我	锯	你	有	一个	狼	为了	一个	朋友	,

我看到你有个狼朋友，

[ænd; ənd][aɪ] [θɔːt] [juː; jʊ] [ɪn'tendɪd] [tuː; tə] [trɪk] [ɔːl][ɒv; əv][maɪ] ['piːp(ə)l] .

and	I	thought	you	intended	to	trick	all	of	my	people	.
和	我	想法	你	故意的	到	诡计	全部	的	我的	人们	.

我以为你打算欺骗我所有的人民。

[naʊ] , ['ɑːftə(r)] ['tʃeɪsɪŋ] [juː; jʊ] , [ænd; ənd] ['θretnɪŋ] [tuː; tə] [kɪl] [juː; jʊ] ,

Now	,	after	chasing	you	,	and	threatening	to	kill	you	,
现在	,	后	追逐	你	,	和	威胁	到	杀	你	,

现在，在追赶你并威胁要杀了你之后，

[juː; jʊ] [seɪvd] [ɔːl]['aʊə(r)][laɪvz; lɪvz] [ə'gen] [baɪ] ['kɔːlɪŋ] [ɒf] [ðə; ðɪ] [kʌbz] .

you	saved	all	our	lives	again	by	calling	off	the	cubs	.
你	已保存	全部	我们的	生活	再次	经过	呼叫	离开	这	幼崽	.

你叫停幼狮行动，再次拯救了我们所有人的性命。

[ðæt] [wɒz; wəz][ə; eɪ]['nəʊb(ə)l] [θɪŋ] [tuː; tə][duː; də] , ['wɒʃə(r)] .

That	was	a	noble	thing	to	do	,	Washer	.
那	曾是	一个	高贵	事物	到	做	,	垫圈	.

沃舍，你这样做很了不起。

[aɪ][ʃæl; ʃəl]['nevə(r)] [fə'get] [ˌaɪ 'tiː] — [nʌn] [ɒv; əv][ˌjuː 'es][ʃæl; ʃəl]['evə(r)] [fə'get] [ˌaɪ 'tiː] . ”

I	shall	never	forget	it	—	none	of	us	shall	ever	forget	it	.	”
我	将	绝不	忘记	它	—	没有任何	的	我们	将	曾经	忘记	它	.	”

我永远不会忘记它——我们谁都不会忘记它。

“ [waɪ] , [wɒt] [els] [kʊd; kəd][aɪ][duː; də] ? ” ['stæmə] ['wɒʃə(r)] .

“	Why	,	what	else	could	I	do	?	”	stammered	Washer	.
”	为什么	,	什么	别的	可以	我	做	?	”	结结巴巴	垫圈	.

“为什么？我还能怎么办？”沃舍结结巴巴地说。

“ [aɪ] ['kʊd(ə)nt] [siː] [maɪ] [əʊn] ['piːp(ə)l] [kɪld] . ”

“	I	couldn't	see	my	own	people	killed	.	”
”	我	不能	看	我的	自己的	人们	被杀	.	”

“我无法眼睁睁地看着自己的同胞被杀害。”

“ [nɒt] [ɪf] [ðeɪ] [drəʊv] [juː; jʊ] [ə'weɪ] [ænd; ənd] [rɪ'fjuːzd] [tuː; tə] ['rekəgnaɪz] [juː; jʊ] ? ” [ɑːskt] [ðə; ðɪ] ['liːdə(r)] .

“	Not	if	they	drove	you	away	and	refused	to	recognize	you	?	”	asked	the	leader	.
”	不是	如果	他们	驾驶	你	离开	和	拒绝	到	认出	你	?	”	问	这	领导者	.

“如果他们把你赶走，不承认你的存在，那岂不是不行？”领头人问道。

“ [nəʊ] , [nɒt] [ɪf] [ðeɪ] [kɪld] [ˌem 'iː] , ” [rɪ'plaɪd] ['wɒʃə(r)] .

“	No	,	not	if	they	killed	me	,	”	replied	Washer	.
”	不	,	不是	如果	他们	被杀	我	,	”	回复	垫圈	.

“不，除非他们杀了我，”沃舍回答道。

[ðə; ðɪ] ['liːdə(r)] [wɒz; wəz] ['greɪtli] [ə'fektɪd] [baɪ] [ðiːz] [wɜːdz] ,

The	leader	was	greatly	affected	by	these	words	,
这	领导者	曾是	非常	做作的	经过	这些	字	,

领导深受这些话的影响。

[ænd; ənd][hɪz; ɪz] [vɔɪs] ['trembld] [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] [wen] [hiː; hi] [spəʊk] [ə'gen] .

and	his	voice	trembled	a	little	when	he	spoke	again	.
和	他的	嗓音	颤抖	一个	小的	什么时候	他	辐	再次	.

他再次开口时，声音微微颤抖了一下。

“ [aɪ][ʃæl; ʃəl]['nevə(r)] [fə'get] [ðəʊz] [wɜːdz] , ['wɒʃə(r)] .

“	I	shall	never	forget	those	words	,	Washer	.
”	我	将	绝不	忘记	那些	字	,	垫圈	.

“我永远不会忘记那些话，沃舍。”

[juː; jʊ][hæv; həv] [meɪd] [ˌem 'iː][jɔː(r); jə(r)] [frend] [fər'evə(r)] .

You	have	made	me	your	friend	forever	.
你	有	制成	我	你的	朋友	永远	.

你让我永远成为你的朋友。

[kʌm] [naʊ] , [wiː; wi][mʌst; məst][gəʊ][tuː; tə][jɔː(r); jə(r)] ['mʌðə(r)] .

Come	now	,	we	must	go	to	your	mother	.
来	现在	,	我们	必须	去	到	你的	母亲	.

走吧，我们得去看你妈妈了。

[aɪ][ʃæl; ʃəl] [tel] [hɜː(r); hə(r)][ðə; ði] [həʊl] ['stɔːri] , [ænd; ənd][ˌaɪ 'tiː] [wɪl] ['glædn] [hɜː(r); hə(r)] [hɑːt] ,

I	shall	tell	her	the	whole	story	,	and	it	will	gladden	her	heart	,
我	将	告诉	她	这	所有的	故事	,	和	它	将要	格拉登	她	心	,

我会把整个故事告诉她，她一定会很高兴。

[ænd; ənd][lɪft][ðə; ði] ['sɒrəʊ] [ðæt][hæz; həz] [lɒŋ] [meɪd] [ˌaɪ 'tiː] ['hevi] .

and	lift	the	sorrow	that	has	long	made	it	heavy	.
和	举起	这	悲哀	那	有	长的	制成	它	重的	.

并消除长久以来令它沉重的悲伤。

" [juː; jʊ][kæn; kən][ɪ'mædʒɪn] [haʊ] ['hæpi] ['wɒʃə(r)] [wɒz; wəz][tuː; tə] [kʌm] [bæk] [tuː; tə][hɪz; ɪz] ['piːp(ə)l]

"	You	can	imagine	how	happy	Washer	was	to	come	back	to	his	people
"	你	能	想象	如何	快乐的	垫圈	曾是	到	来	后退	到	他的	人们

[ænd; ənd][biː; bi] ['welkəm] [baɪ][ðem; ðəm] ,

and	be	welcomed	by	them	,
和	是	欢迎	经过	他们	,

“你可以想象沃舍回到族人身边，受到他们的欢迎时，是多么高兴。”

[bʌt; bət][hɪz; ɪz][dʒɔɪ][wɒz; wəz] [stɪl] ['greɪtə(r)][tuː; tə][faɪnd] [ðæt] [hɪz; ɪz][əʊld] ['mʌðə(r)] [wɒz; wəz] ['weɪtɪŋ] [tuː; tə]

but	his	joy	was	still	greater	to	find	that	his	old	mother	was	waiting	to
但	他的	喜悦	曾是	仍然	更大的	到	寻找	那	他的	老的	母亲	曾是	等待	到

[rɪ'siːv] [hɪm] ,

receive	him	,
收到	他	,

但令他更加高兴的是，他的老母亲正在等着迎接他。

[ænd; ənd] [ðæt] [hɪz; ɪz] [tuː] ['brʌðəz] [wɜː(r); wə(r)] ['redi] [tuː; tə][duː; də] ['eniθɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɪm][tuː; tə]

and	that	his	two	brothers	were	ready	to	do	anything	for	him	to
和	那	他的	二	兄弟	是	准备好	到	做	任何事物	为了	他	到

[ʃəʊ] [ðeə(r)] [lʌv] .

show	their	love	.
展示	他们的	爱	.

他的两个兄弟也愿意为他做任何事来表达他们的爱。

[ænd; ənd][səʊ][ðə; ði] [greɪt] [əd'ventʃə(r)] [daʊn] ['rɒki] [fɔːls] [endid] ['hæpɪli] .

And	so	the	great	adventure	down	Rocky	Falls	ended	happily	.
和	所以	这	伟大的	冒险	向下	洛基	瀑布	结束	快乐地	.

就这样，洛基瀑布的精彩冒险之旅圆满结束了。

['mʌðə] [baɪ][ə; eɪ] [wʊlf] ,

Mothered	by	a	wolf	,
母亲	经过	一个	狼	,

由狼所生，

['wɒʃə(r)] [hæd; həd] ['lɜːnɪd] [weɪz] [ɒv; əv] ['hʌntɪŋ] [ðæt] [wʊd] [biː; bi][ɒv; əv] [greɪt] ['vælјuː][tuː; tə][hɪm][ɪn]

Washer	had	learned	ways	of	hunting	that	would	be	of	great	value	to	him	in
垫圈	有	学习	方式	的	打猎	那	会	是	的	伟大的	价值	到	他	在

[ðə; ði]['fjuːtʃə(r)] ,

the	future	,
这	未来	,

沃舍学到了一些狩猎技巧，这些技巧对他日后的发展大有裨益。

[ænd; ənd] [lɒŋ] ['ɑːftə(r)][hiː; hi] [rɪ'tɜːnd] [tuː; tə][hɪz; ɪz] [əʊn] ['piːp(ə)l] [hiː; hi] [tɔːt] [ðem; ðəm]['lɪt(ə)l] [trɪks]

and	long	after	he	returned	to	his	own	people	he	taught	them	little	tricks
和	长的	后	他	返回	到	他的	自己的	人们	他	教授	他们	小的	技巧

[ðæt] [seɪvd] ['meni] [ɒv; əv][ðem; ðəm][frɒm; frəm][ðə; ði][dʒɔːz][ɒv; əv][ðə; ði] [wʊlf] [pæk] .

that	saved	many	of	them	from	the	jaws	of	the	wolf	pack	.
那	已保存	许多	的	他们	从	这	下颚	的	这	狼	盒	.

很久以后，当他回到自己的族人身边时，他教给他们一些小技巧，这些技巧使他们中的许多人免遭狼群的毒手。

[ðeɪ] [bɪ'keɪm] [səʊ] [ʃruːd] [ænd; ənd] [waɪz] [ðæt] [ðə; ði] [wʊlvz] [faʊnd] [ðeə(r)] ['hʌntɪŋ] [səʊ][pɔː(r); pʊə(r)]

They	became	so	shrewd	and	wise	that	the	wolves	found	their	hunting	so	poor
他们	成为	所以	精明	和	明智的	那	这	狼	成立	他们的	打猎	所以	贫穷的

[ðæt] [ðeɪ] [druː] ['fɜːðə(r)] [ænd; ənd] ['fɜːðə(r)] [ə'weɪ] [frɒm; frəm][ðə; ði] [grəʊv] [ɒv; əv]['sɪlvə(r)] ['bɜːrtʃɪz] ,

that	they	drew	further	and	further	away	from	the	grove	of	Silver	Birches	,
那	他们	画	更远	和	更远	离开	从	这	树林	的	银	白桦树	,

它们变得如此狡猾和睿智，以至于狼群发现自己的狩猎越来越少，于是它们离银桦树林越来越远。

[ænd; ənd][laɪf][wɒz; wəz] [meɪd] ['hæpɪə] [ænd; ənd] ['hæpɪə] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði] ['kɒləni] [ɒv; əv] [rə'kuːnz] .

and	life	was	made	happier	and	happier	for	the	colony	of	raccoons	.
和	生活	曾是	制成	更快乐	和	更快乐	为了	这	殖民地	的	浣熊	.

浣熊群落的生活变得越来越幸福。

['wɒʃə(r)] [lɪvd; 'laɪvd][ə; eɪ] [lɒŋ] [ænd; ənd]['juːsf(ə)l][laɪf][ɪn][ðə; ði]

Washer	lived	a	long	and	useful	life	in	the
垫圈	居住地	一个	长的	和	有用	生活	在	这

洗衣机在……中度过了漫长而有用的一生。

[wʊdz] , [ænd; ənd] [pə'hæps] [juː; jʊ] [wɪl] [hɪə(r)][mɔː(r)][ɒv; əv][hɪm][ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] [ɪn][ðə; ði] [bʊk]

woods	,	and	perhaps	you	will	hear	more	of	him	and	his	friends	in	the	book
树林	,	和	也许	你	将要	听到	更多的	的	他	和	他的	朋友们	在	这	书

[ɒv; əv]

of
的

树林里，或许你会在书中听到更多关于他和他的朋友们的故事。

“ ['sændi] [ðə; ði] [kreɪn] .

“	Sandy	the	Crane	.
”	沙	这	起重机	.

“桑迪鹤。”

” ['sændi] [ɪz][ðə; ði] [fɜːst] [ɒv; əv][ðə; ði]['sɪəriːz] [ɒv; əv] “ ['twaɪlaɪt] [bɜːd] ['stɔːriz] ,

”	Sandy	is	the	first	of	the	series	of	“	Twilight	Bird	Stories	,
”	沙	是	这	第一的	的	这	系列	的	“	暮	鸟	故事	,

《桑迪》是“暮光鸟故事”系列的第一部，

” [wɪtʃ] [ɪn'kluːd] ['ɪntrəstɪŋ] [əd'ventʃəz] [ɒv; əv] “ ['skɑːlət] [ðə; ði]['aɪbɪs] , ”

”	which	include	interesting	adventures	of	“	Scarlet	the	Ibis	,	”
”	哪个	包括	有趣的	冒险	的	“	猩红	这	朱鹭	,	”

其中包括“朱鹭斯嘉丽”的精彩冒险故事，

“ ['pɪnˌteɪl][ðə; ði][waɪld] [dʌk] , ”

“	Pintail	the	Wild	Duck	,	”
“	针尾	这	荒野	鸭子	,	”

“针尾鸭”

“ ['plʌvə(r)][ðə; ði]['gəʊldən] , ” [ænd; ənd] “ ['skɪnə(r)] [ðə; ði] [tɜːn] .

“	Plover	the	Golden	,	”	and	“	Skinner	the	Tern	.
“	鸻	这	金的	,	”	和	“	斯金纳	这	燕鸥	.

“金斑鸻”和“燕鸥斯金纳”。

” [ɪf] [juː; jʊ] [riːd] [wʌn][juː; jʊ] [wɪl] [wɒnt] [tuː; tə] [riːd] [ɔːl] ,

”	If	you	read	one	you	will	want	to	read	all	,
”	如果	你	读	一	你	将要	想	到	读	全部	,

“如果你读了一本，你就会想读完所有的。”

[fɔː(r); fə(r)]	[ɔːl]	[ðiːz]	[bɜːd]	[frendz]	[ɒv; əv]	[ðə; ði]	[wʊdz]	[ænd; ənd]	[swɒmps]	[hæd; həd]	['meni]	['wʌndəf(ə)l]
for	**all**	**these**	**bird**	**friends**	**of**	**the**	**woods**	**and**	**swamps**	**had**	**many**	**wonderful**
为了	全部	这些	鸟	朋友们	的	这	树林	和	沼泽	有	许多	精彩的

[ədˈventʃəz]	.
adventures	**.**
冒险	.

森林和沼泽中的这些鸟类朋友们都经历了许多精彩的冒险。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

美式音标标注，美式发音朗诵。

听书破万卷
开口如有神